

# Planung und Installation Warmwasser

---

# Planung und Installation

Nachdruck oder Vervielfältigung, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung erlaubt.

STIEBEL ELTRON GmbH & Co. KG, 37603 Holzminden

## **Rechtshinweis**

Eine Fehlerfreiheit der in diesem Planungshandbuch enthaltenen Informationen kann trotz sorgfältiger Zusammenstellung nicht garantiert werden. Aussagen über Ausstattung und Ausstattungsmerkmale sind unverbindlich. Die in diesem Planungshandbuch beschriebenen Ausstattungsmerkmale gelten nicht als vereinbarte Beschaffenheit unserer Produkte. Einzelne Ausstattungsmerkmale können auf Grund ständiger Fortentwicklung unserer Produkte zwischenzeitlich verändert oder gar entfallen sein. Über die zurzeit gültigen Ausstattungsmerkmale informieren Sie sich bitte bei unserem Fachberater. Die bildlichen Darstellungen in dem Planungshandbuch stellen nur Anwendungsbeispiele dar. Die Abbildungen enthalten auch Installationsteile, Zubehör und Sonderausstattungen, die nicht zum serienmäßigen Lieferumfang gehören.

## **Technische Angaben**

Maßangaben in Abbildungen sind, sofern nicht anders angegeben, in Millimetern. Druckangaben können in Pascal (MPa, hPa, kPa) als auch in Bar (bar, mbar) angegeben sein. Gewindeangaben sind entsprechend ISO 228 angegeben. Sicherungstypen und Sicherungsgrößen sind entsprechend VDE angegeben. Leistungsdaten beziehen sich auf neue Geräte mit sauberen Wärmeübertragern.

---



<b>EINLEITUNG</b> _____	<b>8</b>	<b>PRODUKTE</b> _____	<b>74</b>
Warmwasser-Geräte ‚Made in Germany‘ _____	8	<b>Durchlauferhitzer allgemein</b> _____	<b>75</b>
Der Energieträger Strom hat Zukunft _____	10	Ausstattung und Bedienung _____	77
<b>Systemwahl</b> _____	<b>11</b>	Installation und Installationsvorteile _____	80
Versorgungsarten _____	11	Hydraulischer Anschluss _____	85
Geräteauswahl _____	14	Elektrischer Anschluss _____	86
<b>Normative Rahmenbedingungen</b> _____	<b>32</b>	<b>Profi-Direct</b> _____	<b>88</b>
Energieeinsparverordnung EnEV _____	32	<b>Komfort-Durchlauferhitzer</b> _____	<b>89</b>
Trinkwasserverordnung _____	38	Vollelektronisch geregelter Komfort-Durchlauferhitzer _____	90
DVGW Arbeitsblatt W551 _____	39	DHE Connect _____	90
<b>Die EU-weite Kennzeichnung energierelevanter Produkte</b> _____	<b>42</b>	DHE Touch _____	94
Das Label im Detail _____	42	DEL Plus _____	102
Zapfprofile und deren Bedeutung _____	42	Funk-Fernbedienungen _____	98
<b>Dimensionierung und Auslegung</b> _____	<b>44</b>	Elektronisch geregelter Komfort-Durchlauferhitzer _____	102
Trinkwarmwasserbedarf _____	44	Funk-Fernbedienungen _____	110
Verluste von Trinkwassererwärmungsanlagen _____	46	DHB-E LCD _____	106
Berechnungsgrundlagen _____	48	Elektronisch gesteuerter Komfort-Durchlauferhitzer _____	112
Wirtschaftlichkeitsbetrachtung _____	52	DHB ST _____	112
<b>Trinkwasser-Installation</b> _____	<b>55</b>	HDB-E _____	116
Grundlagen, Normen und Regelwerke _____	55	Spezialarmaturen _____	120
Kaltwasser-Anschluss _____	56	Zubehör _____	121
Maßnahmen zur Verhinderung von Drucküberschreitungen, Kontrolle des Druckes _____	56	<b>Kompakt-Durchlauferhitzer</b> _____	<b>127</b>
Warmwasserverteilung und Anforderungen an die Hygiene _____	58	Elektronisch geregelter Kompakt-Durchlauferhitzer _____	128
Schallschutz bei Durchlauferhitzern und Armaturen _____	60	DCE 11/13 compact RC _____	128
Wasserbeschaffenheit und Werkstoffe _____	60	DCE 11/13 _____	129
Einsatzbereiche für Durchlauferhitzer _____	61	DCE 11/13 H _____	132
Korrosionsschutz _____	62	Hydraulisch gesteuerter Kompakt-Durchlauferhitzer _____	136
<b>Elektrischer Anschluss</b> _____	<b>64</b>	DHF C _____	136
Allgemeine Planungshinweise _____	64	Armaturen _____	140
Hauptstromversorgung und Gleichzeitigkeitsfaktor _____	64	Zubehör _____	142
Wohnungsanlagen _____	66	<b>Mini-Durchlauferhitzer</b> _____	<b>145</b>
Auswahl von Überstrom-Schutzeinrichtungen _____	69	Elektronisch geregelter Mini-Durchlauferhitzer _____	146
<b>Begriffe</b> _____	<b>70</b>	DEM _____	146
<b>Prüf- und Qualitätszeichen</b> _____	<b>73</b>	Hydraulisch gesteuerter Mini-Durchlauferhitzer _____	150
		DHM _____	150
		DNM _____	156
		Armaturen, geschlossen _____	154
		Armaturen, offen _____	160
		<b>Kochendwassergeräte</b> _____	<b>165</b>
		Ausstattung und Bedienung _____	166
		Installation und Installationsvorteile _____	166
		Hydraulischer Anschluss _____	167
		Elektrischer Anschluss _____	167
		Kochendwassergerät, 5 Liter _____	168
		EBK 5 G _____	168
		EBK 5 GA _____	170
		EBK 5 K _____	172
		KBA 5 KA _____	174

<b>Heißwasserautomaten</b> _____	<b>177</b>	<b>Tischspeicher</b> _____	<b>301</b>
Ausstattung und Bedienung _____	178	Ausstattung und Bedienung _____	302
Hydraulischer Anschluss _____	178	Installation und Installationsvorteile _____	302
Elektrischer Anschluss _____	179	Hydraulischer Anschluss _____	303
Heißwasserautomaten, 5 Liter _____	180	Elektrischer Anschluss _____	303
SNU HOT+HOT 3in1 cr _____	180	Tischspeicher 80 Liter _____	304
Zubehör _____	184	HT 80 S _____	304
<b>Wandspeicher</b> _____	<b>187</b>	Zubehör _____	309
Installation und Installationsvorteile _____	190	<b>Standspeicher</b> _____	<b>311</b>
Hydraulischer Anschluss _____	192	Ausstattung _____	312
Elektrischer Anschluss _____	193	Installation und Installationsvorteile _____	313
Wandspeicher 30 bis 200 Liter _____	194	Hydraulischer Anschluss _____	313
SHZ LCD _____	194	Elektrischer Anschluss _____	314
Wandspeicher 30 bis 150 Liter _____	202	Warmwasser-Standspeicher 200 bis 1000 Liter _____	316
SH S _____	202	SHW S _____	316
HFA-Z _____	208	SHW WS _____	322
Wandspeicher 80 Liter _____	214	HSTP _____	328
SNZ 80 S _____	214	Warmwasser-Standspeicher 600 bis 1000 Liter _____	334
Durchlaufspeicher _____	220	SHO AC _____	334
SHD S _____	220	Warmwasser-Standspeicher 300 bis 400 Liter _____	340
Wandspeicher mit Warmwasser-Wärmepumpe _____	226	SB S _____	340
LWA 100 _____	226	Warmwasser-Standspeicher 600 bis 1000 Liter _____	344
Sicherheitsgruppen _____	230	SB AC _____	344
Zubehör _____	233	Heizflansche _____	348
Armaturen, offene Betriebsweise _____	234	Wärmeübertrager _____	355
<b>Kleinspeicher</b> _____	<b>241</b>	Sicherheitsgruppen _____	356
Ausstattung und Bedienung _____	242	Zubehör _____	358
Installation _____	245	<b>Händetrockner</b> _____	<b>363</b>
Hydraulischer Anschluss _____	246	Geräteauswahl _____	364
Elektrischer Anschluss _____	248	Wirtschaftlichkeit _____	366
Kleinspeicher Untertisch, drucklos _____	250	Hygiene _____	366
SNE 5 t ECO _____	250	Installation _____	367
SNU SL _____	254	Händetrockner Highspeed _____	368
UFP 5 t _____	258	Ultronic S _____	368
Kleinspeicher Übertisch, drucklos _____	262	Ultronic W _____	370
SN SL _____	262	Händetrockner HTT _____	372
UFP 5 h _____	266	HTT 5 WS _____	372
Duschboiler 15 Liter, drucklos _____	270	HTT 5 SM _____	374
EB 15 SL _____	270	HTT 5 AM _____	376
Drucklose Kleinspeicher _____	274		
Armaturen, Untertisch _____	274		
Armaturen, Übertisch _____	280		
Zubehör für Armaturen _____	284		
Kleinspeicher Untertisch, druckfest _____	286		
SHU SL _____	286		
Kleinspeicher Übertisch, druckfest _____	290		
SH SL _____	290		
Zubehör _____	298		

# Produkte

Abdeckhaube KV	233	<b>KBA 5 KA</b>	<b>174</b>
Anschlussrohr 500 mm	284	KV 30	230
B21, B28	354	KV 40	231
Bausatz Aufputzinstallation Cu Löt	122	KV 40	296
Bausatz Aufputzinstallation Cu Löt	142	KV 307	295
Bausatz Aufputzinstallation Cu Press.	122	LR-1-A	124
Bausatz Aufputzinstallation Cu Press.	143	LR-1-A	144
Bausatz Aufputzinstallation Ku Press.	123	LRH 11/13	125
Bausatz Aufputzinstallation Ku Press.	143	LRH 11/13.1	142
Bausatz Festanschluss für SL-Baureihe	298	<b>LWA 100</b>	<b>226</b>
Bausatz Untertisch DH..	124	MAE	162
BGC	352	MAW	160
BGC 2	353	MAZ	161
BGC 2/60	353	MEB	239
BGC/45	352	MEBD	120
BGC Heizflansche	354	MED	238
<b>DCE 11/13</b>	<b>129</b>	MED	283
<b>DCE 11/13 compact RC</b>	<b>128</b>	MEK	237
<b>DCE 11/13 H</b>	<b>132</b>	MEK	282
<b>DEL Plus</b>	<b>102</b>	MEKD	120
<b>DEM</b>	<b>146</b>	MES	277
<b>DHB-E LCD</b>	<b>106</b>	Messbecher Ku	124
<b>DHB ST</b>	<b>112</b>	MEW	276
<b>DHE Connect</b>	<b>90</b>	MEWC	276
<b>DHE Touch</b>	<b>94</b>	Montagerahmen DH..	121
<b>DHF C</b>	<b>136</b>	Regler RWF1 N-A	360
<b>DHM</b>	<b>150</b>	<b>SB AC</b>	<b>344</b>
DMV / ZH 1	357	<b>SB S</b>	<b>340</b>
<b>DNM</b>	<b>156</b>	<b>SHD S</b>	<b>220</b>
<b>EB 15 SL</b>	<b>270</b>	<b>SHO AC</b>	<b>334</b>
<b>EBK 5 G</b>	<b>168</b>	<b>SH S</b>	<b>202</b>
<b>EBK 5 GA</b>	<b>170</b>	<b>SH SL</b>	<b>290</b>
<b>EBK 5 K</b>	<b>172</b>	<b>SHU SL</b>	<b>286</b>
Ersatzanode 1 1/4	360	<b>SHW S</b>	<b>316</b>
Ersatzanode 3/4	360	<b>SHW WS</b>	<b>322</b>
FCR 18/60	348	<b>SHZ LCD</b>	<b>194</b>
FCR 18/90	348	<b>SNE 5 t ECO</b>	<b>250</b>
FCR 21/60	349	<b>SN SL</b>	<b>262</b>
FCR 21/120	349	<b>SNU HOT+HOT 3in1 cr</b>	<b>180</b>
FCR 28	351	<b>SNU SL</b>	<b>254</b>
FFB 4 EU	100	<b>SNZ 80 S</b>	<b>214</b>
FFB 4 EU	110	SRT 2	232
FFB 4 Set EU	110	SRT 2	297
FFB T Plus Set EU	99	Steckadapter DHB	123
FFB T Set	99	Stopfen G 1/2	123
FFB W Plus Set EU	98	Stopfen G 1/2	143
FFB W Set	98	SV	357
FKB Filter Starter-Kit Basis	184	SVMT	294
FKC Filter Starter-Kit Comfort	184	T-Stücke	294
FK Filter Kartuschen	185	<b>UFP 5 h</b>	<b>266</b>
Gas-Austausch DH..	122	<b>UFP 5 t</b>	<b>258</b>
GF 18, GF 28	354	<b>Ultronic S</b>	<b>368</b>
<b>HDB-E</b>	<b>116</b>	<b>Ultronic W</b>	<b>370</b>
<b>HFA-Z</b>	<b>208</b>	U-schwer	284
<b>HSTP</b>	<b>328</b>	Versatzmontage DH..	121
<b>HT 80 S</b>	<b>304</b>	Vollverkleidung	309
<b>HTT 5 AM</b>	<b>376</b>		
<b>HTT 5 SM</b>	<b>374</b>		
<b>HTT 5 WS</b>	<b>372</b>		

## Produkte

WBM	236
WDM	235
WDM	281
WDS 600	358
WDS 602	359
WDS 650	359
WDS 1000	358
WDS 1002	359
WKM	234
WKM	280
WSH	141
WSH	154
WSN	140
WSN	163
WSN	278
WST	275
WTFS	355
WTW	355
WUT	275
ZH 1	356
ZTA 3/4	125

STIEBEL ELTRON bietet komfortable und energieeffiziente Lösungen rund um die Themen Erneuerbare Energien, Warmwasser, Klima und Raumheizung. Der Standort Holzminden ist der Hauptsitz der STIEBEL ELTRON Gruppe und zugleich die größte Produktionsstätte. Hier ist nicht nur die weltweit operierende Verwaltungs- und Vertriebsorganisation beheimatet, sondern auch der Produktionsstandort von vielen Millionen Elektro-Warmwasser- und Heizgeräten sowie von Systemen und Anlagen zur Nutzung erneuerbarer Energien.

Traditionell ist das Unternehmen auf Großhandel und Fachhandwerk hin orientiert. Größten Wert legt STIEBEL ELTRON auf die aktive Unterstützung seiner Partner mit Schulungsangeboten, verkaufunterstützenden Maßnahmen und Service-Leistungen. Produktbegleitend steht Handel, Handwerk und Planern das Schulungs- und Kommunikationszentrum in Holzminden zur Verfügung: der Energy Campus. Das Ende 2015 eingeweihte DGNB-Platin zertifizierte Plus-Energie-Gebäude spiegelt die Unternehmensphilosophie perfekt wider. Es zeigt, dass die Energiewende im Gebäudebereich funktioniert! Jährlich nutzen über 6.000 Teilnehmer das umfangreiche Angebot an Weiterbildungs-, Seminar- und Schulungsveranstaltungen. In sechs Vertriebszentren in Deutschland wird darüber hinaus in Permanentausstellungen - meist mit Systemen in Betrieb - das gesamte Produktspektrum präsentiert.

Für die Zukunft ist STIEBEL ELTRON mit einem anspruchsvollen Forschungs-, Entwicklungs- und Investitionsprogramm gerüstet. Die Investitionen der Gruppe in die Produktionsstandorte in Deutschland liegen jährlich regelmäßig im zweistelligen Millionenbereich.

STIEBEL ELTRON gehört weltweit zu den Markt- und Technologieführern in den Bereichen ‚Haustechnik‘ und ‚Erneuerbare Energien‘. Seit Gründung des Unternehmens 1924 sind technische Leistungsfähigkeit, Qualität, Innovation, Zuverlässigkeit und kundennaher Service bestimmende Faktoren der Unternehmensphilosophie. Bereits 1987 haben wir mit dem ersten vollelektronischen Durchlauferhitzer eine neue Produktklasse geschaffen.

Mit zwei nationalen und vier internationalen Produktionsstätten, weltweit mehr als 20 Tochtergesellschaften sowie Vertriebsorganisationen und Vertretungen in über 120 Ländern ist STIEBEL ELTRON global aufgestellt. Aus Gründen bestmöglicher Qualität liegt die strategische Priorität auf den beiden deutschen Werken in Holzminden und Eschwege.

So investierte die Unternehmensgruppe in den letzten zehn Jahren hohe Summen in die Durchlauferhitzer-Fertigung. Über 25 Millionen Euro wurden allein für die Entwicklung neuer Produkte und den Aufbau neuer Fertigungslinien aufgewendet.

Auch die komplette Elektronik der Geräte wird in Holzminden entwickelt und gebaut. Das STIEBEL ELTRON Kompetenzzentrum in Eschwege steuert sämtliche Kunststoff-Bauteile für alle Durchlauferhitzer-Typen bei.

Überhaupt produziert STIEBEL ELTRON mit einer hohen Fertigungstiefe. Fast alle Bauteile werden im Unternehmen selbst gefertigt – angefangen vom Kunststoff-Granulat über Kabel und Heizdrähte bis hin zu den Blechen. Das ermöglicht eine große Flexibilität in der Fertigung und garantiert gleichzeitig eine gleichbleibend hohe Qualität ‚Made in Germany‘.



Werk in Holzminden: Hier baut STIEBEL ELTRON unter anderem Durchlauferhitzer für Märkte in aller Welt.

1927 startete das Unternehmen mit der Produktion der ersten Klein-Durchlauferhitzer. Was mit geringen Stückzahlen begann, entwickelte sich im Laufe der Jahrzehnte zu einer beeindruckenden Erfolgsstory. Heute werden auf über einem Dutzend Endmontage-Linien pro Tag mehrere tausend Geräte am Hauptsitz der Unternehmensgruppe gebaut.

### Warmwasser-Geräte ‚Made in Germany‘



Seit Jahren ist STIEBEL ELTRON Weltmarktführer bei Durchlauferhitzern, unter anderem dadurch begründet, dass das Unternehmen 1987 den ersten vollelektronischen Durchlauferhitzer auf den Markt brachte. Heute werden weit über 30 unterschiedliche Durchlauferhitzer-Typen in zirka 200 Varianten gefertigt.

Elektronische Durchlauferhitzer genießen bei Nutzern und Installateuren zu Recht einen guten Ruf. Je nach individuellen Gegebenheiten kommen als dezentrale Warmwassererzeuger jedoch auch Alternativen in Betracht - wie z. B. Kleinspeicher. Auch hier gehört STIEBEL ELTRON zu den größten Anbietern: Millionen Geräte sind weltweit in Haushalten und Büros installiert - und Jahr für Jahr kommen weit über eine halbe Million Geräte neu dazu.

STIEBEL ELTRON investiert kontinuierlich hohe Millionenbeträge in die Entwicklung neuer Geräte sowie die Optimierung der Fertigungsprozesse.



Im Werk Eschwege werden die Kleinspeicher auf der weltweit modernsten Fertigungsanlage produziert.

Die überragende Produktqualität hat STIEBEL ELTRON zum führenden Anbieter in der Haus- und Systemtechnik gemacht. Um diesen Erfolg zu behaupten und täglich weiter auszubauen, sind die Produktionsstätten in Holzminden und Eschwege unter anderem zertifiziert nach dem Qualitätssicherungsstandard DIN EN ISO 9001. Diese Verpflichtung zur Qualität ist ein Garant für zukünftige Erfolge.

Qualitäts-, Sicherheits- und Lebensdauertests werden in speziellen Labors bei STIEBEL ELTRON durchgeführt und auf die unterschiedlichen Anforderungen der einzelnen Produktgruppen abgestimmt. So wird z. B. für den Lebensdauertest eine Betriebszeit von 15 Jahren bei erhöhtem Einsatz bzw. von 20 Jahren bei einer üblichen Einsatzrate zugrunde gelegt. Um die hohen Anforderungen an die akustische Qualität der Geräte zu erfüllen, steht in Holzminden ein mit modernster Technik ausgestattetes Schalllabor zur Verfügung.

Mit den Kernkompetenzen Warmwasser, Raumheizung, Klima, Lüftung, Solar und Wärmepumpen gestaltet STIEBEL ELTRON die Zukunft der Haus- und Systemtechnik. In jedem dieser Produktbereiche setzt STIEBEL ELTRON seit Jahren immer wieder neue Standards hinsichtlich Leistung, Sparsamkeit, Umweltfreundlichkeit, Bedienkomfort und Design.

## Der Energieträger Strom hat Zukunft

Aufgrund stetig steigender Anforderungen an die Gebäudehülle, z. B. durch die Fortschreibung der Energieeinsparverordnung, sinkt der Jahresheizwärmebedarf von Gebäuden sowohl beim Neubau als auch nach der Sanierung von Gebäuden. Die energetische, ökologische und wirtschaftliche Bedeutung der Trinkwasser-Erwärmung nimmt aufgrund dessen maßgeblich zu.

Im Wohngebäudebestand werden für die Trinkwasser-Erwärmung in Deutschland ca. 10 - 15 % des gesamten End-Energieverbrauchs im Haushalt eingesetzt. Hochwertige Neubauten benötigen mindestens 50 % des Jahresheizwärmebedarfes für die Trinkwasser-Erwärmung.

Die effiziente, verlustarme und gleichzeitig hygienisch einwandfreie Erwärmung von Trinkwasser ist deshalb ein bedeutsamer Schlüssel zum Erreichen der energie- und klimapolitischen Ziele im Gebäudesektor.

Elektrische Energie ist aufgrund ihrer Vielseitigkeit einer der wichtigsten Energieträger weltweit und wird deshalb auch für die Trinkwasser-Erwärmung mit z. B. elektrischen Durchflusswassererwärmern, direkt elektrisch beheizten Speichern oder Trinkwasserwärmepumpen genutzt.

In ihrer heutigen Form ist die deutsche Stromversorgung jedoch für etwa vierzig Prozent der gesamten deutschen CO<sub>2</sub>-Emissionen verantwortlich (Umweltbundesamt 2010). Sie ist damit ein Schlüsselbereich der deutschen Energie- und Klimapolitik, bietet aber vergleichsweise günstige Rahmenbedingungen, die gesetzten Minderungsziele zu erreichen.

Eine dauerhaft nachhaltige und klimafreundliche Stromversorgung kann nur auf Basis erneuerbarer Energien sichergestellt werden. Gleichzeitig muss der Einsatz von elektrischer Energie, egal in welcher Form, sparsam, effizient und zielorientiert vorgenommen werden.

Für die Trinkwasser-Erwärmung, z. B. einen dezentral angeordneten elektrischen Durchlauferhitzer, bedeutet dies konkret, die Warmwassertemperatur elektronisch und stetig den Nutzeranforderungen anzupassen. Gleichzeitig sind lange, verlustreiche Wege zum Verbraucher nicht nur aus hygienischen Gesichtspunkten zu vermeiden.

Regenerative Energieträger sollen bis zum Jahr 2020 bereits 35 % des Stromverbrauches decken und die CO<sub>2</sub>-Emissionen reduzieren. Bereits in 2017 betrug deren Anteil ca. 33 %.

Der Einsatz von elektrisch betriebenen Wärmeerzeugern birgt viele Vorteile.

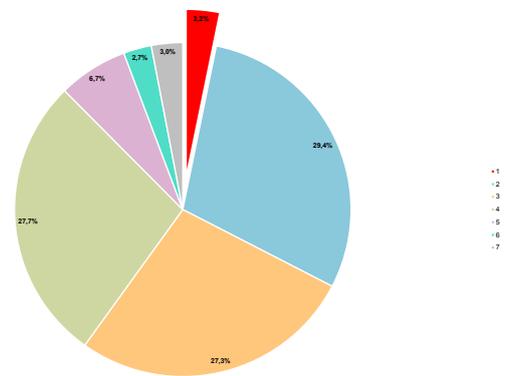
Aus ökologischer Sicht sind diese Geräte zum einen deshalb interessant, da der Primärenergiebedarf bzw. der Primärenergiefaktor für die Stromerzeugung bis zum Jahre 2020 und weit darüber hinaus stetig sinken wird.

Andererseits bieten sie in einem Gebäude mit eigenem Stromerzeuger z. B. Photovoltaik die Chance, lokal und selbst erzeugten Strom für die eigene Warmwasserbereitung zu nutzen. Auch die Kombination von unterschiedlichen regenerativen Erzeugern ist wirtschaftlich sinnvoll möglich.

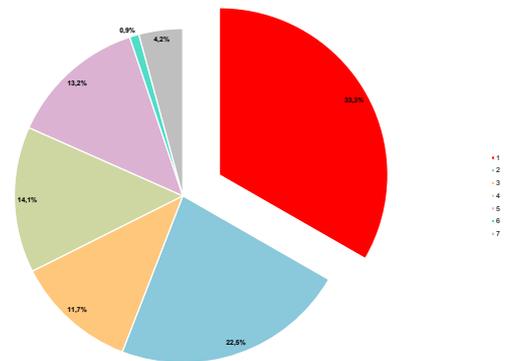
Der Energieträger Strom wird aufgrund seiner Vielseitigkeit einer der wichtigsten Energieträger bleiben. Daher werden die Anstrengungen der kommenden Jahre dazu führen, dass die zur Stromerzeugung notwendigen Primärenergieaufwände und damit verbundene CO<sub>2</sub>-Emissionen drastisch sinken werden.

Der Nutzer von elektrisch betriebenen Warmwassererzeugern setzt auf eine hygienische, verlustarme, effiziente und nachhaltig ökologische Art der Trinkwasser-Erwärmung.

Mit diesem Handbuch verfügen Sie über ein Nachschlagewerk für die Planung und Installation von Trinkwassererwärmern aus dem Hause STIEBEL ELTRON.



Bruttostromerzeugung in Deutschland 1991



Bruttostromerzeugung in Deutschland 2017

Quellen: Statistisches Bundesamt, Bundesministerium für Wirtschaft und Energie, BDEW Bundesverband der Energie- und Wasserwirtschaft e. V., Statistik der Kohlenwirtschaft e. V., AG Energiebilanzen e. V.

- 1 Erneuerbare Energien
- 2 Braunkohle
- 3 Kernenergie
- 4 Steinkohle
- 5 Erdgas
- 6 Mineralöl
- 7 Sonstige

### Systemwahl

#### Versorgungsarten

Wie für alle Haustechnikfunktionen der technischen Gebäudeausrüstung lassen sich auch für Anlagen zur Trinkwasser-Erwärmung allgemeingültige Anforderungen formulieren. Trinkwassererwärmer sollen

- › den Warmwasserbedarf zur gewünschten Zeit und Menge zur Verfügung stellen
- › die gewünschte Wassertemperatur stets einhalten
- › hygienischen Anforderungen entsprechen
- › das erwärmte Trinkwasser möglichst ohne Verluste an der Entnahmestelle bereitstellen
- › den benötigten End- und Primärenergieeinsatz so klein wie möglich halten
- › langlebig und sicher sein
- › komfortabel bedien- und einstellbar sein

Um diesen zuvor beschriebenen Anforderungen gerecht zu werden, ist es neben der richtigen Gerätewahl wichtig, sich verschiedene Versorgungsarten zu verdeutlichen und je nach Anforderungsprofil zu wählen. Folgende Versorgungsarten sollten Berücksichtigung finden:

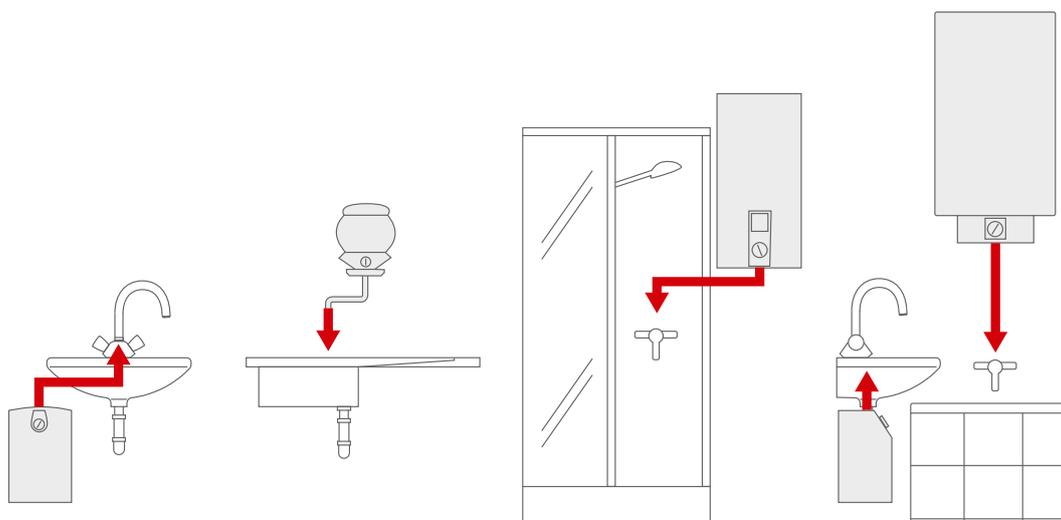
#### Dezentrale Trinkwasser-Erwärmung

Die Erwärmung des Wassers erfolgt unmittelbar an beziehungsweise in der Nähe der Entnahmestelle. Je nach Entnahmestelle / Verbraucher wird das am besten geeignete dezentrale Gerät gewählt. Es ist sinnvoll dezentrale Trinkwassererwärmungsanlagen nochmals wie folgt zu unterscheiden:

#### Einzelversorgung, Einzelentnahmestelle

Einzelne Entnahmestellen werden unabhängig voneinander von jeweils einem geeigneten Gerät versorgt. Beispiele:

Geräteart	Anwendungsgebiet z. B.
Komfort-Durchlauferhitzer	Waschtisch, Küchenspüle, Handwaschbecken, Dusche, Badewanne
Kompakt-Durchlauferhitzer	Spüle, Waschtisch, Handwaschbecken
Mini-Durchlauferhitzer	Handwaschbecken
Wandspeicher bzw. Durchlaufspeicher	Waschtisch, Küchenspüle, Handwaschbecken, Dusche, Badewanne
druckloser (offener) / druckfester (geschlossener) Kleinspeicher	Waschtisch, Küchenspüle, Handwaschbecken
Kochendwassergerät	Teeküche, Küchenspüle



Beispiele dezentrale Versorgung, Einzelversorgung

D0000031517

### Gruppenversorgung / Wohnungszentral mehrere Entnahmestellen

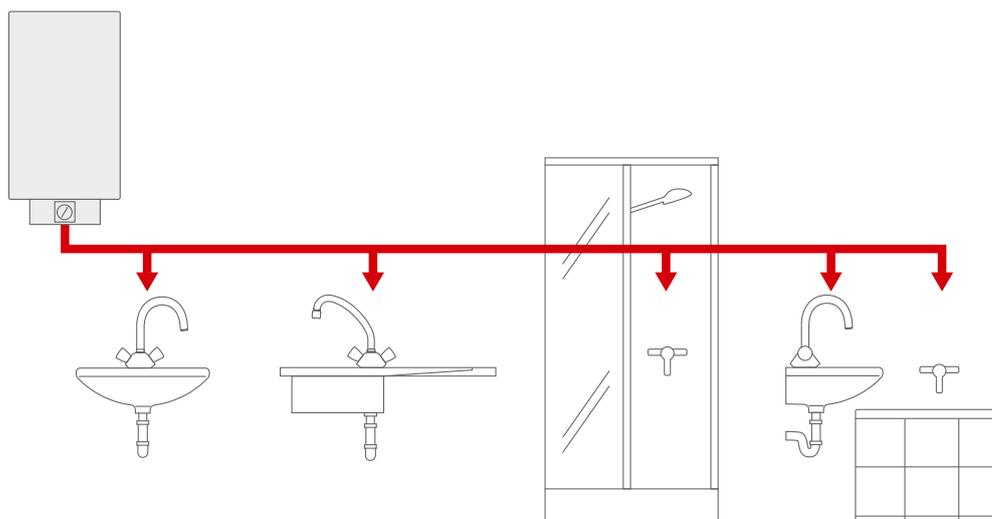
Ein Gerät in unmittelbarer Nähe, z. B. im selben Raum oder an derselben Installationswand, versorgt mehrere Entnahmestellen. Beispiele:

Geräteart	Anwendungsgebiet z. B.
Durchlauferhitzer	Badezimmer mit Waschtisch, Dusche und / oder Badewanne in einem Raum
Wandspeicher bzw. Durchlaufspeicher	Badezimmer, Küche, WC in einer Wohnung / an einer gemeinsamen Installationswand
Warmwasser-Wärmepumpe	Wohnungszentrale Versorgung für alle Zapfstellen

Voraussetzung für den effizienten und komfortablen Betrieb von dezentralen oder wohnungszentralen Geräten sind kurze Leitungswege und das Vorhandensein des Energieträgers Strom an Ort und Stelle. Aufgrund des bedarfsgerecht abgestuften Produktprogramms bietet sich für nahezu jede Dimension und Leistung eine Lösungsmöglichkeit.

Der Investor, Planer und Nutzer des dezentralen Gerätes oder der dezentralen Anlage profitiert von folgenden Vorteilen:

- › verbrauchsnahe Wassererwärmung, kurze Leitungswege
- › Inhalt der Trinkwarmwasserleitung < 3 l
- › geringe Verluste, kaum Bereitschaftsenergieverbräuche, keine Zirkulation
- › geringerer, bedarfsgerechter Wasserbedarf, sofort warmes Wasser
- › einfache und wohnungsweise Abrechnung der Energiekosten
- › ideal für die Sanierung, Anschluss an bestehende Kaltwasser-Anschlüsse
- › geringe Investitionskosten, einfache Montage
- › geringer Platzbedarf
- › unabhängig von der Art der Raumheizung einsetzbar
- › geräuschlose Wassererwärmung
- › gradgenaue, evtl. aus Sicherheitsgründen begrenzte Auslauftemperatur



D0000031519

Beispiel dezentrale Versorgung, Gruppenversorgung

### Zentrale Trinkwasser-Erwärmung

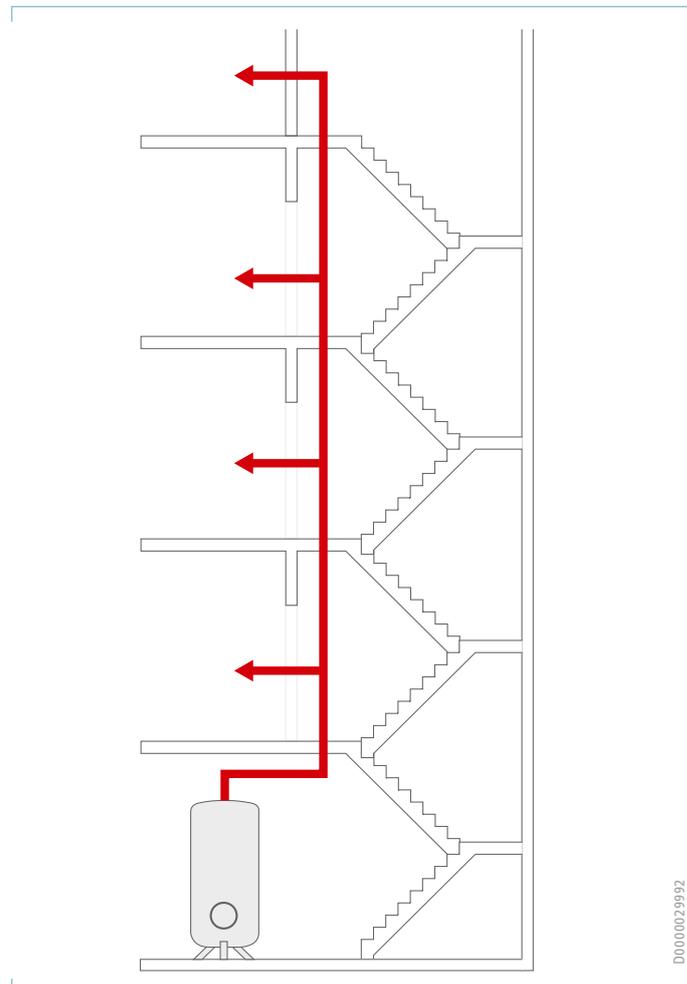
Versorgt der Trinkwarmwasser-Wärmeerzeuger mehrere Wohnungen eines Gebäudes zentral durch z. B. einen im Kellergeschoss aufgestellten Warmwasserspeicher, wird dies als zentrale Anlage bezeichnet. Das erwärmte Wasser wird über Warmwasser-Leitungen zu mehreren Entnahmestellen geleitet. Das Verteilnetz ist druckfest und verfügt in der Regel über eine Zirkulationsleitung, die eine stetige und gleichmäßige Warmwasseraustrittstemperatur sicherstellt. Beispiele:

Geräteart	Anwendungsgebiet z. B.
Druckfeste (geschlossene) Warmwasserspeicher, Wand- oder Standspeicher	Ein- / Mehrfamilienhaus Sportstätte, Großküche
Kombi-Standspeicher, Durchlaufspeicher	Ein- / Zweifamilienhaus
Druckfeste (geschlossene) Warmwasserspeicher, Standspeicher	Hotel, Wohnheim, Kaserne

Die Planung und Dimensionierung zentraler Trinkwassererwärmer setzt die Kenntnis des zu erwartenden Verbrauchsprofils und eventuell gleichzeitig auftretender Bedarfe voraus. Es ist essenziell, daraufhin die Größe des Warmwasserspeichers und Wärmeerzeugers aufeinander abgestimmt festzulegen.

Der Planer / Errichter von zentralen Anlagen muss zusätzlich zum eigentlichen Warmwasserbedarf Verluste bei Speicherung und Verteilung berücksichtigen. Diese sind mitunter nicht unerheblich und erhöhen den Energieverbrauch. So sind z. B. aufgrund von hygienischen Anforderungen Systemtemperaturen größer 60 °C notwendig. Dennoch bieten zentrale Systeme folgende Vorteile:

- › Bereitstellung / Speicherung großer Wassermengen
- › hoher Warmwasserkomfort
- › geringere Anschlussleistungen für Wärmeerzeuger
- › Kombinationsmöglichkeiten mit unterschiedlichen Energieträgern
- › Nutzung von Sondertarifen, selbst erzeugtem Strom
- › zentraler Wärmeerzeuger, z. B. auch für die Raumheizung
- › Sanierung eines bestehenden zentralen Warmwassererzeugers
- › keine dezentralen Geräte, z. B. in Wohnungen



Beispiel zentrale Versorgung

D0000029992

### Geräteauswahl

Aufgrund des breiten Produktprogrammes für die Trinkwasser-Erwärmung empfiehlt sich zunächst eine grobe Auswahl nach Produktgruppen. Für diesen Schritt sollte die Versorgungsart bekannt sein und weitere Rahmenbedingungen des Vorhabens vorliegen.

Sehr häufig haben die zu versorgenden Entnahmestellen, die Platzverhältnisse vor Ort sowie die verfügbare Energieversorgung Einfluss auf die Gerätewahl.

Verschaffen Sie sich auf den folgenden Seiten einen Eindruck über das Angebot an Geräten und deren Möglichkeiten. Für die detaillierte Gerätewahl enthält dieses Planungshandbuch weitere Kapitel je Produktgruppe.

	Komfort-Durchlauf-erhitzer	Kompakt-Durchlauf-erhitzer	Mini-Durchlauferhitzer	Kochendwasserge-räte
				
Einzelversorgung	•	•	•	•
Gruppenversorgung	•			
zentrale Versorgung				
Handwaschbecken	•	•	•	
Waschtisch	•	•		
Sitzwaschbecken (Bidet)	•	•		
Küchenspüle	•	•		•
Ausgussbecken	•	•		•
Dusche	•			
Komfort-Dusche	•			
Badewanne	•			
elektrischer Anschluss fest	•	•	•	
elektrischer Anschluss Stecker			•	•
Nennleistung	11 - 27 kW	11-13,5 kW	3 - 6 kW	2 kW
Nenninhalt				5 l



### Durchlauferhitzer allgemein

Durchlauferhitzer sind geschlossene Geräte mit druckfestem Innenbehälter für die zentrale oder dezentrale Versorgung. Es können beliebig viele Entnahmestellen angeschlossen werden.

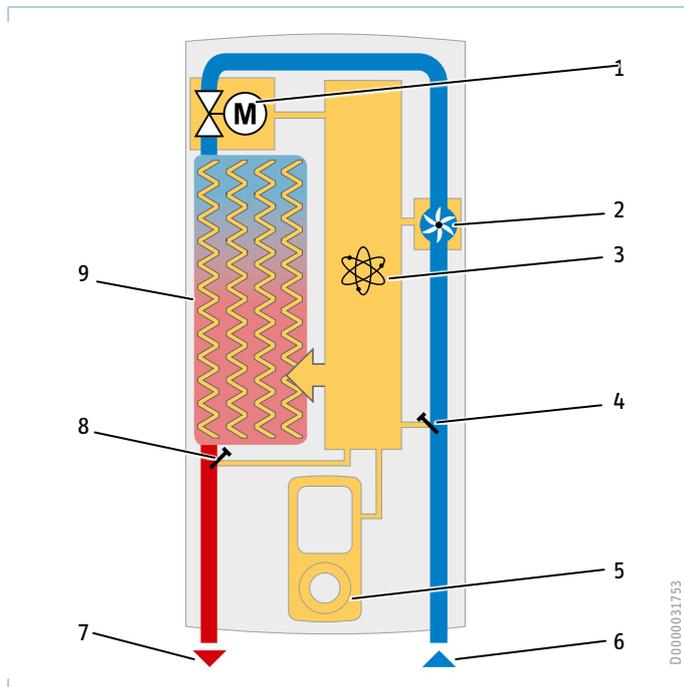
Trotz ihrer hohen Heizleistung sind Durchlauferhitzer äußerst kompakt und eignen sich deshalb für die platzsparende Installation in Bädern, Duschbädern, WC oder z. B. Küchen. Als Verbraucher kommen z. B. Badewannen, Duschen, Waschtische oder Küchenspülen infrage.

Aufgrund ihres Funktionsprinzips arbeiten Durchlauferhitzer nahezu verlustfrei. Das Trinkwasser wird stets nur auf Anforderung, also während der Entnahme auf die eingestellte Soll-Temperatur erwärmt. Dies spart Energie und Trinkwasser.

Die zur Verfügung stehende Trinkwarmwassermenge wird durch folgende Faktoren beeinflusst:

- › Durchfluss [l/min]
- › Kaltwasser-Zulauftemperatur [°C]
- › Geräteheizleistung [kW]
- › gewünschte Warmwasser-Temperatur [°C]

Das allgemeine Funktionsprinzip ist für alle Geräte gleich und nachfolgend dargestellt. Dennoch verfügen die Geräte je nach Typ über einen unterschiedlichen Ausstattungsgrad. Wesentlich dabei ist, inwieweit die Geräte auf unterschiedliche Einflüsse, z. B. eine schwankende Kaltwassereintrittstemperatur, reagieren können und mit welchem Komfort die Bedienung möglich ist.



Funktionschema Durchlauferhitzer

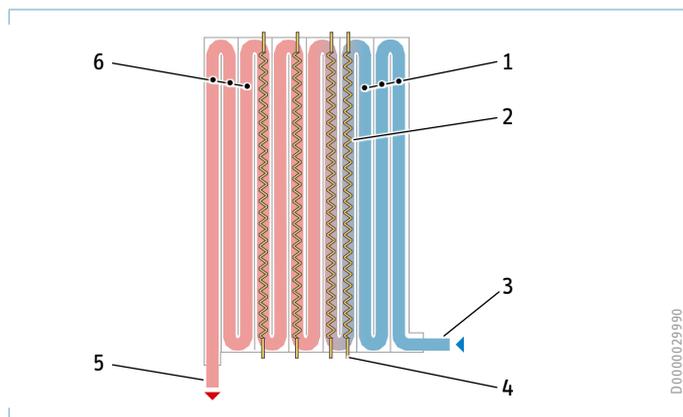
- 1 Motorventil
- 2 Durchflusssensor
- 3 Steuerelektronik
- 4 Zulauftemperatursensor
- 5 Bedieneinheit
- 6 Kaltwasser Zulauf
- 7 Warmwasser Auslauf
- 8 Auslauftemperatursensor
- 9 Heizblock

Je nach Gerätetyp werden zur Erwärmung des Trinkwassers unterschiedliche Heizkörper eingesetzt.

### Blankdraht-Heizkörper

Die Mehrzahl der Geräte erwärmt das Trinkwasser mittels Blankdraht-Heizkörper. Die Strom führenden Heizleiter befinden sich dabei unmittelbar im aufzuheizenden Wasser. Die Blankdraht-Heizwendeln sind in einen Isolierblock eingesetzt, der von einem druckfesten Behälter umschlossen ist. Im Isolierblock nehmen Rohrstrecken die Heizwendeln auf. Vor- und Nachschaltstrecken stellen den Isolationswiderstand sicher. Der Isolationswiderstand ist von den Eigenschaften des durchfließenden Wassers abhängig. Um eine sichere Funktion zu gewährleisten, ist der elektrische Widerstand oder die elektrische Leitfähigkeit des Wassers am Montageort zu berücksichtigen.

Blankdrahtheizkörper eignen sich auch speziell für den Einsatz bei kalkhaltigem Wasser. Wegen des besonders kleinen Wasserinhalts und des massearmen Heizungssystems entsteht nach dem Abschalten kaum Nachwärme – ein wesentlicher Grund für die Verringerung der Kalk-Ausscheidungen.



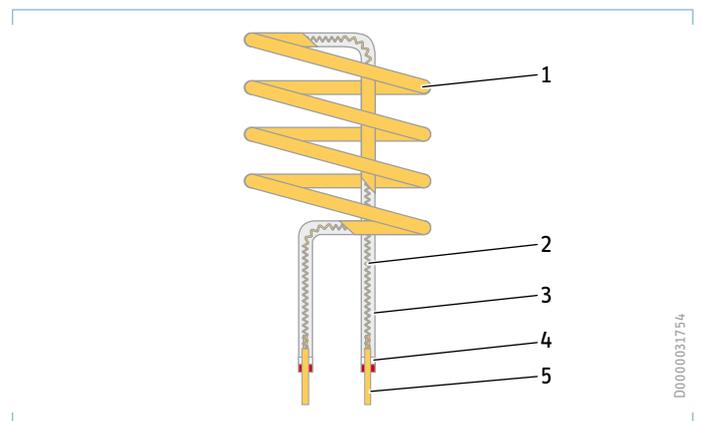
Funktionsschema Blankdraht Heizkörper

- 1 Vorschaltstrecke
- 2 Blankdraht Heizwendel
- 3 Kaltwasser Zulauf
- 4 Anschluss
- 5 Warmwasser Auslauf
- 6 Nachschaltstrecke

### Rohrheizkörper

Ebenso leistungsfähig und kompakt sind Rohrheizkörper. Die Wärmeübertragung erfolgt über die Oberfläche des Kupferrohres. Die Heizwendel befindet sich im Inneren des Rohres und ist mit einem Füllmaterial zur elektrischen Isolation umschlossen.

Rohrheizkörper sind unempfindlich gegen Luft im Trinkwasser und eignen sich für kalkarme Wässer.



Funktionsschema Rohrheizkörper

- 1 Kupferrohr
- 2 Heizwendel
- 3 Füllmaterial
- 4 Silikon-Abschluss
- 5 Anschluss

### Steuerung | Regelung

Der mögliche Warmwasserkomfort eines Durchlauferhitzers ist nicht nur allein von der verfügbaren Heizleistung abhängig. Entscheidend ist auch, inwieweit das Gerät auf Änderungen reagieren, bzw. diese kompensieren kann. Änderungen können auftreten bei z. B.:

- > der Kaltwassereintrittstemperatur
- > dem Kaltwasserdruck
- > der Spannungsversorgung
- > der Solltemperatur

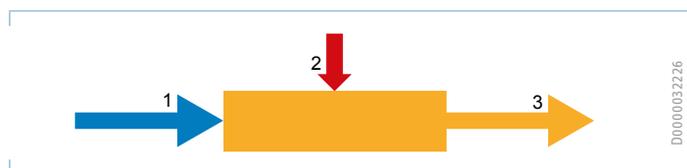
Der Warmwasserkomfort, das heißt eine konstante möglichst gradgenaue Einstellung und Entnahme bei gewünschter Auslauftemperatur ist damit mit folgenden Fähigkeiten / Arten der Steuerung / Regelung des Gerätes verknüpft.

	Hydraulische Steuerung	Elektronische Steuerung	Elektronische Regelung	Vollelektronische Regelung
Kompensation von Druckschwankungen	○	+	+	+
Reaktion auf veränderte Kaltwassertemperaturen	-	+	+	+
Kompensation von Spannungsschwankungen	-	○	+	+
Regelung des Wasservolumenstromes	-	-	-	+
stufenlose Leistungsanpassung	-	+	+	+
Trinkwarmwasserkomfort				

- nicht möglich
- bedingt möglich
- + gut möglich

### Hydraulische Steuerung

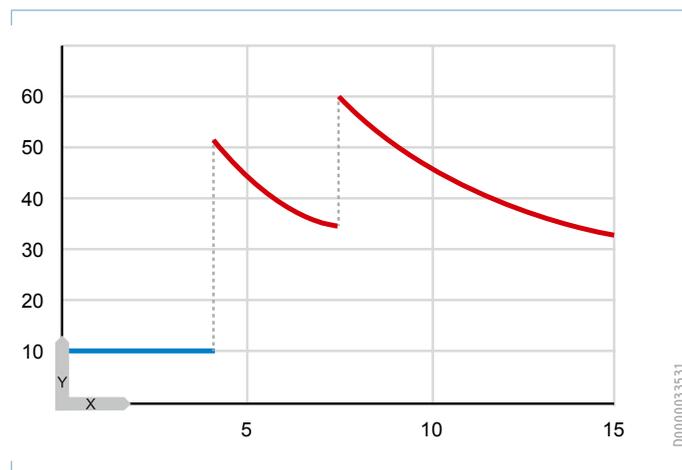
Grundsätzlich ist zwischen einer Steuerung und Regelung zu unterscheiden. Gesteuerte Geräte verfügen nicht über die Möglichkeit, eine Führungsgröße oder einen Soll-Wert, z. B. den der Warmwasser-Temperatur, stetig zu überprüfen und zu regeln, das heißt die Heizleistung oder den Wasservolumenstrom daran anzupassen.



Steuerung, offener Wirkungskreis

- 1 Soll-Wert
- 2 Störgrößen (Druck, Zulauftemperatur, Spannung, Leistungsgrenze)
- 3 Ist-Wert

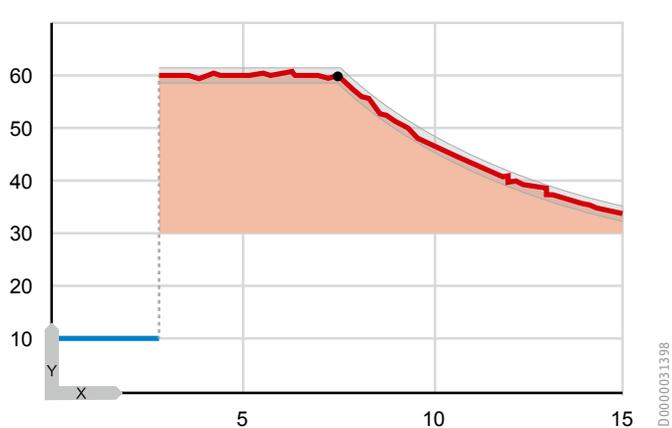
Hydraulisch gesteuerte Geräte verfügen über keine Elektronik und schalten in Abhängigkeit des Entnahmestromes stufig die verfügbare Heizleistung frei. Die maximale Temperaturerhöhung ist durch die Heizleistung gegeben. Die Soll-Wert-Vorgabe erfolgt meist in Stufen und nicht gradgenau. Abweichungen zum Soll-Wert werden an der Entnahmearmatur korrigiert.



- X Auslaufmenge [l/min]
- Y Auslauftemperatur [°C]

### Elektronische Steuerung mit 2i Technologie

Anders als bei hydraulisch gesteuerten Durchlauferhitzern sind die elektronisch gesteuerten Geräte mit der sogenannten 2i Technologie ausgestattet, bestehend aus Zulauftemperatursensor und Durchflusssensor. Hierbei wird die Heizleistung in Abhängigkeit der gewählten Temperaturstufe berechnet. Es erfolgt dennoch kein direkter Abgleich von Ist- und Soll-Wert der Warmwasser-Temperatur. Die Reaktionsmöglichkeiten auf Änderungen / Störgrößen von außen sind damit begrenzt. Die elektronische Steuerung variiert die Heizleistung auf Basis der Kaltwasser-Temperatur und des aktuellen Durchflusses. Somit können Druckschwankungen, Zulauf temperaturänderungen bis zur Leistungsgrenze des Gerätes weitgehend kompensiert werden.



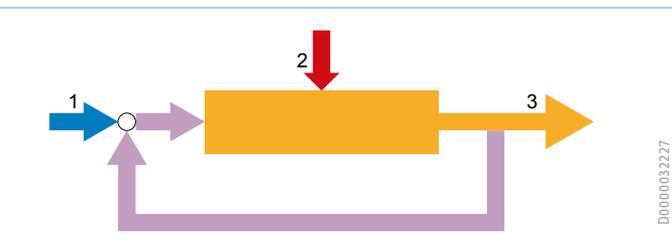
X Auslaufmenge [l/min]  
Y Auslauftemperatur [°C]

### Elektronische Regelung mit 3i Technologie

Die elektronisch geregelten Geräte sind mit der 3i Technologie ausgestattet. Sie besteht aus einem Zulauf temperatursensor, einem Auslauf temperatursensor und einem Durchflusssensor. Letztgenannter ist gleichzeitig Bestandteil des elektronischen Lüfterkennungs- und Sicherheitssystems.

Über eine Bedieneinheit, teilweise mit Multifunktionsdisplay und Sonderfunktionen stellt der Nutzer die Warmwasser-Soll-Temperatur ein.

Die Elektronik kann damit auf verschiedene Einflussfaktoren reagieren und die Leistung anpassen. Es erfolgt ein direkter Abgleich von Soll- und Ist-Warmwassertemperatur.



Regelung, geschlossener Wirkungskreis

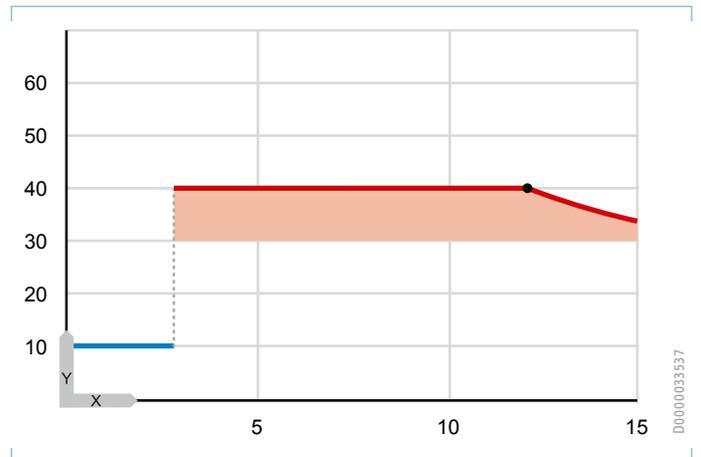
- 1 Soll-Wert
- 2 Störgrößen (Druck, Zulauf temperatur, Spannung, Leistungsgrenze)
- 3 Ist-Wert

Geräte mit elektronischer Regelung halten die Auslauf temperatur bis zur Leistungsgrenze konstant. Somit können Druckschwankun-

gen, Zulauf temperaturänderungen und Spannungsschwankungen bis zur Leistungsgrenze kompensiert werden.

Die Auslauf temperatur bleibt so lange konstant, bis die Heizleistung des Gerätes nicht mehr ausreicht.

Im nachfolgend dargestellten Beispiel kann die Soll-Temperatur von 40 °C bis zu einem Entnahmevermögen von ca. 12 l/min konstant zur Verfügung gestellt werden. Druckschwankungen, z. B. durch Öffnen einer zweiten Entnahmestelle, werden kompensiert. Größere Entnahmevermögenströme werden aufgrund der Geräteleistung bei kleineren Auslauf temperaturen zur Verfügung gestellt.

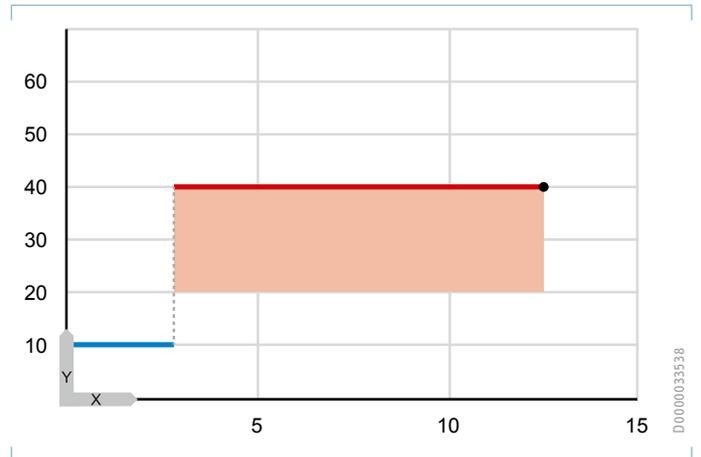


X Auslaufmenge [l/min]  
Y Auslauftemperatur [°C]

### Vollelektronische Regelung mit 4i Technologie

Die vollelektronisch geregelten Geräte sind mit der 4i Technologie ausgestattet. Sie kombiniert drei Sensoren (Einlauf temperatur, Auslauf temperatur, Durchflussmenge) mit einem Motorventil. Der Durchlauferhitzer hat damit die Möglichkeit, die Durchflussmenge aktiv zu regeln. Wird die Leistungsgrenze erreicht, kann z. B. durch ein Drosseln des Volumenstromes eine stets gradgenaue Auslauf temperatur sichergestellt werden. Somit können Druckschwankungen, Zulauf temperaturänderungen und Spannungsschwankungen vollständig kompensiert werden.

Diese Geräte bieten den höchsten Warmwasserkomfort, das ist besonders angenehm beim Duschen.



X Auslaufmenge [l/min]  
Y Auslauftemperatur [°C]

### Komfort-Durchlauferhitzer

Die nachfolgende Zusammenstellung beschreibt die Ausstattungsmerkmale der einzelnen Gerätetypen.

Weiterführende Ausführungen und Beschreibungen zur Auslegung und Zusammenstellung können dem jeweiligen Planungs- und Produktteil dieses Planungshandbuchs entnommen werden.

	DHE Connect	DHE Touch	DEL Plus
			
<b>Regelungs- / Steuerungskonzept</b>			
4i Technologie   Vollelektronisch geregelt	•	•	
3i Technologie   Elektronisch geregelt			•
2i Technologie   Elektronisch gesteuert			
<b>Verfügbare Nennleistungen</b>			
18   21   24   27 kW	•	•	•
11   18   21   24 kW			
11   13   18   21   24   27 kW			
<b>Warmwasserkomfort</b>			
immer gradgenaue Wunschttemperatur	•	•	
gradgenaue Wunschttemperatur bis zur maximalen Geräteleistung			•
konstante Wunschttemperatur bis zur maximalen Geräteleistung			
<b>Temperaturwahl</b>			
stufenlos, 20–60 °C	•	•	•
dreistufig, ca. 35, 45, 55 °C			
<b>Funktionen</b>			
Internetradio/Wetter	•		
Multifunktions-Touch-Display	•	•	
dynamische Wassermengenregulierung   Motorventil	•	•	
Funk-Fernbedienung zur Wandmontage / Tischaufstellung	•	•	
Profi-Direct® Diagnosesystem	•	•	
ECO-Funktion	•	•	•
Temperaturspeicher	•	•	•
LC-Display	•	•	•
Variante mit umschaltbarer Nennleistung 18/21/24 kW	•	•	•
Kindersicherung	•	•	•
43 °C-Verbrühschutz	•	•	•
Solarbetrieb	•	•	•
Elektronisches Sicherheitskonzept	•	•	•
Untertisch-Bedienkomfort durch drehbare Gerätekappe	•	•	•
Lufterkennung für hohe Betriebssicherheit	•	•	•



### Kompakt-Durchlauferhitzer

Die nachfolgende Zusammenstellung beschreibt die Ausstattungsmerkmale der einzelnen Gerätetypen.

Weiterführende Ausführungen und Beschreibungen zur Auslegung und Zusammenstellung können dem jeweiligen Planungs- und Produktteil dieses Planungshandbuchs entnommen werden.

	DCE 11/13 compact RC	DCE 11/13	DCE 11/13 H	DHF C
				
11   13 kW	•	•	•	
13   15   18   21   24 kW				•
Übertischmontage			•	•
Untertisch-Montage	•	•		•
Blankdraht-Heizkörper	•	•	•	
Rohrheizkörper				•
elektronische Regelung	•	•	•	
hydraulische Steuerung				•
stufenlose Leistungsanpassung	•	•	•	
Luft-Erkennungssystem	•	•	•	
Verbrühschutz	•	•	•	
Funk-Fernbedienung	•			

### Mini-Durchlauferhitzer

Durchlauferhitzer mit einer Heizleistung von bis zu 7 kW werden vorrangig auch als Mini-Durchlauferhitzer bezeichnet und sind besonders für die Versorgung einer einzelnen Entnahmestelle konzipiert.

Mini-Durchlauferhitzer sind besonders geeignet für die Versorgung eines Handwaschbeckens. International: Auch für die Dusche geeignet bei höheren Zulauftemperaturen.

Mini-Durchlauferhitzer sind eine Alternative zu Speicherwassererwärmern, wie z. B. Kleinspeichern. Sie weisen keine Bereitschaftsenergieverbräuche auf, stellen jedoch geringere Auslauftemperaturen und Entnahmevermögenströme je nach Zulauftemperatur zur Verfügung.

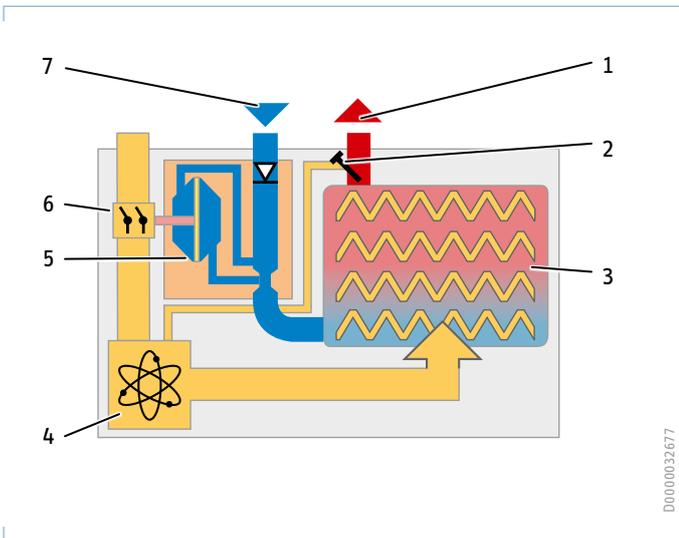
Das Funktionsprinzip des Mini-Durchlauferhitzers ist ähnlich dem des Komfort-Durchlauferhitzers für Dusch- oder Badezwecke.

Die Erwärmung des Wassers erfolgt im Blankdraht-Heizkörper. Das Gerät ist damit für kalkarme und auch für kalkhaltige Wässer geeignet. Je nach Ausführung erfolgt die Steuerung hydraulisch oder elektronisch. Unmittelbar bei der Entnahme wird die Heizleistung mittels Strömungsschalter aktiviert und je nach Wunschtemperatur gesteuert.

Elektronisch geregelte Geräte halten die Auslauftemperatur bis zur Leistungsgrenze unabhängig von der Zulauftemperatur konstant. Hydraulisch gesteuerte Geräte verfügen über keine Steuerelektronik und können äußere Einflüsse, wie z. B. die der Kaltwasser-Temperatur nicht vollständig kompensieren.

Aufgrund ihres Funktionsprinzips arbeiten Durchlauferhitzer nahezu verlustfrei. Das Trinkwasser wird stets nur auf Anforderung, also während der Entnahme auf die eingestellte Soll-Temperatur erwärmt. Dies spart Energie und Trinkwasser.

Die nachfolgende Zusammenstellung beschreibt die Ausstattungsmerkmale der einzelnen Gerätetypen. Weiterführende Ausführungen und Beschreibungen zur Auslegung und Zusammenstellung können dem jeweiligen Planungs- und Produktteil dieses Planungshandbuchs entnommen werden.



Funktionsschema Mini-Durchlauferhitzer

- 1 Warmwasser Auslauf
- 2 Auslauftemperatursensor
- 3 Heizblock
- 4 Steuerelektronik
- 5 Strömungsschalter
- 6 Schaltwerk
- 7 Kaltwasser Zulauf

	DEM	DNM	DHM
Heizleistung 3,5 kW	•	•	•
Heizleistung 4,4 kW	•	•	•
Heizleistung 5,7 kW	•	•	•
Heizleistung 6,5 kW	•	•	•
drucklos (offen)	•	•	•
druckfest (geschlossen)	•	•	•
Übertischmontage	•	•	•
Untertisch-Montage	•	•	•
elektronisch geregelt	•	•	•
hydraulisch gesteuert	•	•	•



### Kochendwassergeräte

Überall dort, wo sicher und regelmäßig kochendes Wasser entnommen werden soll, eignet sich ein Kochendwassergerät. Diese Geräte sind fest installiert und verfügen über ein Fassungsvermögen von bis zu 5 l. Sie sind in der Lage, das Wasser bis zum Siedepunkt zu erhitzen und ermöglichen in Verbindung mit der integrierten Armatur die sichere Entnahme. Vielfach Einsatz finden die Geräte z. B.

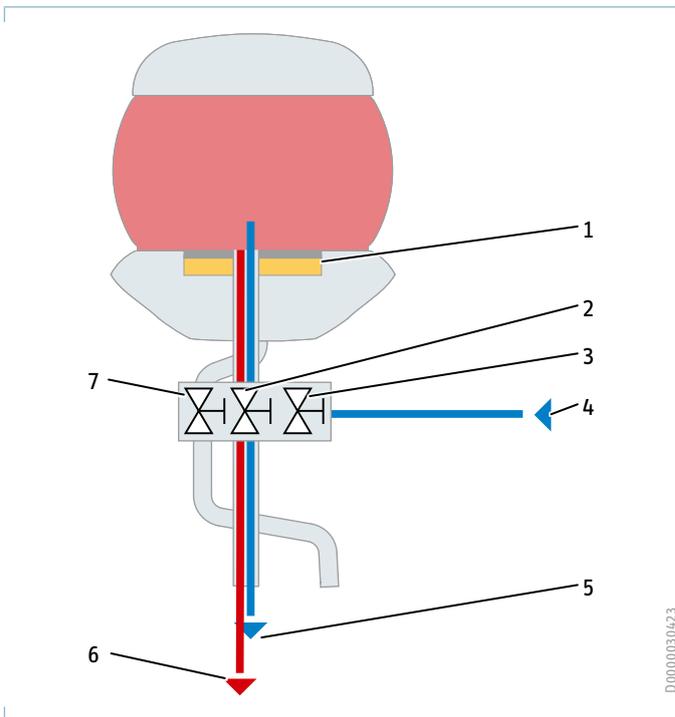
- > in Teeküchen z. B. im Bürogebäude oder
- > in der Küche im Privathaushalt

Gegenüber einem mobilen Wasserkocher bieten fest installierte Kochendwassergeräte folgende Vorteile:

- > Kaltwasser-Festanschluss zur komfortablen Befüllung
- > direkte Entnahme von Kalt- und Kochendwasser am Gerät
- > größeres Fassungsvermögen
- > größere Menge an Kochendwasser
- > automatisches oder manuelles Nachkochen
- > geringere Unfallgefahr, kein Umkippen, kein Herunterreißen
- > fest installierter Überlauf, kein Spritzen

Die Geräte werden in der Regel direkt über oder unter dem Spülbecken montiert und fest an die Trinkkaltwasserleitung angeschlossen. Über die spezielle Armatur kann das Gerät befüllt sowie Kalt-, Warm- oder Kochendwasser entnommen werden. Aufgrund der hohen Heizleistung von 2 kW ermöglichen die Geräte ein schnelles Nachkochen.

Die nachfolgende Zusammenstellung beschreibt die Ausstattungsmerkmale der einzelnen Gerätetypen. Weiterführende Ausführungen und Beschreibungen zur Auslegung und Zusammenstellung können dem jeweiligen Planungs- und Produktteil dieses Planungshandbuchs entnommen werden.



Funktionsschema Kochendwassergeräte

- 1 Heizkörper
- 2 Kaltwasserventil
- 3 Füllventil
- 4 Kaltwasser Zulauf
- 5 Kaltwasser Auslauf
- 6 Warmwasser Auslauf
- 7 Warmwasserventil

	EBK 5 G	EBK 5 GA	EBK 5 K	KBA 5 KA
max. Füllmenge 5 Liter	•	•	•	•
Inhalt 5 Liter	•	•	•	•
Wasserbehälter aus Glas	•	•	•	•
Wasserbehälter aus Kunststoff			•	•
Hebel-2 Griff-Armatur	•		•	
3 Griff-Armatur		•		•
3in1 Armatur				
Kindersicherung				
Heizelement Edelstahl	•	•	•	•
Heizelement Kupfer				

# EINLEITUNG

## Systemwahl

SNU HOT+HOT 3in1 cr



- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

### Kleinspeicher

Eine sehr interessante und weitverbreitete Form der dezentralen elektrischen Warmwassererwärmung ist die Nutzung von drucklosen (offenen) Kleinspeichern an einzelnen Entnahmestellen bzw. Druck-Kleinspeichern für die Versorgung von kleinen Gruppen, z. B. von mehreren Waschbecken.

Aufgrund ihrer kompakten Bauweise, den flexiblen Montagemöglichkeiten und den vergleichsweise geringen Anforderungen an das Installationsumfeld bei gleichzeitig hohem Trinkwarmwasser-Komfort eignen sie sich z. B. für die Versorgung von

- › Handwaschbecken
- › Waschtisch
- › Küchenspüle
- › Gäste-WC oder
- › Gäste-Toiletten in Nichtwohngebäuden

Die Nutzer, Planer und Errichter der Anlage profitieren neben den allgemeinen Vorteilen der dezentralen elektrischen Trinkwasser-Erwärmung von

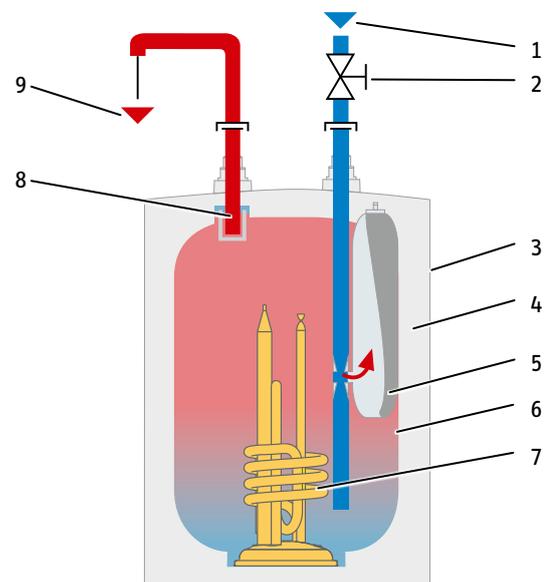
- › geringen elektrischen Anschlussleistungen je nach Typ von 1,0 kW-3,3 kW
- › einem elektrischen Anschluss über Standard-Stecker
- › einer hohen Mischwassermenge an der Einzel-Entnahmestelle von 10 l bis zu 30 l (40 °C) je nach Typ und Speichertemperatur
- › kompakten Abmessungen zur platzsparenden Montage
- › der Über- oder Untertischmontage, z. B. in Unterschränken
- › einer einfachen Kombination und Bedienung mit Spezial-Armaturen
- › dem Betrieb ohne sicherheitstechnische Ausrüstungen im Trinkwasseranschluss für drucklos (offen) betriebene Geräte
- › den äußerst geringen Bereitschaftsenergieverbräuchen

Je nach Typ und Ausführung ist der Innenbehälter der Geräte aus unterschiedlichen Materialien gefertigt. Drucklose (offene) Kleinspeicher sind mit einem Innenbehälter aus Polypropylen und einer hochwertigen Hartschaum-Wärmedämmung versehen.

Während der Entnahme strömt das Kaltwasser ohne Verwirbelungen in den unteren Bereich des Behälters nach und wird an der obersten Stelle entnommen.

Um die Effizienz und den Komfort nochmals zu steigern, verfügen einige Geräte über zusätzliche Bauteile und Funktionen wie

- › antitropf-Funktion: Während der Aufheizung wird verhindert, dass die Armatur tropft. Dies spart Wasser und verhindert Kalkablagerungen. Das Ausdehnungswasser dringt in ein spezielles Auffangreservoir und drückt eine Ausgleichsmembran zusammen. Im Zuge des nächsten Entnahmevorgangs wird das Reservoir entleert.
- › thermostat-Funktion: Verhindert Bereitschaftsenergieverbrauch über die Entnahmearmatur, die Mischbatterie erwärmt sich nicht unnötig im Standby.



Funktionsschema druckloser (offener) Kleinspeicher

- 1 Kaltwasser Zulauf
- 2 Eckventil, Kaltwasser
- 3 Außengehäuse
- 4 Wärmedämmung
- 5 antitropf-Funktion
- 6 Innenbehälter
- 7 Heizkörper
- 8 thermostat
- 9 Entnahmestelle

Die nachfolgende Zusammenstellung beschreibt die Ausstattungsmerkmale der einzelnen Gerätetypen. Weiterführende Ausführungen und Beschreibungen zur Auslegung und Zusammenstellung können dem jeweiligen Planungs- und Produktteil dieses Planungshandbuchs entnommen werden.

# EINLEITUNG

## Systemwahl

	SNE 5 t ECO	SNU SL	SN SL	UFP 5 t	UFP 5 h	EB 15 SL
Nenninhalt 5 Liter	•	•	•	•	•	
Nenninhalt 10 Liter						
Nenninhalt 15 Liter						•
drucklos (offen)	•	•	•	•	•	•
Übertischmontage					•	•
Untertisch-Montage	•	•		•		
antitropf-Funktion (5 Liter)	•	•				
thermostop-Funktion	•	•		•		

	SHU SL	SH SL
Nenninhalt 5 Liter	•	
Nenninhalt 10 Liter	•	•
Nenninhalt 15 Liter		•
druckfest (geschlossen)	•	•
Übertischmontage		•
Untertisch-Montage	•	
antitropf-Funktion (5 Liter)		
thermostop-Funktion		

### Wandspeicher

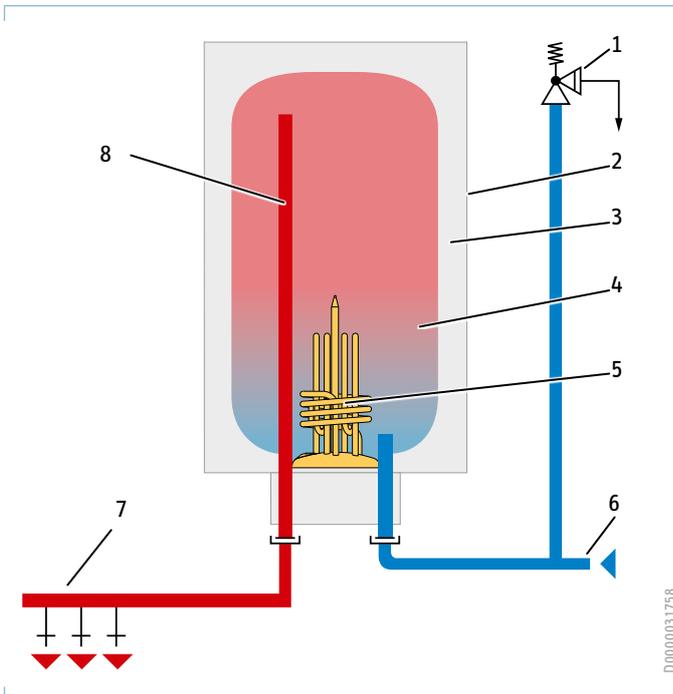
Eine weitverbreitete Möglichkeit der dezentralen Trinkwasser-Erwärmung ist die Verwendung von elektrisch beheizten wandhängenden Speichern für die Einzel- oder Gruppenversorgung von einer oder mehreren Entnahmestellen, z. B. einer gesamten Wohneinheit.

Im Vergleich zum Durchlauferhitzer erfordern Wandspeicher eine deutlich kleinere elektrische Anschlussleistung. Die benötigte Wärmemenge wird im Trinkwasser gespeichert und je nach Bedarf genutzt.

Wandspeicher bieten zudem den Vorteil, besondere tarifliche Modelle des Energieversorgers nutzen zu können. So ist es z. B. möglich, den gesamten Tagesbedarf einer Wohnung in der Nacht bei gleichzeitig günstigen Tarifen so genannten Niederstromtarifen zu erzeugen und am darauf folgenden Tag ohne Nachheizung zu nutzen. Einige Wandspeicher sind dafür bereits mit spezieller Regelungstechnik ausgestattet. Weiterhin bieten Wandspeicher folgende allgemeine Vorteile:

- > platzsparende wandhängende Speicherung des Tagesbedarfes
- > geringe elektrische Anschlussleistung
- > hohe Trinkwarmwasser-Volumenströme möglich
- > Nutzung günstiger Tarifmodelle möglich
- > dezentrale bedarfsgerechte Bevorratung des Trinkwassers
- > wahlweise drucklose (offene) oder druckfeste (geschlossene) Betriebsweise
- > dezentrale Abrechnung und Energiekostenabrechnung

Alle Wandspeicher, bzw. deren Behälter, sind aus Stahl gefertigt und zum Korrosionsschutz innen mit Emaille beschichtet. Um Bereitschaftswärmeverluste gering zu halten, sind alle Behälter direkt mit einer hochwertigen Wärmedämmung und Außengehäuse versehen.



Funktionsschema Wandspeicher

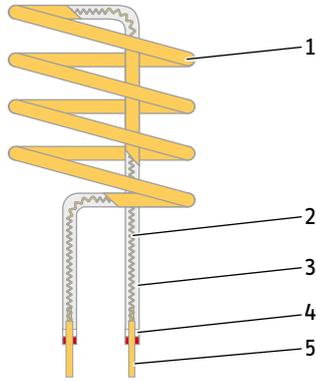
- 1 Sicherheitsarmaturen nach DIN 1988
- 2 Außengehäuse
- 3 Wärmedämmung
- 4 Innenbehälter
- 5 Heizkörper
- 6 Kaltwasser Zulauf
- 7 Entnahmestelle
- 8 Überlaufrohr

	SHZ LCD	SH S	HFA Z
Inhalte 30 – 150 Liter	•	•	•
Inhalt 80 Liter			
Inhalte 30 und 100 Liter			
drucklos (offen)	•	•	•
druckfest (geschlossen)	•	•	•
Elektro-Einkreisbetrieb	•	•	•
Elektro-Zweikreisbetrieb	•		•
Elektro-Durchlaufspeicherbetrieb			
LCD-Anzeige und ECO-Funktionen	•		

# EINLEITUNG

## Systemwahl

Das elektrische Heizelement ist in der Regel am Boden des Behälters positioniert, um den gesamten Speicherinhalt erwärmen zu können. Der Rohrheizkörper ist in seiner Form und Leistung je nach Gerätetyp unterschiedlich, verfügt jedoch in jedem Fall über alle notwendigen sicherheitstechnischen Ausrüstungen und wie folgt aufgebaut:



D0000031754

Funktionsschema Rohrheizkörper

- 1 Kupferrohr
- 2 Heizwendel
- 3 Füllmaterial
- 4 Silikon-Abschluss
- 5 Anschluss

Aufgrund der physikalischen Eigenschaften von Wasser wird das Kaltwasser stets unten, möglichst ohne starke Vermischung mit dem erwärmten Trinkwasser eingebracht. Alle Speicher verfügen dazu über eine patentierte Kaltwasser-Einströmung. Das erwärmte Wasser wird dagegen im oberen Bereich des Speichers entnommen:

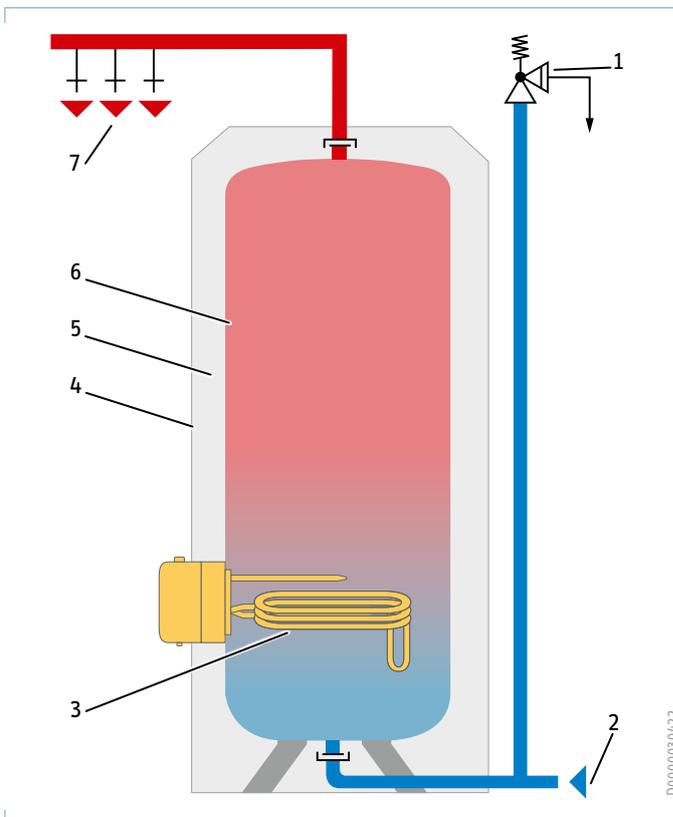
Für die Einzel- oder Gruppenversorgung der Trinkwarmwasseranlage stehen verschiedene Größen, Gerätetypen und Ausführungsarten zur Verfügung. Die nachfolgende Zusammenstellung beschreibt die Ausstattungsmerkmale der einzelnen Gerätetypen. Weiterführende Ausführungen und Beschreibungen zur Auslegung und Zusammenstellung können dem jeweiligen Planungs- und Produktteil dieses Planungshandbuchs entnommen werden.

SHD S	SNZ
	
_____	• _____
• _____	_____
_____	• _____
• _____	_____
• _____	• _____
• _____	_____
_____	_____

### Standspeicher

Vielerorts bieten Energieversorger besondere Tarife an, wenn der Strom zu Schwachlastzeiten, z. B. in der Nacht, genutzt wird. Dies ist insbesondere für Nutzer interessant, die auf den Energieträger Strom gesetzt haben und weiterhin setzen. Wie auch wandhängende Speicher bieten Standspeicher die Möglichkeit, benötigte Wärmemengen über einen längeren Zeitraum zu speichern. Dies wird auch in Zukunft von großem Interesse sein, um Überkapazitäten, z. B. aus der Windkraft-Stromerzeugung, nutzen zu können. Zudem setzen viele Nutzer, z. B. im Ein-Zweifamilienhaus, auf die Nutzung von selbst erzeugtem Strom aus z. B. einer Photovoltaikanlage.

Standspeicher dienen in der Regel der zentralen Versorgung eines Gebäudes mit Trinkwarmwasser. Hier sind die unterschiedlichsten Anwendungen, wie z. B. Wohngebäude, Gewerbe, Sportstätte oder Kaserne, denkbar. Aufgrund der verfügbaren Speicher-Volumina sind hohe Spitzenbedarfe und Entnahmeraten möglich. Zentrale Anlagen bieten einen hohen Trinkwarmwasser-Komfort.



Funktionsschema Standspeicher

- 1 Sicherheitsarmaturen nach DIN 1988
- 2 Kaltwasser Zulauf
- 3 Heizkörper
- 4 Außengehäuse
- 5 Wärmedämmung
- 6 Innenbehälter
- 7 Entnahmestelle

	SHW S	SHW WS	HSTP	SHO AC
Inhalte 200 - 400 Liter	•	•	•	•
Inhalte 600 - 1000 Liter				•
Elektro-Heizflansch	•	•	•	•
Wärmeübertrager integriert		•		
freie Flanschöffnungen				

# EINLEITUNG

## Systemwahl

Des Weiteren können Standspeicher im System mit anderen Wärmeerzeugern, z. B. auch erneuerbaren Energien, kombiniert werden. Je nach Ausstattungsgrad lassen sich Standspeicher diesbezüglich unterschiedlich bestücken bzw. ausstatten.

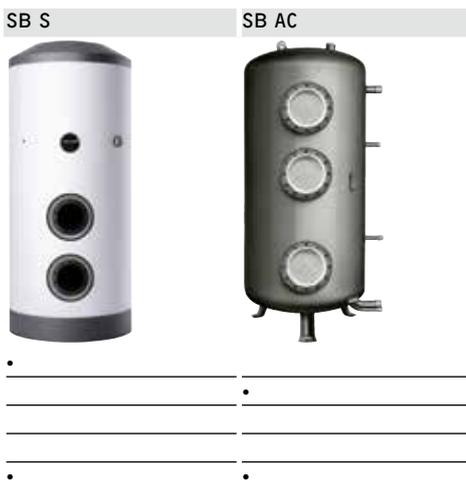
Alle Standspeicher, bzw. deren Behälter, sind aus Stahl gefertigt und zum Korrosionsschutz innen mit Emaille beschichtet. Um Bereitschaftswärmeverluste gering zu halten, sind für alle Behälter hochwertigen Wärmedämmungen und Außengehäuse verfügbar. Das elektrische Heizelement ist in der Regel im unteren Bereich des Behälters positioniert, um den gesamten Speicherinhalt erwärmen zu können.

Aufgrund der physikalischen Eigenschaften von Wasser wird das Kaltwasser stets unten, möglichst ohne starke Vermischung mit

dem erwärmten Trinkwasser eingebracht. Alle Speicher verfügen dazu über eine patentierte Kaltwasser-Einströmung. Das erwärmte Wasser wird dagegen im oberen Bereich des Speichers entnommen.

Für den Trinkwasseranschluss steht umfangreiches Zubehör, wie z. B. Sicherheitsgruppen zur Verfügung.

Für die zentrale Versorgung der Trinkwarmwasseranlage stehen verschiedene Größen, Gerätetypen und Ausführungsarten zur Verfügung. Die nachfolgende Zusammenstellung beschreibt die Ausstattungsmerkmale der einzelnen Gerätetypen. Weiterführende Ausführungen und Beschreibungen zur Auslegung und Zusammenstellung können dem jeweiligen Planungs- und Produktteil dieses Planungshandbuchs entnommen werden.



### Normative Rahmenbedingungen

#### Energieeinsparverordnung EnEV

Europäische Vorgaben zur Gesamteffizienz von Gebäuden verpflichten die Mitgliedstaaten der Europäischen Union, Maßnahmen zur Energie- und CO<sub>2</sub>-Einsparung vorzunehmen. Mit Einführung der Energieeinsparverordnung (EnEV) erfolgte 2002 die Umsetzung in deutsches Recht. Damit wurden Wärmeschutz- und Heizungsanlagenverordnung abgelöst und erstmals die baulichen und heizungstechnischen Anforderungen an Gebäude ganzheitlich betrachtet. Im Zuge einer Überarbeitung 2007 wurde zudem der Gebäude-Energieausweis für Wohn- und Nichtwohngebäude eingeführt. Eine weitere Novellierung erfolgte zum 1. Oktober 2009, wobei die Anforderungen an den Primärenergiebedarf und die Qualität der Bauteile weiter (um durchschnittlich 30 %) verschärft wurden.

Für neu zu errichtende Gebäude gelten nunmehr und seit dem 01.01.2016 nochmals deutlich verschärfte Vorgaben. Unter anderem ist der Höchstwert des max. Primärenergiebedarfs im Vergleich zu den bislang geltenden Anforderungen um 25% zu reduzieren. Diese Verschärfung wurde bereits mit der Novelle aus 2014 kommuniziert.

#### Referenzgebäude

Mit der EnEV 2009 wurde für die Berechnung von Wohngebäuden das Referenzgebäudeverfahren eingeführt. Dabei wird ein Vergleichsgebäude festgelegt, welches in Geometrie, Nettogrundfläche und Ausrichtung dem geplanten Gebäude entspricht. Die energetische Güte der Gebäudehülle des Referenzgebäudes sowie dessen Anlagentechnik werden in der EnEV genau definiert. Für die Raumheizung, Warmwasserbereitung, Lüftung und Kühlung werden Vorgaben gemacht. Von der beschriebenen Anlagentechnik kann individuell abgewichen werden. Um die Anforderungen der EnEV 2014 zu erfüllen, darf der Jahres-Primärenergiebedarf des geplanten Gebäudes den berechneten Wert des Referenzgebäudes nicht überschreiten.

Zum 1. Januar 2016 verschärfen sich die Anforderungen an den zulässigen Höchstwert des Jahresprimärenergiebedarfs um einmalig 25 %. Da die im Referenzgebäude beschriebenen notwendigen Standards für Gebäudehülle und Anlagentechnik vom Verordnungsgeber nicht auf diese neue Anforderung hin aktualisiert werden, wird für jeden Bauherren eine individuellere Planung der Gebäude notwendig.

Für den Nachweis im Zusammenhang mit Wohngebäuden kann zwischen zwei Berechnungsmethoden frei gewählt werden, wobei die gewählte Methode sowohl auf das geplante Wohngebäude als auch auf das Referenzgebäude anzuwenden ist.

Primärenergiebedarf:

$$Q_P \text{ geplantes Gebäude} \leq Q_P \text{ Referenzgebäude}$$

#### Bauphysik Referenzgebäude

Außenwand	Wärmedurchgangskoeffizient	U = 0,28 W/(m².K)
Bodenplatte / Kellerdecke	Wärmedurchgangskoeffizient	U = 0,35 W/(m².K)
Kellerwand	Wärmedurchgangskoeffizient	U = 0,35 W/(m².K)
Dach / Oberste Geschossdecke	Wärmedurchgangskoeffizient	U = 0,20 W/(m².K)
Fenster	Wärmedurchgangskoeffizient	U = 1,30 W/(m².K)
Fenster	Durchlassgrad Verglasung	g = 0,6
Dachfenster	Wärmedurchgangskoeffizient	U = 1,40 W/(m².K)
Dachfenster	Durchlassgrad Verglasung	g = 0,6
Außentüren	Wärmedurchgangskoeffizient	U = 1,80 W/(m².K)
Gebäudehülle	Wärmebrückenzuschlag	ΔUWB = 0,05 W/(m².K)
Dichtheitsprüfung	Bemessungswert n50	DIN 4108-6: Mit Dichtheitsprüfung
Dichtheitsprüfung	Bemessungswert n50	DIN 18599-2: Nach Kategorie I

#### Anlagentechnik Referenzgebäude

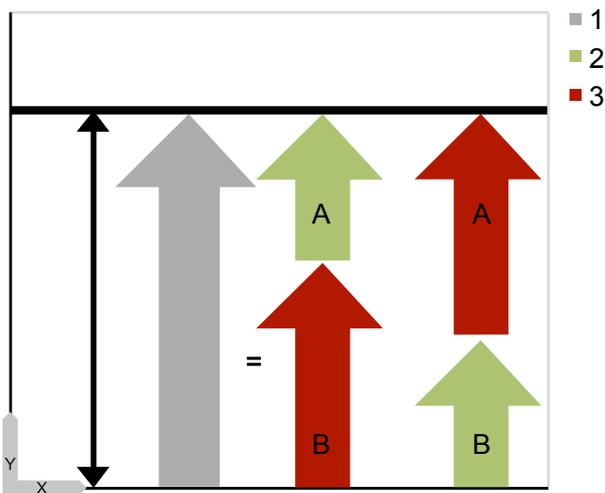
Heizung	Heizöl-Brennwertgerät, verbessert
	Aufstellung innerhalb der thermischen Hülle (bei mehr als 2 Wohneinheiten außerhalb der thermischen Hülle)
	Radiatorenheizung, Systemtemperatur 55 °C/45 °C
	Thermostatventile, Proportionalbereich 1 K
zentrale Warmwasserbereitung	geregelt Umwälzpumpe (Δp konstant)
	Verteilung innenliegend, Rohrnetz hydraulisch abgeglichen
	Heizöl-Brennwertgerät (kombinierte Heizung und Warmwasserbereitung)
	thermische Solaranlage (Kombisystem mit Flachkollektor)
	indirekt beheizter Speicher (bivalenter Solarspeicher)
	Aufstellung innerhalb der thermischen Hülle (bei mehr als 2 Wohneinheiten außerhalb der thermischen Hülle)
Lüftung	Verteilung innenliegend, gemeinsame Installationswand
	geregelt Umwälzpumpe (Δp konstant) mit Zirkulation
	zentrale Abluftanlage
Kühlung	geregelter DC-Ventilator, bedarfsgeführt
	keine Gebäudekühlung

# EINLEITUNG

## Normative Rahmenbedingungen

### Möglichkeiten der Kompensation

Trotz grundsätzlich höherer Anforderungen an die Gebäudehülle und festgeschriebenem Mindest-Dämmstandard bietet auch die EnEV 2014 Möglichkeiten der Kompensation. Je effektiver die Anlagentechnik, desto geringer sind die Anforderungen an eine noch bessere Gebäudehülle, um spezielle Fördermittel und Finanzierungsmöglichkeiten zu erhalten. Die größten Vorteile bieten dabei Systeme, die Umweltenergie nutzen, sowie Anlagen, die einen hohen Anteil an Wärmerückgewinnung erreichen. Sie weisen im Vergleich zur Referenz-Anlagentechnik primärenergetisch eine bessere Bilanz auf und die Anforderungen der EnEV können bei entsprechender Güte der Gebäudehülle leicht erfüllt werden.



- Y zulässiger, nutzflächenbezogener Jahres-Primärenergiebedarf  $Q_{p, \max}$  [kWh/(m<sup>2</sup>a)]
- 1 Gesamtenergiebedarf
- 2 energetisch gute Ausführung
- 3 energetisch schlechte Ausführung
- A Anlage
- B Gebäude

26\_03\_01\_1203

### EnEV für Wohngebäude

In der EnEV 2014 werden Höchstwerte für Jahresprimärenergiebedarf sowie spezifischen Transmissionswärmeverlust (mittlerer U-Wert der Gebäudehülle) von Wohngebäuden festgelegt. Eine Möglichkeit der Berechnung für Wohngebäude, die nicht gekühlt werden, ist die Bestimmung von Jahresheizwärmebedarf  $Q_h$  nach DIN 4108-6 sowie Anlagenaufwandszahl  $e_p$  nach DIN 4701-10. Mit der dimensionslosen, auf die eingesetzte Primärenergie für Heizung, Lüftung und Warmwasserbereitung bezogene Anlagenaufwandszahl ist die Bewertung der gesamten Anlagentechnik möglich.

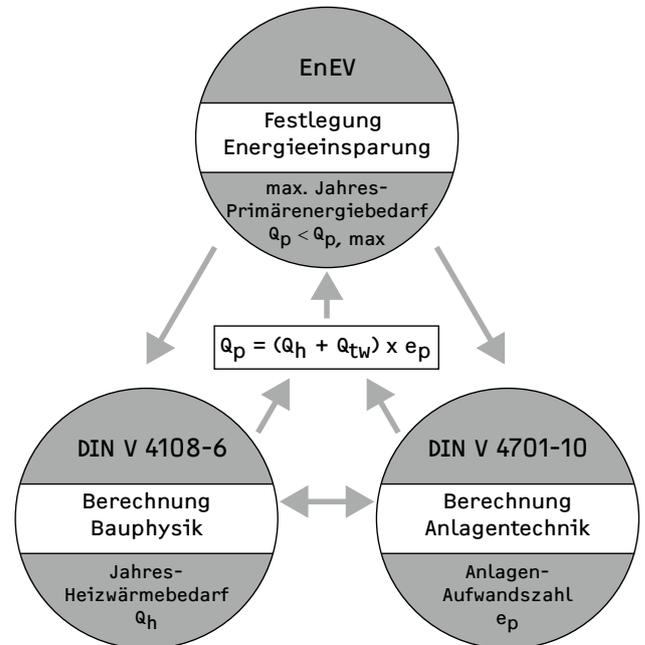
Eine zweite Methode ist die Berechnung nach DIN 18599 (energetische Bewertung von Gebäuden), die nunmehr auch für die Berechnung von Wohngebäuden zulässig ist.

#### Höchstwerte des spezifischen Transmissionswärmeverlustes $H_{tr}'$ für Wohngebäude

freistehendes Wohngebäude < 350 m <sup>2</sup>	$H_{tr}' = 0,40 \text{ W}/(\text{m}^2 \text{ K})$
freistehendes Wohngebäude > 350 m <sup>2</sup>	$H_{tr}' = 0,50 \text{ W}/(\text{m}^2 \text{ K})$
einseitig angebautes Wohngebäude	$H_{tr}' = 0,45 \text{ W}/(\text{m}^2 \text{ K})$
sonstige Wohngebäude	$H_{tr}' = 0,65 \text{ W}/(\text{m}^2 \text{ K})$
Erweiterung und Ausbau von Wohngebäuden	$H_{tr}' = 0,65 \text{ W}/(\text{m}^2 \text{ K})$

Ab dem 1. Januar 2016 darf der spezifische, auf die wärmeübertragende Umfassungsfläche bezogene Transmissionswärmeverlust eines zu errichtenden Wohngebäudes den Wert des jeweiligen Referenzgebäudes nicht überschreiten.

### Wirkung der Normen



$$Q_P = (Q_h + Q_{tW}) \cdot e_P$$

- $Q_P$  Primärenergiebedarf
- $Q_h$  Heizwärme
- $Q_{tW}$  Trinkwasserbedarf
- $Q_{tW}$  ist durch die EnEV auf 12,5 kWh/m<sup>2</sup>a festgelegt.
- $e_P$  Anlagen-Aufwandszahl

# EINLEITUNG

## Normative Rahmenbedingungen

### EnEV für Nichtwohngebäude

Für die Bilanzierung von Nichtwohngebäuden ist in der EnEV 2014 das sehr umfangreiche Regelwerk DIN V 18599 als Berechnungsgrundlage festgelegt. Über das Referenzgebäudeverfahren werden die Höchstwerte des zulässigen Jahresprimärenergiebedarfs festgelegt, für die Gebäudehülle sind maximale U-Werte für opake und transparente Flächen vorgegeben. Zusätzlich zu Heizung, Warmwasserbereitung und Lüftung sind auch Kühlung, Beleuchtung und innere Lasten zu bilanzieren. Da in Nichtwohngebäuden meist Bereiche mit unterschiedlicher Nutzung und Konditionierung zu unterscheiden sind, wurde mit der DIN V 18599 eine Unterteilung des Gesamtgebäudes in verschiedene Zonen eingeführt. Eine Zone umfasst die Räume eines Gebäudes, welche durch einheitliche Nutzungsanforderungen (Temperatur, Belüftung, Beleuchtung, innere Lasten, Tageslichtversorgung, technische Ausstattung) bei gleichartigen Randbedingungen gekennzeichnet sind. Jede Zone wird einem von 33 vorgegebenen Nutzungsprofilen (z. B. Büro, Hotelzimmer, Küche, WC, Verkehrsfläche) zugeordnet, Energiebedarf für Heizung und Kühlung ist für jede konditionierte Zone getrennt zu betrachten. Um die Berechnung zu vereinfachen, ist es zulässig, für die Gebäudetypen Schule, Kindergarten, Bürogebäude, Hotel, Gaststätte und Gewerbebetrieb den Jahresprimärenergiebedarf nach einem Ein-Zonen-Modell zu bestimmen, wenn verschiedene Randbedingungen eingehalten werden (z. B. zentrale Heizungsanlage, keine Kühlung, Beleuchtung gemäß Referenzvorgabe)

#### Gliederung DIN V 18599

Teil 1	Allgemeine Bilanzierungsverfahren, Begriffe, Zonierung und Bewertung der Energieträger
Teil 2	Nutzenergiebedarf für Heizen und Kühlen von Gebäudezonen
Teil 3	Nutzenergiebedarf für die energetische Luftaufbereitung
Teil 4	Nutz- und End-Energiebedarf für Beleuchtung
Teil 5	End-Energiebedarf von Heizsystemen
Teil 6	End-Energiebedarf von Wohnungslüftungsanlagen und Lüftungsanlagen für den Wohnungsbau
Teil 7	End-Energiebedarf von Raumlufttechnik- und Klimakältesystemen für den Nichtwohnungsbau
Teil 8	Nutz- und End-Energiebedarf von Warmwasserbereitungssystemen
Teil 9	End- und Primärenergiebedarf von Kraft-Wärme-Kopplungsanlagen
Teil 10	Nutzungsrandbedingungen, Klimadaten
Beiblatt 1	Beispiele

### Primärenergiebedarf für Nichtwohngebäude

$$Q_P = Q_{P,h} + Q_{P,c} + Q_{P,m} + Q_{P,w} + Q_{P,l} + Q_{P,aux}$$

$Q_P$	Primärenergiebedarf
$Q_{P,h}$	Heizung
$Q_{P,c}$	Kühlung
$Q_{P,m}$	Dampf
$Q_{P,w}$	Warmwasser
$Q_{P,l}$	Licht
$Q_{P,aux}$	Hilfsenergie

### Höchstwerte der mittleren Wärmedurchgangskoeffizienten für Nichtwohngebäude

Bauteile	Innentemperatur $\geq 19^\circ\text{C}$	Innentemperatur $< 19^\circ\text{C}$
opake Außenbauteile	$U_{\text{mittl}} = 0,35 \text{ W}/(\text{m}^2\cdot\text{K})$	$U_{\text{mittl}} = 0,50 \text{ W}/(\text{m}^2\cdot\text{K})$
transparente Außenbauteile	$U_{\text{mittl}} = 1,90 \text{ W}/(\text{m}^2\cdot\text{K})$	$U_{\text{mittl}} = 2,80 \text{ W}/(\text{m}^2\cdot\text{K})$

### Warmwasser-Rohrleitungen

Für Warmwasser-Rohrleitungen gelten sowohl die nachstehenden Anforderungen in der EnEV als auch DIN 1988-200.

Wärmedämmung von Wärmeverteilungs- und Warmwasserleitungen, Kälteverteilungs- und Kaltwasserleitungen sowie Armaturen:

Art der Rohrleitungen / Armaturen	Mindeststärke der Dämmschicht bezogen auf eine Wärmeleitfähigkeit von $0,035 \text{ W}/(\text{m}\cdot\text{K})$
Innendurchmesser bis 22 mm	20 mm
Innendurchmesser über 22 mm bis 35 mm	30 mm
Innendurchmesser über 35 mm bis 100 mm	gleich Innendurchmesser
Innendurchmesser über 100 mm	100 mm
Rohrleitungen und Armaturen nach den Zeilen 1 bis 4 in Wand- und Deckendurchbrüchen, im Kreuzungsbereich von Rohrleitungen, an Rohrleitungs-Verbindungsstellen, bei zentralen Rohrleitungsnetz-Verteilern	1/2 der Anforderungen der Zeilen 1 bis 4
Rohrleitungen von Zentralheizungen nach den Zeilen 1 bis 4, die nach dem 31. Januar 2002 in Bauteilen zwischen beheizten Räumen verschiedener Nutzer verlegt werden	1/2 der Anforderungen der Zeilen 1 bis 4
Rohrleitungen nach Zeile 6 im Fußbodenaufbau	6 mm

### Energieausweise

Eine wesentliche Forderung der EnEV 2014 ist die Ausstellung von Ausweisen über die Gesamteffizienz bei Neubauten sowie bestehenden Gebäuden bei bestimmten baulichen Änderungen, Sanierungspflichten, Vermietung und Verkauf. Der Energieausweis soll die energetische Qualität des Gebäudes verdeutlichen und Verbesserungsvorschläge aufzeigen.

Hervorzuheben ist besonders, dass es eine Pflichtangabe in Immobilienanzeigen in kommerziellen Medien über die energetische Qualität des Gebäudes geben wird. Gleichzeitig wird für die Energieausweise eine Energieeffizienzklasse auf Basis einer Endenergiebetrachtung eingeführt.

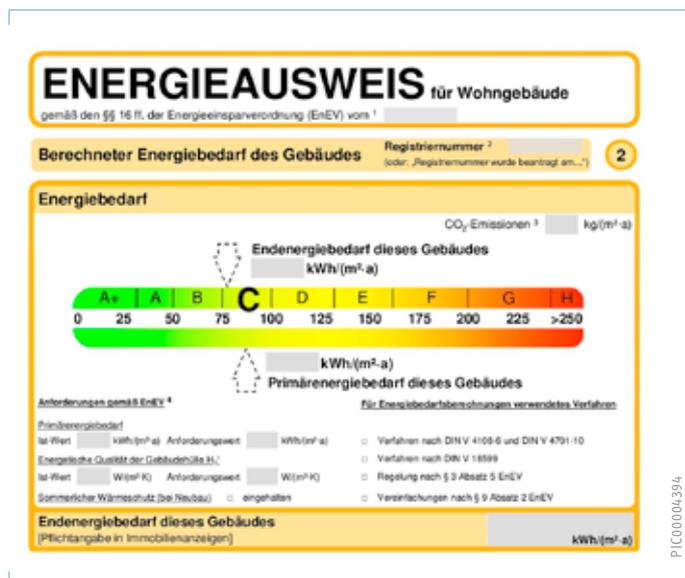
Zukünftig erhalten Gebäude somit eine Effizienzklassifizierung anhand von Buchstaben (A+ bis H), die auch in den oben genannten Immobilienanzeigen zumindest für Wohngebäude zu erscheinen hat. Wenn Bauherren also heute ein Gebäude planen, sollten Sie mit Blick auf die neue Klassifizierung die Option auf einen besseren Buchstaben nicht leichtfertig verschenken, nur weil sie die EnEV 2014 erst einmal nicht dazu verpflichtet.

Der Energieausweis ist ein wertvolles Instrument, das Transparenz und Klarheit schaffen soll. Der Energieausweis informiert über die energetische Qualität eines Gebäudes. Dafür werden Eigenschaften der Gebäudehülle und des Heizungssystems bewertet. Der Energieausweis soll die energetische Qualität des Gebäudes verdeutlichen und zusätzlich Verbesserungsvorschläge aufzeigen. Zukünftig erhalten alle Energieausweise eine Registrierungsnummer und auch alle Aussteller von Energieausweisen müssen sich registrieren lassen. Mit Hilfe dieser Registrierung soll die stichprobenartige Überprüfung der Energieausweise in Deutschland möglich werden. Im Formular des Energieausweises werden zum Einsatz alternativer Energiesysteme und zu den Anforderungen des Erneuerbare-Energien-Wärmegesetzes (EEWärmeG) auch Details dargestellt.

### Planungsunterstützung

Da das Rechenverfahren nach DIN V 18599 sehr umfangreich und aufgrund der auftretenden Wechselwirkungen nur auf iterativem Wege lösbar ist, kann die Bilanzierung nur mit EDV-Unterstützung erfolgen. STIEBEL ELTRON verfügt zur Berechnung über notwendige Softwarelösungen.

Damit ist es möglich, die komplexe Berechnung auch mit Herstellerdaten durchzuführen. Unsere Fachabteilungen bieten dabei Unterstützung in allen Bereichen der Energieeinsparverordnung an.



# EINLEITUNG

## Normative Rahmenbedingungen

### Beispielrechnungen für Mehrfamilienhaus

Auch und vor allem in Verbindung mit überwiegend elektrischer dezentraler Trinkwasser-Erwärmung lassen sich die Vorgaben der aktuell gültigen Energieeinsparverordnung EnEV sowie des Erneuerbare-Energien-WärmeG erfüllen.

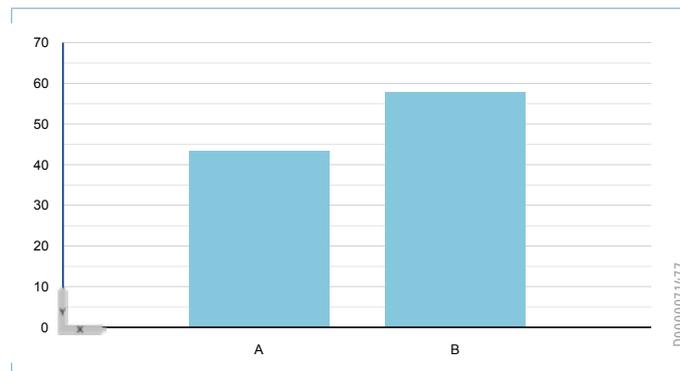
Anhand eines neu zu errichtenden Mehrfamilienhauses werden nachfolgend Möglichkeiten und ggf. resultierende Voraussetzungen erläutert. Diese Randbedingungen für den Neubau des Mehrfamilienhauses sind dabei gegeben:

#### Daten des Beispielgebäudes

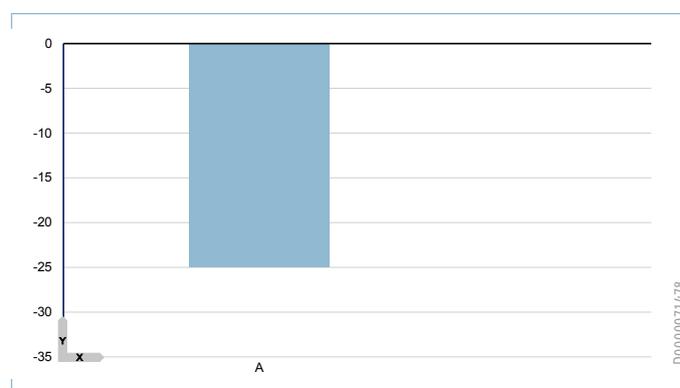
Baujahr	2017
Typ	Mehrfamilienhaus
Wohneinheiten	9
Geschosse	3
Gebäudebauart	schwer
Hüllfläche [A]	1345 m <sup>2</sup>
Volumen des Baukörpers [Ve]	2740 m <sup>3</sup>
Nutzfläche [An]	877 m <sup>2</sup>
Klimareferenzort	Deutschland

#### Referenzgebäude

Die Basis für den Vergleich der geplanten Systemlösung bildet das zuvor beschriebene Referenzgebäude, ausgeführt nach EnEV. Die folgende Abbildung vergleicht den Jahres-Primärenergiebedarf des Referenzgebäudes mit der Anforderung gemäß EnEV 2014. Der Ist-Wert des Referenzgebäudes ist mit dem Faktor 0,75 zu multiplizieren. Das Ergebnis ergibt die Anforderung gemäß EnEV 2014 ist Grundlage für den Vergleich der verschiedenen Anlagenkonstellationen.



Y Primärenergiebedarf [kWh/m²a]



Y Abweichung [%]

A Anforderung der EnEV 2014

B EnEV Referenz, zentrale WW-Versorgung, Öl-Brennwert und thermische Solaranlage

# EINLEITUNG

## Normative Rahmenbedingungen

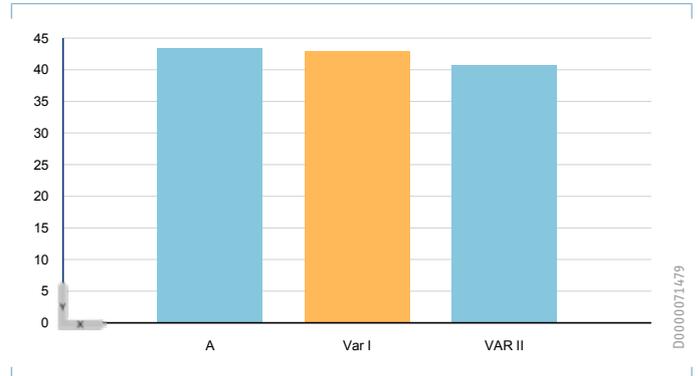
### Variante I und II

Ausführung des Mehrfamilienhauses mit dezentral elektrischer Trinkwasser-Erwärmung und der Kombination mit einer Luft-/Wasser Wärmepumpe oder Sole-/Wasser Wärmepumpe zur Erfüllung des Erneuerbare-Energien-Wärmegesetzes (EEWärmeG). Aufgrund der dezentralen Trinkwasser-Erwärmung entfällt die thermische Solaranlage

Zusätzlich zur Anlagentechnik ist in dieser Variante die Qualität der Gebäudehülle verbessert. Die Veränderungen der jeweiligen Bauteile erscheinen überproportional hoch. Zu berücksichtigen ist, dass die Vorgaben des Referenzgebäudes an die Gebäudehülle nicht dem Stand der Technik entsprechen und in der Praxis bereits geringer ausfallen. Folgende Anpassungen wurden für das Mustergebäude vorgenommen:

	Hüllfläche m <sup>2</sup>	Referenz	Veränderung	Abweichung %
U-Wert, Fenster	120	1,300 W/m <sup>2</sup> K	1,100 W/m <sup>2</sup> K	-15
U-Wert, Außenwand	558	0,280 W/m <sup>2</sup> K	0,170 W/m <sup>2</sup> K	-41
U-Wert, Bodenplatte / Kellerdecke	313	0,350 W/m <sup>2</sup> K	0,180 W/m <sup>2</sup> K	-49
U-Wert, Dach	354	0,200 W/m <sup>2</sup> K	0,140 W/m <sup>2</sup> K	-30
Wärmebrückenzuschlag	-	0,050 W/m <sup>2</sup> K	0,05 W/m <sup>2</sup> K	-
Transmissionswärmeverlust HT		0,500 W/m <sup>2</sup> K	0,280 W/m <sup>2</sup> K	-44
Jahresheizwärmebedarf Q <sub>h</sub>	-	41,7 kWh/m <sup>2</sup> a	29,2 kWh/m <sup>2</sup> a	-30

Neben den Verteil- und Zirkulationsverlusten einer zentralen Warmwasserverteilung wird auch der Jahresheizwärmebedarf signifikant, und zwar um 30 % reduziert. Dies reduziert den initialen Aufwand von End- und Primärenergie und führt parallel zum Erfüllen der Anforderungen nach EnEV.



- Y Primärenergiebedarf [kWh/m<sup>2</sup>a]  
 A Anforderung der EnEV 2014  
 Var I Variante I: geplantes Gebäude, Luft-/Wasser Wärmepumpe, dezentrale elektrische Trinkwasser-Erwärmung, Abluftanlage  
 Var II Sole-/Wasser Wärmepumpe, dezentrale elektrische Trinkwasser-Erwärmung, Abluftanlage

### Trinkwasserverordnung

Trinkwasser ist eines der wichtigsten, wenn nicht das wichtigste Lebensmittel. Gemäß anerkannten Regeln der Technik gilt z. B.:

- › Trinkwasser muss frei von Krankheitserregern sein.
- › Trinkwasser darf keine gesundheitsschädigenden Eigenschaften haben.
- › Trinkwasser soll farblos, klar, kühl, geruchlos und geschmacklich einwandfrei sein.
- › Trinkwasser soll stets in ausreichender Menge und mit ausreichendem Druck zur Verfügung stehen.
- › Trinkwasser und die damit in Berührung stehenden Werkstoffe sollen so aufeinander abgestimmt sein, dass keine Korrosionsschäden hervorgerufen werden.

Neben den Regeln der Technik sind zwingend gesetzliche Vorgaben zu beachten. So z. B. auch die Trinkwasserverordnung.

Die Trinkwasserverordnung (TrinkwV) hat den Zweck, den Schutz der menschlichen Gesundheit vor nachteiligen Einflüssen, die sich z. B. aus Verunreinigungen des Trinkwassers ergeben können, zu sichern.

Die erste TrinkwV trat im Jahre 1976 in Kraft. In den Folgejahren wurde die Verordnung wiederholt novelliert und durch die europäische Gesetzgebung erweitert. Der derzeit gültigen 2. Verordnung zur Änderung der Trinkwasserverordnung vom 14. Dezember 2012 liegt die EU-Richtlinie 98/83, das Infektionsschutzgesetz (IfSG) und das Lebensmittel- und Bedarfsgegenständegesetz (LMBG) zugrunde.

Die Trinkwasserverordnung

- › regelt Maßnahmen bei Nichteinhaltung von zulässigen Grenzwerten
- › regelt Möglichkeiten für Aufbereitung und Desinfektion
- › beschreibt die Pflichten der Betreiber einer Wasserversorgungsanlage
- › legt den Umfang der Überwachung fest und
- › regelt die Information an die Verbraucher

Die zuletzt in Kraft getretene Novelle der Trinkwasserverordnung brachte einschneidende Veränderungen mit sich.

Sie legt nunmehr zusätzlich fest, dass die Betreiber, also Privatvermieter, Eigentümergemeinschaften oder Wohnungsgenossenschaften ihre zentralen Großanlagen zur Warmwasserbereitung alle drei Jahre auf Befehl durch Legionellen überprüfen lassen müssen. Damit verbunden wird die Pflicht zur Anzeige von Prüfergebnissen über dem Maßnahmenwert bei den Gesundheitsämtern.

Bisher war diese Prüfpflicht allein für Installationen vorgesehen, aus denen Wasser an die Öffentlichkeit abgegeben wird, z. B. in Schulen, Kindergärten, Krankenhäusern und Gaststätten.

### Legionellen

In Deutschland ist die Legionellose mit die bedeutendste Krankheit, die durch Wasser übertragen werden kann. Sie wird durch Legionellen verursacht, Bakterien, welche sich im warmen Wasser vermehren, etwa in Trinkwasser und Klimaanlage oder Rückkühlsystemen. Werden Legionellen eingeatmet, können sie schwere Lungenentzündungen und das Pontiac-Fieber auslösen.

Jedes Jahr erkranken mindestens 20.000 - 32.000 Personen in Deutschland an ambulant erworbenen Lungenentzündungen, die durch Legionellen hervorgerufen werden. Hinzu kommt die 10- bis 100-fache Anzahl an Erkrankungen am Pontiac-Fieber, das einen mildereren Verlauf hat und auch durch Legionellen verursacht wird (Umweltbundesamt // Stellungnahme; Legionellen: Aktuelle Fragen zum Vollzug der geänderten Trinkwasserverordnung TrinkwV).

Der Erreger ist weltweit verbreitet und kommt in allen Süßwässern in einer für den Menschen unschädlichen Anzahl vor. Er ist natürlicher Bestandteil unseres Trinkwassers.

Voraussetzung für eine Ansteckung / Erkrankung ist eine erhöhte Anzahl des Erregers in der Luft / im Wasserdampf sowie das Einatmen, z. B. beim Duschen. Nach jetzigen Erkenntnissen stellt getrunkenes Wasser keine Gefahr dar.

Die Gefahr einer erhöhten Anzahl an Erregern im Trinkwasser besteht insbesondere dann, wenn Wasser tagelang, also über einen längeren Zeitraum hinweg, bei Temperaturen zwischen 25 und 55 °C stagniert. Dies ist häufig der Fall, wenn selten oder gar nicht genutzte Rohrleitungsstrecken vorhanden sind (Umweltbundesamt // Stellungnahme; Legionellen: Aktuelle Fragen zum Vollzug der geänderten Trinkwasserverordnung TrinkwV).

Maßnahmen zur Vermeidung einer Gefährdung beschreiben anerkannte Regeln der Technik, wie z. B. das DVGW Arbeitsblatt W551 oder die DIN 1988-200. Bereits bei der Planung können Stagnationsmöglichkeiten des Trinkwarmwassers z. B. durch folgende Maßnahmen minimiert werden:

- › Verwendung von dezentralen Trinkwarmwassererwärmern, z. B. Durchlauferhitzer
- › Warmwasserverteilung auf kürzestem Wege
- › Trinkwarmwasserspeicher und Leitungsnetze nicht überdimensionieren
- › Nutzung von Zirkulationsleitung und -Pumpe bzw. deren Betrieb nach Regeln der Technik
- › Vermeidung von Totleitungen
- › erforderliche Trinkwassertemperaturen einhalten

### Überprüfungspflicht gemäß TrinkwV

Für vermietete Wohngebäude mit Großanlagen zur Trinkwasser-Erwärmung besteht unter anderem

- › eine Informationspflicht gegenüber den Abnehmern (Mietern) sowie
- › nach §14 eine Untersuchungspflicht auf Legionellen (Anlage 3, Teil II)

Nicht betroffen sind

- › Anlagen in Ein- und Zweifamilienhäusern, egal, ob diese selbst bewohnt oder vermietet werden
- › dezentrale Lösungen – wie die Verwendung von Durchlauferhitzern oder wandhängenden Klein-Warmwasserspeichern in der jeweiligen Wohneinheit

### Definition Großanlage

Alle Anlagen mit Speicher-Trinkwassererwärmern > 400 l Inhalt oder einem Rohrleitungsinhalt > 3 l in mindestens einer Rohrleitung vom Austritt des Trinkwarmwasserbereiters bis zur entferntesten Entnahmestelle. Etwaige Zirkulationsleitungen werden nicht berücksichtigt.

Anlagen in Ein- oder Zweifamilienhäusern zählen nicht zu Großanlagen zur Trinkwasser-Erwärmung.

Beispiele für Leitungsquerschnitte und bis zu 3 Liter Inhalt

- Ø 15 mm = 20 m Leitungslänge
- Ø 18 mm = 15 m Leitungslänge
- Ø 22 mm = 9 m Leitungslänge

### DVGW Arbeitsblatt W551

Als allgemein anerkannte Regel der Technik beschreibt auch das Arbeitsblatt W 551, des DVGW „Trinkwassererwärmungs- und Trinkwasserleitungsanlagen; „Technische Maßnahmen zur Verminderung des Legionellenwachstums,..“ (Stand: April 2004) wesentliche Anforderungen an die Hygiene und den Betrieb von entsprechenden Anlagen. Das Arbeitsblatt unterscheidet auch zwischen Groß- und Kleinanlage und beschreibt unter anderem folgende zusätzliche Vorgaben.

#### Anforderungen an den Betrieb einer Großanlage

Das Wasser am Austritt des Trinkwassererwärmers muss stets größer gleich 60 °C sein.

Der gesamte Speicherinhalt, einschließlich aller Vorwärmstufen ist mindestens einmal pro Tag auf größer gleich 60 °C zu erwärmen.

Stichleitungen mit einem Inhalt größer 3 l sind mit einer Zirkulation auszustatten.

In der Zirkulationsleitung ist ein maximaler Temperaturabfall von 5 K zulässig.

#### Definition Kleinanlage

Alle Anlagen mit Speichertrinkwassererwärmern oder zentralen Durchflusstrinkwassererwärmern im Ein- / oder Zweifamilienhaus unabhängig vom Inhalt des Trinkwassererwärmers und dem Rohrleitungsinhalt.

Alle Anlagen mit einem Inhalt kleiner gleich 400 Litern und kleiner gleich 3 l Inhalt in jeder Rohrleitung vom Trinkwassererwärmer bis zur entferntesten Entnahmestelle, wobei Zirkulationsleitungen unberücksichtigt bleiben.

#### Anforderungen an die Errichtung und Empfehlungen für den Betrieb einer Kleinanlage

Anforderungen:

Ein zentraler Speicherwassererwärmer oder zentraler Durchflusswassererwärmer muss eine Austrittstemperatur von 60 °C einhalten können. Dies schließt nicht auf die empfohlenen Betriebstemperaturen, sondern gibt Vorgaben für Planung und Errichtung der Anlagen. Stichleitungen mit einem Inhalt größer 3 l sind mit einer Zirkulation auszustatten. In der Zirkulationsleitung ist ein maximaler Temperaturabfall von 5 K zulässig.

Empfehlungen:

Die Einstellung einer Reglertemperatur von 60 °C wird empfohlen. Betriebstemperaturen kleiner 50 °C sollten vermieden werden. Der Betreiber ist im Rahmen der Inbetriebnahme und Einweisung über das eventuelle Gesundheitsrisiko zu informieren.

#### Anforderungen an dezentrale Durchflusstrinkwassererwärmer, unabhängig vom Objekt

Keine Anforderungen, wenn der Inhalt jeder Rohrleitung vom Trinkwassererwärmer bis zur entferntesten Entnahmestelle kleiner gleich 3 l ist.

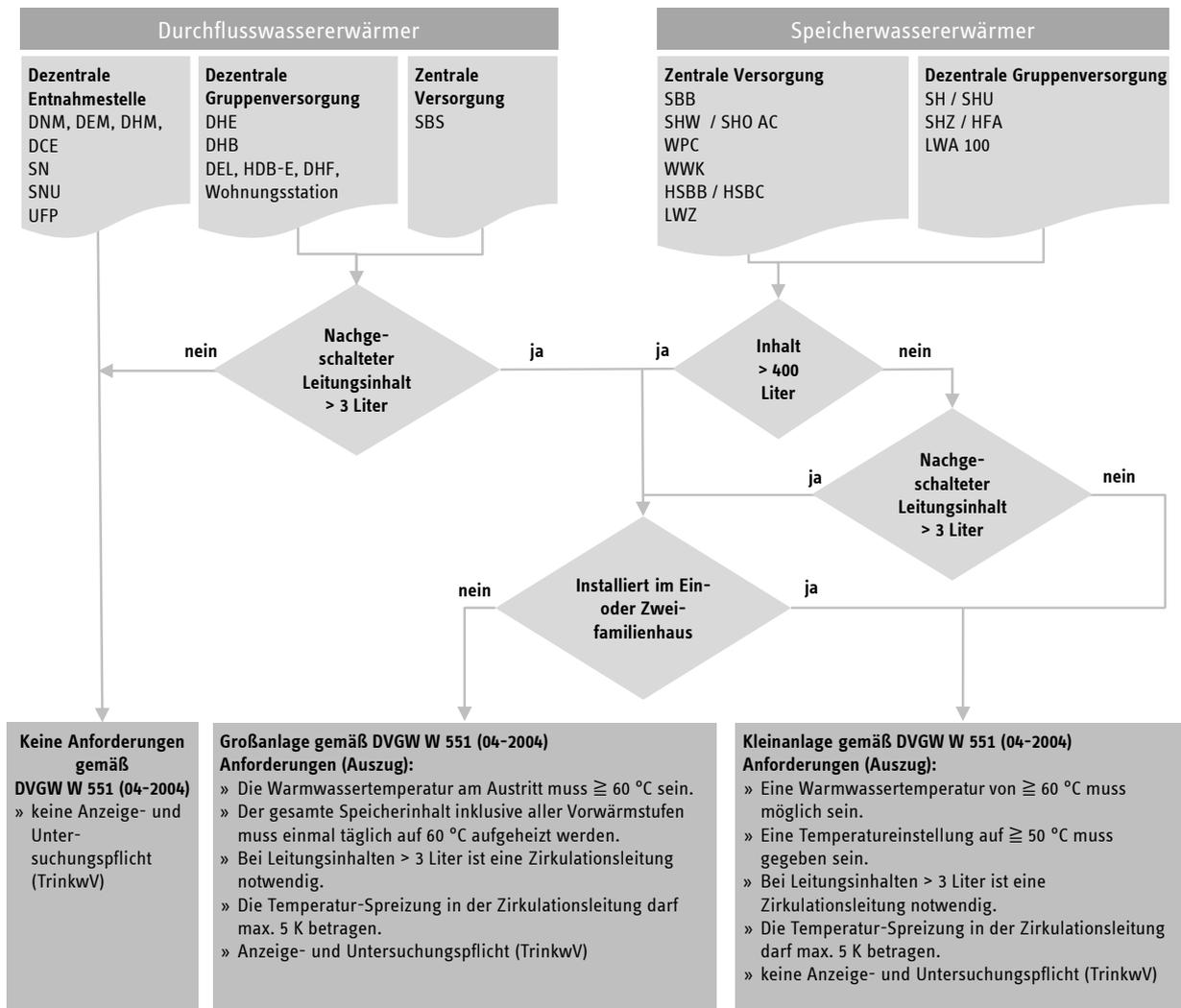
Damit fallen keine Kosten für die Entnahme der Proben und die Überprüfung durch akkreditierte Labore an.

Es muss nicht jeder Steigstrang geprüft werden, in denen zudem oft erst geeignete Probeentnahmestellen geschaffen werden müssen.

# EINLEITUNG

## Normative Rahmenbedingungen

Die folgende Übersicht vermittelt einen Eindruck der Anforderungen nach DVGW W 551 (2004-04).



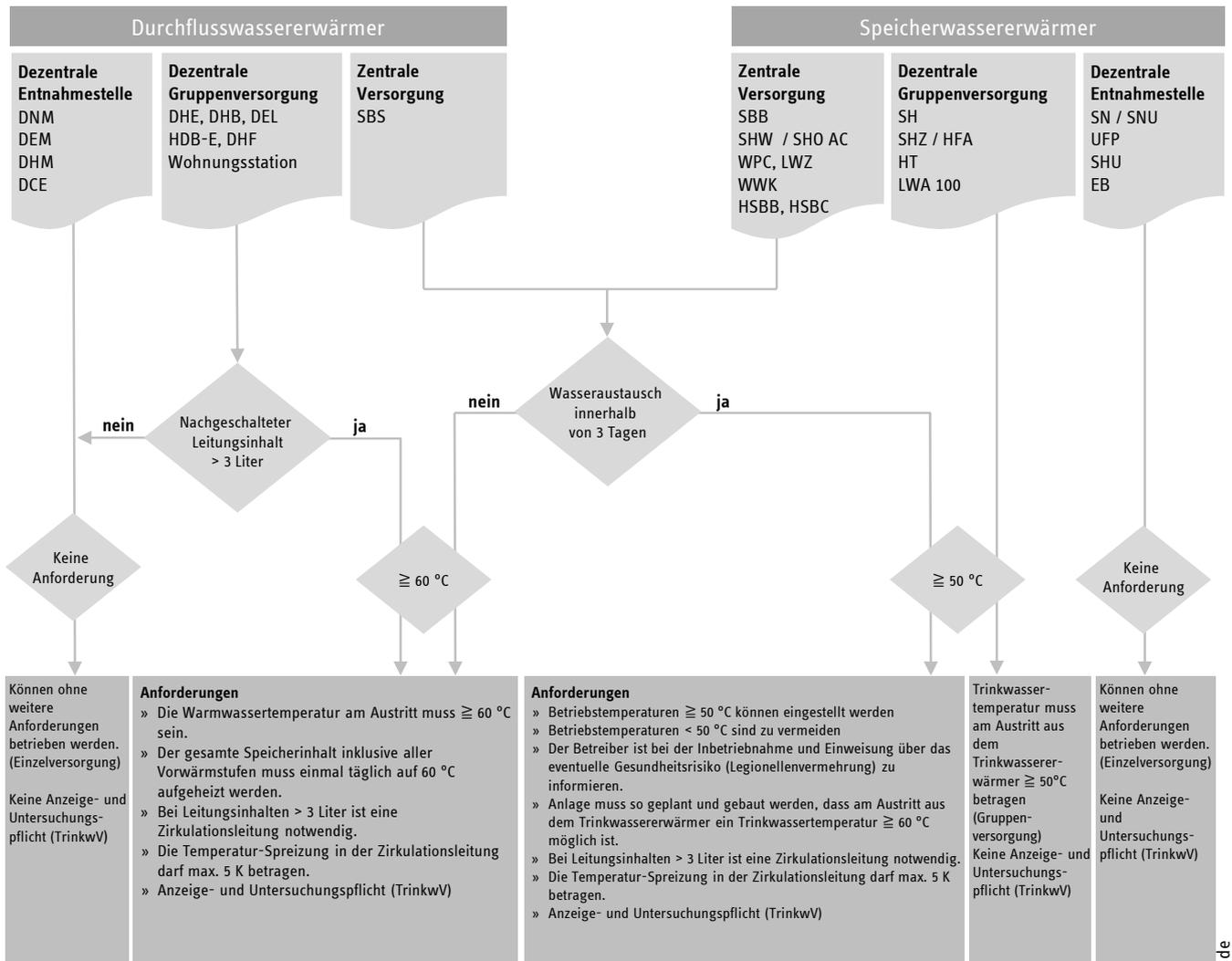
d0000024048

# EINLEITUNG

## Normative Rahmenbedingungen

Anforderungen der DIN 1988-200

Die folgende Übersicht vermittelt einen Eindruck der Anforderungen nach DIN 1988-200.



de  
d0000068968

### Die EU-weite Kennzeichnung energierelevanter Produkte

Das EU-Label zur Kennzeichnung energierelevanter Produkte ist seit September 2015 auch für Produkte gültig, die elektrischen Strom zur Erwärmung von Trinkwasser nutzen. Seither müssen alle Warmwassergeräte mit einem Energielabel ausgezeichnet werden. Verbraucher profitieren von dieser Regelung, da Unterschiede zwischen aktuellen Geräten zukünftig deutlicher sichtbar werden.

Die gesetzliche Verordnung für energierelevante Produkte bewertet unterschiedliche Geräte und teilt diese in verschiedene Effizienzklassen ein. Das Label ähnelt dem Etikett, das Verbraucher von Haushaltsgroßgeräten bereits kennen. Wie bisher sind die Kategorien mit Farbbalken von Grün (sehr effizient) bis Rot (sehr ineffizient) hinterlegt. Die Abkürzung „ErP“ wird für den englischen Begriff „Energy related Products“ verwendet.

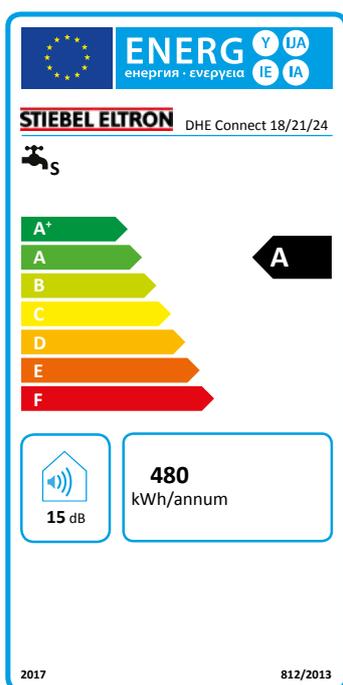
STIEBEL ELTRON begrüßt die EU-Richtlinie und die Forderung nach einer transparenten Kennzeichnung des Energieverbrauches. Umweltschutz und Nachhaltigkeit zählen für das Unternehmen zu den wichtigsten Kriterien bei der Entwicklung neuer Geräte und der dezentralen Warmwasserversorgung.

Die im September 2017 erfolgte Verschärfung der Anforderungen durch die ErP-Richtlinie an die betroffenen Geräte wird bereits heute von unseren Geräten erfüllt.

### Das Label im Detail

Das Produktlabel informiert im Detail darüber, welches Zapfprofil das ausgewiesene Gerät abdecken kann und mit welchem Energieverbrauch pro Jahr in etwa zu rechnen ist, wenn dieses Zapfprofil der Nutzung des Gerätes entspricht. Zusätzlich, wenn nicht wesentlich, wird die Energieeffizienzklasse ausgewiesen.

Beispiel für die Geräte: DHE Connect 18/21/24



234467\_de

### Zapfprofile und deren Bedeutung

Mit Gültigkeit der EN 16147 und der Verordnung muss jeder Hersteller angeben, mit welchem Zapfprofil das Warmwassergerät vermessen wurde bzw. welches Zapfprofil das Gerät abdecken kann. Die EN 16147 sieht dazu die Zapfprofile S, M, L, XL und XXL vor, wobei S das niedrigste und XXL das höchste Profil darstellt. Je höher das Zapfprofil, desto höher der Warmwasserkomfort, den das Gerät decken kann.

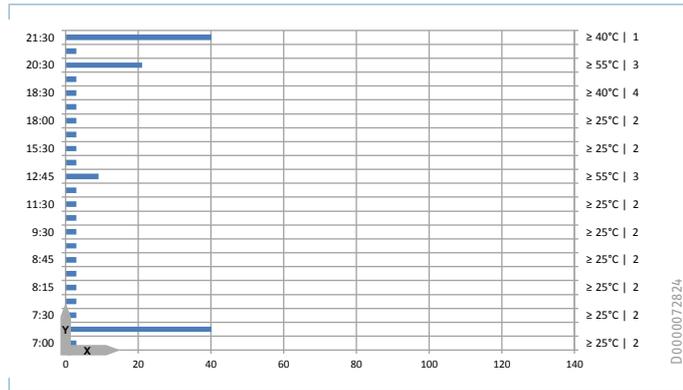
Zapfprofile nach EN 16147	-	S	M	L	XL	XXL
Zapfenergie	kWh/d	2	6	12	19	25
Zapfenergie	kWh/a	767	2133	4254	6961	8953
Entspricht ca. einer Mi-schwasser-Menge mit 40°C ] bei KW 10°C]	L/d	60	168	334	547	703
Entnahme-Peaks (Dusche/ Bad)	-					
Morgens		-	1	2	2	3x gleichzeitig Dusche und Bad
Abends		-	1	1	2	

# EINLEITUNG

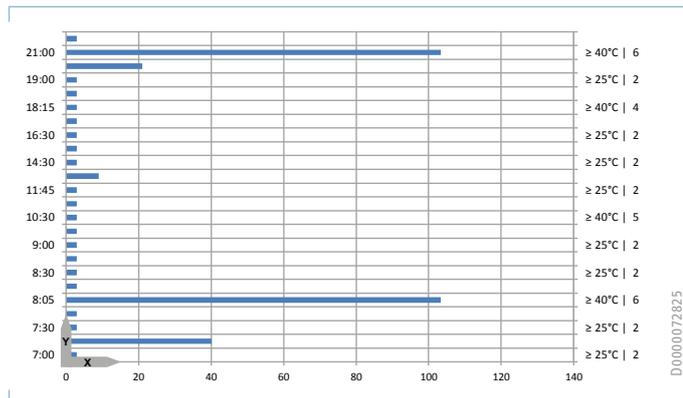
## Normative Rahmenbedingungen

Nachfolgend sind die Energieentnahmen am Beispiel der Zapfprofile M, L und XL vereinfacht und anhand der theoretischen Mischwassermenge von 40°C Zapftemperatur bei einer Kaltwassertemperatur von 10°C visualisiert. EN 16147 gibt Mindesttemperaturen je Entnahme vor, deshalb ist die Abbildung als vereinfacht zu verstehen.

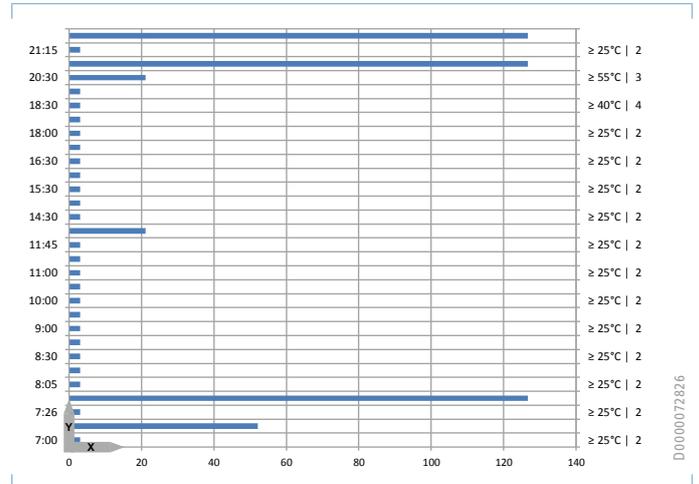
### Zapfprofil M



### Zapfprofil L



### Zapfprofil XL



- x Liter
- y Uhrzeit
- 1 Duschen
- 2 Geringfügig
- 3 Geschirrspülen
- 4 Haushaltsreinigung
- 5 Fußbodenreinigung
- 6 Baden

Damit ein Gerät mit einem gewissen Zapfprofil ausgezeichnet werden darf, muss es dieses erfüllen. Dies bedeutet in dem Zusammenhang vereinfacht, dass das Gerät die von dem entsprechenden Profil geforderten Zapfenergien über 24h ohne Unterschreitung von vorgegebenen Mindesttemperaturen je einzelner Entnahme bereitstellen kann.

Um die Energiemenge die für ein bestimmtes Zapfprofil über 24h zur Verfügung gestellt werden muss liefern zu können, ist neben der Leistung des Gerätes ggf. auch dessen Speichergröße und/oder eingestellte Warmwasser-Solltemperatur von entscheidender Bedeutung

### Dimensionierung und Auslegung

#### Trinkwarmwasserbedarf

Die Auswahl eines geeigneten Gerätes für die Trinkwasser-Erwärmung setzt die Kenntnis der Anforderungen der jeweiligen Entnahmestelle oder des zu versorgenden Bereichs voraus. Im Regelfall sind folgende Daten von Interesse:

- › der Volumenstrom (Durchfluss) der Entnahmearmatur  $\dot{V}$
- › die Dauer der Entnahme  $\Delta t$
- › die Nutztemperatur  $\vartheta_N$  an der Entnahmearmatur
- › der zeitliche Abstand zwischen Entnahmen oder Nutzungsfrequenz pro Tag  $f$
- › der Nutzwasserbedarf pro Entnahme bzw. Tag  $v_N, v_{N,d}$
- › Entnahmeprofil der Zentralversorgung

Die nachfolgenden Tabellen enthalten Daten für verschiedene Entnahmestellen und Versorgungsarten. Es handelt sich dabei um Richtwerte, die Anwendung finden können, wenn keine genaueren Angaben zum Objekt vorliegen. Die Auswahl für den Bereich Wohngebäude erfolgte in Anlehnung an die VDI 2067, Blatt 12.

Diese Angaben beschreiben den Nutzenergiebedarf an der Entnahmestelle. Hinzu kommen Energieaufwände der Verteilung, Erzeugung und Speicherung des erwärmten Trinkwassers.

#### Wohngebäude

##### Versorgungsart Einzelversorgung

Entnahmestelle	Durchfluss $V$ [l/min]	Dauer der Entnahme $\Delta t$ [min]	Nutztemperatur $t_N$ [°C]	Nutzwasserbedarf pro Entnahme $v_N$ [l]
Dusche, Sparbrause	6	2 - 6	40	12 - 36
Dusche, Normalbrause	8	2 - 6	40	16 - 48
Dusche, Komfortbrause	10	2 - 6	40	20 - 60
Badewanne, normal	8 - 10	10 - 13	40	80 - 130
Badewanne, groß	10 - 12	13 - 15	40	130 - 180
Waschtisch	4	1 - 2	40	4 - 8
Bidet	6	1 - 2	40	6 - 12
Spüle	4	2 - 3	50	8 - 12

##### Versorgungsart Gruppenversorgung

Entnahmestellen, Gruppe	Nutzungsfrequenz				Gesamt-Nutzwarmwasserbedarf bei $t_N$			Gesamt-Nutzenergiebedarf				
	Dusche	Wanne	Waschtisch	Spüle	pro Person und Tag		pro Person und Jahr	pro Person und Tag		pro Person und Jahr		
	$f$ [1/d]	$f$ [1/d]	$f$ [1/d]	$f$ [1/d]	$v_{N, ges,d}$ [l/d]	Mittelwert	$v_{N, ges,a}$ [m³/a]	Mittelwert	$q_{N, ges,d}$ [kWh/d]	Mittelwert	$q_{N, ges,a}$ [kWh/a]	Mittelwert
Dusche normal, Waschtisch, Geschirrspüler + Spüle	0,5	-	2	0,13	15 - 47	31,0	5,2 - 16,2	10,7	0,5 - 1,6	1,1	190 - 570	380
Dusche normal, Waschtisch, Spüle	0,5	-	2	0,60	19 - 51	35,0	6,5 - 17,5	12,0	0,7 - 1,8	1,3	250 - 630	440
Wanne normal, Waschtisch, Geschirrspüler + Spüle	-	0,3	2	0,13	33 - 56	44,0	11,7 - 19,3	15,7	1,1 - 1,9	1,5	400 - 680	540
Wanne normal, Waschtisch, Spüle	-	0,3	2	0,60	37 - 60	48,5	13,0 - 20,6	16,8	1,3 - 2,1	1,7	460 - 720	590
Wanne groß, Waschtisch, Geschirrspüler + Spüle	-	0,3	2	0,13	48 - 71	59,0	16,6 - 24,5	20,7	1,7 - 2,5	2,1	580 - 860	720
Wanne groß, Waschtisch, Spüle	-	0,3	2	0,60	52 - 75	63,5	17,9 - 25,8	21,9	1,9 - 2,7	2,5	640 - 920	780
Wanne normal, Dusche normal, Waschtisch, Geschirrspüler + Spüle	0,4	0,1	2	0,13	22 - 54	38,0	7,5 - 18,6	12,7	0,7 - 1,9	1,3	270 - 650	460

#### Statistische Belegungszahl von Wohnungen

Ist die Zahl der Personen in der Wohnung oder im Gebäude nicht bekannt, können folgende Anhaltswerte Verwendung finden.

Anzahl an Räumen in der WE	Belegungszahl nP
1	1,2
2	1,6
3	2,3
4	2,8
5	3,1
6	3,4
7 und mehr	3,8

# EINLEITUNG

## Dimensionierung und Auslegung

### Nichtwohngebäude / Gewerbe

Anwendung	Spezifische Bedarfsmenge pro Tag bei 60 °C Warmwasser-Temperatur [l]	Bezogen auf je
<b>Bäckereien</b>		
Teigbereitung, Maschinen- und Gerätereinigung	50	1 m <sup>2</sup> Backfläche
Betriebsreinigung	0,5	1 m <sup>2</sup> Betriebsfläche
Körperpflege (Duschen und Händewaschen)	40	Beschäftigten
<b>Fleischereien</b>		
Maschinen- und Gerätereinigung	80	1 Schwein/Woche
Betriebsreinigung	1	1 m <sup>2</sup> Betriebsfläche
Körperpflege (Duschen und Händewaschen)	40	Beschäftigten
<b>Friseurbetriebe</b>		
Herrnsalon, Nassplatz	40 - 60	Nassplatz
Damensalon:		
bis 8 Nassplätze	100 - 120	Nassplatz
9 bis 14 Nassplätze	80 - 100	Nassplatz
mehr als 14 Nassplätze	60 - 80	Nassplatz
Betriebsreinigung	0,5 - 1	Nassplatz
<b>Kindergärten</b>		
Waschtische in Kindergärten	2,5	Kind
<b>Gaststätten</b>		
Waschbecken	15	Gast
Vollbad	90	Gast
Duschbad	50	Gast
Zimmerreinigung Küche	5	Zimmer
ohne Spülen (Produktion ohne Reinigung)	5	Essen
<b>Hotels</b>		
Zimmer mit Bad und Dusche	120 - 180	Gast
Zimmer mit Bad	95 - 140	Gast
Zimmer mit Dusche	50 - 100	Gast
Sonstige Hotels, Pensionen, Heime	25 - 50	Gast
<b>Bade- und Duscheinrichtungen</b>		
<b>Hallenbäder:</b>		
öffentlich	40	Benutzer
privat	20	Benutzer
<b>Saunaanlagen:</b>		
öffentlich	100	Benutzer
privat	50	Benutzer
<b>Gemeinschafts-Waschanlagen:</b>		
Schulen, Sportstätten	40	Benutzer
Wohnheime	60	Benutzer
Krankenhäuser	60 - 120	Benutzer
Industrie	30	Benutzer
<b>Krankenhäuser und Wohnheime</b>		
Krankenhäuser	200	Bettplatz
Wohnheime wie Altersheime, Jugendwohnheime, Kinderheime	40 - 80	Bettplatz
<b>Landwirtschaft</b>		
<b>Kälbermast und Kälberaufzucht:</b>		
Bereiten der Kälbertränke	8	Kalb
Reinigung der Fütterungseinrichtungen	50 - 100	Platz
Desinfektion der Stallanlagen	10 - 20	Platz
<b>Melk- und Milchpflegezentrum:</b>		
Euterbrause	3	Kuh
Reinigung der Melkanlage	1 - 2	1 m Rohrleitung
Reinigung des Milchsammelbehälters	5 - 10	100 l Inhalt
Reinigung der Milchammer	1	1 m <sup>2</sup> Bodenfläche
Handwaschbecken	10	

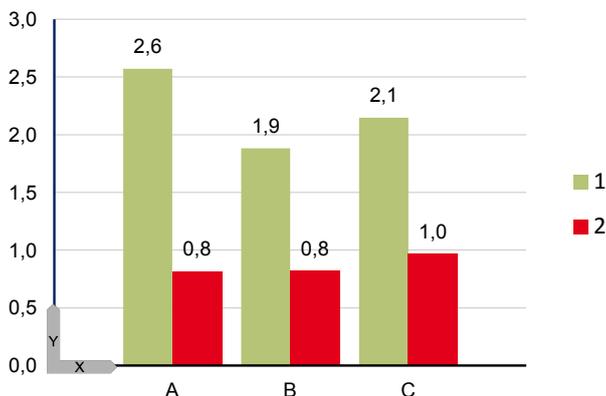
### Verluste von Trinkwassererwärmungsanlagen

Insbesondere für die wirtschaftliche Betrachtung verschiedener Versorgungsarten und Systeme sind neben dem eigentlichen Trinkwarmwasser- oder Nutzenergiebedarf zusätzliche Energieaufwendungen für die Verteilung, Erzeugung und Speicherung des erwärmten Trinkwassers zu berücksichtigen.

Die Höhe der jeweiligen Verluste ist individuell von jedem Bauvorhaben, dessen Ausstattung, wie z. B. der Isolierung des Verteilnetzes, abhängig. Zur Orientierung können folgende Verlustarten in Abhängigkeit des jeweiligen Gebäudetyps und des Warmwassererzeugers in Ansatz gebracht werden. Alle Angaben sind der Studie „Reduzierung von Energieverbrauch und CO<sub>2</sub>-Emissionen durch dezentrale elektrische Warmwasserversorgung“, Juli 2011, der „fFE Forschungsgesellschaft für Energiewirtschaft mbH“ entnommen.

#### Anlaufverluste

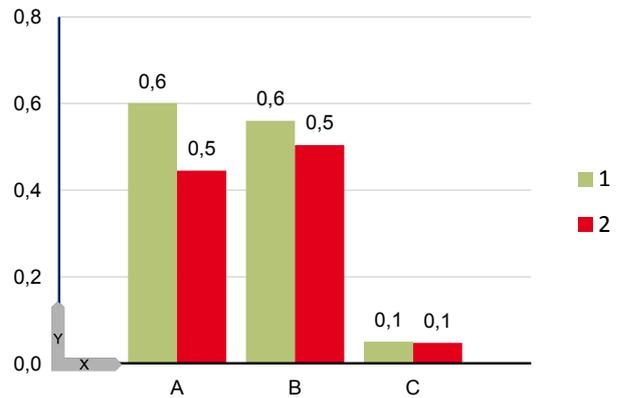
In Abhängigkeit der Anordnung von Entnahmestellen im / am Leitungsnetz bzw. dem Abstand einer Entnahmestelle von der Zirkulationsleitung ergeben sich Anlaufverluste. In der Regel muss in der Warmwasserleitung stehendes ausgekühltes Wasser ausgeschoben werden, bevor das Wasser mit der gewünschten Temperatur am Auslauf zur Verfügung steht. Das ausgekühlte Rohrmaterial muss ebenfalls erwärmt werden.



- Y % des Nutzenergiebedarfs  
 A Einfamilienhaus  
 B Dreifamilienhaus  
 C Zwölffamilienhaus  
 1 zentrale Versorgung Öl / Gas  
 2 dezentrale elektrische Durchlauferhitzer

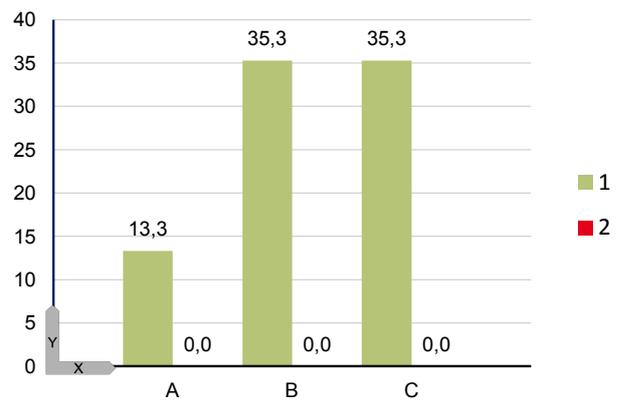
#### Verteilverluste

Verteilverluste sind abhängig von den installierten Stichleitungen, deren Dimension, Material und Dämmung. Verteilverluste entstehen während der Entnahme von Warmwasser durch Stichleitungen, z. B. vom Abzweig der Zirkulation bis hin zur Armatur.



#### Zirkulationsverluste

Zentrale Versorgungssysteme verfügen in der Regel über eine Trinkwasserzirkulation um zum einen hygienischen Anforderungen gerecht zu werden, aber auch, um hohe Anlaufverluste und Komfort-Einbußen zu vermeiden. Während der Betriebszeiten der Zirkulationspumpe wird Wärme an die Umgebung abgegeben. Nach Unterbrechungszeiten müssen zusätzlich Leitungsaufheizverluste berücksichtigt werden. Auch diese Verluste sind abhängig von der Wassertemperatur, dem Dämmstandard, den Betriebszeiten und Regelung der Umwälzpumpe sowie dem Rohrmaterial und des Verteilnetzes.



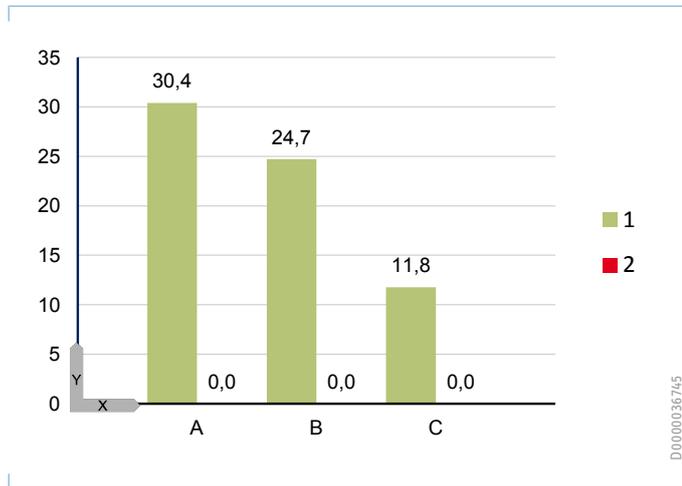
- Y % des Nutzenergiebedarfs  
 A Einfamilienhaus  
 B Dreifamilienhaus  
 C Zwölffamilienhaus  
 1 zentrale Versorgung Öl / Gas  
 2 dezentrale elektrische Durchlauferhitzer

# EINLEITUNG

## Dimensionierung und Auslegung

### Speicherverluste / Bereitschaftsenergieaufwand

Sowohl der Warmwasserspeicher als auch das installierte Leitungssystem gibt stetig Energie an die Umgebung z. B. an den Installationsraum im Kellergeschoss ab. Dieser Aufwand wird in der Regel auch als Bereitschaftsenergieaufwand in kWh/24h angegeben.



Y % des Nutzenergiebedarfs

A Einfamilienhaus

B Dreifamilienhaus

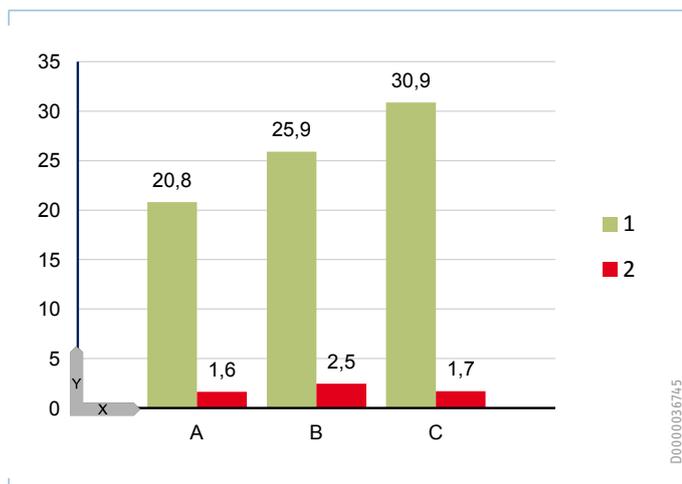
C Zwölffamilienhaus

1 zentrale Versorgung Öl / Gas

2 dezentrale elektrische Durchlauferhitzer

### Erzeugungs- und techn. Anlagenverluste

Für jeden Erzeuger sind Wirkungsgrade und Aufwendungen für Regelung und Hilfsenergie zu berücksichtigen.



Y % des Nutzenergiebedarfs

A Einfamilienhaus

B Dreifamilienhaus

C Zwölffamilienhaus

1 zentrale Versorgung Öl / Gas

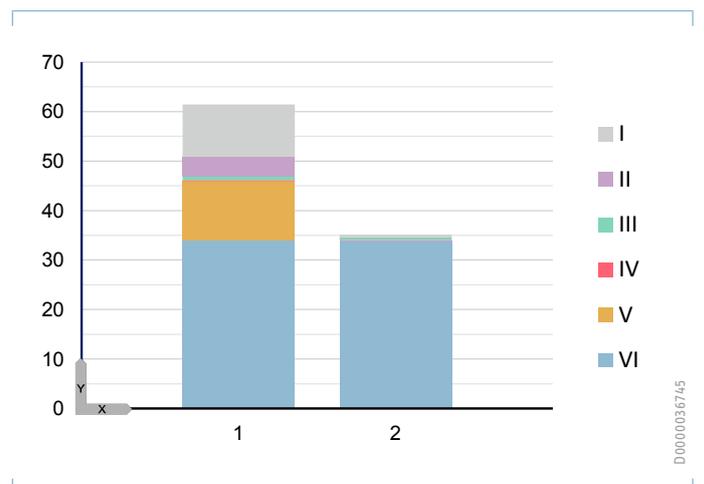
2 dezentrale elektrische Durchlauferhitzer

### Zusammenfassung

Das zusammenfassende Beispiel für das „Zwölffamilienhaus“ macht deutlich, dass der wirtschaftliche Betrieb eines zentralen Versorgungssystems in hohem Maße von der Planung, Ausführung, Qualität und dem Betrieb des installierten Verteilsystems abhängig ist.

Die dezentrale Warmwassererwärmung überzeugt aufgrund eines erheblich geringeren End-Energiebedarfs.

Die Geräte können in unmittelbarer Nähe der jeweiligen Entnahmestelle installiert werden. Dadurch ergeben sich kurze Leitungswege, die wiederum Anfahr-, Bereitschafts- und Verteilverluste auf ein Minimum reduzieren.



Y Gesamtenergiebedarf [kWh/d]

1 zentrale Versorgung Öl / Gas

2 dezentrale elektrische Durchlauferhitzer

I Erzeugungs- und Anlagenverluste

II Speicherverluste

III Anlaufverluste

IV Verteilverluste

V Zirkulationsverluste

VI Nutzenergiebedarf

### Berechnungsgrundlagen

#### Durchlauferhitzer

Mit den nun bekannten Anforderungen der Entnahmestelle und den geplanten Nutzungsbedingungen kann die System- und Gerätewahl erfolgen. Zur Dimensionierung von elektronischen Durchlauferhitzern sind folgende Formeln und Berechnungsgrundlagen essentiell.

#### Zeitlicher Durchfluss $\dot{m}_D$ [kg/min]

$$\dot{m}_D = \frac{P}{c \cdot \Delta\vartheta} \cdot \frac{1h}{60min}$$

$\dot{m}_D$	zeitlicher Durchfluss [kg/min]
P	Leistung [W]
c	spezifische Wärmekapazität (Wasser: 1,163 Wh/(kg·K))
$\Delta\vartheta$	Temperaturdifferenz ( $\vartheta_2 - \vartheta_1$ ) [K]

#### Beispiel: Durchlauferhitzer DHE 21, Nennleistung 21000 W

Wie groß ist der zeitliche Durchfluss  $\dot{m}_D$ , wenn die Warmwassertemperatur  $\vartheta_2 = 38 \text{ °C}$  und Kaltwassertemperatur  $\vartheta_1 = 10 \text{ °C}$  beträgt?

$$\dot{m}_D = 21000 \text{ W} / (1,163 \text{ Wh}/(\text{kg}\cdot\text{K}) \cdot 28 \text{ K}) \cdot 1/60 \text{ h}/\text{min}$$

$$\dot{m}_D = 10,7 \text{ kg}/\text{min} \cong 10,7 \text{ l}/\text{min}$$

#### Faustformeln Temperaturerhöhung $\Delta\vartheta$ [K]

$\Delta\vartheta = 28 \text{ K}$  (von  $10 \text{ °C}$  auf  $38 \text{ °C}$ )

$$\dot{m}_D \approx P/2$$

$$\dot{m}_D \approx 21/2 \text{ l}/\text{min} = 10,5 \text{ l}/\text{min}$$

$\Delta\vartheta = 43 \text{ K}$  (von  $10 \text{ °C}$  auf  $53 \text{ °C}$ )

$$\dot{m}_D \approx P/3$$

$$\dot{m}_D \approx 21/3 \text{ l}/\text{min} = 7,0 \text{ l}/\text{min}$$

#### Warmwassertemperatur $\vartheta_2$ [°C]

$$\vartheta_2 = \frac{P}{c \cdot \dot{m}_D} \cdot \frac{1h}{60min} + \vartheta_1$$

$\vartheta_2$	Warmwassertemperatur [°C]
P	Leistung [W]
c	spezifische Wärmekapazität (Wasser: 1,163 Wh/(kg·K))
$\dot{m}_D$	zeitlicher Durchfluss [kg/min]
$\vartheta_1$	Kaltwassertemperatur [°C]

#### Beispiel: Durchlauferhitzer DHE 21, Nennleistung 21000 W

Wie groß ist die Warmwassertemperatur  $\vartheta_2$ , wenn der zeitliche Durchfluss  $\dot{m}_D = 10,7 \text{ kg}/\text{min}$  und Kaltwassertemperatur  $\vartheta_1 = 10 \text{ °C}$  beträgt?

$$\vartheta_2 = 21000 \text{ W} / (1,163 \text{ Wh}/(\text{kg}\cdot\text{K}) \cdot 10,7 \text{ kg}/\text{min}) \cdot 1/60 \text{ h}/\text{min} + 10 \text{ °C}$$

$$\vartheta_2 = 28 \text{ K} + 10 \text{ °C} \cong 38 \text{ °C}$$

#### Faustformel Warmwassertemperatur

$$\vartheta_2 \approx 14 \cdot P / (\dot{m}_D) + \vartheta_1$$

$$\text{Faktor } 14 = 1000 / (60 \cdot 1,163)$$

$$\vartheta_2 \approx 14 \cdot 21 \text{ kW} / 10,7 \text{ kg}/\text{min} + 10 \text{ °C}$$

$$\vartheta_2 \approx 37,5 \text{ °C}$$

#### Faustformel Anschlussleistung P [kW]

$$P \approx 0,073 \cdot \dot{m}_D \cdot \Delta\vartheta$$

#### Beispiel

Wie groß ist die erforderliche Anschlussleistung in kW, um eine Durchflussmenge von  $10 \text{ l}/\text{min}$  von  $10 \text{ °C}$  auf  $38 \text{ °C}$  zu erhöhen?

$$P \approx 0,073 \cdot 10 \text{ kg}/\text{min} \cdot (38 \text{ °C} - 10 \text{ °C})$$

$$P \approx 20,4 \text{ kW}$$

# EINLEITUNG

## Dimensionierung und Auslegung

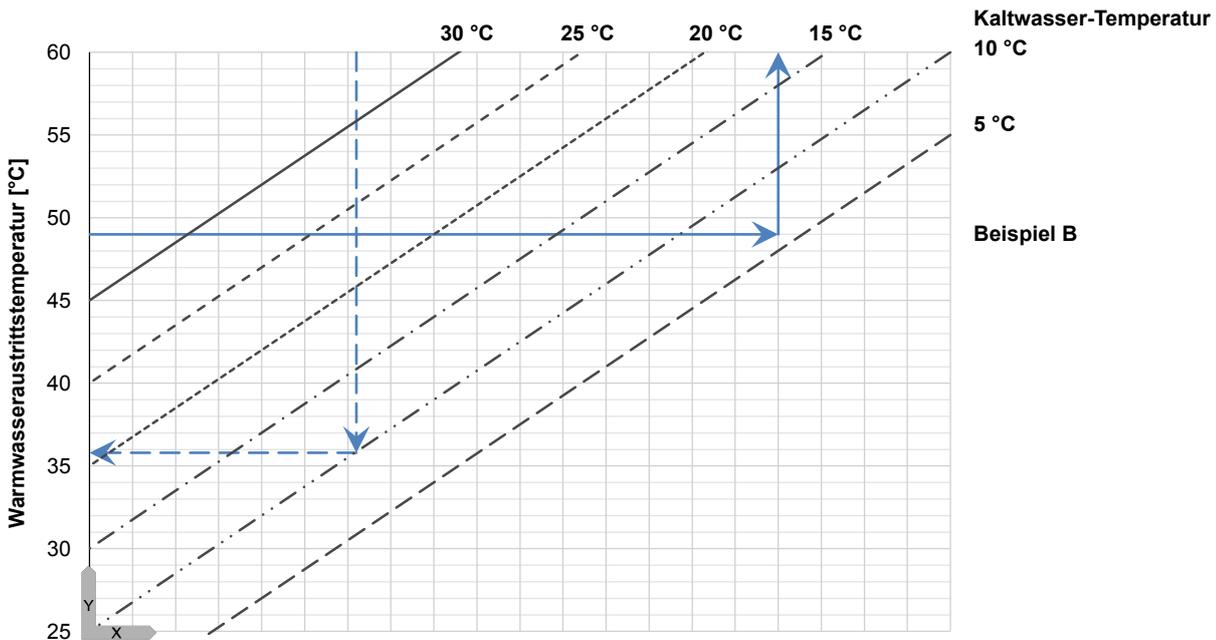
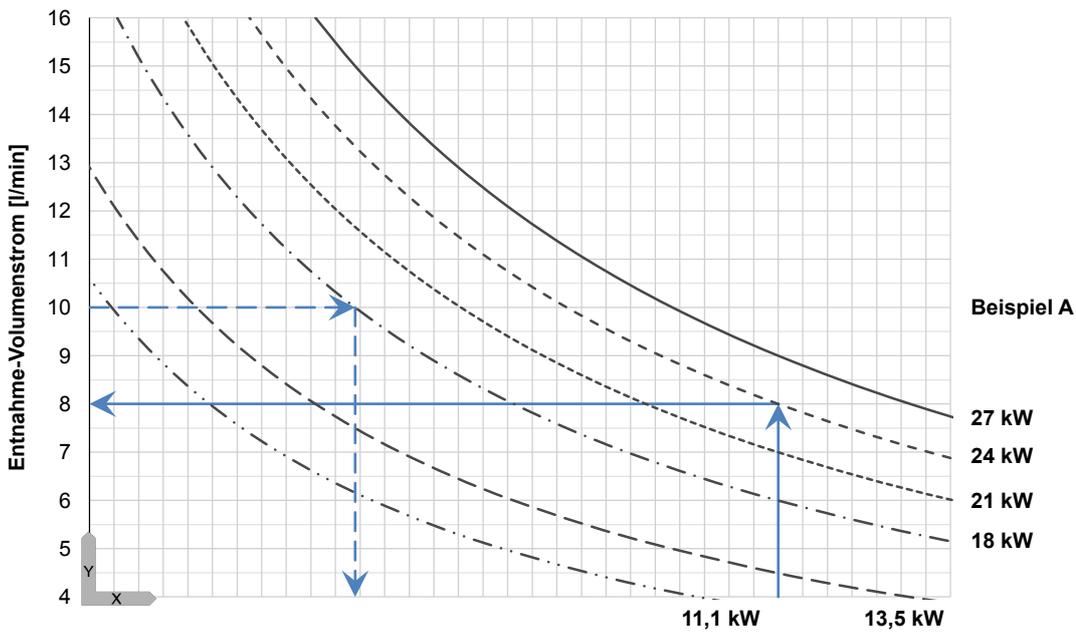
Zur Dimensionierung von Durchlauferhitzern kann auch das nachfolgende Diagramm genutzt werden.

### Beispiel A

gegeben: Volumenstrom 10 l/min  
 gesucht: Austrittstemperatur bei 10 °C Kaltwasser-Temperatur und einer Leistung von 18 kW,  
 z. B. DHE 18  
 Lösung: 35,8 °C

### Beispiel B

gegeben: Austrittstemperatur 49 °C  
 bei 6 °C Kaltwasser-Temperatur;  
 gesucht: maximaler Entnahmevolumenstrom mit einem  
 24 kW Gerät, z. B. DHE 24  
 Lösung: 8 l/min



D0000036743

D0000036743

### Speicherbehälter

Die Dimensionierung von elektrisch beheizten Speicherbehältern für eine Gruppen- oder Zentralversorgung richtet sich nach der Art des Gebäudes und der Anzahl und Ausstattung der zu versorgenden Nutzungseinheiten. Die elektrische Anschlussleistung des Speicherbehälters wird in der Regel nicht auf den Spitzenbedarf der Warmwasserbereitung ausgelegt. Vielmehr ist es notwendig, den Spitzenbedarf an Trinkwarmwasser im Behälter zu speichern. Es demnach sinnvoll, die Auslegung anhand benötigter Wärme- bzw. Trinkwassermengen durchzuführen. Dafür ist zunächst die größte zusammenhängende Nutzungsperiode, wie z. B. eine Wannenfällung und das dazugehörige Verbrauchsverhalten zu ermitteln. Alternativ können die zuvor aufgeführten Anhaltswerte genutzt werden.

Die Wärmemenge einer Nutzungsperiode ergibt sich zu:

$$Q_{ges} = N_{WE} \cdot Q_{ges,WE}$$

$Q_{ges}$  Wärmemenge während einer Nutzungsperiode [kWh]  
 $N_{WE}$  Anzahl Wohneinheiten mit gleichem Profil  
 $Q_{ges,WE}$  Wärmemenge einer Wohneinheit während einer Nutzungsperiode [kWh]

Aus der Wärmemenge kann die erforderliche Trinkwassermenge auf dem Temperaturniveau der vorgesehenen Nutzung berechnet werden oder aber direkt aus o. g. Anhaltswerten übernommen werden.

$$V_{TWW} = \frac{Q_{ges,WE}}{c \cdot (t_{soll} - t_{KW})}$$

$V_{TWW}$  erforderliche Trinkwarmwassermenge während einer Nutzungsperiode [l]  
 $c$  spezifische Wärmekapazität (Wasser: 1,163 Wh/(kg·K))  
 $t_{soll}$  Temperaturniveau der Nutzung, z. B. 40 °C für eine Badewanne  
 $t_{KW}$  Kaltwasser-Temperatur

Für die Berechnung der erforderlichen minimalen Speichergröße sind Bereitschaftsverluste, der Speicherwirkungsgrad und Verluste über etwaige Zirkulationsleitungen zu berücksichtigen. Zirkulationsverluste sind ausschließlich bei zentralen Trinkwarmwasseranlagen anzusetzen. Aufgrund geringer Leitungswege und Wasserinhalte sind Gruppen- und Einzelversorgungen in der Regel ohne Zirkulationsleitungen ausgeführt.

Entscheidend für die Dimensionierung ist auch die maximal mögliche oder einzustellende Speichertemperatur.

$$V_{Sp} = \frac{V_{TWW} \cdot (t_{soll} - t_{KW})}{(t_{Sp} - t_{KW})}$$

$V_{Sp}$  erforderliches Speichervolumen  
 $V_{TWW}$  erforderliche Trinkwarmwassermenge während einer Nutzungsperiode [l]  
 $t_{soll}$  Temperaturniveau der Nutzung, z. B. 40 °C für eine Badewanne  
 $t_{KW}$  Kaltwasser-Temperatur  
 $t_{Sp}$  einzustellende Speichertemperatur

Als Zuschlag für nicht nutzbares Speichervolumen aufgrund der Durchmischung können 15-20 % des Speichervolumens angenommen werden.

$$t_{Sp} = V_{Sp} \cdot 1,15$$

$V_{Sp}$  erforderliches Speichervolumen  
 $t_{Sp}$  einzustellende Speichertemperatur

#### Beispiel: Ermittlung Speichervolumen im Einkreisbetrieb

Gesucht ist ein Warmwasserspeicher zur Versorgung einer Entnahmegruppe. Die erforderliche Trinkwassermenge wird durch die Entnahmestelle Normalbadewanne bestimmt. Die maximale Speichertemperatur beträgt 60 °C, die Kaltwasser-Temperatur 10 °C, elektrischer Anschluss: Einkreis

$$t_{Sp} = (110 \text{ l} \cdot (40 \text{ °C} - 10 \text{ °C})) / (60 \text{ °C} - 10 \text{ °C})$$

$$t_{Sp} = 66,3 \text{ l} \cdot 1,15 = 76 \text{ l}$$

Empfehlung: Wandspeicher mit 80 l Nenninhalt

Die erforderliche Anschlussleistung des Speichers richtet sich nach der zur Verfügung stehenden Zeit zwischen einzelnen Nutzungsperioden und den Niedertarif-Freigabezeiten.

$$P_{EL} = \frac{V_{Sp} \cdot c \cdot (t_{Sp} - t_{KW})}{T_{Hz}}$$

$P_{EL}$  erforderliche elektrische Anschlussleistung [W]  
 $V_{Sp}$  Speichervolumen [l]  
 $c$  spezifische Wärmekapazität (Wasser: 1,163 Wh/(kg·K))  
 $t_{Sp}$  Speicher-Soll-Temperatur  
 $t_{KW}$  Kaltwasser-Temperatur  
 $T_{Hz}$  Zeit zwischen Nutzungsperioden [h]  
 Empfehlung: bei Einkreisbetrieb  $\cong$  2 h  
 Zeit während der Niedertarif-Freigabe bei Zweikreisbetrieb  $\cong$  8 h

#### Beispiel: Ermittlung elektrische Anschlussleistung bei Einkreisbetrieb

Gesucht ist die minimale Anschlussleistung des zuvor gewählten Wandspeichers mit elektrischem Einkreisbetrieb

$$P_{EL} = (80 \text{ l} \cdot 1,163 \text{ Wh}/(\text{kg} \cdot \text{K}) \cdot (60 \text{ °C} - 10 \text{ °C})) / T_{Hz}$$

$$P_{EL} = 4650 \text{ Wh} / 2 \text{ h} = 2325 \text{ W}$$

Empfehlung: elektrische Anschlussleistung  $\geq$  3 kW

#### Beispiel: Ermittlung Speichervolumen und elektrische Anschlussleistung bei Zweikreisbetrieb

Gesucht werden die Speichergröße und die minimale Anschlussleistung mit elektrischem Zweikreisbetrieb, wenn innerhalb eines Tages (außerhalb der Freigabezeit) zwei Wannenfällungen zu erwarten sind.

$$V_{Sp} = 2 \cdot 110 \text{ l} / ((60 \text{ °C} - 10 \text{ °C})) / ((40 \text{ °C} - 10 \text{ °C}))$$

$$V_{Sp} = 2 \cdot 66,3 \text{ l} \cdot 1,15 = 152,9 \text{ l}$$

Empfehlung: Wandspeicher mit 150 l Nenninhalt

$$P_{EL} = (150 \text{ l} \cdot 1,163 \text{ Wh}/(\text{kg} \cdot \text{K}) \cdot (60 \text{ °C} - 10 \text{ °C})) / T_{Hz} =$$

$$P_{EL} = 8722 \text{ Wh} / 8 \text{ h} = 1090 \text{ W}$$

Empfehlung: elektrische Anschlussleistung  $\geq$  2 kW

# EINLEITUNG

## Dimensionierung und Auslegung

### Allgemein

Allgemein können zur Auslegung, Überprüfung und Dimensionierung zusätzlich diese Berechnungsgrundlagen und Formelsammlungen verwendet werden.

### Erforderliche Wärmemenge Q [Wh]

$$Q = m \cdot c \cdot \Delta\vartheta$$

Q	Wärmemenge [Wh]
m	Wassermenge [kg] (1 kg $\hat{=}$ 1 l)
c	spezifische Wärmekapazität (Wasser: 1,163 Wh/(kg·K))
$\Delta\vartheta$	Temperaturdifferenz ( $\vartheta_2 - \vartheta_1$ ) [K]

#### Beispiel

Wie viel Wh sind erforderlich, um 80 kg Wasser von  $\vartheta_1 = 10^\circ\text{C}$  auf  $\vartheta_2 = 55^\circ\text{C}$  zu erwärmen?

$$Q = 80 \text{ kg} \cdot 1,163 \text{ Wh}/(\text{kg}\cdot\text{K}) \cdot 45 \text{ K}$$

$$Q = 4187 \text{ Wh} \hat{=} 4,2 \text{ kWh}$$

### Erforderlicher Energiebedarf (Arbeit) W [Wh]

$$W = \frac{m \cdot c \cdot \Delta\vartheta}{\eta}$$

W	Energiebedarf [Wh]
m	Wassermenge [kg] (1 kg $\hat{=}$ 1 l)
c	spezifische Wärmekapazität (Wasser: 1,163 Wh/(kg·K))
$\Delta\vartheta$	Temperaturdifferenz ( $\vartheta_2 - \vartheta_1$ ) [K]
$\eta$	Wirkungsgrad

#### Beispiel

Wie viel Energie ist erforderlich, um 80 kg Wasser von  $\vartheta_1 = 10^\circ\text{C}$  auf  $\vartheta_2 = 55^\circ\text{C}$  zu erwärmen?

$$W = 80 \text{ kg} \cdot 1,163 \text{ Wh}/(\text{kg}\cdot\text{K}) \cdot 45 \text{ K} / 0,98$$

$$W = 4272 \text{ Wh} \hat{=} 4,3 \text{ kWh}$$

### Erforderliche Leistung P [W]

$$P = \frac{m \cdot c \cdot \Delta\vartheta}{t \cdot \eta}$$

P	Leistung [W]
m	Wassermenge [kg] (1 kg $\hat{=}$ 1 l)
c	spezifische Wärmekapazität (Wasser: 1,163 Wh/(kg·K))
$\Delta\vartheta$	Temperaturdifferenz ( $\vartheta_2 - \vartheta_1$ ) [K]
t	Aufheizzeit [h]
$\eta$	Wirkungsgrad

#### Beispiel

80 kg Wasser sollen von  $\vartheta_1 = 10^\circ\text{C}$  auf  $\vartheta_2 = 55^\circ\text{C}$  in 8 h erwärmt werden.

$$P = (80 \text{ kg} \cdot 1,163 \text{ Wh}/(\text{kg}\cdot\text{K}) \cdot 45 \text{ K}) / (8 \text{ h} \cdot 0,98)$$

$$P = 534 \text{ W}$$

### Aufheizzeit t [h]

$$t = \frac{m \cdot c \cdot \Delta\vartheta}{P \cdot \eta}$$

m	Wassermenge [kg] (1 kg $\hat{=}$ 1 l)
c	spezifische Wärmekapazität (Wasser: 1,163 Wh/(kg·K))
$\Delta\vartheta$	Temperaturdifferenz ( $\vartheta_2 - \vartheta_1$ ) [K]
P	Leistung [W]
$\eta$	Wirkungsgrad

#### Beispiel

Erforderliche Aufheizzeit für 80 kg Wasser von  $\vartheta_1 = 10^\circ\text{C}$  auf  $\vartheta_2 = 55^\circ\text{C}$  erwärmt bei 2000 W Anschlussleistung

$$t = (80 \text{ kg} \cdot 1,163 \text{ Wh}/(\text{kg}\cdot\text{K}) \cdot 45 \text{ K}) / (2000 \text{ W} \cdot 0,98)$$

$$t = 2,1 \text{ h}$$

### Mischwasser-Temperatur $\vartheta_M$ [°C]

$$\vartheta_M = \frac{m_1 \cdot \vartheta_1 + m_2 \cdot \vartheta_2}{m_1 + m_2}$$

$\vartheta_M$	Mischwasser-Temperatur [°C]
$m_1$	Kaltwassermenge [kg]
$\vartheta_1$	Kaltwasser-Temperatur [°C]
$m_2$	Warmwassermenge [kg]
$\vartheta_2$	Warmwasser-Temperatur [°C]

#### Beispiel

Bei Mischung von 80 kg Wasser ( $m_2$ ) von  $\vartheta_2 = 55^\circ\text{C}$  mit 40 kg Wasser ( $m_1$ ) von  $\vartheta_1 = 10^\circ\text{C}$

$$\vartheta_M = (40 \text{ kg} \cdot 10^\circ\text{C} + 80 \text{ kg} \cdot 55^\circ\text{C}) / (40 \text{ kg} + 80 \text{ kg})$$

$$\vartheta_M = 40^\circ\text{C}$$

### Mischwassermenge $m_M$ [kg] bzw. [l]

$$m_M = \frac{m_2 \cdot (\vartheta_2 - \vartheta_1)}{\vartheta_M - \vartheta_1}$$

$m_M$	Mischwassermenge [kg]
$m_2$	Warmwassermenge [kg]
$\vartheta_2$	Warmwasser-Temperatur [°C]
$\vartheta_1$	Kaltwasser-Temperatur [°C]
$\vartheta_M$	Mischwasser-Temperatur [°C]

#### Beispiel

Wie viel Mischwasser mit einer Temperatur von  $\vartheta_M = 40^\circ\text{C}$  erhält man durch Zumischen von kaltem Wasser mit  $\vartheta_1 = 10^\circ\text{C}$  in 80 kg Warmwasser mit  $\vartheta_2 = 55^\circ\text{C}$ ?

$$m_M = (80 \text{ kg} \cdot (55^\circ\text{C} - 10^\circ\text{C})) / (40^\circ\text{C} - 10^\circ\text{C})$$

$$m_M = 120 \text{ kg} \approx 120 \text{ l}$$

### Wirtschaftlichkeitsbetrachtung

Wirtschaftlichkeitsberechnungen dienen dem Vergleich verschiedener Anlagenkonzepte und bieten die Grundlage für eine objektive Entscheidung. Dabei müssen möglichst alle Kosten erfasst und in jeweilige Kostengruppen aufgeteilt werden. Es wird möglich, den Einfluss verschiedener Kostenarten separat zu untersuchen.

#### Kostenberechnung nach VDI 2067

Die Richtlinie VDI 2067 behandelt die Berechnung der Wirtschaftlichkeit von gebäudetechnischen Anlagen und bedient sich der Annuitätenmethode. Sie ist wie folgt strukturiert:

##### Gruppe 1 (Blatt 10 - 14)

Energiebedarf beheizter und klimatisierter Gebäude.

##### Gruppe 2 (Blatt 20 - 27)

Energieaufwand der Nutzungsübergabe für u. a. die Trinkwasser-Erwärmung

##### Gruppe 3 (Blatt 30)

Energieaufwand der Verteilung.

##### Gruppe 4 (Blatt 40 - 46)

Energieaufwand der Erzeugung

Die Berechnung berücksichtigt Kosten, Zins- und Preisentwicklungen dynamisch auf einen in der Zukunft liegenden Zeitabschnitt. Die dafür notwendigen Aufzinsungs- bzw. Annuitätsfaktoren sind in der Richtlinie angegeben und werden auf die jährlich gleichbleibenden Summen der Investition über den Betrachtungszeitraum aufgeschlagen. Für die Berechnung werden die Kosten in folgende Kostengruppen aufgeteilt:

##### Kapitalgebundene Kosten

Diese Kosten beinhalten Zins und Tilgung des investierten Kapitals für die jeweilige Warmwasseranlage.

##### Verbrauchsgebundene Kosten

Hier gehen vor allem die Energiekosten ein, aber auch Kosten für Hilfsenergien oder Betriebsstoffe finden Berücksichtigung.

##### Betriebsgebundene Kosten

In diese Kostengruppe fallen hauptsächlich die Kosten für Wartung, Überwachung, Ablesung und Reinigung.

### Beispiel: Mehrfamilienhaus mit 7 Wohneinheiten

Grundlage für die nachfolgende Beispielkostenberechnung sind die hier erläuterten Begriffe und Definitionen sowie die Annuitätenmethode in Anlehnung an die VDI 2067. Zusätzlich sind Amortisationszeiträume anhand der Barwertmethode ermittelt und dargestellt.

Miteinander verglichen sind folgende zwei Anlagenkonzepte für die Trinkwasser-Erwärmung in ein und demselben Gebäude. Es handelt sich um ein Mehrfamilienhaus mit 7 Wohneinheiten.

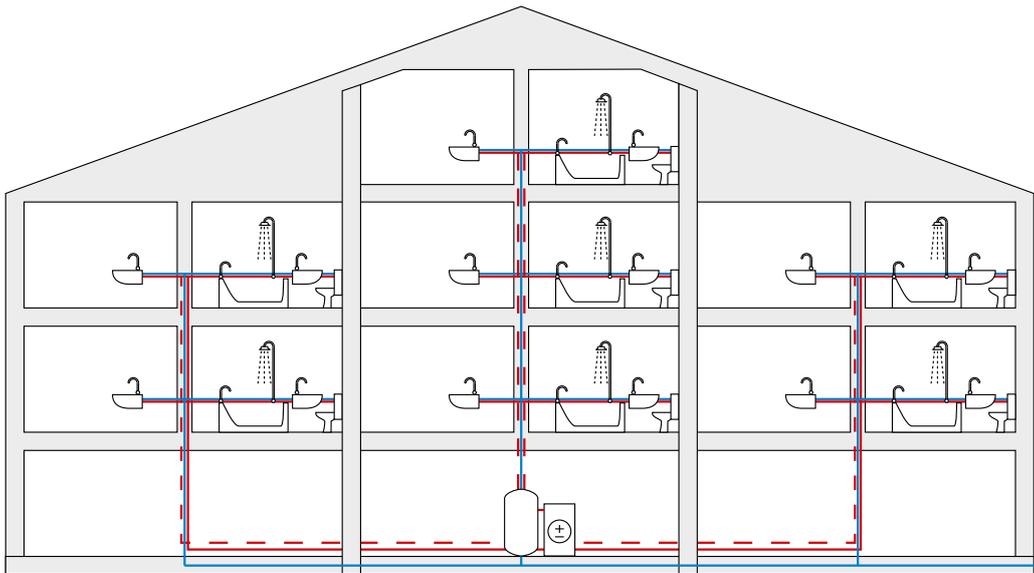
# EINLEITUNG

## Dimensionierung und Auslegung

### Zentrale Warmwasserversorgung, fossiler Wärmeerzeuger (Gas)

Die Erwärmung des Trinkwassers erfolgt zentral im unbeheizten Keller. Das Leitungsnetz ist für den Vergleich gemäß EnEV / DIN4701-10 angelegt und wie folgt aufgebaut:

Abschnitt	Länge [m]	Wärmeverluste [kWh/Jahr]
Rohrleitungen zwischen Erzeuger und vertikalen Steigleitungen	44,1	2230
Strangleitungen im beheizten Bereich inkl. Zirkulation	67,9	2735
Stichleitungen, Verbindung zwischen Strangleitung und Entnahmestelle inkl. Zirkulation	45,3	912



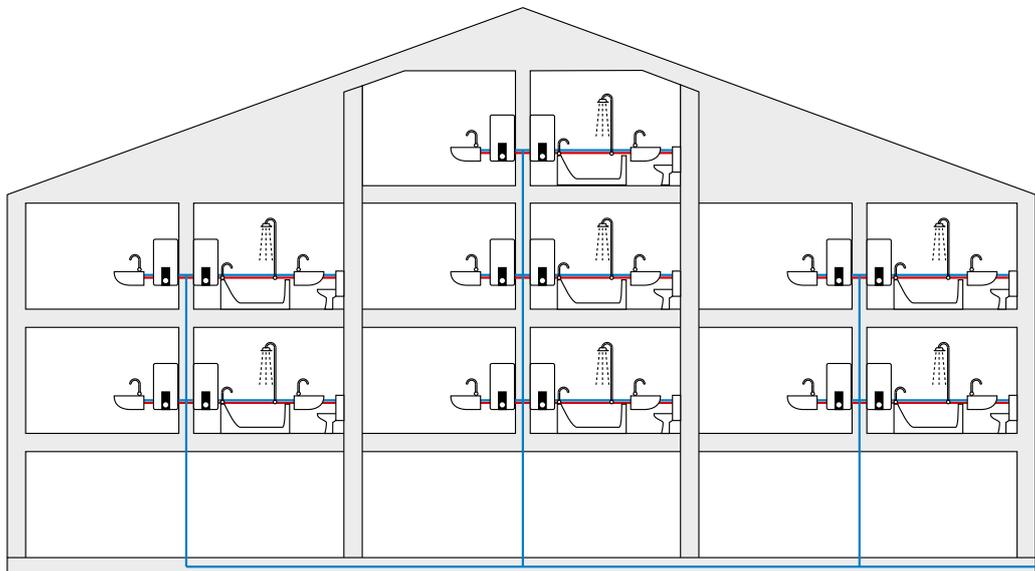
D0000032704

Zentrale Warmwasserversorgung, fossiler Wärmeerzeuger (Gas)

### Dezentrale Warmwasserversorgung, elektronischer Durchlauferhitzer (Strom)

Die Erwärmung des Trinkwassers erfolgt dezentral innerhalb jeder Wohnung als Gruppenversorgung über elektronisch geregelte Durchlauferhitzer. Das Warmwasser-Leitungsnetz ist für den Vergleich gemäß EnEV / DIN4701-10 angelegt und beschränkt sich auf:

Abschnitt	Länge [m]	Wärmeverluste [kWh/Jahr]
Stichleitungen zwischen Erzeuger und Entnahmestelle	11,3	228



D0000032705

Dezentrale Warmwasserversorgung, elektronischer Durchlauferhitzer (Strom)

# EINLEITUNG

## Dimensionierung und Auslegung

Systemvergleich	Neuinstallation dezentrale Trinkwasser-Erwärmung elektronische Durchlauferhitzer		Neuinstallation zentrale Trinkwasser-Erwärmung Gas-Brennwert, Zentralheizung		
<b>Trinkwarmwasserbedarf</b>					
Jahreswärmebedarf (Trinkwarmwasser)	kWh/a	11.312		11.312	
Jahresenergiebedarf (Trinkwarmwasser) inkl. Verluste	kWh/a	<b>12.322</b>		<b>20.107</b>	
Jahresenergiebedarf Hilfsenergie / Erzeugerverluste	kWh/a	0		360	
<b>End-Energiebedarf Warmwasser</b>	<b>kWh/a</b>	<b>12.322</b>		<b>20.107</b>	
<b>End-Energiebedarf bezogen auf das dezentral elektrische System</b>	<b>%</b>	<b>100</b>		<b>163</b>	
<b>Investitionskosten</b>					
Wärmeerzeuger, Speicher, Durchlauferhitzer inkl. Installation	€	5.600		4.500	
hydraulisches Verteilsystem inkl. Installation und Messeinrichtungen	€	4.500		18.500	
<b>Investitionskosten gesamt</b>	<b>€</b>	<b>10.100</b>		<b>23.000</b>	
<b>Investitionskosten bezogen auf das dezentral elektrische System</b>	<b>%</b>	<b>100</b>		<b>228</b>	
mittlere Nutzungsdauer	Jahre	20		20	
mittlere Annuität		0,0736		0,0736	
<b>Kapitalgebundene Kosten</b>	<b>€/a</b>	<b>743</b>		<b>1.693</b>	
<b>Energie- und Betriebskosten</b>					
Energiekosten für Warmwasser	€/a	2.957		1.508	
Energiekosten für Haushalt / Hilfsenergie	€/a	0		86	
Wartung / Instandhaltung / Reparaturen	€/a	152		345	
Untersuchungen gemäß TrinkwV	€/a	0		155	
Aufwand für jährliche Ablesungen und Berechnung	€/a	0		220	
<b>Energie- und betriebsgebundene Kosten gesamt</b>	<b>€/a</b>	<b>3109</b>		<b>2.314</b>	
<b>Gesamtkosten</b>					
Gesamtkosten	€/a	<b>3.852</b>		4.007	
Gesamtkosten	€/m <sup>2</sup> a	<b>4,26</b>		4,43	
<b>Gesamtkosten bezogen auf das dezentral elektrische System</b>	<b>%</b>	<b>100</b>		<b>104</b>	
<b>Amortisation</b>					
<b>Kapitaldifferenz</b>	<b>€</b>	-		<b>12.900</b>	
		Energie- / Betriebskosten [€]	Barwertfaktor	Energie- / Betriebskosten [€]	Rückfluss kumuliert
Jahr 1		3.109	0,971	2.314	12.129
Jahr 2		3.227	0,943	2.394	11.344
Jahr 3		3.350	0,915	2.478	10.545
Jahr 4		3.478	0,888	2.566	9.735
Jahr 5		3.611	0,863	2.658	8.913
Jahr 6		3.749	0,837	2.755	8.080
Jahr 7		3.893	0,813	2.857	7.237
Jahr 8		4.043	0,789	2.964	6.385
Jahr 9		4.199	0,766	3.076	5.524
Jahr 10		4.361	0,744	3.193	4.655
Jahr 11		4.529	0,722	3.317	3.780
Jahr 12		4.704	0,701	3.447	2.898
Jahr 13		4.886	0,681	3.583	2.011
Jahr 14		5.076	0,661	3.727	1.119
Jahr 15		5.273	0,642	3.877	223
Jahr 16		5.477	0,623	4.035	-676
Jahr 17		5.690	0,605	4.200	-1.577
Jahr 18		5.912	0,587	4.374	-2.480
Jahr 19		6.142	0,570	4.557	-3.384
Jahr 20		6.382	0,554	4.749	-4.288

Die Berechnungen zum Energieverbrauch und CO<sub>2</sub> Ausstoß erfolgten mit dem Hottgenroth-Energieberater Plus 7.1.0. Die Ermittlung der Gesamtkosten erfolgt in Anlehnung an die VDI 2067. Einsparungen über den Betrachtungszeitraum von 20 Jahren wurden anhand der Barwertmethode unter Berücksichtigung von Preissteigerungsraten für verschiedene Energieträger ermittelt. Alle Kosten enthalten die gültige Mehrwertsteuer in Höhe von 19 %.

Trotz großer Sorgfalt bei der Kostenermittlung können sich Abweichungen zu den dargestellten Berechnungen ergeben. Ursachen dafür können unterschiedliche Energiepreise oder Schwankungen der Investitionskosten sein.

Der Berechnung liegen folgende Randbedingungen zu Grunde: Strompreis: 0,26 €/kWh; Gaspreis: 0,075 €/kWh; Zinssatz: 3 %; Preissteigerung: Gas 5 %/a; Preissteigerung: Strom 4 %/a.

## Trinkwasser-Installation

### Grundlagen, Normen und Regelwerke

Wesentliche technische Regeln für den hydraulischen Anschluss bzw. für Trinkwasser-Installationen wurden in 2012 neu gefasst. Mit der Normenreihe DIN 1988:2012-05 sind speziell für die nationale Normung in Deutschland wichtige Regelwerke veröffentlicht worden. Die Norm besteht zum jetzigen Zeitpunkt aus den folgenden Teilen (Technische Regeln für Trinkwasser-Installationen – Teil 200: Installation Typ A (geschlossenes System) – Planung, Bauteile, Apparate, Werkstoffe; Technische Regel des DVGW):

- › Teil 100: Schutz des Trinkwassers, Erhaltung der Trinkwassergüte; Technische Regel des DVGW
- › Teil 200: Installation Typ A (geschlossenes System) – Planung, Bauteile, Apparate, Werkstoffe; Technische Regel des DVGW
- › Teil 300: Ermittlung der Rohrdurchmesser; Technische Regel des DVGW
- › Teil 500: Druckerhöhungsanlagen mit drehzahlgeregelten Pumpen; Technische Regel des DVGW
- › Teil 600: Trinkwasser-Installationen in Verbindung mit Feuerlösch- und Brandschutzanlagen; Technische Regel des DVGW

Der Teil 200 ersetzt nicht nur die bisherige DIN 1988-2:1988-12, sondern auch die DIN 1988-5:1988-12 (Technische Regeln für Trinkwasserinstallationen Teil 5: Druckerhöhung und Minderung) sowie DIN 1988-7:1988-12 (Technische Regeln für Trinkwasserinstallationen Teil 7: Vermeidung von Korrosionsschäden und Steinbildung).

Insofern darin enthaltene Festlegungen nicht bereits in der europäischen Norm DIN EN 806-2:2005-06 enthalten waren, wurden diese in die aktuelle Normenreihe übernommen und dem Stand der Technik angepasst.

Die Normenreihe DIN 1988:2012-05 gilt in Verbindung mit der europäischen Norm DIN EN 806-2:2005-06 für die Planung von Trinkwasser-Installationen. Sie ergänzt DIN EN 806-2 und trifft zusätzliche Festlegungen zur Berücksichtigung nationaler Gesetze und Verordnungen (Technische Regeln für Trinkwasser-Installationen – Teil 200: Installation Typ A (geschlossenes System) – Planung, Bauteile, Apparate, Werkstoffe; Technische Regel des DVGW).

Nachfolgend sind wichtige Anforderungen für den Anschluss von Trinkwassererwärmungsanlagen aus DIN 1988-200:2012-05 (Technische Regeln für Trinkwasser-Installationen – Teil 200: Installation Typ A (geschlossenes System) – Planung, Bauteile, Apparate, Werkstoffe; Technische Regel des DVGW) und DIN EN 806-2 aufgeführt.

Diese Aufzählung erhebt jedoch keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Die anerkannten Regeln der Technik sind zwingend zu beachten.

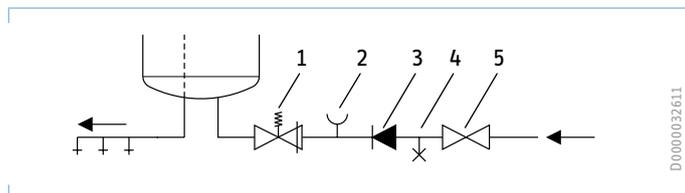
Grundsätzlich unterscheidet diese Norm Trinkwassererwärmer auch nach deren Betriebsart in Anlagen oder Geräte für die:

- › dezentrale Versorgung, speziell
  - Einzelversorgung oder
  - Gruppenversorgung, bzw.
- › zentrale Versorgung

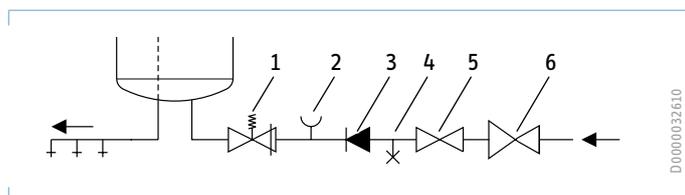
Unterschiedliche Anforderungen gelten auch in Bezug auf die Funktion (Durchflusstrinkwassererwärmer, Speicher-Trinkwassererwärmer) die Bauart (drucklose (offene), druckfeste (geschlossene) Trinkwassererwärmer) sowie die Art der Beheizung (unmittelbar, mittelbar).

### Kaltwasser-Anschluss

Neben der DIN 1988 Teil 200 sind für den Kaltwasser-Anschluss auch die Anforderungen der DIN EN 12897 maßgebend. Der Anschluss kann z. B. analog den folgenden Bildern erfolgen.



Kaltwasser-Anschluss



Kaltwasser-Anschluss mit zusätzlichem Druckminderventil

- 1 Sicherheitsventil
- 2 Prüfanschluss für Manometer
- 3 Rückflussverhinderer
- 4 Prüfventil
- 5 Durchgangsabsperrenteil (Drossel)
- 6 Druckminderventil

- › Unabhängig von der Beheizungsart des Trinkwassererwärmers ist in die Trinkwasserleitung kalt ein Rückflussverhinderer einzubauen.
- › Zum Prüfen und Auswechseln des Rückflussverhinderers ist davor und dahinter ein Absperrventil zu installieren. Bis zu einem Nenninhalt von 200 l kann auf das zweite, nachfolgende Absperrventil verzichtet werden.
- › Um die Funktion des Rückflussverhinderers prüfen zu können, ist zwischen Absperrvorrichtung und Rückflussverhinderer eine Prüfeinrichtung einzubauen.
- › Der Anschluss für ein Manometer ist mindestens vorzusehen.

### Maßnahmen zur Verhinderung von Drucküberschreitungen, Kontrolle des Druckes

Aus Gründen der Festigkeit müssen alle Teile von Trinkwasseranlagen für einen zulässigen Betriebsüberdruck von 1 MPa bemessen sein, falls nicht höhere zulässige Betriebsüberdrücke oder Temperaturen berücksichtigt werden müssen.

Sind Trinkwassererwärmer nur für Betriebsdrücke kleiner 1 MPa zugelassen, sind entsprechende Sicherheitsarmaturen einzusetzen bzw. zugelassen.

#### Drucklose (offene) Trinkwassererwärmer

Diese Geräte stehen mit der Atmosphäre ständig in nicht absperrbarer Verbindung. Beispielsweise dezentrale Kleinspeicher stehen somit nicht unter Druck. Ein Überdruck von 100 kPa darf im Betrieb nicht überschritten werden.

Geräte mit stets offenem Auslauf und drucklose (offene) Speicher-Trinkwassererwärmer benötigen keine sicherheitstechnische Ausrüstung in der Kaltwasser-Zuleitung.

#### Druckfeste (geschlossene) Trinkwassererwärmer

Diese Geräte stehen ständig unter Druck der Trinkwasserleitung.

Jeder druckfeste (geschlossene) Trinkwarmwasserspeicher ist mit mindestens einem Membransicherheitsventil auszustatten. Das Sicherheitsventil muss über ein TÜV-Bauteilkennzeichen nach TRD 721 verfügen.

Nennweite der Sicherheitsventile für druckfeste (geschlossene) Trinkwassererwärmer:

min. Ventilgröße * [DN]	Nennvolumen [l]	max. Heizleistung [kW]
15 (Rp 1/2)	≤ 200	75
20 (Rp 3/4)	≥ 200 ≤ 1000	150
25 (Rp 1)	≥ 1000 ≤ 5000	250

\* Als Ventilgröße gilt die Größe des Eintrittsanschlusses.

Für den Einbau von Membran-Sicherheitsventilen gelten folgende Festlegungen:

- › Die Sicherheitsventile müssen in die Kaltwasser-Leitung eingebaut werden. Zwischen dem Trinkwassererwärmer und dem Anschluss des Sicherheitsventils dürfen keine Absperrarmaturen, Verengungen oder Siebe montiert sein.
- › Die Sicherheitsventile sollen sich in der Nähe des Trinkwassererwärmers befinden und müssen gut zugänglich sein. Die Zuführungsleitung zum Sicherheitsventil muss mindestens in der Nennweite des Sicherheitsventils mit einer Länge < 10xDN montiert sein.
- › Das Sicherheitsventil muss so hoch montiert werden, dass die anschließende Entlastungsleitung mit Gefälle verlegt werden kann. Wir empfehlen, das Sicherheitsventil über dem Trinkwassererwärmer anzuordnen, damit es ohne Entleerung des Trinkwassererwärmers ausgewechselt werden kann.

# EINLEITUNG

## Trinkwasser-Installation

Für den Einstelldruck (Ansprechdruck) von Sicherheitsventilen gelten folgende Angaben:

Der Hersteller liefert fest eingestellte Sicherheitsventile. Ein Sicherheitsventil mit gleichen oder kleineren Ansprechdruck als dem zulässigen Betriebsüberdruck des Wassererwärmers wird benötigt. Der maximale Druck in der Kaltwasserleitung muss mindestens 20 % unter dem Ansprechdruck des Sicherheitsventils liegen. Bei einem höheren maximalen Druck in der Kaltwasserleitung muss ein Druckminderventil montiert werden.

max. zulässiger Druck des Trinkwassererwärmers [MPa]	Ansprechdruck des Sicherheitsventils [MPa]	max. Druck in der Kaltwasserleitung [MPa]
0,6	0,6	≤ 0,48
0,7	0,7	≤ 0,56
1,0	1,0	≤ 0,8

### Druckfeste (geschlossene) Durchfluss-Trinkwassererwärmer

Diese Geräte stehen ständig unter Druck der Trinkwasserleitung. Das Trinkwasser wird während der Entnahme erwärmt.

Geräte mit einem Nennvolumen ≤ 3 l können ohne Sicherheitsventil installiert werden.

### Warmwasserverteilung und Anforderungen an die Hygiene

Gemäß DIN 1988-200 muss die Warmwasser-Temperatur an der Entnahmestelle 30 s nach dem vollen Öffnen 55 °C betragen. Von dieser Regelung ausgenommen sind alle dezentralen Geräte und Trinkwassererwärmer mit hohem Wasseraustausch.

- › Dezentrale Geräte mit einer Entnahmemarmatur für die Einzelversorgung, z. B. Kleinspeicher oder Mini-Durchlauferhitzer können ohne weitere Anforderungen an die Hygiene betrieben werden.
- › Dezentrale Durchfluss-Trinkwassererwärmer, z. B. Durchlauferhitzer, können ohne weitere Anforderungen an die Hygiene betrieben werden, wenn das nachgeschaltete Leitungsvolumen im Fließweg kleiner als 3 l ist.
- › Dezentrale Speicher für die Versorgung einer Gruppe, z. B. innerhalb eines Badezimmers, müssen am Austritt des Speichers eine Temperatur von  $\geq 50$  °C bereitstellen.
- › Zentrale Trinkwassererwärmer, z. B. Speicher müssen so geplant und gebaut werden, dass die Temperatur am Austritt des Speichers stets  $\geq 60$  °C beträgt. Kurzzeitige Abweichungen im Minutenbereich, z. B. während oder nach Spitzenentnahmen, sind zugelassen.
- › Bei Planung und Bau von zentralen Trinkwassererwärmern, z. B. Speicher im Ein- und Zweifamilienhaus oder Durchlauferhitzern mit einem nachgeschalteten Leitungsvolumen  $< 3$  l, muss berücksichtigt werden, dass am Austritt des Trinkwassererwärmers eine Temperatur von  $\geq 60$  °C und am Eintritt einer Zirkulationsleitung 55 °C möglich sind. Die Speicher-Soll-Temperatur kann auf  $\geq 50$  °C eingestellt werden, wenn im Betrieb ein Wasseraustausch des Speicher- und Leitungsinhaltes innerhalb von 3 Tagen sichergestellt ist und der Betreiber im Rahmen der Inbetriebnahme über das eventuelle Gesundheitsrisiko (Legionellenvermehrung) informiert worden ist. Anderweitig ist eine Soll-Temperatur von 60 °C vorzusehen. Betriebstemperaturen  $< 50$  °C sind zu vermeiden.

Grundsätzlich ist bei der Leitungsführung in Anlagen für die Gruppen- und Zentralversorgung darauf zu achten, dass die Verlegung geradlinig, parallel und in möglichst kurzen Leitungsabschnitten und Wegen erfolgt.

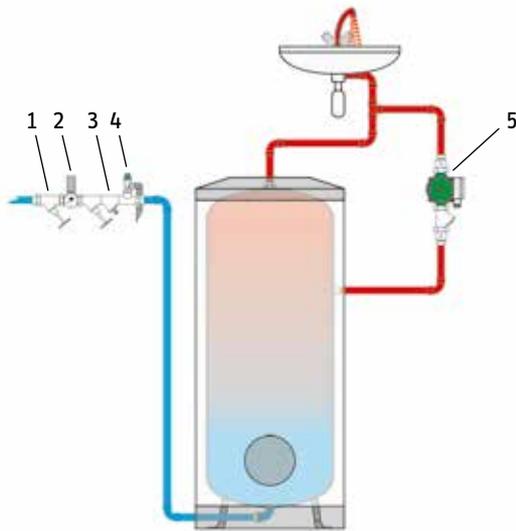
Bei Rohrleitungsinhalten  $> 3$  l zwischen Abgang Speicher und entferntester Entnahmestelle ist eine Zirkulationsleitung einzubauen. Die Temperatur im Zirkulationssystem darf die Wassertemperatur am Austritt des Speichers um maximal 5 K unterschreiten.

Die Verschaltung des zentralen oder dezentralen Speichers kann auf unterschiedliche Art erfolgen. Nachfolgend sind einige Beispiele aufgeführt.

# EINLEITUNG

## Trinkwasser-Installation

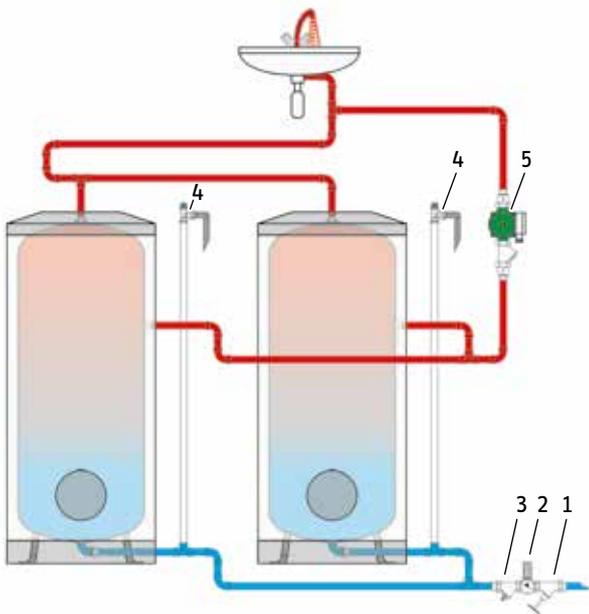
### Anschluss eines Stand- oder Wandspeichers, mit oder ohne Zirkulationsleitung



5%20SHW%20SG

### Verschaltung von einem oder mehreren Standspeichern parallel

Geeignet zum Erreichen von hohen Spitzen-Entnahmestromen, z. B. bei hohen Gleichzeitigkeiten der Verbraucher, bei gleichzeitig hoher Verfügbarkeit einer Nachheizung, z. B. elektrischer Einkreisbetrieb

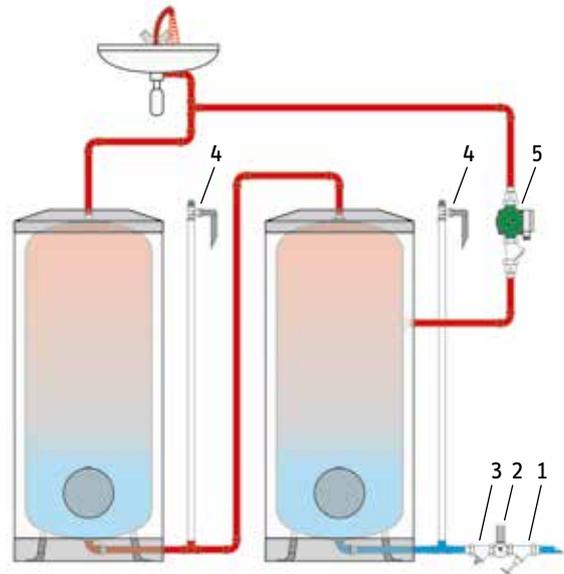


5%20SHW%20%20

- 1 Absperrventil
- 2 Druckminderventil
- 3 Rückflussverhinderer
- 4 Sicherheitsventil
- 5 Zirkulationspumpe

### Verschaltung von einem oder mehreren Standspeichern in Reihe

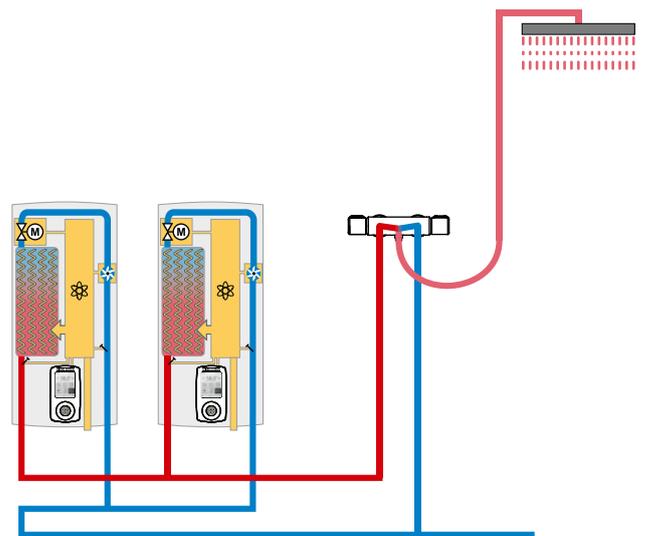
Geeignet zum Erreichen hoher Warmwasser-Schüttleistungen bei niedrigerem Entnahmestrom und eingeschränkter Verfügbarkeit der Nachheizung, z. B. elektrischer Zweikreisbetrieb.



5%20SHW%20%20

### Verschaltung von zwei oder mehreren Durchlauferhitzer parallel

Geeignet zur Abdeckung von größeren Warmwasserbedarfen wie z. B. Rainshower-Duschen oder gewerbliche Nutzung.



D0000062377

### Schallschutz bei Durchlauferhitzern und Armaturen

Für die Anforderungen des Schallschutzes gelten z. B. die Normen der Reihe DIN 4109. Dort sind z. B. Werte für zulässige Schalldruckpegel in Räumen sowie Anforderungen an Geräte und Armaturen festgelegt.

Mit einem allgemeinen bauaufsichtlichen Prüfzeugnis ist die Verwendbarkeit des als Gegenstand aufgeführten Produktes im Sinne der Landesbauordnung hinsichtlich des Geräuschverhaltens nachgewiesen.

Armaturen und Durchlauferhitzer (keine Speicher) müssen zum Nachweis der Gebrauchstauglichkeit hinsichtlich ihres Geräuschverhaltens mit einem Ü-Zeichen (Übereinstimmungszeichen) auf der Grundlage eines „Allgemeinen bauaufsichtlichen Prüfzeugnis“ beginnen und mit „P“ gekennzeichnet sein. Um Verwirrungen am Markt zu vermeiden, ist die bisherige Form des P-IX-Prüfzeichens beibehalten worden und damit Bestandteil des Ü-Zeichens.

	Bedeutung
	Übereinstimmungszeichen für Bauprodukte entsprechend den Landesbauordnungen. Die Übereinstimmung wird erklärt für Armaturen und Durchlauferhitzer aufgrund ihres Geräuschverhaltens. Es wird ein allgemeines bauamtliches Prüfzeugnis erteilt. Beispiel: Die Prüfzeugnis-Nr. für die Durchlauferhitzer der Typenreihe DHE ist PA-IX.

### Wasserbeschaffenheit und Werkstoffe

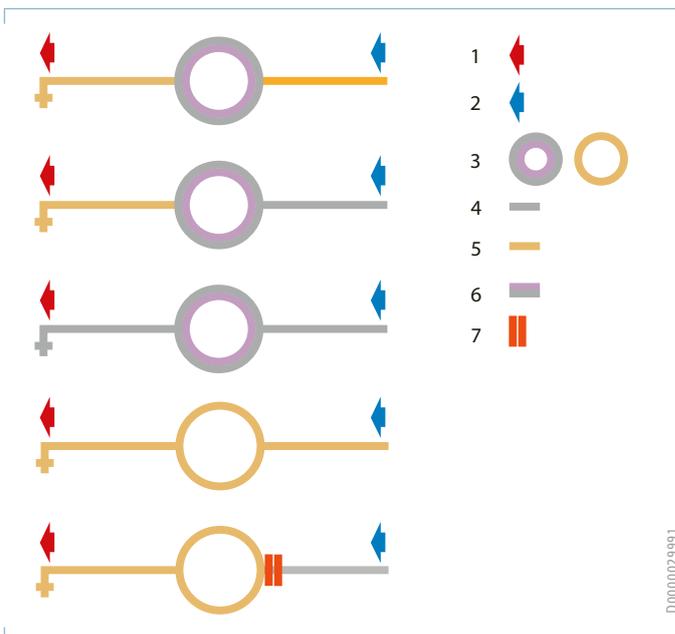
Die Kombination von Geräten, Behältern und Rohrleitungen aus unterschiedlichen Werkstoffen kann die Korrosionswahrscheinlichkeit einzelner Komponenten beeinflussen.

Damit ist die Funktion und Haltbarkeit von Warmwassergeräten vor allem von der richtigen Wahl des Innenbehälter- und Rohrleitungsmaterials abhängig.

Das Korrosionsverhalten eines Werkstoffes wird neben den Betriebsbedingungen und Installationsausführungen sehr stark von der chemischen Zusammensetzung des Wassers beeinflusst.

Die folgende Tabelle und das folgende Schaubild verdeutlichen mögliche Eignungen und Installationsmöglichkeiten in Verbindung mit dem Trinkwassererwärmer.

Behälter-Werkstoff	Eignung
Kupfer	für alle Wässer
Polypropylen	für alle Wässer
Innen emaillierter Stahl Direktemail anticor®	für alle Wässer



- 1 Warmwasser-Auslaufleitung
- 2 Kaltwasser Zulaufleitung
- 3 Gerät
- 4 feuerverzinkter Stahl
- 5 Kupfer
- 6 innen emaillierter Stahl
- 7 Rotguss-Zwischenstück

Es ist somit z. B. möglich, Kupferrohre mit Rohrleitungen aus feuerverzinktem Stahl zu kombinieren. In diesen Fällen müssen die Produkte aus verzinktem Stahl in Durchflussrichtung vor dem Kupfer installiert werden.

Das Trinkwasser fließt somit von den Materialien aus verzinktem Stahl zu den Bauteilen aus Kupfer. Der direkte Kontakt zwischen beiden Materialien muss verhindert werden, z. B. durch ein Rotguss-Zwischenstück. Die Verwendung beider Materialien in einem Zirkulationssystem schließt sich damit aus.

Aufgrund der relativ geringen Oberfläche von Armaturen aus Kupferlegierungen ist Verwendung selbiger in diesem Zusammenhang nicht kritisch.

Ebenso ist das Korrosionsrisiko bei der Verwendung von Durchlauferhitzern mit verzinkten Rohrleitungen eher gering, da diese Geräte dem Wasser eine nur verhältnismäßig geringe Kupferoberfläche darbieten. Die Anzahl der ausgespülten Kupfer-Ionen ist gering. Vorausgesetzt sind aber eine unbedenkliche Wasserqualität am Installationsort und eine ausreichende Spülung der Rohrleitungen, um der Entstehung von Korrosionskeimen vorzubeugen. Die Entscheidung zum Einsatz kann nur der Fachmann vor Ort treffen.

In Bezug auf die Wasserqualität wird empfohlen, praktische Erfahrungen mit dem Wasser vor Ort zu verwerten oder sich an das örtliche Wasserversorgungsunternehmen zu wenden, um anhand einer Wasseranalyse eine Bewertung durchführen zu können oder aber sich über zu erwartende Änderungen in der Wasserbeschaffenheit zu informieren.

Die benötigten Werte der Wasseranalyse und die Verfahren der Bewertung finden sich in der Normenreihe EN 12502.

# EINLEITUNG

## Trinkwasser-Installation

So ist z. B. die Bewertung der elektrischen Leitfähigkeit des Wassers wichtig für den Einsatz von Durchlauferhitzern mit Blankdraht-Heizsystem.

### Einsatzbereiche für Durchlauferhitzer

		Norm-Angabe bei 15 °C	20 °C	25 °C	30 °C	45 °C	55 °C	60 °C
Widerstand	Ω cm	≥900	≥800	≥735	≥670	≥550	≥490	≥470
Leitwert	μS/cm	≤1110	≤1250	≤1360	≤1490	≤1820	≤2040	≤2130
Widerstand	Ω cm	≥1000	≥890	≥815	≥739	≥600	≥540	≥515
Leitwert	μS/cm	≤1000	≤1120	≤1230	≤1350	≤1670	≤1850	≤1940
Widerstand	Ω cm	≥1100	≥970	≥895	≥810	≥660	≥590	≥565
Leitwert	μS/cm	≤910	≤1030	≤1120	≤1240	≤1520	≤1700	≤1770
Widerstand	Ω cm	≥1200	≥1070	≥985	≥900	≥720	≥650	≥615
Leitwert	μS/cm	≤830	≤940	≤1020	≤1110	≤1390	≤1540	≤1630
Widerstand	Ω cm	≥1300	≥1175	≥1075	≥970	≥780	≥700	≥670
Leitwert	μS/cm	≤770	≤850	≤930	≤1030	≤1280	≤1430	≤1490

Umrechnungsfaktor: 10 μS/cm = 1 mS/m

Für Blankdraht-Wassererwärmer gilt: nach DIN EN 60335 beträgt der maximale Ableitstrom 5 mA

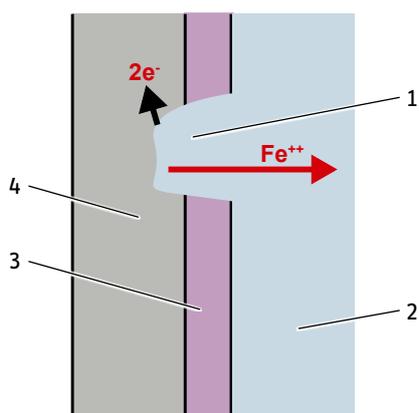
Nach DIN EN 60335 darf der spezifische Widerstand des Wassers bei 15 °C den Wert 1300 Ωcm nicht unterschreiten.

### Korrosionsschutz

- › Eisen-Ionen ( $\text{Fe}^{++}$ ) gehen unter Abgabe von Elektronen ( $2e^-$ ) in Lösung.
- › Oxidbildung durch Sauerstoffgehalt des Wassers, Eisenoxid „Rost“

Unter Korrosion versteht man eine messbare Veränderung des Werkstoffs infolge von Reaktionen mit seiner Umgebung. In den meisten Fällen sind diese Reaktionen elektrochemischer Natur.

Die treibende Kraft dabei ist eine Potenzialdifferenz zwischen korrodierendem Metall (Anode) und einer Gegenelektrode (Kathode). An beiden Elektroden finden Stoffumsätze unter Beteiligung von Elektronen statt, wobei der eigentliche Korrosionsvorgang an der unedleren Elektrode Elektronen freisetzt. Der Stromstoß zwischen Anode und Kathode wird in Elektrolyten (korrosives Medium) durch Ionentransport gewährleistet und ist ein Maß für die Geschwindigkeit des Korrosionsprozesses. Die elektrochemische Spannungsreihe erlaubt nur eine grobe Beurteilung des Korrosionsverhaltens der Metalle, da die Einzelpotenziale der Anode und Kathode maßgeblich von den physikalisch-chemischen Randbedingungen der Zusammensetzung des korrosiven Mediums und den Korrosionsprodukten abhängen.



D0000029993

- 1 Fehlstelle
- 2 Wasser
- 3 Emaille
- 4 Behälter

Korrosion lässt sich weitgehend vermeiden, wenn bei der Auswahl und Montage der Behälter- und Rohrleitungs-Werkstoffe bestimmte Grundregeln beachtet werden. Die Behälter von Warmwassergeräten werden entweder aus korrosionsbeständigen Materialien wie Kupfer oder Polypropylen hergestellt oder die Innenseite eines Stahlbehälters erhält einen Korrosionsschutz durch Emaillierung.

### Korrosionsbeständige Werkstoffe

Seit Jahren bewähren sich korrosionsbeständige Werkstoffe, wie z. B. temperaturbeständiges Polypropylen-Behältermaterial, für drucklose (offene) Kleinspeicher (5–15 l).

Druckfeste (geschlossene) Kleinspeicher sind mit einem Innenbehälter aus Kupfer oder einem emaillierten Stahlbehälter ausgestattet.

Wandspeicher 30–150 l und Standspeicher 200–1000 l verfügen über einen Stahlbehälter innen mit Spezial-Emaillierung.

### Korrosionsgeschützte Werkstoffe

Ausreichenden Korrosionsschutz bieten auch korrosionsgeschützte Werkstoffe, wie z. B. Stahlbehälter mit Innen-Emailbeschichtung. Druckfeste (geschlossene), innen emaillierte Speicher sind von 30 - 1000 l Inhalt verfügbar. Die aufgetragene Email-Schutzschicht mit etwa 0,4 mm Gesamt-Schichtdicke hat eine große Abriebfestigkeit. Emaille ist ein spezielles Glas besonderer chemischer Zusammensetzung und physikalischer Beschaffenheit. Emaille ist der ideale Oberflächenschutz für Metalle. Durch Emaillieren entsteht ein Verbundwerkstoff aus Metall und Glas, der in optimaler Weise die positiven Eigenschaften beider Werkstoffe vereinigt.

Dieser Verbundwerkstoff ist hart, abrieb-, korrosions-, witterungs- und hitzebeständig, nicht entflammbar, chemisch widerstandsfähig, farbbeständig, hygienisch einwandfrei und toxisch unbedenklich. Trotz großer Sorgfalt können bei der Emaillierung kleine Unregelmäßigkeiten (Fehl- oder Zehrstellen) entstehen, die zunächst unsichtbar sind. Um diese auf Dauer vor Korrosion zu schützen, erfolgt zusätzlich der kathodische Korrosionsschutz.

### Aktiver Korrosionsschutz

#### Kathodischer Korrosionsschutz

- › Überlagerter, entgegengesetzter Schutzstrom unterbindet das „Rosten“ durch Elektronenüberschuss ( $e^-$ ) an der Fehlstelle.

Das Bestreben des Eisens, an möglichen Fehl- oder Zehrstellen der Emaille in Lösung zu gehen, wird durch das Überlagern eines entgegengesetzten Stromes (Schutzstrom) unterbunden. Der dadurch vorhandene Elektronenüberschuss (kathodische Polarisierung) an der Fehlstelle verschiebt die Potenzialdifferenz zwischen Anode und Kathode (Behälter) bis zum Stillstand der Korrosion.

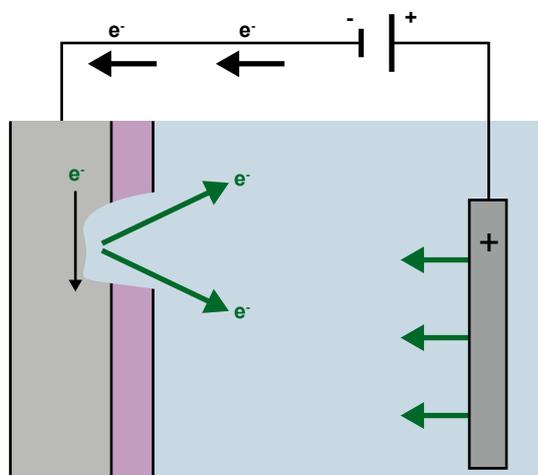
Um zu verhindern, dass Behältereinbauten wie Heizkörper und Wärmeübertrager den Anodenstrom auf sich konzentrieren, werden diese isoliert eingebaut.

Der kathodische Korrosionsschutz wird durch eine Fremdstrom-Schutzanode oder eine Magnesium-Schutzanode erzielt:

# EINLEITUNG

## Trinkwasser-Installation

### Fremdstrom-Schutzanode



D0000029994

- › geringer Stromfluss (Schutzstrom) durch externe Spannungsquelle, dadurch Elektronenüberschuss
- › wartungs- und verschleißfrei
- › geregelte Stromstärke abhängig von der Fehlstelle (Größe, Ausprägung)

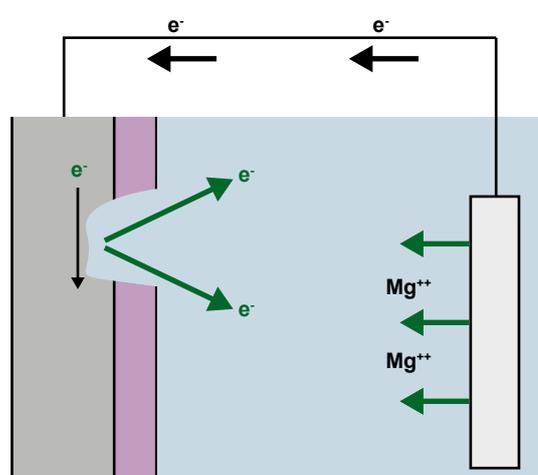
Im Gegensatz zu den Magnesium-Schutzanoden erfolgt hierbei die Einprägung des Schutzstromes durch eine externe Spannungsquelle. Der für den Korrosionsschutz benötigte Gleichstrom wird von außen elektronisch geregelt (SHZ LCD) eingespeist und gesteuert.

Der edelmetalloxidbeschichtete Titan-Anodenstab arbeitet als Einspeise- und Messelektrode.

Periodisch wird für kurze Zeit die Stromeinspeisung unterbrochen. Die dann gemessene Potentialdifferenz wird durch die Elektronik mit dem vorgegebenen Soll-Potenzial verglichen. Durch den ständigen Abgleich des Ist-Potenzials mit dem Soll-Potenzial wird die Schutzstromstärke exakt auf den tatsächlich benötigten Wert geregelt. Ausschlaggebend für die erforderliche Stromstärke sind vornehmlich Vorhandensein und Ausprägung möglicher Fehlstellen in der Emaille.

Bei der Stromabgabe unterliegt der Titanstab keiner Metallauflösung (inertes Werkstoff). Fremdstrom-Schutzanoden sind verschleiß- und wartungsfrei.

### Magnesium-Schutzanode



D0000029995

- › Das im Vergleich zu Eisen unedlere Magnesium geht eher in Lösung.
- › Elektronenüberschuss durch Herauslösen von Magnesium-Ionen ( $Mg^{++}$ )
- › nach Aufbrauchen Ersatz notwendig

Die Magnesium-Schutzanode ist mit dem Stahl-Innenbehälter leitend verbunden. Von der Anode fließt entsprechend der elektrochemischen Spannungsreihe ein Strom zu den möglichen Fehlstellen. Dieser durch die Auflösung des unedleren Materials entstehende Anodenstrom verhindert die Korrosion an der Schadstelle.

Die im Speicher eingebaute Schutzanode besteht weitgehend aus Magnesium und muss erstmalig nach zwei Jahren überprüft werden.

Dieses ist notwendig, da es Situationen (Wasserqualität) geben kann, die eine verkürzte Lebensdauer verursachen. Nach der ersten Beurteilung kann eine genauere Aussage über weitere Wartungsintervalle gemacht werden.

### Elektrischer Anschluss

#### Allgemeine Planungshinweise

Im Zuge der Konzeption einer Anlage für die Trinkwasser-Erwärmung muss sich der Planer auch mit der elektrischen Energieversorgung der Anlage auseinandersetzen. In diesem Zusammenhang interessant sind unter anderem:

- › die Bestimmung des Leistungsbedarfes
- › die Auswahl von Gleichzeitigkeitsfaktoren
- › die Verwendung von Normen und Regeln der Technik
- › der Einsatz von Schutzeinrichtungen und
- › die Festlegung von Schutzmaßnahmen sowie Einsatzbereichen

Für die Planung des elektrischen Anschlusses sind unter anderem folgende Normen und Regelwerke zu beachten.

Sowohl diese Aufzählung von Normen und Regelwerken als auch die jeweils angeführten Auszüge erheben keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Alle anerkannten Regeln der Technik in der jeweils gültigen Fassung sind zwingend zu beachten.

- › DIN 18015-1:2007-09  
Elektrische Anlagen in Wohngebäuden, Teil 1 Planungsgrundlagen
- › DIN VDE 0100-430 (VDE 0100-430)  
Errichten von Niederspannungsanlagen, Teil 4-43 Schutzmaßnahmen; Schutz von Kabeln und Leitungen bei Überstrom
- › DIN VDE 0100-520 (VDE 0100-410)  
Errichten von Niederspannungsanlagen, Teil 520: Kabel- und Leitungsanlagen  
Beiblatt 2: Schutz bei Überlast, Auswahl von Überstromschutzeinrichtungen
- › DIN EN 60269-1, VDE 0636-1  
Niederspannungssicherungen  
Teil 1: Allgemeine Anforderungen
- › DIN EN 60898-1, VDE 0641-11  
Elektrisches Installationsmaterial - Leitungsschutzschalter für Hausinstallationen und ähnliche Zwecke  
Teil 1: Leitungsschutzschalter für Wechselstrom (AC)

Im Zuge der Vorplanung / Planung sind die Anschlussvoraussetzungen des jeweiligen Bauvorhabens mit dem Netzbetreiber bzw. dem zuständigen Energieversorgungsunternehmen abzustimmen. Zudem sind die bauordnungsrechtlichen Anforderungen des jeweiligen Bundeslandes zu berücksichtigen.

#### Hauptstromversorgung und Gleichzeitigkeitsfaktor

In Abhängigkeit von der Anzahl und des Typs der anzuschließenden Geräte legt der Planer den Querschnitt, die Art und die Anzahl der Hauptleitungen fest. Die zu erwartende Gleichzeitigkeit im Betrieb wird dabei berücksichtigt. Hauptleitungen müssen immer als Drehstromleitungen ausgeführt werden.

DIN 18015-1:2007-09 beschreibt die Bemessungsgrundlage für Hauptleitungen in Wohngebäuden ohne Elektroheizung. In Anlehnung daran können folgende Informationen für die Dimensionierung von Hauptleitungen im Zusammenhang mit der Verwendung von dezentralen elektrischen Durchlauferhitzern genutzt werden. Die letztendliche Detail- und Ausführungsplanung ist auf Basis o.g. Norm nochmals zu überprüfen.

#### Mit elektrischer Warmwasserbereitung für Bad- oder Duschzwecke, ohne Elektroheizung

maximale Anzahl Wohnungen *	maximale Leistung kVA	Bemessungsstrom der Überstromschutzeinrichtung im Wohngebäude, Hauptleitung A
1	34	63
2	52	80
3	64	100
4-6	87	125
7-11	110	160
12-22	138	200
23-45	170	250
46-100	205	315

\* in Anlehnung an DIN 18015-1:2007-09

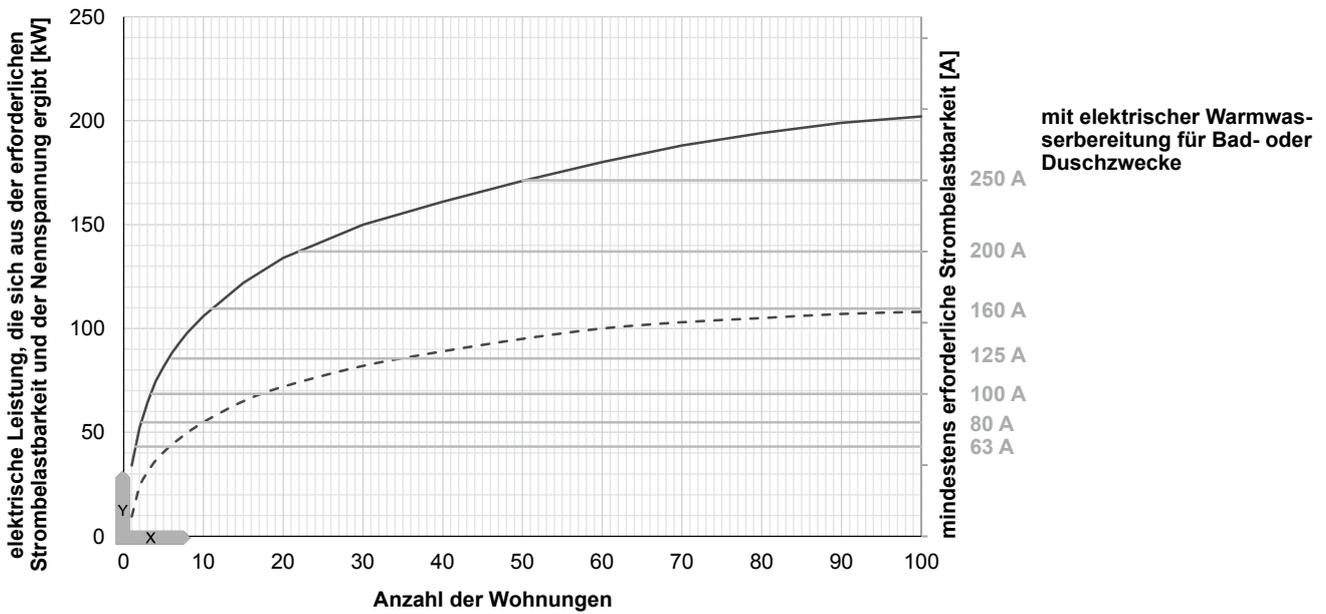
#### Ohne elektrische Warmwasserbereitung für Bad- oder Duschzwecke, ohne Elektroheizung

Anzahl Wohnungen *	maximale Leistung kVA	Bemessungsstrom der Überstromschutzeinrichtung im Wohngebäude, Hauptleitung A
1	14,5	63
2-10	55	80
11-17	69	100
18-36	87	125
37-100	108	160

\* in Anlehnung an DIN 18015-1:2007-09

# EINLEITUNG

## Elektrischer Anschluss



Beide im Diagramm dargestellten Kennlinien stellen die Bemessungsgrundlage für Hauptleitungen in Wohnungen ohne Elektroheizung dar. Die Kennlinie „mit elektrischer Warmwasserbereitung für Bad- oder Dusczwecke“ findet Anwendung, wenn das Bad- und Duschwasser durch Durchlauferhitzer, Warmwasserspeicher oder Durchlaufspeicher gewonnen wird.

Beispiel: Der Anschlusswert für 10 Wohneinheiten ergibt sich je zu 55 kW (ohne Warmwassererwärmung) und 105 kW (mit Warmwassererwärmung). Für die installierten 10 Durchlauferhitzer wird demnach nicht die installierte Gesamtleistung von z. B. 10 je 27 kW in Ansatz gebracht, sondern eine Gleichzeitigkeit im Betrieb berücksichtigt. Die Überstromschutzeinrichtung bzw. der Hausanschluss wäre für dieses Beispiel in 160 A auszuführen.

Werden additiv zu einer zentralen Versorgung Geräte < 6 kW Anschlussleistung, z. B. Kleinspeicher oder Mini-Durchlauferhitzer, eingesetzt gilt die Kennlinie „ohne elektrische Warmwasserbereitung“. Der Anschlusswert des zentralen Wärmeerzeugers für die Trinkwasser-Erwärmung ist in diesem Fall jedoch dem ermittelten Wert zuzurechnen.

D0000036744

### Wohnungsanlagen

In jeder Wohnung ist ein Stromkreisverteiler für die erforderlichen Überstrom- und Fehlerstrom-Schutzeinrichtungen vorzusehen. Die Geräte für die Trinkwasser-Erwärmung sind bei der Dimensionierung des Stromkreisverteilers zu berücksichtigen.

Die elektrische Leitung vom Zählerplatz zum Stromkreisverteiler ist als Drehstromleitung für eine Belastung von mindestens 63 A auszulegen.

Für den Anschluss einer elektrischen Trinkwasser-Erwärmung mit Durchlauferhitzern für Bad- und / oder Duschzwecke in der Wohnung ist eine Drehstromleitung mit einer zulässigen Strombelastbarkeit von mindestens 35 A vorzusehen.

Sind Räume / Bäder / WC mit einer Badewanne oder Dusche ausgestattet, sind besondere Anforderungen, z. B. an die Abgrenzung von Schutzbereichen nach DIN VDE 0100-701 oder zusätzlichen Schutzeinrichtungen, zu berücksichtigen.

### Bereiche

Die festgelegten Bereiche und Räume mit Badewanne oder Dusche können durch Wände mit oder ohne Fenster und Türen, waagerechte oder schräge Decken, Fußböden und / oder fest installierte Abtrennungen begrenzt werden. Wenn die Maße der fest installierten Abtrennungen kleiner als die Maße der jeweiligen Bereiche sind, muss der Mindestabstand waagerecht und senkrecht eingehalten werden. Dies gilt z. B. bei Abtrennungen, deren Höhe geringer als 225 cm ist. Der Mindestabstand wird auch Umgreifradius, Übergreifradius oder Fadenmaß genannt.

#### Beschreibung von Bereich 0

Der Bereich 0 (Null) ist das Innere der Bad- oder Duschwanne. Bei Duschen ohne Wanne entfällt der Bereich 0.

In diesem Bereich dürfen nur elektrische Betriebsmittel mit der Schutzart IPX7 verbaut werden.

Elektrische Verbrauchsmittel in diesem Bereich müssen folgende Voraussetzungen erfüllen:

- › Das Gerät muss laut Herstellerangaben für die Verwendung und Montage in diesem Bereich geeignet sein.
- › Das Gerät muss ortsfest montiert und fest angeschlossen werden.
- › Das Gerät muss durch Kleinspannung mittels SELV mit einer Nennspannung, die AC 12V oder DC30V nicht überschreitet, geschützt sein.

#### Beschreibung von Bereich 1: Bereiche in Räumen mit Bad- oder Duschwanne

Waagerechte Begrenzung des Bereichs 1

- › Oberfläche des Fertigfußbodens und
- › je nach dem was höher ist, die waagerechte Fläche
  - in Höhe des höchsten fest angebrachten Brausekopfes oder des höchsten fest angebrachten Wasserauslasses oder
  - in 225 cm Höhe über der Oberfläche des Fertigfußbodens

Senkrechte Begrenzung des Bereichs 1

- › Außenkanten der Bad- oder Duschwanne oder
- › bei Duschen ohne Wanne in einem Abstand von 120 cm vom Mittelpunkt des fest angebrachten Brausekopfes oder des fest angebrachten Wasserauslasses an der Wand oder an der Decke

Der Bereich 1 gehört nicht zum Bereich 0. Zum Bereich 1 gehört der Bereich unter Bad- oder Duschwannen bis zur Oberfläche des Fertigfußbodens.

#### Beschreibung von Bereich 2

Waagerechte Begrenzung des Bereichs 2

- › Oberfläche des Fertigfußbodens und
- › je nach dem was höher ist, die waagerechte Fläche
  - in Höhe des höchsten fest angebrachten Brausekopfes oder des höchsten fest angebrachten Wasserauslasses oder
  - in 225 cm Höhe über der Oberfläche des Fertigfußbodens

Senkrechte Begrenzung des Bereichs 2

- › senkrechten Flächen an der Grenze des Bereichs 1 und die dazu parallelen senkrechten Flächen in 60 cm Abstand von der Grenze des Bereichs 1

Für Duschen ohne Wanne gibt es keinen Bereich 2. In diesem Fall ist der Bereich 1 in seiner waagerechten Abmessung auf 120 cm vergrößert (siehe Beschreibung Bereich 1).

In den Bereichen 1 und 2 dürfen Wassererwärmer errichtet werden, sofern diese ortsfest montiert und fest angeschlossen sind. Die Schutzart in den Bereichen 1 und 2 ist mindestens IP X4.

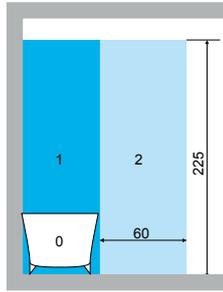
Sind elektrische Betriebsmittel Strahlwasser ausgesetzt, z. B. zu Reinigungszwecken, muss in den Bereichen 1 und 2 die Schutzart IPX5 eingehalten werden.

An Bereiche außerhalb der Bereiche 0 bis 2 gelten keine Anforderungen an die Schutzart.

# EINLEITUNG

## Elektrischer Anschluss

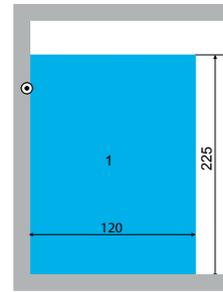
### Abmessungen der Bereiche 0, 1 und 2 in Räumen mit Bad- oder Duschwanne



D0000032243

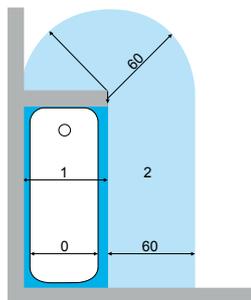
Seitenansicht

### Abmessungen des Bereiches 1 in Räumen mit Dusche aber ohne Wanne



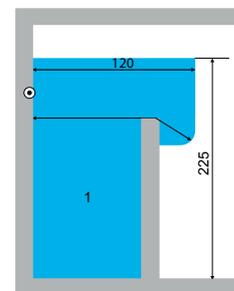
D0000032249

Seitenansicht



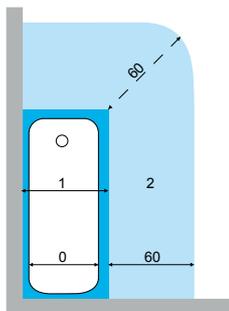
D0000032244

Draufsicht mit fest angebrachter Abtrennung und Radius für Mindestabstand für Umgreifen



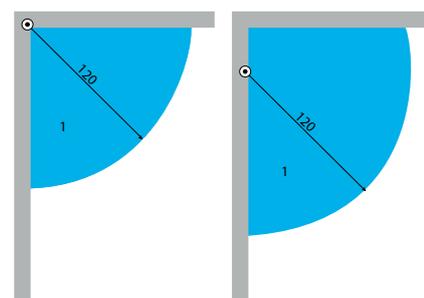
D0000032251

Seitenansicht mit fest angebrachter Abtrennung und Fadenmaß für Übergreifen



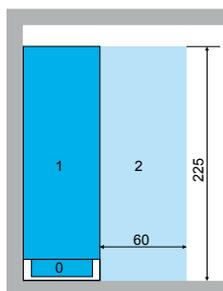
D0000032245

Draufsicht



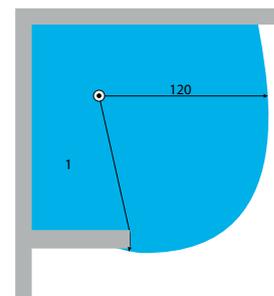
D0000032252

Draufsicht mit wahlweiser Wasseraustrittsstelle



D0000033161

Seitenansicht, Dusche



D0000032253

Draufsicht mit fest angebrachter Abtrennung und Fadenmaß für Umgreifen

Alle Maße in cm  
 © fest angebrachter Wasserauslauf

# EINLEITUNG

## Elektrischer Anschluss

### Schutzarten durch Gehäuse nach EN 60529

Alle STIEBEL ELTRON Elektro-Warmwassergeräte erfüllen die Anforderungen an die Schutzart.

Die Schutzart ist auf den Typenschildern der STIEBEL ELTRON Warmwassergeräte angegeben.

Beispiele:

Typ	Bereich	Schutzart
DHE	1 und 2	IP25
DEL	1 und 2	IP25
DHB-E	1 und 2	IP25
DHB ST	1 und 2	IP25
HDB	1 und 2	IP25
DCE	1 und 2	IP24
DHF	1 und 2	IP24
DEM	1 und 2	IP25
DHM	1 und 2	IP25
DNM	1 und 2	IP25
EB	1 und 2	IP24
SHZ LCD	1 und 2	IP25 D
SH S	1 und 2	IP25 D
HFA-Z	1 und 2	IP24 D
SNZ	1 und 2	IP25 D
SHD	1 und 2	IP25 D

Erläuterungen IP-Code (International Protection) und der Schutzarten für Betriebsmittel und Personen:

Bestandteil	Ziffern oder Buchstaben	Bedeutung für den Schutz des Betriebsmittels	Bedeutung für den Schutz von Personen
Code-Buchstaben	IP	-	-
Erste Kennziffer	2	Gegen Eindringen von festen Fremdkörpern $\geq 12,5$ mm Durchmesser	Gegen Zugang zu gefährlichen Teilen mit Finger
Zweite Kennziffer	3	Geschützt gegen Sprühwasser	Wasser, das in einem Winkel bis zu $60^\circ$ beiderseits der Senkrechten gesprüht wird, darf keine schädliche Wirkung haben
	4	Geschützt gegen Spritzwasser	Wasser, das aus jeder Richtung gegen das Gehäuse spritzt, darf keine schädlichen Wirkungen haben
	5	Geschützt gegen Strahlwasser	Wasser, das aus jeder Richtung als Strahl gegen das Gehäuse spritzt, darf keine schädlichen Wirkungen haben

Fehlt die Angabe über eine Ziffer, so ist dafür ein „X“ zu setzen. Beispiel: IP X4

### Zusätzlicher Schutz durch Fehlerstrom-Schutzeinrichtungen (RCD)

In Räumen mit Badewanne oder Dusche sind für Stromkreise eine oder mehrere Fehlerstrom-Schutzeinrichtungen (RCD) mit einem Bemessungsdifferenzstrom  $I_{\Delta N} \leq 30$  mA notwendig. In folgenden Fällen ist der zusätzliche Schutz durch Fehlerstrom-Schutzeinrichtungen (RCD) nicht gefordert:

- › Stromkreise, die ausschließlich der Versorgung von fest angeschlossenen Wassererwärmern dienen
- › Stromkreise mit der Schutzmaßnahme „Schutz durch Schutztrennung“, die ein einzelnes Verbrauchsmittel versorgen
- › Stromkreise mit der Schutzmaßnahme „Schutz durch Kleinspannung: SELV oder PELV“

### Zusätzlicher Potenzialausgleich

In Gebäuden mit einem Schutzpotenzialausgleich über die Haupterdungsschiene für die gesamte Anlage wird ein zusätzlicher Schutzpotenzialausgleich nicht gefordert.

Ist dies nicht der Fall, müssen folgende fremde leitfähige Teile, die in Räume mit Badewanne oder Dusche eingeführt werden, in einen zusätzlichen Potenzialausgleich einbezogen werden (siehe auch DIN VDE 0100-701:2008-10 zur Ausführung des Schutzpotenzialausgleichs):

- › Teile von Frisch- und Abwassersystemen
- › Teile von Heizungssystemen und Klimaanlage
- › Teile von Gasversorgungssystemen

### Schutz von Kabel- und Leitungsanlagen

- › Kabel und Leitungsanlagen, die elektrische Betriebsmittel, z. B. Trinkwassererwärmer in Räumen mit Badewanne oder Dusche, versorgen und in diesen Räumen oder in Wänden dieser Räume errichtet sind, müssen einen Schutzleiter enthalten, der mit dem Schutzleiter der elektrischen Anlage leitend verbunden ist.
- › Wenn das Gerät über der Bad- oder Duschwanne, bei Duschen ohne Wanne über der Standfläche, fest montiert ist,
  - müssen Kabel und elektrische Leitungen, die das Gerät im Bereich 1 versorgen, senkrecht von oben oder waagrecht durch die angrenzende Wand zur Rückseite des Gerätes, verlegt werden.
- › Wenn das Gerät unter der Bad- oder Duschwanne fest montiert ist,
  - müssen Kabel und elektrische Leitungen, die das Gerät im Bereich 1 versorgen, senkrecht von unten oder waagrecht durch die angrenzende Wand zur Rückseite des Gerätes, verlegt werden.
- › Alle anderen Kabel und elektrische Leitungen und deren Zubehör müssen mindestens 6 cm tief von der Wandoberfläche verlegt sein.
- › Wenn letzteres nicht erfüllt werden kann, beschreibt DIN VDE 0100-701 Ausnahmen.
- › Stegleitungen nach DIN VDE 0250-201 (VDE 0250 Teil 201) dürfen in Räumen mit Badewanne oder Dusche in Wänden, Decken, Dachschrägen und fest angebrachten Abtrennungen bis zu einer Tiefe von 6 cm von der Wandoberfläche nicht verlegt werden.

### Auswahl von Überstrom-Schutzeinrichtungen

Kabel und Leitungsanlagen sind nach DIN VDE 0100-520 zu errichten. Die Wahl der Überstrom-Schutzeinrichtung und des Leitungsquerschnittes ist unter anderem von der Verlegeart, der Leitungslänge und der Leitungsbauart abhängig.

Die hier angeführten Richtwerte sind zwingend mit den Voraussetzungen vor Ort, den Vorgaben des Energieversorgungsunternehmens und den anerkannten Regeln der Technik abzugleichen und zu überprüfen.

Nachdem eine für das Vorhaben geeignete Kabel- und Leitungsbauart bestimmt wurde, wählt der Planer anhand des zu erwartenden Betriebsstromes sowie der Verlegeart den Leitungs- bzw. Leiterquerschnitt. Danach wird die Einrichtung für den Schutz bei Überlast ausgewählt.

Der nachfolgenden Tabelle können Anhaltswerte für verschiedene Anschlussleistungen und Verlegearten entnommen werden.

Anschlussleistung [kW]	Spannung [V]	Betriebsstrom [A]	Verlegeart B2: Verlegung in Elektrohrren auf oder in Wänden		Verlegeart C: direkte Verlegung auf oder in Wänden	
			Leiternennquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]	maximal zulässiger Bemessungsstrom der Überstrom-Schutzeinrichtung [A]	Leiternennquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]	maximal zulässiger Bemessungsstrom der Überstrom-Schutzeinrichtung [A]
3,5	230	15,2	1,5	16	1,5	16
4,4	230	19,1	2,5	20	2,5	20
5,7	230	24,3	4	32	2,5	25
6,5	400	9,4	2,5	2x16	2,5	2x16
11,0	400	15,9	2,5	3x16	2,5	3x16
12,0	400	17,3	2,5	3x20	2,5	3x20
13,5	400	19,5	2,5	3x20	2,5	3x20
15,0	400	21,7	4	3x25	2,5	3x20
18,0	400	26,0	6	3x35	4	3x35
21,0	400	30,3	6	3x35	4	3x35
24,0	400	34,6	6	3x35	6	3x40
27,0	400	39,0	10	3x40	6	3x40

#### Beispiel

gegeben: Verlegeart C, Leiternennquerschnitt 4 mm<sup>2</sup>

gesucht: maximal zulässiger Bemessungsstrom der Überstrom-Schutzeinrichtung bei Anschlussleistung 18,0 kW, Spannung 400 V, Betriebsstrom 26,0 A

Lösung: 3x35 A, d. h. 3 belastete Adern je 35 A

Anschlussleistung [kW]	Spannung [V]	Betriebsstrom [A]	Verlegeart B2: Verlegung in Elektrohrren auf oder in Wänden		Verlegeart C: direkte Verlegung auf oder in Wänden	
			Leiternennquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]	maximal zulässiger Bemessungsstrom der Überstrom-Schutzeinrichtung [A]	Leiternennquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]	maximal zulässiger Bemessungsstrom der Überstrom-Schutzeinrichtung [A]
3,5	230	15,2	1,5	16	1,5	16
4,4	230	19,1	2,5	20	2,5	20
5,7	230	24,3	4	32	2,5	25
6,5	400	9,4	2,5	2x16	2,5	2x16
11,0	400	15,9	2,5	3x16	2,5	3x16
12,0	400	17,3	2,5	3x20	2,5	3x20
13,5	400	19,5	2,5	3x20	2,5	3x20
15,0	400	21,7	4	3x25	2,5	3x20
<b>18,0</b>	<b>400</b>	<b>26,0</b>	6	3x35	<b>4</b>	<b>3x35</b>
21,0	400	30,3	6	3x35	4	3x35
24,0	400	34,6	6	3x35	6	3x40
27,0	400	39,0	10	3x40	6	3x40

## Begriffe

### Magnesium-Schutzanode

Schutz gegen Korrosion bei emaillierten Warmwasserspeichern. Der durch die Auflösung der Magnesium-Schutzanode entstehende Anodenstrom verhindert die Korrosion an der Schadstelle.

### antitropf-Funktion

Energie- und Wassersparfunktion für dezentrale elektrische drucklose (offene) Kleinspeicher. Eine Kunststoffmembran in einem speziell ausgeformten Teil des Behälters nimmt das bei Erwärmung anfallende Ausdehnungswasser auf. Über eine Wasserstrahlpumpe wird das Reservoir bei der folgenden Entnahme entleert. Das Tropfen der Armatur während der Aufheizung wird verhindert.

### Bereitschaftsenergieverbrauch [kWh/24h]

Die Summe der Wärmeverluste eines Trinkwarmwasserspeichers im Bereitschaftsbetrieb bei 65 °C über einen Zeitraum von 24 h ohne zusätzliche Wasserentnahme.

### Betriebsüberdruck

Wasserdruck, angegeben als Überdruck relativ zum Atmosphärendruck im jeweiligen Anlagenteil oder Bauteil der Anlage. Dient dem Abgleich mit zulässigen Betriebsüberdrücken und notwendigen Sicherheitseinrichtungen.

### Blankdraht-Heizkörper

Heizkörper, z. B. für Durchlauferhitzer, bestehend aus Vor- und Nachschaltstrecke sowie Blankdraht-Heizwendeln im Trinkwasser. Die massearmen Heizwendeln gewährleisten eine schnelle Wärmeabfuhr. Diese Beheizungsart ist gegen Verkalkung weitgehend unempfindlich.

### Druck

In der Physik wird der Druck als Quotient aus

Druck = Kraft / Fläche

$p = F [N] / A [m^2]$

angegeben.

SI-Einheit = Pa (Pascal)

1 Pa = 1 N/m<sup>2</sup>

100000 Pa  $\hat{=}$  1 bar  $\hat{=}$  1000 mbar

1000 hPa  $\hat{=}$  1 bar  $\hat{=}$  1000 mbar

1 MPa  $\hat{=}$  10 bar

### Druckdifferenz

Differenz zwischen zwei Drücken in der Trinkwasseranlage.

### Druckverlust

Errechnete oder gemessene Druckdifferenz vor bzw. nach einem Bauteil oder einem Teil der Anlage

### Durchflussmengen-Begrenzer

Im Kaltwasser-Zulauf eingebaute Vorrichtung zur Begrenzung der Durchflussmenge. Der Mengenbegrenzer hält bei voll geöffneter Armatur den Durchfluss unabhängig von Druckschwankungen weitgehend auf einem bestimmten Maximalwert.

### Durchflussmengen-Begrenzungsventil

Bauteil von vollelektronischen Durchlauferhitzern zur aktiven Regelung der Durchflussmenge. Im Kaltwasser-Zulauf befindet sich ein elektronisch geregeltes Durchflussmengen-Begrenzungsventil. Wird bei voll geöffneter Entnahmearmatur die eingestellte Temperatur nicht erreicht, erfolgt eine automatische Begrenzung der Durchflussmenge, sodass die Wunschtemperatur immer gradgenau erreicht wird.

### Durchflussmengen-Einstellung (drucklose (offene) Warmwassergeräte)

Um Staudruckschäden bei drucklosen (offenen) Warmwassergeräten zu vermeiden, ist der Wasserdurchfluss unter Berücksichtigung des Wasserleitungsdruckes und der jeweiligen Gerätegröße einzustellen.

### Durchfluss, Durchflussmenge, Volumenstrom

Wasservolumen, das sich innerhalb einer Zeiteinheit durch einen Querschnitt, z. B. Rohrquerschnitt, bewegt.

### Elektrische Leitfähigkeit des Wassers

Summenparameter, zu dem alle Ionen im Wasser entsprechend ihrer Beweglichkeit in einem elektrischen Feld beitragen. Wegen der Temperaturabhängigkeit dieser Beweglichkeit wird die elektrische Leitfähigkeit bei einer Bezugstemperatur gemessen oder auf diese umgerechnet. Fachhandwerker und Planer haben für die Planung oder Montage der Blankdraht-Durchlauferhitzer die Werte der Wasser-Versorgungs-Unternehmen zu beachten.

### Elektrischer Widerstand des Trinkwassers

Der von STIEBEL ELTRON angegebene, spezifische elektrische Widerstand des Wassers für Blankdraht-Durchlauferhitzer. Der mathematische Kehrwert der spezifischen elektrischen Leitfähigkeit des Wassers.

### Einkreisbetrieb

Form des elektrischen Anschlusses von elektrisch beheizten Trinkwarmwasserspeichern. Die Stromversorgung steht in der Regel 24 h zur Verfügung. Eine notwendige Nachheizung erfolgt sofort und mit maximaler Heizleistung.

### Fernbedienung

Zubehör für z. B. Durchlauferhitzer zur komfortablen Bedienung fernab des Gerätes. Wahlweise und je nach Ausstattungsgrad über Kabel oder Funk.

### Fernsteuerung

Einschalten der Grundheizung bei Zweikreisspeichern durch das Energieversorgungsunternehmen über einen Tonfrequenz-Rundsteuer-Empfänger (TRE) oder über eine Zeitschaltuhr.

### Fließdruck

Statischer Überdruck an einer Messstelle in der Wasserverbrauchsanlage während einer Wasserentnahme.

### Fremdstrom-Schutzanode

Wartungsfreier Korrosionsschutz für emaillierte Warmwasserspeicher.

### **Frostschutz-Einstellung**

Automatische und nutzerunabhängige Nachheizung des Wasservolumens unterhalb von 5 °C.

### **Mindest-Fließdruck**

Erforderlicher statischer Überdruck an der Anschlussstelle einer Wasser-Entnahmemarmatur oder eines Durchlauferhitzers bei einer bestimmten Durchflussmenge.

### **Mindest-Versorgungsdruck**

Minimaler statischer Überdruck an der Anschlussstelle der Trinkwasserleitung an die Versorgungsleitung nach Angabe des zuständigen Wasser-Versorgungs-Unternehmens (WVU).

### **Mischwassermenge von 40 °C**

Mischwassermenge mit einem Temperaturniveau von 40 °C, die den gleichen Wärmeinhalt wie der Nenninhalt des Warmwasserspeichers bei einer Wassertemperatur von 65 °C aufweist. Bezugstemperatur ist eine Kaltwasser-Temperatur von 15 °C.

### **Niedertarif**

Ein im Vergleich zum Standard-Tarif günstiger Strompreis, der vom Energieversorgungsunternehmen zu bestimmten Freigabezeiten je Tag zur Verfügung gestellt wird. Ideal zur günstigen Warmwasserbereitung z. B. nachts.

### **Profi-Rapid®**

Handwerkerfreundliche, schnelle Installationstechnik

### **Profi-Direct**

App-gesteuerte Fehleranalyse / Auswertung

### **PU-Wärmedämmung**

Spezielle Wärmedämmung aus Polyurethan-Hartschaum, die direkt auf den Behälter aufgeschäumt ist, oder in Form von zwei Halbschalen um den Behälter gelegt wird, um die Wärmeverluste auf ein Minimum zu reduzieren.

### **Rohrheizkörper-Heizsystem**

Beheizungsart für Durchlauferhitzer, Warmwasserspeicher und Kochendwassergeräte. Der Heizkörper besteht aus einem Metallrohr, in dem eine Heizwendel konzentrisch, mit Magnesiumoxid als Isolator, eingepresst ist.

### **Ruhedruck**

Statischer Überdruck an einer Messstelle in der Trinkwasseranlage, wenn kein Trinkwasser fließt.

### **Rückflussverhinderer**

Sicherheitsarmatur, die das Rückfließen von Wasser aus einem Speicherbehälter oder anderen Anlagenteilen in die Trinkwasseranlage selbsttätig verhindert.

### **Sicherheitsarmatur**

Armatur zum Schutz von Anlagenteilen vor unzulässigen Druck oder Temperaturüberschreitungen.

### **Sicherheitsdruckbegrenzer**

Sicherheitsschalter, der bei unzulässig hohem Druck das Gerät allpolig vom elektrischen Stromnetz trennt und für den Benutzer nicht zugänglich ist. Das Gerät darf erst nach Behebung der Störungsursache durch den Fachmann wieder in Betrieb genommen werden. Verwendung finden Sicherheitsdruckbegrenzer, z. B. in Verbindung mit Blankdraht-Heizsystemen.

### **Sicherheitstemperaturbegrenzer**

Sicherheitsschalter, der bei unzulässig hoher Temperatur das Gerät allpolig vom elektrischen Stromnetz trennt.

Das Gerät darf erst nach Behebung der Störungsursache durch den Fachmann wieder in Betrieb genommen werden.

### **Sicherheitsventil**

Armatur, die durch selbsttätiges Öffnen die Überschreitung eines vorbestimmten Betriebsüberdruckes verhindert und nach einer Druckabsenkung wieder selbsttätig schließt.

### **Signalanode**

Magnesium-Schutzanode mit Anzeigeelement.

### **Spezial-Emaillierung**

Korrosionsschutz für Behälter druckfester (geschlossener) Warmwasserspeicher mit einer Spezialemail. Emaille sind spezielle silikatische Gläser mit besonderer chemischer Zusammensetzung und physikalischer Beschaffenheit. Emaillierungen entstehen durch das Aufschmelzen in einer dünnen, geschlossenen Schicht auf einen metallischen Träger. Sie ist hart, schlagfest, temperaturbeständig, physiologisch unbedenklich und verhält sich neutral zu allen Rohrleitungsmaterialien.

### **Spezial-Direktemail „anticor“**

Emaillierverfahren, das die Forderungen der nationalen und internationalen Vorschriften und Anforderungen bei Weitem übertrifft.

### **Staudruck**

Das in den Behälter eines drucklosen (offenen) Warmwasserspeichers eintretende und am Auslauf austretende Wasser verursacht einen Staudruck im Behälter. Die Höhe des Staudruckes ist abhängig vom Durchfluss, vom Rohrquerschnitt und der Länge der nachgeschalteten Rohrleitungen.

Bei drucklosen (offenen) Warmwassergeräten darf bei voll geöffneter Entnahmemarmatur kein höherer Staudruck als 0,1 MPa auftreten.

### **Temperaturregler**

Regelorgan, das in Abhängigkeit von der am Temperaturfühler gemessenen Temperatur selbsttätig die Heizleistung „AUS“ bzw. „EIN“ schaltet. Die Wassertemperatur kann z. B. stufenlos von ca. 35–85 °C eingestellt werden.

### **Temperaturbegrenzer**

Regelorgan, das bei einer bestimmten Temperatur die Heizleistung „AUS“ und nicht selbsttätig wieder „EIN“ schaltet. Der Benutzer muss für die Wiedereinschaltung den Druckknopf erneut betätigen.

# EINLEITUNG

## Elektrischer Anschluss

### Temperierbatterie

Einlochbatterie für drucklose (offene) Warmwassergeräte, die neben dem Zapfventil mit einem Temperiergriff mit Regulierteil ausgestattet ist. Ein Teilstrom des Wassers wird über den Speicher geführt, während der Rest direkt zum Auslauf fließt.

Die Temperatureinstellung des auslaufenden Wassers erfolgt nur über den Temperiergriff.

### thermostop-Funktion

Energiesparfunktion für dezentral elektrische drucklose (offene) Kleinspeicher. Eine siphonähnliche Umlenkung, in der sich beim Aufheizen aus dem Wasser ausgasende Luft sammelt, unterbricht bzw. vermeidet eine Schwerkraftzirkulation. Bei herkömmlichen Speichern wird durch die Schwerkraftzirkulation die Temperierarmatur erwärmt und sorgt dadurch zusätzlich für ungewollte Energieverluste.

### Thermostatarmatur

Zur zentralen Vormischung der Wassertemperatur bei druckfesten (geschlossenen) Warmwasserspeichern. Die Thermostatarmatur wird im Warmwasserabgang des Speichers installiert und ermöglicht durch Beimischung von Kaltwasser über eine Bypass-Leitung konstante Auslauftemperaturen; stufenlos einstellbar von 40–60 °C.

### Triac

Der Triac ist ein elektronisches, kontaktloses Schaltelement für elektrischen Wechselstrom.

### Trinkwasser

Für menschlichen Genuss und Gebrauch geeignetes Wasser mit Güteeigenschaften nach den geltenden anerkannten Regeln der Technik.

### Trinkwasseranlage in Gebäuden

Als Trinkwasseranlage gelten alle Rohrleitungs- und / oder Apparatesysteme, die z. B. der Fortleitung, Speicherung, Behandlung und dem Verbrauch des Trinkwassers dienen und die an eine zentrale und / oder an eine Eigen- bzw. Einzel-Wasserversorgung angeschlossen sind.

### Universalanschluss (elektrisch)

Universeller Elektroanschluss für Warmwasserspeicher. Durch einfache Brückenlegung und eine Trennklemme ohne Eingriff in die innere Verdrahtung auf verschiedene Leistungen und Spannungen umschaltbares Anschlusssystem.

### Unterdruck

Unterdruck entsteht z. B., wenn der Zulauf bei drucklosen (offenen) Warmwassergeräten plötzlich geschlossen wird. Ursache ist die Bewegungsenergie der Wassersäule im Überlaufrohr und in den nachgeschalteten Rohrleitungen. Die Höhe des Unterdrucks ist abhängig von der Strömungsgeschwindigkeit und der Größe der Wassersäule und dem entgegenwirkenden Widerstand der Rohrleitungen.

### Wirkungsgrad

Als Wirkungsgrad eines Gerätes oder Vorganges bezeichnet man das Verhältnis aus abgegebener zu aufgenommener Energie. Je nach Geräteart liegt der Wirkungsgrad bei elektrischen Warmwassergeräten zwischen 0,9 und 1,0.

### Zirkulationsleitung

Zirkulationsleitungen ermöglichen bei zentralen Warmwasserversorgungsanlagen einen höheren Komfort und haben die Aufgabe, an den Entnahmestellen eine annähernd konstante Temperatur des erwärmten Trinkwassers bereitzuhalten. Anerkannte Regeln der Technik fordern die Installation von Zirkulationsleitungen in Großanlagen, wenn der Inhalt einer Rohrleitung zwischen der Entnahmestelle und dem Austritt des Trinkwarmwasserspeichers größer gleich drei Liter ist.

### Zweikreisbetrieb

Eine Form des elektrischen Anschlusses von elektrisch beheizten Trinkwarmwasserspeichern. Geräte in dieser Ausführung ermöglichen die Nutzung besonderer Tarifbedingungen, z. B. während der Niedertarifzeit. Eine Umschaltung auf Einkreisbetrieb ist in der Regel möglich.

### Prüf- und Qualitätszeichen

	Bedeutung
	Prüfzeichen des Verbandes Deutscher Elektrotechniker e.V. Das Zeichen bescheinigt die Einhaltung der im Geräte-Sicherheitsgesetz gestellten Anforderungen.
	Das CE-Zeichen ist ein Verwaltungszeichen, das sich ausschließlich an die staatlichen Überwachungsbehörden richtet. Mit dem CE-Zeichen bestätigt der Hersteller, dass die Geräte die zutreffenden Anforderungen der Europäischen Richtlinien einhalten.
	Das VDE-EMC-Zeichen bescheinigt, dass alle Anforderungen der Normen für elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) erfüllt sind.
	Übereinstimmungszeichen für Bauprodukte entsprechend den Landesbauordnungen. Die Übereinstimmung wird erklärt für Armaturen und Durchlauferhitzer aufgrund ihres Geräuschverhaltens. Es wird ein allgemeines bauamtliches Prüfzeugnis erteilt. Beispiel: Die Prüfzeugnis-Nr. für die Durchlauferhitzer der Typenreihe DHE ist PA-IX.
	Prüfzeichen: Österreichischer Verband für Elektrotechnik. Nationales Konformitätszeichen Österreichs.
	Eidgenössisches Starkstrominspektorat ESTI Marktüberwachung / Bewilligung Sicherheitszeichen
	Sicherheits- und Qualitätszeichen: Französischer Verband für Elektrotechnik; Laboratoire Central Des Industries Electriques. Nationales Konformitätszeichen Frankreichs
	Qualitätszeichen des Schweizerischen Vereins des Gas- und Wasserfaches SVGW. Das SVGW-Zeichen bescheinigt die Einhaltung des Prüffreglements für Wassererwärmer und Warmwasserspeicher.
	Qualitätszeichen des Deutschen Instituts für Normung e.V. (DIN) für die geräuscharme Ausführung von elektrischen Warmwassergeräten gemäß DIN 44899, Teil 6.
	Qualitätszeichen der European Enamel Authority (EEA) für beste Email-Qualität. Das EEA-Gütesiegel gilt für alle bei STIEBEL ELTRON gefertigten, emaillierten Warmwasser-Speicher.

## Notizen

**Durchlauferhitzer allgemein**



# PRODUKTE

## Durchlauferhitzer allgemein

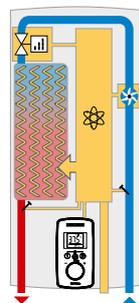
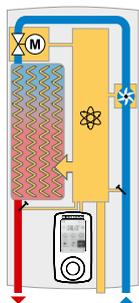
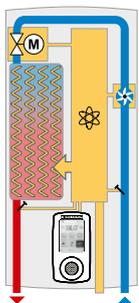
### Ausstattung und Bedienung

#### Komfort-Durchlauferhitzer

DHE Connect 18/21/24  
DHE Connect 27

DHE Touch 18/21/24  
DHE Touch 27

DEL 18/21/24 Plus  
DEL 27 Plus



#### Funktion

Vollelektronisch geregelter Durchlauferhitzer mit 4i Technologie, Zulauf- und Auslauftemperatursensor, Durchflusssensor zur stufenlosen automatischen Leistungsanpassung und Motorventil zur Wassermengenregelung. Blankdraht-Heizsystem.

Vollelektronisch geregelter Durchlauferhitzer mit 4i Technologie, Zulauf- und Auslauftemperatursensor, Durchflusssensor zur stufenlosen automatischen Leistungsanpassung und Motorventil zur Wassermengenregelung. Blankdraht-Heizsystem.

Elektronisch geregelter Durchlauferhitzer mit 3i Technologie, Zulauf- und Auslauftemperatursensor, Durchflusssensor zur stufenlosen Leistungsanpassung. Blankdraht-Heizsystem.

#### Vorteile

##### Warmwasser-Temperatur

gradgenaue Temperatur durch vollelektronisch geregelte Heizleistung und Wassermenge

gradgenaue Temperatur durch vollelektronisch geregelte Heizleistung und Wassermenge

gradgenaue Temperatur durch elektronisch geregelte Heizleistung

##### Temperaturkonstanz

Kompensation von Druckschwankungen, Zulauf- temperaturänderungen und Spannungsschwankungen, automatische Mengenanpassung an Leistungsgrenze

Kompensation von Druckschwankungen, Zulauf- temperaturänderungen und Spannungsschwankungen, automatische Mengenanpassung an Leistungsgrenze

Kompensation von Druckschwankungen, Zulauf- temperaturänderungen und Spannungsschwankungen bis zur Leistungsgrenze

##### Wassermengen-Darbietung

automatische Leistungsanpassung

automatische Leistungsanpassung

automatische Leistungsanpassung

Wasser und Energie sparen

Wasser und Energie sparen

Wasser und Energie sparen

##### Bedienkomfort

Temperaturwahl stufenlos digital 20 - 60 °C

Temperaturwahl stufenlos digital 20 - 60 °C

Temperaturwahl stufenlos digital 20 - 60 °C

0,5°C Auflösung bei Temperaturwahl

0,5°C Auflösung bei Temperaturwahl

1 °C Auflösung bei Temperaturwahl, im Komfortbereich (35-43 °C) in 0,5 °C Schritten

schnelle Temperaturwahl mit einer Speichertaste Touch-Display und Touch-Wheel

schnelle Temperaturwahl mit einer Speichertaste Touch-Display und Touch-Wheel

schnelle Temperaturwahl mit zwei Speichertasten Multifunktions-Display mit Hintergrundbeleuchtung

Temperaturbegrenzung (Kindersicherung)

Temperaturbegrenzung (Kindersicherung)

Temperaturbegrenzung (Kindersicherung)

Mini-Funk-Fernbedienung mit 4 Tasten zur Temperatureinstellung

Mini-Funk-Fernbedienung mit 4 Tasten zur Temperatureinstellung

##### Zusatz-Funktionen

Untertisch-Bedienkomfort

Untertisch-Bedienkomfort

Untertisch-Bedienkomfort

hohe Betriebssicherheit durch Lufterkennung

hohe Betriebssicherheit durch Lufterkennung

Betriebssicherheit durch Lufterkennung

Verbrühschutz, elektronisch einstellbar

Verbrühschutz, elektronisch einstellbar

43 °C, 50 °C, 55 °C Verbrühschutz einstellbar

ECO-Funktion, Wellness-Duschen, Wassermengen- automatik, Energiezähler, Uhrzeit

ECO-Funktion, Wellness-Duschen, Wassermengen- automatik, Energiezähler, Uhrzeit

ECO-Funktion

Funk-Fernbedienung zur Wandmontage / Tischauf- stellung

Funk-Fernbedienung zur Wandmontage / Tischauf- stellung

Profi-Rapid®-Installationstechnik

Profi-Rapid®-Installationstechnik zur Schnellmontage

##### Profi-Direct

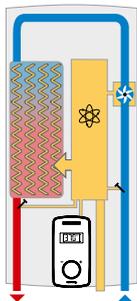
Profi-Direct App-gesteuerte Fehleranalyse / Aus- wertung

Profi-Direct App-gesteuerte Fehleranalyse / Aus- wertung

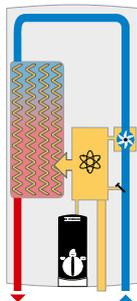
# PRODUKTE

## Durchlauferhitzer allgemein

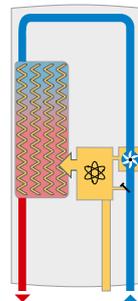
DHB-E 11/13 LCD  
DHB-E 18/21/24 LCD  
DHB-E 27 LCD  
DHB-E 18 LCD 25A



DHB 18 ST  
DHB 21 ST  
DHB 24 ST  
DHB 27 ST



HDB-E 12  
HDB-E 18  
HDB-E 21  
HDB-E 24



Elektronisch geregelter Durchlauferhitzer mit 3i Technologie, Zulauf- und Auslauftemperatursensor, Durchflusssensor zur stufenlosen Leistungsanpassung. Blankdraht-Heizsystem

Elektronisch gesteuerter Durchlauferhitzer mit 2i Technologie, Zulauftemperatursensor, Durchflusssensor mit Leistungsanpassung. Blankdraht-Heizsystem.

Elektronisch gesteuerter Durchlauferhitzer mit 2i Technologie, Zulauftemperatursensor, Durchflusssensor mit Leistungsanpassung. Blankdraht-Heizsystem.

gradgenaue Temperatur durch elektronisch geregelte Heizleistung

Wunschtemperatur durch elektronisch gesteuerte Heizleistung

Festtemperatur ca. 55 °C durch elektronisch gesteuerte Heizleistung

Kompensation von Druckschwankungen, Zulauf- temperaturänderungen und Spannungsschwankungen bis zur Leistungsgrenze

Kompensation von Druckschwankungen und Zulauf- temperaturänderungen bis zur Leistungsgrenze

Kompensation von Druckschwankungen und Zulauf- temperaturänderungen bis zur Leistungsgrenze

automatische Leistungsanpassung  
Wasser und Energie sparen

automatische Leistungsanpassung  
Wasser und Energie sparen

automatische Leistungsanpassung  
Energie sparen

Temperaturwahl stufenlos digital 20 - 60 °C

Temperaturwahl dreistufig ca. 35, 45, 55 °C

Festtemperatur ca. 55 °C und manuelle Kaltwasser- beimischung an der Armatur

1 °C Auflösung bei Temperaturwahl

Temperaturbegrenzung (Kindersicherung)

Untertisch-Bedienkomfort

Untertisch-Bedienkomfort

Betriebssicherheit durch Lüfterkennung

Betriebssicherheit durch Lüfterkennung

Betriebssicherheit durch Lüfterkennung

43 °C, 50 °C, 55 °C Verbrühschutz einstellbar

Profi-Rapid®-Installationstechnik zur Schnellmon- tage

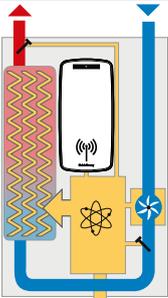
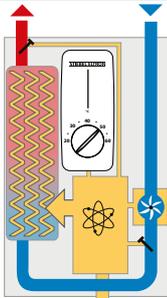
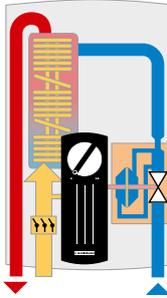
Profi-Rapid®-Installationstechnik zur Schnellmon- tage

Profi-Rapid®-Installationstechnik zur Schnellmon- tage

# PRODUKTE

## Durchlauferhitzer allgemein

### Kompakt-Durchlauferhitzer

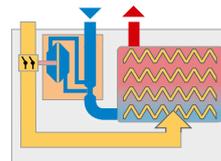
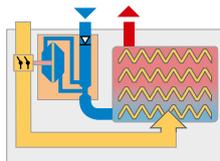
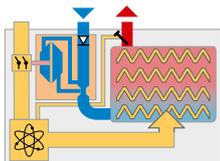
DCE 11/13 compact RC	DCE 11/13 DCE 11/13 H	DHF 13 C DHF 15 C DHF 18 C DHF 21 C DHF 24 C
		
<b>Funktion</b> Elektronisch geregelter Durchlauferhitzer mit 3i Technologie. Zulauf- und Auslauf temperatursensor, Durchflusssensor zur stufenlosen automatischen Leistungsanpassung mit Blankdraht-Heizsystem	Elektronisch geregelter Durchlauferhitzer mit 3i Technologie. Zulauf- und Auslauf temperatursensor, Durchflusssensor zur stufenlosen automatischen Leistungsanpassung mit Blankdraht-Heizsystem	Hydraulisch gesteuerter Durchlauferhitzer mit automatischer Zwei-Stufen-Schaltung und Control-Ventil zur Kompensation von Druckschwankungen mit Rohrheizkörper-Heizsystem
<b>Vorteile</b>		
<b>Warmwasserkomfort</b> gradgenaue Temperatur durch elektronisch geregelte Heizleistung	Warmwasserkomfort gradgenaue Temperatur durch elektronisch geregelte Heizleistung	Heizleistung gesteuert in 2 Stufen
<b>Störgrößenkompensation</b> komplette Kompensation von Druckschwankungen, Zulauf temperaturänderungen und Spannungsschwankungen bis zur Leistungsgrenze	Störgrößenkompensation komplette Kompensation von Druckschwankungen, Zulauf temperaturänderungen und Spannungsschwankungen bis zur Leistungsgrenze	teilweise Kompensation von Druckschwankungen
<b>Wassermengenkomfort</b> automatische Leistungsanpassung	Wassermengenkomfort automatische Leistungsanpassung	manuelle Einstellung
<b>Wasser und Energie sparen</b> schnelles Aufheizen durch Blankdrahtheizsystem	Wasser und Energie sparen schnelles Aufheizen durch Blankdrahtheizsystem	
<b>Bedienkomfort</b> Temperaturwahl stufenlos 20 - 60 °C	Bedienkomfort Temperaturwahl stufenlos 30 - 60 °C	Temperaturwahl in 2 Stufen und manuelle Kaltwasserbeimischung an der Armatur
Temperaturwahl mit Fernbedienung	Temperaturwahl durch Drehwähler Temperaturskala 30 - 60 °C	
<b>Zusatzfunktionen</b> geeignet für vorerwärmtes Wasser bis zu 70 °C	Zusatzfunktionen geeignet für vorerwärmtes Wasser bis zu 70 °C	
Verbrühschutzfunktion	Verbrühschutzfunktion	
hohe Betriebssicherheit durch Lufterkennung	hohe Betriebssicherheit durch Lufterkennung	
Profi-Rapid®-Installationstechnik	Profi-Rapid®-Installationstechnik	
Profi-Rapid®-Installationstechnik zur Schnellmontage	Profi-Rapid®-Installationstechnik zur Schnellmontage	Profi-Rapid®-Installationstechnik zur Schnellmontage

# PRODUKTE

## Durchlauferhitzer allgemein

### Mini-Durchlauferhitzer

DEM 3	DHM 3	DNM 3
DEM 4	DHM 4	DNM 4
DEM 6	DHM 6	DNM 6
DEM 7	DHM 7	



Funktion		
Elektronisch geregelter Mini-Durchlauferhitzer mit Regelelektronik, Strömungsschalter, Auslauftempersensoren und Blankheizdrahtsystem	Druckfester (geschlossener), hydraulisch gesteuerter Mini-Durchlauferhitzer mit Strömungsschalter und Blankheizdrahtsystem	Druckloser (offener), hydraulisch gesteuerter Mini-Durchlauferhitzer mit Strömungsschalter und Blankheizdrahtsystem
Vorteile		
Warmwasserkomfort		
gradgenaue und konstante Wunschtemperaturen bis zur maximalen Leistung durch elektronisch geregelte Heizleistung	annähernd konstante Temperaturen bis zur maximalen Leistung. Heizleistung hydraulisch gesteuert in einer Stufe. Wunschtemperatur über Beimischen an der Armatur.	annähernd konstante Wunschtemperaturen bis zur maximalen Leistung. Heizleistung hydraulisch gesteuert in einer Stufe. Wunschtemperatur über Beimischen an der Armatur.
konstante Wunschtemperaturen bei Schwankungen der Zulauftemperatur	Wunschtemperatur bei Schwankungen der Zulauftemperatur über manuelles Beimischen an der Armatur herstellen.	Wunschtemperatur bei Schwankungen der Zulauftemperatur über manuelles Beimischen an der Armatur herstellen.
schnelles Aufheizen durch Blankdrahtheizsystem	schnelles Aufheizen durch Blankdrahtheizsystem	schnelles Aufheizen durch Blankdrahtheizsystem
Ausstattung		
Profi-Rapid® Installationstechnik	Profi-Rapid® Installationstechnik	Profi-Rapid® Installationstechnik
Bauart (offen   geschlossen)	Bauart (offen   geschlossen)	Bauart (offen   -)
Montage (Übertisch   Untertisch)	Montage (-   Untertisch)	Montage (Übertisch   Untertisch)
3,5 KW-Variante mit Schutzkontaktstecker	3,5 KW-Variante mit Schutzkontaktstecker	3,5 KW-Variante mit Schutzkontaktstecker
interne Temperaturverstellung von 30 - 50 °C		
Verbrühschutz bei hohen Einlauftemperaturen		
geeignet für vorerwärmtes Wasser bis zu 60 °C		

### Installation und Installationsvorteile

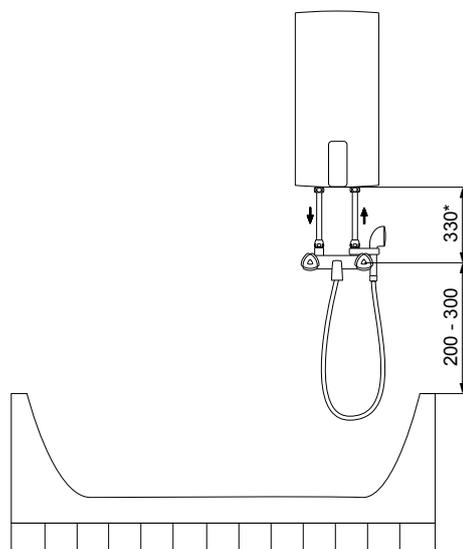
Durchlauferhitzer sind in einem frostfreien Raum in der Nähe der Entnahmestellen zu montieren. VDE 0100, Teil 701 beachten.

Folgende Aufstell- und Installationsmaße werden empfohlen. Ein Abgleich mit den Gegebenheiten vor Ort ist zwingend notwendig.

Durch die EN 60335-2-35:2016, bzw. VDE 0700-35, müssen Durchlauferhitzer in Duschanwendungen auf  $T_{max} = 55\text{ °C}$  begrenzt werden. Im Rahmen der Installation muss die Temperaturbegrenzung durch den Fachhandwerker vorgenommen werden. Unsere Durchlauferhitzer können durch technische Maßnahmen begrenzt werden oder sind in der Bedienungs- und Installationsanleitung mit Verwendungshinweisen versehen.

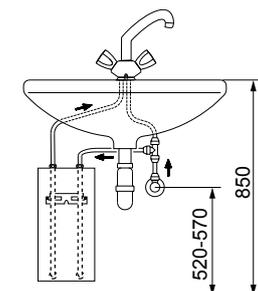
### Installationsbeispiele

#### Komfort-Durchlauferhitzer



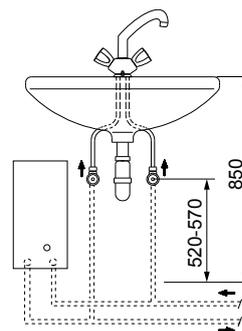
D0000031721

Badewanne Übertisch, Aufputz



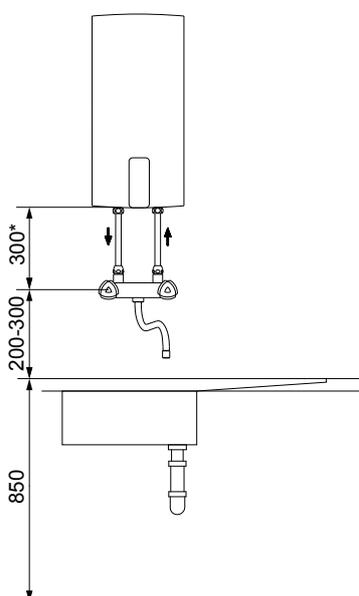
D0000031722

Waschbecken Untertisch, Aufputz



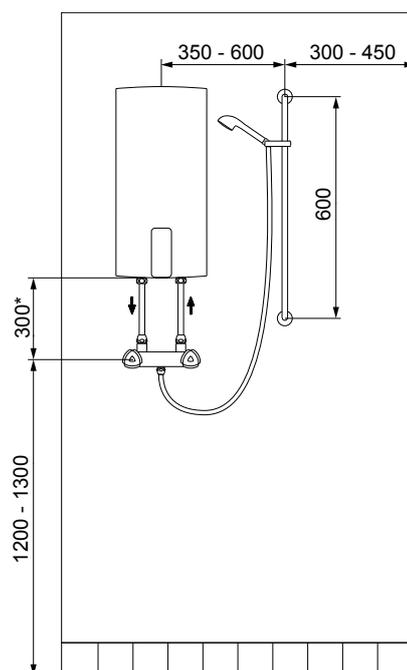
D0000031723

Waschbecken Untertisch, Unterputz



D0000031719

Spüle Übertisch, Aufputz



D0000031720

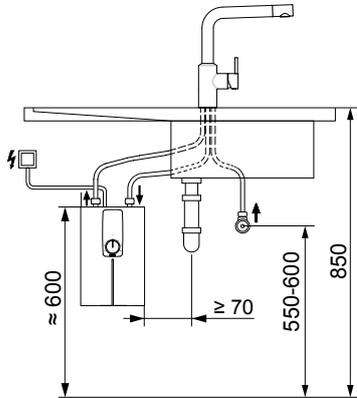
Dusche Aufputz

\* Längere Rohre sind als Zubehör erhältlich.

# PRODUKTE

## Durchlauferhitzer allgemein

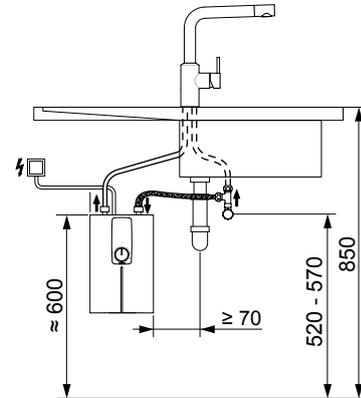
### Kompakt-Durchlauferhitzer DCE drucklos (offen)



D0000039998

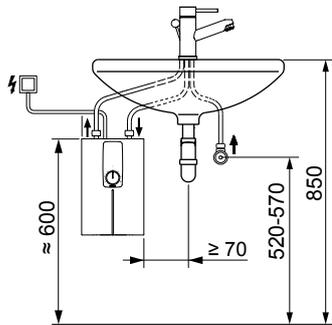
Küchenspüle Untertisch, Aufputz

### Kompakt-Durchlauferhitzer DCE druckfest (geschlossen)



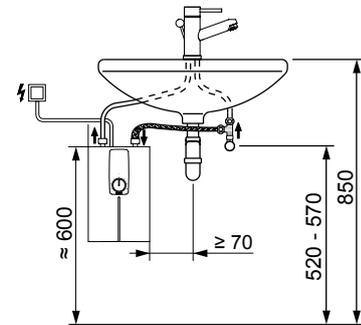
D0000039997

Küchenspüle Untertisch, Aufputz



D0000040000

Waschbecken Untertisch, Aufputz



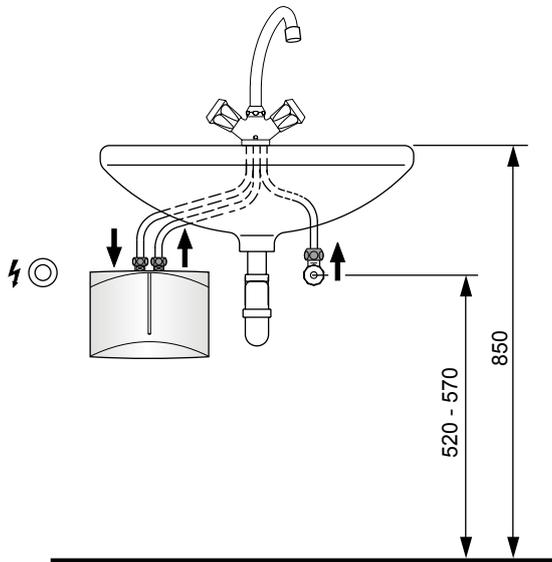
D0000039999

Waschbecken Untertisch, Aufputz

# PRODUKTE

## Durchlauferhitzer allgemein

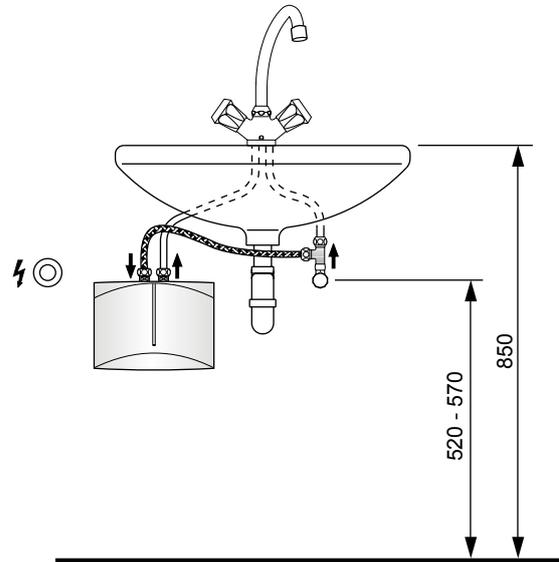
### Mini-Durchlauferhitzer drucklos (offen)



D0000061707

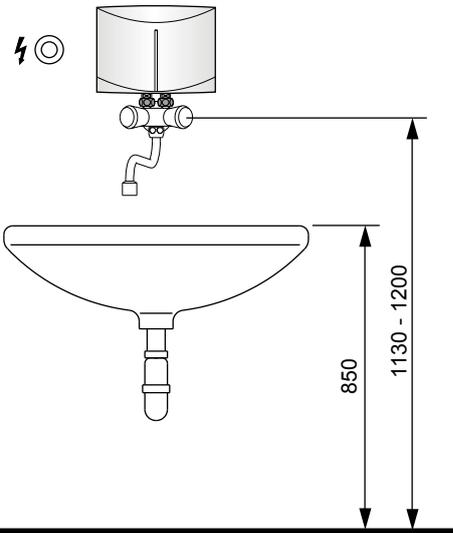
Waschbecken Untertisch

### Mini-Durchlauferhitzer druckfest (geschlossen)



D0000061711

Waschbecken Untertisch



D0000061709

Waschbecken Übertisch

### STIEBEL ELTRON Profi-Rapid®

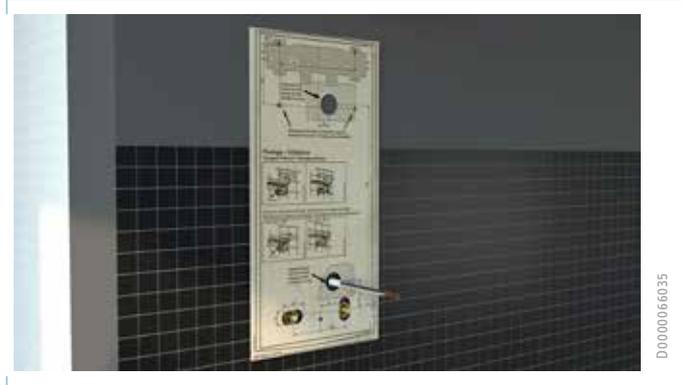
Die STIEBEL ELTRON Profi-Rapid® Installationstechnik ermöglicht durch viele praxisgerechte Detaillösungen eine professionelle und schnelle Montage

- › Universal-Montageleiste mit zentralem Fliesenausgleich
- › frei zugänglicher Montageaum für die AP/UP Wasseranschlüsse
- › zentrale Befestigungsschraube für Service
- › Einbaumöglichkeit im Strahlwasserbereich der Dusche
- › Einbau in die Vorwandinstallation
- › universeller Wasseranschluss mit Doppelnippel-Technik passt für alle STIEBEL ELTRON Durchlauferhitzer
- › Kaltwasser-Absperrventil für AP- und UP-Absperrung
- › Bedienkomfort bei Untertisch-Montage und drehbarer Kappe zusätzlich bei DHE, DEL, DHB-E und DHB ST
- › Kunststoffrohr-Tauglichkeit
- › frei zugänglicher Elektroanschluss unten und oben
- › Spezial-Bausätze für extreme Montageanforderungen

### Wandmontage

Die Universal-Montageleiste passt beim Geräteaustausch ohne Bohren neuer Befestigungslöcher. Vorhandene Dübellöcher, auch von Fremdfabrikaten, können verwendet werden.

Ein Fliesenversatz kann bis 20 mm ausgeglichen werden.



Bohrschablone zur Montagehilfe

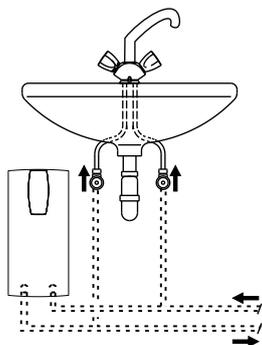
### Frei zugänglicher Montageaum

Die ohne Werkzeug teilbare Geräterückwand garantiert den bequemen Zugang zum Wasseranschluss.



### Drehbare Kappe

Bei den Durchlauferhitzer-Typen DHE, DEL, DHB-E und DHB ST kann z. B. bei Untertisch-Montage die Kappe gedreht werden, um so die Bedienbarkeit zu optimieren. Die Befestigung von vorn ist obligatorisch bei allen Durchlauferhitzern.



D0000046365

### Strahlwasserschutz IP 25

Die Konstruktion des Außengehäuses ist strahlwasserdicht ausgeführt. Die Installation in der Dusche oder über der Badewanne (Schutzbereich 1) ist zulässig.

### Vorwandinstallation

Durch die geringe Bautiefe eignen sich die Baureihen DHE, DEL, DHB-E, DHB ST und HDB-E besonders gut für die Integration in Vorwandssysteme in Verbindung mit einem Einbaukasten. Insbesondere die elektronischen Durchlauferhitzer mit Fernbedienmöglichkeit bieten sich für Vorwandinstallation an.



D0000046044

### Sicherheit

Die Prüfnachweise anerkannter Institute geben dem Planer, Installateur und Benutzer die Sicherheit, dass es sich bei STIEBEL ELTRON Geräten um hochwertige Produkte handelt, die sich auf dem aktuellen Stand der Technik und der Vorschriften befinden, z. B. bauaufsichtliches Prüfzeugnis, VDE/GS-Zeichen, CE-Zeichen, FNN- gelistet (FNN = Forum Netztechnik / Netzbetrieb im VDE).

### Hydraulischer Anschluss

Zu beachten sind die Angaben über Wasserbeschaffenheit und Werkstoffe, die EN 806/DIN 1988 und die Vorschriften Ihres Wasser-Versorgungsunternehmens. Bei den Durchlauferhitzern entsteht in Abhängigkeit der Durchflussmenge ein unterschiedlicher Druckverlust (siehe technische Daten), der bei der Planung und am Montageort zu berücksichtigen ist. Der Betrieb mit vorgewärmtem Wasser (bis ca. 60 °C) ist mit vielen elektronisch geregelten Durchlauferhitzern möglich. Nähere Informationen sind in den technischen Daten enthalten.

Die einheitliche Wasseranschluss Technik bei allen STIEBEL ELTRON Durchlauferhitzern garantiert schnelles und sauberes Anschließen der Kalt- und Warmwasser-Leitungen, auch im Austausch.

### Doppelnippel-Technik

Die seit Jahrzehnten bewährte Doppelnippel-Philosophie hat sich in der Praxis bestens bewährt. Die Schnittstelle zur Wasserinstallation bleibt lösbar, selbst in sehr alten Rohrsystemen.

### Drei-Wege-Absperrung mit Kugelventil

Auf den Doppelnippel setzt das Universal-Drei-Wege-Kugelventil auf. Die Absperrung erfolgt sowohl beim AP- als auch beim UP-Wasseranschluss. Im Austauschfall kann das vorhandene Drei-Wege-Kugelventil in der Kaltwasser-Installation bleiben (kein Wasserabstellen der Strang- oder Hauptleitung). Für Unterputz-Installation, Aufputzarmatur oder Aufputzarmatur mit zusätzlicher Entnahmestelle. Das hinter der Absperrung liegende Schmutzsieb ist leicht zu reinigen.



### Durchflussmengen-Begrenzer

Unseren Geräten liegen verschiedene Durchflussmengen-Begrenzer bei. Diese sind farblich markiert.

Materialnummer	Farbe	L/min
279933	rosa	4,0
149862	blau	7,5
149863	grün	8,5
128368	braun	12,0

### Kunststoffrohr-Tauglichkeit

Es müssen die Herstellerangaben der Kunststoff-Rohrsysteme sowie die technischen Daten der Warmwasser-Geräte beachtet werden.

# PRODUKTE

## Durchlauferhitzer allgemein

	DHE Connect	DHE Touch	DEL Plus	DHB-E LCD	DHB ST	HDB-E	DCE	DHF *	DEM, DNM, DHM
geeignet für Kunststoffrohr für Kalt- u. Warmwasser-Anschluss	•	•	•	•	•	•	•		
geeignet für Kunststoffrohr nur für Kaltwasser-Anschluss								•	•

\* Bei dem Geräteanschluss Kaltwasser muss ein Metallrohr von ca. 1 m Länge installiert werden.

### Elektrischer Anschluss

Der Elektroanschluss ist serienmäßig im unteren Gerätebereich vorgesehen.



D0000066042

Beim Austausch gegen ein Fremdfabrikat kommt oft der Elektroanschluss im oberen Gerätebereich zum Tragen. Durch einfaches Umsetzen des Anschluss-Klemmenblockes kann der Elektroanschluss auf Anschluss „oben“ umgebaut werden.



D0000066041



D0000066043

**Warnung Stromschlag! Auf spannungsführende Teile achten.**

Bei den elektronischen Durchlauferhitzern 18/21/24 kann die maximale Anschlussleistung von 24 kW auf 21 kW oder 18 kW reduziert werden. So kann die Leistung des Durchlauferhitzers direkt am Installationsort auf die vorhandenen Kabelquerschnitte und Absicherungen eingestellt werden.

# PRODUKTE

## Durchlauferhitzer allgemein

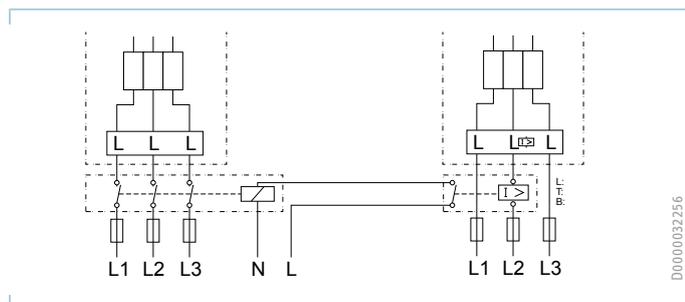
### Vorrangschaltung für die Kombination mit anderen Geräten, z. B.

- › Elektro-Speicherheizgeräte
- › Durchlauferhitzer

Für den Betrieb mit Vorrangschaltung ist ein Lastabwurfrelais erforderlich, z. B. LR-1-A.

### Lastabwurfrelais als Vorrangschalter für elektronische Durchlauferhitzer

Das Lastabwurfrelais LR-1-A wird eingesetzt, wenn die Leitungsquerschnitte zu gering sind, um zwei elektrische Großverbraucher gleichzeitig betreiben zu können. Dies ist häufig in Wohnungen der Fall, in denen z. B. neben Trinkwarmwasserspeichern ein Durchlauferhitzer für die Trinkwasser-Erwärmung installiert werden soll. Durch den Einsatz des LR-1-A braucht der elektrische Anschluss nicht für den gleichzeitigen Betrieb beider Großverbraucher bemessen zu werden. Wird das kurzzeitig arbeitende Gerät (z. B. Durchlauferhitzer) eingeschaltet, schaltet das Lastabwurfrelais die langfristig betriebenen Verbraucher (z. B. Nachspeicherung) ab.



Für Durchlauferhitzer mit umschaltbarer Nennleistung muss bei der Bemessung die maximal einstellbare Nennleistung berücksichtigt werden. Das Lastabwurfrelais und das Schaltschütz müssen im Schaltschrank installiert werden.

### Sicherungen und Leitungsquerschnitte

Die Tabelle gibt eine Übersicht über die Mindest-Leitungsquerschnitte und die erforderlichen Absicherungen.

Die genauen Daten für die jeweilige Verlegeart von elektrischen Leitungen und der Überstromschutzeinrichtungen finden sich in folgenden Normen:

- › DIN VDE 0100 Teil 430 / Oktober 2010
- › DIN VDE 0298-4 / 2003
- › DIN EN 60269-1, VDE 0636-1
- › DIN EN 60898-1, VDE 0641-11

Leistung [kW]	Spannung [V]	Mindest-Leitungsquerschnitt [mm <sup>2</sup> ] Verlegeart: C Umgebungstemperatur: 25 °C	Absicherung [A]
3,5	230	1,5	16
4,4	230	2,5	20
5,7	230	4	25
6,5	400	1,5	2 x 16
11	400	2,5	3 x 16
12	400	2,5	3 x 20
13,5	400	2,5	3 x 20
15	400	2,5	3 x 20
18	400	4	3 x 35
21	400	4	3 x 35
24	400	6	3 x 40
27	400	6	3 x 40

Für die Errichtung verbindlich sind die technischen Anschlussbedingungen der zuständigen Elektrizitäts-Versorgungs-Unternehmen.

Siehe auch Technische Anschlussbedingungen TAB 2007, Ausgabe 2011 vom BDEW Bundesverband der Energie- und Wasserwirtschaft e.V.

## Profi-Direct

Diese App ist das ideale Servicetool für den Fachhandwerker zur Fehlerdiagnose und Reparatur von STIEBEL ELTRON Durchlauf-erhitzern. Scannen Sie einfach wahlweise den QR-Code vom Typenschild oder vom Gerätedisplay ein und erhalten alle notwendigen Service-Informationen, wie bspw. geführte Prüfschritte zur Diagnose, relevante Ersatzteile, Umbauanleitungen sowie produktspezifische Dokumente. Mit dieser App haben Sie immer alle notwendigen Informationen auf Ihrem Smartphone oder Tablet in Ihrer Tasche.



Geräteinformationen durch Scannen des QR-Codes.



Service-Informationen zur Diagnose und Reparatur.

## Komfort-Durchlauferhitzer



# Vollelektronisch geregelter Komfort-Durchlauferhitzer

## DHE Connect



### DHE Connect

- › Vollelektronische Leistungsregelung mit 4i Technologie für maximale Energieeffizienz und immer gradgenauer Wunschtemperatur
- › Intuitive Bedienung über Touch-Display und zusätzliches Touch-Wheel
- › Internetradio und Wetter über WLAN
- › App-Bedienung über Smartphone oder Tablet
- › Bluetooth® Schnittstelle zum Musik-Streaming oder Einbinden externer Lautsprecher
- › Grafische Anzeige von Verbrauchswerten und -kosten
- › ECO-Modus für besonders energiesparende Betriebsweise
- › Individuell programmierbare Speichertasten
- › Umfassende Komfort- und Sicherheitsfunktionen
- › Profi-Rapid und Profi Direct - das innovative Installations- und Servicekonzept
- › Geeignet zur Nacherwärmung von vorerwärmtem Wasser bis 55 °C (maximale Zulauftemperatur 70 °C)
- › Wählbare Leistung 18/21/24 kW in einem Gerät
- › Drehbare Gerätekappe und Bedieneinheit für erhöhten Bedienkomfort bei Untertischmontage

### Vollelektronisch geregelter Komfort-Durchlauferhitzer

**ANWENDUNG:** DHE Connect geeignet für die Warmwasserversorgung von mehreren Zapfstellen. Druckfestes Gerät zur Verwendung mit allen handelsüblichen Druckarmaturen.

**AUSSTATTUNG / KOMFORT:** Vollelektronisch geregelter Durchlauferhitzer mit 4i Technologie. Gradgenaue Wunschtemperatur garantiert durch elektronische Durchflussmengenregelung. Temperaturwahl über Touch-Display und Touch-Wheel, stufenlose Temperaturverstellung von 20 - 60 °C. Geeignet zur Einbindung ins vorhandene WLAN-Netz für Internetradio und Wetterbericht. Lautsprecher im Gerät integriert. Bluetooth® Schnittstelle zum Musikstreaming oder Einbinden externer Lautsprecher. Bis zu 12 personalisierbare Temperaturspeichertasten. Wellness-Duschprogramme, Wannenfüllautomatik, Timer-Programme. Verbrühgefahranzeige bei Temperaturen über 43 °C oder bei unterwartet hohen Auslaufftemperaturen bedingt durch vorerwärmtes Wasser. Individuell einstellbare Temperaturbegrenzung. Mini-Funkfernbedienung. Herausnehmbares Bedienteil kann als Funk-Fernbedienung unabhängig vom Gerät platziert werden: als Standgehäuse mit Netzstecker, direkt auf einer Unterputzdose oder in vorhandene Steckdosenrahmen. Zusätzliche Bedienung über Smartphone App. Drehbare Gerätekappe und Bedieneinheit.

**EFFIZIENZ:** Spart bis zu 30 % Energie und Wasser durch vollelektronische Leistungsregelung mit 4i Technologie. 3 Sensoren und ein zusätzliches Motorventil garantieren, dass die eingestellte Temperatur immer gradgenau erreicht wird. Grafische Verbrauchs- und Kostenanzeige. Individuell wählbarer ECO-Modus für besonders sparsamen Betrieb. Geeignet für vorerwärmtes Wasser.

**PROFI-RAPID INSTALLATION:** Das weiterentwickelte Installationssystem PROFI-RAPID für eine noch schnellere und einfachere Montage. Einfache Wandmontage: universelle Montageleiste. Schneller und universeller Wasseranschluss: vergrößerter Anschlussraum mit schwenkbarem Kaltwassereinlauf, Wasserschraubanschlüssen, Doppelnippeltechnik für problemlosen Austausch, Aufputz/Unterputz mit 3-Wege-Absperrung, geeignet für Kunststoffrohre (Herstellerangaben beachten). Elektroanschluss wahlweise oben und unten. Wählbare Leistung 18/21/24 kW in einem Gerät. Geführter Prozess zur Schnellinbetriebnahme. Schutzart IP 25.

**PROFI-DIRECT:** Fehleranalyse durch auslesbaren Fehlerspeicher und individuelle QR-Code Anzeige im Display. Dadurch lassen sich via Smartphone konkrete Informationen zur Fehlerdiagnose und zur Behebung abrufen.

**SICHERHEIT:** Blankdraht-Heizsystem, geeignet für kalkhaltige und kalkarme Wässer. Mehrstufiges elektronisches Sicherheitskonzept aus Sicherheitstemperaturabschaltung und Lufterkennungssystem. Inkl. Lizenzvertrag.



# Vollelektronisch geregelter Komfort-Durchlauferhitzer DHE Connect

		DHE Connect 18/21/24	DHE Connect 27
		234467	234468
<b>Elektrische Daten</b>			
Nennspannung	V	400	400
Nennleistung	kW	18/21/24	27
Nennstrom	A	29/31/35	39
Absicherung	A	32/32/35	40
Frequenz	Hz	50/-	50/-
Phasen		3/PE	3/PE
Max. Netzimpedanz bei 400V / 50Hz	Ω	0,270	0,241
Spezifischer Widerstand ρ <sub>15</sub> ≥	Ω cm	900	900
Spezifische Leitfähigkeit σ <sub>15</sub> ≤	μS/cm	1111	1111
<b>Hydraulische Daten</b>			
Nenninhalt	l	0,4	0,4
<b>Energetische Daten</b>			
Energieeffizienzklasse		A	A
<b>Dimensionen</b>			
Höhe	mm	466	466
Breite	mm	225	225
Tiefe	mm	105	105
<b>Gewichte</b>			
Gewicht	kg	3,2	3,2
<b>Einsatzgrenzen</b>			
Max. zulässiger Druck	MPa	1	1
Max. Zulauftemperatur für Nacherwärmung	°C	55	55
<b>Ausführungen</b>			
Anschlussleistung wählbar		X	-
Temperatureinstellung	°C	Off, 20-60	Off, 20-60
Schutzklasse		1	1
Isolierblock		Kunststoff	Kunststoff
Heizsystem Wärmeerzeuger		Blankdraht	Blankdraht
Kappe und Rückwand		Kunststoff	Kunststoff
Farbe		weiß	weiß
Schutzart (IP)		IP25	IP25
<b>Anschlüsse</b>			
Wasseranschluss		G 1/2 A	G 1/2 A
<b>Werte</b>			
Max. Zulauftemperatur (z.B. thermische Desinfektion)	°C	70	70
Ein	l/min	>2,5	>2,5
Volumenstrom bei 28 K	l/min	9,2/10,7/12,3 bei 400V	13,8 bei 400V
Volumenstrom bei 50 K	l/min	5,2/6,0/6,9 bei 400V	7,7 bei 400V
Druckverlust für Volumenstrom bei 50 K (ohne Durchflussbegrenzer)	MPa	0,06/0,08/0,1	0,13

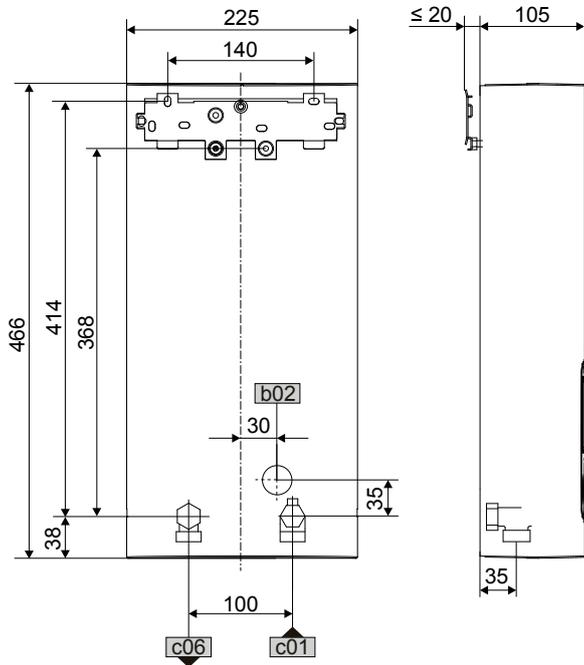
Voraussetzungen für die Nutzung der erweiterten Funktionen (Webradio, Wetter, Bedien-App): WLAN 802.11 g/n, Breitband-Internetanschluss, Registrierung mit Email-Adresse, Zustimmung zu Nutzungsbedingungen und Datenschutz-Einwilligung (abrufbar unter [www.stiebel-eltron.com/terms-of-use/dhe](http://www.stiebel-eltron.com/terms-of-use/dhe)).

Für die Firmware dieses Produktes gelten besondere Lizenzbestimmungen (abrufbar unter <http://www.stiebel-eltron.com/license>), die vom Käufer mit dem Kauf akzeptiert werden.

Die Bluetooth® Wortmarke und -Logos sind eingetragene Marken der Bluetooth SIG, Inc. und die Verwendung dieser Marken durch (Lizenznehmer) erfolgt unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen befinden sich in Besitz ihrer jeweiligen Eigentümer.

# Vollelektronisch geregelter Komfort-Durchlauferhitzer DHE Connect

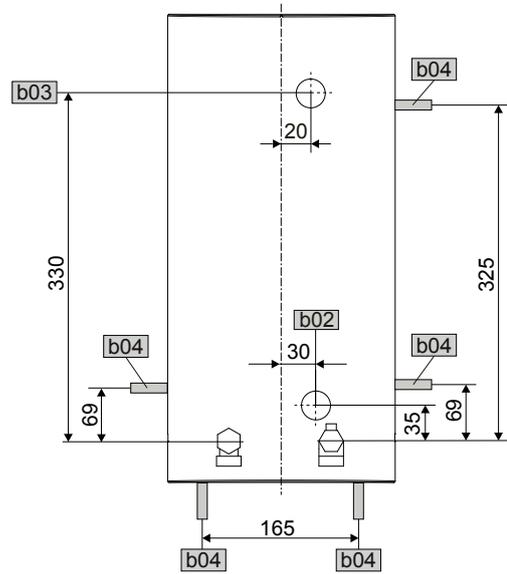
## Maße und Anschlüsse



D0000053294

		DHE Connect
b02	Durchführung elektr. Leitungen I	Unterputz
b03	Durchführung elektr. Leitungen II	Unterputz
b04	Durchführung elektr. Leitungen III	Aufputz
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde G 1/2 A
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde G 1/2 A

## Alternative Anschlussmöglichkeiten

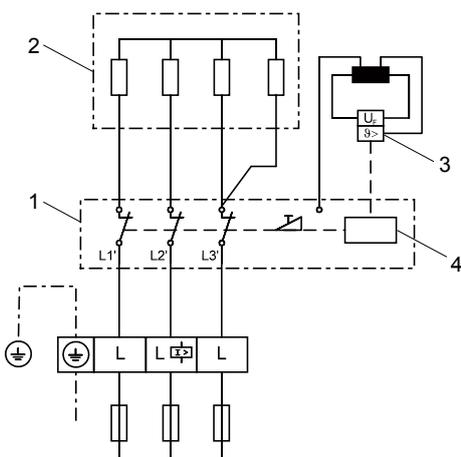


D0000053293

		DHE Connect
b02	Durchführung elektr. Leitungen I	Unterputz
b03	Durchführung elektr. Leitungen II	Unterputz
b04	Durchführung elektr. Leitungen III	Aufputz
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde G 1/2 A
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde G 1/2 A

## Elektroschaltplan

3/PE ~ 380-415 V



D0000081520

- 1 Leistungselektronik
- 2 Blankdraht-Heizsystem
- 3 Sicherheitstemperaturbegrenzer
- 4 Sicherheitsschalter

# Vollelektronisch geregelter Komfort-Durchlauferhitzer DHE Connect

## Weiteres Zubehör

- › 234832 FFB W Set
- › 235178 FFB W Plus Set EU
- › 234475 FFB T Set
- › 234476 FFB T Plus Set EU
- › 234478 FFB 4 EU
- › 238908 WSH 10
- › 238909 WSH 20
- › 232613 MEKD
- › 232614 MEBD
- › 220290 Versatzmontage DH..
- › 220291 Montagerahmen DH..
- › 220510 Gas-Austausch DH..
- › 074019 Bausatz Aufputzinstallation Cu Löt
- › 222380 Bausatz Aufputzinstallation Cu Press.
- › 222381 Bausatz Aufputzinstallation Ku Press.
- › 074326 Stopfen G 1/2
- › 159876 Steckadapter DHB
- › 070565 Bausatz Untertisch DH..
- › 073864 ZTA 3/4
- › 001786 LR-1-A

Das zu dieser Produktgruppe erhältliche Zubehör mit detaillierter Beschreibung finden Sie am Ende dieses Kapitels.

Ein alphabetisches Produktverzeichnis finden Sie am Anfang des Planungshandbuchs.

# Vollelektronisch geregelter Komfort-Durchlauferhitzer

## DHE Touch



### DHE Touch

- › Vollelektronische Leistungsregelung mit 4i Technologie für maximale Energieeffizienz und immer gradgenauer Wunschtemperatur
- › Intuitive Bedienung über Touch-Display und zusätzliches Touch-Wheel
- › Grafische Anzeige von Verbrauchswerten und -kosten
- › ECO-Modus für besonders energiesparende Betriebsweise
- › Geeignet zur Nacherwärmung von vorerwärmtem Wasser bis 55 °C (maximale Zulauftemperatur 70 °C)
- › Individuell programmierbare Speichertasten
- › Umfassende Komfort- und Sicherheitsfunktionen
- › Profi-Rapid und Profi Direct - das innovative Installations- und Servicekonzept
- › Wählbare Leistung 18/21/24 kW in einem Gerät
- › Drehbare Gerätekappe und Bedieneinheit für erhöhten Bedienkomfort bei Untertischmontage

### Vollelektronisch geregelter Komfort-Durchlauferhitzer

**ANWENDUNG:** DHE Touch geeignet für die Warmwasserversorgung von mehreren Zapfstellen. Druckfestes Gerät zur Verwendung mit allen handelsüblichen Druckarmaturen.

**AUSSTATTUNG / KOMFORT:** Vollelektronisch geregelter Durchlauferhitzer mit 4i Technologie. Jederzeit gradgenaue Wunschtemperatur durch elektronische Durchflussmengenregelung. Temperaturwahl über Touch-Display und Touch-Wheel, stufenlose Temperaturverstellung von 20 - 60 °C. Anordnung von Funktionen individuell einstellbar. Bis zu 12 personalisierbare Temperaturspeichertasten. Wellness-Duschprogramme, Wannenfüllautomatik, Timer-Programme. Verbrühgefahranzeige bei Temperaturen über 43 °C oder bei unterwartet hohen Auslauftemperaturen bedingt durch vorerwärmtes Wasser. Individuell einstellbare Temperaturbegrenzung (Kindersicherung). Mini-Funkfernbedienung. Herausnehmbares Bedienteil kann als Funkfernbedienung unabhängig vom Gerät platziert werden: als Standgehäuse mit Netzstecker, direkt auf einer Unterputzdose oder in vorhandene Steckdosenrahmen. Drehbare Gerätekappe und Bedieneinheit.

**EFFIZIENZ:** Spart bis zu 30 % Energie und Wasser durch vollelektronische Leistungsregelung mit 4i Technologie. 3 Sensoren und ein zusätzliches Motorventil garantieren, dass die eingestellte Temperatur immer gradgenau erreicht wird. Individuell wählbarer ECO-Modus für besonders sparsamen Betrieb. Sparmonitor informiert über tatsächliche und noch mögliche Einsparungen. Geeignet für vorerwärmtes Wasser.

**PROFI-RAPID INSTALLATION:** PROFI-RAPID - Das weiterentwickelte Installationssystem für eine noch schnellere und einfachere Montage. Einfache Wandmontage. Schneller und universeller Wasseranschluss: vergrößerter Anschlussraum mit schwenkbarem Kaltwassereinlauf, Wasserschraubanschlüssen, Doppelnippeltechnik für problemlosen Austausch, Aufputz/Unterputz mit 3-Wege-Absperrung, geeignet für Kunststoffrohre (Herstellangaben beachten). Elektroanschluss wahlweise oben und unten, Wählbare Leistung 18/21/24 kW in einem Gerät. Schutzart IP 25.

**PROFI-DIRECT:** Fehleranalyse durch auslesbaren Fehlerspeicher und individuelle QR-Code Anzeige im Display. Dadurch lassen sich via Smartphone konkrete Informationen zur Fehlerdiagnose und zur Behebung abrufen.

**SICHERHEIT:** Blankdraht-Heizsystem, geeignet für kalkhaltige und kalkarme Wässer. Mehrstufiges elektronisches Sicherheitskonzept aus Sicherheitstemperaturabschaltung und Lüfterkennungssystem. Inkl. Lizenzvertrag.



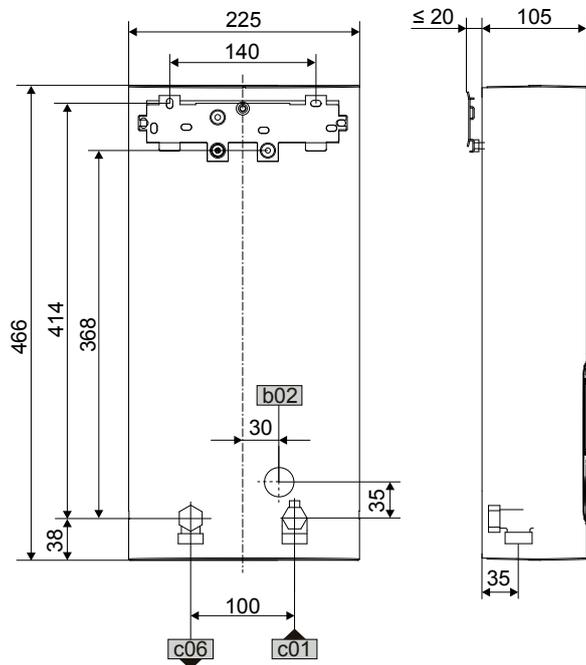
# Vollelektronisch geregelter Komfort-Durchlauferhitzer DHE Touch

		DHE Touch 18/21/24	DHE Touch 27
		234459	234460
<b>Elektrische Daten</b>			
Nennspannung	V	400	400
Nennleistung	kW	18/21/24	27
Nennstrom	A	29/31/35	39
Absicherung	A	32/32/35	40
Frequenz	Hz	50/-	50/-
Phasen		3/PE	3/PE
Max. Netzimpedanz bei 400V / 50Hz	Ω	0.270	0.241
Spezifischer Widerstand $\rho_{15} \geq$	Ω cm	900	900
Spezifische Leitfähigkeit $\sigma_{15} \leq$	μS/cm	1111	1111
<b>Hydraulische Daten</b>			
Nenninhalt	l	0,4	0,4
<b>Energetische Daten</b>			
Energieeffizienzklasse		A	A
<b>Dimensionen</b>			
Höhe	mm	466	466
Breite	mm	225	225
Tiefe	mm	105	105
<b>Gewichte</b>			
Gewicht	kg	3,1	3,2
<b>Einsatzgrenzen</b>			
Max. zulässiger Druck	MPa	1	1
Max. Zulauftemperatur für Nacherwärmung	°C	55	55
<b>Ausführungen</b>			
Anschlussleistung wählbar		X	-
Temperatureinstellung	°C	Off, 20-60	Off, 20-60
Schutzklasse		1	1
Isolierblock		Kunststoff	Kunststoff
Heizsystem Wärmeerzeuger		Blankdraht	Blankdraht
Kappe und Rückwand		Kunststoff	Kunststoff
Farbe		weiß	weiß
Schutzart (IP)		IP25	IP25
<b>Anschlüsse</b>			
Wasseranschluss		G 1/2 A	G 1/2 A
<b>Werte</b>			
Max. Zulauftemperatur (z.B. thermische Desinfektion)	°C	70	70
Ein	l/min	>2,5	>2,5
Volumenstrom bei 28 K	l/min	9,2/10,7/12,3 bei 400V	13,8 bei 400V
Volumenstrom bei 50 K	l/min	5,2/6,0/6,9 bei 400V	7,7 bei 400V
Druckverlust für Volumenstrom bei 50 K (ohne Durchflussbegrenzer)	MPa	0,06/0,08/0,1	0,13

Für die Firmware dieses Produktes gelten besondere Lizenzbestimmungen (abrufbar unter <http://www.stiebel-eltron.com/license>), die vom Käufer mit dem Kauf akzeptiert werden.

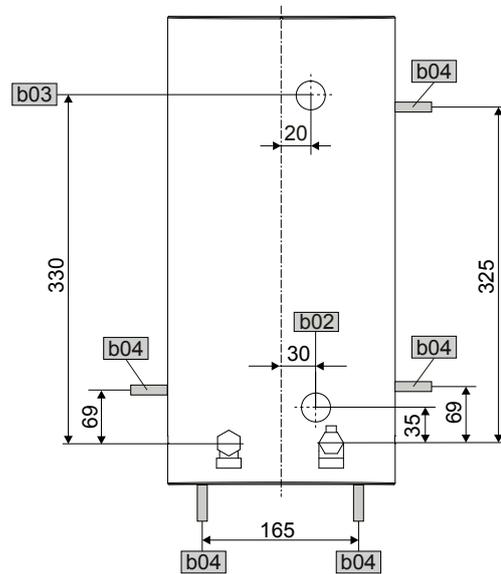
# Vollelektronisch geregelter Komfort-Durchlauferhitzer DHE Touch

## Maße und Anschlüsse



D0000053294

## Alternative Anschlussmöglichkeiten



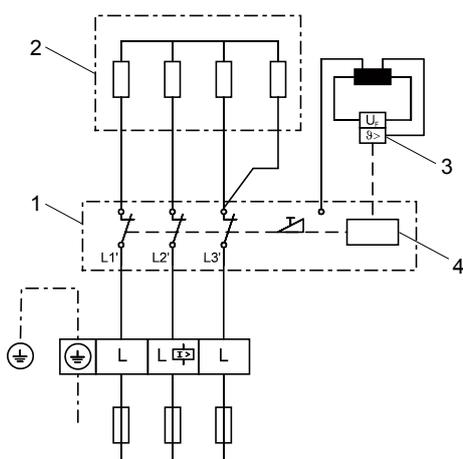
D0000053293

		DHE Touch	
b02	Durchführung elektr. Leitungen I	Unterputz	
b03	Durchführung elektr. Leitungen II	Unterputz	
b04	Durchführung elektr. Leitungen III	Aufputz	
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde	G 1/2 A
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde	G 1/2 A

		DHE Touch	
b02	Durchführung elektr. Leitungen I	Unterputz	
b03	Durchführung elektr. Leitungen II	Unterputz	
b04	Durchführung elektr. Leitungen III	Aufputz	
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde	G 1/2 A
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde	G 1/2 A

## Elektroschaltplan

3/PE ~ 380-415 V



D0000081520

- 1 Leistungselektronik
- 2 Blankdraht-Heizsystem
- 3 Sicherheitstemperaturbegrenzer
- 4 Sicherheitsschalter

# Vollelektronisch geregelter Komfort-Durchlauferhitzer DHE Touch

## Weiteres Zubehör

- › 234832 FFB W Set
- › 235178 FFB W Plus Set EU
- › 234475 FFB T Set
- › 234476 FFB T Plus Set EU
- › 234478 FFB 4 EU
- › 238908 WSH 10
- › 238909 WSH 20
- › 232613 MEKD
- › 232614 MEBD
- › 220290 Versatzmontage DH..
- › 220291 Montagerahmen DH..
- › 220510 Gas-Austausch DH..
- › 074019 Bausatz Aufputzinstallation Cu Löt
- › 222380 Bausatz Aufputzinstallation Cu Press.
- › 222381 Bausatz Aufputzinstallation Ku Press.
- › 074326 Stopfen G 1/2
- › 159876 Steckadapter DHB
- › 070565 Bausatz Untertisch DH..
- › 073864 ZTA 3/4
- › 001786 LR-1-A

Das zu dieser Produktgruppe erhältliche Zubehör mit detaillierter Beschreibung finden Sie am Ende dieses Kapitels.

Ein alphabetisches Produktverzeichnis finden Sie am Anfang des Planungshandbuchs.

# Vollelektronisch geregelter Komfort-Durchlauferhitzer Funk-Fernbedienungen

## Vollelektronisch geregelte Komfort-Durchlauferhitzer

### Funk-Fernbedienungen

#### FFB W Set



Komfortable Bedienung des DHE unabhängig vom Installationsort. Das FFB W Set ermöglicht die Installation der DHE Bedieneinheit in ein Wandgehäuse als Funkfernbedienung mit einer Reichweite von ca. 25 m. Mögliche Positionierung neben Ihrem Waschbecken oder in der Küche. Die herausnehmbare DHE Bedieneinheit kann mit dem FFB W Set in nahezu alle Steckdosenrahmen (55 mm x 55 mm) integriert oder direkt auf eine Unterputz- oder Hohlwanddose geschraubt werden. Spannungsversorgung über Unterputznetzteil. Schutzart IP20. Der Durchlauferhitzer wird mit der mitgelieferten Blindkappe verschlossen. Selbsterklärende Bedienung mit vollem Funktionsumfang vom jeweiligen DHE Modell. Lieferumfang: Gehäuse, Blindkappe, Unterputznetzteil.

- › Wandgehäuse zur Festinstallation der DHE Bedieneinheit als Funkfernbedienung
- › Optische Integration in Wohnumfeld
- › Hochwertiges Designgehäuse
- › Voller Funktionsumfang der Bedienung vom jeweiligen DHE Modell

		FFB W Set
		234832
Sendefrequenz	MHz	868,3
Funkreichweite Gebäude ca.	m	25
Netzanschluss Netzteil		1/N 100-240 V, 0,2 A <sub>max.</sub> , 50/60 Hz
Schutzart (IP)		IP20
Höhe	mm	162
Breite	mm	87
Tiefe	mm	36
Gewicht	kg	1,0

#### FFB W Plus Set EU



Das FFB W Plus Set EU ermöglicht die komfortable Bedienung des DHE über eine weitere Bedieneinheit in einem Wandgehäuse. Einsatz als Funkfernbedienung mit den Vorteilen eines DHE Connect, Reichweite ca. 25m. Mögliche Positionierung neben Ihrem Waschbecken oder in der Küche. Das Wandgehäuse kann in nahezu alle Steckdosenrahmen (55 mm x 55 mm) integriert oder direkt auf eine Unterputz- oder Hohlwanddose geschraubt werden. Spannungsversorgung über Unterputznetzteil. Selbsterklärende Bedienung mit vollem Funktionsumfang des DHE Connect: Touch-Display, geeignet zur Einbindung ins vorhandene WLAN-Netz, Internetradio, integrierter Lautsprecher, Wetter App, etc. Lieferumfang: DHE Connect Bedieneinheit, Wandgehäuse, Unterputznetzteil. Geeignet für alle DHE Connect und DHE Touch-Modelle. Inkl. Lizenzvertrag.

- › Vollwertige DHE Connect Bedieneinheit im Wandgehäuse als Funkfernbedienung
- › Optische Integration in Wohnumfeld
- › Hochwertiges Designgehäuse
- › Voller Funktionsumfang der Bedienung vom DHE Connect
- › Internetradio und Wetter über WLAN
- › Bluetooth® Schnittstelle zum Musik-Streaming oder Einbinden externer Lautsprecher
- › Geeignet für alle DHE Connect und DHE Touch-Modelle

		FFB W Plus Set EU
		235178
Sendefrequenz	MHz	868,3
Funkreichweite Gebäude ca.	m	25
Netzanschluss Netzteil		1/N 100-240 V, 0,2 A <sub>max.</sub> , 50/60 Hz
Schutzart (IP)		IP20
Höhe	mm	162
Breite	mm	87
Tiefe	mm	36
Gewicht	kg	1,0

Voraussetzungen für die Nutzung der erweiterten Funktionen (Webradio, Wetter, Bedien-App): WLAN 802.11 g/n, Breitband-Internetanschluss, Registrierung mit Email-Adresse, Zustimmung zu Nutzungsbedingungen und Datenschutz-Einwilligung (abrufbar unter [www.stiebel-eltron.com/terms-of-use/dhe](http://www.stiebel-eltron.com/terms-of-use/dhe)).

Für die Firmware dieses Produktes gelten besondere Lizenzbestimmungen (abrufbar unter <http://www.stiebel-eltron.com/license>), die vom Käufer mit dem Kauf akzeptiert werden.

Die Bluetooth® Wortmarke und -Logos sind eingetragene Marken der Bluetooth SIG, Inc. und die Verwendung dieser Marken durch (Lizenznehmer) erfolgt unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen befinden sich in Besitz ihrer jeweiligen Eigentümer.

# Vollelektronisch geregelter Komfort-Durchlauferhitzer Funk-Fernbedienungen

## FFB T Set



- › Standgehäuse zur Aufnahme des DHE Bedienteils als Funkfernbedienung
- › Individuelle Platzierung, steckerfertig
- › Hochwertiges Designgehäuse
- › Voller Funktionsumfang der Bedienung vom jeweiligen DHE Modell

Komfortable Bedienung des DHE unabhängig vom Installationsort. Das FFB T Set ermöglicht die Aufnahme des DHE Bedienteils in ein Standgehäuse als Funkfernbedienung mit einer Reichweite von ca. 25 m. Individuelle Positionierung im Bad, Wohnraum oder in der Küche. Das herausnehmbare DHE Bedienteil wird in das Standgehäuse integriert. Spannungsversorgung mittels Steckernetzteil. Schutzart IP20. Der Durchlauferhitzer wird mit der mitgelieferten Blindkappe verschlossen. Selbsterklärende Bedienung mit vollem Funktionsumfang vom jeweiligen DHE Modell. Lieferumfang: Standgehäuse, Blindkappe, Steckernetzteil mit Kabel.

		FFB T Set
		234475
Sendefrequenz	MHz	868,3
Funkreichweite Gebäude ca.	m	25
Netzanschluss Netzteil		1/N 100-240 V, 0,2 A <sub>max.</sub> , 50/60 Hz
Schutzart (IP)		IP20
Höhe	mm	162
Breite	mm	87
Tiefe	mm	112
Gewicht	kg	1,0

## FFB T Plus Set EU



- › Vollwertige DHE Connect Bedieneinheit im Standgehäuse als Funkfernbedienung
- › Individuelle Platzierung, steckerfertig
- › Hochwertiges Designgehäuse
- › Voller Funktionsumfang der Bedienung vom DHE Connect
- › Internetradio und Wetter über WLAN
- › Bluetooth® Schnittstelle zum Musik-Streaming oder Einbinden externer Lautsprecher
- › Geeignet für alle DHE Connect und DHE Touch-Modelle

Das FFB T Plus Set EU ermöglicht die komfortable Bedienung des DHE über eine weitere Bedieneinheit in einem Standgehäuse. Einsatz als Funkfernbedienung mit den Vorteilen eines DHE Connect, Reichweite ca. 25 m. Individuelle Positionierung im Bad, Wohnraum oder in der Küche. Spannungsversorgung mittels Steckernetzteil. Schutzart IP20. Selbsterklärende Bedienung mit vollem Funktionsumfang des DHE Connect: Touch-Display, geeignet zur Einbindung ins vorhandene WLAN-Netz, Internetradio, integrierter Lautsprecher, Wetter App, etc. Lieferumfang: DHE Connect Bedieneinheit, Standgehäuse, Steckernetzteil mit Kabel. Geeignet für alle DHE Connect und DHE Touch-Modelle. Inkl. Lizenzvertrag.

		FFB T Plus Set EU
		234476
Sendefrequenz	MHz	868,3
Funkreichweite Gebäude ca.	m	25
Netzanschluss Netzteil		1/N 100-240 V, 0,13 A max., 50/60 Hz
Schutzart (IP)		IP20
Höhe	mm	162
Breite	mm	87
Tiefe	mm	112
Gewicht	kg	1,0

Voraussetzungen für die Nutzung der erweiterten Funktionen (Webradio, Wetter, Bedien-App): WLAN 802.11 g/n, Breitband-Internetanschluss, Registrierung mit Email-Adresse, Zustimmung zu Nutzungsbedingungen und Datenschutz-Einwilligung (abrufbar unter [www.stiebel-eltron.com/terms-of-use/dhe](http://www.stiebel-eltron.com/terms-of-use/dhe)).

Für die Firmware dieses Produktes gelten besondere Lizenzbestimmungen (abrufbar unter <http://www.stiebel-eltron.com/license>), die vom Käufer mit dem Kauf akzeptiert werden.

Die Bluetooth® Wortmarke und -Logos sind eingetragene Marken der Bluetooth SIG, Inc. und die Verwendung dieser Marken durch (Lizenznehmer) erfolgt unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen befinden sich in Besitz ihrer jeweiligen Eigentümer.

# Vollelektronisch geregelter Komfort-Durchlauferhitzer Funk-Fernbedienungen

## FFB 4 EU



- › Zusätzliche Funkfernbedienung mit großem LC-Display
- › Zwei Speichertasten für Wunschtemperaturen
- › Stufenlose Temperaturwahl von 20 °C bis 60 °C
- › Sendefrequenz 868,3 MHz, bidirektional, Reichweite ca. 25 m

FFB 4 EU ermöglicht die Bedienung der DHE Connect, DHE Touch oder DEL Plus - Modelle über eine weitere Funkfernbedienung. Die Funkfernbedienung kann in einer Wandhalterung an beliebiger Stelle positioniert werden. Ausgestattet mit einem gut ablesbaren, großen LC-Display. Memoryfunktion für 2 programmierbare Wunschtemperaturen. Temperaturverstellung von 20 - 60 °C. Stromsparmodus für verlängerte Batteriebensdauer. Schutzart: IPX7. Lieferumfang: Funkfernbedienung inkl. Batterie (CR2023), Wandhalterung. Geeignet für alle DHE Connect, DHE Touch oder DEL Plus - Modelle.

		FFB 4 EU
		234478
Temperatureinstellbereich	°C	Off, 20-60
Sendefrequenz	MHz	868,3
Funkreichweite Gebäude ca.	m	25
Schutzart (IP)		IPX7
Batterietyp		1 x CR2032-3V
Höhe	mm	132
Breite	mm	65
Tiefe	mm	18,5
Gewicht	kg	0,12

## Notizen

# Elektronisch geregelter Komfort-Durchlauferhitzer DEL Plus



## DEL Plus

- › Elektronische Leistungsregelung mit 3i Technologie für maximale Energieeffizienz und gradgenaue Wunschttemperaturen
- › Dreistufiger ECO-Modus mit Durchflussmengenbegrenzung auf 8, 7 oder 6 Liter für erhöhten Warmwasserkomfort und größere Energieeinsparung
- › Hinterleuchtetes Multifunktionsdisplay
- › Temperaturspeichertasten (Memory-Funktion)
- › Temperaturbegrenzung intern durch den Fachhandwerker auf 55, 50 oder 43 °C einstellbar, Temperaturbegrenzung (Kindersicherung) durch den Nutzer wählbar
- › Schnelle PROFI-RAPID Installation
- › Geeignet zur Nacherwärmung von vorerwärmtem Wasser bis 55 °C (maximale Zulauftemperatur 70 °C)
- › Drehbare Gerätekappe und Bedieneinheit für erhöhten Bedienkomfort bei Untertischmontage
- › Wählbare Leistung 18/21/24 kW in einem Gerät

## Elektronisch geregelter Komfort-Durchlauferhitzer

**ANWENDUNG:** DEL Plus geeignet für die Warmwasserversorgung von mehreren Zapfstellen (Einzel- und Gruppenversorgung), z.B. gleichzeitige Versorgung von Badezimmer und Küche. Geschlossenes, druckfestes Gerät zur Verwendung mit allen handelsüblichen Druckarmaturen.

**AUSSTATTUNG / KOMFORT:** Elektronisch geregelter Durchlauferhitzer mit 3i Technologie. Gradgenaue Wunschttemperatur bis zur maximalen Leistung. Temperaturwahl von 20 - 60 °C über Drehwähler, Temperaturverstellung im Duschbereich (35°C - 43 °C) in 0,5 °C Schritten. Hinterleuchtetes Multifunktionsdisplay zur Anzeige von Soll-Temperatur, aktueller Leistungsaufnahme, Status- und Serviceanzeige. Wählbarer ECO-Modus in 3 Stufen zur Erhöhung der Energieeinsparung und als Ersatz eines festen Durchflussmengenbegrenzers. Memoryfunktion für 2 programmierbare Wunschttemperaturen. LED-Verbrühgefahranzeige bei Temperaturen über 43 °C oder bei unerwartet hohen Auslauftemperaturen, bedingt durch vorerwärmtes Wasser. Individuell einstellbare Temperaturbegrenzung (Kindersicherung). Drehbare Gerätekappe und Bedieneinheit für erhöhten Bedienkomfort bei Untertischmontage.

**EFFIZIENZ:** Spart bis zu 30 % Energie und Wasser durch elektronische Leistungsregelung mit 3i Technologie. 3 Sensoren sorgen dafür, dass die eingestellte Temperatur gradgenau erreicht wird. Dazu wird nur die wirklich benötigte Energie eingesetzt, ein Beimischen von Kaltwasser an der Armatur ist nicht nötig. Dadurch maximale Energieeffizienz. Individuell wählbarer ECO-Modus für besonders sparsamen Betrieb. Geeignet für vorerwärmtes Wasser (z. B. Solar- und Wärmepumpenanlagen).

**PROFI-RAPID INSTALLATION:** PROFI-RAPID - Das weiter entwickelte Installationssystem für eine noch schnellere und einfachere Montage. Einfacher Austausch mit allen gängigen Durchlauferhitzern. Einfache Wandmontage: universelle Montageleiste mit integriertem Ausgleich von Wandunebenheiten und Bohrlochabweichungen, berücksichtigt marktübliche Befestigungspunkte. Schneller und universeller Wasseranschluss: vergrößerter Anschlussraum mit schwenkbarem Kaltwassereinlauf, Wasser-Schraubanschlüsse, Doppelnippeltechnik für problemlosen Austausch, Aufputz/Unterputz mit 3-Wege-Absperrung, geeignet für Kunststoffrohr (Herstellerangaben beachten). Einfacher Elektroanschluss: Elektroanschluss wahlweise oben oder unten, Einführhilfe für Elektrokabel. Wählbare Leistung 18/21/24 kW in einem Gerät. Schutzart IP 25 (strahlwassergeschützt).

**SERVICE:** Fehleranalyse durch auslesbaren Fehlerpeicher im Display und LED-Diagnoseampel. Innere Baugruppe mit einem Handgriff entnehmbar.

**SICHERHEIT:** Schnelles Blankdraht-Heizsystem, geeignet für kalkhaltige und kalkarme Wässer. Elektronisches Sicherheitskonzept mit Luftblasenerkennung. Nur vom Fachhandwerker einstellbarer Verbrühschutz zur dauerhaften Begrenzung der Wasseraustritts-temperatur auf max. 43, 50 oder 55 °C.

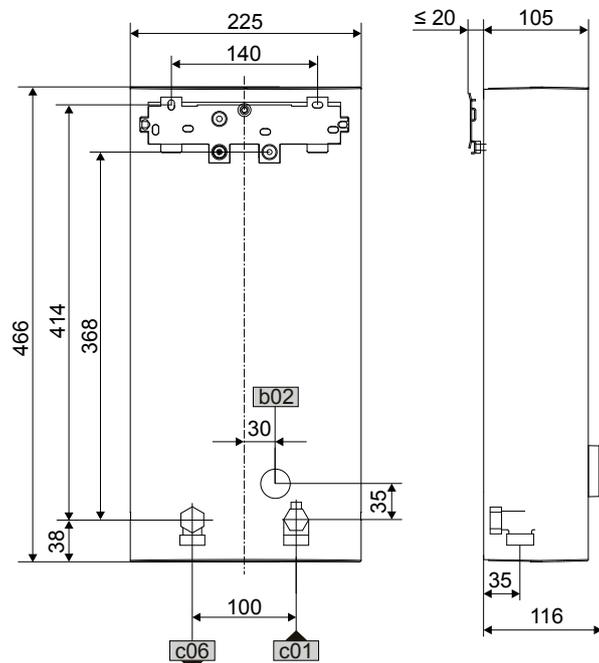


# Elektronisch geregelter Komfort-Durchlauferhitzer DEL Plus

		DEL 18/21/24 Plus	DEL 27 Plus
		236739	236740
<b>Elektrische Daten</b>			
Nennspannung	V	400	400
Nennleistung	kW	18/21/24	27
Nennstrom	A	29/31/35	39
Absicherung	A	32/32/35	40
Frequenz	Hz	50/60	50/-
Phasen		3/PE	3/PE
Spezifischer Widerstand $\rho_{15} \geq$	$\Omega \text{ cm}$	900	900
Spezifische Leitfähigkeit $\sigma_{15} \leq$	$\mu\text{S/cm}$	1111	1111
Max. Netzimpedanz bei 400V / 50Hz	$\Omega$	0.236	0.21
<b>Hydraulische Daten</b>			
Nenninhalt	l	0,4	0,4
<b>Energetische Daten</b>			
Energieeffizienzklasse		A	A
<b>Dimensionen</b>			
Höhe	mm	466	466
Breite	mm	225	225
Tiefe	mm	116	116
<b>Gewichte</b>			
Gewicht	kg	3,1	3,1
<b>Einsatzgrenzen</b>			
Max. zulässiger Druck	MPa	1	1
Max. Zulauftemperatur für Nacherwärmung	$^{\circ}\text{C}$	55	55
Temperatureinstellbereich	$^{\circ}\text{C}$	Off, 20-60	Off, 20-60
<b>Ausführungen</b>			
Heizsystem Wärmeerzeuger		Blankdraht	Blankdraht
Isolierblock		Kunststoff	Kunststoff
Anschlussleistung wählbar		X	-
Temperatureinstellung	$^{\circ}\text{C}$	Off, 20-60	Off, 20-60
Schutzklasse		1	1
Kappe und Rückwand		Kunststoff	Kunststoff
Schutzart (IP)		IP25	IP25
Farbe		weiß	weiß
<b>Anschlüsse</b>			
Wasseranschluss		G 1/2 A	G 1/2 A
<b>Werte</b>			
Max. Zulauftemperatur (z.B. thermische Desinfektion)	$^{\circ}\text{C}$	70	70
Ein	l/min	>2,5	>2,5
Volumenstrom bei 28 K	l/min	9,2/10,7/12,3 bei 400V	13,8 bei 400V
Volumenstrom bei 50 K	l/min	5,2/6,0/6,9 bei 400V	7,7 bei 400V
Druckverlust für Volumenstrom bei 50 K (ohne Durchflussbegrenzer)	MPa	0,06/0,08/0,1	0,13

# Elektronisch geregelter Komfort-Durchlauferhitzer DEL Plus

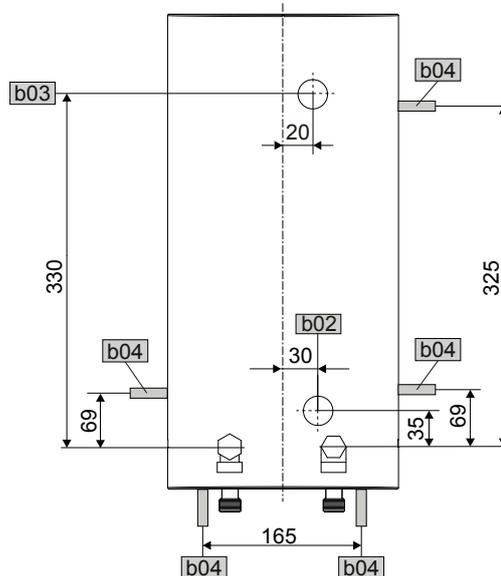
## Maße und Anschlüsse



D0000073253

		DEL Plus
b02	Durchführung elektr. Leitungen I	Unterputz
b03	Durchführung elektr. Leitungen II	Unterputz
b04	Durchführung elektr. Leitungen III	Aufputz
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde G 1/2 A
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde G 1/2 A

## Alternative Anschlussmöglichkeiten

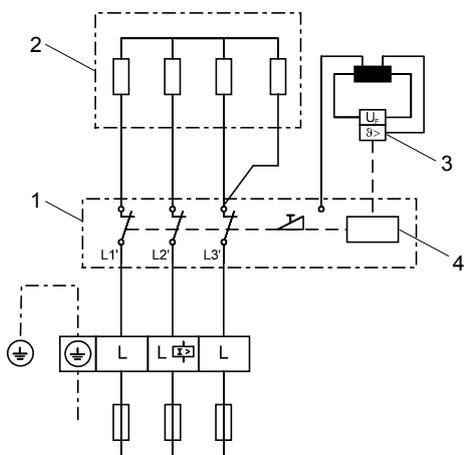


D000007736

		DEL Plus
b02	Durchführung elektr. Leitungen I	Unterputz
b03	Durchführung elektr. Leitungen II	Unterputz
b04	Durchführung elektr. Leitungen III	Aufputz
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde G 1/2 A
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde G 1/2 A

## Elektroschaltplan

3/PE ~ 380-415 V



D0000081520

- 1 Leistungselektronik
- 2 Blankdraht-Heizsystem
- 3 Sicherheitstemperaturbegrenzer
- 4 Sicherheitsschalter

# Elektronisch geregelter Komfort-Durchlauferhitzer DEL Plus

## Weiteres Zubehör

- > 232613 MEKD
- > 234478 FFB 4 EU
- > 238930 FFB 4 Set EU
- > 238908 WSH 10
- > 238909 WSH 20
- > 232614 MEBD
- > 220290 Versatzmontage DH..
- > 220291 Montagerahmen DH..
- > 220510 Gas-Austausch DH..
- > 074019 Bausatz Aufputzinstallation Cu Löt
- > 222380 Bausatz Aufputzinstallation Cu Press.
- > 222381 Bausatz Aufputzinstallation Ku Press.
- > 074326 Stopfen G 1/2
- > 159876 Steckadapter DHB
- > 070565 Bausatz Untertisch DH..
- > 073864 ZTA 3/4
- > 001786 LR-1-A

Das zu dieser Produktgruppe erhältliche Zubehör mit detaillierter Beschreibung finden Sie am Ende dieses Kapitels.

Ein alphabetisches Produktverzeichnis finden Sie am Anfang des Planungshandbuchs.

# Elektronisch geregelter Komfort-Durchlauferhitzer

## DHB-E LCD



### DHB-E LCD

- › Elektronische Leistungsregelung mit 3i Technologie für maximale Energieeffizienz und gradgenaue Wunschtemperaturen
- › LC-Display zur Temperaturanzeige
- › Gradgenaue Temperaturwahl über Drehwähler in 1°C Schritten
- › Verbrühschutz durch dauerhafte Begrenzung auf 43°C, 50°C oder 55°C
- › Geeignet zur Nacherwärmung von vorerwärmtem Wasser bis 55 °C (maximale Zulauftemperatur 70 °C)
- › Drehbare Gerätekappe und Bedieneinheit für erhöhten Bedienkomfort bei Untertischmontage
- › Schnelle PROFI-RAPID Installation
- › Optionale Funkfernbedienung
- › Wählbare Anschlussleistung 11 kW oder 13,5 kW

### Elektronisch geregelter Komfort-Durchlauferhitzer

**ANWENDUNG:** DHB-E LCD geeignet für die Warmwasserversorgung von mehreren Zapfstellen (Einzel- und Gruppenversorgung), z.B. gleichzeitiger Versorgung von Badezimmer und Küche. DHB-E 11/13 LCD: geeignet für die Küchenspüle. Geschlossenes, druckfestes Gerät zur Verwendung mit allen handelsüblichen Druckarmaturen.

**AUSSTATTUNG / KOMFORT:** Elektronisch geregelter Durchlauferhitzer mit 3i Technologie. Gradgenaue Wunschtemperatur bis zur maximalen Leistung. Temperaturwahl von 20 - 60 °C, stufenlose, manuelle Temperatureinstellung über Drehwähler. LC-Display zur Temperaturanzeige. Optionale Komfort-Fernbedienung erhältlich. Drehbare Gerätekappe und Bedieneinheit für erhöhten Bedienkomfort bei Untertischmontage.

**EFFIZIENZ:** Spart bis zu 30 % Energie und Wasser durch elektronische Leistungsregelung mit 3i Technologie. 3 Sensoren sorgen dafür, dass die eingestellte Temperatur gradgenau erreicht wird. Dazu wird nur die wirklich benötigte Energie eingesetzt, ein Beimischen von Kaltwasser an der Armatur ist nicht nötig. Dadurch maximale Energieeffizienz. Geeignet für vorerwärmtes Wasser (z. B. Solar- und Wärmepumpenanlagen).

**PROFI-RAPID INSTALLATION:** PROFI-RAPID - Das weiter entwickelte Installationssystem für eine noch schnellere und einfachere Montage. Einfacher Austausch mit allen gängigen Durchlauferhitzern. Einfache Wandmontage: universelle Montageleiste mit integriertem Ausgleich von Wandunebenheiten und Bohrlochabweichungen, berücksichtigt marktübliche Befestigungspunkte. Schneller und universeller Wasseranschluss: vergrößerter Anschlussraum mit schwenkbarem Kaltwassereinlauf, Wasser-Schraubanschlüsse, Doppelnippeltechnik für problemlosen Austausch, Aufputz/Unterputz mit 3-Wege-Absperrung, geeignet für Kunststoffrohr (Herstellerangaben beachten). Einfacher Elektroanschluss: Elektroanschluss wahlweise oben und unten, Einführhilfe für Elektrokabel. Wählbare Leistung. Schutzart IP 25 (strahlwassergeschützt).

**SERVICE:** Fehleranalyse durch LED-Diagnoseampel. Innere Baugruppe mit einem Handgriff entnehmbar.

**SICHERHEIT:** Schnelles Blankdraht-Heizsystem, geeignet für kalkhaltige und kalkarme Wässer. Elektronisches Sicherheitskonzept mit Luftblasenerkennung. Nur vom Fachhandwerker einstellbarer Verbrühschutz zur dauerhaften Begrenzung der Wasseraustrittstemperatur auf max. 43 °C.



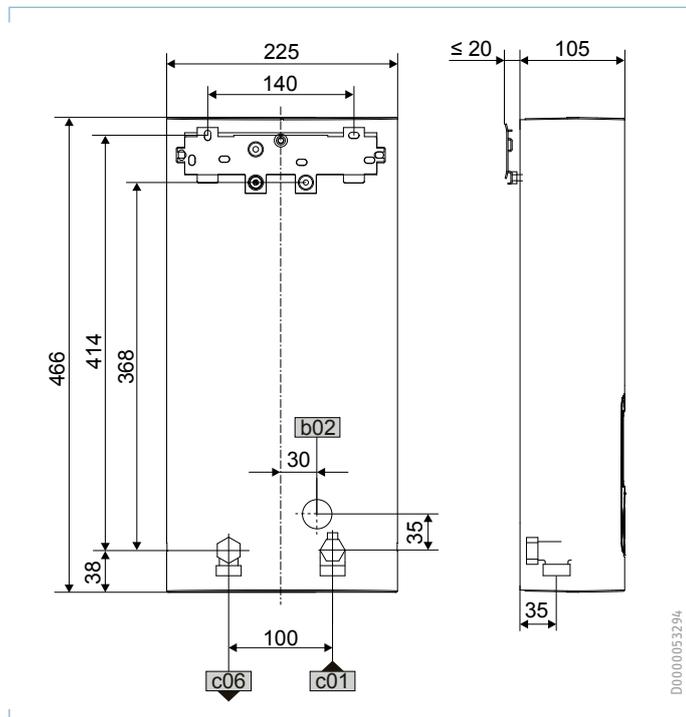
# Elektronisch geregelter Komfort-Durchlauferhitzer

## DHB-E LCD

		DHB-E 11/13 LCD	DHB-E 18/21/24 LCD	DHB-E 27 LCD	DHB-E 18 LCD 25A
		236743	236745	236746	236744
<b>Elektrische Daten</b>					
Nennspannung	V	400	400	400	400
Nennleistung	kW	11/13,5	18/21/24	27	18
Nennstrom	A	17,5/19,5	29/31/35	39	26
Absicherung	A	20	32/32/35	40	25
Frequenz	Hz	50/60	50/60	50/-	50/60
Phasen		3/PE	3/PE	3/PE	3/PE
Spezifischer Widerstand $\rho_{15} \geq$	$\Omega$ cm	900	900	900	900
Spezifische Leitfähigkeit $\sigma_{15} \leq$	$\mu$ S/cm	1111	1111	1111	1111
Max. Netzimpedanz bei 400V / 50Hz	$\Omega$	0,436	0,236	0,21	0,315
<b>Hydraulische Daten</b>					
Nenninhalt	l	0,4	0,4	0,4	0,4
<b>Energetische Daten</b>					
Energieeffizienzklasse		A	A	A	A
<b>Dimensionen</b>					
Höhe	mm	466	466	466	466
Breite	mm	225	225	225	225
Tiefe	mm	116	116	116	116
<b>Gewichte</b>					
Gewicht	kg	3,2	3,2	3,2	3,2
<b>Einsatzgrenzen</b>					
Max. zulässiger Druck	MPa	1	1	1	1
Max. Zulauftemperatur für Nacherwärmung	°C	55	55	55	55
Temperatureinstellbereich	°C	Off, 20-60	Off, 20-60	Off, 20-60	Off, 20-60
<b>Ausführungen</b>					
Heizsystem Wärmerezeuger		Blankdraht	Blankdraht	Blankdraht	Blankdraht
Isolierblock		Kunststoff	Kunststoff	Kunststoff	Kunststoff
Anschlussleistung wählbar		X	X	-	-
Temperatureinstellung	°C	Off, 20-60	Off, 20-60	Off, 20-60	Off, 20-60
Schutzklasse		1	1	1	1
Kappe und Rückwand		Kunststoff	Kunststoff	Kunststoff	Kunststoff
Schutzart (IP)		IP25	IP25	IP25	IP25
Farbe		weiß	weiß	weiß	weiß
<b>Anschlüsse</b>					
Wasseranschluss		G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A
<b>Werte</b>					
Max. Zulauftemperatur (z.B. thermische Desinfektion)	°C	70	70	70	70
Ein	l/min	>2,5	>2,5	>2,5	>2,5
Volumenstrom-Begrenzung bei	l/min	4,0	7,5/7,5/8,5	8,5	7,5
Volumenstrom bei 28 K	l/min	5,6/6,9 bei 400V	9,2/10,7/12,3 bei 400V	13,8 bei 400V	9,2 bei 400V
Volumenstrom bei 50 K	l/min	3,2/3,9 bei 400V	5,2/6,0/6,9 bei 400V	7,7	5,2 bei 400V
Druckverlust für Volumenstrom bei 50 K (ohne Durchflussbegrenzer)	MPa	0,03/0,04	0,06/0,08/0,1	0,13	0,06
Druckverlust für Volumenstrom bei 50 K (mit Durchflussbegrenzer)	MPa	0,08/0,2	0,1/0,13/0,17	0,2	0,1

# Elektronisch geregelter Komfort-Durchlauferhitzer DHB-E LCD

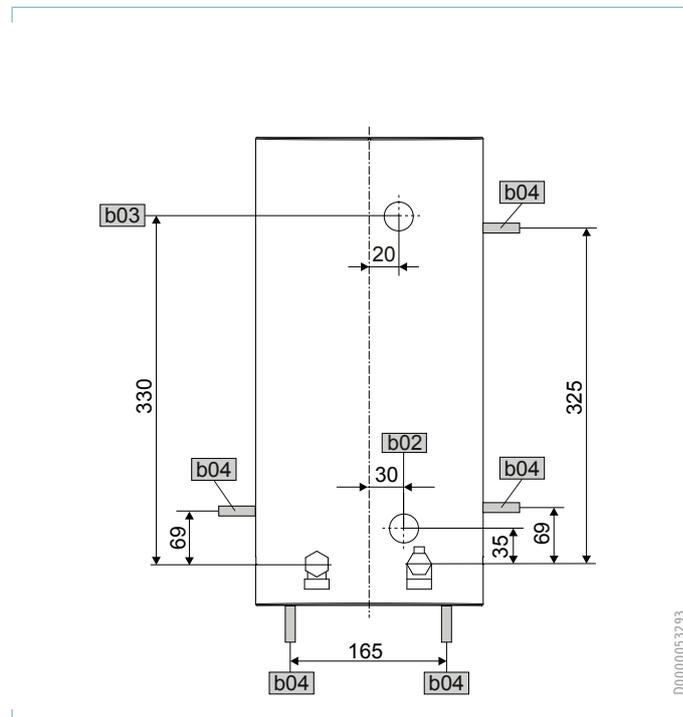
## Maße und Anschlüsse



D0000053294

		DHB-E 18/21/24 LCD	
b02	Durchführung elektr. Leitungen I	Unterputz	
b03	Durchführung elektr. Leitungen II	Unterputz	
b04	Durchführung elektr. Leitungen III	Aufputz	
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde	G 1/2 A
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde	G 1/2 A

## Alternative Anschlussmöglichkeiten

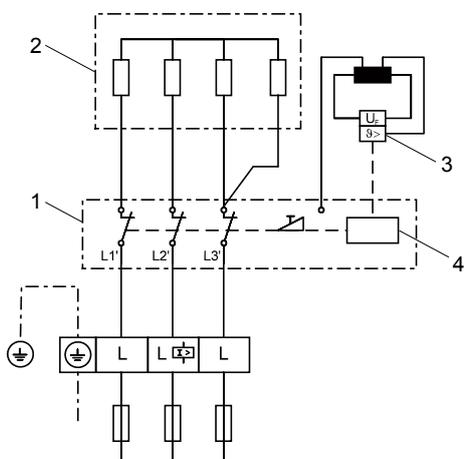


D0000053293

		DHB-E 18/21/24 LCD	
b02	Durchführung elektr. Leitungen I	Unterputz	
b03	Durchführung elektr. Leitungen II	Unterputz	
b04	Durchführung elektr. Leitungen III	Aufputz	
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde	G 1/2 A
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde	G 1/2 A

## Elektroschaltplan

3/PE ~ 380-415 V



D0000081520

- 1 Leistungselektronik
- 2 Blankdraht-Heizsystem
- 3 Sicherheitstemperaturbegrenzer
- 4 Sicherheitsschalter

# Elektronisch geregelter Komfort-Durchlauferhitzer DHB-E LCD

## Weiteres Zubehör

- > 238930 FFB 4 Set EU
- > 234478 FFB 4 EU
- > 232613 MEKD
- > 232614 MEBD
- > 238908 WSH 10
- > 238909 WSH 20
- > 220290 Versatzmontage DH..
- > 220291 Montagerahmen DH..
- > 220510 Gas-Austausch DH..
- > 074019 Bausatz Aufputzinstallation Cu Löt
- > 222380 Bausatz Aufputzinstallation Cu Press.
- > 222381 Bausatz Aufputzinstallation Ku Press.
- > 074326 Stopfen G 1/2
- > 159876 Steckadapter DHB
- > 070565 Bausatz Untertisch DH..
- > 073864 ZTA 3/4
- > 001786 LR-1-A

Das zu dieser Produktgruppe erhältliche Zubehör mit detaillierter Beschreibung finden Sie am Ende dieses Kapitels.

Ein alphabetisches Produktverzeichnis finden Sie am Anfang des Planungshandbuchs.

# Komfort-Durchlauferhitzer

## Elektronisch geregelte Komfort-Durchlauferhitzer

### Funk-Fernbedienungen

#### FFB 4 Set EU



- › Zusätzliche Funkfernbedienung mit großem LC-Display
- › Zwei Speichertasten für Wunschtemperaturen
- › Stufenlose Temperaturwahl von 20 °C bis 60 °C
- › FFB 4 Set EU inkl. Funkadapter zur Erstausrüstung
- › Gute Ablesbarkeit durch großes Display
- › Sendefrequenz 868,3 MHz, bidirektional, Reichweite ca. 25 m

FFB 4 EU ermöglicht die komfortable Bedienung der aufgeführten Komfort-Durchlauferhitzer Modelle. FFB 4 Set EU als Starter-Set inkl. Empfangsmodul. FFB 4 EU als zusätzliche Funkfernbedienung. Die Funkfernbedienung kann in einer Wandhalterung an beliebiger Stelle, z. B. Bad oder Küche, positioniert werden. Das Empfangsmodul wird im Gerät installiert. Ausgestattet mit einem gut ablesbaren, großen LC-Display; Memoryfunktion für 2 programmierbare Wunschtemperaturen. Temperaturverstellung von 20 - 60 °C. Stromsparmodus für verlängerte Batterielebensdauer. Schutzart: IPx7. Lieferumfang: Funkfernbedienung inkl. Batterie (CR2023), Wandhalterung, Empfangsmodul (nur bei FFB 4 Set EU).

		FFB 4 Set EU
		238930
Temperatureinstellbereich	°C	Off, 20-60
Sendefrequenz	MHz	868,3
Funkreichweite Gebäude ca.	m	25
Schutzart (IP)		IPX7
Batterietyp		1 x CR2032-3V
Höhe	mm	132
Breite	mm	65
Tiefe	mm	18,5
Gewicht	kg	0,12

#### FFB 4 EU



- › Zusätzliche Funkfernbedienung mit großem LC-Display
- › Zwei Speichertasten für Wunschtemperaturen
- › Stufenlose Temperaturwahl von 20 °C bis 60 °C
- › FFB 4 EU als 2. oder weitere Funkfernbedienung
- › Sendefrequenz 868,3 MHz, bidirektional, Reichweite ca. 25 m

FFB 4 EU ermöglicht die komfortable Bedienung der aufgeführten Komfort-Durchlauferhitzer Modelle. FFB 4 Set EU als Starter-Set inkl. Empfangsmodul. FFB 4 EU als zusätzliche Funkfernbedienung. Die Funkfernbedienung kann in einer Wandhalterung an beliebiger Stelle, z. B. Bad oder Küche, positioniert werden. Das Empfangsmodul wird im Gerät installiert. Ausgestattet mit einem gut ablesbaren, großen LC-Display; Memoryfunktion für 2 programmierbare Wunschtemperaturen. Temperaturverstellung von 20 - 60 °C. Stromsparmodus für verlängerte Batterielebensdauer. Schutzart: IPx7. Lieferumfang: Funkfernbedienung inkl. Batterie (CR2023), Wandhalterung, Empfangsmodul (nur bei FFB 4 Set EU).

		FFB 4 EU
		234478
Temperatureinstellbereich	°C	Off, 20-60
Sendefrequenz	MHz	868,3
Funkreichweite Gebäude ca.	m	25
Schutzart (IP)		IPX7
Batterietyp		1 x CR2032-3V
Höhe	mm	132
Breite	mm	65
Tiefe	mm	18,5
Gewicht	kg	0,12

## Notizen

# Elektronisch gesteuerter Komfort-Durchlauferhitzer

## DHB ST



### DHB ST

- › Elektronische Leistungssteuerung mit 2i Technologie für gute Energieeffizienz und konstante Warmwassertemperatur
- › Temperaturwahl 3-stufig, ca. 35, 45, 55 °C
- › Schnelle PROFI-RAPID Installation
- › Elektronisches Lufterkennungssystem
- › Drehbare Gerätekappe und Bedieneinheit für erhöhten Bedienkomfort bei Untertischmontage

### Elektronisch gesteuerter Komfort-Durchlauferhitzer

**ANWENDUNG:** DHB ST geeignet für die Warmwasserversorgung von mehreren Zapfstellen (Einzel- und Gruppenversorgung), z.B. gleichzeitiger Versorgung von Badezimmer und Küche. Geschlossenes, druckfestes Gerät zur Verwendung mit allen handelsüblichen Druckarmaturen.

**AUSSTATTUNG / KOMFORT:** Elektronisch gesteuerter Durchlauferhitzer mit 2i Technologie. Konstante Warmwassertemperatur bis zur maximalen Leistung. Dreistufige Temperaturwahl, ca. 35 °C, 45°C, 55 °C. Drehbare Gerätekappe und Bedieneinheit für erhöhten Bedienkomfort bei Untertischmontage.

**EFFIZIENZ:** Spart bis zu 20 % Energie und Wasser durch elektronische Leistungssteuerung mit 2i Technologie. 2 Sensoren sorgen dafür, dass die gewählte Temperaturstufe erreicht wird. Dazu wird nur die wirklich benötigte Energie eingesetzt. Dadurch hohe Energieeffizienz.

**PROFI-RAPID INSTALLATION:** PROFI-RAPID Installationssystem für zeitsparende und einfache Montage. Einfacher Austausch mit allen gängigen Durchlauferhitzern. Einfache Wandmontage: universelle Montageleiste mit integriertem Ausgleich von Wandunebenheiten und Bohrlochabweichungen, berücksichtigt marktübliche Befestigungspunkte. Schneller und universeller Wasseranschluss: frei zugänglicher und großzügiger Montageraum für Wasser-Schraubanschlüsse, Doppelnippeltechnik für problemlosen Austausch, Aufputz/Unterputz mit 3-Wege-Absperrung, geeignet für Kunststoffrohre (Herstellerangaben beachten), verschiedene Durchflussmengenbegrenzer beiliegend. Einfacher Elektroanschluss: Elektroanschluss wahlweise oben und unten, Einführhilfe für Elektrokabel. Schutzart IP 25 (strahlwassergeschützt). Fehleranalyse durch LED-Diagnoseampel. Rückwand und komplette innere Baugruppe mit einem Handgriff entnehmbar.

**SICHERHEIT:** Schnelles Blankdraht-Heizsystem, auch geeignet für kalkhaltige und kalkarme Wässer. Mehrstufiges Sicherheitskonzept aus Sicherheitstemperaturabschaltung, Druckabschaltung und elektronischem Lufterkennungssystem.



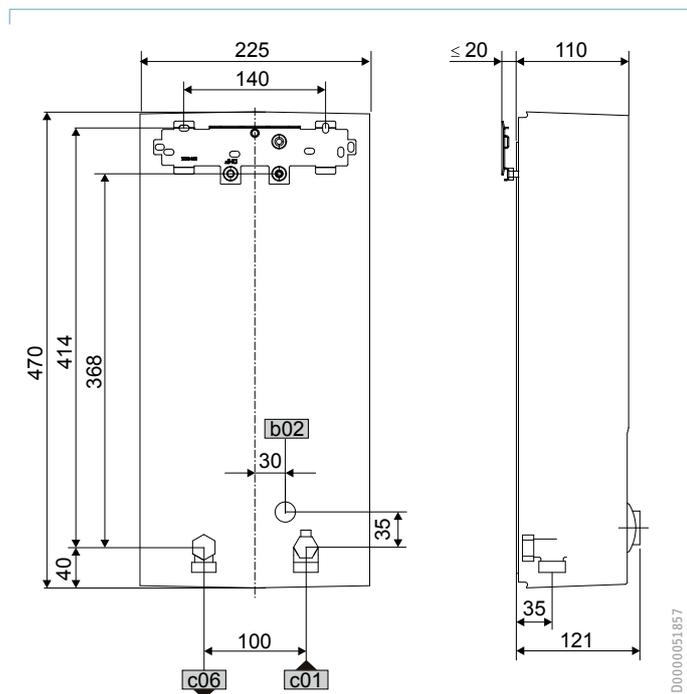
# Elektronisch gesteuerter Komfort-Durchlauferhitzer

## DHB ST

		DHB 18 ST	DHB 21 ST	DHB 24 ST	DHB 27 ST
		227608	227609	227610	227611
<b>Elektrische Daten</b>					
Nennspannung	V	400	400	400	400
Nennleistung	kW	18	21	24	27
Nennstrom	A	26	31	35	39
Absicherung	A	25	32	35	40
Frequenz	Hz	50/60	50/60	50/60	50/-
Phasen		3/PE	3/PE	3/PE	3/PE
Max. Netzimpedanz bei 400V / 50Hz	$\Omega$	0,360	0,308	0,270	0,241
Spezifischer Widerstand $\rho_{15} \geq$ (bei $\vartheta_{\text{kalt}} \leq 35^\circ\text{C}$ und 380 V)	$\Omega \text{ cm}$	$\geq 1100$	$\geq 1100$	$\geq 1100$	$\geq 1100$
Spezifische Leitfähigkeit $\sigma_{15} \leq$ (bei $\vartheta_{\text{kalt}} \leq 35^\circ\text{C}$ und 380 V)	$\mu\text{S/cm}$	$\leq 910$	$\leq 910$	$\leq 910$	$\leq 910$
Spezifischer Widerstand $\rho_{15} \geq$ (bei $\vartheta_{\text{kalt}} \leq 35^\circ\text{C}$ und 400 V)	$\Omega \text{ cm}$	$\geq 1100$	$\geq 1100$	$\geq 1100$	$\geq 1100$
Spezifische Leitfähigkeit $\sigma_{15} \leq$ (bei $\vartheta_{\text{kalt}} \leq 35^\circ\text{C}$ und 400 V)	$\mu\text{S/cm}$	$\leq 910$	$\leq 910$	$\leq 910$	$\leq 910$
Spezifischer Widerstand $\rho_{15} \geq$ (bei $\vartheta_{\text{kalt}} \leq 35^\circ\text{C}$ und 415 V)	$\Omega \text{ cm}$	$\geq 1200$	$\geq 1200$	$\geq 1200$	$\geq 1200$
Spezifische Leitfähigkeit $\sigma_{15} \leq$ (bei $\vartheta_{\text{kalt}} \leq 35^\circ\text{C}$ und 415 V)	$\mu\text{S/cm}$	$\leq 830$	$\leq 830$	$\leq 830$	$\leq 830$
<b>Hydraulische Daten</b>					
Nenninhalt	l	0,4	0,4	0,4	0,4
<b>Energetische Daten</b>					
Energieeffizienzklasse		A	A	A	A
<b>Dimensionen</b>					
Höhe	mm	470	470	470	470
Breite	mm	225	225	225	225
Tiefe	mm	110	110	110	110
<b>Gewichte</b>					
Gewicht	kg	3,6	3,6	3,6	3,6
<b>Einsatzgrenzen</b>					
Max. zulässiger Druck	MPa	1	1	1	1
<b>Ausführungen</b>					
Temperateureinstellung	$^\circ\text{C}$	ca. 35, 45, 55	ca. 35, 45, 55	ca. 35, 45, 55	ca. 35, 45, 55
Schutzklasse		1	1	1	1
Isolierblock		Kunststoff	Kunststoff	Kunststoff	Kunststoff
Heizsystem Wärmeerzeuger		Blankdraht	Blankdraht	Blankdraht	Blankdraht
Kappe und Rückwand		Kunststoff	Kunststoff	Kunststoff	Kunststoff
Farbe		weiß	weiß	weiß	weiß
Schutzart (IP)		IP25	IP25	IP25	IP25
<b>Anschlüsse</b>					
Wasseranschluss		G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A
<b>Werte</b>					
Max. zulässige Zulauftemperatur	$^\circ\text{C}$	35	35	35	35
Ein	l/min	> 3,0	> 3,0	> 3,0	> 3,0
Volumenstrom für Druckverlust	l/min	5,2	6,0	6,9	7,7
Druckverlust bei Volumenstrom	MPa	0,08 (0,06 ohne DMB)	0,1 (0,08 ohne DMB)	0,13 (0,1 ohne DMB)	0,16 (0,12 ohne DMB)
Volumenstrom-Begrenzung bei	l/min	7,5	7,5	8,5	8,5
Warmwasserdarbietung	l/min	9,2	10,7	12,3	13,8
$\Delta\vartheta$ bei Darbietung	K	28	28	28	28

# Elektronisch gesteuerter Komfort-Durchlauferhitzer DHB ST

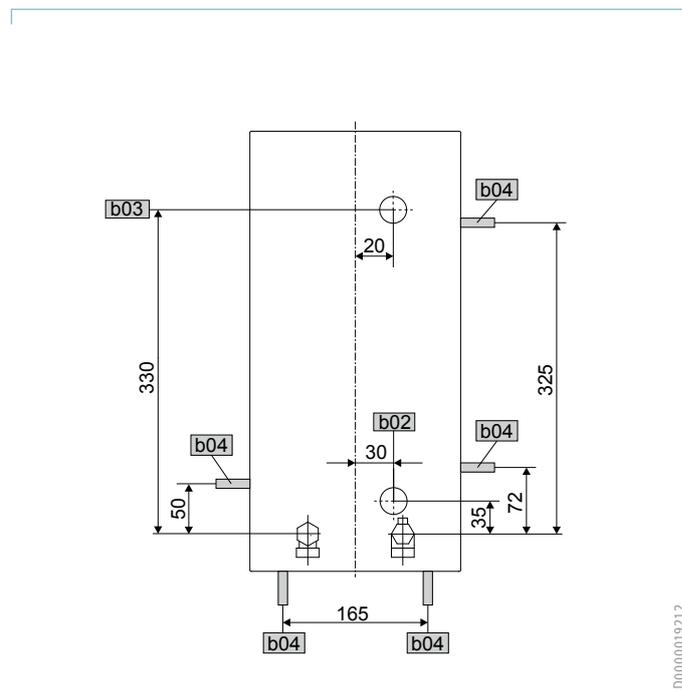
## Maße und Anschlüsse



D0000051857

		DHB ST
b02	Durchführung elektr. Leitungen I	Unterputz
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde G 1/2 A
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde G 1/2 A

## Alternative Anschlussmöglichkeiten

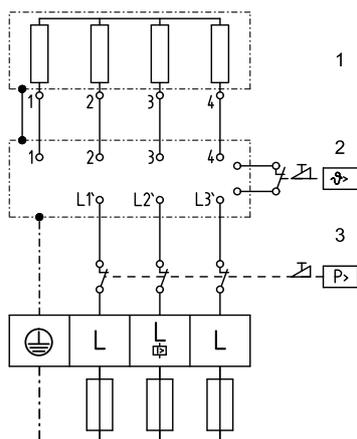


D0000019212

		DHB ST
b02	Durchführung elektr. Leitungen I	Unterputz
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde G 1/2 A
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde G 1/2 A

## Elektroschaltplan

3/PE ~ 380-415 V



85\_02\_02\_0005

- 1 Beheizung
- 2 Sicherheitstemperaturbegrenzer
- 3 Sicherheitsdruckbegrenzer

## Weiteres Zubehör

- > 220291 Montagerahmen DH..
- > 238908 WSH 10
- > 238909 WSH 20
- > 232613 MEKD
- > 232614 MEBD
- > 220290 Versatzmontage DH..
- > 220510 Gas-Austausch DH..
- > 074019 Bausatz Aufputzinstallation Cu Löt
- > 222380 Bausatz Aufputzinstallation Cu Press.
- > 222381 Bausatz Aufputzinstallation Ku Press.
- > 074326 Stopfen G 1/2
- > 159876 Steckadapter DHB
- > 070565 Bausatz Untertisch DH..
- > 001786 LR-1-A

Das zu dieser Produktgruppe erhältliche Zubehör mit detaillierter Beschreibung finden Sie am Ende dieses Kapitels.

Ein alphabetisches Produktverzeichnis finden Sie am Anfang des Planungshandbuchs.

# Elektronisch gesteuerter Komfort-Durchlauferhitzer

## HDB-E



### HDB-E

- › Elektronische Leistungssteuerung mit 2i Technologie für gute Energieeffizienz und konstante Warmwassertemperatur
- › Temperatureinstellung fest auf 55 °C
- › Schnelle PROFI-RAPID Installation
- › Elektronisches Lufterkennungssystem

### Elektronisch gesteuerter Komfort-Durchlauferhitzer

**ANWENDUNG:** HDB-E geeignet für die Warmwasserversorgung von mehreren Zapfstellen (Einzel- und Gruppenversorgung), z.B. gleichzeitiger Versorgung von Badezimmer und Küche. Geschlossenes, druckfestes Gerät zur Verwendung mit allen handelsüblichen Druckarmaturen.

**AUSSTATTUNG / KOMFORT:** Elektronisch gesteuerter Durchlauferhitzer mit 2i Technologie. Konstante Warmwassertemperatur bis zur maximalen Leistung. Warmwassertemperatur fest auf 55 °C eingestellt.

**EFFIZIENZ:** Elektronische Leistungssteuerung mit 2i Technologie. 2 Sensoren sorgen dafür, dass die voreingestellte Temperaturstufe erreicht wird. Dazu wird nur die wirklich benötigte Energie eingesetzt. Dadurch hohe Energieeffizienz.

**PROFI-RAPID INSTALLATION:** PROFI-RAPID Installationssystem für zeitsparende und einfache Montage. Einfacher Austausch mit allen gängigen Durchlauferhitzern. Einfache Wandmontage: universelle Montageleiste mit integriertem Ausgleich von Wandunebenheiten und Bohrlochabweichungen, berücksichtigt marktübliche Befestigungspunkte. Schneller und universeller Wasseranschluss: frei zugänglicher und großzügiger Montagebereich für Wasser-Schraubanschlüsse, Doppelnippeltechnik für problemlosen Austausch, Aufputz/Unterputz mit 3-Wege-Absperrung, geeignet für Kunststoffrohre (Herstellerangaben beachten), verschiedene Durchflussmengenbegrenzer beiliegend. Einfacher Elektroanschluss: Elektroanschluss wahlweise oben und unten, Einführhilfe für Elektrokabel. Schutzart IP 25 (strahlwassergeschützt). Fehleranalyse durch LED-Diagnoseampel. Rückwand und komplette innere Baugruppe mit einem Handgriff entnehmbar.

**SICHERHEIT:** Schnelles Blankdraht-Heizsystem, auch geeignet für kalkhaltige und kalkarme Wässer. Mehrstufiges Sicherheitskonzept aus Sicherheitstemperaturabschaltung, Druckabschaltung und elektronischem Lufterkennungssystem.



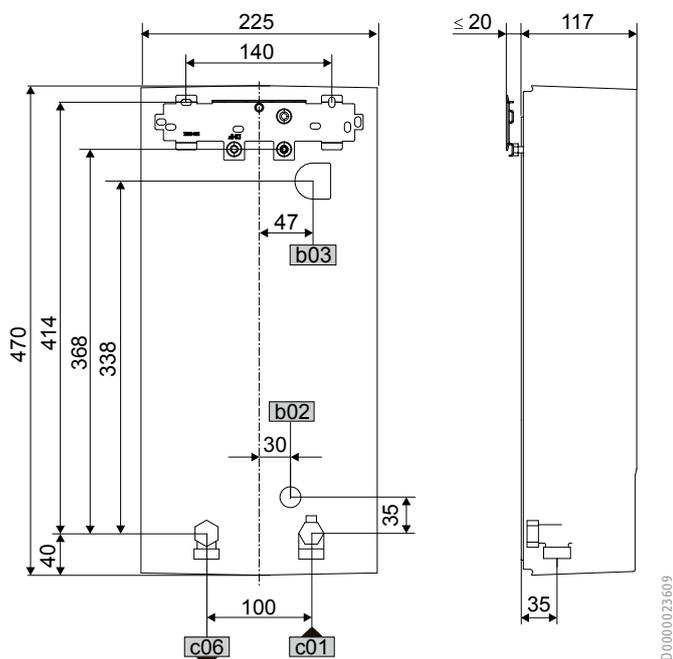
# Elektronisch gesteuerter Komfort-Durchlauferhitzer

## HDB-E

		HDB-E 12	HDB-E 18	HDB-E 21	HDB-E 24
		231999	232000	232001	232002
<b>Elektrische Daten</b>					
Nennspannung	V	400	400	400	400
Nennleistung	kW	10,7	18	21	24
Nennstrom	A	16	26	31	35
Absicherung	A	16	25	32	35
Frequenz	Hz	50/60	50/60	50/60	50/60
Phasen		3/PE	3/PE	3/PE	3/PE
Max. Netzimpedanz bei 400V / 50Hz	$\Omega$		0,360	0,308	0,270
Spezifischer Widerstand $\rho_{15} \geq$ (bei $\vartheta_{\text{kalt}} \leq 35^\circ\text{C}$ und 400 V)	$\Omega \text{ cm}$	$\geq 1100$	$\geq 1100$	$\geq 1100$	$\geq 1100$
Spezifische Leitfähigkeit $\sigma_{15} \leq$ (bei $\vartheta_{\text{kalt}} \leq 35^\circ\text{C}$ und 400 V)	$\mu\text{S/cm}$	$\leq 910$	$\leq 910$	$\leq 910$	$\leq 910$
<b>Hydraulische Daten</b>					
Nenninhalt	l	0,4	0,4	0,4	0,4
<b>Energetische Daten</b>					
Energieeffizienzklasse		A	A	A	A
<b>Dimensionen</b>					
Höhe	mm	470	470	470	470
Breite	mm	225	225	225	225
Tiefe	mm	117	117	117	117
<b>Gewichte</b>					
Gewicht	kg	3,6	3,6	3,6	3,6
<b>Einsatzgrenzen</b>					
Max. zulässiger Druck	MPa	1	1	1	1
<b>Ausführungen</b>					
Temperatureinstellung	$^\circ\text{C}$	55	55	55	55
Schutzklasse		1	1	1	1
Isolierblock		Kunststoff	Kunststoff	Kunststoff	Kunststoff
Heizsystem Wärmeerzeuger		Blankdraht	Blankdraht	Blankdraht	Blankdraht
Kappe und Rückwand		Kunststoff	Kunststoff	Kunststoff	Kunststoff
Farbe		weiß	weiß	weiß	weiß
Schutzart (IP)		IP25	IP25	IP25	IP25
<b>Anschlüsse</b>					
Wasseranschluss		G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A
<b>Werte</b>					
Max. zulässige Zulauftemperatur	$^\circ\text{C}$	35	35	35	35
Ein	l/min	>2,3	>2,3	>2,3	>2,3
Volumenstrom für Druckverlust	l/min	3,1	5,2	6,0	6,9
Druckverlust bei Volumenstrom	MPa	0,07 (0,02 ohne DMB)	0,08 (0,06 ohne DMB)	0,10 (0,08 ohne DMB)	0,13 (0,1 ohne DMB)
Volumenstrom-Begrenzung bei	l/min	4	7,5	7,5	8,5
Warmwasserdarbietung	l/min	5,5	9,0	10,5	12
$\Delta\vartheta$ bei Darbietung	K	28	28	28	28

# Elektronisch gesteuerter Komfort-Durchlauferhitzer HDB-E

## Maße und Anschlüsse

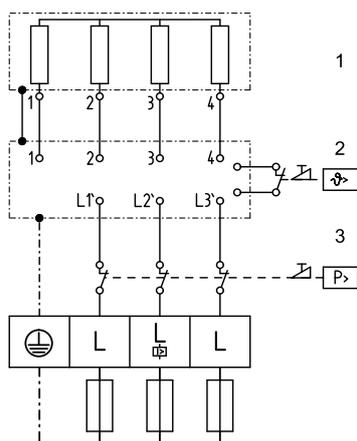


HDB-E

b02	Durchführung elektr. Leitungen I	Unterputz	
b03	Durchführung elektr. Leitungen II	Unterputz	
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde	G 1/2 A
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde	G 1/2 A

## Elektroschaltplan

3/PE ~ 380-415 V



- 1 Beheizung
- 2 Sicherheitstemperaturbegrenzer
- 3 Sicherheitsdruckbegrenzer

# Elektronisch gesteuerter Komfort-Durchlauferhitzer HDB-E

## Weiteres Zubehör

- › 238908 WSH 10
- › 238909 WSH 20
- › 232613 MEKD
- › 232614 MEBD
- › 220291 Montagerahmen DH..
- › 220290 Versatzmontage DH..
- › 220510 Gas-Austausch DH..
- › 070565 Bausatz Untertisch DH..

Das zu dieser Produktgruppe erhältliche Zubehör mit detaillierter Beschreibung finden Sie am Ende dieses Kapitels.

Ein alphabetisches Produktverzeichnis finden Sie am Anfang des Planungshandbuchs.

# Komfort-Durchlauferhitzer Spezialarmaturen

## Komfort-Durchlauferhitzer

### Spezialarmaturen

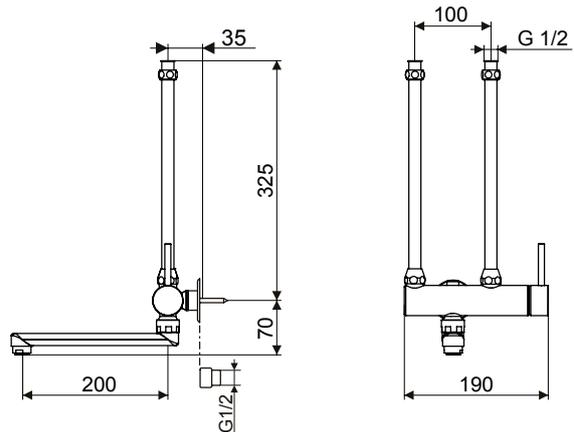
#### MEKD



Einhebel-Wandarmatur (druckfest), verchromter Metall-Bedienhebel, Messing-Gehäuse, Chrom-Oberfläche. Kaltwasseranschluss wahlweise über Durchlauferhitzer oder Armaturenanschluss.

- › Einhebel-Mischarmatur (druckfest)
- › Mit Rohrschwenkauslauf

		<b>MEKD</b>
		232613
Anwendung		Küche
Bauart		geschlossen
Max. zulässiger Druck	MPa	1
Max. Durchflussmenge	l/min	13
Montageart		Wandbatterie
Oberfläche		verchromt
Wasseranschluss		G 1/2



D0000028973

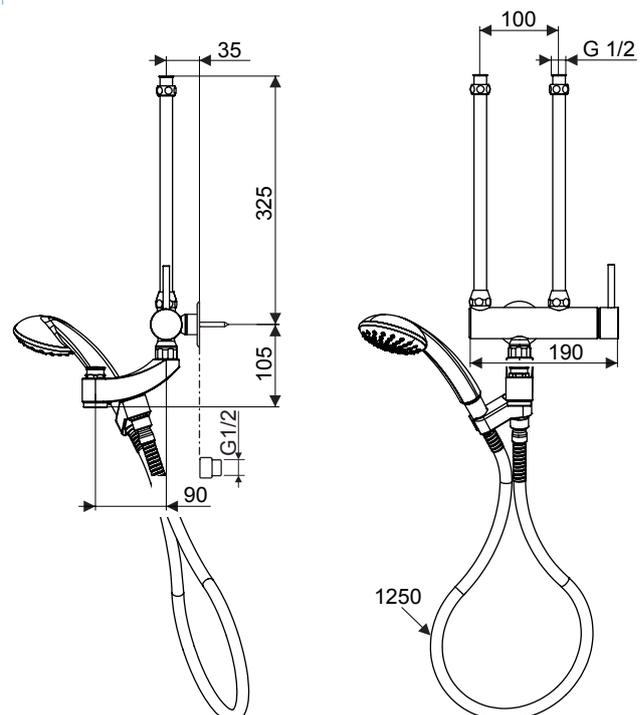
#### MEBD



Einhebel-Wandarmatur (druckfest), verchromter Metall-Bedienhebel, Messing-Gehäuse, Chrom-Oberfläche. Kaltwasseranschluss wahlweise über Durchlauferhitzer oder Armaturenanschluss.

- › Einhebel-Mischarmatur (druckfest)
- › Ausstattung MEBD mit Brauseschlauch und Handbrause

		<b>MEBD</b>
		232614
Anwendung		Wanne/Dusche
Bauart		geschlossen
Max. zulässiger Druck	MPa	1
Max. Durchflussmenge	l/min	13
Montageart		Wandbatterie
Oberfläche		verchromt
Wasseranschluss		G 1/2



D0000028976

# Komfort-Durchlauferhitzer Zubehör

## Komfort-Durchlauferhitzer Zubehör

	Montage- rahmen DH..	Versatz- montage DH..	Gas-Aus- tausch DH..	Bausatz Aufputz- installation Cu Löt	Bausatz Aufputz- installation Cu Press.	Bausatz Aufputz- installation Ku Press.	Stopfen G 1/2	Steckad- apter DHB	Bausatz Untertisch DH..	LR-1-A	LRH 11/13
	220291	220290	220510	074019	222380	222381	074326	159876	070565	001786	223409
DHE	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
DEL	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
DHB-E	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	• *
DHB-ST	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
HDB-E	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	

\* DHB-E 11/13

Zuordnung der Bausätze für Komfort-Durchlauferhitzer

### Montagerahmen DH..



Universal-Montagerahmen mit Rückwand und elektrischer Verdrahtung. Besonders geeignet für besondere Montagebedingungen, z. B. Austausch eines Durchlauferhitzers mit abweichenden Anschlüssen. Kommt das Netzanschlusskabel an einer für den Durchlauferhitzer ungeeigneten Stelle aus der Installationswand, kann dies mit dem Montagerahmen ausgeglichen werden. Die Tiefe der Durchlauferhitzer erhöht sich um 30 mm. Lieferumfang: Universal-Montagerahmen, Verlängerungskabel, zwei Hahnverlängerungen G $\frac{1}{2}$ , Kabeltülle.

		Montagerahmen DH..
		220291
Tiefe	mm	30
Wasseranschluss		G $\frac{1}{2}$

- › Montagerahmen bei stark abweichender Position des Elektroanschlusses
- › Die Schutzart der Durchlauferhitzer ändert sich auf IP24

### Versatzmontage DH..



Rohrbausatz Versatzmontage inkl. Universal-Montagerahmen. Vertikale Verschiebung des Gerätes gegenüber dem Wasseranschluss um ca. 90 mm  $\pm$  10 mm nach unten. Der Universalrahmen schafft den erforderlichen Hohlraum hinter dem Gerät, um den Rohrbausatz aufzunehmen. Die Tiefe der Durchlauferhitzer erhöht sich um 30 mm. Lieferumfang: Universal-Montagerahmen, Befestigungsscheiben, Rohrbaugruppen, Hahnverlängerungen G $\frac{1}{2}$  und Dichtungen.

		Versatzmontage DH..
		220290
Tiefe	mm	30
Wasseranschluss		G $\frac{1}{2}$

- › Montagerahmen bei stark abweichender Position der Wasseranschlüsse
- › Die Schutzart der Durchlauferhitzer ändert sich auf IP24

# Komfort-Durchlauferhitzer Zubehör

## Gas-Austausch DH..



Rohrbausatz Gas-Wasserheizer-Austausch inkl. Universal-Montagerahmen. Zur Installation auf vorhandene Gas-Wasserheizer-Anschlüsse (KW links und WW rechts). Der Rohrbausatz verändert innerhalb des Gerätes die Wasseranschlüsse. Der Universalrahmen schafft den erforderlichen Hohlraum hinter dem Gerät, um den Rohrbausatz aufzunehmen. Die Tiefe der Durchlauferhitzer erhöht sich um 30 mm. Lieferumfang: Universal-Montagerahmen, Rohrbaugruppe G $\frac{1}{2}$  und Dichtungen.

	Gas-Austausch DH..
	220510
Wasseranschluss	G $\frac{1}{2}$

- › Montagerahmen zum links/rechts-Wechsel der Wasseranschlüsse des Gas-Wasserheizers
- › Die Schutzart der Durchlauferhitzer ändert sich auf IP24

## Bausatz Aufputzinstallation Cu Löt



Das Montageset Aufputzinstallation für Durchlauferhitzer ermöglicht die Aufputzinstallation der Kalt- und Warmwasserleitungen für Durchlauferhitzer. Lieferumfang: je 2 Stück Stopfen G $\frac{1}{2}$ , Lötverschraubungen G $\frac{1}{2}$  x 12 mm sowie Dichtungen.

	Bausatz Aufputzinstallation Cu Löt
	074019
Wasseranschluss	G $\frac{1}{2}$

- › Lötverschraubungen für Kupferrohrinstallationen

## Bausatz Aufputzinstallation Cu Press.



Das Montageset Aufputzinstallation für Durchlauferhitzer ermöglicht die Aufputzinstallation der Kalt- und Warmwasserleitungen für Durchlauferhitzer. Lieferumfang: je 2 Stück Stopfen G $\frac{1}{2}$ , Pressverschraubungen G $\frac{1}{2}$  x 15 mm sowie Dichtungen.

	Bausatz Aufputzinstallation Cu Press.
	222380
Wasseranschluss	G $\frac{1}{2}$

- › Zum Verpressen von Kupferrohrinstallationen

# Komfort-Durchlauferhitzer Zubehör

## Bausatz Aufputzinstallation Ku Press.



Das Montageset Aufputzinstallation für Durchlauferhitzer ermöglicht die Aufputzinstallation der Kalt- und Warmwasserleitungen für Durchlauferhitzer. Lieferumfang: je 2 Stück Stopfen G $\frac{1}{2}$ , Pressverschraubungen G $\frac{1}{2}$  x 16 mm sowie Dichtungen.

	<b>Bausatz Aufputzinstallation Ku Press.</b>
	222381
Wasseranschluss	G 1/2

› Zum Verpressen von Kunststoffrohrinstallationen

## Stopfen G 1/2



Bausatz Wasserstopfen G  $\frac{1}{2}$  erforderlich bei Wasserinstallation Aufputz oder Aufputzarmatur. Lieferumfang: 2 Stück Wasserstopfen G  $\frac{1}{2}$ .

	<b>Stopfen G 1/2</b>
	074326
Wasseranschluss	G 1/2 A

› Wasserstopfen G  $\frac{1}{2}$  für Aufputzinstallationen

## Steckadapter DHB



Rohrbausatz DHB-Austausch. Wasseranschlüsse im Durchlauferhitzer, passend für vorhandene DHB-Wasser-Steckanschlüsse. Mit diesem Bausatz erhöht sich der Geräte-Druckverlust um ca. 20%.

	<b>Steckadapter DHB</b>
	159876
Wasseranschluss	G 1/2

› Steckadapter zur Umsetzung auf Schraubanschlüsse

# Komfort-Durchlauferhitzer Zubehör

## Bausatz Untertisch DH..



Rohrbausatz-Untertischgerät ermöglicht die Erweiterung des Seriengerätes zum Untertischgerät mit Wasseranschlüssen Aufputz G 3/8 oben für 10 mm Kupferrohr (Bausatz wird in der Geräterückwand aufgenommen). Lieferumfang: Rohrbausatz mit 2 Dichtungen

	<b>Bausatz Untertisch DH..</b>
	070565
Wasseranschluss	G 3/8

› Rohrbausatz zum Wasseranschluss oben am Durchlauferhitzer

## Messbecher Ku



Der Messbecher dient als Hilfsmittel zur Einregulierung von Wasser-Durchflussmengen bei Speichern und Durchlauferhitzern.

	<b>Messbecher Ku</b>
	321446
Material	Kunststoff

› Messbecher zum Auslitern der Durchflussmenge

## LR-1-A



Lastabwurf-Relais für Vorrangschaltung, z. B. in Verbindung mit Elektro-Wärmespeichern oder zur Verriegelung von zwei Durchlauferhitzern gegeneinander.

		<b>LR-1-A</b>
		001786
Nennstrom	A	7-39
Schaltleistung	A	1

› Einbaumaß = eine Teilungseinheit entsprechend DIN 43880

# Komfort-Durchlauferhitzer Zubehör

## ZTA 3/4



Thermostatarmatur für zentrale Vormischung zum Verbrühschutz bei vorerwärmtem Wasser oder hydraulischen Durchlauferhitzern bei Duschanwendungen.

	ZTA 3/4
	073864
Wasseranschluss	G 3/4 A

› Thermostatarmatur für zentrale Vormischung

## LRH 11/13



Anschluss-Set für den elektrischen Anschluss eines Komfort-Durchlauferhitzers DHB-E an eine Herdanschlussdose.

		LRH 11/13
		223409
Nennspannung	V	400
Schaltleistung	A	3 x 16
Leitungsquerschnitt	mm <sup>2</sup>	2,5
Montageart		Übertisch
Umgebungstemperatur	°C	< 30
Schutzart (IP)		IP25
Höhe	mm	125
Breite	mm	165
Tiefe	mm	90

- › Geeignet für DHB-E mit einer Anschlussleistung von 11 und/oder 13 kW
- › Empfohlen für E-Herde ohne Elektronik, Uhr, Restwärmanzeige

## Notizen

## Kompakt-Durchlauferhitzer



# Elektronisch geregelter Kompakt-Durchlauferhitzer

## DCE 11/13 compact RC



### DCE 11/13 compact RC

- › Einzigartig flaches Kompaktformat
- › Besonders komfortabel und energieeffizient durch elektronische Leistungsregelung mit 3i Technologie
- › Serienmäßige Funkfernbedienung mit zwei Temperaturspeichertasten (DCE 11/13 RC)
- › Schnelle PROFI-RAPID Installation
- › Mehrstufiges elektronisches Sicherheitskonzept
- › Untertischmontage
- › Wählbare Anschlussleistung 11 kW oder 13,5 kW
- › Serienmäßig komplett mit T-Stück und flexiblen Druck-Anschlusschlauch

### Elektronisch geregelter Kompakt-Durchlauferhitzer

**ANWENDUNG:** Platzsparender Kompakt-Durchlauferhitzer DCE insbesondere für die Küchenspüle oder für mittleren Warmwasserkomfort am Waschtisch und Handwaschbecken. Im gewerblichen Bereich in Putzräumen oder für mehrere Handwaschbecken in Sanitärräumen. International: Auch für die Dusche geeignet bei Zulauftemperaturen größer 20 °C. Mit weniger als 10 cm Einbautiefe einzigartig flach.

**AUSTATTUNG / KOMFORT:** Elektronisch geregelter Kompakt-Durchlauferhitzer mit 3i Technologie. Gradgenaue Wunschtemperatur bis zur maximalen Leistung. Sehr schnelle Wassererwärmung und hohe Temperaturkonstanz durch Blankdrahtheizsystem. Wählbare Anschlussleistung 11 kW oder 13,5 kW. Serienmäßig mit Netzanschlusskabel. Wassererwärmung von 20-60 °C, gradgenau einstellbar über die Bedienung. Funkfernbedienung mit Memoryfunktion für 2 vorprogrammierte Wunschtemperaturen sowie praktische Wandhalterung bei DCE 11/13 RC.

**EFFIZIENZ:** Spart bis zu 30 % Energie und Wasser durch elektronische Leistungsregelung mit 3i Technologie. 3 Sensoren sorgen dafür, dass die eingestellte Temperatur gradgenau erreicht wird. Dazu wird nur die wirklich benötigte Energie eingesetzt, ein Beimischen von Kaltwasser an der Armatur ist nicht nötig. Wassererwärmung erfolgt erst unmittelbar bei der Wasserentnahme an der Zapfstelle, keine Speicher- und Leitungsverluste. Geeignet für vorerwärmtes Wasser bis 70 °C, vorerwärmtes Wasser bis 55 °C kann durch den Durchlauferhitzer nacherwärmt werden.

**PROFI-RAPID INSTALLATION:** Einfache und stabile Wandmontage: Direkte Verschraubung durch die Geräterückwand ermöglicht einfachen Ausgleich von Wandunebenheiten und Bohrlochabweichungen. Vorhandene Befestigungspunkte von gängigen Kleinspeichern können weiter genutzt werden. Schneller, universeller und außenliegender Wasseranschluss: 3/8" Wasseranschlüsse oben liegend für die direkte Installation mit einer drucklosen oder druckfesten Armatur. Installation mit Kunststoffrohrsystemen möglich. Einfacher Elektroanschluss: Netzanschlussleitung serienmäßig vorbereitet für Festanschluss, Leitungsführung nach oben vermeidet Kabel im unteren Sichtbereich. Wählbare Leistung von 11 oder 13,5 KW intern einstellbar. Schutzart IP24. Fehleranalyse über LED-Diagnoseanzeige. Gerätekappe und komplette innere Baugruppe werkzeugfrei von der Rückwand trennbar.

**SICHERHEIT:** Blankdrahtheizsystem für kalkarmes und kalkhaltiges Wasser geeignet. Intern aktivierbarer Verbrühschutz begrenzt die Wassertemperatur auf max. 43 °C. Mehrstufiges elektronisches Sicherheitssystem aus Sicherheitstemperaturabschaltung, sensorgesteuerter Überwachung der Heizkörpertemperatur, Lufterkennungssystem.



# Elektronisch geregelter Kompakt-Durchlauferhitzer

## DCE 11/13



### DCE 11/13

- › Einzigartig flaches Kompaktformat
- › Besonders komfortabel und energieeffizient durch elektronische Leistungsregelung mit 3i Technologie
- › Schnelle PROFI-RAPID Installation
- › Mehrstufiges elektronisches Sicherheitskonzept
- › Wählbare Anschlussleistung 11 kW oder 13,5 kW
- › Betrieb mit druck- und druckloser Armatur möglich

### Elektronisch geregelter Kompakt-Durchlauferhitzer

**ANWENDUNG:** Platzsparender Kompakt-Durchlauferhitzer DCE insbesondere für die Küchenspüle oder für mittleren Warmwasserkomfort am Waschtisch und Handwaschbecken. Im gewerblichen Bereich in Putzräumen oder für mehrere Handwaschbecken in Sanitärräumen. International: Auch für die Dusche geeignet bei Zulauftemperaturen größer 20 °C. Mit weniger als 10 cm Einbautiefe einzigartig flach.

**AUSSTATTUNG / KOMFORT:** Elektronisch geregelter Kompakt-Durchlauferhitzer mit 3i Technologie. Gradgenaue Wunschttemperatur bis zur maximalen Leistung. Sehr schnelle Wassererwärmung und hohe Temperaturkonstanz durch Blankdrahtheizsystem. Wählbare Anschlussleistung 11 kW oder 13,5 kW. Serienmäßig mit Netzanschlusskabel. Wassererwärmung von 20-60 °C, gradgenau einstellbar über die Bedienung. Temperaturwähler am Gerät bei DCE 11/13.

**EFFIZIENZ:** Spart bis zu 30 % Energie und Wasser durch elektronische Leistungsregelung mit 3i Technologie. 3 Sensoren sorgen dafür, dass die eingestellte Temperatur gradgenau erreicht wird. Dazu wird nur die wirklich benötigte Energie eingesetzt, ein Beimischen von Kaltwasser an der Armatur ist nicht nötig. Wassererwärmung erfolgt erst unmittelbar bei der Wasserentnahme an der Zapfstelle, keine Speicher- und Leitungsverluste. Geeignet für vorerwärmtes Wasser bis 70 °C, vorerwärmtes Wasser bis 55 °C kann durch den Durchlauferhitzer nacherwärmt werden.

**PROFI-RAPID INSTALLATION:** Einfache und stabile Wandmontage: Direkte Verschraubung durch die Geräterückwand ermöglicht einfachen Ausgleich von Wandunebenheiten und Bohrlochabweichungen. Vorhandene Befestigungspunkte von gängigen Kleinspeichern können weiter genutzt werden. Schneller, universeller und außenliegender Wasseranschluss: 3/8" Wasseranschlüsse oben liegend für die direkte Installation mit einer drucklosen oder druckfesten Armatur. Installation mit Kunststoffrohrsystemen möglich. Einfacher Elektroanschluss: Netzanschlussleitung serienmäßig vorbereitet für Festanschluss, Leitungsführung nach oben vermeidet Kabel im unteren Sichtbereich. Wählbare Leistung von 11 oder 13,5 KW intern einstellbar. Schutzart IP24. Fehleranalyse über LED-Diagnoseanzeige. Gerätekappe und komplette innere Baugruppe werkzeugfrei von der Rückwand trennbar.

**SICHERHEIT:** Blankdrahtheizsystem für kalkarmes und kalkhaltiges Wasser geeignet. Intern aktivierbarer Verbrühschutz begrenzt die Wassertemperatur auf max. 43 °C. Mehrstufiges elektronisches Sicherheitssystem aus Sicherheitstemperaturabschaltung, sensorgesteuerter Überwachung der Heizkörpertemperatur, Lufterkennungssystem.



# Elektronisch geregelter Kompakt-Durchlauferhitzer

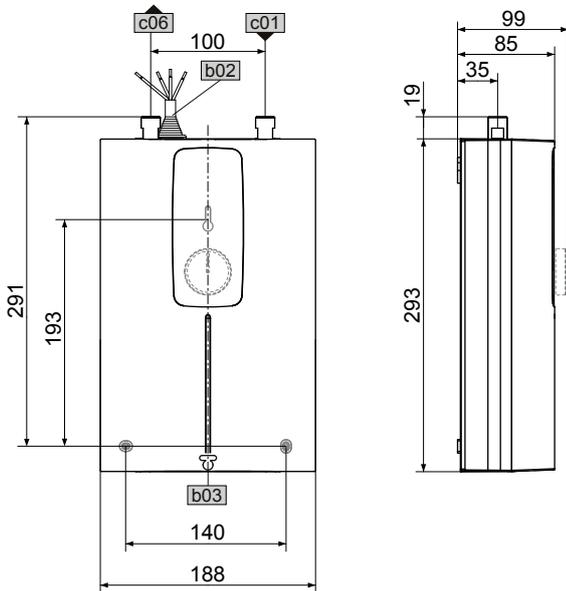
## DCE 11/13

		DCE 11/13 compact RC 230771	DCE 11/13 230770
<b>Elektrische Daten</b>			
Nennspannung	V	400	400
Nennleistung	kW	11/13,5	11/13,5
Nennstrom	A	16,2/19,5	16,2/19,5
Absicherung	A	16/20	16/20
Frequenz	Hz	50/60	50/60
Phasen		3/PE	3/PE
Spezifischer Widerstand $\rho_{15} \geq$ (bei $\vartheta_{\text{kalt}} \leq 25^\circ\text{C}$ und 400 V)	$\Omega \text{ cm}$	900	900
Spezifische Leitfähigkeit $\sigma_{15} \leq$ (bei $\vartheta_{\text{kalt}} \leq 25^\circ\text{C}$ und 400 V)	$\mu\text{S/cm}$	1111	1111
Spezifischer Widerstand $\rho_{15} \geq$ (bei $\vartheta_{\text{kalt}} \leq 55^\circ\text{C}$ und 400 V)	$\Omega \text{ cm}$	1100	1100
Spezifische Leitfähigkeit $\sigma_{15} \leq$ (bei $\vartheta_{\text{kalt}} \leq 55^\circ\text{C}$ und 400 V)	$\mu\text{S/cm}$	909	909
Spezifischer Widerstand $\rho_{15} \geq$ (bei $\vartheta_{\text{kalt}} \leq 25^\circ\text{C}$ )	$\Omega \text{ cm}$	900	900
Spezifische Leitfähigkeit $\sigma_{15} \leq$ (bei $\vartheta_{\text{kalt}} \leq 25^\circ\text{C}$ )	$\mu\text{S/cm}$	1111	1111
Max. Netzimpedanz bei 400V / 50Hz	$\Omega$	0,26	0,26
<b>Hydraulische Daten</b>			
Nenninhalt	l	0,2	0,2
<b>Energetische Daten</b>			
Energieeffizienzklasse		A	A
<b>Dimensionen</b>			
Höhe	mm	293	293
Breite	mm	188	188
Tiefe	mm	85	85
<b>Gewichte</b>			
Gewicht	kg	2,5	2,5
<b>Einsatzgrenzen</b>			
Max. zulässiger Druck	MPa	1	1
Max. Zulauftemperatur für Nacherwärmung	$^\circ\text{C}$	55	55
Funkfrequenz EU	MHz	868,3	
Funkreichweite Gebäude ca.	m	25	
<b>Ausführungen</b>			
Heizsystem Wärmeerzeuger		Blankdraht	Blankdraht
Isolierblock		Kunststoff	Kunststoff
Montageart Untertisch		X	X
Anschlussleistung wählbar		X	X
Temperatureinstellung	$^\circ\text{C}$	20-60	20-60
Schutzklasse		1	1
Kappe und Rückwand		Kunststoff	Kunststoff
Schutzart (IP)		IP24	IP24
Farbe		weiß	weiß
<b>Anschlüsse</b>			
Wasseranschluss		G 3/8 A	G 3/8 A
<b>Werte</b>			
Max. zulässige Zulauftemperatur	$^\circ\text{C}$	70	70
Ein	l/min	>2,5	>2,5
Volumenstrom für Druckverlust	l/min	4	4
Druckverlust bei Volumenstrom	MPa	0,06	0,06
Druckverlust bei Volumenstrom ohne Durchflussmengen-Begrenzer	MPa	0,015	0,015
Volumenstrom-Begrenzung bei	l/min	4	4
Warmwasserdarbietung	l/min	3,7/4,5	3,7/4,5
$\Delta\vartheta$ bei Darbietung	K	43	43

# Elektronisch geregelter Kompakt-Durchlauferhitzer DCE 11/13

## Maße und Anschlüsse

DCE 11/13 | DCE 11/13 RC



D0000039746

## Weiteres Zubehör

- > 238908 WSH 10
- > 238909 WSH 20
- > 238821 WSN 10
- > 238822 WSN 20
- > 233048 LRH 11/13.1

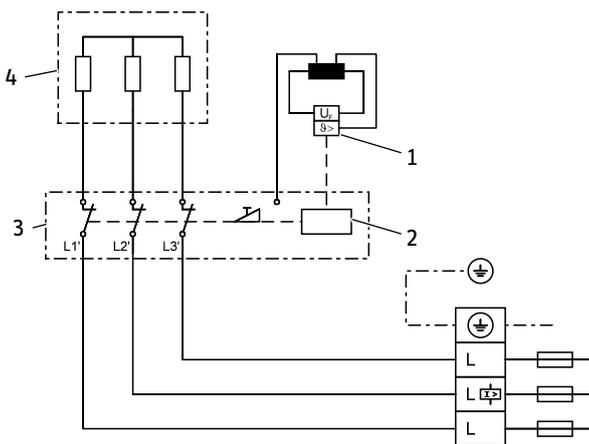
Das zu dieser Produktgruppe erhältliche Zubehör mit detaillierter Beschreibung finden Sie am Ende dieses Kapitels.

Ein alphabetisches Produktverzeichnis finden Sie am Anfang des Planungshandbuchs.

	DCE 11/13	DCE 11/13 compact RC
b02	Durchführung elektr. Leitungen I	
b03	Durchführung elektr. Leitungen II	
c01	Kaltwasser Zulauf	Außen-gewinde G 3/8 A
c06	Warmwasser Auslauf	Außen-gewinde G 3/8 A

## Elektroschaltplan

3/PE ~ 380-415 V



D0000040233

- 1 Sicherheitstemperaturbegrenzer
- 2 elektronischer Sicherheitsschalter
- 3 Leistungselektronik
- 4 Beheizung

# Elektronisch geregelter Kompakt-Durchlauferhitzer

## DCE 11/13 H



### DCE 11/13 H

- › Einzigartig flaches Kompaktformat
- › Besonders komfortabel und energieeffizient durch elektronische Leistungsregelung mit 3i Technologie
- › Übertischmontage
- › Schnelle PROFI-RAPID Installation
- › Mehrstufiges elektronisches Sicherheitskonzept
- › Wählbare Anschlussleistung 11 kW oder 13,5 kW
- › Serienmäßig mit Netzanschlusskabel

### Elektronisch geregelter Kompakt-Durchlauferhitzer

**ANWENDUNG:** Platzsparender Kompakt-Durchlauferhitzer DCE H zur Übertischmontage, insbesondere für die Küchenspüle. Im gewerblichen Bereich in Putzräumen z.B. über Ausgussbecken. International: Auch für die Dusche geeignet bei Zulauftemperaturen größer 20°C. Mit weniger als 10 cm Einbautiefe einzigartig flach.

**AUSTATTUNG / KOMFORT:** Elektronisch geregelter Kompakt-Durchlauferhitzer mit 3i Technologie. Gradgenaue Wunschtemperatur bis zur maximalen Leistung. Sehr schnelle Wassererwärmung und hohe Temperaturkonstanz durch Blankdrahtheizsystem. Wählbare Anschlussleistung 11 kW oder 13,5 kW. Serienmäßig mit Netzanschlusskabel. Wassererwärmung von 20 - 60 °C, gradgenau einstellbar über den Temperaturdrehwähler am Gerät.

**EFFIZIENZ:** Spart bis zu 30 % Energie und Wasser durch elektronische Leistungsregelung mit 3i Technologie. 3 Sensoren sorgen dafür, dass die eingestellte Temperatur gradgenau erreicht wird. Dazu wird nur die wirklich benötigte Energie eingesetzt, ein Beimischen von Kaltwasser an der Armatur ist nicht nötig. Wassererwärmung erfolgt erst unmittelbar bei der Wasserentnahme an der Zapfstelle, keine Speicher- und Leitungsverluste. Geeignet für vorerwärmtes Wasser bis 70 °C, vorerwärmtes Wasser bis 55 °C kann durch den Durchlauferhitzer nacherwärmt werden.

**PROFI-RAPID INSTALLATION:** Einfache und stabile Wandmontage: Direkte Verschraubung durch die Geräterückwand ermöglicht einfachen Ausgleich von Wandunebenheiten und Bohrlochabweichungen. Schneller, universeller und außenliegender Wasseranschluss: G 1/2 A Wasseranschlüsse unten liegend für die direkte Installation mit einer drucklosen oder druckfesten Armatur. Einfacher Elektroanschluss: Netzanschlussleitung serienmäßig vorbereitet für Festanschluss, Leitungsführung nach oben vermeidet Kabel im unteren Sichtbereich. Wählbare Leistung von 11 oder 13,5 kW intern einstellbar. Schutzart IP24. Fehleranalyse über LED-Diagnoseanzeige. Gerätekappe und komplette innere Baugruppe werkzeugfrei von der Rückwand trennbar.

**SICHERHEIT:** Blankdrahtheizsystem für kalkarmes und kalkhaltiges Wasser geeignet. Intern aktivierbarer Verbrühschutz begrenzt die Wassertemperatur auf max. 43 °C. Mehrstufiges elektronisches Sicherheitssystem aus Sicherheitstemperaturabschaltung, sensorgesteuerter Überwachung der Heizkörpertemperatur, Lufterkennungssystem.



# Elektronisch geregelter Kompakt-Durchlauferhitzer

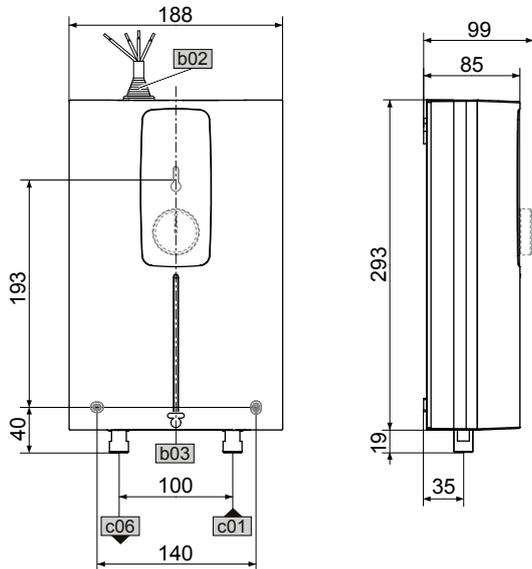
## DCE 11/13 H

		DCE 11/13 H
		232792
<b>Elektrische Daten</b>		
Nennspannung	V	400
Nennleistung	kW	11,2/13,5
Nennstrom	A	18,7/19,5
Absicherung	A	16/20
Frequenz	Hz	50/60
Phasen		3/PE
Spezifischer Widerstand $\rho_{15} \geq$ (bei $\vartheta_{\text{kalt}} \leq 25^\circ\text{C}$ und 400 V)	$\Omega$ cm	900
Spezifische Leitfähigkeit $\sigma_{15} \leq$ (bei $\vartheta_{\text{kalt}} \leq 25^\circ\text{C}$ und 400 V)	$\mu\text{S/cm}$	1111
Spezifischer Widerstand $\rho_{15} \geq$ (bei $\vartheta_{\text{kalt}} \leq 55^\circ\text{C}$ und 400 V)	$\Omega$ cm	1100
Spezifische Leitfähigkeit $\sigma_{15} \leq$ (bei $\vartheta_{\text{kalt}} \leq 55^\circ\text{C}$ und 400 V)	$\mu\text{S/cm}$	909
Spezifischer Widerstand $\rho_{15} \geq$ (bei $\vartheta_{\text{kalt}} \leq 25^\circ\text{C}$ )	$\Omega$ cm	900
Spezifische Leitfähigkeit $\sigma_{15} \leq$ (bei $\vartheta_{\text{kalt}} \leq 25^\circ\text{C}$ )	$\mu\text{S/cm}$	1111
Max. Netzimpedanz bei 400V / 50Hz	$\Omega$	0,26
<b>Hydraulische Daten</b>		
Nenninhalt	l	0,2
<b>Energetische Daten</b>		
Energieeffizienzklasse		A
<b>Dimensionen</b>		
Höhe	mm	293
Breite	mm	188
Tiefe	mm	85
<b>Gewichte</b>		
Gewicht	kg	2,5
<b>Einsatzgrenzen</b>		
Max. zulässiger Druck	MPa	1
Max. Zulauftemperatur für Nacherwärmung	$^\circ\text{C}$	55
<b>Ausführungen</b>		
Heizsystem Wärmeerzeuger		Blankdraht
Isolierblock		Kunststoff
Montageart Übertisch		X
Anschlussleistung wählbar		X
Temperatureinstellung	$^\circ\text{C}$	20-60
Schutzklasse		1
Kappe und Rückwand		Kunststoff
Schutzart (IP)		IP24
Farbe		weiß
<b>Anschlüsse</b>		
Wasseranschluss		G 1/2 A
<b>Werte</b>		
Max. zulässige Zulauftemperatur	$^\circ\text{C}$	70
Ein	l/min	>2,5
Volumenstrom für Druckverlust	l/min	4
Druckverlust bei Volumenstrom	MPa	0,07
Druckverlust bei Volumenstrom ohne Durchflussmengen-Begrenzer	MPa	0,025
Volumenstrom-Begrenzung bei	l/min	4
Warmwasserdarbietung	l/min	3,7/4,5
$\Delta\vartheta$ bei Darbietung	K	43

# Elektronisch geregelter Kompakt-Durchlauferhitzer DCE 11/13 H

## Maße und Anschlüsse

### DCE 11/13 H



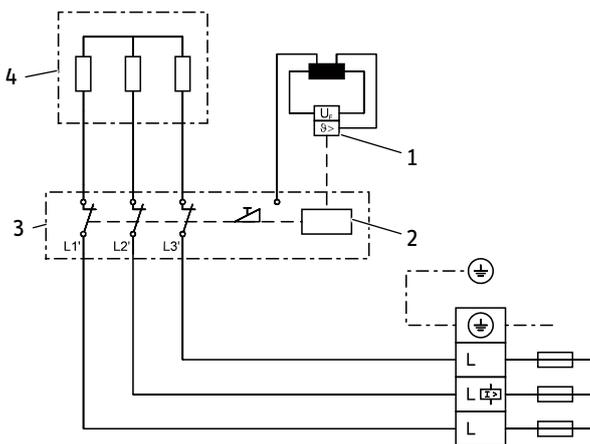
D0000050396

### DCE 11/13 H

b02	Durchführung elektr. Leitungen I		
b03	Durchführung elektr. Leitungen II		
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde	G 1/2 A
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde	G 1/2 A

## Elektroschaltplan

3/PE ~ 380-415 V



D0000040233

- 1 Sicherheitstemperaturbegrenzer
- 2 elektronischer Sicherheitsschalter
- 3 Leistungselektronik
- 4 Beheizung

## Weiteres Zubehör

- › 232613 MEKD
- › 232614 MEBD
- › 232608 MEK
- › 232609 MED
- › 232605 WKM
- › 232606 WDM
- › 233048 LRH 11/13.1
- › 073864 ZTA 3/4
- › 238908 WSH 10
- › 238909 WSH 20
- › 238821 WSN 10
- › 238822 WSN 20

Das zu dieser Produktgruppe erhältliche Zubehör mit detaillierter Beschreibung finden Sie am Ende dieses Kapitels.

Ein alphabetisches Produktverzeichnis finden Sie am Anfang des Planungshandbuchs.

# Hydraulisch gesteuerter Kompakt-Durchlauferhitzer DHF C



## Hydraulisch gesteuerter Kompakt-Durchlauferhitzer

Geschlossen (druckfest) für die Versorgung mehrerer Entnahmestellen. Durch die hydraulische Steuerung wird die elektrische Leistung automatisch in zwei Leistungsstufen, in Abhängigkeit der Durchflussmenge, geschaltet. Nach Überschreiten der Einschaltmenge schaltet bei kleinem Durchfluss erst die kleine Leistung, bei größerem Durchfluss die größere Leistung zu. Das Rohrheizkörper-System im druckfesten Kupferbehälter ist einsetzbar bei kalkarmem Wasser. Installation mit Druck-Armaturen. Wasser-Schraubanschlüsse UP/AP, 3-Wege-Kugelabspernung, Anschlüsse für Aufputzarmaturen WKMD und WBMD.



## DHF C

- › Hydraulisch gesteuert
- › Leistungswähler zum Verriegeln der großen Leistungsstufe
- › Weitgehende Kompensation von Druckschwankungen durch Control-Ventil

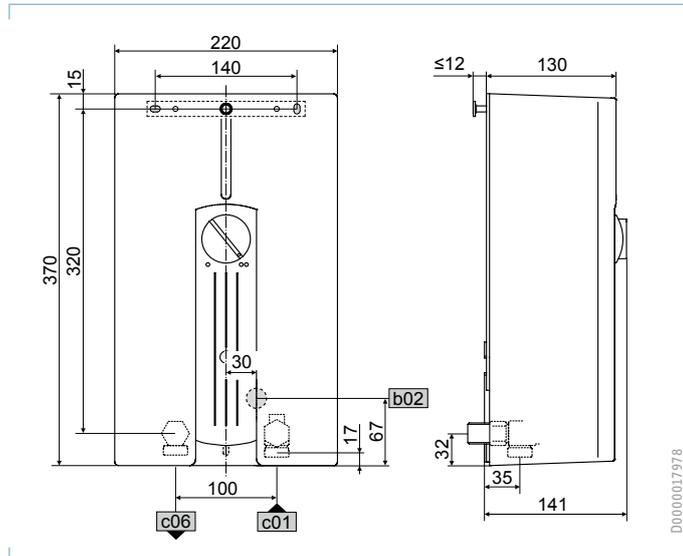
# Hydraulisch gesteuerter Kompakt-Durchlauferhitzer

## DHF C

		DHF 13 C	DHF 15 C	DHF 18 C	DHF 21 C	DHF 24 C
		074301	074302	074303	074304	074305
<b>Elektrische Daten</b>						
Nennspannung	V	400	400	400	400	400
Nennleistung	kW	13,2	15	18	21	24
Nennleistung 400 V Stufe I max.	kW	6,6	7,5	9	10,5	12
Nennleistung 400 V Stufe II min.	kW	6,6	7,5	9	10,5	12
Nennleistung 400 V Stufe II max.	kW	13,2	15	18	21	24
Nennstrom	A	19,5	21,7	26	30,4	34,2
Absicherung	A	20	25	32	32	35
Phasen		3/PE	3/PE	3/PE	3/PE	3/PE
Frequenz	Hz	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60
Max. Netzimpedanz Z <sub>max</sub> nach DIN EN 61000-3-11	Ω					0,44
<b>Hydraulische Daten</b>						
Nenninhalt	l	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6
<b>Energetische Daten</b>						
Energieeffizienzklasse		B	B	B	B	B
<b>Dimensionen</b>						
Höhe	mm	370	370	370	370	370
Breite	mm	220	220	220	220	220
Tiefe	mm	130	130	130	130	130
<b>Gewichte</b>						
Gewicht	kg	4,1	4,1	4,1	4,1	4,1
<b>Einsatzgrenzen</b>						
Max. zulässiger Druck	MPa	1	1	1	1	1
<b>Ausführungen</b>						
Schutzklasse		1	1	1	1	1
Werkstoff des Druckbehälters		Kupfer	Kupfer	Kupfer	Kupfer	Kupfer
Heizsystem Wärmeerzeuger		Rohrheizkörper	Rohrheizkörper	Rohrheizkörper	Rohrheizkörper	Rohrheizkörper
Kappe und Rückwand		Kunststoff	Kunststoff	Kunststoff	Kunststoff	Kunststoff
Farbe		weiß	weiß	weiß	weiß	weiß
Schutzart (IP)		IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
<b>Anschlüsse</b>						
Wasseranschluss		G 1/2 A				
<b>Anforderung Heizungswasserqualität</b>						
Karbonathärte	°dH	14	14	14	14	14
<b>Werte</b>						
Max. zulässige Zulauftemperatur	°C	20	20	20	20	20
Ein I. Stufe	l/min	>2,5	>3,0	>3,9	>4,4	>4,9
Ein II. Stufe	l/min	>3,7	>4,5	>5,9	>6,4	>7,6
Druckverlust bei Volumenstrom	MPa	0,05	0,055	0,06	0,06	0,07
Volumenstrom für Druckverlust	l/min	3,7	4,5	5,9	6,4	7,6
Warmwasserdarbietung	l/min	6,7	7,4	9,2	10,7	12,3
ΔΘ bei Darbietung	K	28	28	28	28	28

# Hydraulisch gesteuerter Kompakt-Durchlauferhitzer DHF C

## Maße und Anschlüsse

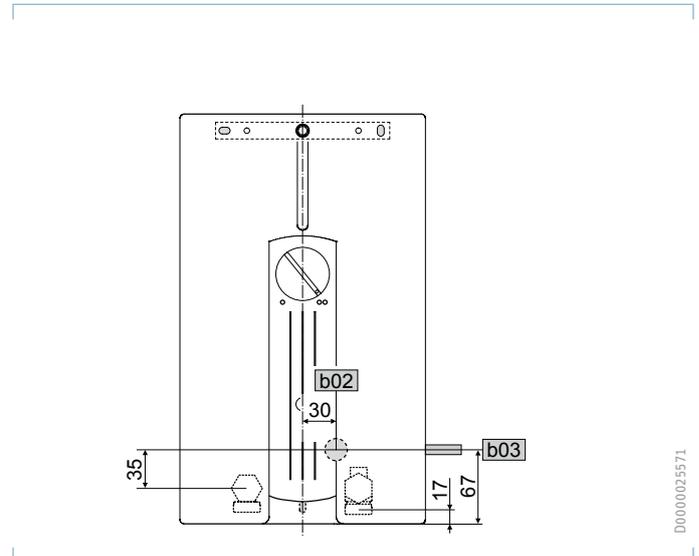


D0000017978

DHF C

b02	Durchführung elektr. Leitungen I		
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde	G 1/2 A
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde	G 1/2 A

## Alternative Anschlussmöglichkeiten



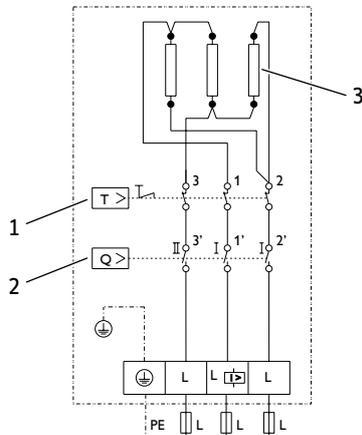
D0000025571

DHF C

b02	Durchführung elektr. Leitungen I		
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde	G 1/2 A
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde	G 1/2 A

## Elektroschaltplan

3/PE ~ 380-415 V



85\_02\_02\_0007

- 1 Sicherheitstemperaturbegrenzer
- 2 Differenzdruckschalter  
Stufe I bei kleinem Durchfluss  
Stufe II bei großem Durchfluss
- 3 Rohrheizkörpersystem

# Hydraulisch gesteuerter Kompakt-Durchlauferhitzer DHF C

## Weiteres Zubehör

- › 232613 MEKD
- › 232614 MEBD
- › 074019 Bausatz Aufputzinstallation Cu Löt
- › 222380 Bausatz Aufputzinstallation Cu Press.
- › 222381 Bausatz Aufputzinstallation Ku Press.
- › 074326 Stopfen G 1/2
- › 001786 LR-1-A
- › 238908 WSH 10
- › 238909 WSH 20

Das zu dieser Produktgruppe erhältliche Zubehör mit detaillierter Beschreibung finden Sie am Ende dieses Kapitels.

Ein alphabetisches Produktverzeichnis finden Sie am Anfang des Planungshandbuchs.

# Kompakt-Durchlauferhitzer Armaturen

## Kompakt-Durchlauferhitzer

### Armaturen

#### WSN



- › Optimale Hygiene durch berührungslose Bedienung
- › Mischwassertemperatur einstellbar (Festeinstellung möglich)
- › Senkt Wasser- und Energieverbrauch (Kosteneinsparung)
- › Aktivierbare Hygienespülung (im 12 h oder 24 h Rhythmus)
- › Vollautomatische Sensoreinstellung
- › Umfangreiche Funktionseinstellungen für einen komfortablen Betrieb
- › Einlochinstallation mit flexiblen Schläuchen
- › Funktionssicheres Magnetventil
- › Betriebssicher durch Schmutzfängsieb im Zulauf
- › Stabile und robuste Ausführung im modernen Design
- › Keine Wartung durch Steckernetzteil (kein Batteriewechsel)

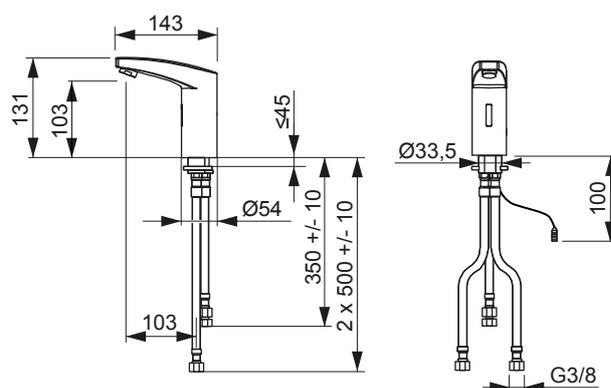
		WSN 10	WSN 20
		238821	238822
Anwendung		Waschtisch	Waschtisch
Bauart	offen	X	X
Montageart		Einlochbatterie	Einlochbatterie
Oberfläche		verchromt	verchromt
Anschluss		Anschlusschläuche	Anschlusschläuche
Max. Durchflussmenge	l/min	5	5
Mindestfließdruck	MPa	0,1	0,1
Max. Warmwasser-Temperatur	°C	80	80
Nennspannung	V	230	6
Netzanschluss		Stecker-Netzteil	Batterie
Batterietyp			1 x CR-P2 6V
Batteriebetrieb			6VDC
Max. Stromlast Netzteil	A	16	
Leistungsaufnahme Standby	W	0,3	
Auslaufhöhe	mm	103	103
Ausladung	mm	103	103
Gewicht	kg	3,14	3,14

**ANWENDUNG:** Berührungslose elektronische Sensor-Armatur in druckloser Ausführung für offene (drucklose) Kleinspeicher oder Durchlauferhitzer.

**AUSSTATTUNG UND KOMFORT:** Die berührungslose Bedienung und aktivierbare automatische Hygieneschaltung gewährleistet einen höchstmöglichen Hygieneanspruch. Geringer Wasserverbrauch durch Infrarot-Sensorik (vollautomatische Einstellung), funktionssicheres Magnetventil (druckstoßarm) und Spar-Strahlregler. Frei wählbare oder festeinstellbare Temperatur möglich. Kurz-Aus für Reinigung des Waschbeckens, Dauer-Ein zum Befüllen. Einstellbare Wassernachlaufzeit und Sensorempfindlichkeit über Touch-Bedienung. Modern gestaltetes Design für alle Einsatzbereiche im Gewerbe, öffentlichen Einrichtungen oder für Privatanwendungen.

**INSTALLATION UND SERVICE:** Einfache Installation wie konventioneller Einhebelmischer. Sensor-Armatur mit Stecker-Netzteil für einen wartungsfreien Betrieb (kein Batteriewechsel notwendig). Flexible Druckschläuche für den Warm- und Kaltwasseranschluss. Modularer Monoblock ohne Unterbau. Kompatibel mit Service-Monitor für eine Kontrolle der gespeicherten Betriebsdaten, Einstellungen und Steuerung der Funktionen.

**SICHERHEIT UND QUALITÄT:** Heißwassersperre einstellbar. Eingebautes Rückschlagventil und Schmutzsieb. Verchromtes, robustes Metallgehäuse.



D0000077677

# Kompakt-Durchlauferhitzer Armaturen

## WSH



- › Optimale Hygiene durch berührungslose Bedienung
- › Mischwassertemperatur einstellbar (Festeinstellung möglich)
- › Senkt Wasser- und Energieverbrauch (Kosteneinsparung)
- › Aktivierbare Hygienespülung (im 12 h oder 24 h Rhythmus)
- › Vollautomatische Sensoreinstellung
- › Umfangreiche Funktionseinstellungen für einen komfortablen Betrieb
- › Einlochinstallation mit flexiblen Schläuchen
- › Funktionssicheres Magnetventil
- › Betriebssicher durch Schmutzfangsieb im Zulauf
- › Stabile und robuste Ausführung im modernen Design
- › Keine Wartung durch Steckernetzteil (kein Batteriewechsel)

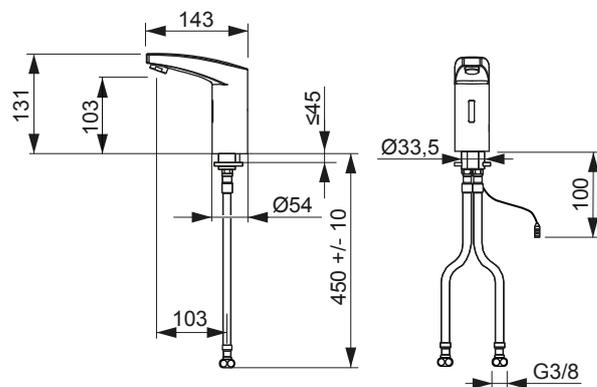
		WSH 10	WSH 20
		238908	238909
Anwendung		Waschtisch	Waschtisch
Bauart geschlossen		X	X
Montageart		Einlochbatterie	Einlochbatterie
Oberfläche		verchromt	verchromt
Anschluss		Anschlusschläuche	Anschlusschläuche
Max. Durchflussmenge	l/min	5	5
Mindestfließdruck	MPa	0,1	0,1
Max. Warmwasser-Temperatur	°C	80	80
Nennspannung	V	230	6
Netzanschluss		Stecker-Netzteil	Batterie
Batterietyp			1 x CR-P2 6V
Batteriebetrieb			6VDC
Leistungsaufnahme Standby	W	0,3	
Auslaufhöhe	mm	103	103
Ausladung	mm	103	103
Gewicht	kg	2,2	2,2

**ANWENDUNG:** Berührungslose elektronische Sensor-Armatur in druckfester Ausführung für geschlossene (druckfeste) Durchlauferhitzer und Druckspeicher.

**AUSSTATTUNG UND KOMFORT:** Die berührungslose Bedienung und aktivierbare automatische Hygieneschaltung gewährleistet einen höchstmöglichen Hygieneanspruch. Geringer Wasserverbrauch durch Infrarot-Sensorik (vollautomatische Einstellung), funktionssicheres Magnetventil (druckstoßarm) und Spar-Strahlregler. Frei wählbare oder festeinstellbare Temperatur möglich. Kurz-Aus für Reinigung des Waschbeckens, Dauer-Ein zum Befüllen. Einstellbare Wassernachlaufzeit und Sensorempfindlichkeit über Touch-Bedienung. Modern gestaltetes Design für alle Einsatzbereiche im Gewerbe, öffentlichen Einrichtungen oder für Privatanwendungen.

**INSTALLATION UND SERVICE:** Einfache Installation wie konventioneller Einhebelmischer. Sensor-Armatur mit Stecker-Netzteil für einen wartungsfreien Betrieb (kein Batteriewechsel notwendig). Flexible Druckschläuche für den Warm- und Kaltwasseranschluss. Modularer Monoblock ohne Unterbau. Kompatibel mit Service-Monitor für eine Kontrolle der gespeicherten Betriebsdaten, Einstellungen und Steuerung der Funktionen.

**SICHERHEIT UND QUALITÄT:** Heißwassersperre einstellbar. Eingebautes Rückschlagventil und Schmutzfangsieb. Verchromtes, robustes Metallgehäuse.



D0000077117

# Kompakt-Durchlauferhitzer Zubehör

## Kompakt-Durchlauferhitzer Zubehör

	LRH 11/13.1	Montagerahmen DHF-C	Bausatz Aufputzinstallation Cu Löt	Bausatz Aufputzinstallation Cu Press.	Bausatz Aufputzinstallation Ku Press.	Stopfen G 1/2	LR-1-A
	233048	222378	074019	222380	222381	074326	001786
DCE	•						•
DHF C		•	•	•	•	•	•

Zuordnung der Bausätze für Kompakt-Durchlauferhitzer

### LRH 11/13.1



Anschluss-Set für den elektrischen Anschluss eines Kompakt-Durchlauferhitzers an eine Herdanschlussdose. Die integrierte Vorrangschaltung unterbricht kurzzeitig die Stromversorgung für den Elektroherd für die Zeit der Warmwasserzapfung.

		LRH 11/13.1
		233048
Nennspannung	V	400
Schaltleistung	A	3x16
Leitungsquerschnitt	mm <sup>2</sup>	2,5
Montageart		Untertisch
Umgebungstemperatur	°C	< 30
Schutzart (IP)		IP25
Höhe	mm	125
Breite	mm	165
Tiefe	mm	90

- › Geeignet für DCE 11/13 oder DCE 11/13 RC
- › Empfohlen für E-Herde ohne Elektronik, Uhr, Restwärmeanzeige
- › Geeignet für Elektroherde bis zu einer Nennleistung von 11 kW.

### Bausatz Aufputzinstallation Cu Löt



Das Montageset Aufputzinstallation für Durchlauferhitzer ermöglicht die Aufputzinstallation der Kalt- und Warmwasserleitungen für Durchlauferhitzer. Lieferumfang: je 2 Stück Stopfen G<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, Lötverschraubungen G<sup>1</sup>/<sub>2</sub> x 12 mm sowie Dichtungen.

	Bausatz Aufputzinstallation Cu Löt
	074019
Wasseranschluss	G 1/2

- › Lötverschraubungen für Kupferrohrinstallationen

# Kompakt-Durchlauferhitzer Zubehör

## Bausatz Aufputzinstallation Cu Press.



Das Montageset Aufputzinstallation für Durchlauferhitzer ermöglicht die Aufputzinstallation der Kalt- und Warmwasserleitungen für Durchlauferhitzer. Lieferumfang: je 2 Stück Stopfen G $\frac{1}{2}$ , Pressverschraubungen G $\frac{1}{2}$  x 15 mm sowie Dichtungen.

	<b>Bausatz Aufputzinstallation Cu Press.</b>
	222380
Wasseranschluss	G 1/2

› Zum Verpressen von Kupferrohrinstallationen

## Bausatz Aufputzinstallation Ku Press.



Das Montageset Aufputzinstallation für Durchlauferhitzer ermöglicht die Aufputzinstallation der Kalt- und Warmwasserleitungen für Durchlauferhitzer. Lieferumfang: je 2 Stück Stopfen G $\frac{1}{2}$ , Pressverschraubungen G $\frac{1}{2}$  x 16 mm sowie Dichtungen.

	<b>Bausatz Aufputzinstallation Ku Press.</b>
	222381
Wasseranschluss	G 1/2

› Zum Verpressen von Kunststoffrohrinstallationen

## Stopfen G 1/2



Bausatz Wasserstopfen G  $\frac{1}{2}$  erforderlich bei Wasserinstallation Aufputz oder Aufputzarmatur. Lieferumfang: 2 Stück Wasserstopfen G  $\frac{1}{2}$ .

	<b>Stopfen G 1/2</b>
	074326
Wasseranschluss	G 1/2 A

› Wasserstopfen G  $\frac{1}{2}$  für Aufputzinstallationen

# Kompakt-Durchlauferhitzer Zubehör

## LR-1-A



Lastabwurf-Relais für Vorrangschaltung, z. B. in Verbindung mit Elektro-Wärmespeichern oder zur Verriegelung von zwei Durchlauferhitzern gegeneinander.

		LR-1-A
		001786
Nennstrom	A	7-39
Schaltleistung	A	1

› Einbaumaß = eine Teilungseinheit entsprechend DIN 43880

## Mini-Durchlauferhitzer



# Elektronisch geregelter Mini-Durchlauferhitzer

DEM



## DEM

- › Elektronisch geregelter Mini-Durchlauferhitzer zur Versorgung eines Handwaschbeckens mit maximaler Effizienz
- › Gradgenaue Wunschttemperatur bis zur maximalen Leistung
- › Temperaturbegrenzung intern einstellbar von ca. 30-50 °C
- › Über- und Untertischmontage mit einem Gerät möglich
- › Betrieb mit druck- und druckloser Armatur möglich
- › Spezial-Strahlregler für ideales Strahlbild
- › Sofort warmes Wasser dank schnellem und wartungsfreiem Blankdraht-Heizsystem
- › Schnelle PROFI-RAPID Installation
- › DEM 3: Alle 3,5 kW-Geräte serienmäßig mit Schutzkontaktstecker

## Elektronisch geregelter Mini-Durchlauferhitzer

**ANWENDUNG:** DEM geeignet für die Warmwasserversorgung eines Handwaschbeckens. International: Auch für die Dusche geeignet, bei Zulauftemperaturen größer 20°C. Betrieb mit druck- und druckloser Armatur möglich.

**AUSSTATTUNG / KOMFORT:** Elektronisch geregelter Mini-Durchlauferhitzer mit Regelelektronik, Auslauftemperatursensor und variabler Begrenzung der Durchflussmenge. Gradgenaue Wunschttemperatur bis zur maximalen Leistung. Interne Temperaturbegrenzung von 30 - 50°C. Inklusive Spezial-Strahlregler für idealen Wasserstrahl und integriertem Durchflussmengenregler zum Einsatz in vorhandene Armatur (Gewinde M22/24). Verbrühschutz bei hohen Einlauftemperaturen durch automatische Leistungsanpassung. Über- und Untertischmontage möglich.

**EFFIZIENZ:** Elektronische Leistungsregelung für energie- und wassersparenden Betrieb. Der Auslauftemperatursensor sorgt zusammen mit der Regelelektronik dafür, dass die eingestellte Temperatur gradgenau erreicht wird. Dazu wird nur die wirklich benötigte Energie eingesetzt, ein Beimischen von Kaltwasser an der Armatur ist nicht nötig. Das Wasser wird direkt an der Zapfstelle erwärmt und immer nur dann, wenn es gebraucht wird. Energie- und Wasserverluste durch lange Leitungswege werden vermieden. Dadurch maximale Energieeffizienz. Geeignet für vorerwärmtes Wasser (z. B. Solar- und Wärmepumpenanlagen).

**PROFI-RAPID INSTALLATION:** PROFI-RAPID Installationssystem für zeitsparende und einfache Montage. Einfache Wandmontage: 2-Punkt-Befestigung, Rückwand dient gleichzeitig als Bohrschablone, Langlöcher zum Ausgleich von Bohrlochabweichungen, Gerätekappe und innere Baugruppe mit einem Handgriff entnehmbar. Schneller und universeller Wasseranschluss: Außenliegende 3/8" Metall-Wasseranschlüsse für direkte und universelle Installation von Armaturen. Einfacher Elektroanschluss: Netzanschlussleitung serienmäßig vorbereitet, 3,5 kW-Variante mit Schutzkontaktstecker, andere Varianten für Festanschluss. Schutzart IP 25 (strahlwassergeschützt). Fehleranalyse durch LED-Diagnoseampel.

**SICHERHEIT:** Wartungsfreies Blankdraht-Heizsystem, geeignet für kalkhaltige und kalkarme Wässer. Sicherheitssystem mit Druckabschaltung und elektronischer Temperaturüberwachung.



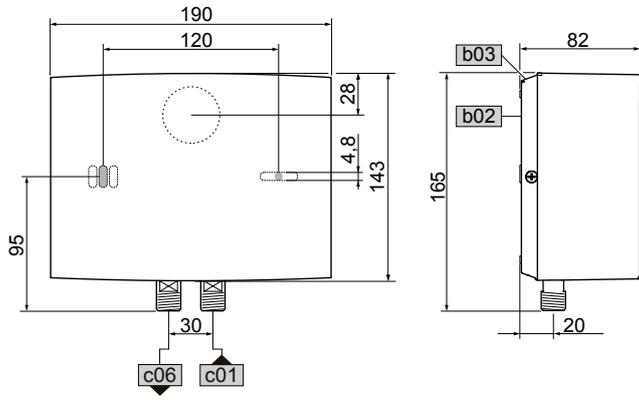
# Elektronisch geregelter Mini-Durchlauferhitzer

## DEM

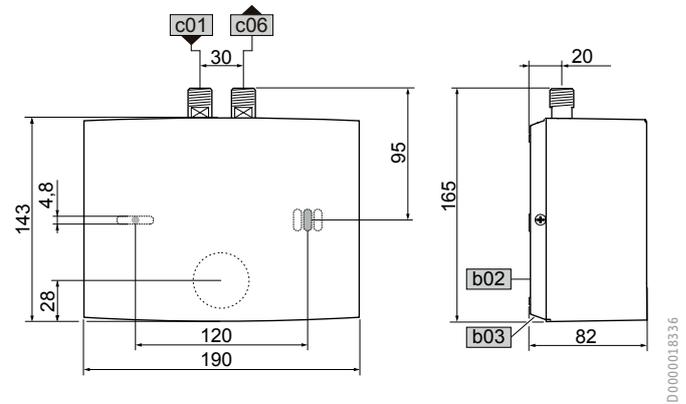
		DEM 3	DEM 4	DEM 6	DEM 7
		231001	231002	231215	232769
<b>Elektrische Daten</b>					
Nennspannung	V	230	230	230	400
Nennleistung	kW	3,53	4,4	5,7	6,5
Nennstrom	A	15,2	19,1	24,7	16,3
Absicherung	A	16	20	25	20
Frequenz	Hz	50/60	50/60	50/60	50/-
Phasen		1/N/PE	1/N/PE	1/N/PE	2/PE
Spezifischer Widerstand $\rho_{15} \geq$ (bei $\vartheta_{\text{kalt}} \leq 25^\circ\text{C}$ )	$\Omega \text{ cm}$	1000	1000	1000	1000
Spezifische Leitfähigkeit $\sigma_{15} \leq$ (bei $\vartheta_{\text{kalt}} \leq 25^\circ\text{C}$ )	$\mu\text{S/cm}$	1000	1000	1000	1000
Spezifischer Widerstand $\rho_{15} \geq$ (bei $\vartheta_{\text{kalt}} \leq 50^\circ\text{C}$ )	$\Omega \text{ cm}$	1300	1300	1300	1300
Spezifische Leitfähigkeit $\sigma_{15} \leq$ (bei $\vartheta_{\text{kalt}} \leq 50^\circ\text{C}$ )	$\mu\text{S/cm}$	770	770	770	770
Max. Netzimpedanz bei 230V / 50Hz	$\Omega$	0,079	0,063	0,049	
Max. Netzimpedanz bei 400V / 50Hz	$\Omega$				0,225
<b>Hydraulische Daten</b>					
Nenninhalt	l	0,1	0,1	0,1	0,1
<b>Energetische Daten</b>					
Energieeffizienzklasse		A	A	A	A
<b>Dimensionen</b>					
Höhe	mm	143	143	143	143
Breite	mm	190	190	190	190
Tiefe	mm	82	82	82	82
Länge Anschlusskabel	mm	700	700	700	700
<b>Gewichte</b>					
Gewicht	kg	1,5	1,5	1,5	1,5
<b>Einsatzgrenzen</b>					
Max. zulässiger Druck	MPa	1	1	1	1
Max. Zulauftemperatur für Nacherwärmung	$^\circ\text{C}$	50	50	50	50
<b>Ausführungen</b>					
Montageart Übertisch		X	X	X	X
Montageart Untertisch		X	X	X	X
Bauart offen		X	X	X	X
Bauart geschlossen		X	X	X	X
Schutzklasse		1	1	1	1
Isolierblock		Kunststoff	Kunststoff	Kunststoff	Kunststoff
Heizsystem Wärmeerzeuger		Blankdraht	Blankdraht	Blankdraht	Blankdraht
Kappe und Rückwand		Kunststoff	Kunststoff	Kunststoff	Kunststoff
Farbe		weiß	weiß	weiß	weiß
Schutzart (IP)		IP25	IP25	IP25	IP25
<b>Anschlüsse</b>					
Wasseranschluss		G 3/8 A	G 3/8 A	G 3/8 A	G 3/8 A
<b>Werte</b>					
Max. zulässige Zulauftemperatur	$^\circ\text{C}$	55	55	55	55
Temperatureinstellbereich Warmwasser	$^\circ\text{C}$	30-50	30-50	30-50	30-50
Ein	l/min	>1,5	>1,8	>2,2	>2,2
Druckverlust bei Volumenstrom	MPa	0,05	0,06	0,07	0,07
Volumenstrom für Druckverlust	l/min	1,5	1,8	2,2	2,2
Volumenstrom-Begrenzung bei	l/min	2,0	2,2	3,2	3,2
Warmwasserdarbietung	l/min	2,0	2,2	3,2	3,7
$\Delta\vartheta$ bei Darbietung	K	25	25	25	25

# Elektronisch geregelter Mini-Durchlauferhitzer DEM

## Maße und Anschlüsse



D0000018342



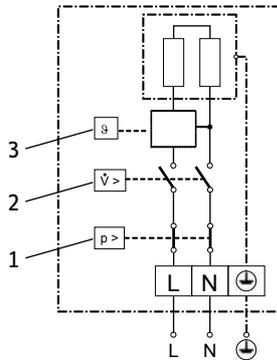
D0000018336

			DEM
b02	Durchführung elektr. Leitungen I		
b03	Durchführung elektr. Leitungen II		
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde	G 3/8 A
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde	G 3/8 A

## Elektroschaltpläne

### DEM 3

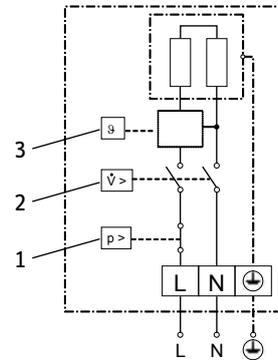
1/N/PE ~ 200 - 240 V



D0000035308

### DEM 4 | DEM 6

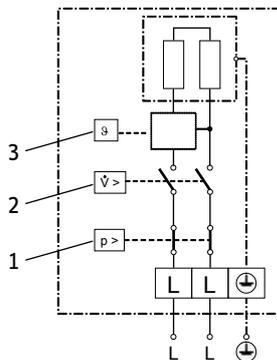
1/N/PE ~ 200 - 240 V



85\_02\_05\_0001

### DEM 7

2/PE ~ 380 - 415 V



D0000035309

- 1 Sicherheitsdruckbegrenzer
- 2 Druckdifferenzschalter
- 3 Elektronik mit Auslauftemperatursensor

# Elektronisch geregelter Mini-Durchlauferhitzer DEM

## Weiteres Zubehör

- › 185474 MAW
- › 185475 MAZ
- › 185476 MAE
- › 238908 WSH 10
- › 238909 WSH 20
- › 238821 WSN 10
- › 238822 WSN 20

Das zu dieser Produktgruppe erhältliche Zubehör mit detaillierter Beschreibung finden Sie am Ende dieses Kapitels.

Ein alphabetisches Produktverzeichnis finden Sie am Anfang des Planungshandbuchs.

# Hydraulisch gesteuerter Mini-Durchlauferhitzer

## DHM



### DHM

- › Hydraulisch gesteuerter Mini-Durchlauferhitzer zur energie- und wassersparenden Versorgung eines Handwaschbeckens
- › Untertischmontage
- › Betrieb mit druck- und druckloser Armatur möglich
- › Spezial-Strahlregler für ideales Strahlbild
- › Sofort warmes Wasser dank schnellem und wartungsfreiem Blankdraht-Heizsystem
- › Schnelle PROFI-RAPID Installation
- › DHM 3: Alle 3,5 kW-Geräte serienmäßig mit Schutzkontaktstecker

### Hydraulisch gesteuerter Mini-Durchlauferhitzer

**ANWENDUNG:** DHM geeignet für die Warmwasserversorgung eines Handwaschbeckens. International: Auch für die Dusche geeignet, bei Zulauftemperaturen größer 20°C. Betrieb mit druck- und druckloser Armatur möglich.

**AUSSTATTUNG / KOMFORT:** Hydraulisch gesteuerter Mini-Durchlauferhitzer mit Strömungsschalter und automatischer Durchflussmengenregelung. Annähernd konstante Wunschttemperaturen bis zur maximalen Leistung. Heizleistung hydraulisch gesteuert in einer Stufe, abhängig von der Durchflussmenge. Wunschttemperatur durch Beimischen an der Armatur. Inklusive Spezial-Strahlregler für idealen Wasserstrahl und integriertem Durchflussmengenregler zum Einsatz in vorhandene Armatur (Gewinde M22/24). Untertischmontage.

**EFFIZIENZ:** Mini-Durchlauferhitzer erwärmen das Wasser direkt an der Zapfstelle und immer nur dann, wenn es gebraucht wird. Energie- und Wasserverluste durch lange Leitungswege werden vermieden. Dadurch hohe Energieeffizienz.

**PROFI-RAPID INSTALLATION:** PROFI-RAPID Installationssystem für zeitsparende und einfache Montage. Einfache Wandmontage: 2-Punkt-Befestigung, Rückwand dient gleichzeitig als Bohrschablone, Langlöcher zum Ausgleich von Bohrlochabweichungen, Gerätekappe und innere Baugruppe mit einem Handgriff entnehmbar. Schneller und universeller Wasseranschluss: Außenliegende 3/8“ Metall-Wasseranschlüsse für direkte und universelle Installation von Armaturen. Einfacher Elektroanschluss: Netzanschlussleitung serienmäßig vorbereitet, 3,5 kW-Variante mit Schutzkontaktstecker, andere Varianten für Festanschluss. Schutzart IP 25 (strahlwassergeschützt).

**SICHERHEIT:** Wartungsfreies Blankdraht-Heizsystem, geeignet für kalkhaltige und kalkarme Wässer. Sicherheitssystem mit Druckabschaltung.



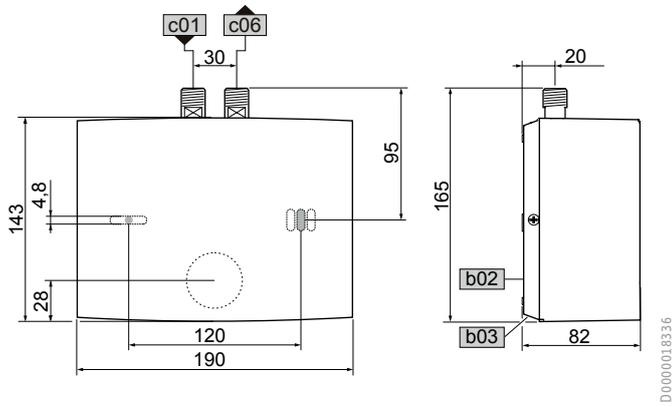
# Hydraulisch gesteuerter Mini-Durchlauferhitzer

## DHM

		DHM 3	DHM 4	DHM 6	DHM 7
		220813	220814	185473	232789
<b>Elektrische Daten</b>					
Nennspannung	V	230	230	230	400
Nennleistung	kW	3,53	4,4	5,7	6,5
Nennstrom	A	15,2	19,1	24,7	16,3
Absicherung	A	16	20	25	20
Frequenz	Hz	50/60	50/60	50/60	50/60
Phasen		1/N/PE	1/N/PE	1/N/PE	2/PE
Spezifischer Widerstand $\rho_{15} \geq$	$\Omega \text{ cm}$	1100	1100	1100	1100
Spezifische Leitfähigkeit $\sigma_{15} \leq$	$\mu\text{S/cm}$	909	909	909	909
Max. Netzimpedanz bei 230V / 50Hz	$\Omega$			0.377	
<b>Hydraulische Daten</b>					
Nenninhalt	l	0,1	0,1	0,1	0,1
<b>Energetische Daten</b>					
Energieeffizienzklasse		A	A	A	A
<b>Dimensionen</b>					
Höhe	mm	143	143	143	143
Breite	mm	190	190	190	190
Tiefe	mm	82	82	82	82
Länge Anschlusskabel	mm	700	700	700	700
<b>Gewichte</b>					
Gewicht	kg	1,6	1,6	1,6	1,6
<b>Einsatzgrenzen</b>					
Max. zulässiger Druck	MPa	1	1	1	1
<b>Ausführungen</b>					
Montageart Untertisch		X	X	X	X
Bauart offen		X	X	X	X
Bauart geschlossen		X	X	X	X
Schutzklasse		1	1	1	1
Isolierblock		Kunststoff	Kunststoff	Kunststoff	Kunststoff
Heizsystem Wärmeerzeuger		Blankdraht	Blankdraht	Blankdraht	Blankdraht
Kappe und Rückwand		Kunststoff	Kunststoff	Kunststoff	Kunststoff
Farbe		weiß	weiß	weiß	weiß
Schutzart (IP)		IP25	IP25	IP25	IP25
<b>Anschlüsse</b>					
Wasseranschluss		G 3/8 A	G 3/8 A	G 3/8 A	G 3/8 A
<b>Werte</b>					
Max. zulässige Zulauftemperatur	$^{\circ}\text{C}$	35	35	35	35
Ein	l/min	> 1,6	> 2,0	> 2,6	> 2,6
Druckverlust bei Volumenstrom	MPa	0,05	0,06	0,08	0,08
Volumenstrom für Druckverlust	l/min	1,6	2,0	2,6	2,6
Volumenstrom-Begrenzung bei	l/min	2,2	2,8	4,3	4,3
Warmwasserdarbietung	l/min	2,0	2,5	3,2	3,7
$\Delta\theta$ bei Darbietung	K	25	25	25	25

# Hydraulisch gesteuerter Mini-Durchlauferhitzer DHM

## Maße und Anschlüsse



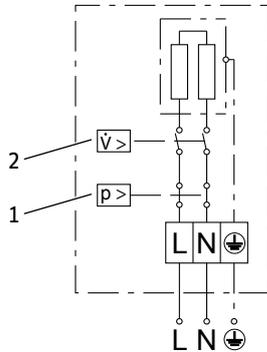
DHM

b02	Durchführung elektr. Leitungen I		
b03	Durchführung elektr. Leitungen II		
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde	G 3/8 A
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde	G 3/8 A

## Elektroschaltpläne

### DHM 3

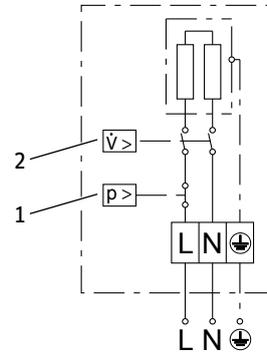
1/N/PE ~ 200 - 240 V



D0000035307

### DHM 4 | DHM 6

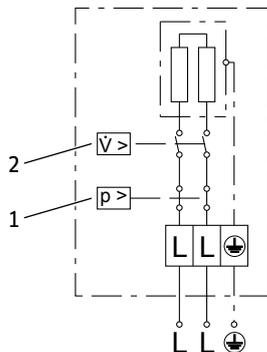
1/N/PE ~ 200 - 240 V



D0000040409

### DHM 7

2/PE ~ 380 - 415 V



D0000029688

- 1 Sicherheitsdruckbegrenzer
- 2 Druckdifferenzschalter

# Hydraulisch gesteuerter Mini-Durchlauferhitzer DHM

## Weiteres Zubehör

- › 238908 WSH 10
- › 238909 WSH 20

Das zu dieser Produktgruppe erhältliche Zubehör mit detaillierter Beschreibung finden Sie am Ende dieses Kapitels.

Ein alphabetisches Produktverzeichnis finden Sie am Anfang des Planungshandbuchs.

# Mini-Durchlauferhitzer Armaturen, geschlossen

## Mini-Durchlauferhitzer Armaturen, geschlossen

### WSH



- › Optimale Hygiene durch berührungslose Bedienung
- › Mischwassertemperatur einstellbar (Festeinstellung möglich)
- › Senkt Wasser- und Energieverbrauch (Kosteneinsparung)
- › Aktivierbare Hygienespülung (im 12 h oder 24 h Rhythmus)
- › Vollautomatische Sensoreinstellung
- › Umfangreiche Funktionseinstellungen für einen komfortablen Betrieb
- › Einlochinstallation mit flexiblen Schläuchen
- › Funktionssicheres Magnetventil
- › Betriebssicher durch Schmutzfangsieb im Zulauf
- › Stabile und robuste Ausführung im modernen Design
- › Keine Wartung durch Steckernetzteil (kein Batteriewechsel)

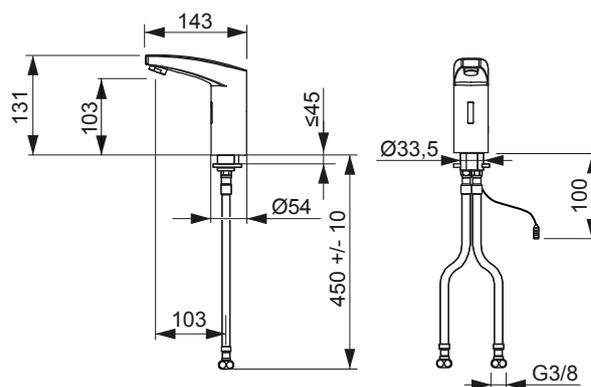
		WSH 10	WSH 20
		238908	238909
Anwendung		Waschtisch	Waschtisch
Bauart geschlossen		X	X
Montageart		Einlochbatterie	Einlochbatterie
Oberfläche		verchromt	verchromt
Anschluss		Anschlusschläuche	Anschlusschläuche
Max. Durchflussmenge	l/min	5	5
Mindestfließdruck	MPa	0,1	0,1
Max. Warmwasser-Temperatur	°C	80	80
Nennspannung	V	230	6
Netzanschluss		Stecker-Netzteil	Batterie
Batterietyp			1 x CR-P2 6V
Batteriebetrieb			6VDC
Leistungsaufnahme Standby	W	0,3	
Auslaufhöhe	mm	103	103
Ausladung	mm	103	103
Gewicht	kg	2,2	2,2

**ANWENDUNG:** Berührungslose elektronische Sensor-Armatur in druckfester Ausführung für geschlossene (druckfeste) Durchlauferhitzer und Druckspeicher.

**AUSSTATTUNG UND KOMFORT:** Die berührungslose Bedienung und aktivierbare automatische Hygieneschaltung gewährleistet einen höchstmöglichen Hygieneanspruch. Geringer Wasserverbrauch durch Infrarot-Sensorik (vollautomatische Einstellung), funktions-sicheres Magnetventil (druckstoßarm) und Spar-Strahlregler. Frei wählbare oder festeinstellbare Temperatur möglich. Kurz-Aus für Reinigung des Waschbeckens, Dauer-Ein zum Befüllen. Einstellbare Wassernachlaufzeit und Sensorempfindlichkeit über Touch-Bedienung. Modern gestaltetes Design für alle Einsatzbereiche im Gewerbe, öffentlichen Einrichtungen oder für Privatanwendungen.

**INSTALLATION UND SERVICE:** Einfache Installation wie konventioneller Einhebelmischer. Sensor-Armatur mit Stecker-Netzteil für einen wartungsfreien Betrieb (kein Batteriewechsel notwendig). Flexible Druckschläuche für den Warm- und Kaltwasseranschluss. Modularer Monoblock ohne Unterbau. Kompatibel mit Service-Monitor für eine Kontrolle der gespeicherten Betriebsdaten, Einstellungen und Steuerung der Funktionen.

**SICHERHEIT UND QUALITÄT:** Heißwassersperre einstellbar. Eingebautes Rückschlagventil und Schmutzfangsieb. Verchromtes, robustes Metallgehäuse.



D000007117

## Notizen

# Hydraulisch gesteuerter Mini-Durchlauferhitzer

## DNM



### DNM

- › Hydraulisch gesteuerter Mini-Durchlauferhitzer zur energie- und wassersparenden Versorgung eines Handwaschbeckens
- › Über- und Untertischmontage mit einem Gerät möglich
- › Betrieb mit druckloser Armatur
- › Spezial-Strahlregler für ideales Strahlbild
- › Sofort warmes Wasser dank schnellem und wartungsfreiem Blankdraht-Heizsystem
- › Schnelle PROFI-RAPID Installation
- › DNM 3: Alle 3,5 kW-Geräte serienmäßig mit Schutzkontaktstecker

### Hydraulisch gesteuerter Mini-Durchlauferhitzer

**ANWENDUNG:** DNM geeignet für die Warmwasserversorgung eines Handwaschbeckens. International: Auch für die Dusche geeignet, bei Zulauftemperaturen größer 20°C. Betrieb mit druckloser Armatur.

**AUSSTATTUNG / KOMFORT:** Hydraulisch gesteuerter Mini-Durchlauferhitzer mit Strömungsschalter und automatischer Durchflussmengenregelung. Annähernd konstante Wunschttemperaturen bis zur maximalen Leistung. Heizleistung hydraulisch gesteuert in einer Stufe, abhängig von der Durchflussmenge. Wunschttemperatur durch Beimischen an der Armatur. Inklusive Spezial-Strahlregler für idealen Wasserstrahl und integriertem Durchflussmengenregler zum Einsatz in vorhandene Armatur (Gewinde M22/24). Über- und Untertischmontage möglich.

**EFFIZIENZ:** Mini-Durchlauferhitzer erwärmen das Wasser direkt an der Zapfstelle und immer nur dann, wenn es gebraucht wird. Energie- und Wasserverluste durch lange Leitungswege werden vermieden. Dadurch hohe Energieeffizienz.

**PROFI-RAPID INSTALLATION:** PROFI-RAPID Installationssystem für zeitsparende und einfache Montage. Einfache Wandmontage: 2-Punkt-Befestigung, Rückwand dient gleichzeitig als Bohrschablone, Langlöcher zum Ausgleich von Bohrlochabweichungen, Gerätekappe und innere Baugruppe mit einem Handgriff entnehmbar. Schneller und universeller Wasseranschluss: Außenliegende 3/8“ Metall-Wasseranschlüsse für direkte und universelle Installation von Armaturen. Einfacher Elektroanschluss: Netzanschlussleitung serienmäßig vorbereitet, 3,5 kW-Variante mit Schutzkontaktstecker, andere Varianten für Festanschluss. Schutzart IP 25 (strahlwassergeschützt).

**SICHERHEIT:** Wartungsfreies Blankdraht-Heizsystem, geeignet für kalkhaltige und kalkarme Wässer. Sicherheitssystem mit Druckabschaltung.



# Hydraulisch gesteuerter Mini-Durchlauferhitzer

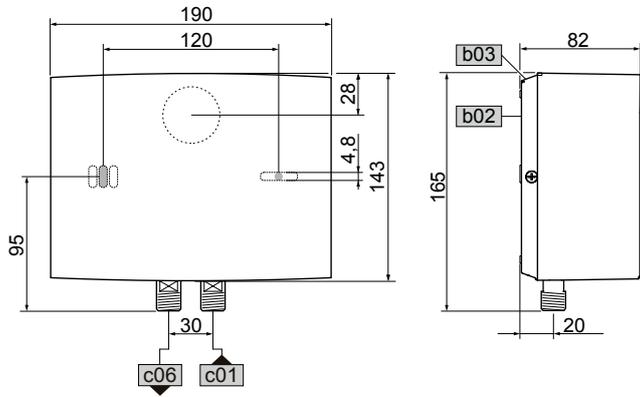
## DNM

		DNM 3	DNM 4	DNM 6
		185411	185415	185418
<b>Elektrische Daten</b>				
Nennspannung	V	230	230	230
Nennleistung	kW	3,53	4,4	5,7
Nennstrom	A	15,2	19,1	24,7
Absicherung	A	16	20	25
Frequenz	Hz	50/60	50/60	50/60
Phasen		1/N/PE	1/N/PE	1/N/PE
Max. Netzimpedanz bei 230V / 50Hz	Ω			0.377
Spezifischer Widerstand $\rho_{15} \geq$	Ω cm	1100	1100	1100
Spezifische Leitfähigkeit $\sigma_{15} \leq$	μS/cm	909	909	909
<b>Hydraulische Daten</b>				
Nenninhalt	l	0,1	0,1	0,1
<b>Energetische Daten</b>				
Energieeffizienzklasse		A	A	A
<b>Dimensionen</b>				
Höhe	mm	143	143	143
Breite	mm	190	190	190
Tiefe	mm	82	82	82
Länge Anschlusskabel	mm	700	700	700
<b>Gewichte</b>				
Gewicht	kg	1,4	1,4	1,4
<b>Einsatzgrenzen</b>				
Max. zulässiger Druck	MPa	0	0	0
<b>Ausführungen</b>				
Montageart Übertisch		X	X	X
Montageart Untertisch		X	X	X
Bauart offen		X	X	X
Schutzklasse		1	1	1
Isolierblock		Kunststoff	Kunststoff	Kunststoff
Heizsystem Wärmeerzeuger		Blankdraht	Blankdraht	Blankdraht
Kappe und Rückwand		Kunststoff	Kunststoff	Kunststoff
Farbe		weiß	weiß	weiß
Schutzart (IP)		IP25	IP25	IP25
<b>Anschlüsse</b>				
Wasseranschluss		G 3/8 A	G 3/8 A	G 3/8 A
<b>Werte</b>				
Max. zulässige Zulauftemperatur	°C	35	35	35
Ein	l/min	> 1,6	> 2,0	> 2,6
Druckverlust bei Volumenstrom	MPa	0,05	0,06	0,08
Volumenstrom für Druckverlust	l/min	1,6	2,0	2,6
Volumenstrom-Begrenzung bei	l/min	2,2	2,8	4,3
Warmwasserdarbietung	l/min	2,0	2,5	3,2
$\Delta\theta$ bei Darbietung	K	25	25	25

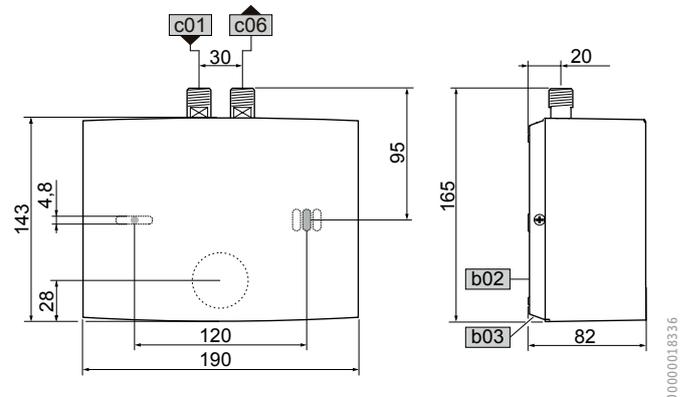
# Hydraulisch gesteuerter Mini-Durchlauferhitzer

## DNM

### Maße und Anschlüsse



D0000018342

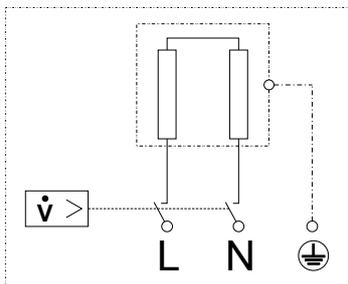


D0000018336

		DNM
b02	Durchführung elektr. Leitungen I	
b03	Durchführung elektr. Leitungen II	
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde G 3/8 A
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde G 3/8 A

### Elektroschaltplan

1/N/PE ~ 230 V



85\_02\_05\_0002

# Hydraulisch gesteuerter Mini-Durchlauferhitzer

## DNM

### Weiteres Zubehör

- › 185474 MAW
- › 185475 MAZ
- › 185476 MAE
- › 238821 WSN 10
- › 238822 WSN 20

Das zu dieser Produktgruppe erhältliche Zubehör mit detaillierter Beschreibung finden Sie am Ende dieses Kapitels.

Ein alphabetisches Produktverzeichnis finden Sie am Anfang des Planungshandbuchs.

# Mini-Durchlauferhitzer Armaturen, offen

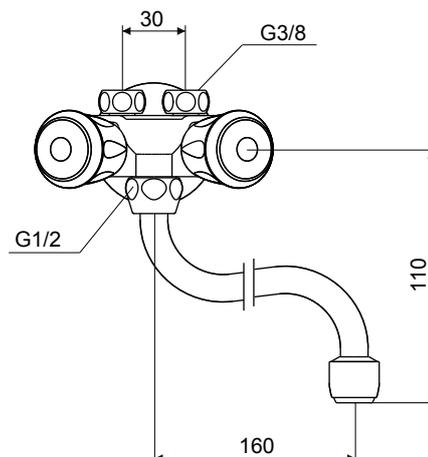
## Mini-Durchlauferhitzer Armaturen, offen

Waschtisch	MAW	MAZ	MAE	WSN
DEM	•	•	•	•
DNM	•	•	•	•
DHM				•

### MAW



Zweigriffarmatur für Mini-Durchlauferhitzer DEM und DNM.



› Wandarmatur MAW drucklos für Mini-Durchlauferhitzer DNM und DEM Übertisch

		MAW
		185474
Anwendung		Waschtisch
Bauart		offen
Montageart		Wandbatterie
Anschluss		G 1/2 A
Anschluss		Anschlusschläuche
Ausladung	mm	160
Prüfdruck	MPa	1,6
Durchflussmenge	l/min	3,5
Max. Betriebstemperatur	°C	90

D0000017727

# Mini-Durchlauferhitzer Armaturen, offen

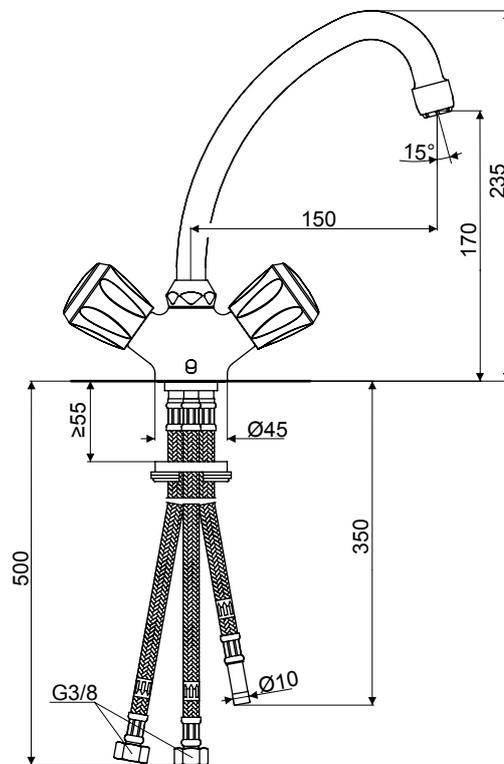
## MAZ



› Zweigriff-Waschtischarmatur MAZ drucklos für Mini-Durchlauferhitzer DNM und DEM

		MAZ
		185475
Anwendung		Waschtisch
Bauart		offen
Montageart		Einlochbatterie
Anschluss		Anschlusschläuche
Anschluss		Anschlusschläuche
Auslaufhöhe	mm	170
Ausladung	mm	150
Prüfdruck	MPa	1,6
Durchflussmenge	l/min	3,5
Max. Betriebstemperatur	°C	90

Zweigriffarmatur für Mini-Durchlauferhitzer DEM und DNM.



D0000024756

# Mini-Durchlauferhitzer Armaturen, offen

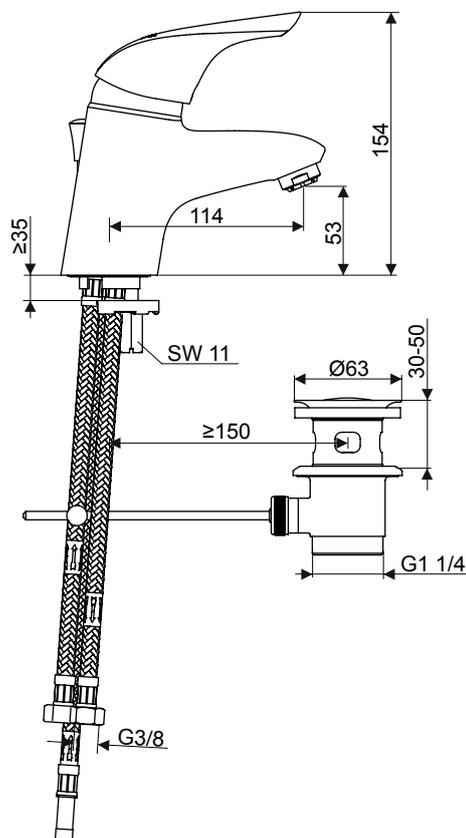
## MAE



Einhebelmischer, drucklos, mit Zugstangen-Ablaufgarnitur für Mini-Durchlauferhitzer DNM und DEM für Einlochmontage.

### › Einfache Bedienung und Programmierung

		MAE
		185476
Anwendung		Waschtisch
Bauart		offen
Montageart		Einlochbatterie
Anschluss		Anschlusschläuche
Anschluss		Anschlusschläuche
Auslaufhöhe	mm	43
Ausladung	mm	113
Prüfdruck	MPa	1,6
Durchflussmenge	l/min	3,5
Max. Betriebstemperatur	°C	90



D0000017726

# Mini-Durchlauferhitzer Armaturen, offen

## WSN



- › Optimale Hygiene durch berührungslose Bedienung
- › Mischwassertemperatur einstellbar (Festeinstellung möglich)
- › Senkt Wasser- und Energieverbrauch (Kosteneinsparung)
- › Aktivierbare Hygienespülung (im 12 h oder 24 h Rhythmus)
- › Vollautomatische Sensoreinstellung
- › Umfangreiche Funktionseinstellungen für einen komfortablen Betrieb
- › Einlochinstallation mit flexiblen Schläuchen
- › Funktionssicheres Magnetventil
- › Betriebssicher durch Schmutzfangsieb im Zulauf
- › Stabile und robuste Ausführung im modernen Design
- › Keine Wartung durch Steckernetzteil (kein Batteriewechsel)

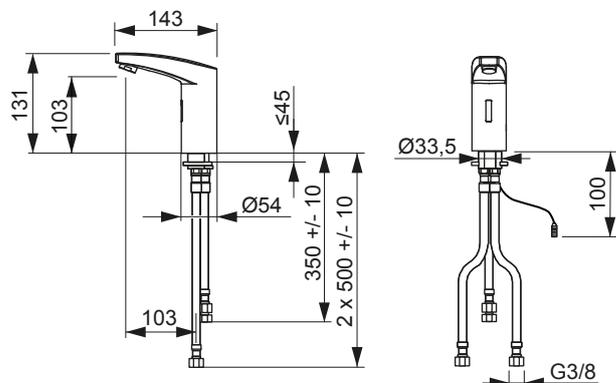
		WSN 10	WSN 20
		238821	238822
Anwendung		Waschtisch	Waschtisch
Bauart offen		X	X
Montageart		Einlochbatterie	Einlochbatterie
Oberfläche		verchromt	verchromt
Anschluss		Anschlusschläuche	Anschlusschläuche
Max. Durchflussmenge	l/min	5	5
Mindestfließdruck	MPa	0,1	0,1
Max. Warmwasser-Temperatur	°C	80	80
Nennspannung	V	230	6
Netzanschluss		Stecker-Netzteil	Batterie
Batterietyp			1 x CR-P2 6V
Batteriebetrieb			6VDC
Max. Stromlast Netzteil	A	16	
Leistungsaufnahme Standby	W	0,3	
Auslaufhöhe	mm	103	103
Ausladung	mm	103	103
Gewicht	kg	3,14	3,14

**ANWENDUNG:** Berührungslose elektronische Sensor-Armatur in druckloser Ausführung für offene (drucklose) Kleinspeicher oder Durchlauferhitzer.

**AUSSTATTUNG UND KOMFORT:** Die berührungslose Bedienung und aktivierbare automatische Hygieneschaltung gewährleistet einen höchstmöglichen Hygieneanspruch. Geringer Wasserverbrauch durch Infrarot-Sensorik (vollautomatische Einstellung), funktionssicheres Magnetventil (druckstoßarm) und Spar-Strahlregler. Frei wählbare oder feststellbare Temperatur möglich. Kurz-Aus für Reinigung des Waschbeckens, Dauer-Ein zum Befüllen. Einstellbare Wassernachlaufzeit und Sensorempfindlichkeit über Touch-Bedienung. Modern gestaltetes Design für alle Einsatzbereiche im Gewerbe, öffentlichen Einrichtungen oder für Privatanwendungen.

**INSTALLATION UND SERVICE:** Einfache Installation wie konventioneller Einhebelmischer. Sensor-Armatur mit Stecker-Netzteil für einen wartungsfreien Betrieb (kein Batteriewechsel notwendig). Flexible Druckschläuche für den Warm- und Kaltwasseranschluss. Modularer Monoblock ohne Unterbau. Kompatibel mit Service-Monitor für eine Kontrolle der gespeicherten Betriebsdaten, Einstellungen und Steuerung der Funktionen.

**SICHERHEIT UND QUALITÄT:** Heißwassersperre einstellbar. Eingebautes Rückschlagventil und Schmutzfangsieb. Verchromtes, robustes Metallgehäuse.



D0000077677

## Notizen

## Kochendwassergeräte



# Kochendwassergeräte

## Ausstattung und Bedienung

Alle fest an der Wand installierten Kochendwassergeräte sind mit einer Füll- und Ablaufarmatur ausgestattet und so für die Montage z. B. direkt über der Küchenspüle geeignet. Allgemein lassen sich folgende Ausstattungsmerkmale für diese Produktgruppe zusammenfassen:

### Füll- und Ablaufarmatur

Mithilfe der Armatur wird das kalte Wasser in den Behälter gefüllt, kann kaltes Wasser direkt entnommen werden, kann das kochende Wasser entnommen werden oder wahlweise heißes und kaltes Wasser gemischt werden.

### Bedienteil

Am Bedienteil kann die Solltemperatur stufenlos bis zum Kochpunkt eingestellt werden. Der Aufheizvorgang wird über eine Signallampe angezeigt. Nach Erreichen der eingestellten Solltemperatur schalten die Geräte automatisch ab (Abschaltautomatik).

### Überlaufrohr

Für das Ableiten des Kondensates oder des Wasserdampfes, welcher sich beim Kochvorgang bildet, ist das Überlaufrohr zuständig. Gleichzeitig dient es bei versehentlichem überfüllen als Überlauf. Das Überlaufrohr ist so am Gerät befestigt, dass es variabel ausgerichtet werden kann.

### Füllstandsanzeige

Der Füllstand des Trinkwassers ist durch Sichtmarkierungen in den verschiedenen Trinkwasserbehältern erkennbar.

### Reinigungs- / Entkalkungsöffnung

Eine Reinigung oder Entkalkung des Gerätes ist direkt über eine entsprechend große Behälteröffnung oder durch das Einbringen von Entkalkungsmittel über eine Serviceöffnung möglich.

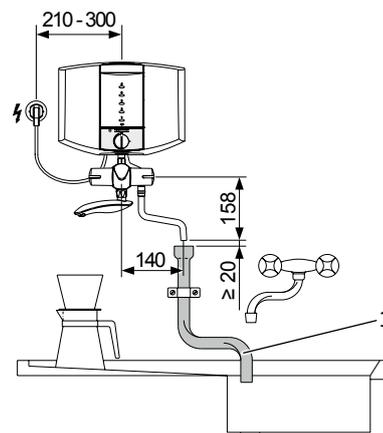
### Ausstattungsmerkmale der Kochendwassergeräte

	EBK 5 G	EBK 5 GA	EBK 5 K	KBA 5 KA
max. Füllmenge 5 Liter	•	•	•	•
Wasserbehälter aus Glas	•	•		
Wasserbehälter aus Kunststoff			•	•
Kunststoffgehäuse weiß			•	
Kunststoffgehäuse grau				•
Hebel-2 Griff-Armatur	•		•	
3 Griff-Armatur		•		•
Heizelement Edelstahl	•	•	•	•
automatische Kochpunkterfassung mit Abschaltautomatik	•	•	•	•

## Installation und Installationsvorteile

### Installationsbeispiele

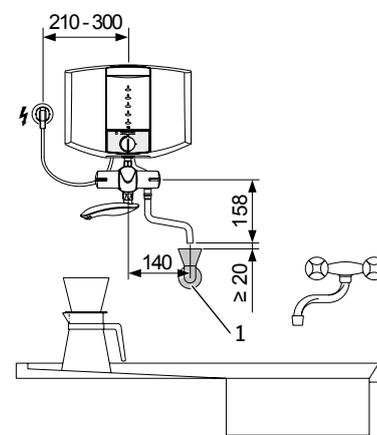
Folgende Aufstell- und Installationsmaße werden empfohlen. Ein Abgleich mit den Gegebenheiten vor Ort ist zwingend notwendig.



26\_02\_04\_0160

Aufputz-Installation Überlauf- / Dampfrohr

#### 1 Ablaufrohr zur Spüle

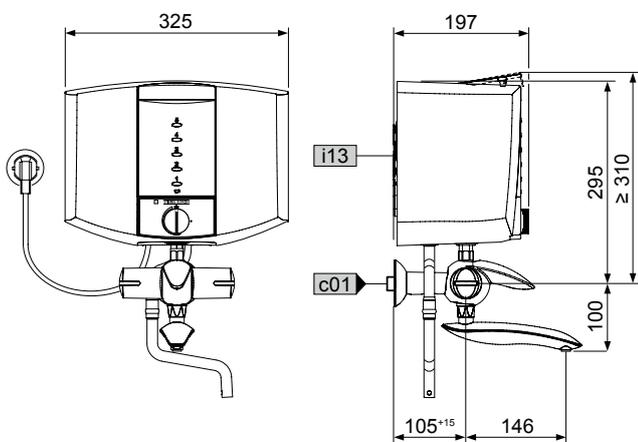


26\_02\_04\_0161

Unterputz-Installation Überlauf- / Dampfrohr

#### 1 Ablauftrichter mit Geruchverschluss

# Kochendwassergeräte



			EBK 5 K
	Mindestabstand oben	mm	20
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde	G 1/2 A
i13	Wandaufhängung		

## Ausstattungsmerkmale

Die Installations- und Servicefreundlichkeit der Geräte wird durch folgende Ausstattungsmerkmale sichergestellt:

### Füll- und Ablaufarmatur

Die Armatur kann an die Kaltwasserleitung wahlweise Unterputz, Aufputz oder in Verbindung mit einem WAS-Ventil angeschlossen werden.

### Wandhalterung

Für den Fliesenausgleich oder zur Anpassung an den vorhandenen Kaltwasser-Anschluss dient die Wandhalterung. Stufenlos oder über mehrere vorgegebene Positionen kann so ein Ausgleich des Gerätesitzes erfolgen.

### Drosselmöglichkeit in der Armatur

Je nach vorliegenden Druckverhältnissen im Trinkwassernetz kann hiermit eine Anpassung der Durchflussmenge gemäß den Herstellervorgaben erfolgen.

## Hydraulischer Anschluss

Kochendwassergeräte sind zur Versorgung einer Entnahmestelle geeignet. Der Wasseranschluss des Gerätes erfolgt drucklos (offen).

Zwingend zu beachten sind die anerkannten Regeln der Technik wie z. B. EN 806 und DIN 1988 und die Vorschriften Ihres Wasserversorgungsunternehmens. Der auf dem Typenschild angegebene maximal zulässige Druck darf auf keinen Fall überschritten werden.

Die Montage ist besonders einfach, da für das drucklose System, keine Sicherheitsgruppe und kein Ablauf installiert werden muss.

## Elektrischer Anschluss

Beachten Sie die VDE-Bestimmungen 0100, die Vorschriften Ihres Elektrizitäts-Versorgungs-Unternehmens und das Typenschild.

Vergleichen Sie die Spannung, wählen Sie einen genügenden Leitungsquerschnitt und die richtigen Sicherungen. Das Kochendwassergerät hat ein 3-adriges Anschlusskabel mit Schutzkontaktstecker.

# Kochendwassergerät, 5 Liter EBK 5 G



## EBK 5 G

- › Exklusives Design
- › Hochwertiger Glasbehälter
- › Große Behälteröffnung zum bequemen Entkalken und Reinigen
- › Heizelement aus Edelstahl
- › Hebel-Zweigriff-Füll- und Ablaufarmatur aus Messing mit weißem Gehäuse
- › Abschaltautomatik mit Kochpunkterfassung

### Weiteres Zubehör

- › 169951 Ablaufarmatur für EBK 5 G/K
- › 128907 Auslauf 200 WS
- › 128908 Auslauf 250 WS
- › 128910 Auslauf 400 WS
- › 006075 Auslauf 120 CR
- › 006082 Auslauf 200 CR
- › 028923 Auslauf 250 CR
- › 006085 Auslauf 300 CR
- › 006087 Auslauf 400 CR

Das zu dieser Produktgruppe erhältliche Zubehör mit detaillierter Beschreibung finden Sie am Ende dieses Kapitels.

Ein alphabetisches Produktverzeichnis finden Sie am Anfang des Planungshandbuchs.

## Kochendwassergerät, 5 Liter

**ANWENDUNG:** Der EBK 5 G ist ein Kochendwassergerät für die Bereitung von heißem und kochendem Wasser im Haushalt und ähnlichen Anwendungen.

**AUSSTATTUNG UND KOMFORT:** Mit Kochpunkterfassung und Abschaltautomatik, ein sofortiges Wiederaufkochen ist möglich. Stufenlose Temperatureinstellung von 35 °C bis zum Kochpunkt. Eine Aufheizanzeige signalisiert den Aufheizbetrieb. Die Hebel-Zweigriff-Füll- und Ablaufarmatur aus Messing mit weißem Gehäuse verfügt über eine einstellbare Drosselmöglichkeit. Der Füllstand des Trinkwassers ist durch Sichtmarkierungen am Glasbehälter ablesbar.

**INSTALLATION UND SERVICE:** Die Anschlussleistung beträgt 2 kW. Aufputzmontage oder Anschluss mit WAS-Ventil ist möglich. Im Lieferumfang enthalten sind eine Füll-/ Ablaufarmatur mit schwenkbarem Überlaufrohr und eine Anschlussleitung mit Schutzkontaktstecker oder Anschlusskabel für Festanschluss. Schutzart IP 24 (Spritzwassergeschützt). Eine Reinigung oder Entkalkung ist direkt über eine entsprechend große Behälteröffnung (Serviceöffnung) möglich.

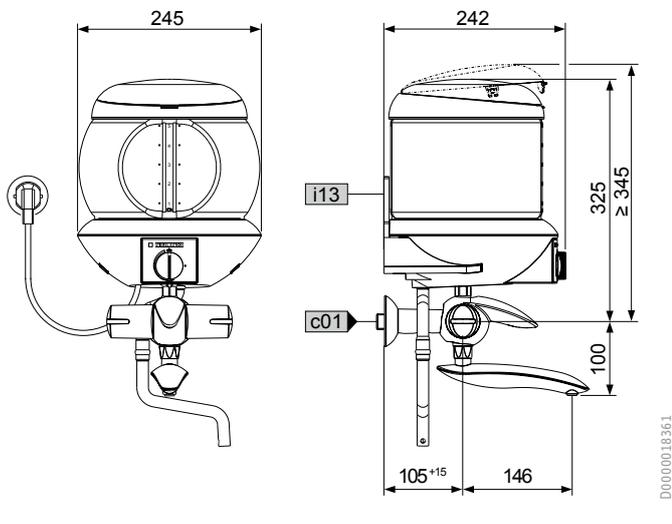
**SICHERHEIT UND QUALITÄT:** Heizelement aus Edelstahl. Lange Lebensdauer durch hochwertigen Glasbehälter. Eingebauter Schutz-Temperaturbegrenzer.



		EBK 5 G
		074286
<b>Hydraulische Daten</b>		
Nenninhalt	l	5
<b>Elektrische Daten</b>		
Anschlussleistung ~ 230 V	kW	2
Nennspannung	V	230
Phasen		1/N/PE
Frequenz	Hz	50
<b>Einsatzgrenzen</b>		
Temperatureinstellbereich	°C	35 - 100
Max. zulässiger Druck	MPa	0
Max. Durchflussmenge	l/min	10
<b>Ausführungen</b>		
Schutzart (IP)		IP24
Bauart		offen
Werkstoff des Behälters		Glas
Werkstoff Armaturenkörper		Messing
Farbe Armaturengehäuse		weiß
<b>Dimensionen</b>		
Höhe (ab Mitte Wasseranschluss)	mm	325
Breite	mm	245
Tiefe	mm	242
Länge Anschlusskabel	mm	750
<b>Gewichte</b>		
Gewicht leer	kg	3,5
Gewicht gefüllt	kg	8,5

# Kochendwassergerät, 5 Liter EBK 5 G

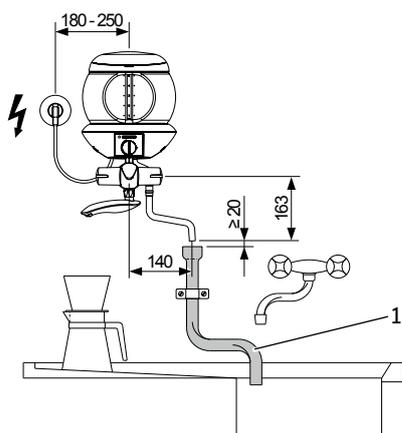
## Maße und Anschlüsse



		EBK 5 G
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde G 1/2 A
i13	Wandaufhängung	

## Montage-Alternativen

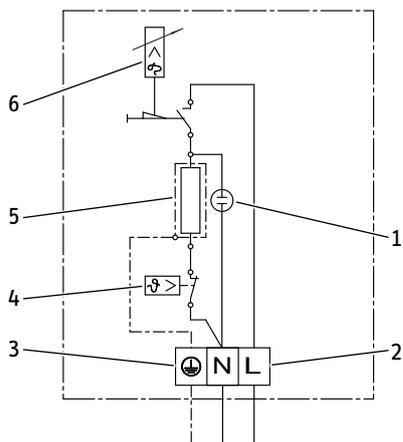
### Aufputz-Installation Überlauf- / Dampfrohr



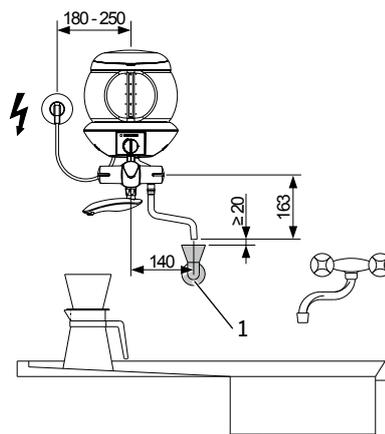
1 Ablaufrohr zur Spüle

### Elektroschaltplan

1/N/PE ~ 230 V



### Unterputz-Installation Überlauf- / Dampfrohr



1 Ablauftrichter mit Geruchverschluss

- 1 Signallampe für Betriebsanzeige
- 2 Netzanschlussklemme
- 3 Schutzleiteranschluss
- 4 Sicherheitstemperaturbegrenzer
- 5 Heizelement
- 6 Temperaturwählbegrenzer

# Kochendwassergerät, 5 Liter EBK 5 GA



## EBK 5 GA

- › Exklusives Design
- › Hochwertiger Glasbehälter
- › Große Behälteröffnung zum bequemen Entkalken und Reinigen
- › Heizelement aus Edelstahl
- › Dreigriff-Füll- und Ablaufarmatur aus Messing, verchromt
- › Abschaltautomatik mit Kochpunkterfassung

### Weiteres Zubehör

- › 166491 Ablaufarmatur für EBK 5 GSA/GA, KBA 5 KA
- › 128907 Auslauf 200 WS
- › 128908 Auslauf 250 WS
- › 128910 Auslauf 400 WS
- › 006075 Auslauf 120 CR
- › 006082 Auslauf 200 CR
- › 028923 Auslauf 250 CR
- › 006085 Auslauf 300 CR
- › 006087 Auslauf 400 CR

Das zu dieser Produktgruppe erhältliche Zubehör mit detaillierter Beschreibung finden Sie am Ende dieses Kapitels.

Ein alphabetisches Produktverzeichnis finden Sie am Anfang des Planungshandbuchs.

## Kochendwassergerät, 5 Liter

**ANWENDUNG:** Der EBK 5 GA ist ein Kochendwassergerät für die Bereitung von heißem und kochendem Wasser im Haushalt und ähnlichen Anwendungen.

**AUSSTATTUNG UND KOMFORT:** Mit Kochpunkterfassung und Abschaltautomatik, ein sofortiges Wiederaufkochen ist möglich. Stufenlose Temperatureinstellung von 35 °C bis zum Kochpunkt. Eine Aufheizanzeige signalisiert den Aufheizbetrieb. Die Dreigriff-Füll- und Ablaufarmatur aus verchromtem Messing verfügt über eine einstellbare Drosselmöglichkeit. Der Füllstand des Trinkwassers ist durch Sichtmarkierungen am Glasbehälter ablesbar.

**INSTALLATION UND SERVICE:** Die Anschlussleistung beträgt 2 kW. Aufputzmontage oder Anschluss mit WAS-Ventil ist möglich. Im Lieferumfang enthalten sind eine Füll-/ Ablaufarmatur mit schwenkbarem Überlaufrohr und eine Anschlussleitung mit Schutzkontaktstecker oder Anschlusskabel für Festanschluss. Schutzart IP 24 (Spritzwassergeschützt). Eine Reinigung oder Entkalkung ist direkt über eine entsprechend große Behälteröffnung (Serviceöffnung) möglich.

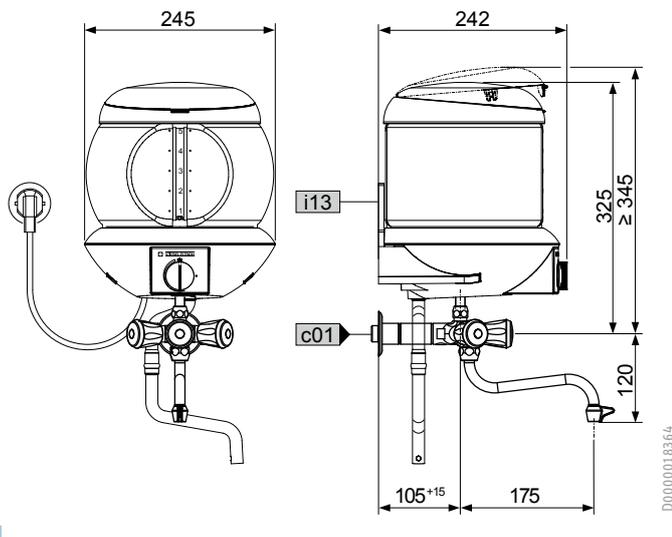
**SICHERHEIT UND QUALITÄT:** Heizelement aus Edelstahl. Lange Lebensdauer durch hochwertigen Glasbehälter. Eingebauter Schutz-Temperaturbegrenzer.



		EBK 5 GA
		074287
<b>Hydraulische Daten</b>		
Nenninhalt	l	5
<b>Elektrische Daten</b>		
Anschlussleistung ~ 230 V	kW	2
Nennspannung	V	230
Phasen		1/N/PE
Frequenz	Hz	50
<b>Einsatzgrenzen</b>		
Temperatureinstellbereich	°C	35 - 100
Max. zulässiger Druck	MPa	0
Max. Durchflussmenge	l/min	10
<b>Ausführungen</b>		
Schutzart (IP)		IP24
Bauart		offen
Werkstoff des Behälters		Glas
Werkstoff Armaturenkörper		Messing
Farbe Armaturengehäuse		verchromt
<b>Dimensionen</b>		
Höhe (ab Mitte Wasseranschluss)	mm	325
Breite	mm	245
Tiefe	mm	242
Länge Anschlusskabel	mm	750
<b>Gewichte</b>		
Gewicht leer	kg	3,5
Gewicht gefüllt	kg	8,5

# Kochendwassergerät, 5 Liter EBK 5 GA

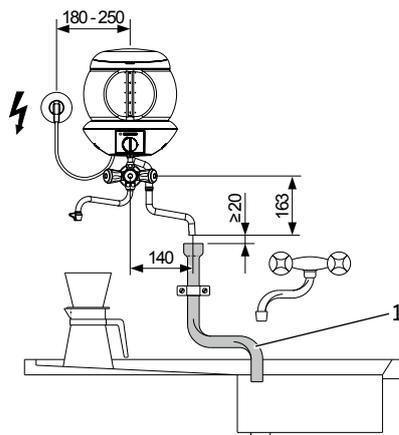
## Maße und Anschlüsse



		<b>EBK 5 GA</b>
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde G 1/2 A
i13	Wandaufhängung	

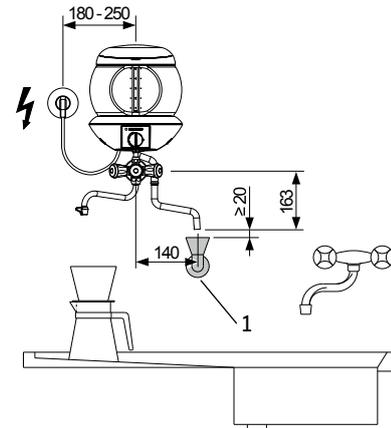
## Montage-Alternativen

### Aufputz-Installation Überlauf- / Dampfrohr



1 Ablaufrohr zur Spüle

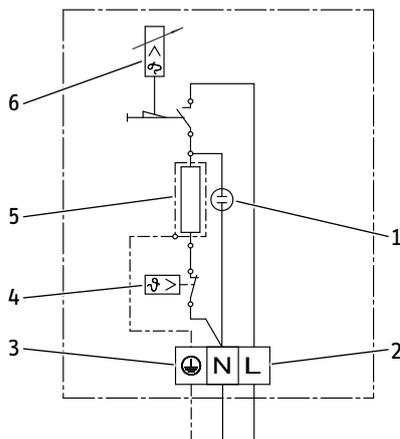
### Unterputz-Installation Überlauf- / Dampfrohr



1 Ablauftrichter mit Geruchverschluss

## Elektroschaltplan

1/N/PE ~ 230 V



- 1 Signallampe für Betriebsanzeige
- 2 Netzanschlussklemme
- 3 Schutzleiteranschluss
- 4 Sicherheitstemperaturbegrenzer
- 5 Heizelement
- 6 Temperaturwählbegrenzer

# Kochendwassergerät, 5 Liter EBK 5 K



## EBK 5 K

- › Kunststoffbehälter mit weißem Gehäuse
- › Große Behälteröffnung mit Verschlusskappe zum bequemen Entkalken und Reinigen
- › Heizelement aus Edelstahl
- › Hebel-Zweigriff-Füll- und Ablaufarmatur aus Messing mit weißem Gehäuse
- › Abschaltautomatik mit Kochpunkterfassung

### Weiteres Zubehör

- › 169951 Ablaufarmatur für EBK 5 G/K
- › 128907 Auslauf 200 WS
- › 128908 Auslauf 250 WS
- › 128910 Auslauf 400 WS
- › 006075 Auslauf 120 CR
- › 006082 Auslauf 200 CR
- › 028923 Auslauf 250 CR
- › 006085 Auslauf 300 CR
- › 006087 Auslauf 400 CR

Das zu dieser Produktgruppe erhältliche Zubehör mit detaillierter Beschreibung finden Sie am Ende dieses Kapitels.

Ein alphabetisches Produktverzeichnis finden Sie am Anfang des Planungshandbuchs.

## Kochendwassergerät, 5 Liter

**ANWENDUNG:** Der EBK 5 K ist ein Kochendwassergerät für die Bereitung von heißem und kochendem Wasser im Haushalt und ähnlichen Anwendungen.

**AUSSTATTUNG UND KOMFORT:** Mit Kochpunkterfassung und Abschaltautomatik, ein sofortiges Wiederaufkochen ist möglich. Stufenlose Temperatureinstellung von 35 °C bis zum Kochpunkt. Eine Aufheizanzeige signalisiert den Aufheizbetrieb. Die Hebel-Zweigriff-Füll- und Ablaufarmatur aus Messing mit weißem Gehäuse verfügt über eine einstellbare Drosselmöglichkeit. Der Füllstand des Trinkwassers ist durch Sichtmarkierungen am Behälter ablesbar.

**INSTALLATION UND SERVICE:** Die Anschlussleistung beträgt 2 kW. Aufputzmontage oder Anschluss mit WAS-Ventil ist möglich. Im Lieferumfang enthalten sind eine Füll-/ Ablaufarmatur mit schwenkbarem Überlaufrohr und eine Anschlussleitung mit Schutzkontaktstecker oder Anschlusskabel für Festanschluss. Schutzart IP 24 (Spritzwassergeschützt). Eine Reinigung oder Entkalkung ist direkt über eine entsprechend große Behälteröffnung (Serviceöffnung mit Verschlusskappe) möglich.

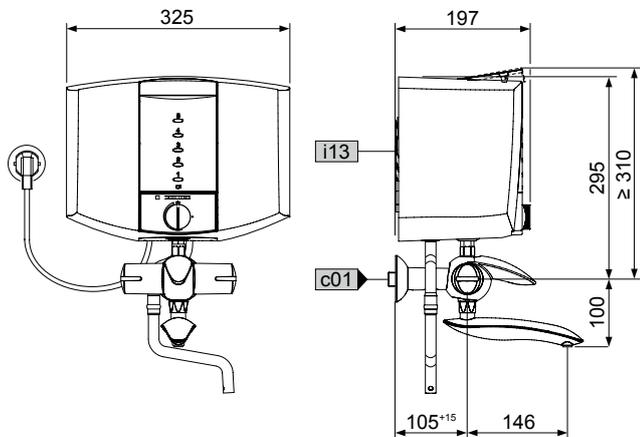
**SICHERHEIT UND QUALITÄT:** Heizelement aus Edelstahl. Eingebauter Schutz-Temperaturbegrenzer.



		EBK 5 K
		074288
<b>Hydraulische Daten</b>		
Nenninhalt	l	5
<b>Elektrische Daten</b>		
Anschlussleistung ~ 230 V	kW	2
Nennspannung	V	230
Phasen		1/N/PE
Frequenz	Hz	50
<b>Einsatzgrenzen</b>		
Temperatureinstellbereich	°C	35 - 100
Max. zulässiger Druck	MPa	0
Max. Durchflussmenge	l/min	10
<b>Ausführungen</b>		
Schutzart (IP)		IP24
Bauart		offen
Werkstoff des Behälters		Kunststoff
Werkstoff Armaturenkörper		Messing
Farbe Armaturengehäuse		weiß
<b>Dimensionen</b>		
Höhe (ab Mitte Wasseranschluss)	mm	295
Breite	mm	325
Tiefe	mm	197
Länge Anschlusskabel	mm	750
<b>Gewichte</b>		
Gewicht leer	kg	2,7
Gewicht gefüllt	kg	7,7

# Kochendwassergerät, 5 Liter EBK 5 K

## Maße und Anschlüsse

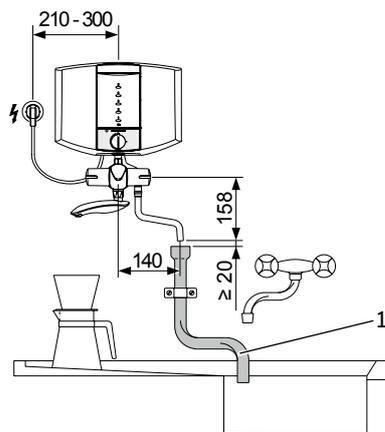


D00000018367

		EBK 5 K
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde G 1/2 A
i13	Wandaufhängung	

## Montage-Alternativen

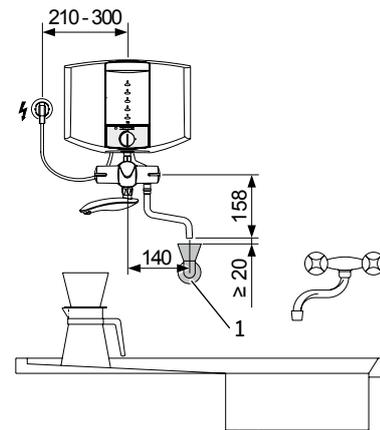
### Aufputz-Installation Überlauf- / Dampfrohr



26\_02\_04\_0160

1 Ablaufrohr zur Spüle

### Unterputz-Installation Überlauf- / Dampfrohr

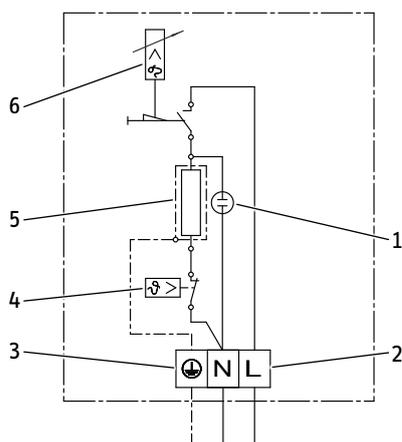


26\_02\_04\_0161

1 Ablauftrichter mit Geruchverschluss

## Elektroschaltplan

1/N/PE ~ 230 V



26\_02\_04\_0179

- 1 Signallampe für Betriebsanzeige
- 2 Netzanschlussklemme
- 3 Schutzleiteranschluss
- 4 Sicherheitstemperaturbegrenzer
- 5 Heizelement
- 6 Temperaturwählbegrenzer

# Kochendwassergerät, 5 Liter

## KBA 5 KA



### KBA 5 KA

- › Kunststoffbehälter mit grauem Gehäuse
- › Große Behälteröffnung mit Verschlusskappe zum bequemen Entkalken und Reinigen
- › Heizelement aus Edelstahl
- › Dreigriff-Füll- und Ablaufarmatur aus Messing, verchromt
- › Abschaltautomatik mit Kochpunkterfassung

### Weiteres Zubehör

- › 166491 Ablaufarmatur für EBK 5 GSA/GA, KBA 5 KA
- › 128907 Auslauf 200 WS
- › 128908 Auslauf 250 WS
- › 128910 Auslauf 400 WS
- › 006075 Auslauf 120 CR
- › 006082 Auslauf 200 CR
- › 028923 Auslauf 250 CR
- › 006085 Auslauf 300 CR
- › 006087 Auslauf 400 CR

Das zu dieser Produktgruppe erhältliche Zubehör mit detaillierter Beschreibung finden Sie am Ende dieses Kapitels.

Ein alphabetisches Produktverzeichnis finden Sie am Anfang des Planungshandbuchs.

### Kochendwassergerät, 5 Liter

**ANWENDUNG:** Der KBA 5 KA ist ein Kochendwassergerät für die Bereitung von heißem und kochendem Wasser im Haushalt und ähnlichen Anwendungen.

**AUSSTATTUNG UND KOMFORT:** Mit Kochpunkterfassung und Abschaltautomatik, ein sofortiges Wiederaufkochen ist möglich. Stufenlose Temperatureinstellung von 35 °C bis zum Kochpunkt. Eine Aufheizanzeige signalisiert den Aufheizbetrieb. Die Dreigriff-Füll- und Ablaufarmatur aus verchromtem Messing verfügt über eine einstellbare Drosselmöglichkeit. Der Füllstand des Trinkwassers ist durch Sichtmarkierungen am Behälter ablesbar.

**INSTALLATION UND SERVICE:** Die Anschlussleistung beträgt 2 kW. Aufputzmontage oder Anschluss mit WAS-Ventil ist möglich. Im Lieferumfang enthalten sind eine Füll-/ Ablaufarmatur mit schwenkbarem Überlaufrohr und eine Anschlussleitung mit Schutzkontaktstecker oder Anschlusskabel für Festanschluss. Schutzart IP 24 (Spritzwassergeschützt). Eine Reinigung oder Entkalkung ist direkt über eine entsprechend große Behälteröffnung (Serviceöffnung mit Verschlusskappe) möglich.

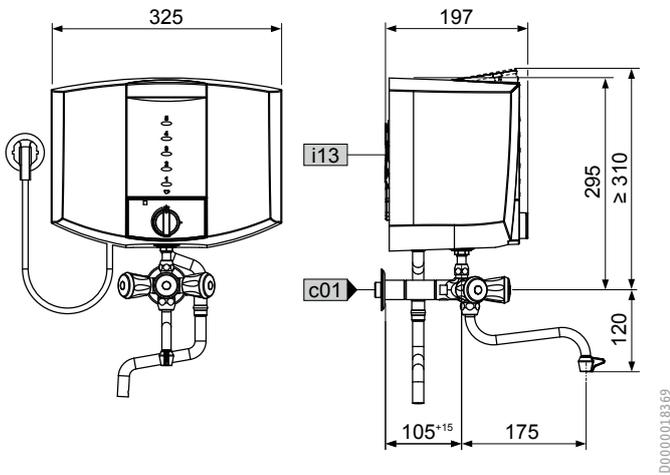
**SICHERHEIT UND QUALITÄT:** Heizelement aus Edelstahl. Eingebauter Schutz-Temperaturbegrenzer.



		KBA 5 KA
		074289
<b>Hydraulische Daten</b>		
Nenninhalt	l	5
<b>Elektrische Daten</b>		
Anschlussleistung ~ 230 V	kW	2
Nennspannung	V	230
Phasen		1/N/PE
Frequenz	Hz	50
<b>Einsatzgrenzen</b>		
Temperatureinstellbereich	°C	35 - 100
Max. zulässiger Druck	MPa	0
Max. Durchflussmenge	l/min	10
<b>Ausführungen</b>		
Schutzart (IP)		IP24
Bauart		offen
Werkstoff des Behälters		Kunststoff
Werkstoff Armaturenkörper		Messing
Farbe Armaturengehäuse		verchromt
<b>Dimensionen</b>		
Höhe (ab Mitte Wasseranschluss)	mm	295
Breite	mm	325
Tiefe	mm	197
Länge Anschlusskabel	mm	750
<b>Gewichte</b>		
Gewicht leer	kg	2,7
Gewicht gefüllt	kg	7,7

# Kochendwassergerät, 5 Liter KBA 5 KA

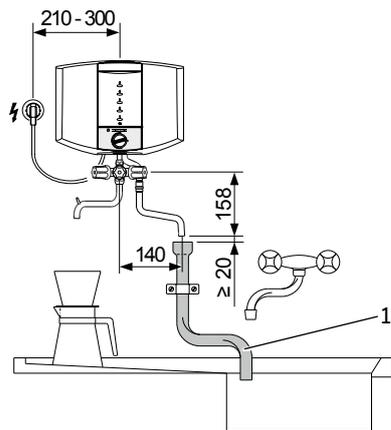
## Maße und Anschlüsse



		KBA 5 KA
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde G 1/2 A
i13	Wandaufhängung	

## Montage-Alternativen

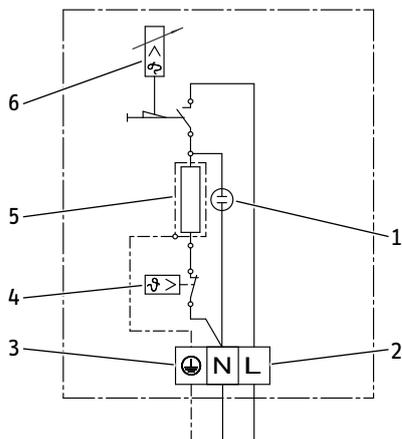
### Aufputz-Installation Überlauf- / Dampfrohr



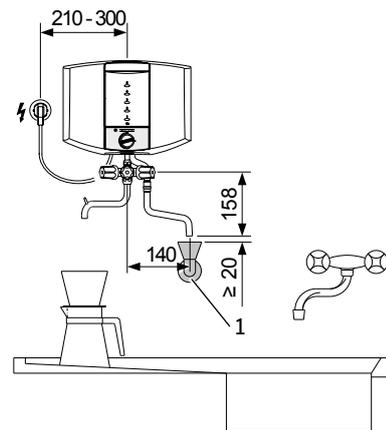
1 Ablaufrohr zur Spüle

### Elektroschaltplan

1/N/PE ~ 230 V



### Unterputz-Installation Überlauf- / Dampfrohr



1 Ablauftrichter mit Geruchverschluss

- 1 Signallampe für Betriebsanzeige
- 2 Netzanschlussklemme
- 3 Schutzleiteranschluss
- 4 Sicherheitstemperaturbegrenzer
- 5 Heizelement
- 6 Temperaturwählbegrenzer

## Notizen

**Heißwasserautomaten**



## Ausstattung und Bedienung

Der Heißwasserautomat SNU HOT arbeitet drucklos und ist zur Versorgung einer Entnahmestelle mit fast 100 °C kochend heißem Wasser vorgesehen. Die Temperatur ist einstellbar von 65 °C bis 97 °C. Bei offenen Geräten kann die tatsächliche Temperatur aufgrund von unterschiedlichen Luftdrücken geringfügig abweichen.

### 3 in 1 Armatur

Die 3 in 1 Armatur ist eine kombinierte drucklose Armatur für heißes Wasser und eine druckfeste Armatur für Kalt- und Warmwasser.

Heißwasser drucklos:

Der Griff zum Entnehmen des heißen Wassers ist mit einem Dreh-Drück-Mechanismus als Kindersicherung ausgestattet. Mit dem Spezialstrahlregler kann das fast 100 °C kochend heiße Wasser dampf- und spritzfrei entnommen werden. Nach dem Schließen der Armatur läuft das Restwasser in den Speicher zurück. Damit steht für die nächste Entnahme sofort wieder heißes Wasser bereit.

Ein weiterer Sicherheitsaspekt: Durch die separate Führung des heißen Wassers innerhalb der Armatur bleibt die Oberfläche kühl.

Kalt- und Warmwasser druckfest:

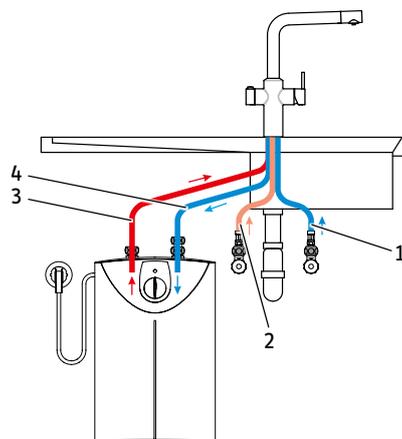
Die Kalt- und Warmwasserversorgung erfolgt aus der bauseitigen Zentralversorgung und wird über einen Einhebelmischer bedient.

## Hydraulischer Anschluss

Heißwasserautomaten sind zur Versorgung von einer Entnahmestelle geeignet. Der Wasseranschluss des Gerätes erfolgt drucklos (offen).

Zwingend zu beachten sind die anerkannten Regeln der Technik wie z. B. EN 806 und DIN 1988 und die Vorschriften Ihres Wasserversorgungsunternehmens. Der auf dem Typenschild angegebene maximal zulässige Druck darf auf keinen Fall überschritten werden.

Die Montage ist besonders einfach, da für das drucklose System, keine Sicherheitsgruppe und kein Ablauf installiert werden muss.

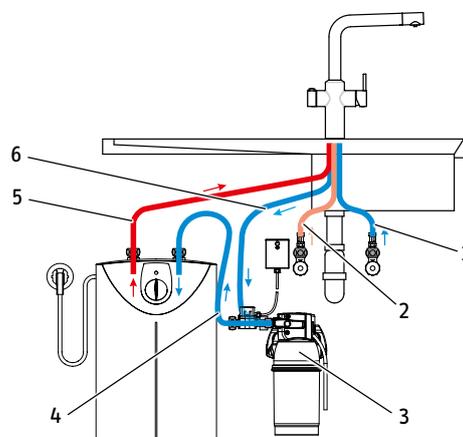


D0000033774

- 1 Kaltwasser Zulauf zur Armatur
- 2 Warmwasser Zulauf zur Armatur
- 3 Heißwasser Auslauf
- 4 Kaltwasser Zulauf zum Gerät

## Hydraulische Installation mit Wasserfilter

Für eine noch höhere Trinkwasserqualität im Bereich der Getränke- und Lebensmittelzubereitung wird ein vorgeschalteter Wasserfilter empfohlen. Dieser wird in die Kaltwasserleitung zwischen Armatur und SNU Hot eingebaut.



D0000033775

- 1 Kaltwasser Zulauf zur Armatur
- 2 Warmwasser Zulauf zur Armatur
- 3 Wasserfilter
- 4 Kaltwasser Zulauf zum Gerät
- 5 Heißwasser Auslauf
- 6 Kaltwasser Zulauf zum Filter

## **Elektrischer Anschluss**

Beachten Sie die VDE-Bestimmungen 0100, die Vorschriften Ihres Elektrizitäts-Versorgungs-Unternehmens und das Typenschild.

Vergleichen Sie die Spannung, wählen Sie einen genügenden Leitungsquerschnitt und die richtigen Sicherungen. Das Kochendwassergerät hat ein 3-adriges Anschlusskabel mit Schutzkontaktstecker.

## Heißwasserautomaten, 5 Liter SNU HOT+HOT 3in1 cr



PLC00003792

### SNU HOT+HOT 3in1 cr

- › Immer fast 100 °C heißes Wasser ohne Vorlaufzeit
- › Sofort heißes Wasser bei jedem Zapfvorgang, kein Restwasser in der Armatur
- › Kein Dampfstoß beim Zapfen
- › Temperatureinstellung von 65 °C bis ca. 97 °C
- › Hochwirksame Wärmedämmung mit geringen Wärmeverlusten
- › Heißwasserbehälter aus Kunststoff
- › Serienmäßig komplett mit Spezialarmatur HOT 3in1

### Heißwasserautomaten, 5 Liter

**ANWENDUNG:** Heißwasserautomat für den sofortigen Einsatz von fast 100 °C kochend heißem Wasser ohne Wartezeit. Geeignet für die schnelle Zubereitung von Heißgetränken und Speisen sowie das Reinigen von stark verschmutztem Geschirr sowohl im Haushalt, als auch im gewerblichen Bereich, wie kleine Büros und Praxen.

**AUSSTATTUNG UND KOMFORT:** Der SNU Hot ist ein platzsparendes System aus einem 5 Liter Untertischspeicher in offener Bauart (drucklos) und der speziellen HOT 3in1 Küchenarmatur. Diese Armatur verfügt über einen Griff zum Zapfen von heißem Wasser aus dem Speicher und einem Mischhebel für kaltes und warmes Wasser aus der zentralen Warmwasserversorgung. Zur Sicherheit hat der Armaturengriff für das Heißwasser einen Drück-Dreh-Mechanismus. Ferner wird das Heißwasser in der Armatur separat geführt, sodass die Oberfläche der Armatur gefahrlos angefasst werden kann. Aufgrund der offenen Bauweise ist das Zapfen von Heißwasser dampf- und spritzarm. Es erfolgt kein Dampfaustritt aus der Armatur, während das Wasser erhitzt wird. Nach dem Entnehmen von heißem Wasser läuft das in der Armatur verbleibende Wasser zurück in den Speicher, sodass beim nächsten Zapfvorgang sofort frisch erhitztes Wasser entnommen werden kann. Automatische Trockengangerkennung und zusätzlicher Schutztemperaturbegrenzer.

**INSTALLATION UND SERVICE:** Elektroanschluss über mitgeliefertes Kabel mit Schuko-Stecker.

**SICHERHEIT UND QUALITÄT:** Der Speicher verfügt über eine Polystyrol-Hartschaum-Wärmedämmung für geringe Wärmeverluste. Die elektronische Temperaturregelung mit automatischer Kochpunkterfassung steuert die elektrische Beheizung und hält die Wassertemperatur ständig auf maximal 97 °C (abhängig von Siedetemperatur).

### Prüf- und Qualitätszeichen



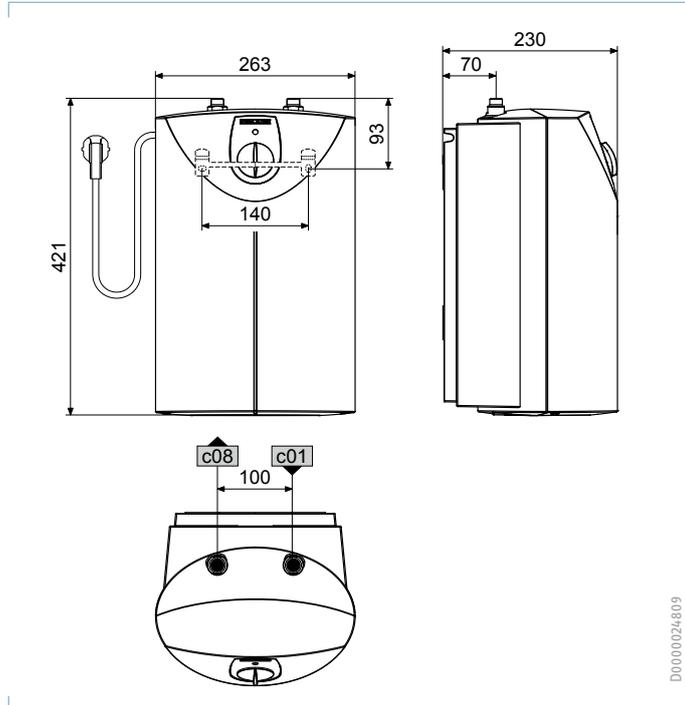
# Heißwasserautomaten, 5 Liter

## SNU HOT+HOT 3in1 cr

		SNU HOT+HOT 3in1 cr
		232252
<b>Elektrische Daten</b>		
Nennspannung	V	230
Nennleistung	kW	2
Nennstrom	A	8,7
Absicherung	A	10
Phasen		1/N/PE
Frequenz	Hz	50/60
<b>Ausführungen</b>		
Montageart		Untertisch
Ausführung		Mit Spezial-Armatur HOT 3in1 cr
Innenbehälter Werkstoff		Kunststoff
Gehäusematerial		Kunststoff
Werkstoff Wärmedämmung		Polystyrol
Farbe		weiß
Schutzart (IP)		IP24
Bauart		offen/geschlossen
<b>Hydraulische Daten</b>		
Nenninhalt	l	5
Max. Durchflussmenge Heißwasser	l/min	2,3
<b>Energetische Daten</b>		
Bereitschaftsenergieverbrauch/24 h bei 97 °C	kWh	0,47
<b>Anforderung Heizungswasserqualität</b>		
Karbonathärte	°dH	<8,4
<b>Einsatzgrenzen</b>		
Temperatureinstellbereich	°C	ca.65 - 97
Max. zulässiger Druck	MPa	0
<b>Werte</b>		
Max. zulässige Zulauftemperatur	°C	35
<b>Anschlüsse</b>		
Elektrischer Anschluss		Schutzkontaktstecker Typ F
<b>Dimensionen</b>		
Höhe	mm	421
Breite	mm	263
Tiefe	mm	230
<b>Gewichte</b>		
Gewicht	kg	3

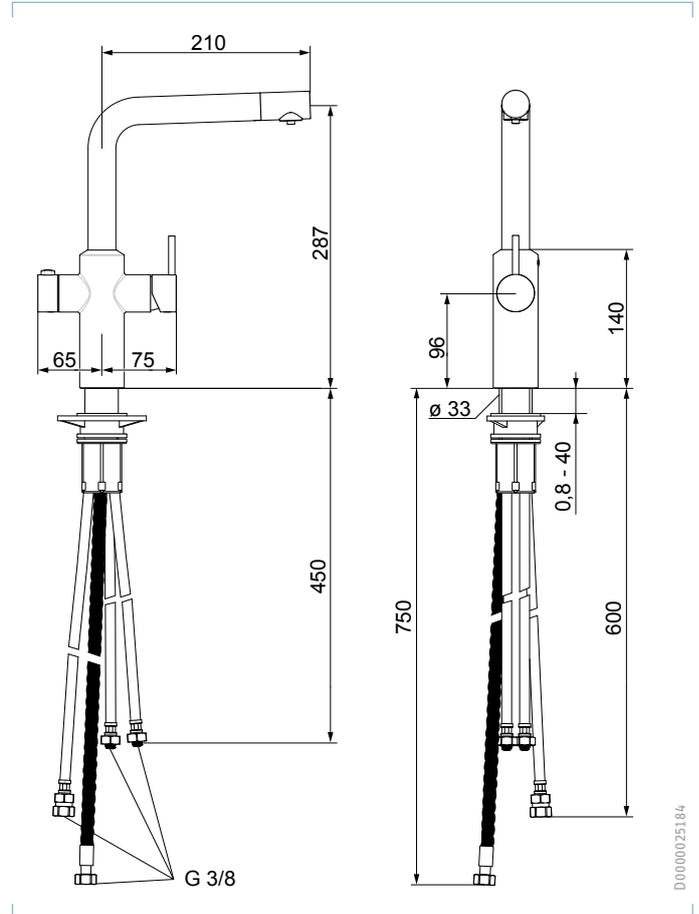
# Heißwasserautomaten, 5 Liter SNU HOT+HOT 3in1 cr

## Maße und Anschlüsse SNU HOT



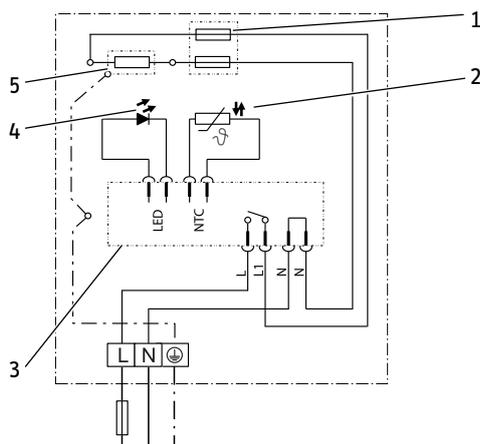
SNU HOT+HOT 3in1 cr	
c01 Kaltwasser Zulauf	Außengewinde G 3/8 A
c08 Heißwasser Auslauf	Außengewinde G 3/8 A

## HOT 3in1 cr



## Elektroschaltplan

1/N/PE ~ 200 - 240 V



- 1 Schmelzlotsicherung
- 2 Temperaturfühler
- 3 Elektronik
- 4 Betriebsanzeige
- 5 Elektrische Beheizung

HOT 3in1 cr 297876	
Montageart	Einlochbatterie
Max. Durchflussmenge Heißwasser	l/min 2,1
Max. Durchflussmenge Kalt-/Warmwasser	l/min 12
Max. zulässiger Druck Heißwasser	MPa 0
Max. zulässiger Betriebsüberdruck Kalt-/Warmwasser	MPa 1
Max. zul. Temperatur Heißwasser	°C 97
Max. zulässige Temperatur Warmwasser	°C 70
Auslaufhöhe	mm 287
Ausladung	mm 210
Anwendung	Spüle
Bauart	offen/geschlossen
Oberfläche	Chrom
Gewicht	kg 2,8

## Heißwasserautomaten, 5 Liter SNU HOT+HOT 3in1 cr

### Weiteres Zubehör

- › 233231 FKB Filter Starter-Kit Basis
- › 233232 FKC Filter Starter-Kit Comfort
- › 233230 FK Filter Kartuschen

Das zu dieser Produktgruppe erhältliche Zubehör mit detaillierter Beschreibung finden Sie am Ende dieses Kapitels.

Ein alphabetisches Produktverzeichnis finden Sie am Anfang des Planungshandbuchs.

# Heißwasserautomaten, 5 Liter Zubehör

## Heißwasserautomaten, 5 Liter

### Zubehör

#### FKC Filter Starter-Kit Comfort



- > EntkalkungsfILTER, empfohlen für den störungsfreien Betrieb
- > EntkalkungsfILTER empfohlen auch bei einer Wasserhärte <8,4°dH (Härtebereich 1)
- > EntkalkungsfILTER erforderlich ab einer Wasserhärte von >8,4°dH (Härtebereich 2)
- > FKC Filter Starter-Kit Comfort. Mit Durchfluss-Messeinrichtung zur Filterkontrolle
- > FKB Filter Starter-Kit Basis. Ohne Durchfluss-Messeinrichtung zur Filterkontrolle

Spezial-Wasserfilter FKC Filter Starter-Kit Komfort Technische Beschreibung: Wasserfilter zur Kombination mit den Heißwasserautomaten SNU HOT. Für einen störungsfreien Betrieb wird der Einsatz des Filters grundsätzlich empfohlen. Er schützt den SNU HOT vor Verkalkung und verlängert dadurch die Lebensdauer des Heißwasserautomaten. Set bestehend aus Filter mit Wandhalterung, Anschlussschlauch und Durchflusssensor mit Anzeige zur Überwachung der Filterkapazität. Die Montage erfolgt am Kaltwasserzulauf des Heißwasserspeichers. Technische Daten: Einsatzbereich: ab Härtebereich 1, Druckverlust: 0,02 MPa bei 1 l/min. Kapazität je nach Wasserhärte: 500- 1000 Liter.

FKC Filter Starter-Kit Comfort		
		233232
Montageart		Untertisch
Max. zulässiger Druck	MPa	0,86
Gehäusematerial		Kunststoff
Höhe	mm	265
Breite	mm	137
Tiefe	mm	130

#### FKB Filter Starter-Kit Basis



- > EntkalkungsfILTER, empfohlen für den störungsfreien Betrieb
- > EntkalkungsfILTER empfohlen auch bei einer Wasserhärte <8,4°dH (Härtebereich 1)
- > EntkalkungsfILTER erforderlich ab einer Wasserhärte von >8,4°dH (Härtebereich 2)
- > FKC Filter Starter-Kit Comfort. Mit Durchfluss-Messeinrichtung zur Filterkontrolle
- > FKB Filter Starter-Kit Basis. Ohne Durchfluss-Messeinrichtung zur Filterkontrolle

Spezial-Wasserfilter FKB Filter Starter-Kit Basis. Technische Beschreibung: Wasserfilter zur Kombination mit den Heißwasserautomaten SNU HOT. Für einen störungsfreien Betrieb wird der Einsatz des Filters grundsätzlich empfohlen. Er schützt den SNU HOT vor Verkalkung und verlängert dadurch die Lebensdauer des Heißwasserautomaten. Set bestehend aus Filter mit Wandhalterung und Anschlussschlauch. Die Montage erfolgt am Kaltwasserzulauf des Heißwasserspeichers. Technische Daten: Einsatzbereich: ab Härtebereich 1, Druckverlust: 0,02 MPa bei 1 l/min. Kapazität je nach Wasserhärte: 500- 1000 Liter.

FKB Filter Starter-Kit Basis		
		233231
Montageart		Untertisch
Max. zulässiger Druck	MPa	0,86
Gehäusematerial		Kunststoff
Höhe	mm	265
Breite	mm	137
Tiefe	mm	130

## Heißwasserautomaten, 5 Liter Zubehör

### FK Filter Kartuschen



Ersatz Filter-Kartuschen für Spezial-Wasserfilter FKB, bestehend aus einem Set mit drei Stück Filter-Kartuschen. Technische Daten: Einsatzbereich: 8,5-17 °dH, Druckverlust: 0,02 MPa bei 1 l./min. Kapazität je nach Wasserhärte: 500- 1000 Liter.

		FK Filter Kartuschen
		233230
Max. zulässiger Druck	MPa	0,86
Höhe	mm	259
Breite	mm	108
Tiefe	mm	108

## Notizen

## Wandspeicher



## Ausstattung und Bedienung

### Bedienteil

Alle Wandspeicher verfügen zur Sollwert-Vorgabe und zur Einstellung / Information über ein eigenes Bedienteil.

Je nach Ausstattungsgrad der Wandspeicher werden folgende Bedienteile unterschieden.

#### Bedienteil mit LCD-Anzeige



Das Display mit Multifunktionsanzeige und Hintergrundbeleuchtung gewährleistet Übersicht und einfachste Bedienbarkeit.

Mit den Tasten können Solltemperatur und Schnellheizung direkt eingestellt werden. Außerdem ist das Menü mit einer Taste erreichbar. Die stufenlose Temperaturwahl und die optionale Temperaturbegrenzung sind über das Menü des Bedienfeldes einfach aufrufbar.

Die LCD-Anzeige gibt automatisch Auskunft über die verfügbare Mischwassermenge, den Betriebszustand und die Temperaturbegrenzung. Wahlweise kann die Warmwasser-Temperatur oder der Energieverbrauch für die Warmwasserbereitung abgefragt werden.

#### Bedienteil mit Wärmeinhaltsanzeige



Beispiele SH 100 S:

5 Leuchtfelder rot = 1 Wannenvollbad oder 4 Duschbäder  
2 Leuchtfelder rot = 1 Duschbad

In Abhängigkeit des Gerätetyps verfügt das Bedienteil über eine Wärmeinhaltsanzeige, Schnellaufheizeaste, eine Aufheizanzeige oder eine Service-Anzeige der Magnesium-Schutzanode.

Der Wärmeinhalt wird durch sieben LED-Leuchtfelder im Bedienfeld angezeigt. Die Information bezieht sich auf den nutzbaren Wärmeinhalt als „Mischwassermenge 40 °C“ bei einer vorhandenen mittleren Warmwasser-Temperatur zwischen 40 °C und 82 °C.

Die Anzahl der erleuchteten LED-Felder gibt dem Benutzer für die jeweils vorhandene Speichergröße die vorhandene Mischwassermenge an.

#### ECO-Funktionen

In Verbindung mit dem Bedienteil mit LCD-Anzeige lassen sich wahlweise 3 ECO-Funktionen aktivieren. Das Gerät ist damit in der Lage, sich an die Benutzung durch den Nutzer anzupassen. Es ergibt sich folgendes Einsparpotenzial:

3 wählbare automatische ECO-Funktionen

- › ECO Comfort: automatische Temperaturabsenkung auf 60 °C
- › ECO Plus: optionale Absenkung auf 60 °C und 60 % Ladegrad
- › ECO Dynamic: automatische dynamische Anpassung an das individuelle Entnahmeverhalten

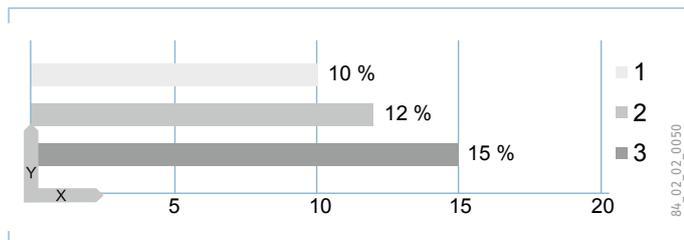
# Wandspeicher

## ECO Comfort

Automatische Reduzierung der Temperatur von 85 °C auf 60 °C nach sieben Tagen ab Erstinbetriebnahme des Gerätes.

## ECO Plus

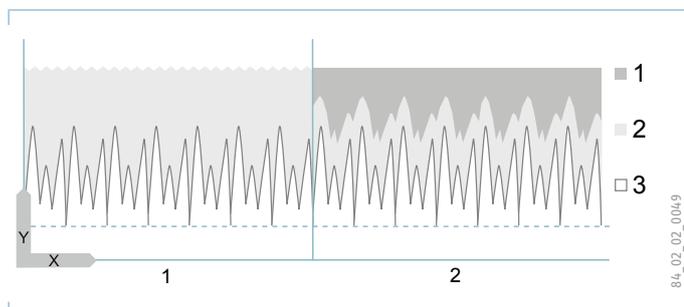
Zusätzliche Energie-Einsparung durch Verzögerung des Wiedereinschaltens bis ca. 40 % der bereitgestellten Warmwassermenge entnommen worden sind.



- X Einsparpotenzial [%]
- Y ECO Funktion
- 1 ECO Comfort
- 2 ECO Plus
- 3 ECO Dynamic

## Funktionsweise ECO Dynamic

Aktivierung einer intelligenten Lernkurve: ständige Anpassung der bereitgestellten Warmwassermenge an den tatsächlichen Warmwasserbedarf durch Speicherung des Nutzerverhaltens; jedoch nicht weniger als 60 °C und 40 % Beladung



- X Ladegrad
- Y 1. Woche ohne ECO Dynamic  
2. Woche mit ECO Dynamic
- 1 eingesparte Warmwassermenge
- 2 gespeicherte Warmwassermenge
- 3 genutzte Warmwassermenge

## Übersicht der Funktionen

	SHZ LCD	SH S	HFA-Z	SNZ	SHD S
Bedienteil mit LCD-Anzeige	•				
Hintergrundbeleuchtung	•				
Bedienteil mit Drehknopf		•	•	•	•
Wärmeinhaltsanzeige		•			
wählbare ECO-Funktionen	•				
Rückwärtssteuerung	•				
automatische Verkalkungsanzeige	•				
Fremdstromanode	•				
Magnesium-Schutzanode mit Signalanzeige		•		•	•
Schnellheizung	•		•	•	•
Temperaturbegrenzung	•	•		•	

## Rückwärtssteuerung

In Verbindung mit dem Bedienteil mit LCD-Anzeige adaptiert sich das Gerät selbstständig an die Vorgabe von Niedertarifzeiten des Energieversorgers. Somit wird ein einhundert prozentiger Ladegrad des Gerätes erst bei Ablauf der Niedertarifzeit sichergestellt. Der Bereitschaftsenergieverbrauch wird deutlich minimiert.

## Verkalkungsanzeige

Als weltweit erster Warmwasser-Wandspeicher wurde der SHZ LCD electronic comfort von STIEBEL ELTRON mit dieser innovativen Verkalkungsanzeige ausgestattet – ein echtes Frühwarnsystem, das die Heizflansch-Verkalkung automatisch erkennt und sich zuverlässig meldet, wenn der nächste Wartungstermin ins Haus steht. Sie beugt eventuellen Schäden oder einem Geräteausfall vor und verlängert die Lebensdauer. In Kombination mit der wartungsfreien Fremdstromanode ein starkes Sicherheitspaket.

- > automatische Heizflanschüberwachung
- > signalisiert rechtzeitig, wenn entkalkt werden muss
- > automatisches Erscheinen des Ca-Symbols
- > beugt einem Geräteausfall und dem Ansprechen des Sicherheitselements vor
- > unabhängig von Trinkwasserqualität und Nutzergewohnheiten
- > automatisches Rücksetzen durch Selbstüberprüfung nach erfolgter Entkalkung
- > sorgt für Sicherheit und lange Lebensdauer

## Fremdstromanode

Verfügt das Gerät über eine Fremdstromanode, ist die Intensität des benötigten Schutzstromes abhängig vom Vorhandensein möglicher Fehlstellen. Die Fremdstromanode wird elektronisch geregelt und ist nur in Verbindung mit dem Bedienteil-LCD eingesetzt.

Im Gegensatz zur Magnesium-Schutzanode entfällt ein Austausch nach dem Aufbrauch des Materials.

## Signalanode

Die eingebaute Magnesium-Schutzanode (Anode) ist mit einer Signaleinrichtung ausgestattet. Sobald die Anode verbraucht ist, leuchtet im Bedienfeld die Service-Anzeige.

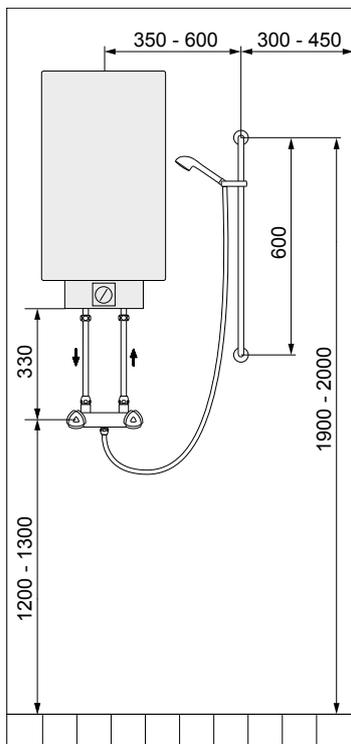
## Temperaturbegrenzung

Je nach Ausführung des Bedienteils kann die maximale Auslauftemperatur gradgenau oder wahlweise in drei Stufen, z. B. als Verbrühschutz, begrenzt werden.

## Installation und Installationsvorteile

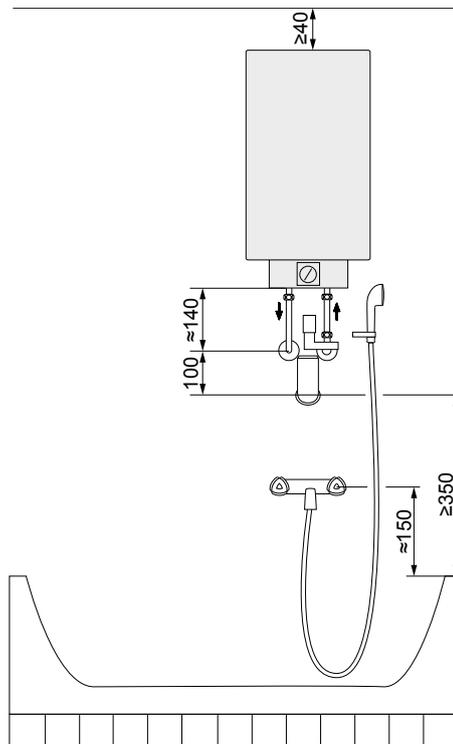
### Installationsbeispiele

Folgende Aufstell- und Installationsmaße werden empfohlen. Ein Abgleich mit den Gegebenheiten vor Ort ist zwingend notwendig.



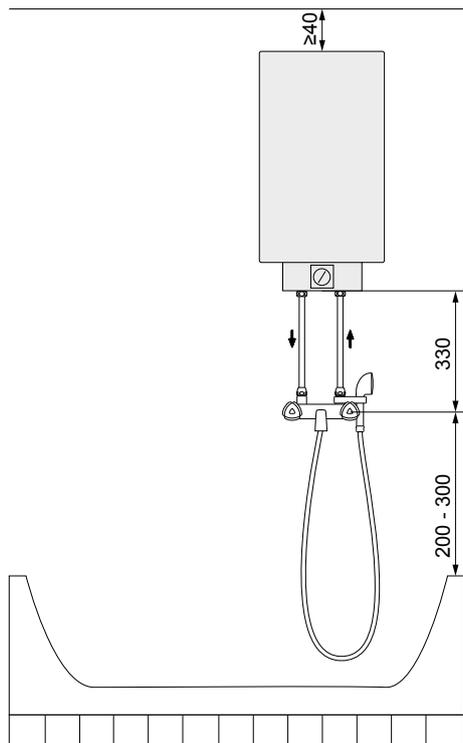
D0000032117

Dusche, Aufputz, druckloser (offener) Speicher



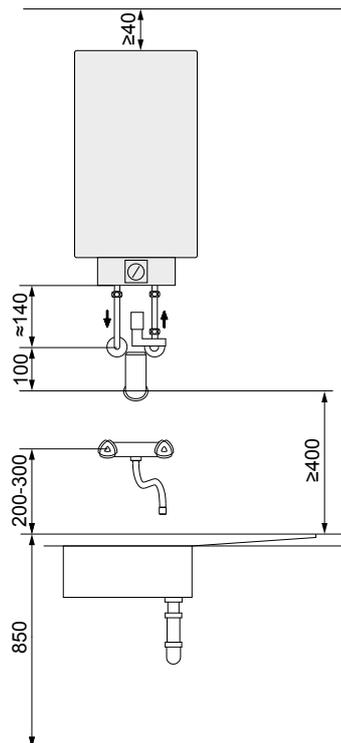
D0000032119

Badewanne, Unterputz, druckfester (geschlossener) Speicher



D0000032118

Badewanne, Aufputz, druckloser (offener) Speicher



D0000032120

Spüle, Unterputz, druckfester (geschlossener) Speicher

# Wandspeicher

## Ausstattungsmerkmale

Die Installations- und Servicefreundlichkeit der Geräte wird durch folgende Ausstattungsmerkmale unterstützt:

### Aufhängeleisten

Alle Geräte werden je nach Größe mit einer bzw. zwei Aufhängeleisten montiert. Für einen möglichen Fliesenausgleich sind abgestimmte Distanzstücke vorgesehen. Einige Modelle verfügen zusätzlich über seitliche Abdeckkappen.

### Entleerung

Zur einfachen Entleerung der Behälter verfügen alle Geräte über einen Entleerungsstutzen. Einige Modelle verfügen über ein Entleerungsventil, mit dem eine dosierte Entleerung möglich wird. Sowohl Stutzen als auch Entleerungsventil sind mit einem Schlauchanschluss versehen. Die Entleerung wird notwendig, wenn Servicearbeiten, z. B. am Heizflansch, nötig sind.

### Emaillierte Behälter

Alle Behälter sind aus Stahl gefertigt und zum Korrosionsschutz innen mit Emaille beschichtet. Für die Emaillierung der Warmwasserspeicher hat STIEBEL ELTRON als erster Hersteller das Qualitätssertifikat der EEA (European Enamel Authority) erhalten.

### Elektro-Flanschstecker

Nach Servicearbeiten am Elektro-Heizflansch können die elektrischen Anschlüsse verwechslungssicher verbunden werden. Der spezielle Stecker ermöglicht ein schnelles und sicheres Arbeiten.

### Kunststoffrohr-Tauglichkeit

Folgende Wandspeicher sind serienmäßig mit einem Sicherheitskonzept ausgestattet, dass die Geräteinstallation mit Kunststoff-Rohrsystemen erlaubt:

- > SHZ LCD
- > SH S
- > HFA

Bei den Speichern können Betriebstemperaturen bis max. 85 °C (SHZ LCD) oder 82 °C eingestellt werden. Eine Begrenzung auf niedrigere Temperaturen z. B. 60 / 65 °C ist typenspezifisch möglich.

Im Störfall können Temperaturen bis 95 °C (max. 0,6 MPa) auftreten. Das eingesetzte Kunststoff-Rohrsystem muss für diese Bedingungen ausgelegt sein. Diese Betriebsbedingungen sind zwingend mit den Herstellerangaben zu den Einsatzgrenzen des Kunststoffrohres abzugleichen.

### Drucklose 2/3 Anzapfung

Auch mit drucklos betriebenen Wandspeichern lassen sich mit dieser Ausstattung wahlweise 2 Entnahmestellen versorgen oder betreiben. Über die zweite Entnahmestelle kann jedoch nur 1/3 des Volumens entnommen werden.

## LICENCE CERTIFICATE

AUTHORISATION TO USE THE QUALITY SIGN



This is to certify that

**Stiebel Eltron GmbH & Co. KG**

Licence number: 201

Is authorized to use the quality sign which is shown above according to the regulations for the use of the European Enamel Authority quality sign for enamel coating on the application area (7.12 hot water tanks / boilers) as described in chapter 7 of the EEA Quality Requirements.

Date of issue of this licence: 06.10.2012  
Hagen, 06.10.2012

Period of validity of this licence: 05.10.2015

Dr. Leo Gypen  
EEA-President

Werner Weisenhaus  
EEA-Technical Committee

D000003215Z

Qualitätszertifikat der EEA (European Enamel Authority)

## Ausstattungsmerkmale der Wandspeicher

	SHZ LCD	SH S	HFA-Z	SNZ	SHD S
Abdeckkappen für Aufhängeleisten	•	•		•	•
Entleerungsventil	•	•		•	•
Entleerungsstutzen			•		
emaillierter Behälter	•	•	•	•	•
Elektro-Flanschstecker	•	•		•	•
Kunststoffrohrtauglichkeit	•	•	•	•	
drucklose 2/3 Anzapfung				•	
Kupferheizflansch	•	•	•	•	•

## Hydraulischer Anschluss

In Abhängigkeit des Typs und der Bauart des Wandspeichers lassen sich diese unterschiedlich betreiben und zur Versorgung von einer oder mehreren Entnahmestellen einsetzen. Der Wasseranschluss des Speichers erfolgt in Abhängigkeit von der Betriebsweise unterschiedlich.

### Hydraulischer Anschluss und erforderliche Sicherheitsarmatur

	SHZ LCD	SH S	HFA-Z	SNZ	SHD S
Betriebsart offen	•	•	•	•	
drucklose Armatur	•	•	•	•	
Betriebsart geschlossen	•	•	•		•
bei Versorgungsdruck $\leq 0,6$ MPa Sicherheitsarmatur KV 30	•	•	•		•
bei Versorgungsdruck $> 0,6$ MPa $\leq 1,0$ MPa Sicherheitsarmatur KV 40	•	•	•		•

### Drucklose (offene) Betriebsart

Drucklose (offene) Warmwasserspeicher versorgen nur eine Entnahmestelle. Sie dürfen keinem Druck ausgesetzt werden und müssen vom Hersteller als druckloser Warmwasserspeicher ausgewiesen werden.

Öffnet man den Warmwasserhahn der Mischbatterie, wird in den Bodenbereich des Warmwasserbehälters kaltes Wasser eingeleitet. Das im Behälter befindliche heiße Wasser wird nach oben aus dem Behälter zum dauernd offenen Auslauf der Mischbatterie hinaus gedrückt. Aus diesem Grund dürfen der Auslaufstutzen und der Armaturen-Schwenkarm nicht abgesperrt oder der Strahlregler mit einem Schlauch versehen wird.

Zwingend zu beachten sind die anerkannten Regeln der Technik wie z. B. EN 806 und DIN 1988 und die Vorschriften Ihres Wasserversorgungsunternehmens.

Zu jedem Speicher ist entsprechendes Anschlusszubehör erhältlich. Die kombinierte Verwendung wird empfohlen, da alle sicherheitstechnischen Einrichtungen bereits verbaut sind. Zudem wird die auf dem Typenschild angegebene Durchflussmenge und damit DIN-Grenzwerte der Geräte- und Armaturengeräusche auch bei zeitweilig höherem Wasserdruck nicht überschritten. Außerdem entsteht ein geringerer Mischeffekt und somit eine günstigere Ausnutzung des Warmwasservorrats.

Der Warmwasser-Anschluss darf mit geeignetem Zubehör verlängert werden. Wenn jedoch die höchst zulässige Länge von 1 m überschritten werden muss, ist in der Warmwasser-Leitung ein Aufsatzrohrbelüfter zu installieren.

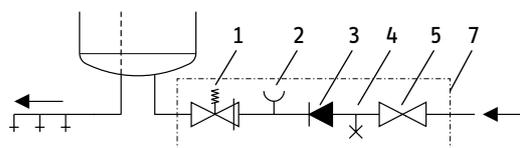
### Druckfeste (geschlossene) Betriebsart

Druckfeste (geschlossene), d. h. unter vollem Netzdruck stehende Warmwasserspeicher, können mehrere Entnahmestellen versorgen. Bei der Aufheizung tritt aus Sicherheitsgründen sichtbar Wasser aus dem Sicherheitsventil der Sicherheitsgruppe.

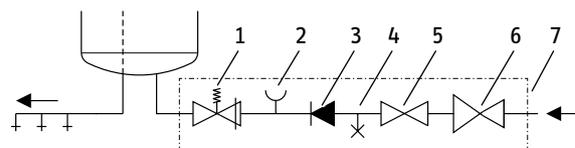
Zwingend zu beachten sind die anerkannten Regeln der Technik wie z. B. EN 806 und DIN 1988 und die Vorschriften Ihres Wasserversorgungsunternehmens. Der auf dem Typenschild angegebene maximal zulässige Druck darf auf keinen Fall überschritten werden.

Aus Sicherheitsgründen schreibt u. a. die DIN 1988 vor, dass unmittelbar am Trinkwassererwärmer in der Kaltwasseranschlussleitung eine bauteilgeprüfte Sicherheitsgruppe installiert werden muss.

Entscheidend für die Auswahl der Sicherheitsgruppe ist der maximal zulässige Druck des Speichers.



Hydraulischer Anschluss bei Versorgungsdruck  $\leq 0,48$  MPa mit Sicherheitsarmatur KV 30



Hydraulischer Anschluss bei Versorgungsdruck  $> 0,48$  MPa mit Sicherheitsarmatur KV 40

- 1 Sicherheitsventil
- 2 Prüfanschluss für Manometer
- 3 Rückflussverhinderer
- 4 Prüfventil
- 5 Durchgangsabsperrentil (Drossel)
- 6 Druckminderventil
- 7 Sicherheitsarmatur KV 40

## Elektrischer Anschluss

Elektrisch können die Warmwasser-Wandspeicher je nach Typ für verschiedene Betriebsarten angeschlossen werden. Hierbei sind die Warmwasserbedarfe der Endanwender, die Anschlussmodelle der Energieversorgungsunternehmen und die zugelassene Betriebsart der Warmwasserspeicher zu berücksichtigen.

Zwingend zu beachten sind die anerkannten Regeln der Technik wie z. B. VDE-Bestimmungen 0100 und die Vorschriften des zuständigen Elektrizitäts-Versorgungs-Unternehmens.

Der Warmwasserspeicher muss fest an das Wechselstromnetz angeschlossen werden. Der Leitungsquerschnitt muss entsprechend der technischen Daten des Gerätes gewählt und abgesichert werden.

Der Warmwasserspeicher muss zusätzlich über eine Trennstrecke von mindestens 3 mm allpolig vom Stromnetz getrennt werden können. Hierzu können LS Schalter, Sicherungen usw. installiert werden.

### Einkreisbetrieb

Geräte in Einkreis-Ausführung sind alle Elektro-Warmwasserspeicher, die bei jeder Einschaltung des Temperatur-Wählreglers mit der vollen angeschlossenen elektrischen Heizleistung in Betrieb gehen. Die vorgewählte Warmwasser-Temperatur wird ständig vorgehalten.

### Boilerbetrieb

Bei dieser Anschlussart heizt das Gerät nach dem Einschalten den Wasserinhalt mit der vollen angeschlossenen elektrischen Heizleistung einmalig auf die eingestellte Temperatur auf und schaltet danach ab. Bei weiterem Warmwasserbedarf muss das Gerät erneut manuell eingeschaltet werden.

## Mögliche Anschlussvarianten

	SHZ LCD	SH S	HFA-Z	SNZ	SHD S
Einkreisbetrieb	•	•	•	•	•
Boilerbetrieb	•		•		
Zweikreisbetrieb	•		•	•	•
Durchlaufspeicher-Anschluss					•

## Zweikreis-Anschluss

Der Speicherinhalt wird mit der Grundheizstufe während der Niedertarifzeit aufgeheizt. Die Freigabezeiten werden von dem jeweiligen Energieversorgungs-Unternehmen angeboten. Während der Niedertarifzeit wird in der Regel mit kleinerer elektrischer Anschlussleistung der gesamte Speicherinhalt auf die eingestellte Solltemperatur erwärmt. Die Auslegung der Speichergröße erfolgt bei dieser Anschlussart nach dem bevorrateten Warmwasservolumen bis zur nächsten Freigabezeit.

Bei zusätzlichem Trinkwarmwasserbedarf kann durch Betätigen des Tastknopfes die Schnellheizung zur einmaligen Aufheizung mit meist größerer elektrischer Anschlussleistung während der Normaltarifzeit eingeschaltet werden. Beim Erreichen der gewählten Temperatur schaltet die Schnellheizung aus und nicht wieder ein.

## Durchlaufspeicher-Anschluss

In dieser Betriebsweise arbeitet das Gerät bei der Entnahme geringer Wassermengen mit normaler Heizleistung. Bei hoher Temperatureinstellung und nach der Entnahme großer Wassermengen oder des gesamten Speicherinhaltes schaltet das Gerät automatisch auf die Schnellheizung mit hoher Heizleistung.

Das Gerät arbeitet jetzt im Durchlaufbetrieb mit Schnellheizung.

Nach einem längeren Netzausfall verhindert das Nullspannungsrelais, dass die Schnellheizung sofort eingeschaltet wird. Bei wiederkehrender Spannung arbeitet das Gerät zunächst mit normaler Heizleistung, bis der Temperaturregler erstmals anspricht. Danach ist die Schnellheizung automatisch wieder betriebsbereit.

## Wandspeicher 30 bis 200 Liter SHZ LCD



### SHZ LCD

- › Elektronisch geregelter Wandspeicher für eine hohe Energieeffizienz und eine gradgenaue Temperatureinstellung von 20 °C bis 85 °C
- › Individuell einsetzbar im Einkreisbetrieb, Zweikreisbetrieb (Niedertarifanschluss) oder Boilerbetrieb
- › Wirtschaftliche Betriebsweise durch 3 wählbare ECO-Funktionen: ECO Comfort, ECO Plus, ECO Dynamic
- › Schnellheiztaste (Boost-Funktion) und Aufheizanzeige
- › Wartungsfreie, selbstregelnde Fremdstromanode für einen optimalen Behälterschutz
- › Wärmedämmung mit geringsten Energieverlusten
- › Automatische Verkalkungsanzeige
- › Schnelle und leichte Montage durch Aufhängeleiste, Bohrschablone, Abdeckkappen und Distanzscheiben
- › Mögliche Rückwärtssteuerung im Zweikreisbetrieb
- › Betriebsartenwahl und Leistungssteuerung über Schiebeschalter
- › Entleerungsventil mit G3/4 Schlauchanschluss
- › Installation auch in Verbindung mit Kunststoffrohrsystemen (Herstellerangaben beachten)

### Wandspeicher 30 bis 200 Liter

**ANWENDUNG:** Die SHZ Wandspeicher sind geeignet für die Warmwasserversorgung von mehreren Zapfstellen (Einzel- und Gruppenversorgung), z.B. gleichzeitiger Versorgung von Badezimmer und Küche. Druckfestes Gerät zur Verwendung mit allen handelsüblichen Druckarmaturen. Wahlweise drucklos zur Versorgung einer Entnahmestelle. Einsetzbar im Zweikreisbetrieb (Niedertarifanschluss), Einkreisbetrieb oder Boilerbetrieb.

**AUSSTATTUNG UND KOMFORT:** Die elektronische Regelung garantiert eine gradgenaue Temperatureinstellung von 20-85 °C über Bedientasten. Beleuchtetes LC-Display zur Anzeige von Soll-Temperatur, verfügbare Mischwassermenge, Energieverbrauch, Status und Serviceanzeige. ECO-Funktionen zur Energieeinsparung sowie eine Komfortweiterung durch eine Schnellheiztaste bei erhöhtem Warmwasserbedarf. Diese ist auch aktivierbar über einen externen Fern-taster. Einstellbare Temperaturbegrenzung von 40-60 °C.

**EFFIZIENZ:** Individuell wählbare ECO-Modi für einen sparsamen Betrieb. Eine Energieverbrauchsanzeige informiert über den kumulierten Energieverbrauch. Die intelligente ECO Dynamic Funktion spart zusätzlich bis zu 15 % Energie und gewährleistet gleichzeitig einen hohen Warmwasserkomfort. Niedrige Energieverluste durch hochwertige Wärmedämmung. Im Niedertarif-Betrieb (Zweikreis) ist eine wahlweise Rückwärtssteuerung (Aktivierung über Schiebeschalter) möglich, um zusätzlich Kosten zu sparen und die Freigabezeiten der Energieversorgungsunternehmen optimal zu nutzen. Recycelfähige Konstruktion für eine umweltgerechte Trennung der verschiedenen Komponenten.

**INSTALLATION UND SERVICE:** Wählbare Anschlussleistung von 1-6 kW mit herausnehmbarer Zugentlastung zur vereinfachten Installation. Einfacher Austausch mit allen gängigen Wandspeichern. Griffmulden ermöglichen einen sicheren Halt beim Tragen des Gerätes. Montageschablone zum Anzeichnen der Bohrlöcher und Vorinstallation der Wasseranschlüsse. Die universelle Wandhalterung ermöglicht eine schnelle und leichte Wandmontage. Auch eine Eckmontage ist möglich. Zusätzlich im Lieferumfang enthalten sind Abdeckkappen für Aufhängeleiste und Distanzscheiben für Wandversatz. Installation in Verbindung mit Kunststoff-, Kupfer- oder Edelstahlrohrsystemen möglich. Einstellung und Wahl der Leistungs- und Betriebsart über zwei 3-fach Schiebeschalter. Eine automatische Anzeige der Heizflanschverkalkung informiert über den Verkalkungsgrad. Einfach zu entnehmender Heizflansch mit unverwechselbarem Elektro-Flanschstecker. Schutzart IP 25 (Strahlwassergeschützt). Entleerungsmöglichkeit durch Entleerungsventil mit Schlauchanschluss. Große Flanschöffnung für eine effektive und komfortable Entkalkung.

**SICHERHEIT UND QUALITÄT:** Universalheizflansch aus Kupfer für Einkreis-, Zweikreis- oder Boilerbetrieb geeignet. Wartungsfreier Korrosionsschutz durch eine automatisch geregelte Titan-Fremdstromanode. Stahl-Innenbehälter mit Spezial-Direktemail „anticor“ für eine lange Lebensdauer. Verbrühschutz und Kindersicherung durch eine einstellbare Temperaturbegrenzung und Sperrmöglichkeit des Displays. Ein automatischer Frostschutz überwacht die Wassertemperatur und schützt den Behälter vor Einfrierung.



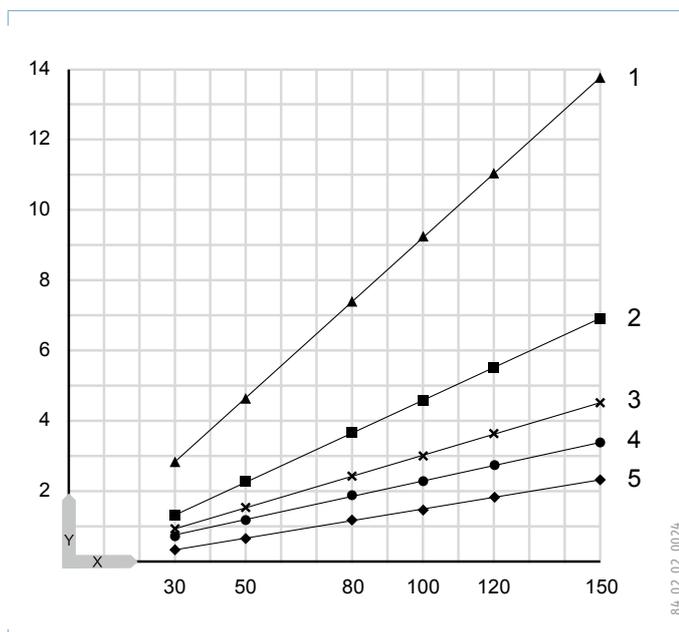
# Wandspeicher 30 bis 200 Liter

## SHZ LCD

		SHZ 30 LCD 231251	SHZ 50 LCD 231252	SHZ 80 LCD 231253	SHZ 100 LCD 231254	SHZ 120 LCD 231255	SHZ 150 LCD 231256
<b>Hydraulische Daten</b>							
Nenninhalt	l	30	50	80	100	120	150
Mischwassermenge 40 °C (15 °C/65 °C)	l	59	97	159	198	235	292
<b>Elektrische Daten</b>							
Anschlussleistung ~ 230 V	kW	1-4	1-4	1-4	1-4	1-4	1-4
Anschlussleistung ~ 400 V	kW	1-6	1-6	1-6	1-6	1-6	1-6
Phasen		1/N/PE, 2/N/PE, 3/N/PE					
Nennspannung	V	230/400	230/400	230/400	230/400	230/400	230/400
Frequenz	Hz	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60
Betriebsart Einkreis		X	X	X	X	X	X
Betriebsart Zweikreis		X	X	X	X	X	X
Betriebsart Boiler		X	X	X	X	X	X
<b>Einsatzgrenzen</b>							
Temperateureinstellbereich	°C	20-85	20-85	20-85	20-85	20-85	20-85
Max. zulässiger Druck	MPa	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
Prüfdruck	MPa	0,78	0,78	0,78	0,78	0,78	0,78
Max. zulässige Temperatur	°C	95	95	95	95	95	95
Max. Durchflussmenge	l/min	18	18	18	18	18	18
Leitfähigkeit Trinkwasser min./max.	µS/cm	100-1500	100-1500	100-1500	100-1500	100-1500	100-1500
<b>Energetische Daten</b>							
Bereitschaftsenergieverbrauch/ 24 h bei 65 °C	kWh	0,46	0,54	0,67	0,86	0,99	1,16
Energieeffizienzklasse		A	B	B	C	C	C
<b>Ausführungen</b>							
Schutzart (IP)		IP25	IP25	IP25	IP25	IP25	IP25
Bauart geschlossen		X	X	X	X	X	X
Bauart offen		X	X	X	X	X	X
Farbe		weiß	weiß	weiß	weiß	weiß	weiß
<b>Dimensionen</b>							
Höhe	mm	770	740	1050	1050	1210	1445
Breite	mm	410	510	510	510	510	510
Tiefe	mm	420	510	510	510	510	510
<b>Gewichte</b>							
Gewicht gefüllt	kg	53	78	118	140	165	203
Gewicht leer	kg	22,9	27,6	37,6	39,5	42,4	52

### Aufheizdiagramm

Soll-Temperatureinstellung 85 °C



X Nenninhalt [l]

Y Dauer [h]

1 1 kW

2 2 kW

3 3 kW

4 4 kW

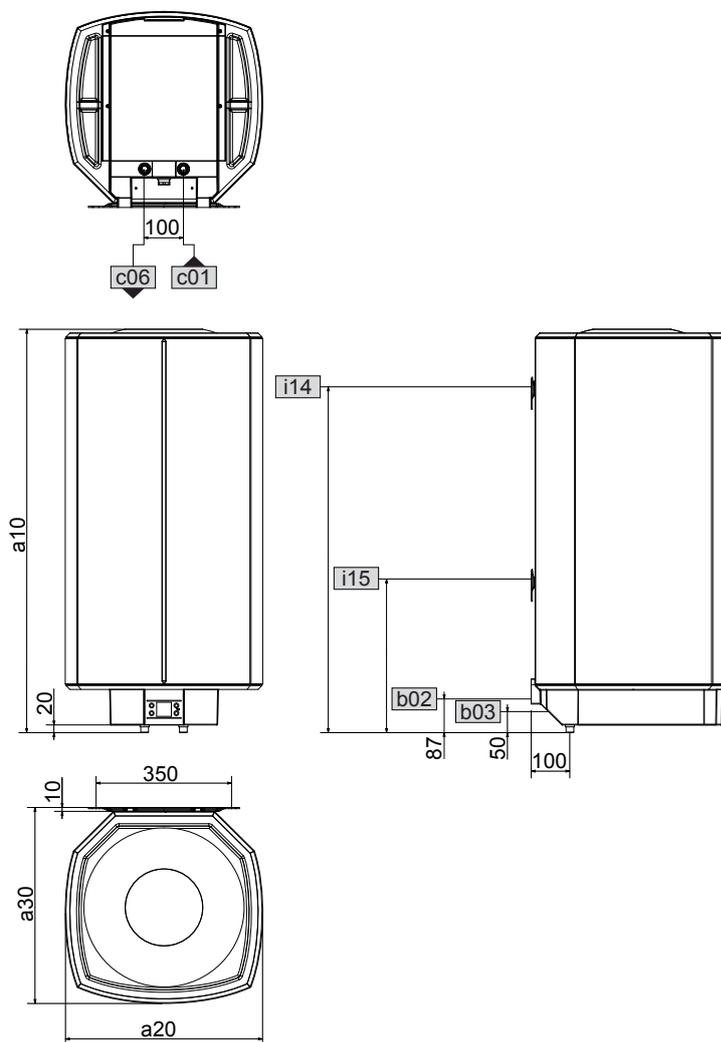
5 6 kW

Die Aufheizdauer ist abhängig vom Speicherinhalt, von der Kaltwasser-Temperatur und der Heizleistung.

Diagramm bei 15 °C Kaltwasser-Temperatur

# Wandspeicher 30 bis 200 Liter SHZ LCD

## Maße und Anschlüsse

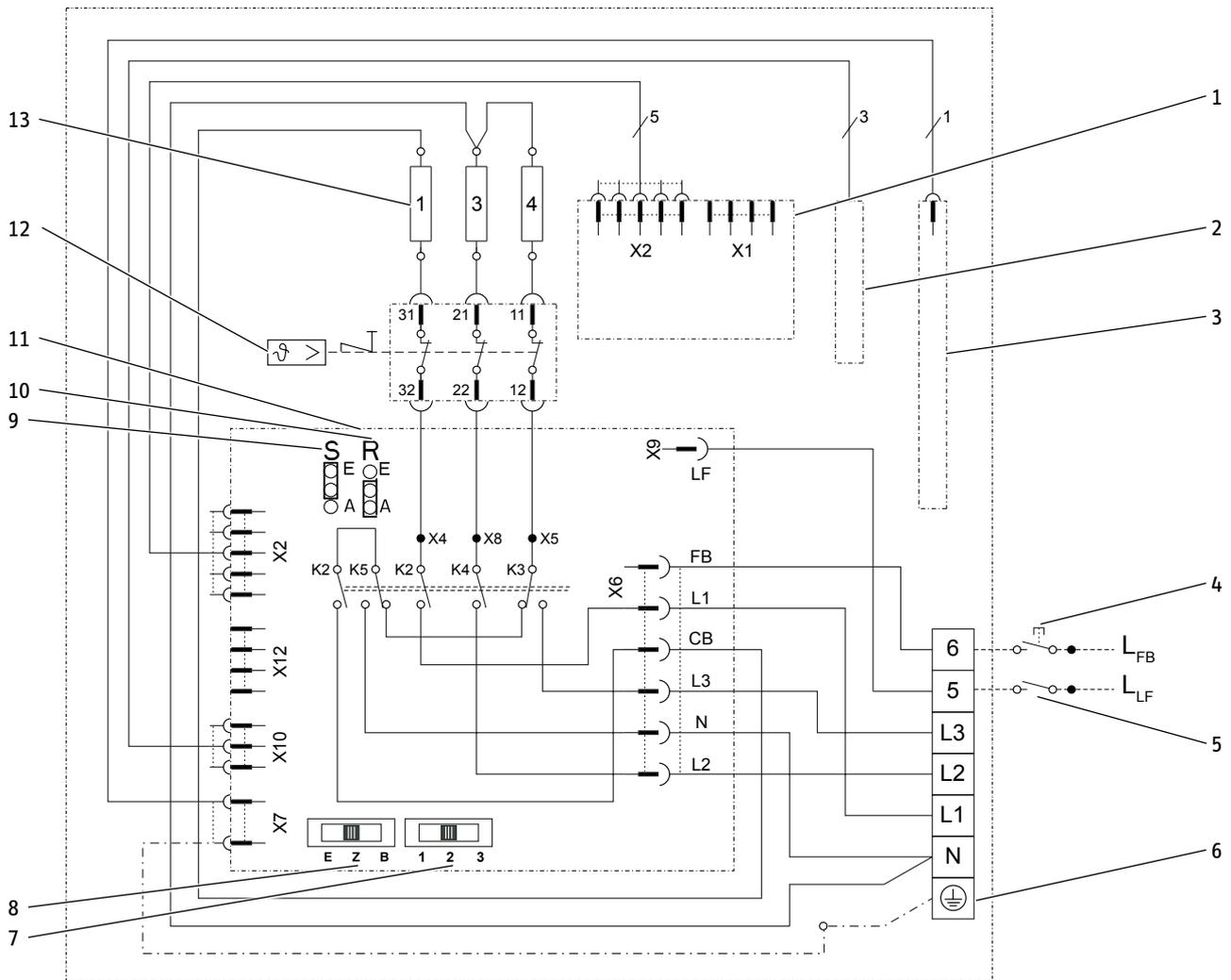


D0000021508

			SHZ 30 LCD	SHZ 50 LCD	SHZ 80 LCD	SHZ 100 LCD	SHZ 120 LCD	SHZ 150 LCD	
a10	Gerät	Höhe	mm	770	740	1050	1050	1210	1445
a20	Gerät	Breite	mm	410	510	510	510	510	510
a30	Gerät	Tiefe	mm	420	510	510	510	510	510
b02	Durchführung elektr. Leitungen I								
b03	Durchführung elektr. Leitungen II								
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde		G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde		G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A
i14	Wandaufhängung I	Höhe	mm	700	600	900	900	900	1100
		max. Ø Befestigungsschraube	mm	12	12	12	12	12	12
i15	Wandaufhängung II	Höhe	mm				300	300	
		max. Ø Befestigungsschraube	mm				12	12	

# Wandspeicher 30 bis 200 Liter SHZ LCD

## Elektroschaltpläne und Anschlüsse

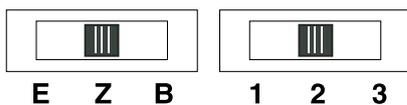


26\_02\_07\_0255

- 1 elektronische Baugruppe Bedienung
- 2 Temperaturfühler
- 3 Fremdstromanode
- 4 Fernbedienung für Schnellheizung (beliebige Phase anschließbar, ohne Leistungsübertragung)
- 5 EVU-Kontakt (beliebige Phase anschließbar, ohne Leistungsübertragung)
- 6 Netzanschlussklemme

- 7 Schalter für Leistung
- 8 Schalter für Betriebsart
- 9 Jumper ECO (Energiesparfunktion)
- 10 Jumper Rückwärtssteuerung
- 11 elektronische Baugruppe Regelung
- 12 Sicherheitstemperaturbegrenzer
- 13 Heizkörper je 2 kW ~ 230 V

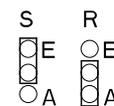
### Schalter für Betriebsart und Leistung



26\_02\_07\_0204

- E Einkreisbetrieb
- Z Zweikreisbetrieb
- B Boilerbetrieb
- 1 Leistung 1
- 2 Leistung 2
- 3 Leistung 3

### Jumper ECO (Energiesparfunktion) und Rückwärtssteuerung



26\_02\_07\_0320

- S Jumper ECO (Energiesparfunktion)
- E ECO Ein (Werkseinstellung)
- A ECO Aus (Gewerblicher Modus)
- R Jumper Rückwärtssteuerung
- E Rückwärtssteuerung Ein
- A Rückwärtssteuerung Aus (Werkseinstellung)

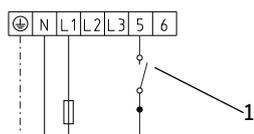
# Wandspeicher 30 bis 200 Liter SHZ LCD

## Zweikreisbetrieb, Ein-Zähler-Messung mit EVU-Kontakt



1/2 kW  1/N/PE ~ 230 V

2/2 kW  1/N/PE ~ 230 V

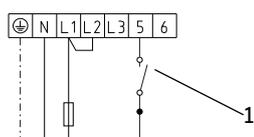


26\_02\_07\_0248\_

1/4 kW  1/N/PE ~ 230 V

2/4 kW  1/N/PE ~ 230 V

3/4 kW  1/N/PE ~ 230 V

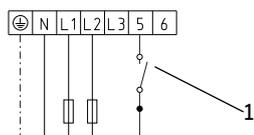


26\_02\_07\_0249\_

1/4 kW  2/N/PE ~ 400 V

2/4 kW  2/N/PE ~ 400 V

3/4 kW  2/N/PE ~ 400 V

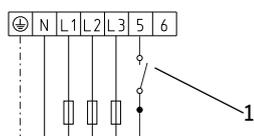


26\_02\_07\_0250\_

1/6 kW  3/N/PE ~ 400 V

2/6 kW  3/N/PE ~ 400 V

3/6 kW  3/N/PE ~ 400 V



26\_02\_07\_0251\_

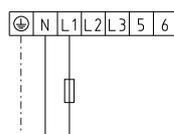
1 EVU-Kontakt

## Einkreis- und Boilerbetrieb



1 kW  1/N/PE ~ 230 V

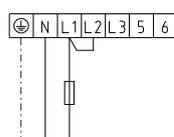
2 kW  1/N/PE ~ 230 V



26\_02\_07\_0244\_

3 kW  1/N/PE ~ 230 V

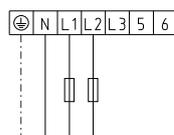
4 kW  1/N/PE ~ 230 V



26\_02\_07\_0245\_

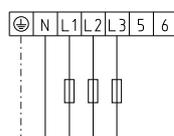
3 kW  2/N/PE ~ 400 V

4 kW  2/N/PE ~ 400 V



26\_02\_07\_0246\_

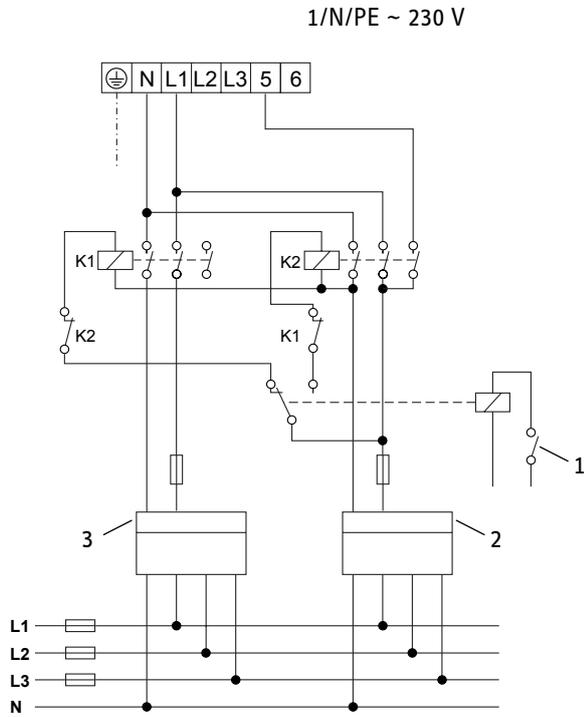
6 kW  3/N/PE ~ 400 V



26\_02\_07\_0247\_

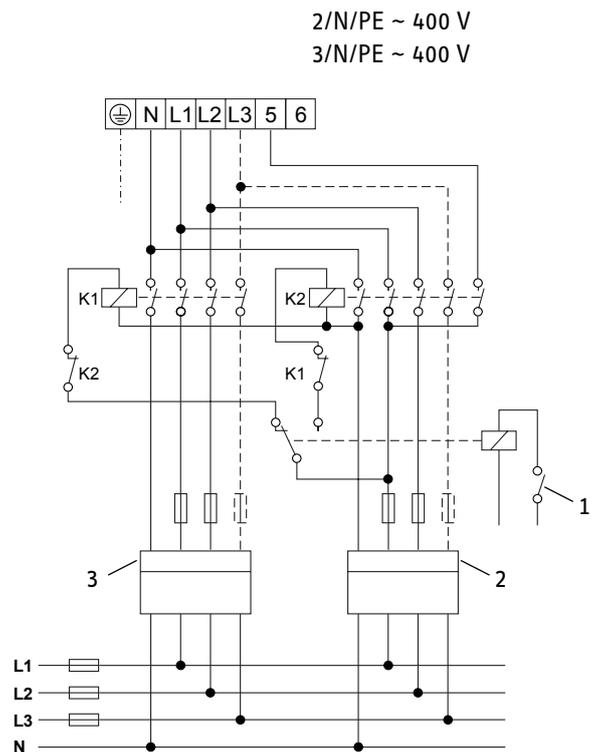
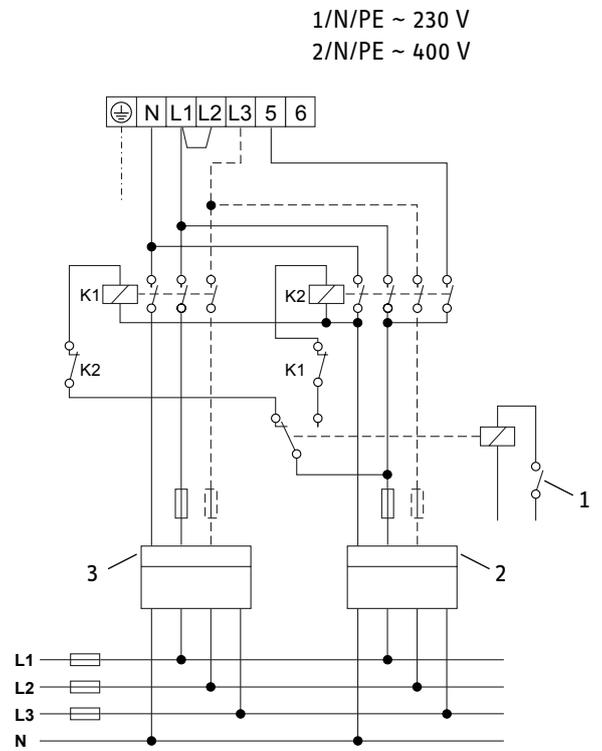
# Wandspeicher 30 bis 200 Liter SHZ LCD

## Zweikreisbetrieb, Zwei-Zähler-Messung mit EVU-Kontakt, einphasig



- K1 Schaltschütz 1
- K2 Schaltschütz 2
- 1 EVU-Kontakt
- 2 Niedertarifzähler
- 3 Hochtarifzähler

## Zweikreisbetrieb, Zwei-Zähler-Messung mit EVU-Kontakt, mehrphasig



## Wandspeicher 30 bis 200 Liter SHZ LCD

### Weiteres Zubehör

- › 238957 KV 30
- › 238958 KV 40
- › 230764 SRT 2
- › 074143 Abdeckhaube KV
- › 232605 WKM
- › 232606 WDM
- › 232607 WBM
- › 232608 MEK
- › 232609 MED
- › 232610 MEB

Das zu dieser Produktgruppe erhältliche Zubehör mit detaillierter Beschreibung finden Sie am Ende dieses Kapitels.

Ein alphabetisches Produktverzeichnis finden Sie am Anfang des Planungshandbuchs.

## Notizen

## Wandspeicher 30 bis 150 Liter SH S



### SH S

- › Effizienter Einkreisbetrieb mit einer Anschlussleistung von 1-6 kW
- › Stufenlose Temperatureinstellung ca. 35 °C bis ca. 82 °C
- › Elektronische Wärmeinhaltsanzeige über LED-Anzeige im Bedienfeld
- › Signalanode mit Leuchtanzeige im Bedienfeld, auswechselbar ohne Flanschbau (50 - 150 l)
- › Wärmedämmung mit geringsten Energieverlusten
- › Temperaturbegrenzung bei 45 °C, 55 °C und 65 °C möglich
- › Schnelle und leichte Montage durch Aufhängeleiste, Bohrschablone, Abdeckkappen und Distanzscheiben
- › Heizkörperanschlüsse durch kompletten Flanschstecker
- › Entleerungsventil mit G3/4 Schlauchanschluss
- › Installation auch in Verbindung mit Kunststoffrohrsystemen (Herstellerangaben beachten)

### Wandspeicher 30 bis 150 Liter

**ANWENDUNG:** Die SH S Wandspeicher sind geeignet für die Warmwasserversorgung von mehreren Zapfstellen (Einzel- und Gruppenversorgung), z.B. gleichzeitiger Versorgung von Badezimmer und Küche. Druckfestes Gerät zur Verwendung mit allen handelsüblichen Druckarmaturen. Wahlweise drucklos zur Versorgung einer Entnahmestelle. Einsetzbar im Einkreisbetrieb.

**AUSSTATTUNG UND KOMFORT:** Stufenlose Temperatureinstellung von 35-82 °C. Im Bedienfeld wird der nutzbare Wärmeinhalt durch sieben LED-Leuchtfelder angezeigt. Eine Aufheizanzeige signalisiert den Aufheizbetrieb. Einstellbare Temperaturbegrenzung bei 45 °C, 55 °C und 65 °C möglich.

**EFFIZIENZ:** Niedrige Energieverluste durch hochwertige Wärmedämmung. Recyclfähige Konstruktion für eine umweltgerechte Trennung der verschiedenen Komponenten.

**INSTALLATION UND SERVICE:** Wählbare Anschlussleistung von 1-6 kW mit herausnehmbarer Zugentlastung zur vereinfachten Installation. Einfacher Austausch mit allen gängigen Wandspeichern. Griffmulden ermöglichen einen sicheren Halt beim Tragen des Gerätes. Montageschablone zum Anzeichnen der Bohrlöcher und Vorinstallation der Wasseranschlüsse. Die universelle Wandhalterung ermöglicht eine schnelle und leichte Wandmontage. Auch eine Eckmontage ist möglich. Zusätzlich im Lieferumfang enthalten sind Abdeckkappen für Aufhängeleiste und Distanzscheiben für Wandversatz. Installation in Verbindung mit Kunststoff-, Kupfer- oder Edelstahlrohrsystemen möglich. Signalanode mit direkt sichtbarer Anzeige informiert über den Verbrauch der Magnesium-Schutzanode. Der Anodenwechsel ist ohne Flanschbau möglich (50-150 l). Einfach zu entnehmender Heizflansch mit unverwechselbarem Elektro-Flanschstecker. Schutzart IP 25 (Strahlwassergeschützt). Entleerungsmöglichkeit durch Entleerungsventil mit Schlauchanschluss. Große Flanschöffnung für eine effektive und komfortable Entkalkung.

**SICHERHEIT UND QUALITÄT:** Universalheizflansch für Einkreisbetrieb geeignet. Hochwertige Magnesiumanode mit Verbrauchsanzeige über Anzeige im Bedienfeld. Stahl-Innenbehälter mit Spezial-Direktemail „anticor“ für eine lange Lebensdauer. Ein automatischer Frostschutz überwacht die Wassertemperatur und schützt den Behälter vor Einfrierung.



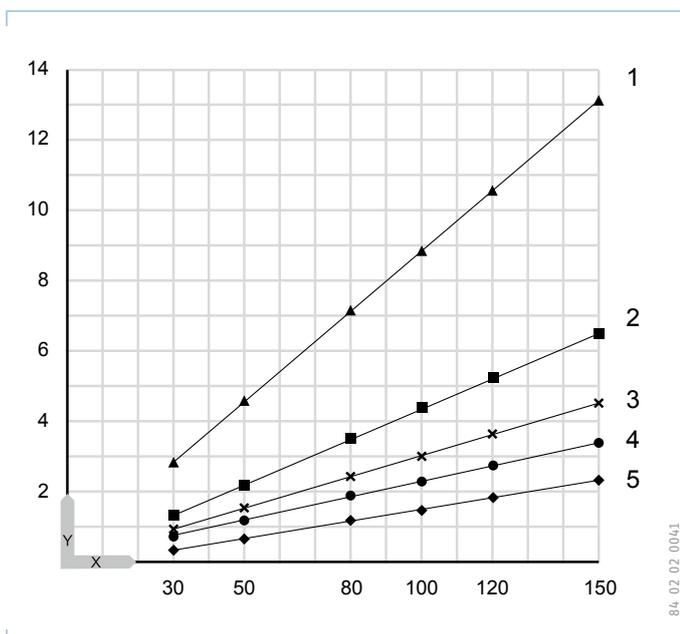
# Wandspeicher 30 bis 150 Liter

## SH S

		SH 30 S 073047	SH 50 S 073048	SH 80 S 073049	SH 100 S 073050	SH 120 S 073051	SH 150 S 073052
<b>Hydraulische Daten</b>							
Nenninhalt	l	30	50	80	100	120	150
Mischwassermenge 40 °C (15 °C/65 °C)	l	59	97	159	198	235	292
<b>Elektrische Daten</b>							
Anschlussleistung ~ 230 V	kW	1-4	1-4	1-4	1-4	1-4	1-4
Anschlussleistung ~ 400 V	kW	3-6	3-6	3-6	3-6	3-6	3-6
Phasen		1/N/PE, 2/N/PE, 3/N/PE					
Nennspannung	V	230/400	230/400	230/400	230/400	230/400	230/400
Frequenz	Hz	50/-	50/-	50/-	50/-	50/-	50/-
Betriebsart Einkreis		X	X	X	X	X	X
<b>Einsatzgrenzen</b>							
Temperatureinstellbereich	°C	35-82	35-82	35-82	35-82	35-82	35-82
Max. zulässiger Druck	MPa	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
Prüfdruck	MPa	0,78	0,78	0,78	0,78	0,78	0,78
Max. zulässige Temperatur	°C	95	95	95	95	95	95
Max. Durchflussmenge	l/min	18	18	18	18	18	18
Min. Einlasswasserdruck	MPa	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
Max. Einlasswasserdruck	MPa	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
Leitfähigkeit Trinkwasser min./max.	µS/cm	100-1500	100-1500	100-1500	100-1500	100-1500	100-1500
<b>Energetische Daten</b>							
Bereitschaftsenergieverbrauch/ 24 h bei 65 °C	kWh	0,46	0,54	0,67	0,86	0,99	1,1
Energieeffizienzklasse		B	C	C	C	C	C
<b>Ausführungen</b>							
Schutzart (IP)		IP25	IP25	IP25	IP25	IP25	IP25
Bauart geschlossen		X	X	X	X	X	X
Bauart offen		X	X	X	X	X	X
Farbe		weiß	weiß	weiß	weiß	weiß	weiß
<b>Dimensionen</b>							
Höhe	mm	770	740	1050	1050	1210	1445
Breite	mm	410	510	510	510	510	510
Tiefe	mm	420	510	510	510	510	510
<b>Gewichte</b>							
Gewicht gefüllt	kg	53	78	118	140	165	203
Gewicht leer	kg	23,1	28	38	40,8	45,5	53,3

### Aufheizdiagramm

Soll-Temperatureinstellung 82 °C



X Nenninhalt [l]

Y Dauer [h]

1 1 kW

2 2 kW

3 3 kW

4 4 kW

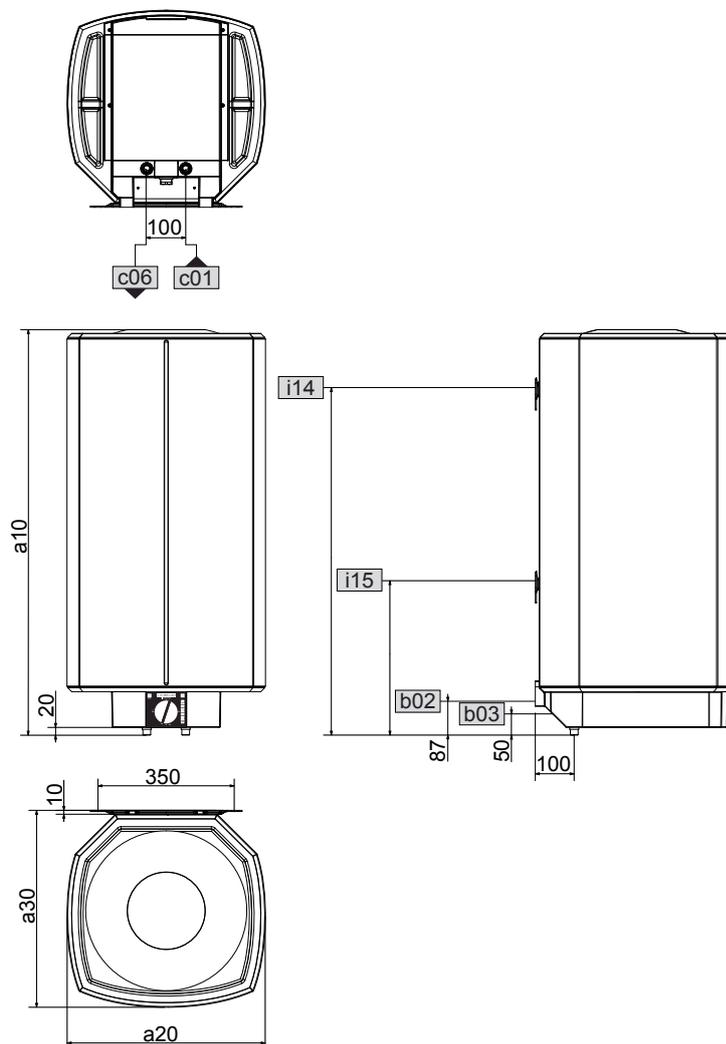
5 6 kW

Die Aufheizdauer ist abhängig vom Speicherinhalt, von der Kaltwasser-Temperatur und der Heizleistung.

Diagramm bei 15 °C Kaltwasser-Temperatur

# Wandspeicher 30 bis 150 Liter SH S

## Maße und Anschlüsse

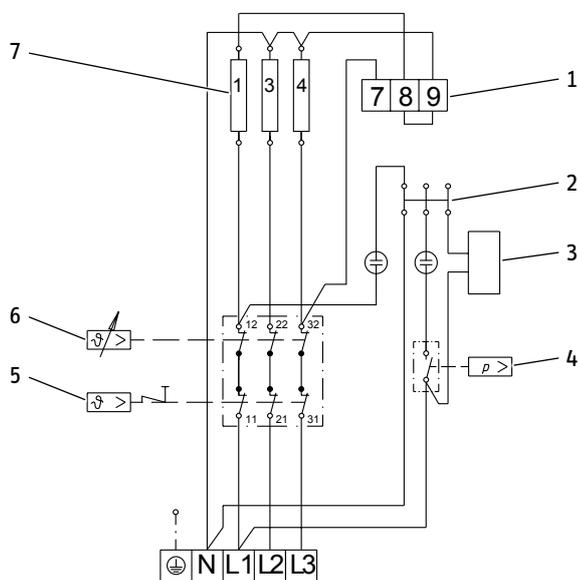


D0000024799

			SH 30 S	SH 50 S	SH 80 S	SH 100 S	SH 120 S	SH 150 S	
a10	Gerät	Höhe	mm	770	740	1050	1050	1210	1445
a20	Gerät	Breite	mm	410	510	510	510	510	510
a30	Gerät	Tiefe	mm	420	510	510	510	510	510
b02	Durchführung elektr. Leitungen I	Verschraubung		PG 21	PG 21	PG 21	PG 21	PG 21	PG 21
b03	Durchführung elektr. Leitungen II								
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde		G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde		G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A
i14	Wandaufhängung I	Höhe	mm	700	600	900	900	900	1100
		max. Ø Befestigungsschraube	mm	12	12	12	12	12	12
i15	Wandaufhängung II	Höhe	mm				300	300	
		max. Ø Befestigungsschraube	mm				12	12	

# Wandspeicher 30 bis 150 Liter SH S

## Elektroschaltplan und Anschlüsse

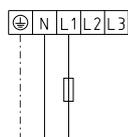


85\_02\_07\_0025

- 1 Klemme für Leistungumschaltung
- 2 Steckverteiler für N-Leiter
- 3 Wärmeinhaltsanzeige
- 4 Druckschalter für Signalanode
- 5 Sicherheitstemperaturbegrenzer
- 6 Temperaturregler
- 7 Heizkörper je 2 kW ~ 230 V

1 kW 7 8 9 1/N/PE ~ 230 V

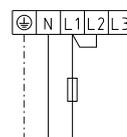
2 kW 7 8 9 1/N/PE ~ 230 V



85\_02\_07\_0036

3 kW 7 8 9 1/N/PE ~ 230 V

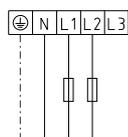
4 kW 7 8 9 1/N/PE ~ 230 V



85\_02\_07\_0037

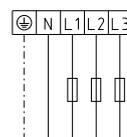
3 kW 7 8 9 2/N/PE ~ 400 V

4 kW 7 8 9 2/N/PE ~ 400 V



85\_02\_07\_0038

6 kW 7 8 9 3/N/PE ~ 400 V



85\_02\_07\_0039

## Wandspeicher 30 bis 150 Liter SH S

### Weiteres Zubehör

- › 230764 SRT 2
- › 238957 KV 30
- › 238958 KV 40
- › 074143 Abdeckhaube KV
- › 232605 WKM
- › 232606 WDM
- › 232607 WBM
- › 232608 MEK
- › 232609 MED
- › 232610 MEB

Das zu dieser Produktgruppe erhältliche Zubehör mit detaillierter Beschreibung finden Sie am Ende dieses Kapitels.

Ein alphabetisches Produktverzeichnis finden Sie am Anfang des Planungshandbuchs.

## Notizen

## Wandspeicher 30 bis 150 Liter HFA-Z



### HFA-Z

- › Individuell einsetzbar im Einkreisbetrieb, Zweikreisbetrieb (Niedertarifanschluss) oder Boilerbetrieb
- › Stufenlose Temperatureinstellung ca. 35 °C bis ca. 82 °C
- › Taster für Schnellaufheizung und Aufheizanzeige im Bedienfeld
- › Hochwertige Schutzanode
- › Optimale Wärmedämmung für geringe Energieverluste
- › Schnelle und leichte Montage durch Aufhängeleiste und Bohrschablone
- › Entleerungsstutzen
- › Installation auch in Verbindung mit Kunststoffrohrsystemen (Herstellerangaben beachten)

### Wandspeicher 30 bis 150 Liter

**ANWENDUNG:** Die HFA Wandspeicher sind geeignet für die Warmwasserversorgung von mehreren Zapfstellen (Einzel- und Gruppenversorgung), z.B. gleichzeitiger Versorgung von Badezimmer und Küche. Druckfestes Gerät zur Verwendung mit allen handelsüblichen Druckarmaturen. Wahlweise drucklos zur Versorgung einer Entnahmestelle. Einsetzbar im Zweikreisbetrieb (Niedertarifanschluss), Einkreisbetrieb oder Boilerbetrieb.

**AUSSTATTUNG UND KOMFORT:** Stufenlose Temperatureinstellung von 35-82 °C. Eine Aufheizanzeige signalisiert den Aufheizbetrieb. Taster für Schnellaufheizung (Boost-Funktion) bei erhöhtem Warmwasserbedarf. Diese ist auch aktivierbar über einen externen Ferntaster.

**EFFIZIENZ:** Geringe Energieverluste durch hochwertige Wärmedämmung. Besonders ökonomisch durch Nutzung von günstigen Stromtarifen (Niedertarifanschluss möglich). Recycelfähige Konstruktion für eine umweltgerechte Trennung der verschiedenen Komponenten.

**INSTALLATION UND SERVICE:** Wählbare Anschlussleistung von 2-6 kW mit herausnehmbarer Zugentlastung zur vereinfachten Installation. Einfacher Austausch mit allen gängigen Wandspeichern. Griffmulden ermöglichen einen sicheren Halt beim Tragen des Gerätes. Montageschablone zum Anzeichnen der Bohrlöcher und Vorinstallation der Wasseranschlüsse. Die universelle Wandhalterung ermöglicht eine schnelle und leichte Wandmontage. Auch eine Eckmontage ist möglich. Installation in Verbindung mit Kunststoff-, Kupfer- oder Edelstahlrohrsystemen möglich. Einfach zu entnehmender Heizflansch. Schutzart IP 24. Entleerungsmöglichkeit über Entleerungsstutzen mit Verschlusskappe. Große Flanschöffnung für eine effektive und komfortable Entkalkung.

**SICHERHEIT UND QUALITÄT:** Universalheizflansch für Einkreis-, Zweikreis oder Boilerbetrieb geeignet. Hochwertige Magnesiumanode. Stahl-Innenbehälter mit Spezial-Direktemail „anticor“ für eine lange Lebensdauer. Ein automatischer Frostschutz überwacht die Wassertemperatur und schützt den Behälter vor Einfrierung.



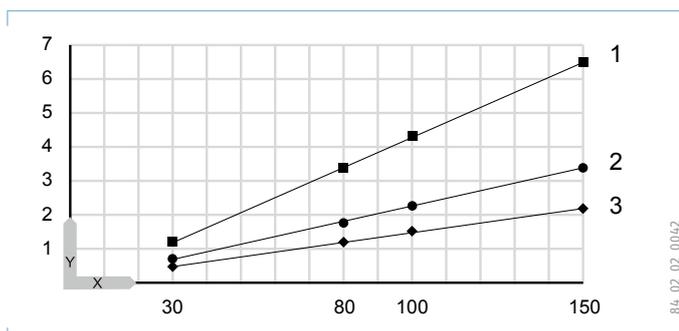
# Wandspeicher 30 bis 150 Liter

## HFA-Z

		HFA-Z 30	HFA-Z 80	HFA/EB 80 Z	HFA 100 Z	HFA-Z 100	HFA-Z 150
		073111	074467	073112	073113	074469	073114
<b>Hydraulische Daten</b>							
Nenninhalt	l	30	80	80	100	100	150
Mischwassermenge 40 °C (15 °C/65 °C)	l	58	158	155	195	195	290
<b>Elektrische Daten</b>							
Anschlussleistung ~ 230 V	kW	2-4	2-4	2-4	2-4	2-4	2-4
Anschlussleistung ~ 400 V	kW	2-6	2-6	2-6	2-6	2-6	2-6
Phasen		1/N/PE, 2/N/PE, 3/N/PE, 3/PE					
Nennspannung	V	230/400	230/400	230/400	230/400	230/400	230/400
Frequenz	Hz	50/-	50/-	50/-	50/-	50/-	50/-
Betriebsart Einkreis		X	X	X	X	X	X
Betriebsart Zweikreis		X	X	X	X	X	X
Betriebsart Boiler		X	X	X	X	X	X
<b>Einsatzgrenzen</b>							
Temperatureinstellbereich	°C	35-82	35-82	35-82	35-82	35-82	35-82
Max. zulässiger Druck	MPa	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
Prüfdruck	MPa	0,78	0,78	0,78	0,78	0,78	0,78
Max. zulässige Temperatur	°C	95	95	95	95	95	95
Max. Durchflussmenge	l/min	18	18	18	18	18	18
Leitfähigkeit Trinkwasser min./max.	µS/cm	100-1500	100-1500	100-1500	100-1500	100-1500	100-1500
<b>Energetische Daten</b>							
Bereitschaftsenergieverbrauch/ 24 h bei 65 °C	kWh	0,46	0,75	1,1	1,4	0,9	1,3
Energieeffizienzklasse		B	C	C	C	C	C
<b>Ausführungen</b>							
Schutzart (IP)		IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Bauart geschlossen		X	X	X	X	X	X
Bauart offen		X	X	X	X	X	X
Farbe		weiß	weiß	weiß	weiß	weiß	weiß
<b>Dimensionen</b>							
Höhe	mm	770	975	1020	1210	975	1280
Breite	mm	410	510	410	410	510	510
Tiefe	mm	420	510	420	420	510	510
<b>Gewichte</b>							
Gewicht gefüllt	kg	52,6	113	116	141,5	137,5	199
Gewicht leer	kg	22,6	33	36	41,5	37,5	49

### Aufheizdiagramm

Soll-Temperatureinstellung 82 °C



X Nenninhalt [l]

Y Dauer [h]

1 2 kW

2 4 kW

3 6 kW

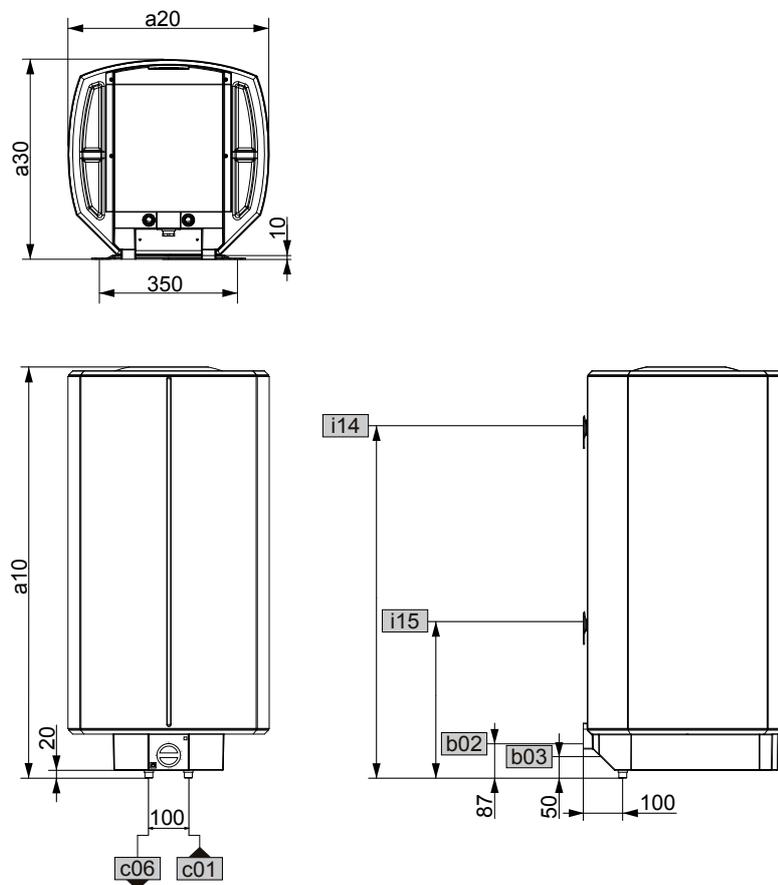
Die Aufheizdauer ist abhängig vom Speicherinhalt, von der Kaltwasser-Temperatur und der Heizleistung.

Diagramm bei 15 °C Kaltwasser-Temperatur

# Wandspeicher 30 bis 150 Liter

## HFA-Z

### Maße und Anschlüsse

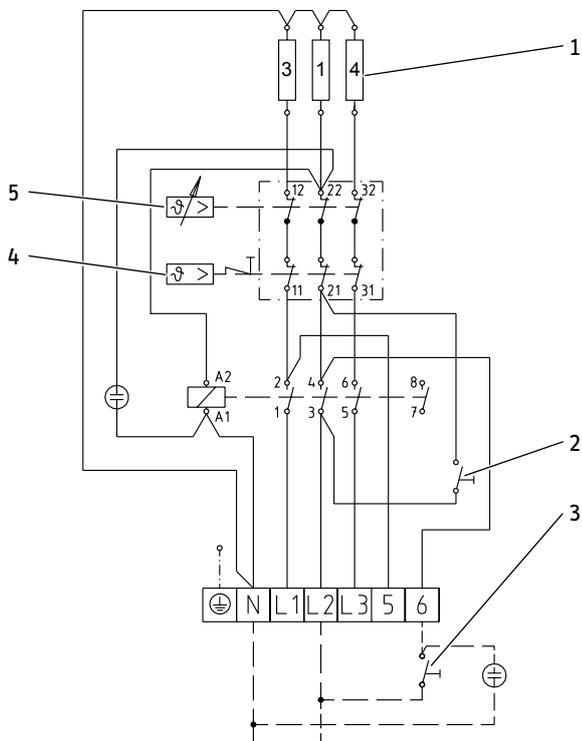


D0000024805

			HFA-Z 30	HFA-Z 80	HFA/EB 80 Z	HFA 100 Z	HFA-Z 100	HFA-Z 150	
a10	Gerät	Höhe	mm	770	975	1020	1210	975	1280
a20	Gerät	Breite	mm	410	510	410	410	510	510
a30	Gerät	Tiefe	mm	420	510	420	420	510	510
b02	Durchführung elektr. Leitungen I	Verschraubung		PG 21	PG 21	PG 21	PG 21	PG 21	PG 21
b03	Durchführung elektr. Leitungen II	Verschraubung		PG 11	PG 11	PG 11	PG 11	PG 11	PG 11
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde		G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde		G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A
i14	Wandaufhängung I	Höhe	mm	700	900	900	900	900	1100
		max. Ø Befestigungsschraube	mm	12	12	12	12	12	12
i15	Wandaufhängung II	Höhe	mm						300
		max. Ø Befestigungsschraube	mm						12

# Wandspeicher 30 bis 150 Liter HFA-Z

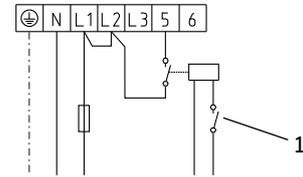
## Elektroschaltplan und Anschlüsse



- 1 Heizkörper je 2 kW ~ 230 V
- 2 Taster für Schnellheizung
- 3 Fernbedienung für Schnellheizung
- 4 Sicherheitstemperaturbegrenzer
- 5 Temperaturregler

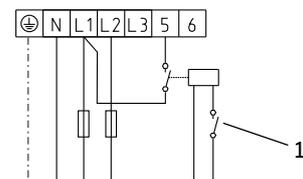
## Zweikreisbetrieb, Ein-Zähler-Messung mit EVU-Kontakt

2/4 kW, 1/N/PE ~ 230 V



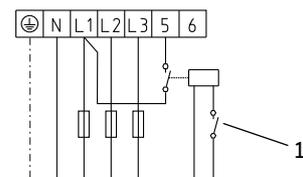
D0000059763

2/4 kW, 2/N/PE ~ 400 V



D0000059764

2/6 kW, 3/N/PE ~ 400 V



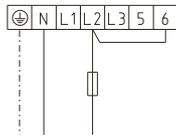
D0000059765

- 1 EVU-Kontakt

# Wandspeicher 30 bis 150 Liter HFA-Z

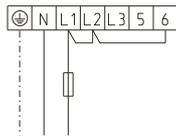
## Einkreisbetrieb

2 kW, 1/N/PE ~ 230 V



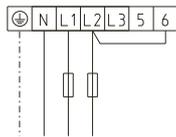
D0000059766

4 kW, 1/N/PE ~ 230 V



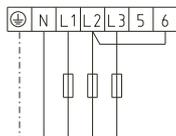
D0000059767

4 kW, 2/N/PE ~ 400 V



D0000059768

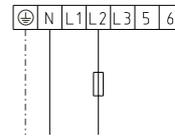
6 kW, 3/N/PE ~ 400 V



D0000059769

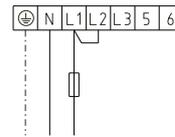
## Boilerbetrieb

2 kW, 1/N/PE ~ 230 V



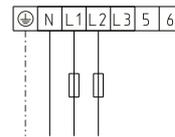
D0000059770

4 kW, 1/N/PE ~ 230 V



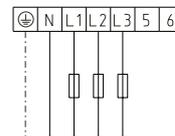
D0000059771

4 kW, 2/N/PE ~ 400 V



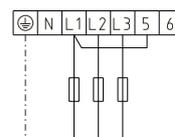
D0000059772

6 kW, 3/N/PE ~ 400 V



D0000059773

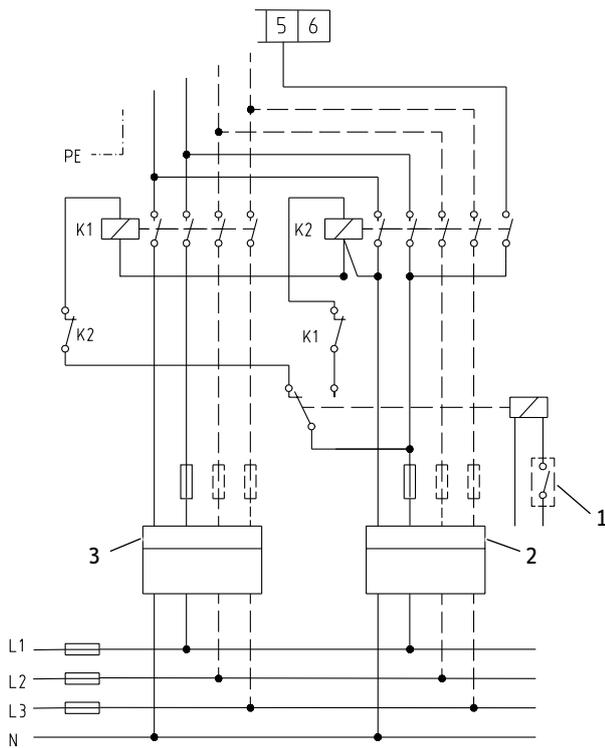
6 kW, 3/PE ~ 400 V



D0000059774

# Wandspeicher 30 bis 150 Liter HFA-Z

## Zweikreisbetrieb, Zwei-Zähler-Messung mit EVU-Kontakt



- K1 Schaltschütz 1
- K2 Schaltschütz 2
- 1 EVU-Kontakt
- 2 Niedertarifzähler
- 3 Hochtarifzähler

## Weiteres Zubehör

- > 230764 SRT 2
- > 238957 KV 30
- > 238958 KV 40
- > 074143 Abdeckhaube KV
- > 232605 WKM
- > 232606 WDM
- > 232607 WBM
- > 232608 MEK
- > 232609 MED
- > 232610 MEB

Das zu dieser Produktgruppe erhältliche Zubehör mit detaillierter Beschreibung finden Sie am Ende dieses Kapitels.

Ein alphabetisches Produktverzeichnis finden Sie am Anfang des Planungshandbuchs.

# Wandspeicher 80 Liter SNZ 80 S



## SNZ 80 S

- › Drucklos (offen) für die Versorgung von einer oder zwei Entnahmestellen (bei 2/3-Anzapfung)
- › Erforderlich: Armatur am Gerät für eine Entnahmestelle (drucklos)
- › Individuell einsetzbar im Einkreisbetrieb oder wahlweise im Zweikreisbetrieb (Niedertarifanschluss)
- › Stufenlose Temperatureinstellung ca. 35 °C bis ca. 82 °C
- › Wahlweise Versorgung einer 2. Entnahmestelle über 2/3-Anzapfung
- › Aufheizanzeige im Bedienfeld
- › Signalanode mit Leuchtanzeige im Schaltraum, auswechselbar ohne Flanschbau
- › Temperaturbegrenzung bei 45 °C, 55 °C und 65 °C möglich
- › Schnelle und leichte Montage durch Aufhängeleiste und Bohrschablone
- › Heizkörperanschlüsse durch kompletten Flanschstecker
- › Entleerungsventil mit G3/4 Schlauchanschluss
- › Installation auch in Verbindung mit Kunststoffrohrsystemen (Herstellerangaben beachten)

## Wandspeicher 80 Liter

**ANWENDUNG:** Der SNZ 80 S Wandspeicher ist geeignet für die Warmwasserversorgung einer oder zwei Entnahmestellen (bei 2/3-Anzapfung). Druckloses Gerät zur Verwendung mit drucklosen Armaturen. Einsetzbar im Zweikreisbetrieb (Niedertarifanschluss), wahlweise Einkreisbetrieb.

**AUSSTATTUNG UND KOMFORT:** Stufenlose Temperatureinstellung von 35-82 °C. Eine Aufheizanzeige signalisiert den Aufheizbetrieb. Taster für Schnellaufheizung (Boost-Funktion) bei erhöhtem Warmwasserbedarf. Diese ist auch aktivierbar über einen externen Fern-taster. Einstellbare Temperaturbegrenzung bei 45 °C, 55 °C und 65 °C möglich.

**EFFIZIENZ:** Niedrige Energieverluste durch hochwertige Wärmedämmung. Besonders ökonomisch durch Nutzung von günstigen Stromtarifen (Niedertarifanschluss möglich). Recycelfähige Konstruktion für eine umweltgerechte Trennung der verschiedenen Komponenten.

**INSTALLATION UND SERVICE:** Wählbare Anschlussleistung von 1-6 kW mit herausnehmbarer Zugentlastung zur vereinfachten Installation. Einfacher Austausch mit allen gängigen Wandspeichern. Griffmulden ermöglichen einen sicheren Halt beim Tragen des Gerätes. Montageschablone zum Anzeichnen der Bohrlöcher und Vorinstallation der Wasseranschlüsse. Die universelle Wandhalterung ermöglicht eine schnelle und leichte Wandmontage. Auch eine Eckmontage ist möglich. Installation in Verbindung mit Kunststoff-, Kupfer- oder Edelstahlrohrsystemen möglich. Signalanode mit Leuchtanzeige im Schaltraum informiert über den Verbrauch der Magnesium-Schutzanode. Der Anodenwechsel ist ohne Flanschbau möglich. Einfach zu entnehmender Heizflansch mit unverwechselbarem Elektro-Flanschstecker. Schutzart IP 25 (Strahlwassergeschützt). Entleerungsmöglichkeit durch Entleerungsventil mit Schlauchanschluss. Große Flanschöffnung für eine effektive und komfortable Entkalkung.

**SICHERHEIT UND QUALITÄT:** Universalheizflansch für Einkreisbetrieb, wahlweise Zweikreisbetrieb. Hochwertige Magnesiumanode mit Verbrauchsanzeige im Schaltraum. Stahl-Innenbehälter mit Spezial-Direktemail „anticor“ für eine lange Lebensdauer. Ein automatischer Frostschutz überwacht die Wassertemperatur und schützt den Behälter vor Einfrierung.

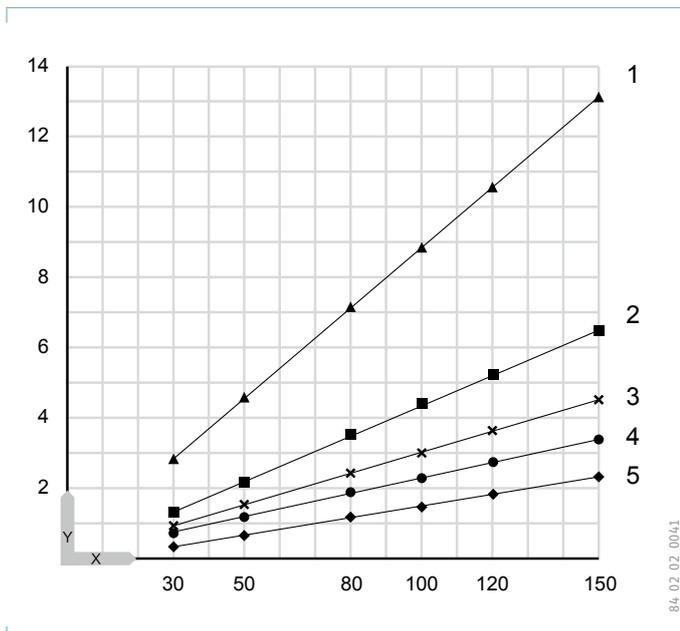


# Wandspeicher 80 Liter SNZ 80 S

		SNZ 80 S
		073062
<b>Hydraulische Daten</b>		
Nenninhalt	l	80
Mischwassermenge 40 °C (15 °C/65 °C)	l	159
<b>Elektrische Daten</b>		
Anschlussleistung ~ 230 V	kW	1-4
Anschlussleistung ~ 400 V	kW	1-6
Phasen		1/N/PE, 2/N/PE, 3/N/PE
Nennspannung	V	230/400
Frequenz	Hz	50
Betriebsart Einkreis		X
Betriebsart Zweikreis		X
<b>Einsatzgrenzen</b>		
Temperatureinstellbereich	°C	35-82
Max. zulässiger Druck	MPa	0
Prüfdruck	MPa	0,5
Max. zulässige Temperatur	°C	95
Max. Durchflussmenge	l/min	18
Max. Einlasswasserdruck	MPa	0
Leitfähigkeit Trinkwasser min./max.	µS/cm	100-1500
<b>Energetische Daten</b>		
Bereitschaftsenergieverbrauch/ 24 h bei 65 °C	kWh	0,67
Energieeffizienzklasse		C
<b>Ausführungen</b>		
Schutzart (IP)		IP25
Farbe		weiß
<b>Dimensionen</b>		
Höhe	mm	1050
Breite	mm	510
Tiefe	mm	510
<b>Gewichte</b>		
Gewicht gefüllt	kg	118
Gewicht leer	kg	38

## Aufheizdiagramm

Soll-Temperatureinstellung 82 °C



X Nenninhalt [l]

Y Dauer [h]

1 1 kW

2 2 kW

3 3 kW

4 4 kW

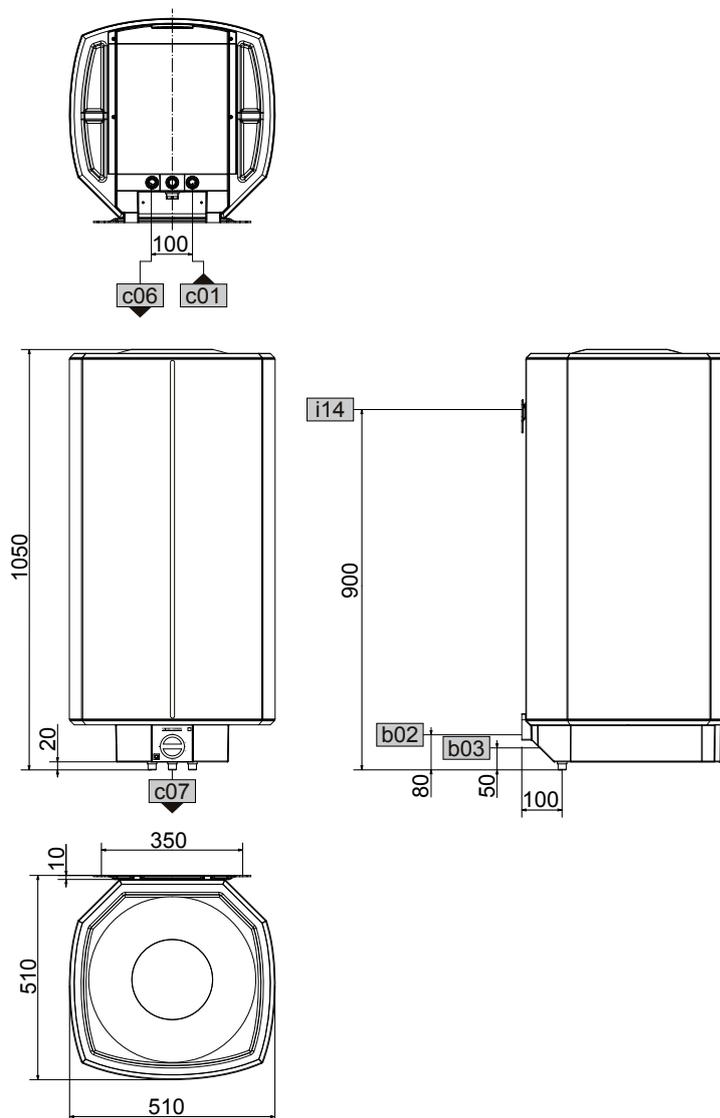
5 6 kW

Die Aufheizdauer ist abhängig vom Speicherinhalt, von der Kaltwasser-Temperatur und der Heizleistung.

Diagramm bei 15 °C Kaltwasser-Temperatur

# Wandspeicher 80 Liter SNZ 80 S

## Maße und Anschlüsse

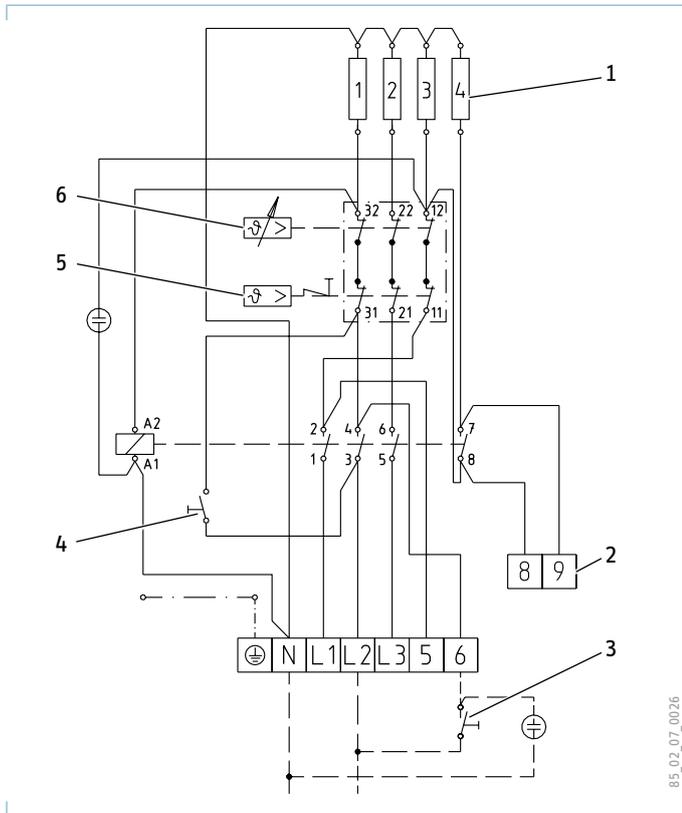


D0000024810

			SNZ 80 S
b02	Durchführung elektr. Leitungen I	Verschraubung	PG 21
b03	Durchführung elektr. Leitungen II		
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde	G 1/2 A
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde	G 1/2 A
c07	Warmwasser Auslauf opt.	Außengewinde	G 1/2 A
i14	Wandaufhängung I	Höhe	mm 900
		max. Ø Befestigungsschraube	mm 12

# Wandspeicher 80 Liter SNZ 80 S

## Elektroschaltplan und Anschlüsse



- 1 Heizkörper ~ 230 V
- 2 Klemme für Leistungsumschaltung
- 3 Fernbedienung der Schnellheizung
- 4 Taster für Schnellheizung
- 5 Sicherheitstemperaturbegrenzer
- 6 Temperaturregler

Heizkörper	1	2	3	4
kW	2	2	1	1

## Zweikreisbetrieb

1/4 kW 

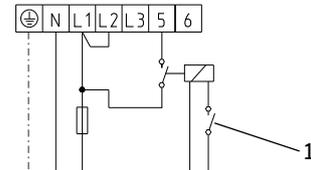
8	9
---	---

 1/N/PE ~ 230 V

2/4 kW 

8	9
---	---

 1/N/PE ~ 230 V



1/4 kW 

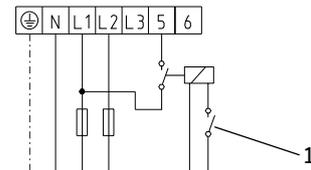
8	9
---	---

 2/N/PE ~ 400 V

2/4 kW 

8	9
---	---

 2/N/PE ~ 400 V



1/6 kW 

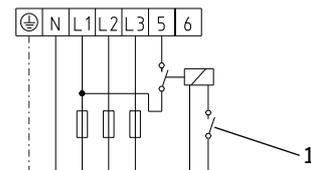
8	9
---	---

 3/N/PE ~ 400 V

2/6 kW 

8	9
---	---

 3/N/PE ~ 400 V

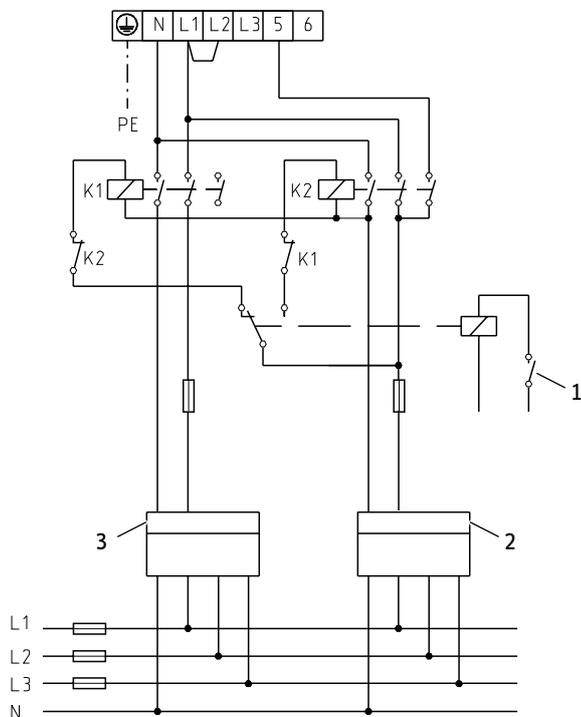


1 EVU-Kontakt

# Wandspeicher 80 Liter SNZ 80 S

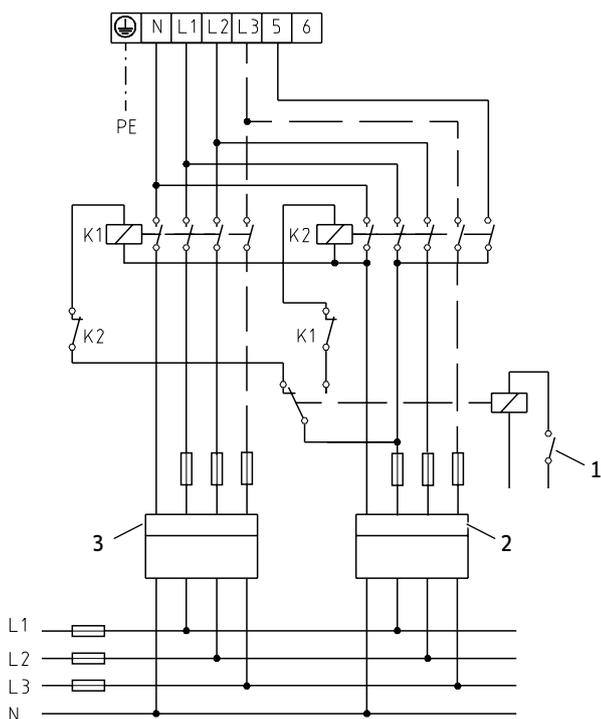
## Zwei-Zähler-Messung mit EVU-Kontakt

1/N/PE ~ 230 V



2/N/PE ~ 400 V (ohne gestrichelte Linien)

3/N/PE ~ 400 V (mit gestrichelten Linien)



- 1 EVU-Kontakt
- 2 Niedertarif
- 3 Hochtarif

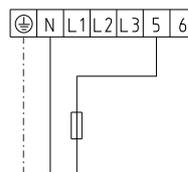
D0000049838

D0000049840

## Einkreisbetrieb

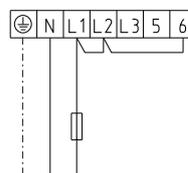
1 kW 8 9 1/N/PE ~ 230 V

2 kW 8 9 1/N/PE ~ 230 V



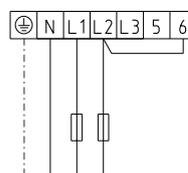
85\_02\_07\_0030

4 kW 8 9 1/N/PE ~ 230 V



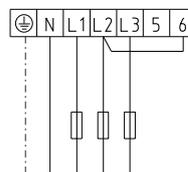
85\_02\_07\_0031

4 kW 8 9 2/N/PE ~ 400 V



85\_02\_07\_0032

6 kW 8 9 3/N/PE ~ 400 V



85\_02\_07\_0033

## Wandspeicher 80 Liter SNZ 80 S

### Weiteres Zubehör

- › 232605 WKM
- › 232606 WDM
- › 232607 WBM
- › 232608 MEK
- › 232609 MED
- › 232610 MEB

Das zu dieser Produktgruppe erhältliche Zubehör mit detaillierter Beschreibung finden Sie am Ende dieses Kapitels.

Ein alphabetisches Produktverzeichnis finden Sie am Anfang des Planungshandbuchs.

# Durchlaufspeicher SHD S



## SHD S

- › Durchlaufspeicherbetrieb: 3,5 kW Grundheizung und 21 kW automatisch bei großer Entnahmemenge
- › Wahlweise Einkreispeicherbetrieb: 21 kW
- › Wahlweise Zweikreispeicherbetrieb: 3,5 kW / 21 kW
- › Taster für Schnellaufheizung 21 kW bei Zweikreispeicherbetrieb
- › Stufenlose Temperatureinstellung von ca. 35 °C bis ca. 82 °C
- › Aufheizanzeige (für große Leistung) im Bedienfeld
- › Signalanode mit Leuchtanzeige im Bedienfeld, auswechselbar ohne Flanschbau (bei 100 l Speicher)
- › Wärmedämmung mit geringsten Energieverlusten
- › Schnelle und leichte Montage durch Aufhängeleiste und Bohrschablone
- › Heizkörperanschlüsse durch kompletten Flanschstecker
- › Entleerungsventil mit G 3/4 Schlauchanschluss

## Durchlaufspeicher

**ANWENDUNG:** Die SHD S Wandspeicher sind geeignet für die Warmwasserversorgung von mehreren Zapfstellen (Einzel- und Gruppenversorgung), z.B. gleichzeitiger Versorgung von Badezimmer und Küche. Druckfestes Gerät zur Verwendung mit allen handelsüblichen Druckarmaturen. Einsetzbar als leistungsstarker Durchlaufspeicher mit 21 kW, im Zweikreisbetrieb (Niedertarifanschluss), wahlweise Einkreisbetrieb.

**AUSSTATTUNG UND KOMFORT:** Automatische Direktaufheizung des Wassers im Durchlaufspeicherbetrieb durch 21 kW Heizleistung bei hoher Wasserentnahme. Stufenlose Temperatureinstellung von 35-82 °C. Eine Aufheizanzeige signalisiert den Aufheizbetrieb. Taster für Schnellaufheizung 21 kW (Boost-Funktion) im Zweikreispeicherbetrieb.

**EFFIZIENZ:** Niedrige Energieverluste durch hochwertige Wärmedämmung. Besonders ökonomisch durch Nutzung von günstigen Stromtarifen (Niedertarifanschluss möglich). Recycelfähige Konstruktion für eine umweltgerechte Trennung der verschiedenen Komponenten.

**INSTALLATION UND SERVICE:** Wählbare Anschlussleistung 3,5 kW oder 21 kW mit herausnehmbarer Zugentlastung zur vereinfachten Installation. Einfacher Austausch mit allen gängigen Wandspeichern. Griffmulden ermöglichen einen sicheren Halt beim Tragen des Gerätes. Montageschablone zum Anzeichnen der Bohrlöcher und Vorinstallation der Wasseranschlüsse. Die universelle Wandhalterung ermöglicht eine schnelle und leichte Wandmontage. Auch eine Eckmontage ist möglich. Installation in Verbindung mit Kunststoff-, Kupfer- oder Edelstahlrohrsystemen möglich. Signalanode mit Anzeige informiert über den Verbrauch der Magnesium-Anode. Der Anodenwechsel ist ohne Flanschbau möglich. Einfach zu entnehmender Heizflansch. Schutzart IP 25 (Strahlwassergeschützt). Entleerungsmöglichkeit durch Entleerungsventil mit Schlauchanschluss. Große Flanschöffnung für eine effektive und komfortable Entkalkung.

**SICHERHEIT UND QUALITÄT:** Spezialheizflansch Durchlaufspeicher für Einkreis-, Zweikreisbetrieb. Hochwertige Magnesium-Anode mit Verbrauchsanzeige im Bedienfeld. Stahl-Innenbehälter mit Spezial-Direktemail „anticor“ für eine lange Lebensdauer. Ein automatischer Frostschutz überwacht die Wassertemperatur und schützt den Behälter vor Einfrierung.

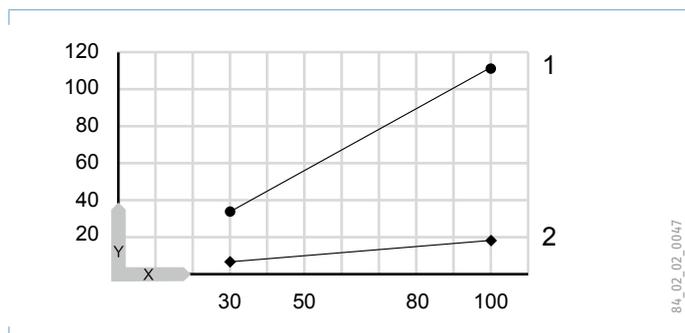


# Durchlaufspeicher SHD S

		SHD 30 S 073059	SHD 100 S 073060
<b>Hydraulische Daten</b>			
Nenninhalt	l	30	100
Mischwassermenge 40 °C (15 °C/65 °C)	l	59	195
<b>Elektrische Daten</b>			
Anschlussleistung ~ 400 V	kW	3,5/21	3,5/21
Phasen		3/PE	3/PE
Nennspannung	V	400	400
Frequenz	Hz	50	50
Betriebsart Einkreis		X	X
Betriebsart Zweikreis		X	X
<b>Einsatzgrenzen</b>			
Temperatureinstellbereich	°C	35-85	35-85
Max. zulässiger Druck	MPa	0,6	0,6
Prüfdruck	MPa	0,78	0,78
Max. zulässige Temperatur	°C	110	110
Max. Durchflussmenge	l/min	18	18
Leitfähigkeit Trinkwasser min./max.	µS/cm	100-1500	100-1500
<b>Energetische Daten</b>			
Bereitschaftsenergieverbrauch/ 24 h bei 65 °C	kWh	0,46	0,86
Energieeffizienzklasse		B	C
<b>Ausführungen</b>			
Schutzart (IP)		IP25	IP25
Bauart geschlossen		X	X
Farbe		weiß	weiß
<b>Dimensionen</b>			
Höhe	mm	770	1050
Breite	mm	410	510
Tiefe	mm	420	510
<b>Gewichte</b>			
Gewicht gefüllt	kg	54,3	140,1
Gewicht leer	kg	24,3	40,1

## Aufheizdiagramm

Soll-Temperatureinstellung 65 °C



X Nenninhalt [l]

Y Dauer [min]

1 3,5 kW

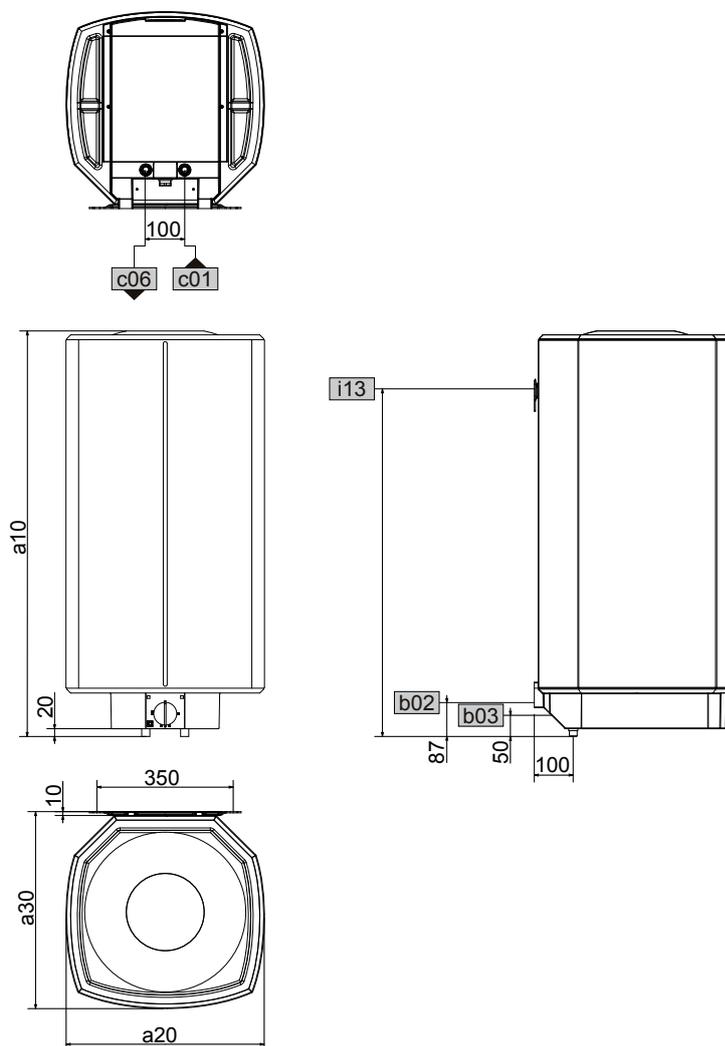
2 21 kW

Die Aufheizdauer ist abhängig vom Speicherinhalt, von der Kaltwasser-Temperatur und der Heizleistung.

Diagramm bei 15 °C Kaltwasser-Temperatur

# Durchlaufspeicher SHD S

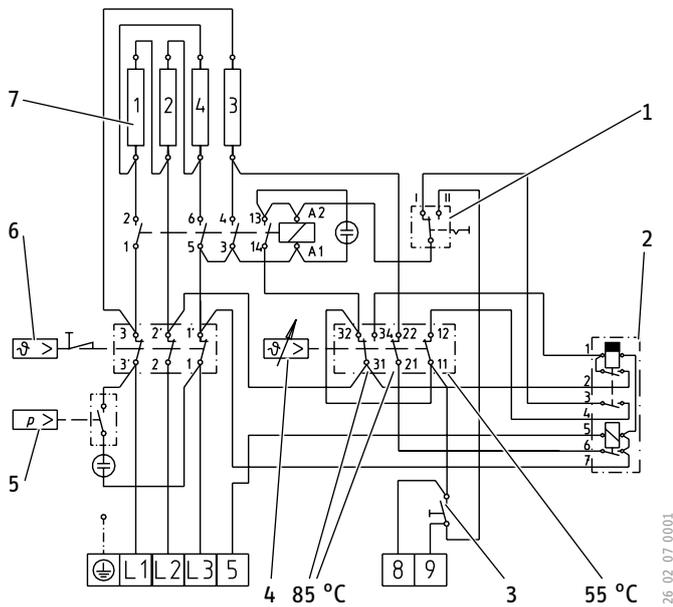
## Maße und Anschlüsse



D0000024612

			SHD 30 S	SHD 100 S	
a10	Gerät	Höhe	mm	770	1050
a20	Gerät	Breite	mm	410	510
a30	Gerät	Tiefe	mm	420	510
b02	Durchführung elektr. Leitungen I				
b03	Durchführung elektr. Leitungen II				
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde		G 1/2 A	G 1/2 A
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde		G 1/2 A	G 1/2 A
i13	Wandaufhängung	Höhe	mm	700	900
		max. Ø Befestigungsschraube	mm	12	12

## Elektroschaltpläne und Anschlüsse

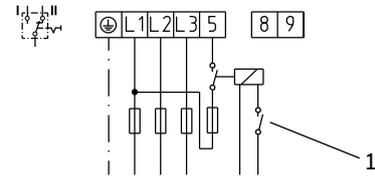


- 1 Schalter für Betriebsweise
- 2 Elektronische Baugruppe mit Nullspannungs- und Schaltrelais
- 3 Taster für Schnellheizung
- 4 Temperaturregler
- 5 Druckschalter für Signalanode
- 6 Sicherheitstemperaturbegrenzer
- 7 Heizkörper ~ 400 V

Heizkörper	1	2	3	4
kW	7,0	7,0	3,5	3,5

## Zweikreisbetrieb, Ein-Zähler-Messung mit EVU-Kontakt

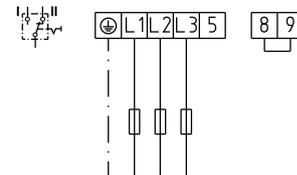
3,5/21 kW, 3/PE ~ 400 V



- 1 EVU-Kontakt

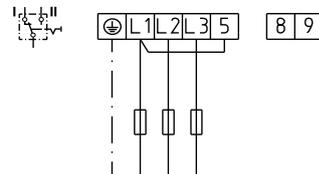
## Einkreisbetrieb

21 kW, 3/PE ~ 400 V



## Durchlaufbetrieb

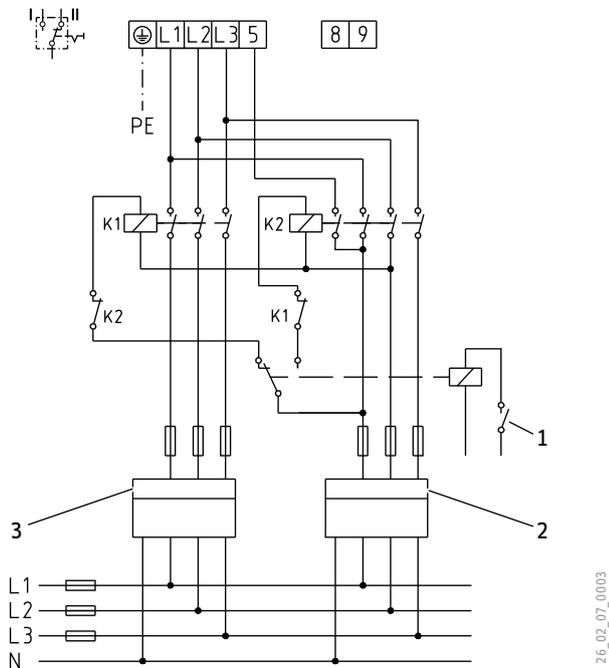
3,5/21 kW, 3/PE ~ 400 V



# Durchlaufspeicher SHD S

## Zweikreisbetrieb, Zwei-Zähler-Messung mit EVU-Kontakt

3,5/21 kW, 3/PE ~ 400 V



26\_02\_07\_0003

- K1 Schaltschütz 1
- K2 Schaltschütz 2
- 1 EVU-Kontakt
- 2 Niedertarifzähler
- 3 Hochtarifzähler

### Weiteres Zubehör

- › 238957 KV 30
- › 238958 KV 40
- › 230764 SRT 2
- › 074143 Abdeckhaube KV
- › 232605 WKM
- › 232606 WDM
- › 232607 WBM
- › 232608 MEK
- › 232609 MED
- › 232610 MEB

Das zu dieser Produktgruppe erhältliche Zubehör mit detaillierter Beschreibung finden Sie am Ende dieses Kapitels.

Ein alphabetisches Produktverzeichnis finden Sie am Anfang des Planungshandbuchs.

# Wandspeicher mit Warmwasser-Wärmepumpe

## LWA 100



### LWA 100

- › Kompakte Geräte mit den Funktionen: Lüften und Warmwasserbereitung
- › Mit Abdeckblende für die Luftanschlüsse
- › Luftansaugung im Aufstellraum direkt über Abdeckblende möglich
- › Automatische Lüftung unabhängig von Mieterverhalten
- › Einfache Abrechnung der Nebenkosten
- › Erhaltung der Bausubstanz

### Wandspeicher mit Warmwasser-Wärmepumpe

**ANWENDUNG:** Das wandhängende Kompaktgerät ist geeignet für die Warmwasserversorgung von mehreren Zapfstellen (Einzel- und Gruppenversorgung), z.B. gleichzeitiger Versorgung von Badezimmer und Küche und zur Be- und Entlüftung von kleinen und mittleren Wohnungen. Ein Wärmepumpen-Aggregat speichert die aus der Abluft entnommene Wärme in dem Warmwasserspeicher. Die Zuluftführung erfolgt dezentral über Außenwandventile. Druckfestes Gerät zur Verwendung mit allen handelsüblichen Druckarmaturen.

**AUSSTATTUNG UND KOMFORT:** Stufenlose Temperatureinstellung von 35-85 °C. Anzeige für den Betrieb des Verdichters und des Lüfters. Drehschalter für drei Lüfterstufen: Normalbetrieb, Absenkbetrieb, Partybetrieb. Taster für Schnellaufheizung (Boost-Funktion) bei erhöhtem Warmwasserbedarf.

**EFFIZIENZ:** Die integrierte Wärmepumpe ermöglicht eine günstige Warmwasserbereitung durch Wärmerückgewinnung aus der Abluft. Niedrige Energieverluste durch hochwertige Wärmedämmung. Recycelfähige Konstruktion für eine umweltgerechte Trennung der verschiedenen Komponenten.

**INSTALLATION UND SERVICE:** Anschlussleistung 3 kW für die Nacherwärmung des Warmwassers. Installation in Verbindung mit Kunststoff-, Kupfer- oder Edelstahlrohrsystemen möglich. Schutzart IP 24.

**SICHERHEIT UND QUALITÄT:** Hochwertige Magnesiumanode. Stahl-Innenbehälter mit Spezial-Direktemail „anticor“ für eine lange Lebensdauer. Ein automatischer Frostschutz überwacht die Wassertemperatur und schützt den Behälter vor Einfrierung.



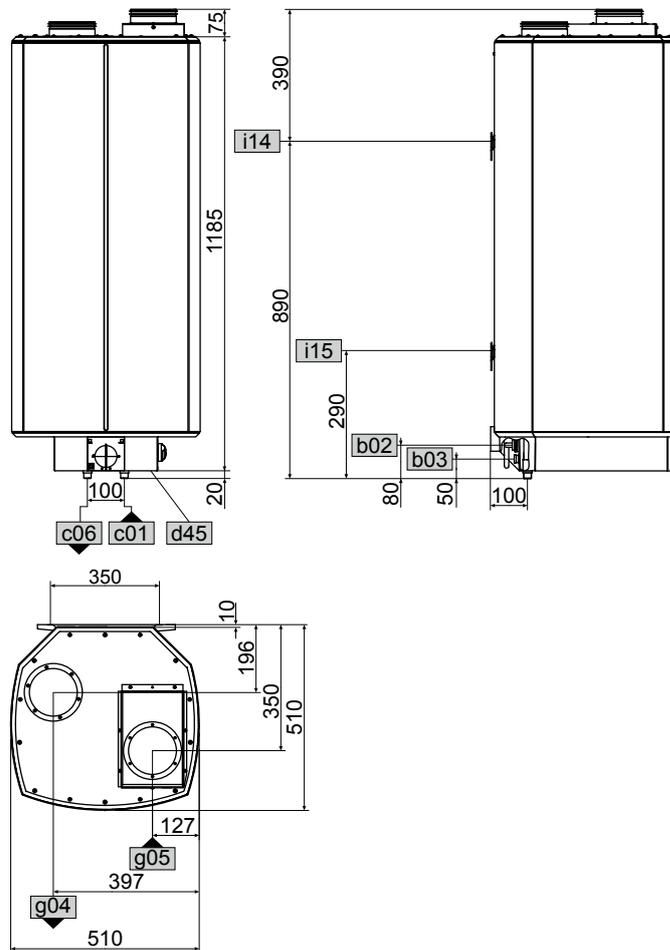
# Wandspeicher mit Warmwasser-Wärmepumpe

## LWA 100

		LWA 100
		221470
<b>Wärmeleistungen</b>		
Heizleistung elektr. Nacherwärmung Warmwasser	kW	3
Heizleistung Wärmepumpe L20/F58/W45	kW	0,8
<b>Leistungsaufnahmen</b>		
Leistungsaufnahme Not-/Zusatzheizung	kW	3
Nennleistungsaufnahme bei L20/F58/W45	kW	0,35
<b>Leistungszahlen</b>		
Leistungszahl nach EN 255		2,8
<b>Schallangaben</b>		
Schallleistungspegel (EN 12102)	dB(A)	45
<b>Einsatzgrenzen</b>		
Warmwasser-Temperatur mit Wärmepumpe	°C	55
Zulässiger Betriebsüberdruck Warmwasser	MPa	0,6
<b>Hydraulische Daten</b>		
Speichervolumen	l	100
Max. Warmwasser-Temperatur	°C	80
<b>Elektrische Daten</b>		
Leistungsaufnahme Lüftung min.	W	17
Nennspannung	V	230
Absicherung	A	C 16
Phasen		1/N/PE
Leistungsaufnahme Lüftung max.	W	71
<b>Ausführungen</b>		
Filterklasse		G2
Schutzart (IP)		IP24
Kältemittel		R290
Füllmenge Kältemittel	kg	0,15
CO <sub>2</sub> -Äquivalent (CO <sub>2</sub> e)	t	0
Treibhauspotenzial des Kältemittels (GWP100)		3
<b>Dimensionen</b>		
Höhe	mm	1290
Breite	mm	510
Tiefe	mm	510
<b>Gewichte</b>		
Gewicht leer	kg	65
Gewicht gefüllt	kg	165
<b>Anschlüsse</b>		
Warmwasser Auslauf		G 1/2
Kondensatanschluss	mm	12
Fortluft / Abluftanschluss		DN 125
Kaltwasser Zulauf		G 1/2
<b>Werte</b>		
Abluft-Volumenstrom Lüftung	m <sup>3</sup> /h	60-130
Abluft-Volumenstrom min. bei Wärmepumpenbetrieb	m <sup>3</sup> /h	60
Einsatzbereich Abluft	°C	+15 bis +30
Aufheizdauer WW mit WP von 15 °C auf 55 °C (L20/F40)	h	6,3
COP (t)		2,8
Zulässiger Betriebsdruck Kältekreis	MPa	2,8
Verfügbare externe Pressung Lüftung	Pa	75

# Wandspeicher mit Warmwasser-Wärmepumpe LWA 100

## Maße und Anschlüsse

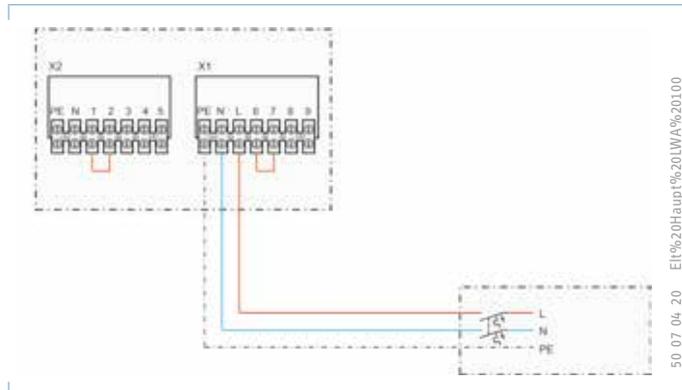


D0000017021

			LWA 100
b02	Durchführung elektr. Leitungen I	Verschraubung	PG 16
b03	Durchführung elektr. Leitungen II	Verschraubung	PG 11
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde	G 1/2
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde	G 1/2
d45	Kondensatablauf		
g04	Fortluft	Nennweite	DN 125
g05	Abluft	Nennweite	DN 125
i14	Wandaufhängung I		
i15	Wandaufhängung II		

# Wandspeicher mit Warmwasser-Wärmepumpe LWA 100

## Elektroschaltplan



### Klemme X2

- 1 - 2 Lüfter Dauerlauf
- 2 - 3 Lüfter Verdichterabhängig

### Klemme X1

- 6 - 7 Lüfterstufen 1,2,5
- 6 - 8 Lüfterstufen 1,3,5
- 6 - 9 Lüfterstufen 1,4,5

## Weiteres Zubehör

- › 221398 FMS LWA 100
- › 238958 KV 40

Das zu diesem Gerät erhältliche Zubehör mit detaillierter Beschreibung finden Sie im Planungshandbuch „Lüftung“.

# Wandspeicher Sicherheitsgruppen

## Wandspeicher 30 bis 200 Liter

### Sicherheitsgruppen

#### KV 30



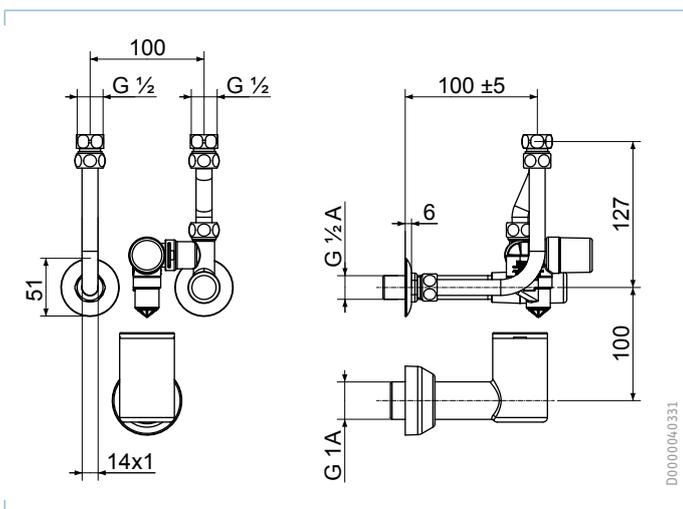
- › Sicherheitsventil 0,6 MPa (6 bar)
- › DVGW Prüfzeichen
- › Prüfzeichen PA-IX 16709/1

**ANWENDUNG:** Sicherheitsgruppe für druckfeste (geschlossene) Wandspeicher bis 200 Liter Speichereinheit nach DIN 1988, DIN 4753 und DIN EN 1488, bis zu einem Versorgungsdruck von max. 0,48 MPa in der Kaltwasserleitung. Die Baugruppe beinhaltet ein Absperrventil, Rückflussverhinderer und ein auswechselbares Membransicherheitsventil mit 0,6 MPa Ansprechdruck. Das Überdruck-Sicherheitsventil verhindert eine Überschreitung des zulässigen Betriebsdrucks des Warmwasserspeichers. Durch den Rückflussverhinderer wird der Rückfluss von erwärmtem Trinkwasser in das Leitungsnetz unterbunden. Über den beiliegenden Trichtersiphon mit Rosette und Anschlusszubehör kann das Ausdehnungswasser in die Abflussleitung abgeführt werden.

**AUSSTATTUNG:** Sicherheitsventil, Absperrventil, Rückflussverhinderer, Trichtersiphon, Rosette, verchromtes Anschlusszubehör.

**INSTALLATION UND SERVICE:** Die Sicherheitsgruppe KV 30 wird einfach gemäß der Spezifikationsauslegung vor dem Warmwasserspeicher in die Kaltwasserzuleitung eingebaut. Für eine schnelle und einfache Wartung ist das Sicherheitsventil über einen Drehgriff anlüftbar. Zusätzlich kann die Kaltwasserzuleitung der nachfolgenden Installation (z.B. ein Warmwasserspeicher) über das Absperrventil geschlossen werden und ermöglicht somit servicefreundliche Wartungsarbeiten. Die Bauteile der KV 30 sind austauschbar.

**SICHERHEIT UND QUALITÄT:** Die Sicherheitsgruppe KV 30 besteht aus einem Hochglanz verchromten Messinggehäuse, ist bleiarm gefertigt und DVGW geprüft. Das Sicherheitsventil ist bauteilgeprüft. Die Anschlussrohre bestehen aus verchromtem Kupferrohr. Die Kunststoffteile entsprechen der KTW-Empfehlung. Alle Materialien sind nach den anerkannten Regeln der Technik konstruiert und gefertigt.



D0000040331

		KV 30
		238957
Max. zulässiger Druck	MPa	0,48
Sicherheitsventil	MPa	0,6
Druckminderventil		-
Tropfwasseranschluss		X
Montageart		Unterputz
Wasseranschluss		G 1/2 A
Abflurtrichter		G 1 A

# Wandspeicher Sicherheitsgruppen

## KV 40



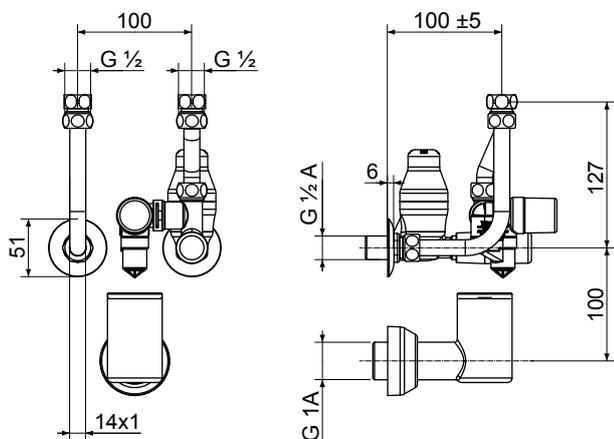
- › Sicherheitsventil 0,6 MPa (6 bar)
- › Druckminderventil einstellbar 0,15-0,5 MPa
- › DVGW Prüfzeichen
- › Prüfzeichen PA-IX 16709/I
- › Prüfzeichen P-IX 16708/I

**ANWENDUNG:** Sicherheitsgruppe für druckfeste (geschlossene) Wandspeicher und Übertisch-Kleinspeicher nach DIN 1988, DIN 4753 und DIN EN 1488, bis zu einem Versorgungsdruck von max. 0,48 MPa in der Kaltwasserleitung. Die Baugruppe beinhaltet ein Absperrventil, Rückflussverhinderer und ein auswechselbares Membransicherheitsventil mit 0,6 MPa Ansprechdruck. Das Überdruck-Sicherheitsventil verhindert eine Überschreitung des zulässigen Betriebsdrucks des Warmwasserspeichers. Zusätzlich ist die Sicherheitsgruppe KV 40 mit einem Druckminderventil (Druckminderer) ausgestattet. Durch den Rückflussverhinderer wird der Rückfluss von erwärmtem Trinkwasser in das Leitungsnetz unterbunden. Über den beiliegenden Trichtersiphon mit Rosette und Anschlusszubehör kann das Ausdehnungswasser in die Abflussleitung abgeführt werden.

**AUSSTATTUNG:** Druckminderventil, Sicherheitsventil, Absperrventil, Rückflussverhinderer, Trichtersiphon, Rosette, verchromtes Anschlusszubehör.

**INSTALLATION UND SERVICE:** Die Sicherheitsgruppe KV 40 wird einfach gemäß der Spezifikationsauslegung vor dem Warmwasserspeicher in die Kaltwasserzuleitung eingebaut. Für eine schnelle und einfache Wartung ist das Sicherheitsventil über einen Drehgriff anlüftbar. Durch das Druckminderventil nach DIN EN 1567 kann ein zu hoher Kaltwassereingangsdruck auf den erforderlichen Anlagendruck reduziert werden. Zusätzlich kann die Kaltwasserzuleitung der nachfolgenden Installation (z.B. ein Warmwasserspeicher) über das Absperrventil geschlossen werden und ermöglicht somit servicefreundliche Wartungsarbeiten. Die Bauteile der KV 40 sind austauschbar.

**SICHERHEIT UND QUALITÄT:** Die Sicherheitsgruppe KV 40 besteht aus einem Hochglanz verchromten Messinggehäuse, ist bleiarm gefertigt und DVGW geprüft. Das Sicherheitsventil ist bauteilgeprüft. Die Anschlussrohre bestehen aus verchromtem Kupferrohr. Die Kunststoffteile entsprechen der KTW-Empfehlung. Alle Materialien sind nach den anerkannten Regeln der Technik konstruiert und gefertigt.



		KV 40
		238958
Max. zulässiger Druck	MPa	1,6
Sicherheitsventil	MPa	0,6
Druckminderventil		X
Druckminderer Nenndruck		PN 16
Druckminderventil Einstellbereich	MPa	0,15 - 0,5
Tropfwasseranschluss		X
Montageart		Unterputz
Wasseranschluss		G 1/2 A
Abflurtrichter		G 1 A

# Wandspeicher Sicherheitsgruppen

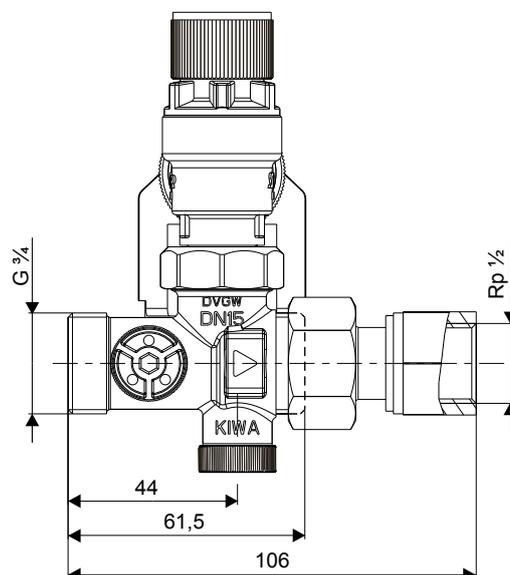
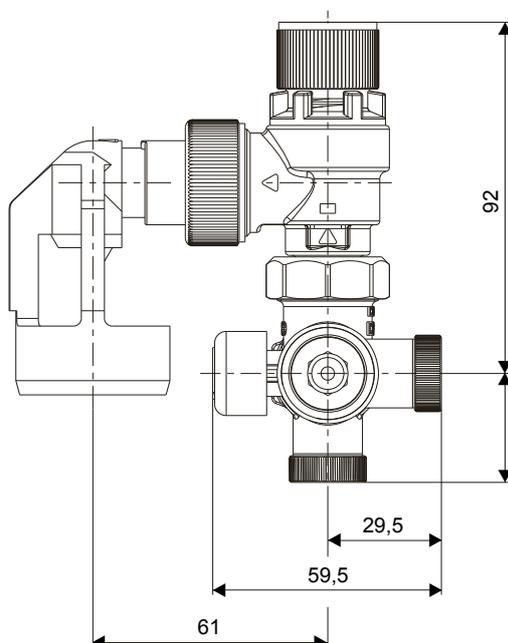
## SRT 2



Sicherheitsgruppe für Aufputzmontage für geschlossene Wandspeicher und Druck-Kleinspeicher. Sicherheitsventil 0,6 MPa. Kugelabsperung, Speicheranschluss G 1/2, Manometeranschluss G 1/4 ohne Druckminderventil, Tropfwateranschluss G 1 aus Kunststoff, Messing-Gehäuse. Für waagerechte oder senkrechte Montage.

		SRT 2
		230764
Einsatz		Druckspeicher
Max. zulässiger Druck	MPa	0,6
Druckminderventil		-
Oberfläche		Messing
Tropfwateranschluss		X
Montageart		Aufputz

- > Sicherheitsventil 0,6 MPa (6 bar)
- > Geeignet für senkrechte oder waagerechte Montage.



D0000017725

# Wandspeicher Zubehör

## Wandspeicher 30 bis 200 Liter

### Zubehör

#### Abdeckhaube KV



Abdeckhaube für die Sicherheitsgruppen KV 30 und KV 40.

Abdeckhaube KV

074143

# Wandspeicher

## Armaturen, offene Betriebsweise

### Wandspeicher 30 bis 200 Liter

#### Armaturen, offene Betriebsweise

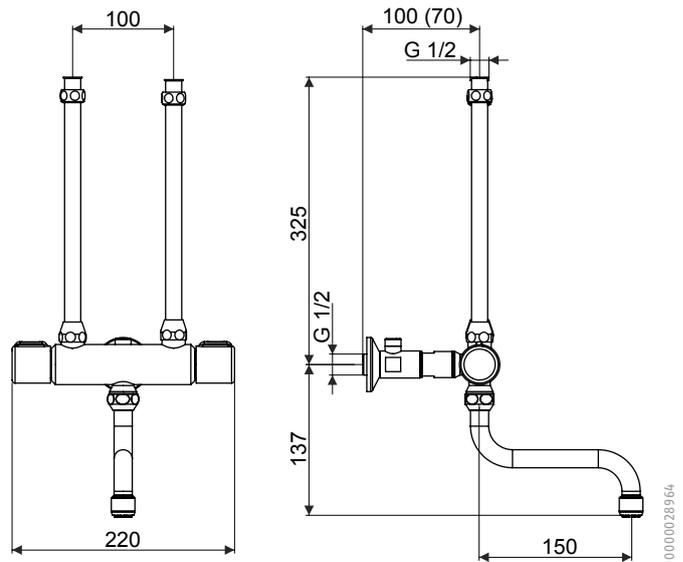
**WKM**



Zweigriff-Wandarmaturen, verchromte Metallgriffe, Chrom-Oberflächen. Rückschlagventil und Drossel im Kaltwasseranschluss. Komplettes Programm mit einheitlichem Design für alle Anwendungen in Bad und Küche.

- › Zweigriff-Mischarmatur
- › Einsetzbar für SN 5-15 SL, EB 15 SL, UFP 5 h
- › Bei druckloser Betriebsweise für SH/SHZ, HFA-Z, HFA/EB 80 Z
- › WKM: Mit Rohrschwenkauslauf mit Spezialstrahlregler
- › WDM, WBM: Mit Brauseschlauch und Handbrause für drucklose Betriebsweise

		<b>WKM</b>
		232605
Anwendung		Küche
Bauart		offen
Montageart		Wandbatterie
Oberfläche		verchromt
Max. Durchflussmenge	l/min	18
Max. zulässiger Druck	MPa	1
Ausladung	mm	160



D0000028964

#### Weiteres Zubehör

- › 006629 Anschlussrohr 500 mm
- › 000734 U-schwer

# Wandspeicher Armaturen, offene Betriebsweise

## WDM



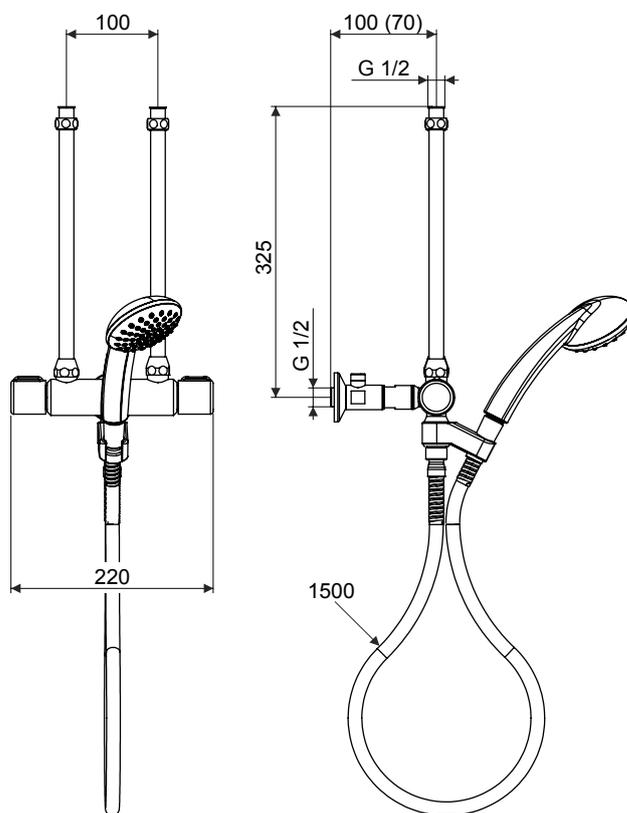
Zweigriff-Wandarmaturen, verchromte Metallgriffe, Chrom-Oberflächen. Rückschlagventil und Drossel im Kaltwasseranschluss. Komplettes Programm mit einheitlichem Design für alle Anwendungen in Bad und Küche.

- › Zweigriff-Mischarmatur
- › Einsetzbar für SN 5-15 SL, EB 15 SL, UFP 5 h
- › Bei druckloser Betriebsweise für SH/SHZ, HFA-Z, HFA/EB 80 Z
- › WDM, WBM: Mit Brauseschlauch und Handbrause für drucklose Betriebsweise

		WDM
		232606
Anwendung		Dusche
Bauart		offen
Montageart		Wandbatterie
Oberfläche		verchromt
Max. Durchflussmenge	l/min	18
Max. zulässiger Druck	MPa	1

### Weiteres Zubehör

- › 006629 Anschlussrohr 500 mm
- › 000734 U-schwer



D0000028970

# Wandspeicher

## Armaturen, offene Betriebsweise

### WBM



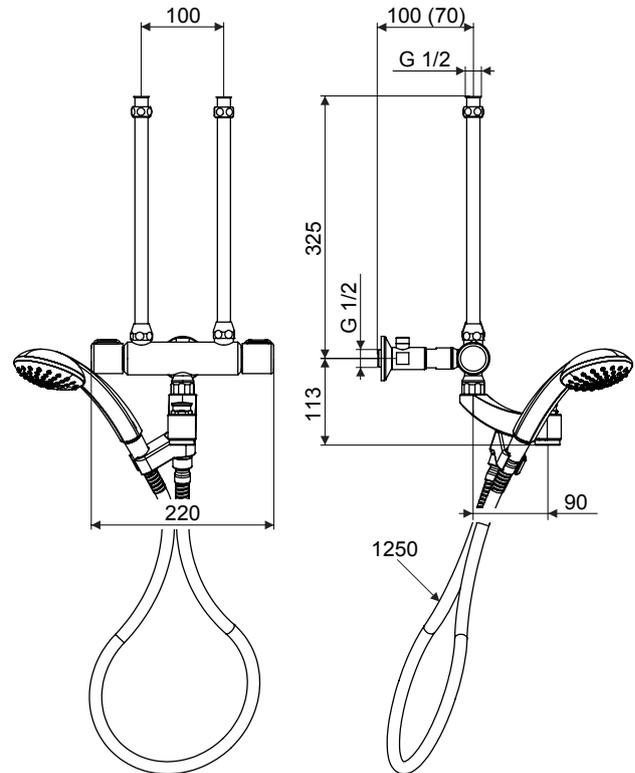
Zweigriff-Wandarmaturen, verchromte Metallgriffe, Chrom-Oberflächen. Rückschlagventil und Drossel im Kaltwasseranschluss. Komplettes Programm mit einheitlichem Design für alle Anwendungen in Bad und Küche.

- › Zweigriff-Mischarmatur
- › Einsetzbar für SN 5-15 SL, EB 15 SL, UFP 5 h
- › WDM, WBM: Mit Brauseschlauch und Handbrause für drucklose Betriebsweise
- › Bei druckloser Betriebsweise für SH/SHZ, HFA-Z, HFA/EB 80 Z

		<b>WBM</b>
		232607
Anwendung		Wanne/Dusche
Bauart		offen
Montageart		Wandbatterie
Oberfläche		verchromt
Max. Durchflussmenge	l/min	18
Max. zulässiger Druck	MPa	1
Ausladung	mm	86

### Weiteres Zubehör

- › 006629 Anschlussrohr 500 mm
- › 000734 U-schwer



D0000028572

# Wandspeicher Armaturen, offene Betriebsweise

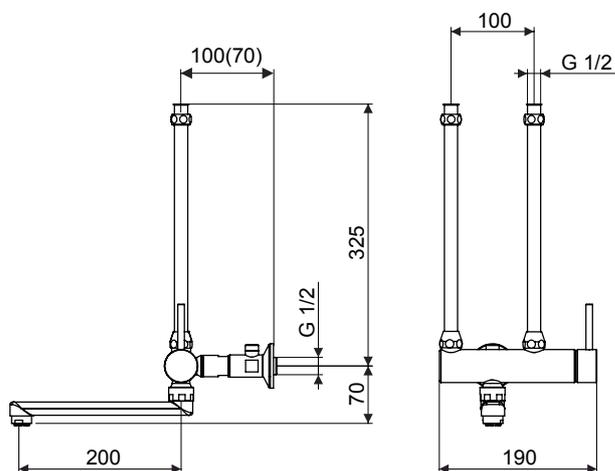
## MEK



Einhebel-Wandarmatur für den Einsatz in der Dusche, Wanne oder über der Küchenspüle. Steuerkartusche in Keramik-Technologie, massive und solide Messingausführung.

- › Einhebel-Mischarmatur
- › Einsetzbar für SN 5-15 SL, EB 15 SL, UFP 5 h
- › Bei druckloser Betriebsweise für SH/SHZ, HFA-Z, HFA/EB 80 Z

		MEK
		232608
Anwendung		Küche
Bauart		offen
Montageart		Wandbatterie
Oberfläche		verchromt
Max. Durchflussmenge	l/min	18
Max. zulässiger Druck	MPa	1
Ausladung	mm	185



D00000177.16

### Weiteres Zubehör

- › 006629 Anschlussrohr 500 mm
- › 000734 U-schwer

# Wandspeicher Armaturen, offene Betriebsweise

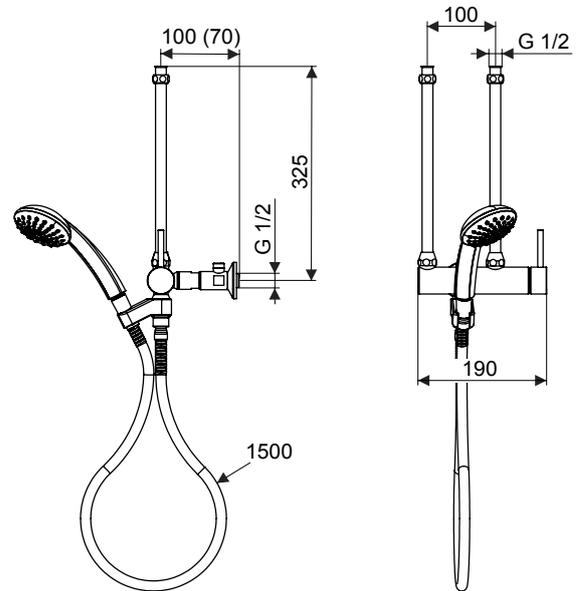
## MED



Einhebel-Wandarmatur für den Einsatz in der Dusche, Wanne oder über der Küchenspüle. Steuerkartusche in Keramik-Technologie, massive und solide Messingausführung.

- › Einhebel-Mischarmatur
- › Einsetzbar für SN 5-15 SL, EB 15 SL, UFP 5 h
- › Bei druckloser Betriebsweise für SH/SHZ, HFA-Z, HFA/EB 80 Z
- › Ausstattung MED und MEB mit Metall-Brauseschlauch und Handbrause für drucklosen Betrieb

		<b>MED</b>
		232609
Anwendung		Dusche
Bauart		offen
Montageart		Wandbatterie
Oberfläche		verchromt
Max. Durchflussmenge	l/min	18
Max. zulässiger Druck	MPa	1



D0000028974

### Weiteres Zubehör

- › 006629 Anschlussrohr 500 mm
- › 000734 U-schwer

# Wandspeicher Armaturen, offene Betriebsweise

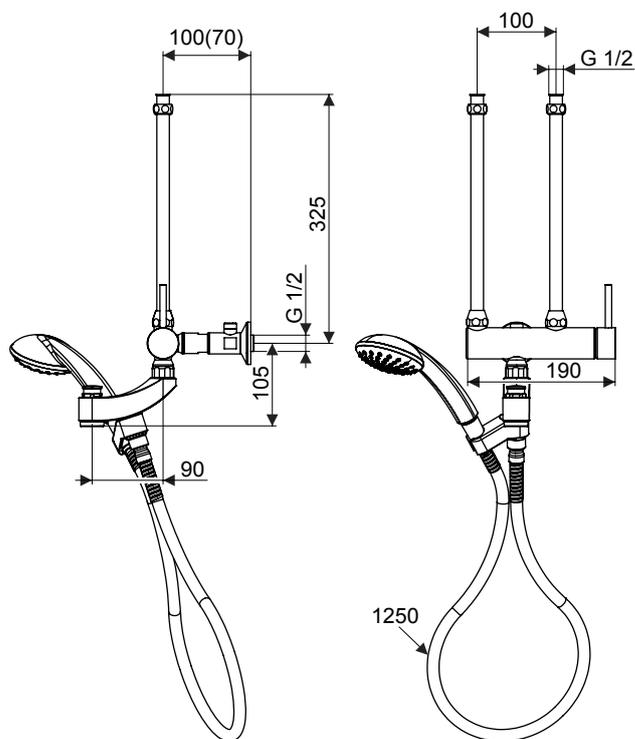
## MEB



Einhebel-Wandarmatur für den Einsatz in der Dusche, Wanne oder über der Küchenspüle. Steuerkartusche in Keramik-Technologie, massive und solide Messingausführung.

- › Einhebel-Mischarmatur
- › Einsetzbar für SN 5-15 SL, EB 15 SL, UFP 5 h
- › Bei druckloser Betriebsweise für SH/SHZ, HFA-Z, HFA/EB 80 Z
- › Ausstattung MED und MEB mit Metall-Brauseschlauch und Handbrause für drucklosen Betrieb

		MEB
		232610
Anwendung		Wanne/Dusche
Bauart		offen
Montageart		Wandbatterie
Oberfläche		verchromt
Max. Durchflussmenge	l/min	18
Max. zulässiger Druck	MPa	1
Ausladung	mm	87



D0000017719

### Weiteres Zubehör

- › 006629 Anschlussrohr 500 mm
- › 000734 U-schwer

## Notizen

## Kleinspeicher



## Ausstattung und Bedienung

Wirtschaftlichkeit, Umweltfreundlichkeit und hoher Benutzerkomfort zeichnen die nachfolgend beschriebene Kleinspeicher-Generation aus. Die Geräte mit einem Volumen von 5 bis 15 Liter verbinden hohe Gebrauchstauglichkeit mit sparsamstem Energieeinsatz und sind mit einer hochwertigen, recyclingfähigen Wärmedämmung ausgestattet.

Umweltschonend sind Kleinspeicher nicht nur wegen ihres geringen Energieverbrauchs, auch bei der Konstruktion wurden hochwertige und vor allem auch wieder verwendbare Materialien eingeplant. Alle Gerätebauteile sind mit Recycling-Symbolen gekennzeichnet und ermöglichen eine sortenreine Wiedereingliederung der Rohstoffe in den Materialkreislauf.

Neue Maßstäbe setzt zudem der vollelektronische Kleinspeicher SNE 5 t ECO.

Bei diesem Kleinspeicher kann die Wunschttemperatur gradgenau eingestellt werden. Mit nur einem Knopf wird die ECO-Funktion aktiviert und das Gerät wechselt in einen stromsparenden Betrieb. Zeitgleich vermeidet die integrierte Hygienefunktion eine Keimbildung, falls sehr wenig Wasser über einen langen Zeitraum entnommen wird. Weitere komfortable Funktionen: auswählbare und frei programmierbare Zeitprogramme, großes LC-Display zur Anzeige von Betriebsinformationen, einstellbare Temperaturbegrenzungen, Bediensperre und vieles mehr.

### Hohe Gebrauchstauglichkeit

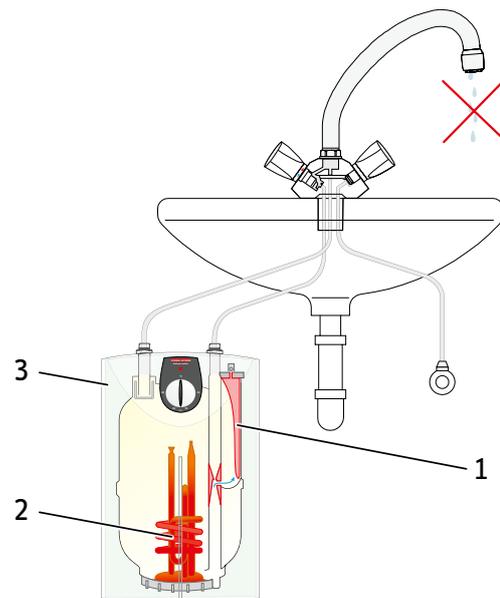
Aufgrund ihrer Konstruktion, der verwendeten Materialien, Bauteile und der Steuerungsfunktionen bieten Kleinspeicher eine hohe Gebrauchstauglichkeit. Sie überzeugen z. B. durch:

- › geringen Bereitschaftsstromverbrauch
- › eine große Mischwassermenge
- › eine optimale Überlaufkurve
- › eine mögliche Energiesparstufe / Temperaturbegrenzung
- › die Bedienung
- › Das neuartige antitropf-Modul für höchsten Komfort und Hygiene, verhindert, dass die Armatur während des Aufheizens tropft.
- › thermostop-Funktion

### antitropf-Funktion

Diese Funktion spart Wasser und reduziert Kalkablagerungen an den Armaturen sowie Spül- und Waschbecken.

Beim Aufheizen dringt das Ausdehnungswasser in ein spezielles Auffangreservoir und drückt dabei die Ausgleichsmembran zusammen. Beim nächsten Entnahmevorgang wird das Reservoir mit einer Venturi-Düse entleert und steht wieder für den nächsten Aufheizvorgang bereit.



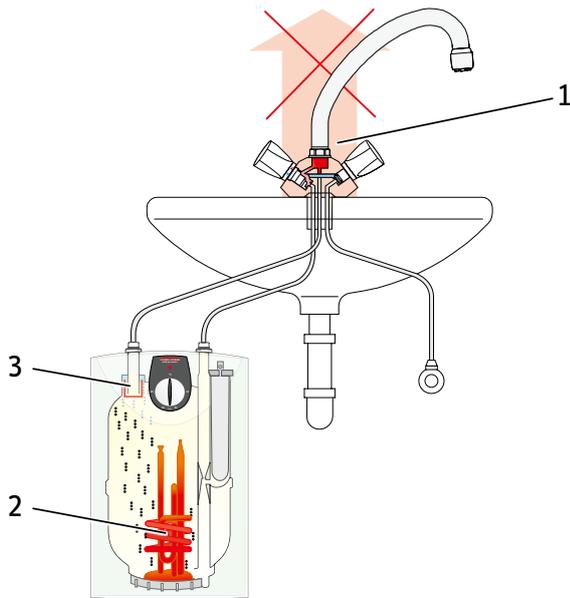
- 1 Reservoir, antitropf
- 2 Heizkörper
- 3 Behälter

26\_02\_06\_02Z1

# Kleinspeicher

## thermostop-Funktion

Die thermostop-Funktion spart Energie, denn sie verhindert das unangenehme Aufheizen der Temperierarmaturen. Durch Wärmeabstrahlung gehen bis zu 0,4 kWh/d über die Temperierarmatur im Standby-Betrieb verloren. Beim Aufheizen werden Luftblasen freigesetzt, Luft sammelt sich im Siphon und stoppt die Thermo-zirkulation.



26\_02\_06\_0222

- 1 Temperierarmatur
- 2 Heizkörper
- 3 thermostop

## Temperatur wählen

Mit dem Temperatur-Einstellknopf wird die gewünschte Aufheiztemperatur bis ca. 82 °C bzw. 85 °C eingestellt. Der Einstellbereich kann vom Fachmann auf eine niedrigere Temperatur begrenzt werden.

## Energie sparen

Bei niedriger Wassertemperatur sind die Wärmeverluste und die Wassersteinbildung gering. Es ist deshalb ein Energiesparbereich „E“ (ca. 35 °C bis ca. 65 °C) einstellbar. Durch schrittweises Reduzieren der Speicherwasser-Temperatur sollte die tatsächlich benötigte Mischwassermenge ermittelt und die Einstellung entsprechend angepasst werden. Gelegentlicher Spitzenbedarf – z. B. bei Besuch – kann bei Klein- und Einkreis Speichern durch einmaliges Erhöhen der Speichertemperatur mittels Temperatur-Einstellknopf gedeckt werden.

# Kleinspeicher

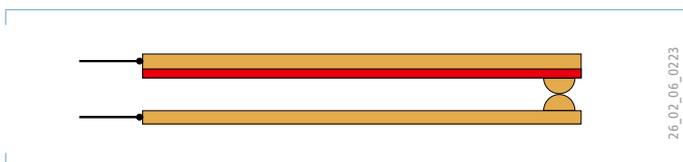
## Sicherheitstempurbegrenzer mit Reset-Funktion für mehr Montagesicherheit

Alle drucklosen (offenen) Kleinspeicher sind mit einem Sicherheitstempurbegrenzer mit Reset-Funktion ausgestattet. Das schützt vor unangenehmen Folgen bei Inbetriebnahmefehlern, z. B. wenn das Gerät im ungefüllten Zustand in Betrieb genommen wurde.

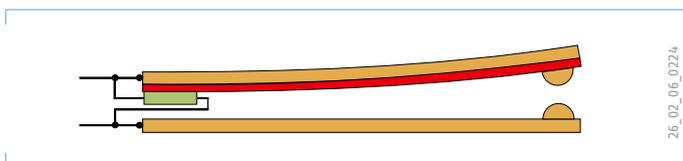
Mit einem Handgriff wird der Sicherheitstempurbegrenzer mit Reset-Funktion erneut aktiviert.



Serienmäßig für alle drucklosen (offenen) Kleinspeicher mit 2 kW Heizleistung: Sicherheitstempurbegrenzer mit Resetfunktion



Bi-Metall Sicherheitstempurbegrenzer geschlossen



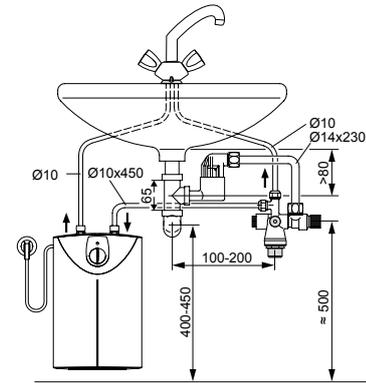
Bi-Metall Sicherheitstempurbegrenzer offen

# Kleinspeicher

## Installation

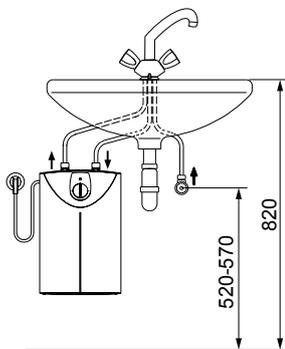
### Beispiele

Folgende Aufstell- und Installationsmaße werden empfohlen. Ein Abgleich mit den Gegebenheiten vor Ort ist zwingend notwendig.



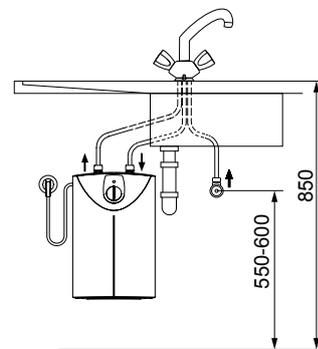
D0000033493

Waschtischanlage mit SVMT, druckfest



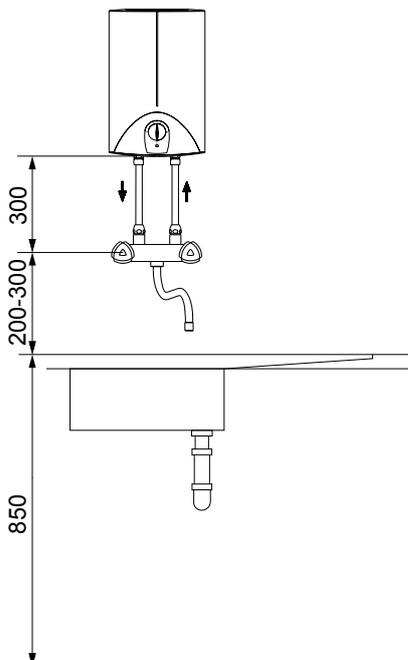
D0000033291

Washbecken Untertisch, drucklos



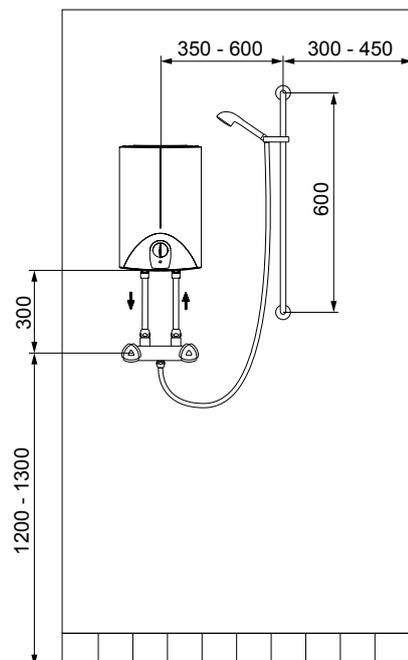
D0000033294

Spüle Untertisch, drucklos



D0000033295

Spüle Übertisch, drucklos



D0000033297

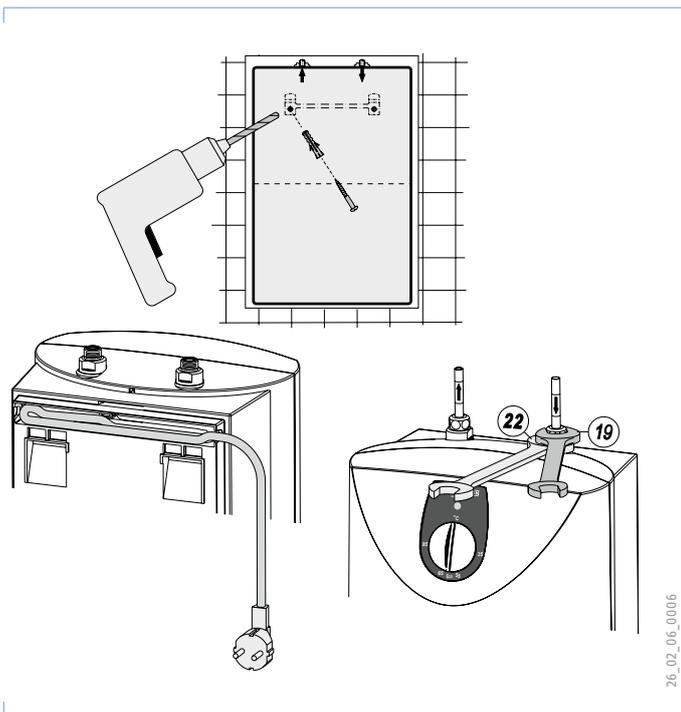
Dusche Übertisch, drucklos

# Kleinspeicher

## Installationstechnik

Die Profi-Rapid®-Installationstechnik ist einzigartig. Welche Bedingungen am Montageort auch vorgefunden werden, ob Neuinstallation oder Geräteaustausch, mit Profi-Rapid® ist die Installation sicher und schnell möglich. Praxisgerechte Details und der freie Zugang zu den Anschlüssen schaffen überzeugende Montagevorteile.

Profi-Rapid® – einfacher geht's nicht!



Das praktische Kabeldepot in der Geräterückwand erlaubt die einfache Verlegung der elektrischen Anschlussleitung. Diese kann in das vorgesehene Leitungsdepot eingelegt werden und ermöglicht wahlweise eine Kabeldurchführung links oder rechts am Gerät und kann somit optimal an die am Installationsort vorliegenden Bedingungen angepasst werden.

## Hydraulischer Anschluss

### Drucklos (offen) betriebene Kleinspeicher

Drucklose (offene) Warmwasserspeicher versorgen nur eine Entnahmestelle. Sie dürfen keinem Druck ausgesetzt werden und sind damit für den Betrieb mit Standard-Druck-Armaturen nicht geeignet. Der Auslaufstutzen und der Armaturen-Schwenkarm dürfen nie abgesperrt werden.

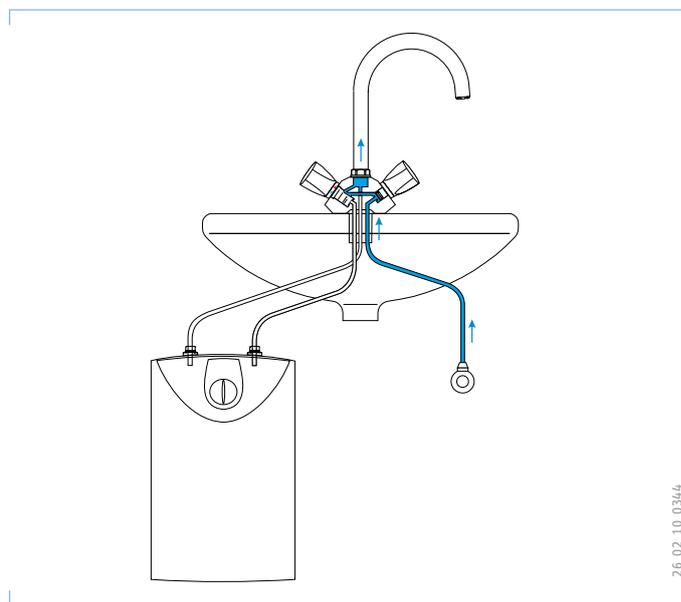
Zudem ist die auf dem Typenschild angegebene Durchflussmenge zu beachten. Es sind geeignete Strahlregler einzusetzen, um auch bei zeitweilig höherem Wasserdruck eine Überschreitung zu vermeiden.

Für den Betrieb mit drucklosen (offenen) Kleinspeichern eignen sich folgende Armaturen:

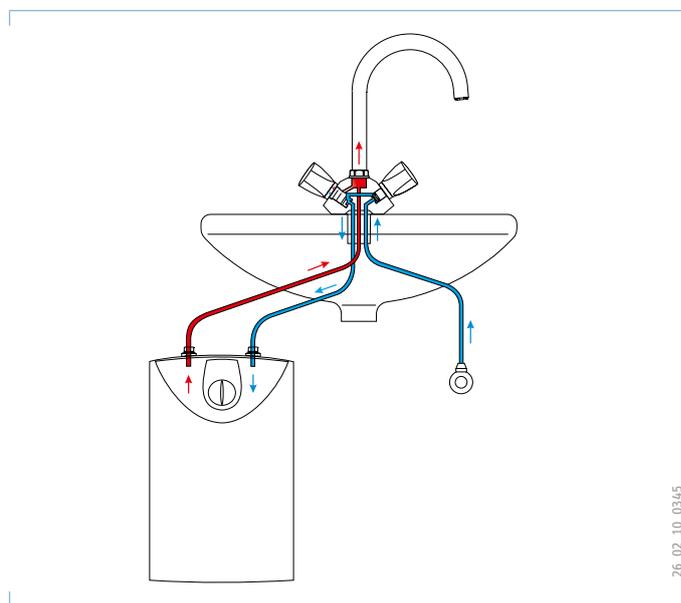
## Drucklose (offene) Armaturen

### Temperierarmatur als Einloch-Ausführung für drucklose Untertischspeicher

Die gewünschte Auslauftemperatur (von kalt bis warm) an der Armatur wird am Temperaturwählventil eingestellt. Wasser wird am Entnahmeventil entnommen. Kaltwasser strömt in den Kleinspeicher und drückt das warme Wasser über das Auslaufrohr zur Armatur. Es darf nur so viel Kaltwasser in den Speicher einfließen, wie Warmwasser durch die Armatur ausfließen kann. Der Kaltwasserzufluss muss, um Überdruck im Speicher zu verhindern, begrenzt werden. Bei Untertischgeräten wird in die Kaltwasser-Zuleitung ein Durchflussmengen-Begrenzer eingesetzt. Während des Aufheizens nimmt das Volumen des warmen Wassers zu. Das Ausdehnungswasser tropft über die Armatur ab. Dies ist physikalisch notwendig und bedeutet keinen Defekt der Armatur. Ausnahme ist der SNU 5 SL antitropf comfort. Hier wird das Ausdehnungswasser im Kleinspeicher zurückgehalten.



Kaltes Wasser entnehmen



Warmes Wasser entnehmen

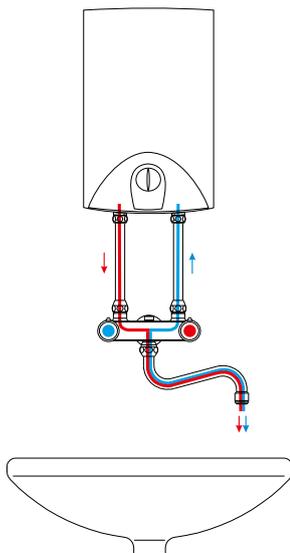
# Kleinspeicher

## Mischarmatur für Wandmontage für drucklose Übertischspeicher

Der Innenbehälter des Speichers ist ständig mit Wasser gefüllt, steht aber nicht unter Wasserleitungsdruck. Durch die offene Armatur ist das Gerät ständig mit der Umgebungsatmosphäre verbunden. Der Betriebsüberdruck ist 0 Pa. Bei drucklosen (offenen) Warmwasserspeichern (5 - 10 l Inhalt) ist der Innenbehälter aus Kunststoff.

Entnimmt man Warmwasser, so strömt Kaltwasser über das Warmwasserventil in den Kleinspeicher und drückt das warme Wasser über das Auslaufrohr zur Armatur. Es darf nur so viel Kaltwasser in den Speicher einfließen, wie Warmwasser durch die Armatur ausfließen kann. Der Kaltwasserzufluss muss, um Überdruck im Speicher zu verhindern, begrenzt werden. Bei Übertischgeräten befindet sich im Kaltwasser-Zulauf der Armatur die Drosselschraube, mit der der Durchfluss begrenzt werden muss.

Die Wassertemperatur im Speicher wird mit dem Temperaturwähler stufenlos auf einen Wert von ca. 35 °C bis 85 °C eingestellt. Während des Aufheizens nimmt das Volumen des warmen Wassers zu. Das Ausdehnungswasser tropft über die Armatur ab. Dies ist physikalisch notwendig und bedeutet keinen Defekt der Armatur.



26\_02\_10\_0346

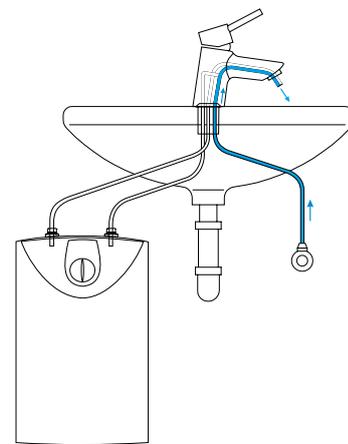
Mischwasser entnehmen

## Drucklose Einhebel-Misch-Armatur als Einlochausführung für drucklose Untertischspeicher

Öffnen und schließen der Armatur erfolgt durch Anheben bzw. Absenken des Bedienhebels. Einstellen der Temperatur erfolgt durch Rechts- oder Linksschwenk des Bedienhebels.

Kaltes Wasser entnehmen:

Armaturen-Bedienhebel anheben und nach rechts drehen. Es erfolgt ein horizontales und vertikales Verschieben der keramischen Dichtscheiben innerhalb der Steuerkartusche. Das aus dem Leitungsnetz zulaufende kalte Wasser wird direkt zum Armaturenaustritt geführt.

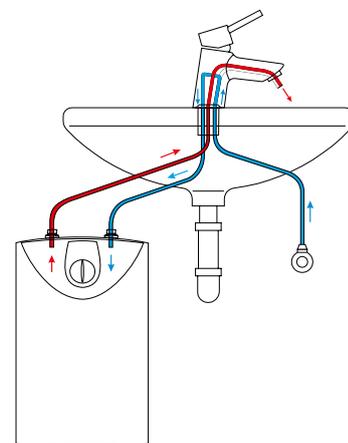


26\_02\_10\_0347

Kaltes Wasser entnehmen

Warmes Wasser entnehmen:

Armaturen-Bedienhebel anheben und nach links drehen. Es erfolgt ein horizontales und vertikales Verschieben der keramischen Dichtscheiben. Das aus dem Versorgungsnetz zulaufende Kaltwasser wird in der Steuerkartusche der Armatur umgelenkt zum Untertischspeicher geführt. Über den Warmwasser-Anschluss des Speichers wird das warme Wasser zur Armatur geführt. Der Auslauf der Armatur ist zum Speicher hin immer offen, und verbindet den Kleinspeicher dadurch mit der Atmosphäre.



26\_02\_10\_0348

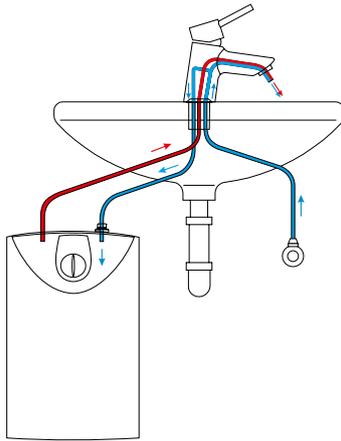
Warmes Wasser entnehmen

# Kleinspeicher

## Mischwasser entnehmen:

Armaturen-Bedienhebel in der Mittelstellung anheben. Ein Teil des zulaufenden kalten Wassers wird direkt zum Armaturenauslauf geführt. Ein anderer Teil wird über den Kaltwasser-Anschluss dem Speicher zugeführt und drückt warmes Wasser aus dem Speicher zur Armatur.

In der Steuerkartusche erfolgt das Mischen der beiden Volumenströme. Durch Schwenken des Bedienhebels nach rechts oder links kann die Mischtemperatur verändert werden.



Mischwasser entnehmen

## Elektrischer Anschluss

Beachten Sie die VDE-Bestimmungen 0100, die Vorschriften Ihres Elektrizitäts-Versorgungs-Unternehmens und das Typenschild.

Vergleichen Sie die Spannung, wählen Sie einen genügenden Leitungsquerschnitt und die richtigen Sicherungen. Der Kleinspeicher hat ein 3-adriges Anschlusskabel mit Schutzkontaktstecker.

Vor Einschalten Gerät durch Öffnen des Warmwasserventils füllen.

## Geschlossene Systeme

Geschlossene, d. h. unter vollem Netzdruck stehende Warmwasserspeicher, können mehrere Entnahmestellen versorgen. Beachten Sie die EN 806 und DIN 1988 und die Vorschriften Ihres Wasser-Versorgungs-Unternehmens.

Der auf dem Typenschild angegebene maximal zulässige Druck darf auf keinen Fall überschritten werden.

Aus Sicherheitsgründen schreibt u. a. die DIN 1988 vor, dass unmittelbar am Trinkwassererwärmer in der Kaltwasseranschlussleitung eine bauteilgeprüfte Sicherheitsgruppe installiert werden muss.

Entscheidend für die Auswahl der Sicherheitsgruppe ist der maximal zulässige Druck des Speichers. Achten Sie auf den richtigen Einbau des Sicherheitsventils und der zugehörigen Ablaufeinrichtung. Zwischen Sicherheitsventil und Speicher darf kein Absperrventil installiert werden.

Siehe auch hydraulischer Anschluss, Wand- und Standspeicher.

## Notizen

## Kleinspeicher Untertisch, drucklos SNE 5 t ECO



### SNE 5 t ECO

- › Elektronische Regelung für eine gradgenaue Temperatureinstellung von 30-85 °C über Bedientasten
- › Aktivierbare ECO-Funktion für eine stromsparende Betriebsweise
- › Integrierte Hygienefunktion zur Vermeidung von Keimbildung
- › Drei wählbare Wochentimer (Zeitprogramme: Home, Office, Individuell) für eine optimale Warmwasserbereitstellung bei minimierten Energieverlusten
- › Hochwertige Wärmedämmung mit geringsten Energieverlusten
- › Beleuchtetes LC-Display zur Anzeige der Betriebsparameter
- › Verbrühschutz und Kindersicherung durch eine einstellbare Temperaturbegrenzung und Sperrmöglichkeit des Displays
- › Antitropf-Funktion für höchsten Komfort und Hygiene
- › thermostop-Funktion zur Verhinderung von Energieverlusten bei Temperierarmaturen
- › Druckloses Gerät für eine schnelle Warmwasserversorgung ohne Wartezeit
- › Steckergerät für Elektroanschluss an jede Schutzkontaktsteckdose
- › Umfangreiches Armaturenprogramm als Zubehör

### Kleinspeicher Untertisch, drucklos

**ANWENDUNG:** Geeignet für die Warmwasserversorgung von einzelnen Zapfstellen, z. B. einer Küchenspüle oder eines Handwaschbeckens. Druckloses Gerät, Verwendung nur mit drucklosen Armaturen. Untertischmontage.

**AUSSTATTUNG UND KOMFORT:** Der SNE 5 t ECO ist mit einer elektronischen Regelung ausgestattet und garantiert eine komfortable und effiziente Warmwasserbereitung. Am Bedienfeld lässt sich die Wassertemperatur gradgenau von 30°C-85°C einstellen. LC-Display. Über eine Taste lässt sich eine stromsparende ECO-Funktion aktivieren. Zusätzlich ist eine Hygieneschaltung für eine thermische Desinfektion integriert. Drei auswählbare und programmierbare Wochentimer (Home, Office, Individuell). Anzeige IST-Temperatur, Betriebs- und Heizzeit. Die antitropf-Funktion verhindert das Tropfen des Ausdehnungswassers beim Aufheizen des Speichers und spart somit Wasser und reduziert Kalkablagerungen an der Armatur sowie am Spül- und Waschbecken. Die energiesparende thermostop-Funktion verhindert das unerwünschte Aufheizen der Temperierarmatur. Frei einstellbare Minimaltemperatur und Maximaltemperatur (Verbrühschutz). Automatischer Frostschutz. Anzeige der aktivierten ECO-Funktion und Aufheizanzeige. Kunststoff-Innenbehälter aus Polypropylen mit hochwertiger EPS Wärmedämmung für geringste Energieverluste.

**INSTALLATION:** PROFI-RAPID - Installationssystem für eine schnelle und einfache Montage. Einfacher Austausch durch Berücksichtigung marktüblicher Befestigungspunkte. Einfache Wandmontage durch serienmäßige Universalmontageleiste. Montageschablone im Lieferumfang. Wasser-Schraubanschlüsse mit Metall Außengewinde für sicheren Schraubanschluss. Anschlusskabel mit Schutzkontakt-Stecker. Praktisches Kabeldepot in der Geräterückwand zur Aufnahme von Überlängen des Anschlusskabels. Schutzart IP 24 D (spritzwassergeschützt).

**SICHERHEIT UND QUALITÄT:** Robuster Kupfer-Rohrheizkörper mit niedriger Oberflächenbelastung für lange Lebensdauer. Wiedereinschaltbarer Sicherheitstemperaturbegrenzer für eine sichere Inbetriebnahme. Elektronische Temperaturbegrenzung als Verbrühschutz gradgenau einstellbar.



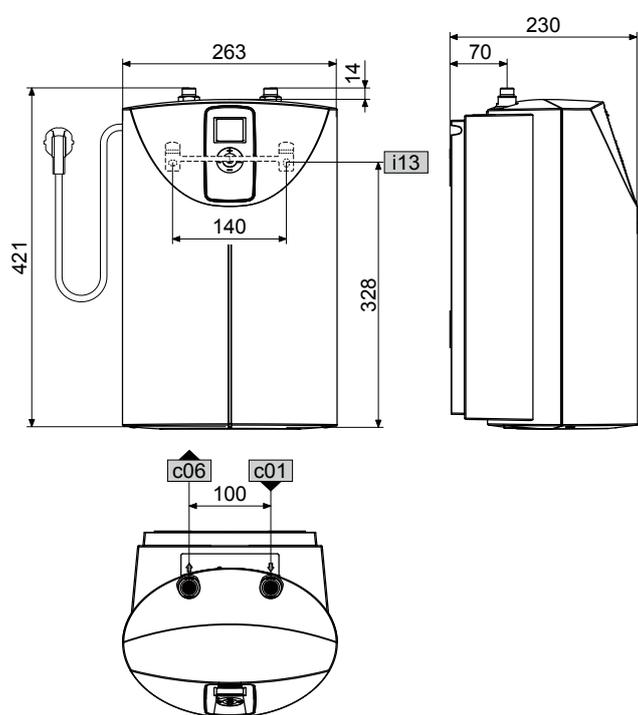
# Kleinspeicher Untertisch, drucklos

## SNE 5 t ECO

		SNE 5 t ECO
		236714
<b>Hydraulische Daten</b>		
Nenninhalt	l	5
Mischwassermenge 40 °C	l	10
<b>Elektrische Daten</b>		
Nennspannung	V	230
Anschlussleistung von/bis	kW	2
Absicherung 1	A	10
Phasen		1/N/PE
Frequenz	Hz	50/60
Netzanschluss		1/N/PE
<b>Einsatzgrenzen</b>		
Temperatureinstellbereich	°C	30 - 85
Max. zulässiger Druck	MPa	0
Max. Durchflussmenge	l/min	5
<b>Energetische Daten</b>		
Bereitschaftsstromverbrauch/24h bei 38 °C	kWh	0,09
Bereitschaftsenergieverbrauch/ 24 h bei 65 °C	kWh	0,20
Energieeffizienzklasse		A
<b>Ausführungen</b>		
Schutzart (IP)		IP24 D
Montageart		Untertisch
Bauart		offen
Innenbehälter Werkstoff		PP
Werkstoff Wärmedämmung		EPS
Gehäusematerial		ASA
Farbe		weiß
<b>Anschlüsse</b>		
Wasseranschluss		G 3/8 A
<b>Dimensionen</b>		
Höhe	mm	421
Breite	mm	263
Tiefe	mm	230
Länge Anschlusskabel	mm	600
<b>Gewichte</b>		
Gewicht	kg	3,0

# Kleinspeicher Untertisch, drucklos SNE 5 t ECO

## Maße und Anschlüsse

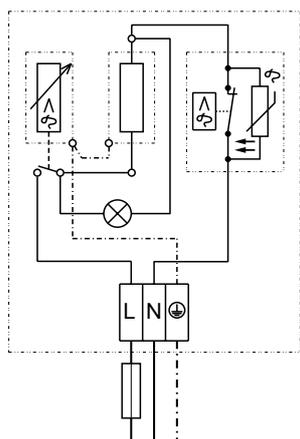


D0000071747

### SNE 5 t ECO

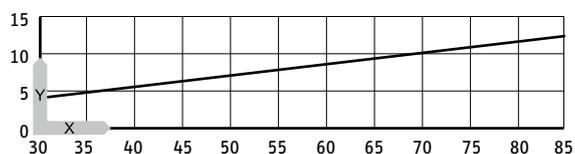
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde	G 3/8 A
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde	G 3/8 A
i13	Wandaufhängung		

## Elektroschaltplan



85\_02\_06\_0001

## Aufheizdiagramm



D0000077597

X Temperatureinstellung [°C]  
Y Dauer [min]

Die Aufheizdauer ist abhängig vom Speicherinhalt, von der Kaltwasser-Temperatur und der Heizleistung.

Diagramm bei 10 °C Kaltwasser-Temperatur

## Kleinspeicher Untertisch, drucklos SNE 5 t ECO

### Weiteres Zubehör

- › 232620 WST
- › 232604 WUT
- › 232611 MES
- › 232612 MEW
- › 232741 MEWC
- › 238821 WSN 10
- › 238822 WSN 20

Das zu dieser Produktgruppe erhältliche Zubehör mit detaillierter Beschreibung finden Sie am Ende dieses Kapitels.

Ein alphabetisches Produktverzeichnis finden Sie am Anfang des Planungshandbuchs.

## Kleinspeicher Untertisch, drucklos SNU SL



### SNU SL

- › antitropf-Funktion für höchsten Komfort und Hygiene (SNU 5)
- › thermostop-Funktion zur Verhinderung von Energieverlusten bei Temperierarmaturen
- › Druckloses Gerät für eine schnelle Warmwasserversorgung ohne Wartezeit
- › Steckergerät für Elektroanschluss an jede Schutzkontaktsteckdose.
- › Umfangreiches Armaturenprogramm als Zubehör
- › Gerätevarianten mit 5 oder 10 Liter Speichervolumen
- › Hochwertige Wärmedämmung mit geringsten Energieverlusten.

### Kleinspeicher Untertisch, drucklos

**ANWENDUNG:** Die SNU Geräte sind geeignet für die Warmwasserversorgung von einzelnen Zapfstellen, z. B. zur Versorgung eines Waschbeckens im Badezimmer oder einer Spüle in der Küche. Druckloses Gerät zur Versorgung einer Zapfstelle, Verwendung nur mit drucklosen Armaturen. Untertischmontage.

**AUSSTATTUNG UND KOMFORT:** Die antitropf-Funktion (SNU 5) verhindert das Tropfen des Ausdehnungswassers beim Aufheizen des Speichers und spart somit Wasser und reduziert Kalkablagerungen an der Armatur sowie Spül- und Waschbecken. Die energiesparende thermostop-Funktion verhindert das unerwünschte Aufheizen der Temperierarmatur. Temperaturregler mit direkt im Wasser liegender Temperaturerfassung für besonders genaue und schnelle Temperaturerfassung. Stufenlose Temperaturwahl über Drehwähler von 35°C-85°C. Temperaturbegrenzung bei 38°C, 45°C, 55°C und 65°C. Automatische Frostschutzstellung bei ausgeschaltetem Gerät. Aufheizanzeige durch Signallampe. Kunststoff-Innenbehälter aus Polypropylen mit hochwertiger EPS Wärmedämmung für geringste Energieverluste.

**INSTALLATION UND SERVICE:** PROFI-RAPID - Installationssystem für eine schnelle und einfache Montage. Einfacher Austausch durch Berücksichtigung marktüblicher Befestigungspunkte. Einfache Wandmontage durch universelle Montageleiste. Montageschablone im Lieferumfang. Metall Wasser-Schraubanschlüsse für sicheren Schraubanschluss. Anschlusskabel mit Schutzkontakt-Stecker oder Anschlusskabel für Festanschluss. Praktisches Kabeldepot in der Geräterückwand zur Aufnahme von Überlängen des Anschlusskabels. Schutzart IP 24 (spritzwassergeschützt).

**SICHERHEIT UND QUALITÄT:** Robuster Kupfer-Rohrheizkörper mit niedriger Oberflächenbelastung für lange Lebensdauer. Wiedereinschaltbarer Sicherheitstemperaturbegrenzer bei allen 1-2 kW Geräten für sichere Inbetriebnahme. Mechanische Temperaturbegrenzung als Verbrühschutz, wahlweise bei 38°C oder 45°C möglich.



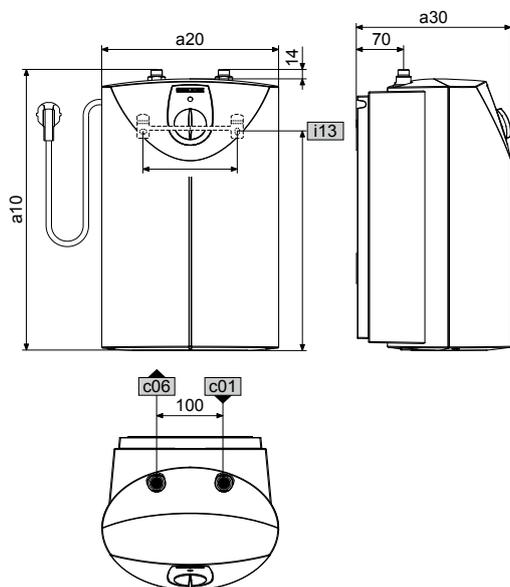
# Kleinspeicher Untertisch, drucklos

## SNU SL

		SNU 5 SL 221115	SNU 5 SL 1 kW 221116	SNU 10 SL 222197
<b>Hydraulische Daten</b>				
Nenninhalt	l	5	5	10
Mischwassermenge 40 °C	l	10	10	19
<b>Elektrische Daten</b>				
Nennspannung	V	230	230	230
Nennstrom	A	8,3	4,1	8,3
Absicherung	A	10	10	10
Anschlussleistung von/bis	kW	2	1	2
Phasen		1/N/PE	1/N/PE	1/N/PE
Frequenz	Hz	50/60	50/60	50/60
Netzanschluss		1/N/PE	1/N/PE	1/N/PE
<b>Einsatzgrenzen</b>				
Temperatureinstellbereich	°C	35 - 85	35 - 85	35 - 85
Max. zulässiger Druck	MPa	0	0	0
Max. Durchflussmenge	l/min	5	5	10
<b>Energetische Daten</b>				
Bereitschaftsstromverbrauch/24h bei 38 °C	kWh	0,09	0,09	0,15
Bereitschaftsenergieverbrauch/ 24 h bei 65 °C	kWh	0,20	0,20	0,32
Energieeffizienzklasse		A	A	A
<b>Ausführungen</b>				
Schutzart (IP)		IP24 D	IP24 D	IP24 D
Montageart		Untertisch	Untertisch	Untertisch
Bauart		offen	offen	offen
Innenbehälter Werkstoff		PP	PP	PP
Werkstoff Wärmedämmung		EPS	EPS	EPS
Gehäusematerial		PS	PS	PS
Farbe		weiß	weiß	weiß
<b>Anschlüsse</b>				
Elektrischer Anschluss			Schutzkontaktstecker Typ F	
Wasseranschluss		G 3/8 A	G 3/8 A	G 3/8 A
<b>Dimensionen</b>				
Höhe	mm	421	421	503
Breite	mm	263	263	295
Tiefe	mm	230	230	275
Länge Anschlusskabel	mm	600	600	
<b>Gewichte</b>				
Gewicht	kg	3,0	3,0	5,1

# Kleinspeicher Untertisch, drucklos SNU SL

## Maße und Anschlüsse

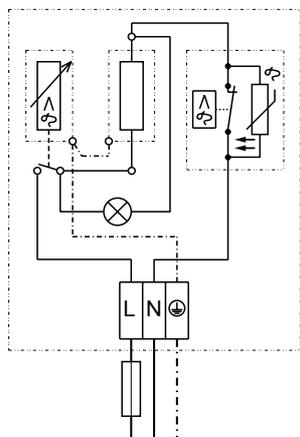


D0000024351

			SNU 5 SL	SNU 5 SL 1 kW	SNU 10 SL
a10	Gerät	Höhe	mm	421	503
a20	Gerät	Breite	mm	263	295
a30	Gerät	Tiefe	mm	230	275
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde		G 3/8 A	G 3/8 A
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde		G 3/8 A	G 3/8 A
i13	Wandaufhängung	Höhe	mm	328	363
		Lochabstand horizontal	mm	140	200

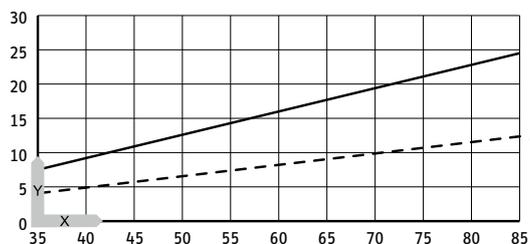
## Elektroschaltplan

1/N/PE ~ 230 V



85\_02\_06\_0001

## Aufheizdiagramm



84\_02\_02\_0044

X Temperatureinstellung [°C]

Y Dauer [min]

1 5 l / 1 kW, 10 l / 2 kW

2 5 l / 2 kW

Die Aufheizdauer ist abhängig vom Speicherinhalt, von der Kaltwasser-Temperatur und der Heizleistung.

Diagramm bei 10 °C Kaltwasser-Temperatur

## Kleinspeicher Untertisch, drucklos SNU SL

### Weiteres Zubehör

- › 232620 WST
- › 232604 WUT
- › 232611 MES
- › 232612 MEW
- › 232741 MEWC
- › 238821 WSN 10
- › 238822 WSN 20

Das zu dieser Produktgruppe erhältliche Zubehör mit detaillierter Beschreibung finden Sie am Ende dieses Kapitels.

Ein alphabetisches Produktverzeichnis finden Sie am Anfang des Planungshandbuchs.

## Kleinspeicher Untertisch, drucklos UFP 5 t



### UFP 5 t

- › Druckloses Gerät für eine schnelle Warmwasserversorgung ohne Wartezeit
- › Steckergerät für Elektroanschluss an jede Schutzkontaktsteckdose
- › Umfangreiches Armaturenprogramm als Zubehör
- › thermostop-Funktion zur Verhinderung von Energieverlusten bei Temperierarmaturen
- › Hochwertige Wärmedämmung mit geringen Energieverlusten.
- › UFP 5 t LABS: Spezialausführung für Lackverträglichkeit / LABS-konform

### Kleinspeicher Untertisch, drucklos

**ANWENDUNG:** Die UFP 5 t Geräte sind geeignet für die Warmwasserversorgung von einzelnen Zapfstellen, z. B. zur Versorgung eines Waschbeckens im Badezimmer oder einer Spüle in der Küche. Druckloses Gerät zur Versorgung einer Zapfstelle, Verwendung nur mit drucklosen Armaturen. Untertischmontage.

**AUSSTATTUNG UND KOMFORT:** Die energiesparende thermostop-Funktion unterbindet die Schwerkraftzirkulation vom Kleinspeicher zur Armatur und verhindert somit das unerwünschte Aufheizen der Temperierarmatur. Temperaturregler mit direkt im Wasser liegender Temperaturerfassung für besonders genaue und schnelle Temperaturerfassung. Stufenlose Temperaturwahl über Drehwähler von 35°C - 85 °C. Temperaturbegrenzung bei 45°C, 55°C und 65°C. Automatische Frostschutzstellung bei ausgeschaltetem Gerät. Aufheizanzeige durch Signallampe. Kunststoff-Innenbehälter aus Polypropylen mit hochwertiger EPS Wärmedämmung für geringe Energieverluste.

**INSTALLATION UND SERVICE:** PROFI-RAPID - Installationssystem für eine schnelle und einfache Montage. Einfacher Austausch durch Berücksichtigung marktüblicher Befestigungspunkte. Einfache Wandmontage durch universelle Montageleiste. Montageschablone im Lieferumfang. Metall Wasser-Schraubanschlüsse für sicheren Schraubanschluss. Anschlusskabel mit Schutzkontakt-Stecker. Schutzart IP 24 (spritzwassergeschützt).

**SICHERHEIT UND QUALITÄT:** Robuster Kupfer-Rohrheizkörper mit niedriger Oberflächenbelastung für lange Lebensdauer. Wiedereinschaltbarer Sicherheitstemperaturbegrenzer für sichere Inbetriebnahme. Mechanische Temperaturbegrenzung als Verbrühenschutz bei 45°C möglich.



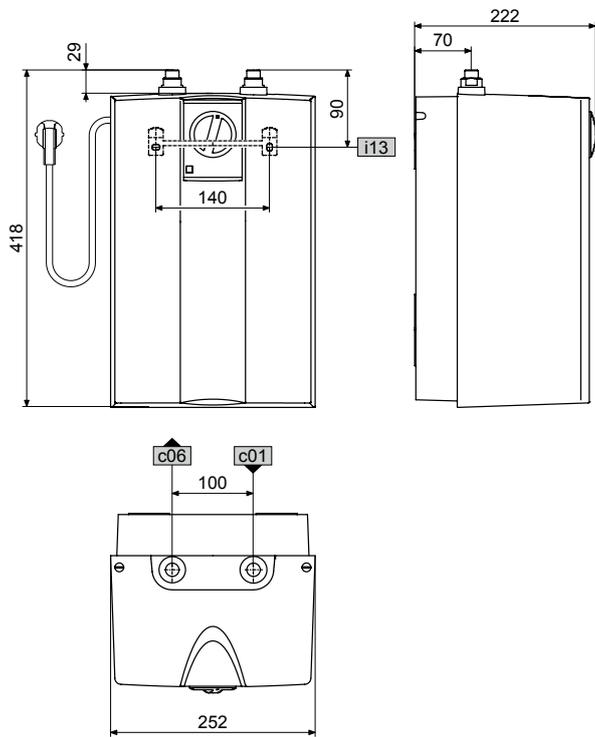
# Kleinspeicher Untertisch, drucklos

## UFP 5 t

		UFP 5 t	UFP 5 t LABS
		222175	232804
<b>Hydraulische Daten</b>			
Nenninhalt	l	5	5
Mischwassermenge 40 °C	l	10	10
<b>Elektrische Daten</b>			
Nennspannung	V	230	230
Nennstrom	A	8,3	8,3
Absicherung	A	10	10
Anschlussleistung von/bis	kW	2	2
Frequenz	Hz	50/60	50/60
Netzanschluss		1/N/PE	1/N/PE
<b>Einsatzgrenzen</b>			
Temperatureinstellbereich	°C	ca. 35 - 85	ca. 35 - 85
Max. zulässiger Druck	MPa	0	0
Max. Durchflussmenge	l/min	5	5
<b>Energetische Daten</b>			
Bereitschaftsenergieverbrauch/ 24 h bei 65 °C	kWh	0,23	0,23
Energieeffizienzklasse		A	A
<b>Ausführungen</b>			
Schutzart (IP)		IP24 D	IP24 D
Montageart		Untertisch	Untertisch
Bauart		offen	offen
Innenbehälter Werkstoff		PP	PP
Werkstoff Wärmedämmung		EPS	EPS
Gehäusematerial		PS	PS
Farbe		weiß	weiß
<b>Anschlüsse</b>			
Wasseranschluss		G 3/8 A	G 3/8 A
<b>Dimensionen</b>			
Höhe	mm	418	418
Breite	mm	252	252
Tiefe	mm	222	222
<b>Gewichte</b>			
Gewicht	kg	3,1	3,1

# Kleinspeicher Untertisch, drucklos UFP 5 t

## Maße und Anschlüsse

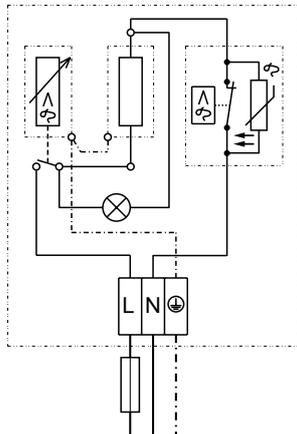


D0000024826

		UFP 5 t	UFP 5 t LABS
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde G 3/8 A	G 3/8 A
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde G 3/8 A	G 3/8 A
i13	Wandaufhängung		

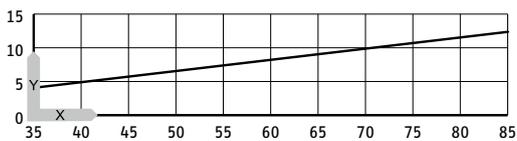
## Elektroschaltplan

1/N/PE ~ 230 V



85\_02\_06\_0001

## Aufheizdiagramm



D0000047175

X Temperatureinstellung [°C]

Y Dauer [min]

Die Aufheizdauer ist abhängig vom Speicherinhalt, von der Kaltwasser-Temperatur und der Heizleistung.

Diagramm bei 10 °C Kaltwasser-Temperatur

## Kleinspeicher Untertisch, drucklos UFP 5 t

### Weiteres Zubehör

- › 232604 WUT
- › 232611 MES
- › 232612 MEW
- › 232620 WST
- › 232741 MEWC
- › 238821 WSN 10
- › 238822 WSN 20

Das zu dieser Produktgruppe erhältliche Zubehör mit detaillierter Beschreibung finden Sie am Ende dieses Kapitels.

Ein alphabetisches Produktverzeichnis finden Sie am Anfang des Planungshandbuchs.

## Kleinspeicher Übertisch, drucklos SN SL



### SN SL

- › Druckloses Gerät für eine schnelle Warmwasserversorgung ohne Wartezeit
- › Steckergerät für Elektroanschluss an jede Schutzkontaktsteckdose.
- › Umfangreiches Armaturenprogramm als Zubehör.
- › Gerätevarianten mit 5, 10 oder 15 Liter Speichervolumen.
- › Hochwertige Wärmedämmung mit geringsten Energieverlusten.

### Kleinspeicher Übertisch, drucklos

**ANWENDUNG:** Die SN 5-15 Geräte sind geeignet für die Warmwasserversorgung von einzelnen Zapfstellen, z.B. zur Versorgung eines Ausgussbeckens im Hauswirtschaftsraum, einer Spüle in der Küche oder einer einzelnen Dusche (SN 15). Druckloses Gerät zur Versorgung einer Zapfstelle, Verwendung nur mit drucklosen Armaturen. Übertischmontage.

**AUSSTATTUNG UND KOMFORT:** Übertischspeicher erwärmen das Wasser direkt an der Zapfstelle. Energie- und Wasserverluste durch lange Leitungswege werden vermieden. Keine Zirkulationsverluste. Geringe Energieverluste durch hochwertige Wärmedämmung. Jederzeit warmes oder heißes Wasser. Temperaturregler mit direkt im Wasser liegender Temperaturerfassung für besonders genaue und schnelle Temperaturerfassung. Stufenlose Temperaturwahl über Drehwähler von 35°C - 85°C. Temperaturbegrenzung bei 38°C, 45°C, 55°C und 65°C. Automatische Frostschutzstellung bei ausgeschaltetem Gerät. Aufheizanzeige durch Signallampe. Kunststoff-Innenbehälter aus Polypropylen mit hochwertiger EPS Wärmedämmung für geringste Energieverluste.

**INSTALLATION UND SERVICE:** PROFI-RAPID - Installationssystem für eine schnelle und einfache Montage. Einfacher Austausch durch Berücksichtigung marktüblicher Befestigungspunkte. Einfache Wandmontage durch universelle Montageleiste. Montageschablone im Lieferumfang. Metall Wasser-Schraubanschlüsse für sicheren Schraubanschluss. Anschlusskabel mit Schutzkontakt-Stecker oder Anschlusskabel für Festanschluss. Praktisches Kabeldepot in der Geräterückwand zur Aufnahme von Überlängen des Anschlusskabels. Schutzart IP 24 (spritzwassergeschützt).

**SICHERHEIT UND QUALITÄT:** Robuster Kupfer-Rohrheizkörper mit niedriger Oberflächenbelastung für lange Lebensdauer. Wiedereinschaltbarer Sicherheitstemperaturbegrenzer bei allen 2 kW Geräten für sichere Inbetriebnahme. Bei SN 15 3,3 kW Sicherheitstemperaturbegrenzer mit Schmelzlotsicherung. Mechanische Temperaturbegrenzung als Verbrühschutz wahlweise bei 38°C oder 45°C möglich.



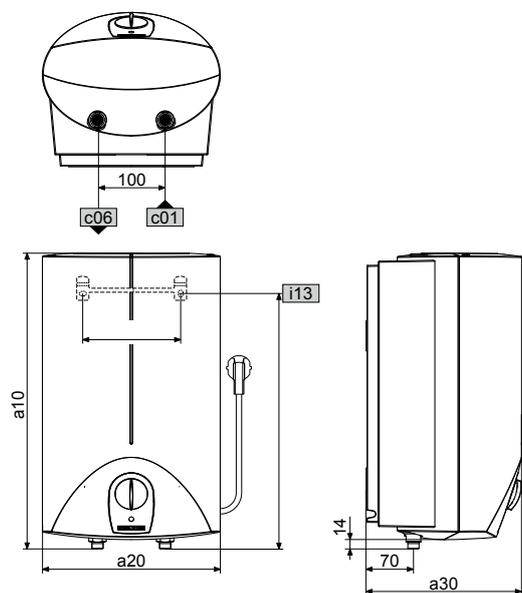
# Kleinspeicher Übertisch, drucklos

## SN SL

		SN 5 SL	SN 10 SL	SN 15 SL 2 kW	SN 15 SL 3,3 kW
		221123	222191	222202	222203
<b>Hydraulische Daten</b>					
Nenninhalt	l	5	10	15	15
Mischwassermenge 40 °C	l	10	19	28	28
<b>Elektrische Daten</b>					
Nennspannung	V	230	230	230	230
Nennstrom	A	8,3	8,3	8,3	13,7
Absicherung	A	10	10	10	16
Anschlussleistung von/bis	kW	2	2	2	3,3
Frequenz	Hz	50/60	50/60	50/60	50/60
Netzanschluss		1/N/PE	1/N/PE	1/N/PE	1/N/PE
<b>Einsatzgrenzen</b>					
Temperatureinstellbereich	°C	ca. 35 - 85	ca. 35 - 85	ca. 35 - 85	ca. 35 - 85
Max. zulässiger Druck	MPa	0	0	0	0
Max. Durchflussmenge	l/min	5	10	12	12
<b>Energetische Daten</b>					
Bereitschaftsenergieverbrauch/ 24 h bei 65 °C	kWh	0,20	0,30	0,37	0,37
Energieeffizienzklasse		A	A	A	A
<b>Ausführungen</b>					
Schutzart (IP)		IP24 D	IP24 D	IP24 D	IP24 D
Montageart		Übertisch	Übertisch	Übertisch	Übertisch
Bauart		offen	offen	offen	offen
Innenbehälter Werkstoff		PP	PP	PP	PP
Werkstoff Wärmedämmung		EPS	EPS	EPS	EPS
Gehäusematerial		PS	PS	PS	PS
Farbe		weiß	weiß	weiß	weiß
<b>Anschlüsse</b>					
Wasseranschluss		G 1/2	G 1/2	G 1/2	G 1/2
<b>Dimensionen</b>					
Höhe	mm	421	503	601	601
Breite	mm	263	295	316	316
Tiefe	mm	230	275	295	295
Länge Anschlusskabel	mm	600	600	600	600
<b>Gewichte</b>					
Gewicht	kg	3,0	4,6	5,8	6,1

# Kleinspeicher Übertisch, drucklos SN SL

## Maße und Anschlüsse



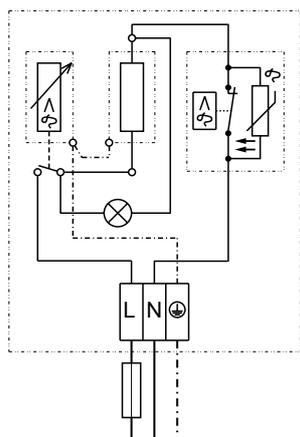
D0000024819

				SN 5 SL	SN 10 SL	SN 15 SL 2 kW	SN 15 SL 3,3 kW
a10	Gerät	Höhe	mm	421	503	601	601
a20	Gerät	Breite	mm	263	295	316	316
a30	Gerät	Tiefe	mm	230	275	295	295
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde		G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde		G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A
i13	Wandaufhängung	Höhe	mm	303	387	495	495
		Lochabstand horizontal	mm	140	200	200	200

## Elektroschaltpläne

### SN 5 SL | SN 10 SL | SN 15 SL - 2 kW

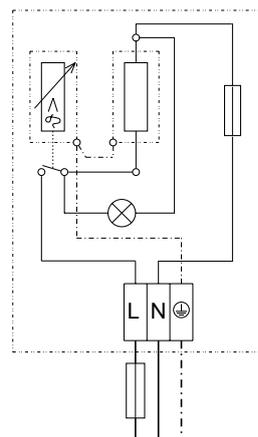
1/N/PE ~ 230 V



85\_02\_06\_0001

### SN 15 SL - 3,3 kW

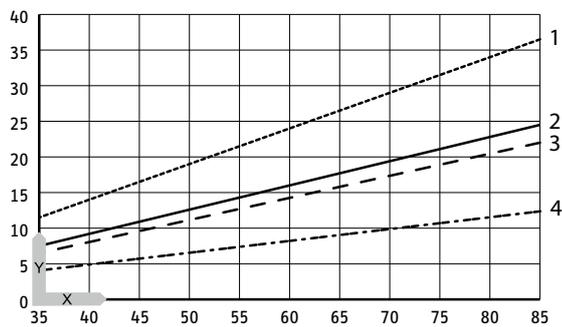
1/N/PE ~ 230 V



85\_02\_06\_0003

# Kleinspeicher übertisch, drucklos SN SL

## Aufheizdiagramm



84\_02\_02\_0053

X Temperatureinstellung [°C]

Y Dauer [min]

1 15 l / 2 kW

2 10 l / 2 kW

3 15 l / 3,3 kW

4 5 l / 2 kW

Die Aufheizdauer ist abhängig vom Speicherinhalt, von der Kaltwasser-Temperatur und der Heizleistung.

Diagramm bei 10 °C Kaltwasser-Temperatur

## Weiteres Zubehör

- › 232605 WKM
- › 232606 WDM
- › 232608 MEK
- › 232609 MED
- › 000734 U-schwer
- › 223219 Bausatz Festanschluss für SL-Baureihe

Das zu dieser Produktgruppe erhältliche Zubehör mit detaillierter Beschreibung finden Sie am Ende dieses Kapitels.

Ein alphabetisches Produktverzeichnis finden Sie am Anfang des Planungshandbuchs.

## Kleinspeicher Übertisch, drucklos UFP 5 h



### UFP 5 h

- › Schnelle Warmwasserdarbietung ohne Wartezeit
- › Elektroanschluss an jede Schutzkontaktsteckdose

### Kleinspeicher Übertisch, drucklos

**ANWENDUNG:** Die UFP 5 h Geräte sind geeignet für die Warmwasserversorgung von einzelnen Zapfstellen, z.B. zur Versorgung eines Ausgussbeckens im Hauswirtschaftsraum oder einer Spüle in der Küche. Druckloses Gerät zur Versorgung einer Zapfstelle, Verwendung nur mit speziellen drucklosen Armaturen. Übertischmontage.

**AUSSTATTUNG UND KOMFORT:** Temperaturregler mit direkt im Wasser liegender Temperaturerfassung. Stufenlose Temperaturwahl über Drehwähler 35°C - 85°C. Temperaturbegrenzung bei 45°C, 55°C und 65°C und automatischer Frostschutzstellung bei ausgeschaltetem Gerät. Aufheizanzeige durch Signallampe. Kunststoff-Innenbehälter aus Polypropylen mit hochwertiger EPS Wärmedämmung für geringe Energieverluste.

**INSTALLATION UND SERVICE:** PROFI-RAPID - Installationssystem für eine schnelle und einfache Montage. Einfacher Austausch durch marktübliche Befestigungspunkte. Einfache Wandmontage durch universelle Montageleiste. Montageschablone serienmäßig im Lieferumfang. Metall Wasser-Schraubanschlüsse für sicheren Schraubanschluss. Anschlusskabel mit Schutzkontakt-Stecker. Schutzart IP 24 (spritzwassergeschützt).

**SICHERHEIT UND QUALITÄT:** Robuster Kupfer-Rohrheizkörper mit niedriger Oberflächenbelastung. Wiedereinschaltbarer Sicherheitstemperaturbegrenzer für sichere Inbetriebnahme. Mechanische Temperaturbegrenzung als Verbrühschutz bei 45°C möglich.



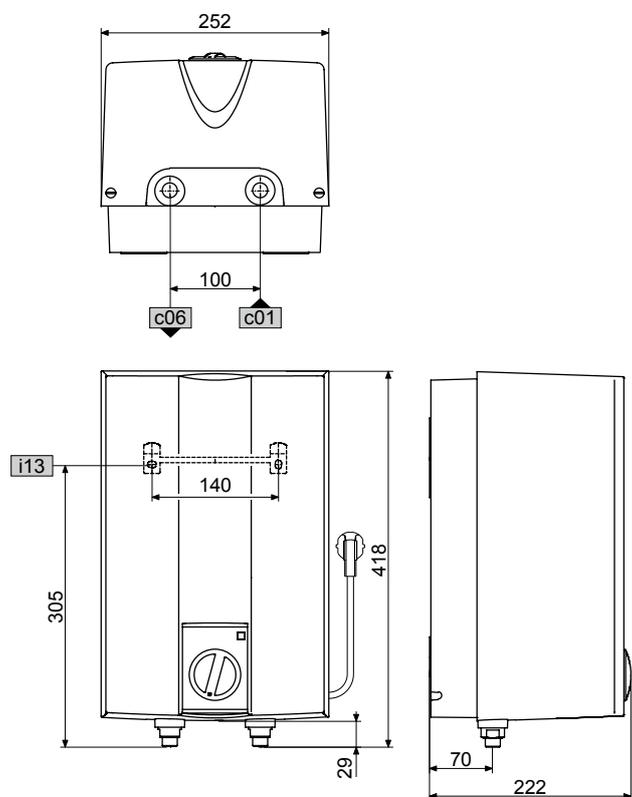
# Kleinspeicher Übertisch, drucklos UFP 5 h

## Überschrift

		UFP 5 h 222158	UFP 5 h LABS 233076
<b>Hydraulische Daten</b>			
Nenninhalt	l	5	5
Mischwassermenge 40 °C	l	10	10
<b>Elektrische Daten</b>			
Nennspannung	V	230	230
Nennstrom	A	8,3	8,3
Absicherung	A	10	10
Anschlussleistung von/bis	kW	2	2
Frequenz	Hz	50/60	50/60
Netzanschluss		1/N/PE	1/N/PE
<b>Einsatzgrenzen</b>			
Temperatureinstellbereich	°C	ca. 35 - 85	ca. 35 - 85
Max. zulässiger Druck	MPa	0	0
Max. Durchflussmenge	l/min	5	5
<b>Energetische Daten</b>			
Bereitschaftsenergieverbrauch/ 24 h bei 65 °C	kWh	0,23	0,23
Energieeffizienzklasse		A	A
<b>Ausführungen</b>			
Schutzart (IP)		IP24 D	IP24 D
Montageart		Übertisch	Übertisch
Bauart		offen	offen
Innenbehälter Werkstoff		PP	PP
Werkstoff Wärmedämmung		EPS	EPS
Gehäusematerial		PS	PS
Farbe		weiß	weiß
<b>Anschlüsse</b>			
Wasseranschluss		G 1/2 A	G 1/2 A
<b>Dimensionen</b>			
Höhe	mm	418	418
Breite	mm	252	252
Tiefe	mm	222	222
<b>Gewichte</b>			
Gewicht	kg	3,1	3,1

# Kleinspeicher übertisch, drucklos UFP 5 h

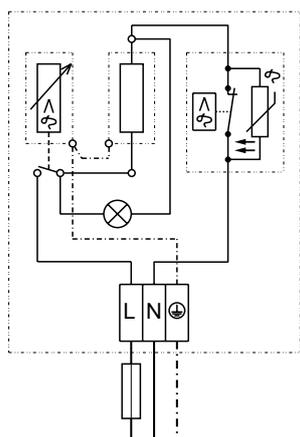
## Maße und Anschlüsse



		UFP 5 h	UFP 5 h LABS
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde G 1/2 A	G 1/2 A
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde G 1/2 A	G 1/2 A
i13	Wandaufhängung		

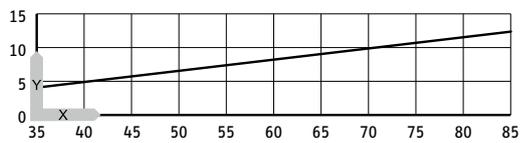
## Elektroschaltplan

1/N/PE ~ 230 V



# Kleinspeicher übertisch, drucklos UFP 5 h

## Aufheizdiagramm



X Temperatureinstellung [°C]

Y Dauer [min]

Die Aufheizdauer ist abhängig vom Speicherinhalt, von der Kaltwasser-Temperatur und der Heizleistung.

Diagramm bei 10 °C Kaltwasser-Temperatur

## Weiteres Zubehör

- > 232605 WKM
- > 232606 WDM
- > 232608 MEK
- > 232609 MED
- > 000734 U-schwer

Das zu dieser Produktgruppe erhältliche Zubehör mit detaillierter Beschreibung finden Sie am Ende dieses Kapitels.

Ein alphabetisches Produktverzeichnis finden Sie am Anfang des Planungshandbuchs.

## Duschboiler 15 Liter, drucklos EB 15 SL



### EB 15 SL

- › EB 15 SL-Geräte für Übertischmontage
- › Umfangreiches Armaturenprogramm als Zubehör
- › Mit beiliegendem Umbausatz für Elektro-Festanschluss
- › Hochwertige Wärmedämmung

### Duschboiler 15 Liter, drucklos

**ANWENDUNG:** Die EB 15 SL Geräte sind geeignet für die Warmwasserversorgung von einzelnen Zapfstellen, z.B. zur Versorgung eines Ausgussbeckens im Hauswirtschaftsraum oder einer einzelnen Dusche. Druckloses Gerät zur Versorgung einer Zapfstelle, Verwendung nur mit speziellen drucklosen Armaturen. Gerätevariante mit 3,3 kW Anschlussleistung für schnellere Aufheizung. Übertischmontage.

**AUSSTATTUNG UND KOMFORT:** Ideal für die Versorgung von Zapfstellen mit sporadischem Warmwasserbedarf. Kein Bereitschaftsenergieverbrauch in der Stillstandzeit. Einmaliges Aufheizen des Boilers auf die eingestellte Temperatur nach manuellem Einschalten mittels Drucktaster. Stufenlose Temperaturwahl über Drehwähler 35°C - 85°C. Analoge Temperaturanzeige mit Aufheizanzeige durch Signallampe. Kunststoff-Innenbehälter aus Polypropylen mit EPS Wärmedämmung.

**INSTALLATION UND SERVICE:** Anschlusskabel mit Schutzkontakt-Stecker. Praktisches Kabeldepot in der Geräterückwand zur Aufnahme von Überlängen des Anschlusskabels. Elektro-Festanschluss mit serienmäßig beiliegendem Umbausatz möglich.

**SICHERHEIT UND QUALITÄT:** Wiedereinschaltbarer Sicherheitstemperaturbegrenzer beim 2 kW Gerät für sichere Inbetriebnahme. Sicherheitstemperaturbegrenzer (Schmelzlotsicherung) bei den 3,3 kW Geräten.



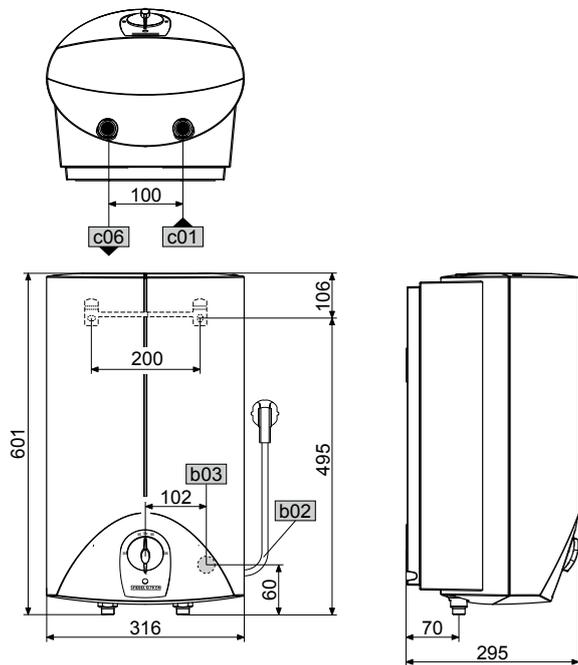
# Duschboiler 15 Liter, drucklos

## EB 15 SL

		EB 15 SL 2 kW 222205	EB 15 SL 3,3 kW 222206
<b>Hydraulische Daten</b>			
Nenninhalt	l	15	15
Mischwassermenge 40 °C	l	28	28
<b>Elektrische Daten</b>			
Nennspannung	V	230	230
Nennstrom	A	8,3	14,3
Absicherung	A	10	16
Anschlussleistung von/bis	kW	2	3,3
Frequenz	Hz	50/60	50/60
Netzanschluss		1/N/PE	1/N/PE
<b>Einsatzgrenzen</b>			
Temperatureinstellbereich	°C	ca. 35 - 85	ca. 35 - 85
Max. zulässiger Druck	MPa	0	0
Max. Durchflussmenge	l/min	12	12
<b>Ausführungen</b>			
Schutzart (IP)		IP24	IP24
Montageart		Übertisch	Übertisch
Bauart		offen	offen
Innenbehälter Werkstoff		PP	PP
Werkstoff Wärmedämmung		EPS	EPS
Gehäusematerial		PS	PS
Farbe		weiß	weiß
<b>Anschlüsse</b>			
Wasseranschluss		G 1/2	G 1/2
<b>Dimensionen</b>			
Höhe	mm	601	601
Breite	mm	316	316
Tiefe	mm	295	295
<b>Gewichte</b>			
Gewicht	kg	5,8	6,1

# Duschboiler 15 Liter, drucklos EB 15 SL

## Maße und Anschlüsse



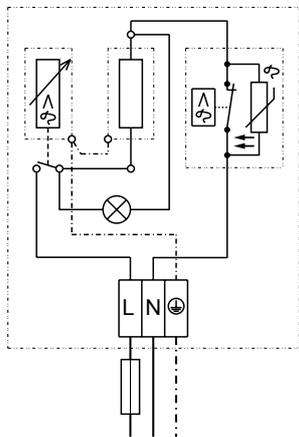
D0000024830

		EB 15 SL 2 kW	EB 15 SL 3,3 kW
b02	Durchführung elektr. Leitungen I		
b03	Durchführung elektr. Leitungen II		
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde G 1/2 A	G 1/2 A
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde G 1/2 A	G 1/2 A

## Elektroschaltpläne

### EB 15 SL - 2 kW

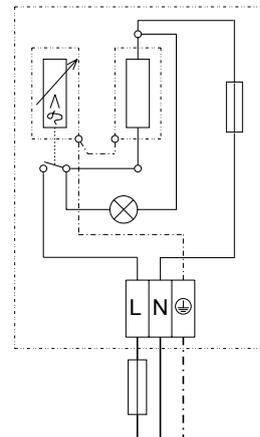
1/N/PE ~ 230 V



85\_02\_06\_0001

### EB 15 SL - 3,3 kW

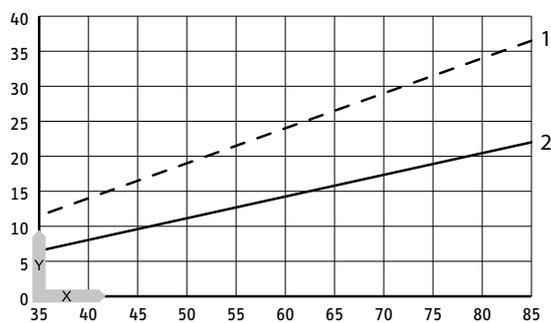
1/N/PE ~ 230 V



85\_02\_06\_0003

# Duschboiler 15 Liter, drucklos EB 15 SL

## Aufheizdiagramm



84\_02\_02\_0046

X Nenninhalt [l]

Y Dauer [min]

1 15 l / 2 kW

2 15 l / 3,3 kW

Die Aufheizdauer ist abhängig vom Speicherinhalt, von der Kaltwasser-Temperatur und der Heizleistung.

Diagramm bei 10 °C Kaltwasser-Temperatur

## Weiteres Zubehör

- › 232605 WKM
- › 232606 WDM
- › 232608 MEK
- › 232609 MED
- › 000734 U-schwer

Das zu dieser Produktgruppe erhältliche Zubehör mit detaillierter Beschreibung finden Sie am Ende dieses Kapitels.

Ein alphabetisches Produktverzeichnis finden Sie am Anfang des Planungshandbuchs.

# Drucklose Kleinspeicher Armaturen, Untertisch

## Drucklose Kleinspeicher Armaturen, Untertisch

Waschtisch	WST	MEW	MEWC	WSN
				
SNE 5 t ECO	•	•	•	•
SNU 5 SL	•	•	•	•
SNU 10 SL	•	•	•	•
UFP 5 t	•	•	•	•
Küchenspüle	WUT	MES	WKM	MEK
				
SNE 5 t ECO	•	•		
SNU 5 SL	•	•		
SNU 10 SL	•	•		
UFP 5 t	•	•		
SN 5 SL			•	•
SN 10 SL			•	•
SN 15 SL			•	•
UFP 5 h			•	•
EB 15 SL			•	•
Dusche	WDM	MED		
				
SN 15 SL	•	•		

# Drucklose Kleinspeicher Armaturen, Untertisch

## WST



- › Temperierarmatur
- › Einsetzbar für SNU 5 ECO, SNU 5 SL(i), SNU 10 SL(i), UFP 5 t, DNM, DHM, DEM

Temperierarmatur

Einsetzbar für SNU 5 ECO, SNU 5 SL(i), SNU 10 SL(i), UFP 5 t, DNM, DHM, DEM

Temperierarmatur für Waschtisch oder Küchenspüle. Verchromte Metallgriffe, Chrom-Oberflächen. Kettenhalteröse, Rapid-Verschraubung. Komplettes Programm mit einheitlichem Design für alle Anwendungen in Bad und Küche.

Temperierarmatur für Waschtisch oder Küchenspüle. Verchromte Metallgriffe, Chrom-Oberflächen. Kettenhalteröse, Rapid-Verschraubung. Komplettes Programm mit einheitlichem Design für alle Anwendungen in Bad und Küche.

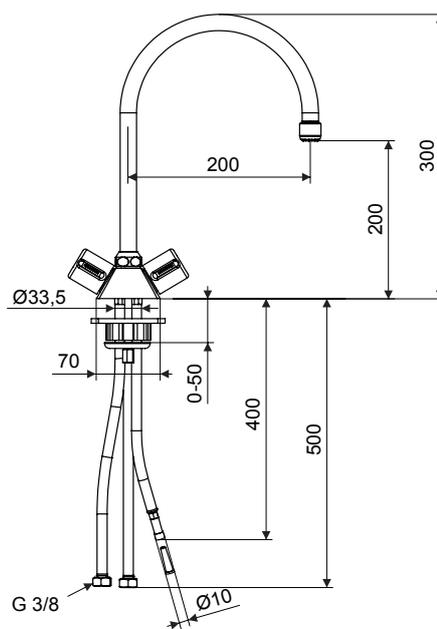
## WUT



- › Temperierarmatur
- › Einsetzbar für SNU 5 ECO, SNU 5 SL(i), SNU 10 SL(i), UFP 5 t, DNM, DHM, DEM

		WUT
		232604
Anwendung		Spüle
Bauart		offen
Montageart		Einlochbatterie
Oberfläche		verchromt
Anschluss		Anschlusschläuche
Max. Durchflussmenge	l/min	5/10
Max. zulässiger Druck	MPa	1
Auslaufhöhe	mm	200
Ausladung	mm	200

Temperierarmatur für Waschtisch oder Küchenspüle. Verchromte Metallgriffe, Chrom-Oberflächen. Kettenhalteröse, Rapid-Verschraubung. Komplettes Programm mit einheitlichem Design für alle Anwendungen in Bad und Küche.



D0000028963

## Drucklose Kleinspeicher Armaturen, Untertisch

### MEW



Einhebelmischer für den Waschtisch oder den Einsatz an der Küchenspüle. Steuerkartusche in Keramik-Technologie, massive und solide Messingausführung.

Temperierarmatur für Waschtisch oder Küchenspüle. Verchromte Metallgriffe, Chrom-Oberflächen. Kettenhalteröse, Rapid-Verschraubung. Komplettes Programm mit einheitlichem Design für alle Anwendungen in Bad und Küche.

- › Einhebel-Mischarmatur
- › Einsetzbar für SNU 5 ECO, SNU 5 SL(i), SNU 10 SL(i), UFP 5 t, DNM, DHM, DEM
- › MEW mit Zugstangen-Ablaufgarnitur

Einhebel-Mischarmatur

Einsetzbar für SNU 5 ECO, SNU 5 SL(i), SNU 10 SL(i), UFP 5 t, DNM, DHM, DEM

MEW mit Zugstangen-Ablaufgarnitur

### MEWC



Einhebelmischer für den Waschtisch oder den Einsatz an der Küchenspüle. Steuerkartusche in Keramik-Technologie, massive und solide Messingausführung.

Temperierarmatur für Waschtisch oder Küchenspüle. Verchromte Metallgriffe, Chrom-Oberflächen. Kettenhalteröse, Rapid-Verschraubung. Komplettes Programm mit einheitlichem Design für alle Anwendungen in Bad und Küche.

- › Einhebel-Mischarmatur
- › Einsetzbar für SNU 5 ECO, SNU 5 SL(i), SNU 10 SL(i), UFP 5 t, DNM, DHM, DEM
- › MEWC mit schwenkbarem Rohrauslauf

Einhebel-Mischarmatur

Einsetzbar für SNU 5 ECO, SNU 5 SL(i), SNU 10 SL(i), UFP 5 t, DNM, DHM, DEM

MEWC mit schwenkbarem Rohrauslauf

## Drucklose Kleinspeicher Armaturen, Untertisch

### MES



Einhebelmischer für den Waschtisch oder den Einsatz an der Küchenspüle. Steuerkartusche in Keramik-Technologie, massive und solide Messingausführung.

Temperierarmatur für Waschtisch oder Küchenspüle. Verchromte Metallgriffe, Chrom-Oberflächen. Kettenhalteröse, Rapid-Verschraubung. Komplettes Programm mit einheitlichem Design für alle Anwendungen in Bad und Küche.

- › Einhebel-Mischarmatur
- › Einsetzbar für SNU 5 ECO, SNU 5 SL(i), SNU 10 SL(i), UFP 5 t, DNM, DHM, DEM
- › MES mit schwenkbarem Rohrauslauf

#### Einhebel-Mischarmatur

Einsetzbar für SNU 5 ECO, SNU 5 SL(i), SNU 10 SL(i), UFP 5 t, DNM, DHM, DEM

MES mit schwenkbarem Rohrauslauf

# Drucklose Kleinspeicher Armaturen, Untertisch

## WSN



- › Optimale Hygiene durch berührungslose Bedienung
- › Mischwassertemperatur einstellbar (Festeinstellung möglich)
- › Senkt Wasser- und Energieverbrauch (Kosteneinsparung)
- › Aktivierbare Hygienespülung (im 12 h oder 24 h Rhythmus)
- › Vollautomatische Sensoreinstellung
- › Umfangreiche Funktionseinstellungen für einen komfortablen Betrieb
- › Einlochinstallation mit flexiblen Schläuchen
- › Funktionssicheres Magnetventil
- › Betriebssicher durch Schmutzfangsieb im Zulauf
- › Stabile und robuste Ausführung im modernen Design
- › Keine Wartung durch Steckernetzteil (kein Batteriewechsel)

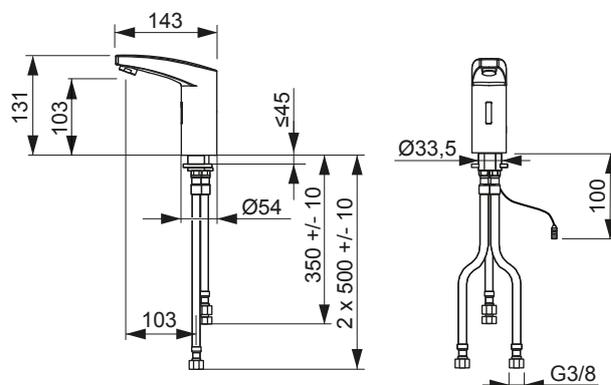
		WSN 10	WSN 20
		238821	238822
Anwendung		Waschtisch	Waschtisch
Bauart offen		X	X
Montageart		Einlochbatterie	Einlochbatterie
Oberfläche		verchromt	verchromt
Anschluss		Anschlusschläuche	Anschlusschläuche
Max. Durchflussmenge	l/min	5	5
Mindestfließdruck	MPa	0,1	0,1
Max. Warmwasser-Temperatur	°C	80	80
Nennspannung	V	230	6
Netzanschluss		Stecker-Netzteil	Batterie
Batterietyp			1 x CR-P2 6V
Batteriebetrieb			6VDC
Max. Stromlast Netzteil	A	16	
Leistungsaufnahme Standby	W	0,3	
Auslaufhöhe	mm	103	103
Ausladung	mm	103	103
Gewicht	kg	3,14	3,14

**ANWENDUNG:** Berührungslose elektronische Sensor-Armatur in druckloser Ausführung für offene (drucklose) Kleinspeicher oder Durchlauferhitzer.

**AUSSTATTUNG UND KOMFORT:** Die berührungslose Bedienung und aktivierbare automatische Hygieneschaltung gewährleistet einen höchstmöglichen Hygieneanspruch. Geringer Wasserverbrauch durch Infrarot-Sensorik (vollautomatische Einstellung), funktions-sicheres Magnetventil (druckstoßarm) und Spar-Strahlregler. Frei wählbare oder festeinstellbare Temperatur möglich. Kurz-Aus für Reinigung des Waschbeckens, Dauer-Ein zum Befüllen. Einstellbare Wassernachlaufzeit und Sensorempfindlichkeit über Touch-Bedienung. Modern gestaltetes Design für alle Einsatzbereiche im Gewerbe, öffentlichen Einrichtungen oder für Privatanwendungen.

**INSTALLATION UND SERVICE:** Einfache Installation wie konventioneller Einhebelmischer. Sensor-Armatur mit Stecker-Netzteil für einen wartungsfreien Betrieb (kein Batteriewechsel notwendig). Flexible Druckschläuche für den Warm- und Kaltwasseranschluss. Modularer Monoblock ohne Unterbau. Kompatibel mit Service-Monitor für eine Kontrolle der gespeicherten Betriebsdaten, Einstellungen und Steuerung der Funktionen.

**SICHERHEIT UND QUALITÄT:** Heißwassersperre einstellbar. Eingebautes Rückschlagventil und Schmutz-sieb. Verchromtes, robustes Metallgehäuse.



D0000077677

## Notizen

# Drucklose Kleinspeicher Armaturen, Übertisch

## Offene Kleinspeicher Armaturen, Übertisch

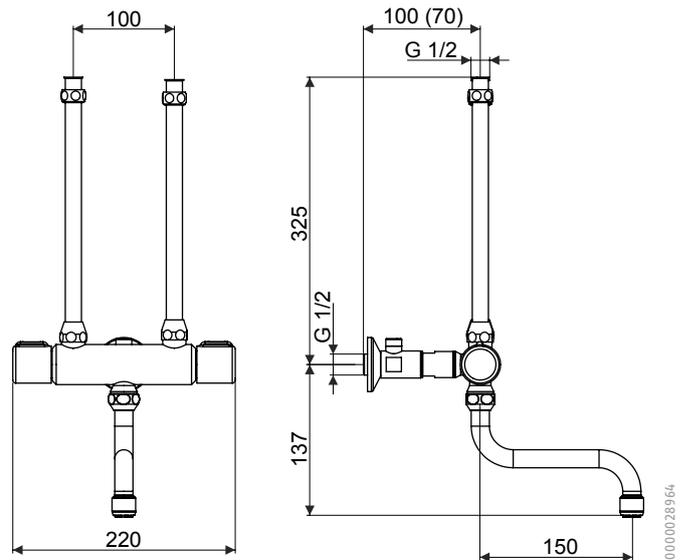
**WKM**



Zweigriff-Wandarmaturen, verchromte Metallgriffe, Chrom-Oberflächen. Rückschlagventil und Drossel im Kaltwasseranschluss. Komplettes Programm mit einheitlichem Design für alle Anwendungen in Bad und Küche.

- › Zweigriff-Mischarmatur
- › Einsetzbar für SN 5-15 SL, EB 15 SL, UFP 5 h
- › Bei druckloser Betriebsweise für SH/SHZ, HFA-Z, HFA/EB 80 Z
- › WKM: Mit Rohrschwenkauslauf mit Spezialstrahlregler
- › WDM, WBM: Mit Brauseschlauch und Handbrause für drucklose Betriebsweise

		<b>WKM</b>
		232605
Anwendung		Küche
Bauart		offen
Montageart		Wandbatterie
Oberfläche		verchromt
Max. Durchflussmenge	l/min	18
Max. zulässiger Druck	MPa	1
Ausladung	mm	160



D0000028964

### Weiteres Zubehör

- › 006629 Anschlussrohr 500 mm
- › 000734 U-schwer

# Drucklose Kleinspeicher Armaturen, übertisch

## WDM



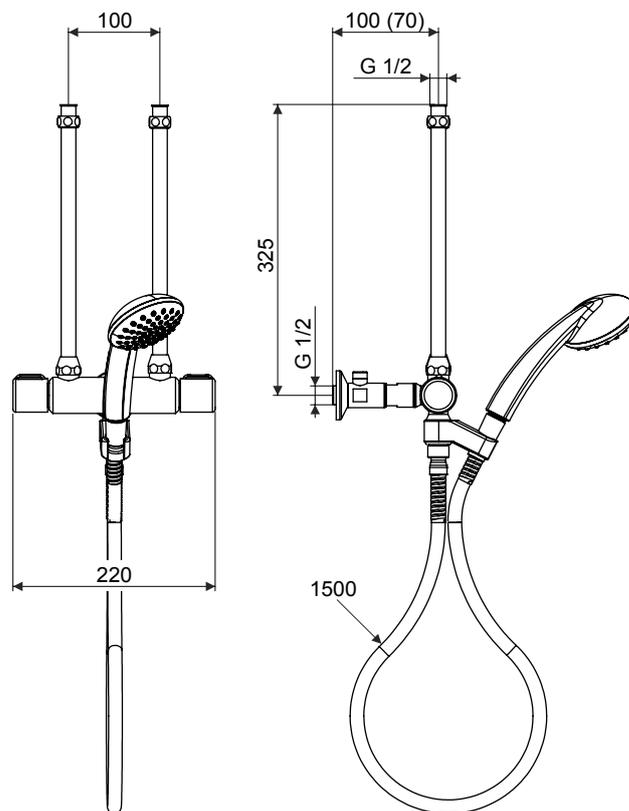
- › Zweigriff-Mischarmatur
- › Einsetzbar für SN 5-15 SL, EB 15 SL, UFP 5 h
- › Bei druckloser Betriebsweise für SH/SHZ, HFA-Z, HFA/EB 80 Z
- › WDM, WBM: Mit Brauseschlauch und Handbrause für drucklose Betriebsweise

		WDM
		232606
Anwendung		Dusche
Bauart		offen
Montageart		Wandbatterie
Oberfläche		verchromt
Max. Durchflussmenge	l/min	18
Max. zulässiger Druck	MPa	1

### Weiteres Zubehör

- › 006629 Anschlussrohr 500 mm
- › 000734 U-schwer

Zweigriff-Wandarmaturen, verchromte Metallgriffe, Chrom-Oberflächen. Rückschlagventil und Drossel im Kaltwasseranschluss. Komplettes Programm mit einheitlichem Design für alle Anwendungen in Bad und Küche.



D0000028970

# Drucklose Kleinspeicher Armaturen, übertisch

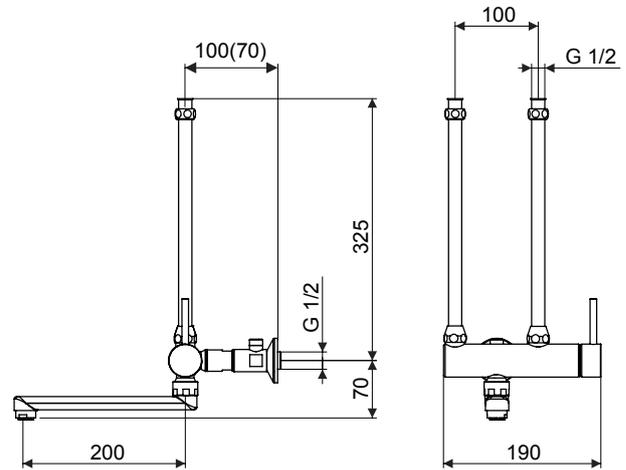
## MEK



Einhebel-Wandarmatur für den Einsatz in der Dusche, Wanne oder über der Küchenspüle. Steuerkartusche in Keramik-Technologie, massive und solide Messingausführung.

- › Einhebel-Mischarmatur
- › Einsetzbar für SN 5-15 SL, EB 15 SL, UFP 5 h
- › Bei druckloser Betriebsweise für SH/SHZ, HFA-Z, HFA/EB 80 Z

		MEK
		232608
Anwendung		Küche
Bauart		offen
Montageart		Wandbatterie
Oberfläche		verchromt
Max. Durchflussmenge	l/min	18
Max. zulässiger Druck	MPa	1
Ausladung	mm	185



D0000017716

### Weiteres Zubehör

- › 006629 Anschlussrohr 500 mm
- › 000734 U-schwer

# Drucklose Kleinspeicher Armaturen, übertisch

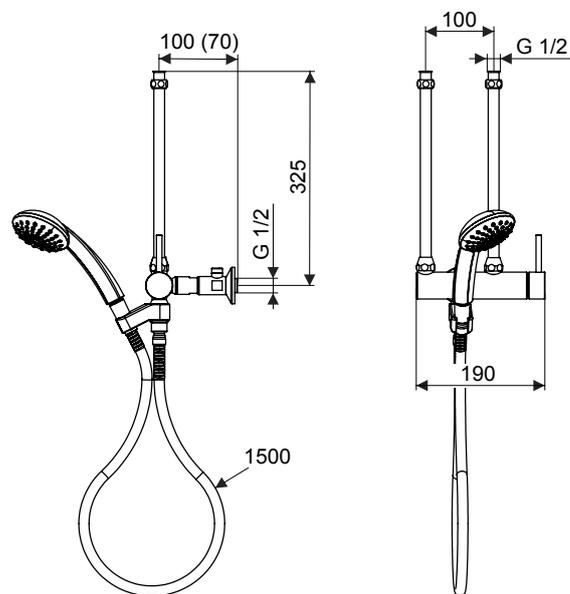
## MED



Einhebel-Wandarmatur für den Einsatz in der Dusche, Wanne oder über der Küchenspüle. Steuerkartusche in Keramik-Technologie, massive und solide Messingausführung.

- › Einhebel-Mischarmatur
- › Einsetzbar für SN 5-15 SL, EB 15 SL, UFP 5 h
- › Bei druckloser Betriebsweise für SH/SHZ, HFA-Z, HFA/EB 80 Z
- › Ausstattung MED und MEB mit Metall-Brauseschlauch und Handbrause für drucklosen Betrieb

		MED
		232609
Anwendung		Dusche
Bauart		offen
Montageart		Wandbatterie
Oberfläche		verchromt
Max. Durchflussmenge	l/min	18
Max. zulässiger Druck	MPa	1



D0000028974

### Weiteres Zubehör

- › 006629 Anschlussrohr 500 mm
- › 000734 U-schwer

# Drucklose Kleinspeicher Zubehör für Armaturen

## Kleinspeicher 5 bis 15 Liter, offen (drucklos)

### Zubehör für Armaturen

#### Anschlussrohr 500 mm



		<b>Anschlussrohr 500 mm</b>
		006629
Länge	mm	500
Oberfläche		verchromt
Ausführung		Rohrbausatz

#### U-schwer



		<b>U-schwer</b>
		000734
Oberfläche		verchromt
Ausführung		Bausatz Warmwasserbereitung

## Notizen

## Kleinspeicher Untertisch, druckfest SHU SL



### SHU SL

- › Schnelle Warmwasserdarbietung ohne Wartezeit
- › Elektroanschluss an jede Schutzkontaktsteckdose
- › Passende Sicherheitsgruppen als Zubehör
- › Gerätevarianten mit 5 oder 10 Liter Speichervolumen

### Kleinspeicher Untertisch, druckfest

**ANWENDUNG:** Die SHU Speicher sind geeignet für die Warmwasserversorgung mehrerer Entnahmestellen mit geringem Warmwasserbedarf. Druckfestes Gerät zur Verwendung mit allen handelsüblichen Druckarmaturen. Installation nur mit entsprechender Sicherheitsgruppe. Untertischmontage

**AUSSTATTUNG UND KOMFORT:** Bedarfsgerechte Lösungen für die dezentrale Gruppenversorgung. Untertischspeicher erwärmen das Wasser direkt an der Zapfstelle. Energie- und Wasserverluste durch lange Leitungswege werden vermieden. Keine Zirkulationsverluste. Geringe Energieverluste durch hochwertige Wärmedämmung. Jederzeit warmes oder heißes Wasser. Temperaturregler mit direkt im Wasser liegender Temperaturerfassung. Stufenlose Temperaturwahl über Drehwähler 35°C - 85°C. Temperaturbegrenzung bei 38°C, 45°C, 55°C und 65°C und automatischer Frostschutzstellung bei ausgeschaltetem Gerät. Aufheizanzeige durch Signallampe. Druckfester Stahl-Innenbehälter (SH 10, SH 15, SHU 10) und druckfester Kupfer-Innenbehälter (SHU 5) mit hochwertiger EPS Wärmedämmung.

**INSTALLATION UND SERVICE:** PROFI-RAPID Installationssystem für eine noch schnellere und einfachere Montage. Einfacher Austausch durch Berücksichtigung marktüblicher Befestigungspunkte. Einfache Wandmontage durch universelle Montageleiste. Montageschablone serienmäßig im Lieferumfang. Metall Wasser-Schraubanschlüsse für sicheren Schraubanschluss. Passende Sicherheitsgruppen als Zubehör. Anschlusskabel mit Schutzkontakt-Stecker oder Anschlusskabel für Festanschluss. Praktisches Kabeldepot in der Geräterückwand zur Aufnahme von Überlängen des Anschlusskabels. Schutzart IP 24 (spritzwassergeschützt).

**SICHERHEIT UND QUALITÄT:** Robuster Kupfer-Rohrheizkörper mit niedriger Oberflächenbelastung. Rückstellbarer Sicherheitstemperaturbegrenzer. Mechanische Temperaturbegrenzung als Verbrühschutz wahlweise bei 38°C oder 45°C möglich.

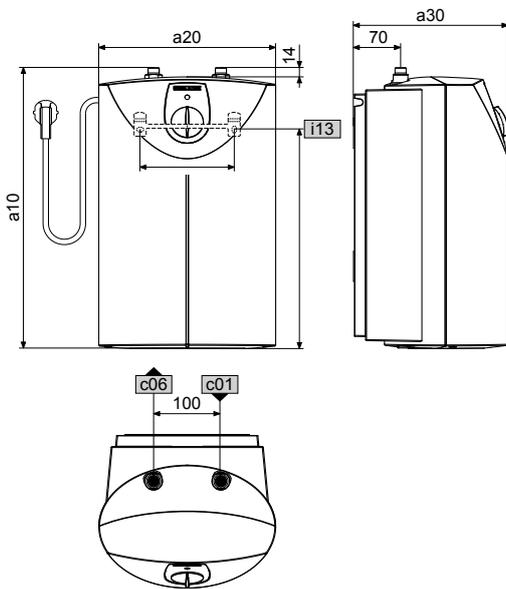


# Kleinspeicher Untertisch, druckfest SHU SL

		SHU 5 SL	SHU 10 SL
		222152	229472
<b>Hydraulische Daten</b>			
Nenninhalt	l	5	10
Mischwassermenge 40 °C	l	10	19
<b>Elektrische Daten</b>			
Nennspannung	V	230	230
Anschlussleistung von/bis	kW	2	2
Nennleistung	kW	2,0	2,0
Nennstrom	A	8,7	8,7
Absicherung	A	10	10
Phasen		1/N/PE	1/N/PE
Frequenz	Hz	50/60	50/60
Netzanschluss		1/N/PE	1/N/PE
<b>Einsatzgrenzen</b>			
Temperatureinstellbereich	°C	ca. 35 - 82	ca. 35 - 82
Max. zulässiger Druck	MPa	0,7	0,7
Max. Durchflussmenge	l/min	5	10
<b>Energetische Daten</b>			
Bereitschaftsenergieverbrauch/ 24 h bei 65 °C	kWh	0,29	0,36
Energieeffizienzklasse		A	A
<b>Ausführungen</b>			
Schutzart (IP)		IP24 D	IP24 D
Montageart		Untertisch	Untertisch
Bauart		geschlossen	geschlossen
Innenbehälter Werkstoff		Kupfer	Kupfer
Werkstoff der Wärmedämmung		Styropor	Styropor
Werkstoff Wärmedämmung		EPS	EPS
Gehäusematerial		PS	PS
Farbe		weiß	weiß
<b>Anschlüsse</b>			
Wasseranschluss		G 3/8 A	G 3/8 A
<b>Dimensionen</b>			
Tiefe	mm	230	275
Höhe	mm	421	503
Breite	mm	263	295
<b>Gewichte</b>			
Gewicht	kg	5,2	7,9

# Kleinspeicher Untertisch, druckfest SHU SL

## Maße und Anschlüsse

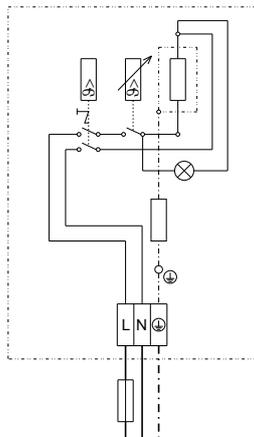


D0000024351

			SHU 5 SL	SHU 10 SL	
a10	Gerät	Höhe	mm	421	503
a20	Gerät	Breite	mm	263	295
a30	Gerät	Tiefe	mm	230	275
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde		G 3/8 A	G 3/8 A
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde		G 3/8 A	G 3/8 A
i13	Wandaufhängung	Höhe	mm	328	363
		Lochabstand horizontal	mm	140	200

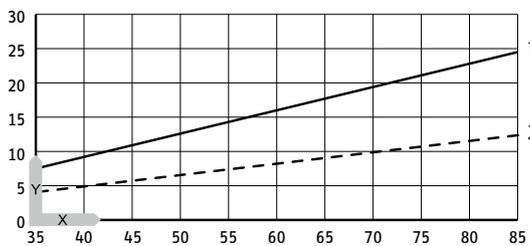
## Elektroschaltplan

1/N/PE ~ 230 V



85\_02\_06\_0004

## Aufheizdiagramm



84\_02\_02\_0044

X Temperatureinstellung [°C]

Y Dauer [min]

1 10 l / 2 kW

2 5 l / 2 kW

Die Aufheizdauer ist abhängig vom Speicherinhalt, von der Kaltwasser-Temperatur und der Heizleistung.

Diagramm bei 10 °C Kaltwasser-Temperatur

## Kleinspeicher Untertisch, druckfest SHU SL

### Weiteres Zubehör

- › 238908 WSH 10
- › 238909 WSH 20
- › 073499 SVMT
- › 070558 T-Stücke

Das zu dieser Produktgruppe erhältliche Zubehör mit detaillierter Beschreibung finden Sie am Ende dieses Kapitels.

Ein alphabetisches Produktverzeichnis finden Sie am Anfang des Planungshandbuchs.

## Kleinspeicher Übertisch, druckfest SH SL



### SH SL

- › Schnelle Warmwasserdarbietung ohne Wartezeit
- › Elektroanschluss an jede Schutzkontaktsteckdose
- › Passende Sicherheitsgruppen als Zubehör
- › Gerätevarianten mit 10 oder 15 Liter Speichervolumen

### Kleinspeicher Übertisch, druckfest

**ANWENDUNG:** Die SH Speicher sind geeignet für die Warmwasserversorgung mehrerer Entnahmestelle mit geringem Warmwasserbedarf. Druckfestes Gerät zur Verwendung mit allen handelsüblichen Druckarmaturen. Installation nur mit entsprechender Sicherheitsgruppe. Gerätevariante mit 3,3 kW Anschlussleistung für schnellere Aufheizung. Übertischmontage.

**AUSSTATTUNG UND KOMFORT:** Bedarfsgerechte Lösungen für die dezentrale Gruppenversorgung. Übertischspeicher erwärmen das Wasser direkt an der Zapfstelle. Energie- und Wasserverluste durch lange Leitungswege werden vermieden. Keine Zirkulationsverluste. Geringe Energieverluste durch hochwertige Wärmedämmung. Jederzeit warmes oder heißes Wasser. Temperaturregler mit direkt im Wasser liegender Temperaturerfassung. Stufenlose Temperaturwahl über Drehwähler 35°C - 85°C. Temperaturbegrenzung bei 38°C, 45°C, 55°C und 65°C und automatischer Frostschutzstellung bei ausgeschaltetem Gerät. Aufheizanzeige durch Signallampe. Druckfester Kupferbehälter mit hochwertiger EPS Wärmedämmung.

**INSTALLATION UND SERVICE:** PROFI-RAPID Installationssystem für schnelle und einfache Montage. Einfacher Austausch durch Berücksichtigung marktüblicher Befestigungspunkte. Einfache Wandmontage durch universelle Montageleiste. Montageschablone serienmäßig im Lieferumfang. Metall-Wasseranschlüsse für sicheren Schraubanschluss. Passende Sicherheitsgruppen als Zubehör. Anschlusskabel mit Schutzkontakt-Stecker oder Anschlusskabel für Festanschluss. Praktisches Kabeldepot in der Geräterückwand zur Aufnahme von Überlängen des Anschlusskabels Schutzart IP 24 (spritzwassergeschützt).

**SICHERHEIT UND QUALITÄT:** Robuster Kupfer-Rohrheizkörper mit niedriger Oberflächenbelastung. Rückstellbarer Sicherheitstemperaturbegrenzer mechanische Temperaturbegrenzung als Verbrühschutz wahlweise bei 38°C oder 45°C möglich.

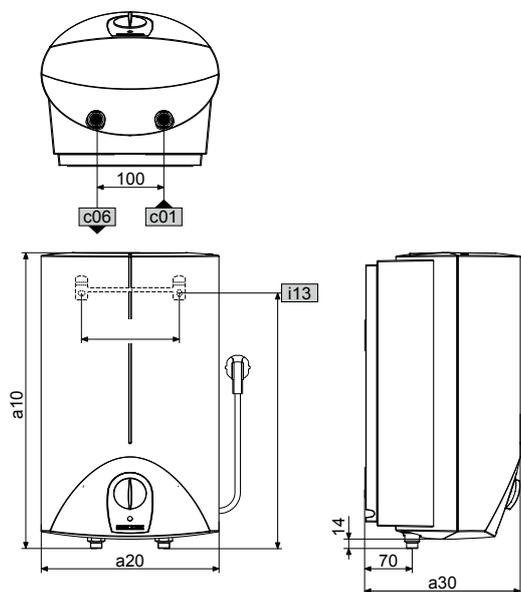


# Kleinspeicher Übertisch, druckfest SH SL

		SH 10 SL 229475	SH 15 SL 229477	SH 15 SL 3,3 kW 229479
<b>Hydraulische Daten</b>				
Nenninhalt	l	10	15	15
Mischwassermenge 40 °C	l	19	28	28
<b>Elektrische Daten</b>				
Nennspannung	V	230	230	230
Anschlussleistung von/bis	kW	2	2	3,3
Nennleistung	kW	2,0	2,0	3,3
Nennstrom	A	8,7	8,7	14,3
Absicherung	A	10	10	16
Phasen		1/N/PE	1/N/PE	1/N/PE
Frequenz	Hz	50/60	50/60	50/60
Netzanschluss		1/N/PE	1/N/PE	1/N/PE
<b>Einsatzgrenzen</b>				
Temperatureinstellbereich	°C	ca. 35 - 82	ca. 35 - 82	ca. 35 - 82
Max. zulässiger Druck	MPa	0,7	0,7	0,7
Max. Durchflussmenge	l/min	10	12	12
<b>Energetische Daten</b>				
Bereitschaftsenergieverbrauch/ 24 h bei 65 °C	kWh	0,34	0,4	0,4
Energieeffizienzklasse		A	A	A
<b>Ausführungen</b>				
Schutzart (IP)		IP24 D	IP24 D	IP24 D
Montageart		Übertisch	Übertisch	Übertisch
Bauart		geschlossen	geschlossen	geschlossen
Innenbehälter Werkstoff		Kupfer	Kupfer	Kupfer
Werkstoff der Wärmedämmung		Styropor	Styropor	Styropor
Werkstoff Wärmedämmung		EPS	EPS	EPS
Gehäusematerial		PS	PS	PS
Farbe		weiß	weiß	weiß
<b>Anschlüsse</b>				
Wasseranschluss		G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A
<b>Dimensionen</b>				
Tiefe	mm	275	295	295
Höhe	mm	503	601	601
Breite	mm	295	316	316
<b>Gewichte</b>				
Gewicht	kg	7,9	10,7	11,0

# Kleinspeicher Übertisch, druckfest SH SL

## Maße und Anschlüsse

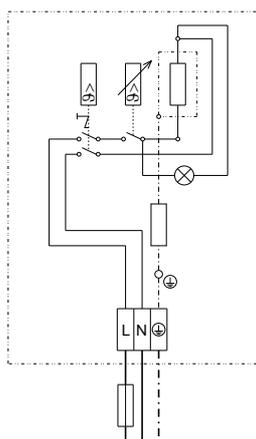


D0000024819

			SH 10 SL	SH 15 SL	SH 15 SL 3,3 kW
a10	Gerät	Höhe	mm	503	601
a20	Gerät	Breite	mm	295	316
a30	Gerät	Tiefe	mm	275	295
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde		G 1/2 A	G 1/2 A
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde		G 1/2 A	G 1/2 A
i13	Wandaufhängung	Höhe	mm	387	495
		Lochabstand horizontal	mm	200	200

## Elektroschaltplan

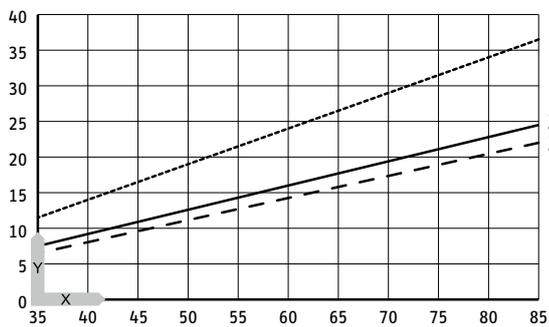
1/N/PE ~ 230 V



85\_02\_06\_0004

# Kleinspeicher übertisch, druckfest SH SL

## Aufheizdiagramm



86\_02\_02\_0043

X Temperatureinstellung [°C]

Y Dauer [min]

1 15 l / 2 kW

2 10 l / 2 kW

3 15 l / 3,3 kW

Die Aufheizdauer ist abhängig vom Speicherinhalt, von der Kaltwasser-Temperatur und der Heizleistung.

Diagramm bei 10 °C Kaltwasser-Temperatur

## Weiteres Zubehör

- › 238959 KV 307
- › 238958 KV 40
- › 223219 Bausatz Festanschluss für SL-Baureihe
- › 230764 SRT 2

Das zu dieser Produktgruppe erhältliche Zubehör mit detaillierter Beschreibung finden Sie am Ende dieses Kapitels.

Ein alphabetisches Produktverzeichnis finden Sie am Anfang des Planungshandbuchs.

# Kleinspeicher übertisch, druckfest Zubehör für Armaturen

## SVMT



Sicherheitsgruppe SVMT für druckfeste Untertisch-Kleinspeicher mit 5 oder 10 Liter Inhalt. Druckbegrenzungsventil mit max. Eingangsdruck von 1,6 MPa (16 bar), Ausgangsdruck 0,3 MPa (3 bar) (Werkseinstellung). Mengenregelventil mit Manometeranschluss G 1/4, Ablauftrichter mit Rückstauverhinderer, Messing-Gehäuse, Chrom-Oberfläche.

		SVMT
		073499
Max. zulässiger Druck	MPa	1
Max. Eingangsdruck	MPa	0,56
Ansprechdruck Sicherheitsventil	MPa	0,7
Druckminderventil		X
Tropfwasseranschluss		X
Montageart		Aufputz
Anschluss		G 1/2 A

- > Einsetzbar für SHU 5 SL und SHU 10 SL
- > Einsetzbar für SHU 5 S und SHU 10 S
- > Sicherheitsventil 0,7 MPa (7 bar)
- > Für den Anschluss von Druckarmaturen
- > Prüfzeichen PA-XI 7636/I
- > Wasserverteiler (T-Stücke) für den Anschluss einer zweiten Druckarmatur

## T-Stücke



		T-Stücke
		070558

- > Wasserverteiler (T-Stücke) für den Anschluss einer zweiten Druckarmatur

# Kleinspeicher Übertisch, druckfest Zubehör für Armaturen

## KV 307



- › Sicherheitsventil 0,7 MPa (7 bar)
- › Einsetzbar für SH 10 S und SH 15 S
- › Prüfzeichen PA-IX 16709/I

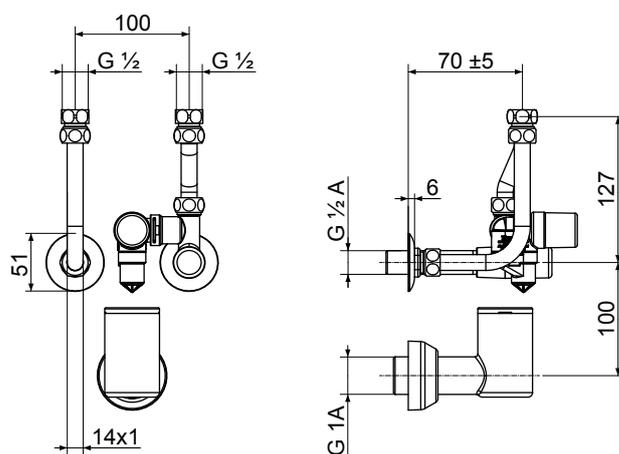
**ANWENDUNG:** Sicherheitsgruppe für druckfeste (geschlossene) Übertisch-Kleinspeicher mit 10 oder 15 Liter Inhalt. Die Baugruppe beinhaltet ein Absperrventil, Rückflussverhinderer und ein auswechselbares Membransicherheitsventil mit 0,7 MPa Ansprechdruck. Das Überdruck-Sicherheitsventil verhindert eine Überschreitung des zulässigen Betriebsdrucks des Warmwasserspeichers. Durch den Rückflussverhinderer wird der Rückfluss von erwärmtem Trinkwasser in das Leitungsnetz unterbunden. Über den beiliegenden Trichtersiphon mit Rosette und Anschlusszubehör kann das Ausdehnungswasser in die Abflussleitung abgeführt werden.

**AUSSTATTUNG:** Sicherheitsventil, Absperrventil, Rückflussverhinderer, Trichtersiphon, Rosette, verchromtes Anschlusszubehör.

**INSTALLATION UND SERVICE:** Die Sicherheitsgruppe KV 307 wird einfach gemäß der Spezifikationsauslegung vor dem Warmwasserspeicher in die Kaltwasserzuleitung eingebaut. Für eine schnelle und einfache Wartung ist das Sicherheitsventil über einen Drehgriff anlüftbar. Zusätzlich kann die Kaltwasserzuleitung der nachfolgenden Installation (z.B. ein Warmwasserspeicher) über das Absperrventil geschlossen werden und ermöglicht somit servicefreundliche Wartungsarbeiten. Die Bauteile der KV 307 sind austauschbar.

**SICHERHEIT UND QUALITÄT:** Die Sicherheitsgruppe KV 307 besteht aus einem Hochglanz verchromtem Messinggehäuse, ist bleiarm gefertigt und DVGW geprüft. Das Sicherheitsventil ist bauteilgeprüft. Die Anschlussrohre bestehen aus verchromtem Kupferrohr. Die Kunststoffteile entsprechen der KTW-Empfehlung. Alle Materialien sind nach den anerkannten Regeln der Technik konstruiert und gefertigt.

		KV 307
		238959
Max. zulässiger Druck	MPa	0,56
Sicherheitsventil	MPa	0,7
Druckminderventil		-
Tropfwasseranschluss		X
Montageart		Unterputz
Wasseranschluss		G 1/2 A
Ablauftrichter		G 1 A



D0000040449

# Kleinspeicher Übertisch, druckfest Zubehör für Armaturen

## KV 40



**ANWENDUNG:** Sicherheitsgruppe für druckfeste (geschlossene) Wandspeicher und Übertisch-Kleinspeicher nach DIN 1988, DIN 4753 und DIN EN 1488, bis zu einem Versorgungsdruck von max. 0,48 MPa in der Kaltwasserleitung. Die Baugruppe beinhaltet ein Absperrventil, Rückflussverhinderer und ein auswechselbares Membransicherheitsventil mit 0,6 MPa Ansprechdruck. Das Überdruck-Sicherheitsventil verhindert eine Überschreitung des zulässigen Betriebsdrucks des Warmwasserspeichers. Zusätzlich ist die Sicherheitsgruppe KV 40 mit einem Druckminderventil (Druckminderer) ausgestattet. Durch den Rückflussverhinderer wird der Rückfluss von erwärmtem Trinkwasser in das Leitungsnetz unterbunden. Über den beiliegenden Trichtersiphon mit Rosette und Anschlusszubehör kann das Ausdehnungswasser in die Abflussleitung abgeführt werden.

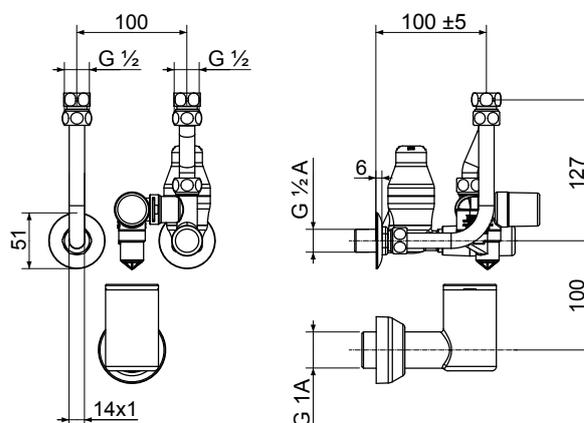
**AUSSTATTUNG:** Druckminderventil, Sicherheitsventil, Absperrventil, Rückflussverhinderer, Trichtersiphon, Rosette, verchromtes Anschlusszubehör.

**INSTALLATION UND SERVICE:** Die Sicherheitsgruppe KV 40 wird einfach gemäß der Spezifikationsauslegung vor dem Warmwasserspeicher in die Kaltwasserzuleitung eingebaut. Für eine schnelle und einfache Wartung ist das Sicherheitsventil über einen Drehgriff anlüftbar. Durch das Druckminderventil nach DIN EN 1567 kann ein zu hoher Kaltwassereingangsdruck auf den erforderlichen Anlagendruck reduziert werden. Zusätzlich kann die Kaltwasserzuleitung der nachfolgenden Installation (z.B. ein Warmwasserspeicher) über das Absperrventil geschlossen werden und ermöglicht somit servicefreundliche Wartungsarbeiten. Die Bauteile der KV 40 sind austauschbar.

**SICHERHEIT UND QUALITÄT:** Die Sicherheitsgruppe KV 40 besteht aus einem Hochglanz verchromten Messinggehäuse, ist bleiarm gefertigt und DVGW geprüft. Das Sicherheitsventil ist bauteilgeprüft. Die Anschlussrohre bestehen aus verchromtem Kupferrohr. Die Kunststoffteile entsprechen der KTW-Empfehlung. Alle Materialien sind nach den anerkannten Regeln der Technik konstruiert und gefertigt.

- > Sicherheitsventil 0,6 MPa (6 bar)
- > Druckminderventil einstellbar 0,15-0,5 MPa
- > DVGW Prüfzeichen
- > Prüfzeichen PA-IX...../..

		KV 40
		238958
Max. zulässiger Druck	MPa	1,6
Sicherheitsventil	MPa	0,6
Druckminderventil		X
Druckminderer Nenndruck		PN 16
Druckminderventil Einstellbereich	MPa	0,15 - 0,5
Tropfwasseranschluss		X
Montageart		Unterputz
Wasseranschluss		G 1/2 A
Ablauftrichter		G 1 A



D0000040332

# Kleinspeicher Übertisch, druckfest Zubehör für Armaturen

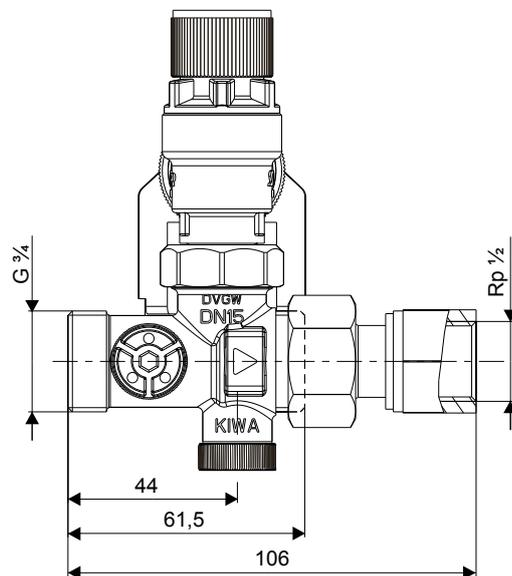
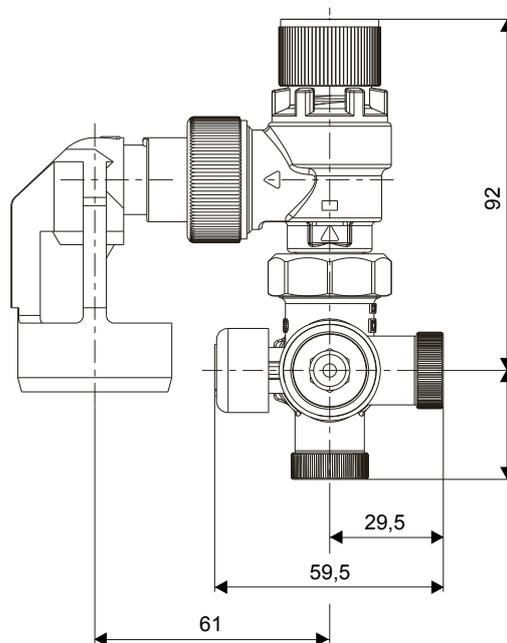
## SRT 2



Sicherheitsgruppe für Aufputzmontage für geschlossene Wandspeicher und Druck-Kleinspeicher. Sicherheitsventil 0,6 MPa. Kugelabspernung, Speicheranschluss G 1/2, Manometeranschluss G 1/4 ohne Druckminderventil, Tropfwateranschluss G 1/4 aus Kunststoff, Messing-Gehäuse. Für waagerechte oder senkrechte Montage.

		SRT 2
		230764
Einsatz		Druckspeicher
Max. zulässiger Druck	MPa	0,6
Druckminderventil		-
Oberfläche		Messing
Tropfwateranschluss		X
Montageart		Aufputz

- > Sicherheitsventil 0,6 MPa (6 bar)
- > Geeignet für senkrechte oder waagerechte Montage.



D0000017725

# Kleinspeicher Zubehör

## Kleinspeicher

### Zubehör

#### Bausatz Festanschluss für SL-Baureihe



Bausatz Festanschluss für SL-Baureihe

223219

## Notizen

## Notizen

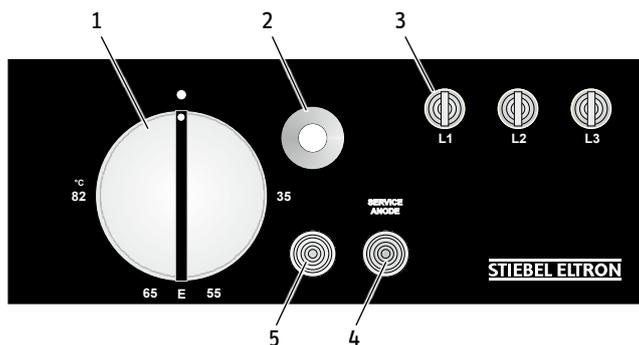
## Tischspeicher



## Ausstattung und Bedienung

### Bedieneinheit

Die Tischspeicher verfügen zur Soll-Wert-Vorgabe und zur Einstellung / Information über eine Bedieneinheit. Neben dem Einstellknopf und der Schnellheiztaste sind in der Bedieneinheit zwei Signallampen für die Aufheizanzeige und für die Anzeige ‚Service Anode‘ angeordnet. Für die einfache Überprüfung der Spannungsversorgung sind diese Prüföffnungen ebenfalls im Bedienfeld nach vorne herausgeführt.



26\_02\_08\_00005

- 1 Einstellknopf
- 2 Drucktaster für Schnellheizung im Zweikreisbetrieb
- 3 Prüföffnung der Spannungsversorgung
- 4 Signallampe „Service-Anode“
- 5 Signallampe für Aufheizung

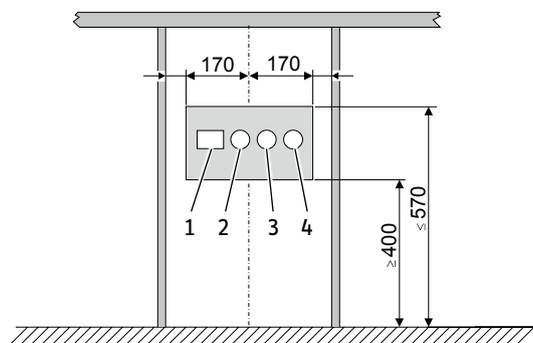
### Signalanode

Die Magnesium-Schutzanode ist mit einer Signaleinrichtung ausgestattet. Sobald die Anode verbraucht ist, leuchtet im Bedienfeld die Service-Anzeige.

## Installation und Installationsvorteile

### Installationsbeispiele

Folgende Aufstell- und Installationsmaße werden empfohlen. Ein Abgleich mit den Gegebenheiten vor Ort ist zwingend notwendig.



26\_02\_08\_00007

- 1 Herdanschlussdose
- 2 Warmwasser-Anschluss
- 3 Kaltwasser-Anschluss
- 4 Abfluss

## Ausstattungsmerkmale

Die Installations- und Servicefreundlichkeit der Geräte wird durch folgende Ausstattungsmerkmale sichergestellt:

### Sicherheitsgruppe

Eine von vorn zugängliche Sicherheitsgruppe ist im Gerätekonzept enthalten. Die Tropfwasserabführung erfolgt über einen innen liegenden Trichter mit Schlauch und Abflussanschluss.

### Entleerungsventil

Ein von vorn zugängliches Entleerungsventil ermöglicht das einfache Entleeren des Speichers z. B. bei Wartungsarbeiten.

### Emaillierte Behälter

Alle Behälter sind aus Stahl gefertigt und zum Korrosionsschutz innen mit Emaille beschichtet. Für die Emaillierung der Warmwasserspeicher hat STIEBEL ELTRON als erster Hersteller das Qualitätscertifikat der EEA (European Enamel Authority) erhalten.

## LICENCE CERTIFICATE

AUTHORISATION TO USE THE QUALITY SIGN



This is to certify that

**Stiebel Eltron GmbH & Co. KG**

Licence number: 201

Is authorized to use the quality sign which is shown above according to the regulations for the use of the European Enamel Authority quality sign for enamel coating on the application area (7.12 hot water tanks / boilers) as described in chapter 7 of the EEA Quality Requirements.

Date of issue of this licence: 06.10.2012

Period of validity of this licence: 05.10.2015

Hagen, 06.10.2012

Dr. Leo Gypen  
EEA-President

Werner Weisenhaus  
EEA-Technical Committee

D0000032152

Qualitätscertifikat der EEA (European Enamel Authority)

### Elektro-Flanschstecker

Zum bzw. nach Servicearbeiten am Elektro-Heizflansch können die elektrischen Anschlüsse verwechslungssicher verbunden werden. Der spezielle Stecker ermöglicht ein schnelles und sicheres Arbeiten.

### Kunststoffrohr-Tauglichkeit

Bei den Speichern können Betriebstemperaturen bis max. 82 °C eingestellt werden.

Im Störfall können Temperaturen bis 95 °C (max. 0,6 MPa) auftreten. Das eingesetzte Kunststoff-Rohrsystem muss für diese Bedingungen ausgelegt sein. Diese Betriebsbedingungen sind zwingend mit den Herstellerangaben zu den Einsatzgrenzen des Kunststoffrohres abzugleichen.

### Vollverkleidung

Bei Bedarf kann der Tischspeicher mit dem Zubehör Vollverkleidung als freistehendes Beistellgerät eingesetzt werden.

## Hydraulischer Anschluss

Die Tischspeicher lassen sich druckfest (geschlossen) betreiben.

### Druckfeste (geschlossene) Betriebsart

Druckfeste (geschlossene), d. h. unter vollem Netzdruck stehende Warmwasserspeicher, können mehrere Entnahmestellen versorgen. Bei der Aufheizung tritt aus Sicherheitsgründen sichtbar Wasser aus dem Sicherheitsventil der Sicherheitsgruppe.

Zwingend zu beachten sind die anerkannten Regeln der Technik wie z. B. EN 806 und DIN 1988 und die Vorschriften Ihres Wasser-versorgungsunternehmens.

Der auf dem Typenschild angegebene maximal zulässige Druck darf auf keinen Fall überschritten werden.

## Elektrischer Anschluss

Elektrisch können die Tischspeicher für verschiedene Betriebsarten angeschlossen werden. Hierbei sind die Warmwasserbedarfe der Endanwender, die Anschlussmodelle der Energieversorgungsunternehmen und die zugelassenen Betriebsarten zu berücksichtigen.

Zwingend zu beachten sind die anerkannten Regeln der Technik wie z. B. VDE-Bestimmungen 0100 und die Vorschriften des zuständigen Elektrizitäts-Versorgungs-Unternehmens.

Der Warmwasserspeicher muss fest an das Wechselstromnetz angeschlossen werden. Der Leitungsquerschnitt muss entsprechend der technischen Daten des Gerätes gewählt und abgesichert werden.

Der Warmwasserspeicher muss zusätzlich über eine Trennstrecke von mindestens 3 mm allpolig vom Stromnetz getrennt werden können. Hierzu können LS Schalter, Sicherungen usw. installiert werden.

### Einkreisbetrieb

Geräte in Einkreis-Ausführung sind alle Elektro-Warmwasserspeicher, die bei jeder Einschaltung des Temperatur-Wählreglers mit der vollen angeschlossenen elektrischen Heizleistung in Betrieb gehen. Die vorgewählte Warmwasser-Temperatur wird ständig vorgehalten.

### Zweikreis-Anschluss

Der Speicherinhalt wird mit der Grundheizstufe während der Niedertarifzeit aufgeheizt. Die Freigabezeiten werden von dem jeweiligen Energieversorgungs-Unternehmen angeboten. Während der Niedertarifzeit wird in der Regel mit kleinerer elektrischer Anschlussleistung der gesamte Speicherinhalt auf die eingestellte Solltemperatur erwärmt. Die Auslegung der Speichergröße erfolgt bei dieser Anschlussart nach dem bevorrateten Warmwasservolumen bis zur nächsten Freigabezeit.

Bei zusätzlichem Trinkwarmwasserbedarf kann durch Betätigen des Tastknopfes die Schnellheizung zur einmaligen Aufheizung mit meist größerer elektrischer Anschlussleistung während der Normaltarifzeit eingeschaltet werden. Beim Erreichen der gewählten Temperatur schaltet die Schnellheizung aus und nicht wieder ein.

# Tischspeicher 80 Liter

## HT 80 S



### HT 80 S

- › Individuell einsetzbar im Einkreisbetrieb oder wahlweise im Zweikreisbetrieb (Niedertarifanschluss)
- › Stufenlose Temperatureinstellung ca. 35 °C bis ca. 82 °C
- › Unterbau-/ dekorfähig in Küchenmaß (Breite 445 mm)
- › Vollverkleidung als Zubehör (freistehendes Beistellgerät)
- › Stufenlos höhenverstellbar H: 810 mm bis 870 mm
- › Vorderfront und Sockeltiefe (bis 75 mm) frei wählbar
- › Integrierte Sicherheitsgruppe und Entleerungsventil von vorn zugänglich
- › Signalanode mit Anzeige im Bedienfeld
- › Heizkörperanschlüsse durch kompletten Flanschstecker
- › Taster für Schnellaufheizung und Aufheizanzeige im Bedienfeld
- › Entleerungsventil mit G3/4 Schlauchanschluss

### Tischspeicher 80 Liter

**ANWENDUNG:** Der HT 80 S Tischspeicher ist geeignet für die Warmwasserversorgung von mehreren Zapfstellen (Einzel- und Gruppenversorgung), z.B. gleichzeitiger Versorgung von Badezimmer und Küche. Wahlweise als Unterbaugerät für den Einbau in der Küchenzeile oder als vollverkleidetes Beistellgerät. Druckfestes Gerät zur Verwendung mit allen handelsüblichen Druckarmaturen. Einsetzbar im Zweikreisbetrieb (Niedertarifanschluss), wahlweise Einkreisbetrieb.

**AUSSTATTUNG UND KOMFORT:** Stufenlose Temperatureinstellung von 35-82 °C. Eine Aufheizanzeige signalisiert den Aufheizbetrieb. Taster für Schnellaufheizung (Boost-Funktion) bei erhöhtem Warmwasserbedarf. Diese ist auch aktivierbar über einen externen Ferntaster.

**EFFIZIENZ:** Niedrige Energieverluste durch hochwertige Wärmedämmung. Besonders ökonomisch durch Nutzung von günstigen Stromtarifen (Niedertarifanschluss möglich). Recycelfähige Konstruktion für eine umweltgerechte Trennung der verschiedenen Komponenten.

**INSTALLATION UND SERVICE:** Wählbare Anschlussleistung von 1-6 kW. Als Unterbaugerät (dekorfähige Einbaumöglichkeit) oder mit Vollverkleidung als freistehendes Beistellgerät. Flexible Schlauchanschlüsse an der Rückseite ermöglichen ein Vorziehen des Gerätes. Höhenverstellbare Füße und Gleitschienen zum Schutz des Bodens und vereinfachten Montage. Installation in Verbindung mit Kunststoff-, Kupfer- oder Edelstahlrohrsystemen möglich. Signalanode mit Anzeige informiert über den Verbrauch der Magnesium-Schutzanode. Der Anodenwechsel ist ohne Flanschbau möglich. Einfach zu entnehmender Heizflansch mit unverwechselbarem Elektro-Flanschstecker. Schutzart IP 24. Entleerungsmöglichkeit durch Entleerungsventil mit Schlauchanschluss. Große Flanschöffnung von oben erreichbar für eine effektive und komfortable Entkalkung.

**SICHERHEIT UND QUALITÄT:** Universalheizflansch für Einkreisbetrieb, wahlweise Zweikreisbetrieb. Hochwertige Magnesiumanode mit Verbrauchsanzeige im Bedienfeld. Stahl-Innenbehälter mit Spezial-Direktemail „anticor“ für eine lange Lebensdauer. Ein automatischer Frostschutz überwacht die Wassertemperatur und schützt den Behälter vor Einfrierung.

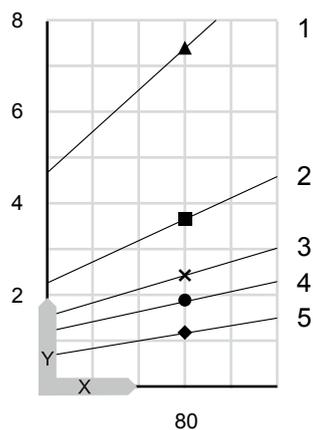


# Tischspeicher 80 Liter HT 80 S

		HT 80 S
		074196
<b>Hydraulische Daten</b>		
Nenninhalt	l	80
Mischwassermenge 40 °C (15 °C/60 °C)	l	140
<b>Elektrische Daten</b>		
Anschlussleistung ~ 230 V	kW	1-4
Anschlussleistung ~ 400 V	kW	1-6
Nennspannung	V	230/400
Frequenz	Hz	50
Betriebsart Einkreis		X
Betriebsart Zweikreis		X
<b>Einsatzgrenzen</b>		
Temperatureinstellbereich	°C	35-82
Max. zulässiger Druck	MPa	1
Prüfdruck	MPa	1,3
Max. zulässige Temperatur	°C	95
Max. Durchflussmenge	l/min	18
Leitfähigkeit Trinkwasser min./max.	µS/cm	100-1500
<b>Energetische Daten</b>		
Bereitschaftsenergieverbrauch/ 24 h bei 65 °C	kWh	1,2
Energieeffizienzklasse		C
<b>Ausführungen</b>		
Schutzart (IP)		IP24
Bauart geschlossen		X
Farbe		Seitenwände weiß
<b>Dimensionen</b>		
Tiefe	mm	550
Höhe	mm	870
Breite	mm	445
<b>Gewichte</b>		
Gewicht leer	kg	45,5
Gewicht gefüllt	kg	125

## Aufheizdiagramm

Soll-Temperatureinstellung 82 °C



X Nenninhalt [l]

Y Dauer [h]

1 1 kW

2 2 kW

3 3 kW

4 4 kW

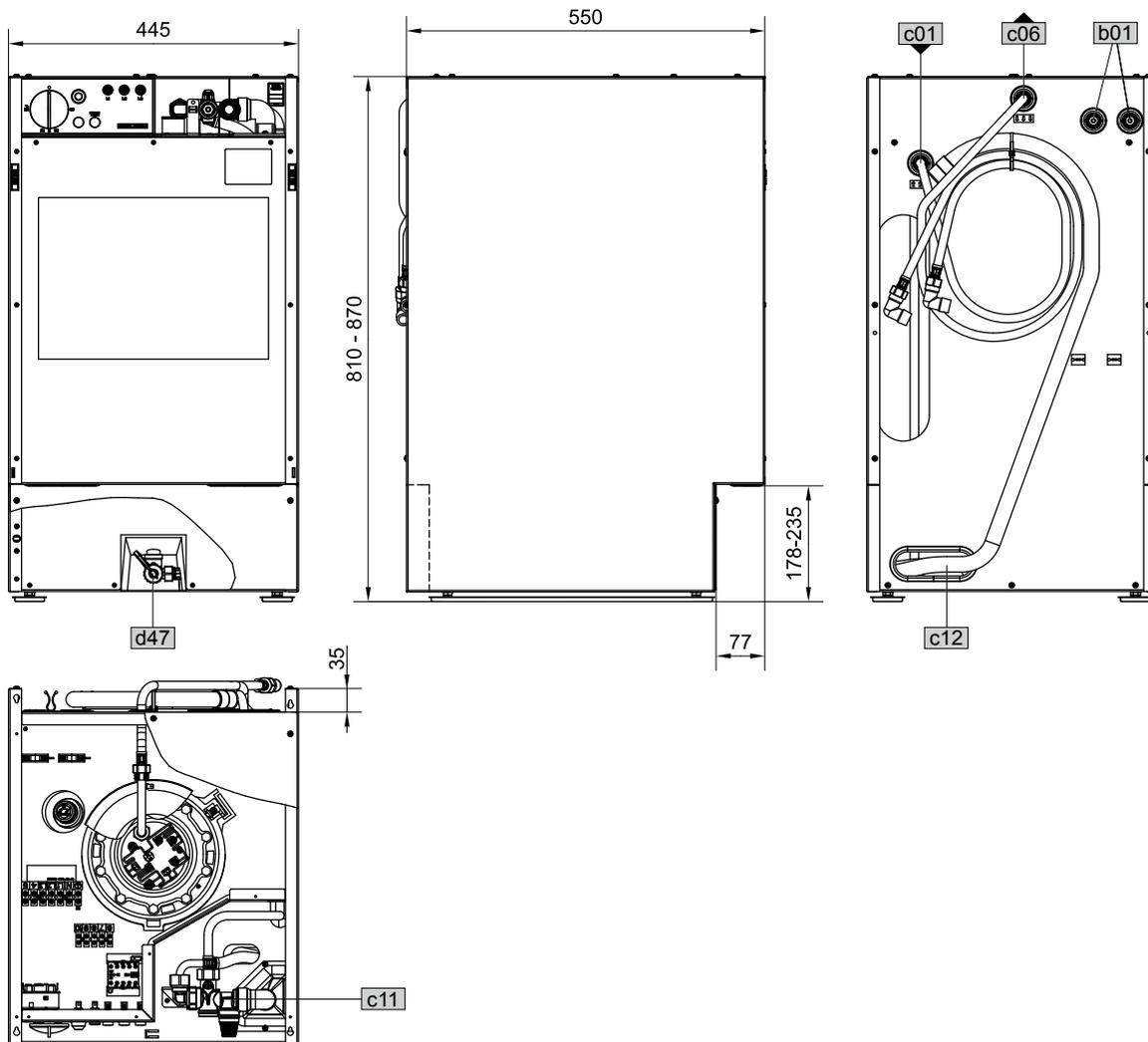
5 6 kW

Die Aufheizdauer ist abhängig vom Speicherinhalt, von der Kaltwasser-Temperatur und der Heizleistung.

Diagramm bei 15 °C Kaltwasser-Temperatur

# Tischspeicher 80 Liter HT 80 S

## Maße und Anschlüsse



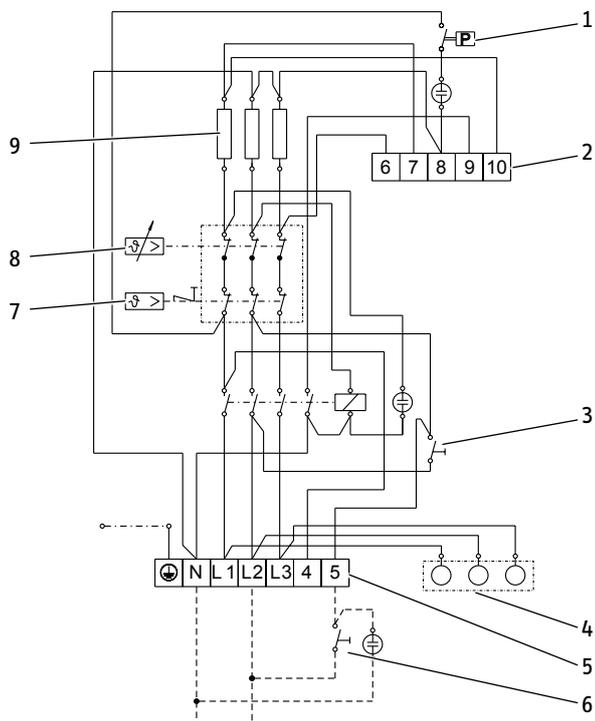
D0000017730

HT 80 S

b01	Durchführung elektr. Leitungen		
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde	G 1/2 A
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde	G 1/2 A
c11	Sicherheitsgruppe		
c12	Sicherheitsventil Ablauf		
d47	Entleerung		

# Tischspeicher 80 Liter HT 80 S

## Elektroschaltplan und Anschlüsse



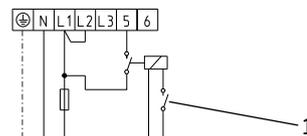
- 1 Druckschalter für Signalanode
- 2 Klemme für Leistungsumschaltung
- 3 Taster für Schnellheizung
- 4 Prüfmöglichkeit der Spannungsversorgung
- 5 Buchsenklemmleiste für Elektroanschluss
- 6 Fernbedienung der Schnellheizung
- 7 Sicherheitstemperaturbegrenzer
- 8 Temperaturregler
- 9 Heizkörper je 2 kW ~ 230 V

85\_02\_08\_0001

## Zweikreisbetrieb

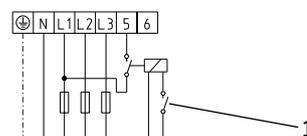
1/3 kW 6 7 8 9 10 1/N/PE ~ 230 V

2/4 kW 6 7 8 9 10 1/N/PE ~ 230 V



85\_02\_07\_0027

2/6 kW 6 7 8 9 10 3/N/PE ~ 400 V



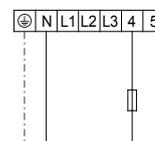
85\_02\_07\_0029

1 EVU-Kontakt

## Einkreisbetrieb

1 kW 6 7 8 9 10 1/N/PE ~ 230 V

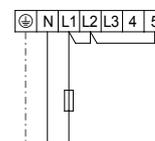
2 kW 6 7 8 9 10 1/N/PE ~ 230 V



85\_02\_08\_0002

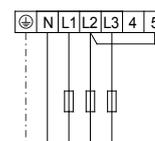
3 kW 6 7 8 9 10 1/N/PE ~ 230 V

4 kW 6 7 8 9 10 1/N/PE ~ 230 V



85\_02\_08\_0007

6 kW 6 7 8 9 10 3/N/PE ~ 400 V



85\_02\_08\_0008

# Tischspeicher 80 Liter

## HT 80 S

### Weiteres Zubehör

- › 074197 Vollverkleidung

Das zu dieser Produktgruppe erhältliche Zubehör mit detaillierter Beschreibung finden Sie am Ende dieses Kapitels.

Ein alphabetisches Produktverzeichnis finden Sie am Anfang des Planungshandbuchs.

# Tischspeicher Zubehör

## Tischspeicher

### Zubehör

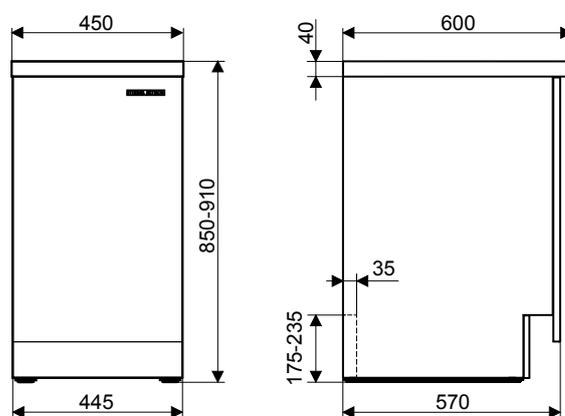
#### Vollverkleidung



- › Für den Einsatz als freistehendes Beistellgerät
- › Bestehend aus: Arbeitsplatte, Vorderfront und Sockelblende (schwarz)

		Vollverkleidung
		074197
Tiefe	mm	550
Farbe		weiß
Höhe	mm	910
Breite	mm	445
Gewicht leer	kg	8

Geschlossen (druckfest) für die Versorgung mehrerer Entnahmestellen. Wahlweise als Unterbaugerät für den Einbau in die Küchenzeile oder als Beistellgerät. Stufenlose Temperatureinstellung. Der Wasserinhalt wird reglerabhängig (je nach Anschluss) auf der eingestellten Temperatur gehalten. Automatischer Frostschutz. Stahl-Innenbehälter mit Spezial-Direktemail anticor®. Lackbeschichteter Stahlblech-Außenmantel und optimale Wärmedämmung. Lieferumfang als Unterbaugerät. Für die Anwendung als Beistellspeicher: Vollverkleidung als Zubehör.



D0000031634

## Notizen

## Standspeicher



# Standspeicher

## Ausstattung

Alle Standspeicher sind bodenstehende Trinkwarmwasserspeicher, innen emailliert, druckfest und damit für die Versorgung mehrerer Entnahmestellen geeignet. Aufgrund ihrer Ausstattung und der Nutzungsmöglichkeiten lässt sich das Produktprogramm in folgende Kategorien mit den jeweiligen Ausstattungsmerkmalen unterteilen.

### Elektro-Standspeicher

Alle Elektro-Standspeicher haben einen Heizflansch ab Werk integriert. Das Heizelement ist in jedem Fall im unteren Bereich des Speichers angeordnet, um den gesamten Speicherinhalt erwärmen zu können. Die Warmwasser-Soll-Temperatur wird am Heizelement manuell eingestellt. Auf diesen Soll-Wert wird die Temperatur je nach Elektroanschluss und ggf. Freigabezeiten aufgeheizt. Alle Standspeicher verfügen über großzügig dimensionierte Anschlüsse für Kaltwasser-, Warmwasser- und Zirkulationsanschluss.

### Elektro-Standspeicher mit integriertem Wärmeübertrager

Im Unterschied zum Elektro-Standspeicher verfügen diese Geräte zusätzlich über einen integrierten emaillierten Glattrohr-Wärmeübertrager. Dieser ist oberhalb des Elektroflansches angeordnet und kann zur Anbindung eines zusätzlichen Wärmeerzeugers genutzt werden. Damit lassen sich mehrere Wärmeerzeuger ideal kombinieren. So kann in Niedertarifzeiten der Elektroheizflansch genutzt und zu Hochtarifzeiten der alternative Wärmeerzeuger in Betrieb genommen werden.

### Kombi-Standspeicher

Kombi-Standspeicher sind ebenfalls bodenstehende innen emaillierte Speicher ohne werkseitig eingebrachte Flanschbestückungen / Wärmeübertrager. Aufgrund ihrer Flanschöffnungen lassen sich diese individuell mit Elektroheizflanschen oder Wärmeübertragern bestücken. Damit können z. B. hohe Heizleistungen eingebracht, mehrere Wärmeerzeuger kombiniert oder aber spätere Anwendungen vorbereitet werden.

### Zusätzliche Ausstattungsmerkmale

Je nach Typ verfügen Standspeicher über folgende zusätzliche Ausstattungsmerkmale:

### Wärmedämmung, direkt geschäumt

Diese Speicherbehälter verfügen über eine direkt aufgeschäumte Wärmedämmung. Die der Behältergeometrie angepasste Dämmung mit außen angebrachter Verkleidung sorgt für nur geringe Bereitschaftsenergieverbräuche.

### Wärmedämmung als separate Komponente

Übersteigen die Abmaße von direkt geschäumten Speichern übliche Tür- und Einbringmaße, wird auf separate, aber dem Speicher angepasste Wärmedämmungen zurückgegriffen. Aufgrund der Eigenschaften des Dämmmaterials und des Befestigungssystems passt sich diese separate Dämmung ebenfalls gut der Speichergeometrie an und stellt ebenfalls sehr gute Dämmeigenschaften sicher.

### Anode / Signalanode

Alle Standspeicher verfügen über eine Magnesium-Schutzanode für den zusätzlichen Korrosionsschutz. Bei der Signalanode ist das Magnesiumelement mit einer Signaleinrichtung ausgestattet. Sobald die Anode verbraucht ist, leuchtet das Anzeigeelement.

### Temperaturanzeige

Je nach Typ sind die Geräte mit außen aufgesetzten analogen Thermometern ausgerüstet.

### Emaille

Alle Behälter sind aus Stahl gefertigt und zum Korrosionsschutz innen mit Emaille beschichtet. Für die Emaillierung der Warmwasserspeicher hat STIEBEL ELTRON als erster Hersteller das Qualitätszertifikat der EEA (European Enamel Authority) erhalten.

## LICENCE CERTIFICATE

AUTHORISATION TO USE THE QUALITY SIGN



This is to certify that

**Stiebel Eltron GmbH & Co. KG**

Licence number: 201

is authorized to use the quality sign which is shown above according to the regulations for the use of the European Enamel Authority quality sign for enamel coating on the application area (7.12 hot water tanks / boilers) as described in chapter 7 of the EEA Quality Requirements.

Date of issue of this licence: 06.10.2012

Period of validity of this licence: 05.10.2015

Hagen, 06.10.2012

*Dr. Leo Gypen*  
Dr. Leo Gypen  
EEA-President

*Werner Weissenhaus*  
Werner Weissenhaus  
EEA-Technical Committee

D0000032152

Qualitätszertifikat der EEA (European Enamel Authority)

## Ausstattungsmerkmale der Standspeicher

	SHW S	SHW WS	HSTP	SHO AC	SB
Elektro-Heizflansch	•	•	•	•	
Wärmeübertrager integriert		•			
freie Flanschöffnungen					•
Wärmedämmung, direkt	•	•	•		•
Wärmedämmung, separat				•	•
Signalanode	•	•		•	•
Thermometer	•	•		•	•

## Installation und Installationsvorteile

Aufgrund ihrer Konstruktion bieten alle Standspeicher ein hohes Maß an Installationsfreundlichkeit und Planungssicherheit. Folgende Hinweise und Merkmale sind für die Anlagenplanung interessant:

### Aufstellung

Alle Standspeicher sind nur für die Innenaufstellung in einem frostfreien Raum geeignet.

Höhe und Durchmesser sind den technischen Daten zu entnehmen. Alle Speicher verfügen über höhenverstellbare Füße zum Ausrichten des Speichers.

### Kaltwasser-Zulaufrohr

Je nach Typ mit seitlich herausgeführtem Anschlussrohr zum allseitigen Anschluss an das Kaltwassernetz und einfache Entleerung mit flachdichtendem Fitting.

### Abnehmbare Speicherverkleidung

Die Verkleidung des Speichers kann für Transport und Installation abgenommen werden.

### Standard-Flanschmaße und Standard-Lochkreis

Flanschöffnung als Reinigungs- und Revisionsöffnung

### Zirkulationsanschluss

Zur Anbindung einer Trinkwarmwasser-Zirkulation

### Kunststoffrohr-Tauglichkeit

Folgende Standspeicher sind serienmäßig mit einem Sicherheitskonzept ausgestattet, dass die Geräteinstallation mit Kunststoff-Rohrsystemen erlaubt:

- > SHW
- > HSTP

Bei den Speichern können Betriebstemperaturen bis max. 82 °C eingestellt werden. Eine Begrenzung auf niedrigere Temperaturen z. B. 60 / 65 °C ist typenspezifisch möglich.

Im Störfall können Temperaturen bis 95 °C (max. 0,6 MPa) auftreten. Das eingesetzte Kunststoff-Rohrsystem muss für diese Bedingungen ausgelegt sein. Diese Betriebsbedingungen sind zwingend mit den Herstellerangaben zu den Einsatzgrenzen des Kunststoffrohres abzugleichen.

## Hydraulischer Anschluss

Standspeicher sind zur Versorgung von mehreren Entnahmestellen einzusetzen. Der Wasseranschluss des Speichers erfolgt druckfest (geschlossen).

Zwingend zu beachten sind die anerkannten Regeln der Technik wie z. B. EN 806 und DIN 1988 und die Vorschriften Ihres Wasserversorgungsunternehmens.

Der auf dem Typenschild angegebene maximal zulässige Druck darf auf keinen Fall überschritten werden.

Aus Sicherheitsgründen schreibt u. a. die DIN 1988 vor, dass unmittelbar am Trinkwassererwärmer in der Kaltwasseranschlussleitung eine bauteilgeprüfte Sicherheitsgruppe installiert werden muss.

Entscheidend für die Auswahl der Sicherheitsgruppe ist der maximal zulässige Druck des Speichers. Achten Sie auf den richtigen Einbau des Sicherheitsventils und der zugehörigen Ablaufeinrichtung. Zwischen Sicherheitsventil und Speicher darf kein Absperrventil installiert werden. Zu jedem Speicher ist entsprechendes Anschlusszubehör erhältlich. Die kombinierte Verwendung wird empfohlen, da alle sicherheitstechnischen Einrichtungen bereits verbaut sind.

### Hydraulischer Anschluss und erforderliche Sicherheitsarmatur

	SHW S	SHW WS HSTP	SHO AC	SB
Betriebsart geschlossen	•	•	•	•
bei Versorgungsdruck ≤ 0,6 MPa Sicherheitsarmatur ZH 1 (0,6 MPa)	•		•	•
bei Versorgungsdruck ≤ 1,0 MPa Sicherheitsarmatur ZH 1 (1 MPa)		•		•
bei Versorgungsdruck > 1,0 MPa Sicherheitsarmatur DMV / ZH 1 (0,6 MPa)	•		•	•
bei Versorgungsdruck > 0,6 MPa Sicherheitsarmatur SV ¾-6	•		•	
bei Versorgungsdruck ≤ 1,0 MPa Sicherheitsarmatur SV ¾-100		•		•

## Elektrischer Anschluss

Elektrisch können die Elektro-Standspeicher je nach Typ für verschiedene Betriebsarten angeschlossen werden. Hierbei sind die Warmwasserbedarfe der Endanwender, die Anschlussmodelle der Energieversorgungsunternehmen und die zugelassenen Betriebsarten der Warmwasserspeicher zu berücksichtigen.

Zwingend zu beachten sind die anerkannten Regeln der Technik wie z. B. VDE-Bestimmungen 0100 und die Vorschriften des zuständigen Elektrizitäts-Versorgungs-Unternehmens.

Der Warmwasserspeicher muss fest an das Wechselstromnetz angeschlossen werden. Der Leitungsquerschnitt muss entsprechend der technischen Daten des Gerätes gewählt und abgesichert werden.

Der Warmwasserspeicher muss zusätzlich über eine Trennstrecke von mindestens 3 mm allpolig vom Stromnetz getrennt werden können. Hierzu können LS Schalter, Sicherungen usw. installiert werden.

## Einkreisbetrieb

Geräte in Einkreis-Ausführung sind alle Elektro-Warmwasserspeicher, die bei jeder Einschaltung des Temperatur-Wählreglers mit der vollen angeschlossenen elektrischen Heizleistung in Betrieb gehen. Die vorgewählte Warmwasser-Temperatur wird ständig vorgehalten.

## Zweikreisbetrieb

Der Speicherinhalt wird mit der Grundheizstufe während der Niedertarifzeit aufgeheizt. Die Freigabezeiten werden von dem jeweiligen Energieversorgungs-Unternehmen angeboten. Während der Niedertarifzeit wird in der Regel mit kleinerer elektrischer Anschlussleistung der gesamte Speicherinhalt auf die eingestellte Solltemperatur erwärmt. Die Auslegung der Speichergröße erfolgt bei dieser Anschlussart nach dem bevorrateten Warmwasservolumen bis zur nächsten Freigabezeit.

Bei zusätzlichem Trinkwarmwasserbedarf kann durch Betätigen des Tastknopfes die Schnellheizung zur einmaligen Aufheizung mit meist größerer elektrischer Anschlussleistung während der Normaltarifzeit eingeschaltet werden. Beim Erreichen der vorgewählten Temperatur schaltet die Schnellheizung aus und nicht wieder ein.

## Mögliche Anschlussvarianten

	SHW S	SHW WS	HSTP	SHO AC
Einkreisbetrieb	•	•	•	•
Zweikreisbetrieb	•	•	•	•

## Notizen

## Warmwasser-Standspeicher 200 bis 1000 Liter SHW S



### SHW S

- › Universalheizflansch für Einkreis-/ Zweikreis mit einer wählbaren Anschlussleistung von 2-6 kW
- › Energiekostensparnis dank niedrigem Bereitschaftsenergieverbrauch durch eine besonders hochwertige 90 mm Wärmedämmung (Direktschäumung)
- › Besonders ökonomisch durch Nutzung von günstigen Stromtarifen (Niedertarifanschluss möglich)
- › Hoher Komfort durch stufenlose Temperatureinstellung von 35 - 82 °C
- › Wahlweise Temperaturbegrenzung bei 45 °C und 60 °C
- › Stahl-Innenbehälter mit Spezial-Direktemail „anticor“ für eine lange Lebensdauer.
- › Taster für Schnellaufheizung (Boost-Funktion) inkl. Anschluss für Fernbedienung
- › Thermometer zur Kontrolle der Wassertemperatur und Signalanode mit Anzeigeelement
- › Komfortsteigerung durch Zirkulationsanschluss
- › Automatischer Frostschutz
- › Installation mit allen gängigen Rohrsystemmaterialien wie Kupfer, Kunststoff oder Edelstahl
- › Schwenkbare Kaltwasser-Zulaufrohr aus Edelstahl im Lieferumfang enthalten
- › Komplette Speicherverkleidung mit Kunststoffumhüllung, Deckel und Blende
- › Bodenausgleich durch höhenverstellbare Füße

### Warmwasser-Standspeicher 200 bis 1000 Liter

**ANWENDUNG:** Die SHW S Standspeicher sind geeignet für die Warmwasserversorgung von Einfamilien- oder Mehrfamilienhäusern mit hohem Warmwasserbedarf und großer Zapfleistung. Gleichzeitige Versorgung mehrerer Zapfstellen (Gruppenversorgung). Geschlossenes, druckfestes Gerät zur Verwendung mit allen handelsüblichen Druckarmaturen. Einsetzbar im Zweikreisbetrieb (Niedertarifanschluss), wahlweise Einkreisbetrieb.

**AUSSTATTUNG UND KOMFORT:** Stufenlose Temperatureinstellung von 35 - 82 °C. Die Wassertemperatur wird reglerabhängig auf der eingestellten Temperatur gehalten. Taster für Schnellaufheizung (Boost-Funktion) bei erhöhtem Warmwasserbedarf inkl. Anschluss für eine Fernbedienung. Einstellbare Temperaturbegrenzung bei 45 °C und 60 °C möglich.

**EFFIZIENZ:** Regler-Begrenzer-Kombination mit allpoliger Abschaltung und Schalter für Leistungsvarianten. Geringste Wärmeverluste durch eine hervorragende 90 mm Wärmedämmung (effiziente Direktschäumung). Recycelfähige Konstruktion für eine Trennung der verschiedenen Komponenten und Wertstoffe.

**INSTALLATION UND SERVICE:** Wählbare Anschlussleistung von 2-6 kW. Im Lieferumfang enthalten ist ein allseitig ausrichtbares Edelstahl-Kaltwasser-Zulaufrohr für einen montagefreundlichen Kaltwasseranschluss. Der Bodenausgleich erfolgt über höhenverstellbare Stellfüße. Der Wasseranschluss ist für Rohrmaterialien in Kupfer, Kunststoff, Edelstahl oder verzinkten Stahl geeignet. Ein Zirkulationsanschluss erhöht den Warmwasserkomfort in längeren Leitungsnetzen. Einfach austauschbarer Kupferheizflansch Schutzart IP 24.

**SICHERHEIT UND QUALITÄT:** Universalheizflansch für Ein-/Zweikreis geeignet. Hochwertige Magnesiumanode mit Anodenverbrauchsanzeige (Signalanode). Stahl-Innenbehälter mit Spezial-Direktemail „anticor“ für eine lange Lebensdauer. Ein automatischer Frostschutz überwacht die Wassertemperatur und schützt den Behälter vor Einfrierung.

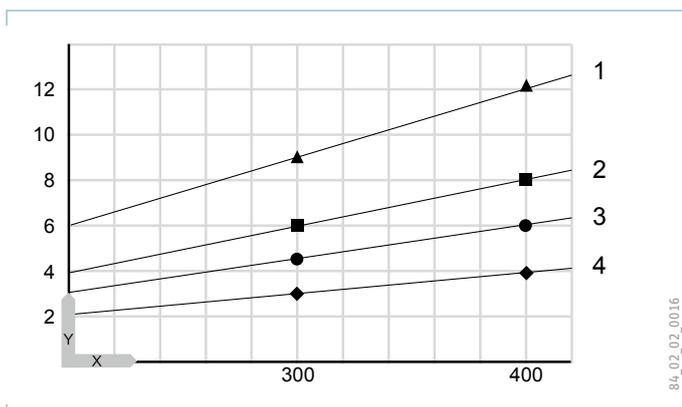


# Warmwasser-Standspeicher 200 bis 1000 Liter SHW S

		SHW 200 S 182120	SHW 300 S 182121	SHW 400 S 182122
<b>Hydraulische Daten</b>				
Nenninhalt	l	200	300	400
Mischwassermenge 40 °C (15 °C/65 °C)	l	392,4	581,6	767,7
<b>Elektrische Daten</b>				
Anschlussleistung ~ 230 V	kW	2-4	2-4	2-4
Anschlussleistung ~ 400 V	kW	2-6	2-6	2-6
Nennspannung	V	230/400	230/400	230/400
Phasen		1/N/PE, 3/N/PE	1/N/PE, 3/N/PE	1/N/PE, 3/N/PE
Frequenz	Hz	50/60	50/60	50/60
Betriebsart Einkreis		X	X	X
Betriebsart Zweikreis		X	X	X
<b>Einsatzgrenzen</b>				
Temperatureinstellbereich	°C	35-82	35-82	35-82
Max. zulässiger Druck	MPa	0,6	0,6	0,6
Prüfdruck	MPa	0,78	0,78	0,78
Max. zulässige Temperatur	°C	95	95	95
Max. Durchflussmenge	l/min	30	38	45
Leitfähigkeit Trinkwasser min./max.	µS/cm	100-1500	100-1500	100-1500
<b>Energetische Daten</b>				
Bereitschaftsenergieverbrauch/ 24 h bei 65 °C	kWh	1,4	1,8	2,1
Energieeffizienzklasse		C	C	C
<b>Ausführungen</b>				
Schutzart (IP)		IP24	IP24	IP24
Bauart geschlossen		X	X	X
Farbe		reinweiß/basaltgrau	reinweiß/basaltgrau	reinweiß/basaltgrau
<b>Dimensionen</b>				
Höhe	mm	1578	1593	1763
Breite	mm	630	700	750
Tiefe	mm	730	815	865
<b>Gewichte</b>				
Gewicht gefüllt	kg	265	377	490
Gewicht leer	kg	65	77	90

## Aufheizdiagramm

Soll-Temperatureinstellung 60 °C



X Nenninhalt [l]

Y Dauer [h]

1 2 kW

2 3 kW

3 4 kW

4 6 kW

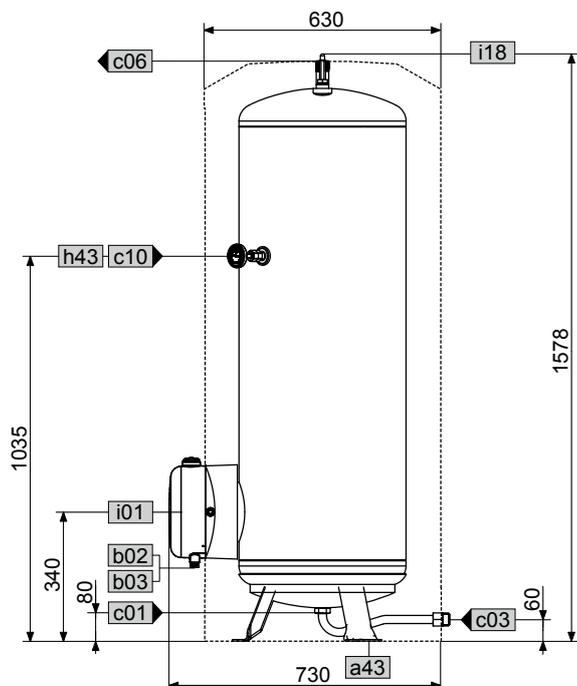
Die Aufheizdauer ist abhängig vom Speicherinhalt, von der Kaltwasser-Temperatur und der Heizleistung.

Diagramm bei Kaltwasser-Temperatur 10 °C

# Warmwasser-Standspeicher 200 bis 1000 Liter SHW S

## Maße und Anschlüsse

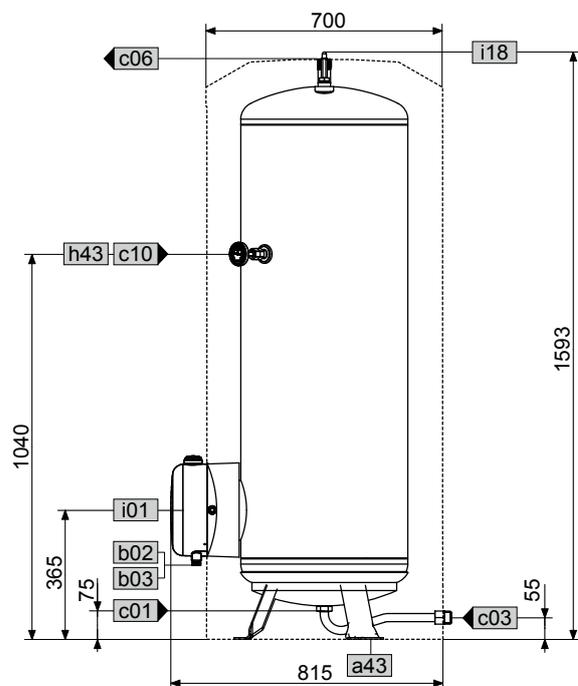
### SHW 200 S



D0000025459

				SHW 200 S	
a43	Gerät	Lochkreisdurchmesser Füße	mm	430	
a45	Befestigungsloch Füße	Durchmesser	mm	19	
b02	Durchführung elektr. Leitungen I	Durchmesser	mm	PG 16	
b03	Durchführung elektr. Leitungen II	Durchmesser	mm	PG 13,5	
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde		G 1 A	
c03	Kaltwasser Zulaufrohr	Außengewinde		G 1 A	
		Anzugsdrehmoment	Nm	100	
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde		G 1 A	
c10	Zirkulation	Außengewinde		G 1/2 A	
h43	Thermometer	Durchmesser	mm	14,5	
i01	Flansch	Durchmesser	mm	210	
		Lochkreisdurchmesser	mm	180	
		Schrauben		M 12	
		Anzugsdrehmoment	Nm	55	
i18	Schutzanode	Innengewinde		G 3/4	

### SHW 300 S

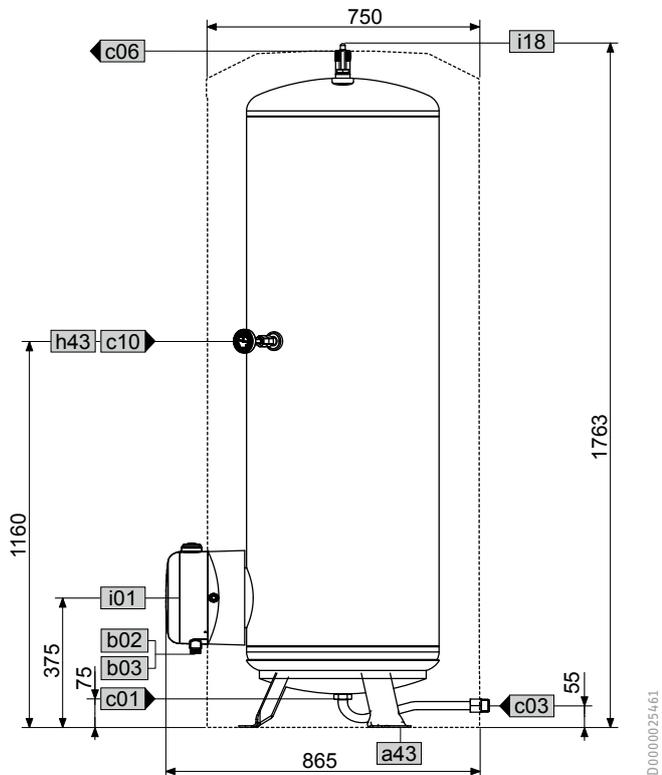


D0000025460

				SHW 300 S	
a43	Gerät	Lochkreisdurchmesser Füße	mm	490	
a45	Befestigungsloch Füße	Durchmesser	mm	19	
b02	Durchführung elektr. Leitungen I	Durchmesser	mm	PG 16	
b03	Durchführung elektr. Leitungen II	Durchmesser	mm	PG 13,5	
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde		G 1 A	
c03	Kaltwasser Zulaufrohr	Außengewinde		G 1 A	
		Anzugsdrehmoment	Nm	100	
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde		G 1 A	
c10	Zirkulation	Außengewinde		G 1/2 A	
h43	Thermometer	Durchmesser	mm	14,5	
i01	Flansch	Durchmesser	mm	210	
		Lochkreisdurchmesser	mm	180	
		Schrauben		M 12	
		Anzugsdrehmoment	Nm	55	
i18	Schutzanode	Innengewinde		G 3/4	

# Warmwasser-Standspeicher 200 bis 1000 Liter SHW S

## SHW 400 S

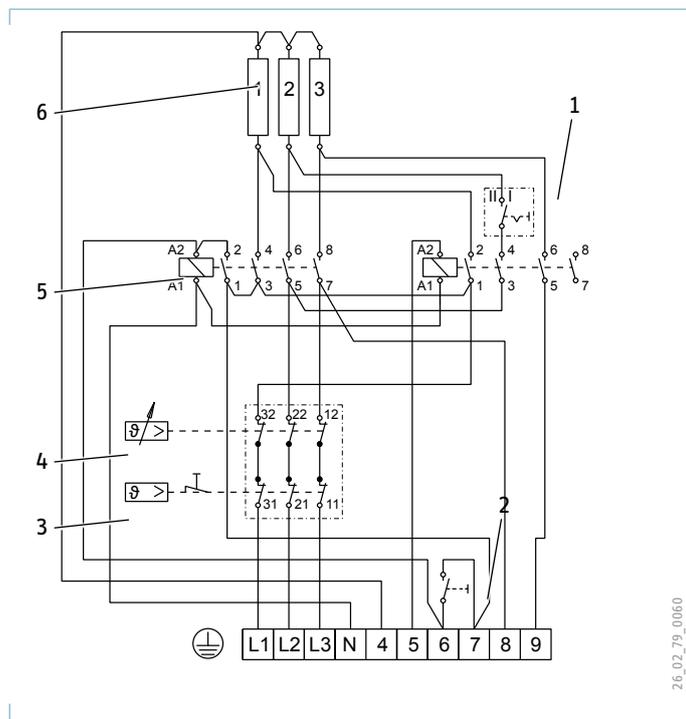


D0000025461

			SHW 400 S	
a43	Gerät	Lochkreisdurchmesser Füße	mm	540
a45	Befestigungsloch Füße	Durchmesser	mm	19
b02	Durchführung elektr. Leitungen I	Durchmesser	mm	PG 16
b03	Durchführung elektr. Leitungen II	Durchmesser	mm	PG 13,5
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde		G 1 A
c03	Kaltwasser Zulaufrohr	Außengewinde		G 1 A
		Anzugsdrehmoment	Nm	100
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde		G 1 A
c10	Zirkulation	Außengewinde		G 1/2 A
h43	Thermometer	Durchmesser	mm	14,5
i01	Flansch	Durchmesser	mm	210
		Lochkreisdurchmesser	mm	180
		Schrauben		M 12
		Anzugsdrehmoment	Nm	55
i18	Schutzanode	Innengewinde		G 3/4

# Warmwasser-Standspeicher 200 bis 1000 Liter SHW S

## Elektroschaltpläne und Anschlüsse

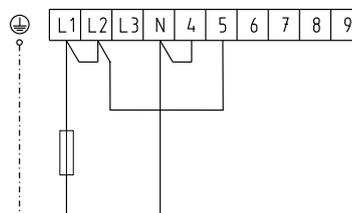


- 1 Leistungsschalter im Schaltraum
- 2 Drucktaster für Schnellheizung
- 3 Sicherheitstemperaturbegrenzer
- 4 Temperaturregler
- 5 Schaltschütz
- 6 Heizkörper je 2 kW ~ 230 V

26\_02\_79\_0060

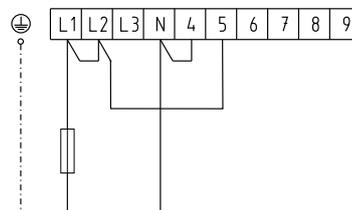
### Einkreisbetrieb

- 2(4) kW Schalterstellung I 1/N/PE ~ 230 V
- 4(4) kW Schalterstellung II 1/N/PE ~ 230 V



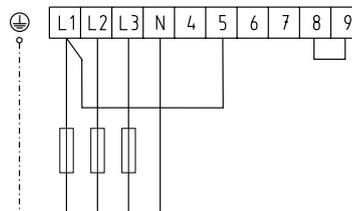
26\_02\_79\_0065

- 2(6) kW Schalterstellung I 3/N/PE ~ 400 V



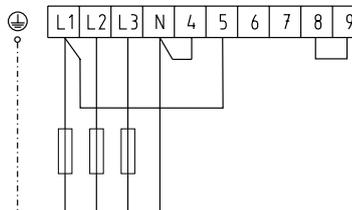
26\_02\_79\_0066

- 3(6) kW Schalterstellung I 3/N/PE ~ 400 V



26\_02\_79\_0067

- 4(6) kW Schalterstellung I 3/N/PE ~ 400 V
- 6(6) kW Schalterstellung II 3/N/PE ~ 400 V



26\_02\_79\_0068

## Warmwasser-Standspeicher 200 bis 1000 Liter SHW S

### Weiteres Zubehör

- › 074371 DMV / ZH 1
- › 143498 Ersatzanode 3/4
- › 074370 ZH 1
- › 058990 Regler RWF1 N-A

Das zu dieser Produktgruppe erhältliche Zubehör mit detaillierter Beschreibung finden Sie am Ende dieses Kapitels.

Ein alphabetisches Produktverzeichnis finden Sie am Anfang des Planungshandbuchs.

## Warmwasser-Standspeicher 200 bis 1000 Liter SHW WS



### SHW WS

- › Universalheizflansch für Einkreis-/ Zweikreis mit einer wählbaren Anschlussleistung von 2-6 kW
- › Eingebauter Glattrohr-Wärmeübertrager (1,8 m<sup>2</sup>) mit Temperaturregler für Anschluss an Heizungssystem
- › Energiekostensparnis dank niedrigem Bereitschaftsenergieverbrauch durch eine hochwertige 75 mm Wärmedämmung (Direktumschäumung)
- › Besonders ökonomisch durch Nutzung von günstigen Stromtarifen (Niedertarifanschluss möglich)
- › Hoher Komfort durch stufenlose Temperatureinstellung von 35 - 82 °C
- › Wahlweise Temperaturbegrenzung bei 45 °C und 60 °C
- › Stahl-Innenbehälter mit Spezial-Direktemail „anticor“ für eine lange Lebensdauer.
- › Taster für Schnellaufheizung (Boost-Funktion) inkl. Anschluss für Fernbedienung
- › Thermometer zur Kontrolle der Wassertemperatur und Signalanode mit Anzeigeelement
- › Komfortsteigerung durch Zirkulationsanschluss
- › Automatischer Frostschutz
- › Installation mit allen gängigen Rohrsystemmaterialien wie Kupfer, Kunststoff oder Edelstahl
- › Schwenkbares Kaltwasser-Zulaufrohr aus Edelstahl im Lieferumfang enthalten
- › Komplette Speicherverkleidung mit Kunststoffummhüllung, Deckel und Blende
- › Bodenausgleich durch höhenverstellbare Füße

### Warmwasser-Standspeicher 200 bis 1000 Liter

**ANWENDUNG:** Die SHW WS Standspeicher sind geeignet für die Warmwasserversorgung von Einfamilien- oder Mehrfamilienhäusern mit hohem Warmwasserbedarf und großer Zapfleistung. Gleichzeitige Versorgung mehrerer Zapfstellen (Gruppenversorgung). Geschlossenes, druckfestes Gerät mit Universalheizflansch, sowie einem zusätzlich eingebautem Glattrohr-Wärmeübertrager zur Anbindung an Heizungsanlagen. Der Speicher kann mit allen handelsüblichen Druckarmaturen verwendet werden. Einsetzbar im Zweikreisbetrieb (Niedertarifanschluss), wahlweise Einkreisbetrieb.

**AUSSTATTUNG UND KOMFORT:** Stufenlose Temperatureinstellung von 35 - 82 °C. Die Wassertemperatur wird reglerabhängig auf der eingestellten Temperatur gehalten. Taster für Schnellaufheizung (Boost-Funktion) bei erhöhtem Warmwasserbedarf inkl. Anschluss für eine Fernbedienung. Einstellbare Temperaturbegrenzung bei 45 °C und 60 °C möglich.

**EFFIZIENZ:** Regler-Begrenzer-Kombination mit allpoliger Abschaltung und Schalter für Leistungsvarianten. Geringste Wärmeverluste durch eine hervorragende 75 mm Wärmedämmung (effiziente Direktumschäumung). Recycelfähige Konstruktion für eine Trennung der verschiedenen Komponenten und Wertstoffe.

**INSTALLATION UND SERVICE:** Wählbare Anschlussleistung von 2-6 kW. Im Lieferumfang enthalten ist ein allseitig ausrichtbares Edelstahl-Kaltwasser-Zulaufrohr für einen montagefreundlichen Kaltwasseranschluss. Der Bodenausgleich erfolgt über höhenverstellbare Stellfüße. Der Wasseranschluss ist für Rohrmaterialien in Kupfer, Kunststoff, Edelstahl oder verzinkten Stahl geeignet. Ein Zirkulationsanschluss erhöht den Warmwasserkomfort in längeren Leitungsnetzen. Einfach austauschbarer Kupferheizflansch Schutzart IP 24.

**SICHERHEIT UND QUALITÄT:** Universalheizflansch für Einkreis-/ Zweikreis geeignet. Hochwertige Magnesiumanode mit Anodenverbrauchsanzeige (Signalanode). Stahl-Innenbehälter mit Spezial-Direktemail „anticor“ für eine lange Lebensdauer. Ein automatischer Frostschutz überwacht die Wassertemperatur und schützt den Behälter vor Einfrierung.

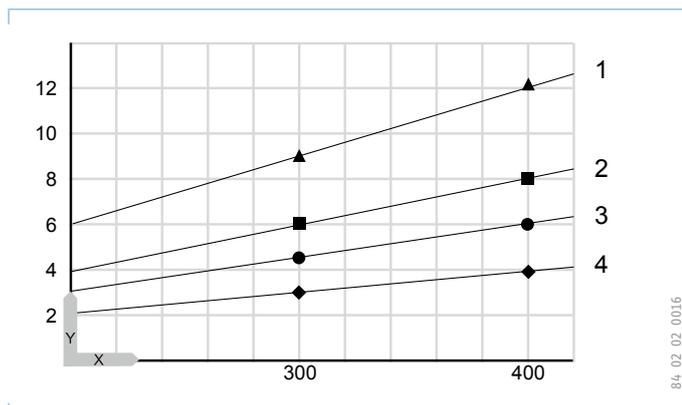


# Warmwasser-Standspeicher 200 bis 1000 Liter SHW WS

		SHW 300 WS 185352	SHW 400 WS 185353
<b>Hydraulische Daten</b>			
Nenninhalt	l	300	400
Mischwassermenge 40 °C (15 °C/65 °C)	l	553,0	739,6
Fläche Wärmeübertrager	m <sup>2</sup>	1,8	1,8
<b>Elektrische Daten</b>			
Anschlussleistung ~ 230 V	kW	2-4	2-4
Anschlussleistung ~ 400 V	kW	2-6	2-6
Nennspannung	V	230/400	230/400
Phasen		1/N/PE, 3/N/PE	1/N/PE, 3/N/PE
Frequenz	Hz	50/60	50/60
Betriebsart Einkreis		X	X
Betriebsart Zweikreis		X	X
<b>Einsatzgrenzen</b>			
Temperatureinstellbereich	°C	35-82	35-82
Max. zulässiger Druck	MPa	1	1
Prüfdruck	MPa	1,3	1,3
Max. Durchflussmenge	l/min	38	45
Leitfähigkeit Trinkwasser min./max.	µS/cm	100-1500	100-1500
<b>Energetische Daten</b>			
Bereitschaftsenergieverbrauch/ 24 h bei 65 °C	kWh	1,8	2,1
Energieeffizienzklasse		C	C
<b>Ausführungen</b>			
Schutzart (IP)		IP24	IP24
Bauart geschlossen		X	X
Farbe		reinweiß/basaltgrau	reinweiß/basaltgrau
<b>Dimensionen</b>			
Höhe	mm	1593	1763
Breite	mm	700	750
Tiefe	mm	815	865
<b>Gewichte</b>			
Gewicht gefüllt	kg	437	550
Gewicht leer	kg	137	150

## Aufheizdiagramm

Soll-Temperatureinstellung 60 °C



X Nenninhalt [l]

Y Dauer [h]

1 2 kW

2 3 kW

3 4 kW

4 6 kW

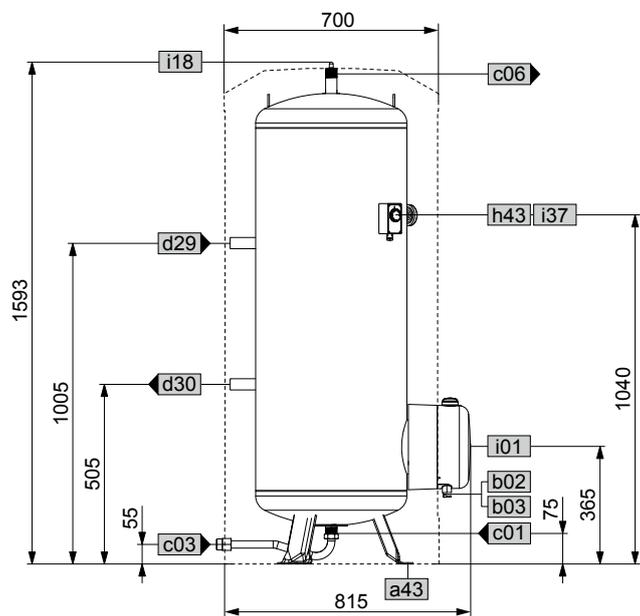
Die Aufheizdauer ist abhängig vom Speicherinhalt, von der Kaltwasser-Temperatur und der Heizleistung.

Diagramm bei Kaltwasser-Temperatur 10 °C

# Warmwasser-Standspeicher 200 bis 1000 Liter SHW WS

## Maße und Anschlüsse

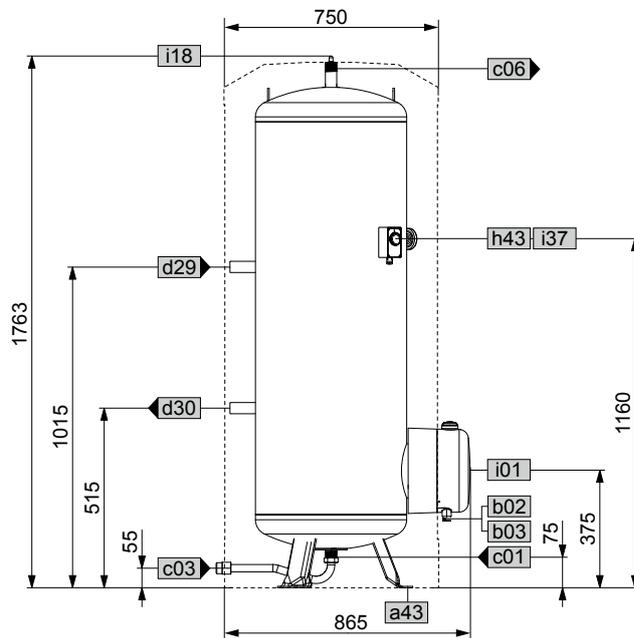
### SHW 300 WS



D000002574

			SHW 300 WS	
a43	Gerät	Lochkreisdurchmesser Füße	mm	490
a45	Befestigungsloch Füße	Durchmesser	mm	19
b02	Durchführung elektr. Leitungen I	Durchmesser	mm	PG 16
b03	Durchführung elektr. Leitungen II	Durchmesser	mm	PG 13,5
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde		G 1 A
c03	Kaltwasser Zulaufrohr	Außengewinde		G 1 A
		Anzugsdrehmoment	Nm	100
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde		G 1 A
d29	Wärmeübertrager Vorlauf	Innengewinde		G 1
d30	Wärmeübertrager Rücklauf	Innengewinde		G 1
h43	Thermometer	Durchmesser	mm	14,5
i01	Flansch	Durchmesser	mm	210
		Lochkreisdurchmesser	mm	180
		Schrauben		M 12
		Anzugsdrehmoment	Nm	55
i18	Schutzanode	Innengewinde		G 3/4
i37	Temperaturregler Wärmeübertrager	Innengewinde		G 1/2

### SHW 400 WS

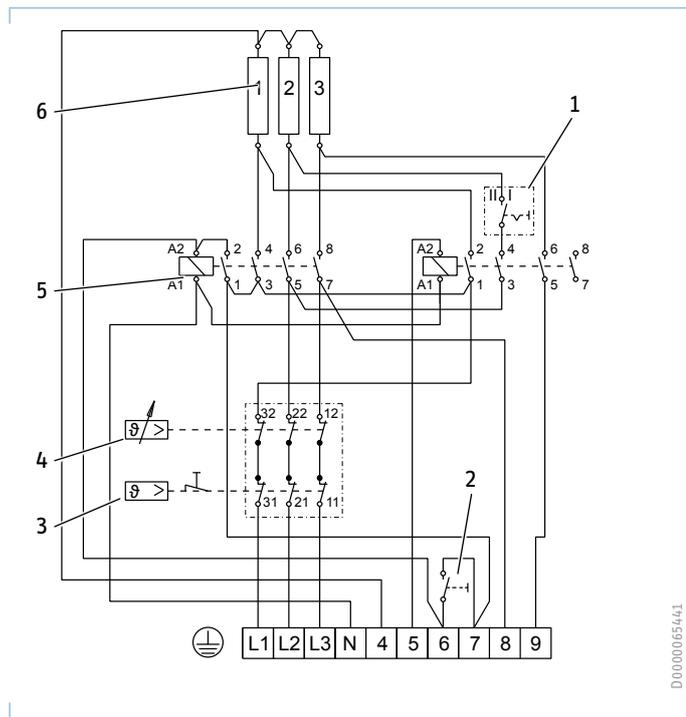


D000002575

			SHW 400 WS	
a43	Gerät	Lochkreisdurchmesser Füße	mm	540
a45	Befestigungsloch Füße	Durchmesser	mm	19
b02	Durchführung elektr. Leitungen I	Durchmesser	mm	PG 16
b03	Durchführung elektr. Leitungen II	Durchmesser	mm	PG 13,5
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde		G 1 A
c03	Kaltwasser Zulaufrohr	Außengewinde		G 1 A
		Anzugsdrehmoment	Nm	100
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde		G 1 A
d29	Wärmeübertrager Vorlauf	Innengewinde		G 1
d30	Wärmeübertrager Rücklauf	Innengewinde		G 1
h43	Thermometer	Durchmesser	mm	14,5
i01	Flansch	Durchmesser	mm	210
		Lochkreisdurchmesser	mm	180
		Schrauben		M 12
		Anzugsdrehmoment	Nm	55
i18	Schutzanode	Innengewinde		G 3/4
i37	Temperaturregler Wärmeübertrager	Innengewinde		G 1/2

# Warmwasser-Standspeicher 200 bis 1000 Liter SHW WS

## Elektroschaltpläne und Anschlüsse

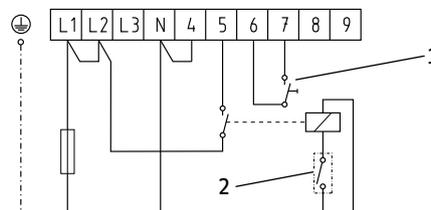


- 1 Leistungsschalter im Schaltraum
- 2 Drucktaster für Schnellheizung
- 3 Sicherheitstemperaturbegrenzer
- 4 Temperaturregler
- 5 Schaltschütz
- 6 Heizkörper je 2 kW ~ 230 V

D0000065/441

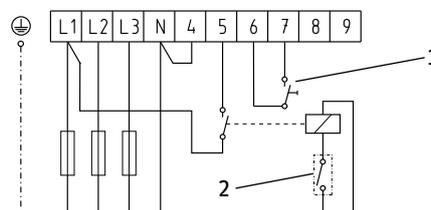
### Zweikreisbetrieb, Ein-Zähler-Messung mit EVU-Kontakt

- 2/4 kW    Schalterstellung I    1/N/PE ~ 230 V
- 4/4 kW    Schalterstellung II    1/N/PE ~ 230 V



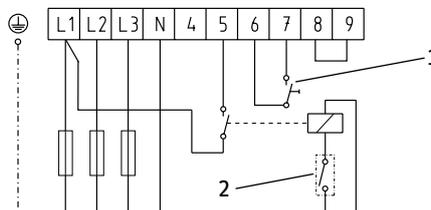
26\_02\_79\_0061

- 2/6 kW    Schalterstellung I    3/N/PE ~ 400 V



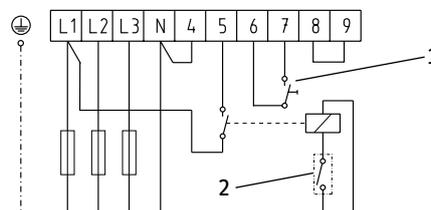
26\_02\_79\_0062

- 3/6 kW    Schalterstellung I    3/N/PE ~ 400 V



26\_02\_79\_0063

- 4/6 kW    Schalterstellung I    3/N/PE ~ 400 V
- 6/6 kW    Schalterstellung II    3/N/PE ~ 400 V



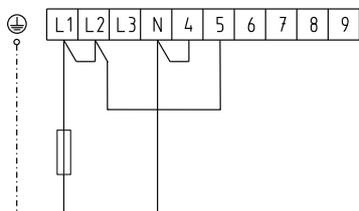
26\_02\_79\_0064

- 1 Drucktaster für Schnellheizung
- 2 EVU-Kontakt

# Warmwasser-Standspeicher 200 bis 1000 Liter SHW WS

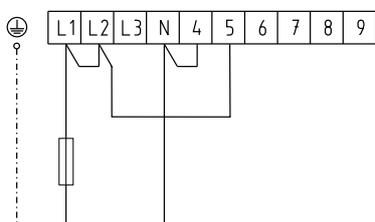
## Einkreisbetrieb

2(4) kW Schalterstellung I 1/N/PE ~ 230 V  
4(4) kW Schalterstellung II 1/N/PE ~ 230 V



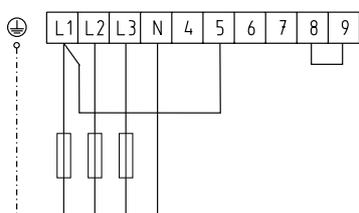
26\_02\_79\_0065

2(6) kW Schalterstellung I 3/N/PE ~ 400 V



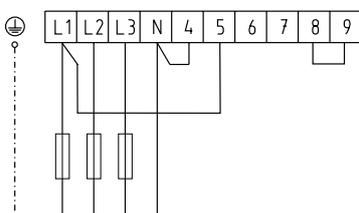
26\_02\_79\_0066

3(6) kW Schalterstellung I 3/N/PE ~ 400 V



26\_02\_79\_0067

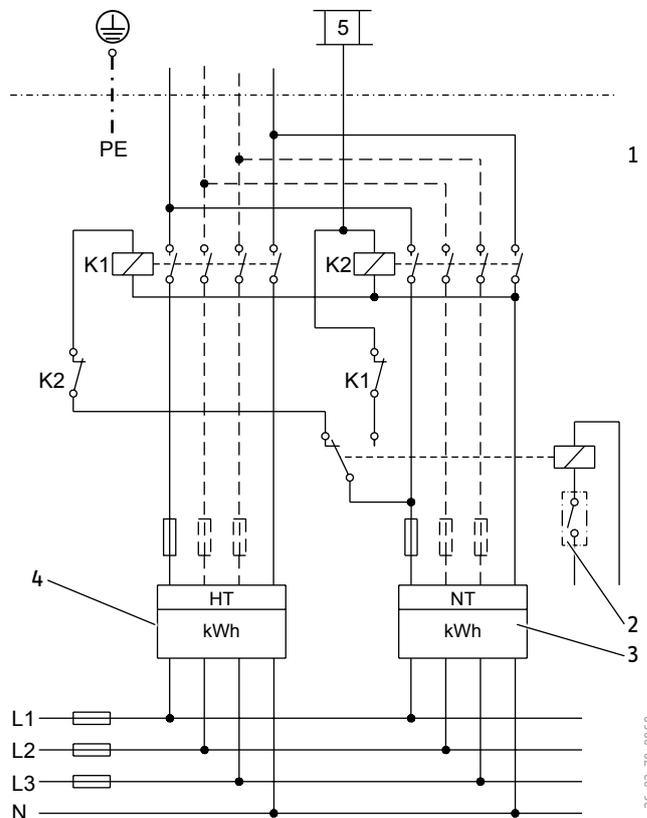
4(6) kW Schalterstellung I 3/N/PE ~ 400 V  
6(6) kW Schalterstellung II 3/N/PE ~ 400 V



26\_02\_79\_0068

## Zweikreisbetrieb, Zwei-Zähler-Messung mit EVU-Kontakt

1/N/PE ~ 230 V  
3/N/PE ~ 400 V



1

4

2

3

L1

L2

L3

N

26\_02\_79\_0069

K1 Schaltschütz 1

K2 Schaltschütz 2

1 zusätzlich notwendige Anschlüsse für 3/N/PE ~ 400 V

2 EVU-Kontakt

3 Niedertarifzähler

4 Hochtarifzähler

# Warmwasser-Standspeicher 200 bis 1000 Liter

## SHW WS

### Weiteres Zubehör

- › 074371 DMV / ZH 1
- › 074370 ZH 1
- › 058990 Regler RWF1 N-A

Das zu dieser Produktgruppe erhältliche Zubehör mit detaillierter Beschreibung finden Sie am Ende dieses Kapitels.

Ein alphabetisches Produktverzeichnis finden Sie am Anfang des Planungshandbuchs.

# Warmwasser-Standspeicher 200 bis 1000 Liter

## HSTP



### HSTP

- › Universalheizflansch für Einkreis-/ Zweikreis mit einer wählbaren Anschlussleistung von 2-6 kW
- › Energiekostensparnis dank niedrigem Bereitschaftsenergieverbrauch durch eine hochwertige Wärmedämmung
- › Besonders ökonomisch durch Nutzung von günstigen Stromtarifen (Niedertarifanschluss möglich)
- › Hoher Komfort durch stufenlose Temperatureinstellung von 35 - 82 °C
- › Wahlweise Temperaturbegrenzung bei 45 °C und 60 °C
- › Stahl-Innenbehälter mit Spezial-Direktemail „anticor“ für eine lange Lebensdauer.
- › Taster für Schnellaufheizung (Boost-Funktion) inkl. Anschluss für Fernbedienung
- › Komfortsteigerung durch Zirkulationsanschluss
- › Automatischer Frostschutz
- › Installation mit allen gängigen Rohrsystemmaterialien wie Kupfer, Kunststoff oder Edelstahl
- › Kunststoffhülle zum Schutz des Behälters

### Warmwasser-Standspeicher 200 bis 1000 Liter

**ANWENDUNG:** Die HSTP Standspeicher sind geeignet für die Warmwasserversorgung von Einfamilien- oder Mehrfamilienhäusern mit hohem Warmwasserbedarf und großer Zapfleistung. Gleichzeitige Versorgung mehrerer Zapfstellen (Gruppenversorgung). Geschlossenes, druckfestes Gerät zur Verwendung mit allen handelsüblichen Druckarmaturen. Einsetzbar im Zweikreisbetrieb (Niedertarifanschluss), wahlweise Einkreisbetrieb.

**AUSSTATTUNG UND KOMFORT:** Stufenlose Temperatureinstellung von 35 - 82 °C. Die Wassertemperatur wird reglerabhängig auf der eingestellten Temperatur gehalten. Taster für Schnellaufheizung (Boost-Funktion) bei erhöhtem Warmwasserbedarf inkl. Anschluss für eine Fernbedienung. Einstellbare Temperaturbegrenzung bei 45 °C und 60 °C möglich.

**EFFIZIENZ:** Regler-Begrenzer-Kombination mit allpoliger Abschaltung und Schalter für Leistungsvarianten. Geringe Wärmeverluste durch eine hochwertige 50 mm Wärmedämmung (effiziente Direktumschäumung). Recycelfähige Konstruktion für eine Trennung der verschiedenen Komponenten und Wertstoffe.

**INSTALLATION UND SERVICE:** Wählbare Anschlussleistung von 2-6 kW. Der Wasseranschluss ist für Rohrmaterialien in Kupfer, Kunststoff, Edelstahl oder verzinkten Stahl geeignet. Ein Zirkulationsanschluss erhöht den Warmwasserkomfort in längeren Leitungssystemen. Einfach austauschbarer Kupferheizflansch Schutzart IP 24.

**SICHERHEIT UND QUALITÄT:** Universalheizflansch für Einkreis-/ Zweikreis geeignet. Hochwertige Magnesiumanode. Stahl-Innenbehälter mit Spezial-Direktemail „anticor“ für eine lange Lebensdauer. Ein automatischer Frostschutz überwacht die Wassertemperatur und schützt den Behälter vor Einfrierung.

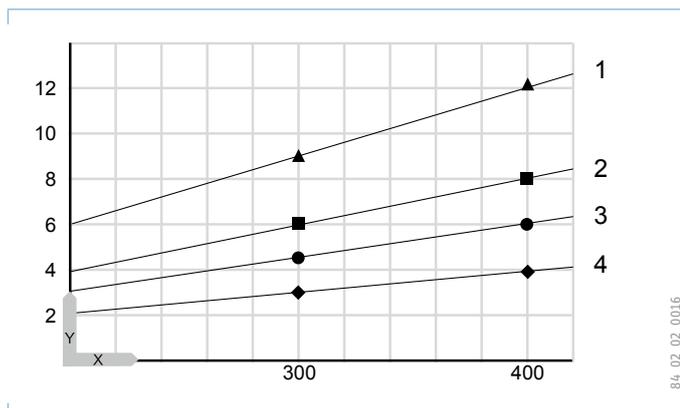


# Warmwasser-Standspeicher 200 bis 1000 Liter HSTP

		HSTP 200 071264	HSTP 300 071267	HSTP 400 071270
<b>Hydraulische Daten</b>				
Nenninhalt	l	200	300	400
Mischwassermenge 40 °C (15 °C/65 °C)	l	392,4	581,6	767,7
<b>Elektrische Daten</b>				
Anschlussleistung ~ 230 V	kW	2-4	2-4	2-4
Anschlussleistung ~ 400 V	kW	2-6	2-6	2-6
Nennspannung	V	230/400	230/400	230/400
Frequenz	Hz	50/60	50/60	50/60
Betriebsart Einkreis		X	X	X
Betriebsart Zweikreis		X	X	X
<b>Einsatzgrenzen</b>				
Temperatureinstellbereich	°C	35-82	35-82	35-82
Max. zulässiger Druck	MPa	0,6	0,6	0,6
Prüfdruck	MPa	0,78	0,78	0,78
Max. zulässige Temperatur	°C	95	95	95
Max. Durchflussmenge	l/min	30	38	45
Leitfähigkeit Trinkwasser min./max.	µS/cm	100-1500	100-1500	100-1500
<b>Energetische Daten</b>				
Bereitschaftsenergieverbrauch/ 24 h bei 65 °C	kWh	1,9	2,3	2,6
Energieeffizienzklasse		C	C	C
<b>Ausführungen</b>				
Schutzart (IP)		IP24	IP24	IP24
Bauart geschlossen		X	X	X
Farbe		weiß	weiß	weiß
<b>Dimensionen</b>				
Höhe	mm	1570	1585	1755
Breite	mm	550	650	700
Tiefe	mm	690	790	840
<b>Gewichte</b>				
Gewicht gefüllt	kg	255	368	485
Gewicht leer	kg	55	68	85

## Aufheizdiagramm

Soll-Temperatureinstellung 60 °C



X Nenninhalt [l]

Y Dauer [h]

1 2 kW

2 3 kW

3 4 kW

4 6 kW

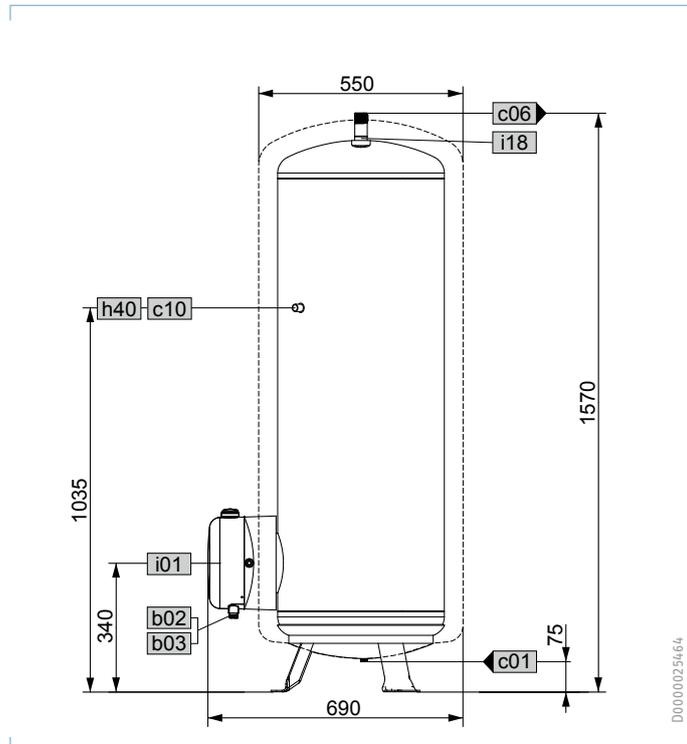
Die Aufheizdauer ist abhängig vom Speicherinhalt, von der Kaltwasser-Temperatur und der Heizleistung.

Diagramm bei Kaltwasser-Temperatur 10 °C

# Warmwasser-Standspeicher 200 bis 1000 Liter HSTP

## Maße und Anschlüsse

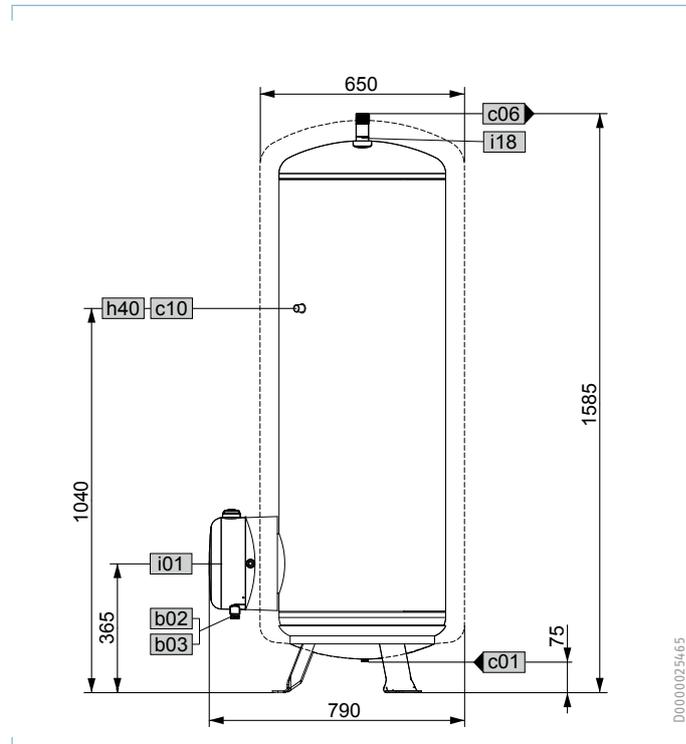
### HSTP 200



D0000025464

			HSTP 200	
a43	Gerät	Lochkreisdurchmesser Füße	mm	430
a45	Befestigungsloch Füße	Durchmesser	mm	19
b02	Durchführung elektr. Leitungen I	Verschraubung		PG 16
b03	Durchführung elektr. Leitungen II	Verschraubung		PG 13,5
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde		G 1 A
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde		G 1 A
c10	Zirkulation	Außengewinde		G 1/2 A
h40	Thermometer Warmwasser	Außengewinde		G 1/2 A
i01	Flansch	Durchmesser	mm	210
		Lochkreisdurchmesser	mm	180
		Eintauchtiefe	mm	400
		Schrauben		M 12
		Anzugsdrehmoment	Nm	55
i18	Schutzanode			

### HSTP 300

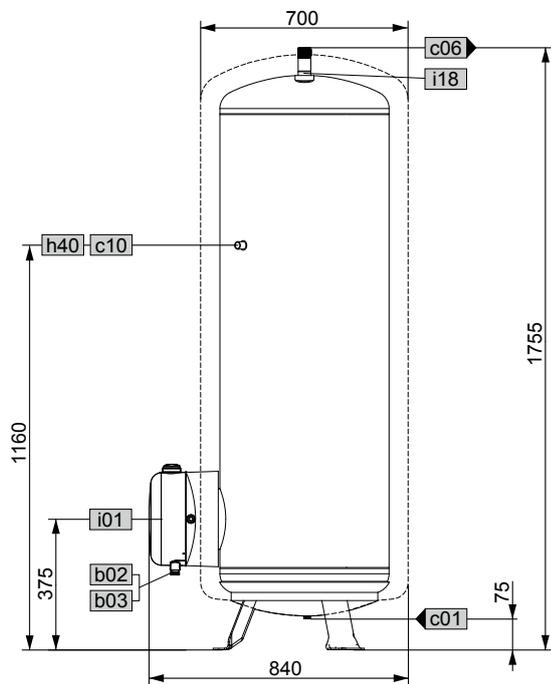


D0000025465

			HSTP 300	
a43	Gerät	Lochkreisdurchmesser Füße	mm	490
a45	Befestigungsloch Füße	Durchmesser	mm	19
b02	Durchführung elektr. Leitungen I	Verschraubung		PG 16
b03	Durchführung elektr. Leitungen II	Verschraubung		PG 13,5
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde		G 1 A
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde		G 1 A
c10	Zirkulation	Außengewinde		G 1/2 A
h40	Thermometer Warmwasser	Außengewinde		G 1/2 A
i01	Flansch	Durchmesser	mm	210
		Lochkreisdurchmesser	mm	180
		Eintauchtiefe	mm	400
		Schrauben		M 12
		Anzugsdrehmoment	Nm	55
i18	Schutzanode			

# Warmwasser-Standspeicher 200 bis 1000 Liter HSTP

## HSTP 400

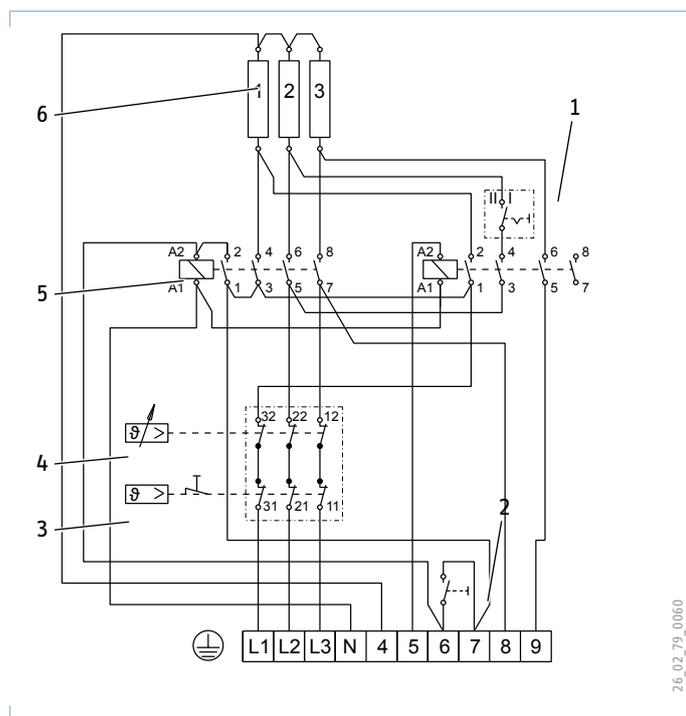


D0000025467

			HSTP 400	
a43	Gerät	Lochkreisdurchmesser Füße	mm	540
a45	Befestigungsloch Füße	Durchmesser	mm	19
b02	Durchführung elektr. Leitungen I	Verschraubung		PG 16
b03	Durchführung elektr. Leitungen II	Verschraubung		PG 13,5
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde		G 1 A
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde		G 1 A
c10	Zirkulation	Außengewinde		G 1/2 A
h40	Thermometer Warmwasser	Außengewinde		G 1/2 A
i01	Flansch	Durchmesser	mm	210
		Lochkreisdurchmesser	mm	180
		Eintauchtiefe	mm	400
		Schrauben		M 12
		Anzugsdrehmoment	Nm	55
i18	Schutzanode			

# Warmwasser-Standspeicher 200 bis 1000 Liter HSTP

## Elektroschaltpläne und Anschlüsse

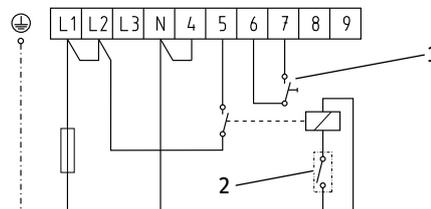


- 1 Leistungsschalter im Schaltraum
- 2 Drucktaster für Schnellheizung
- 3 Sicherheitstemperaturbegrenzer
- 4 Temperaturregler
- 5 Schaltschütz
- 6 Heizkörper je 2 kW ~ 230 V

26\_02\_79\_0060

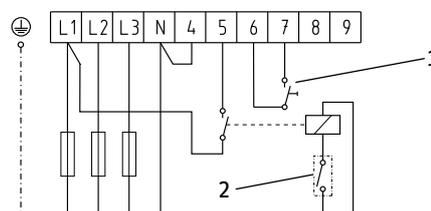
## Zweikreisbetrieb, Ein-Zähler-Messung mit EVU-Kontakt

- 2/4 kW    Schalterstellung I    1/N/PE ~ 230 V
- 4/4 kW    Schalterstellung II    1/N/PE ~ 230 V



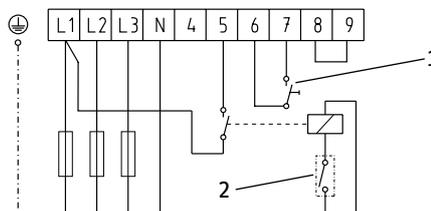
26\_02\_79\_0061

- 2/6 kW    Schalterstellung I    3/N/PE ~ 400 V



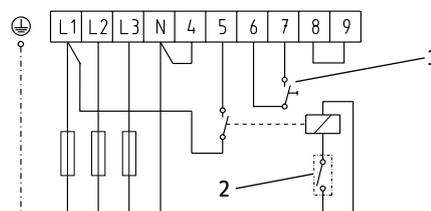
26\_02\_79\_0062

- 3/6 kW    Schalterstellung I    3/N/PE ~ 400 V



26\_02\_79\_0063

- 4/6 kW    Schalterstellung I    3/N/PE ~ 400 V
- 6/6 kW    Schalterstellung II    3/N/PE ~ 400 V



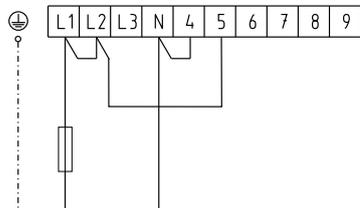
26\_02\_79\_0064

- 1 Drucktaster für Schnellheizung
- 2 EVU-Kontakt

# Warmwasser-Standspeicher 200 bis 1000 Liter HSTP

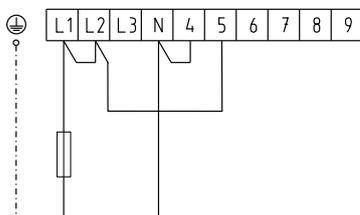
## Einkreisbetrieb

2(4) kW Schalterstellung I 1/N/PE ~ 230 V  
4(4) kW Schalterstellung II 1/N/PE ~ 230 V



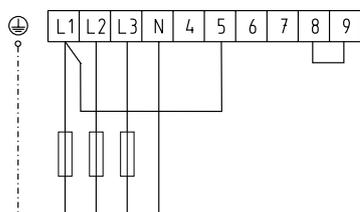
26\_02\_79\_0065

2(6) kW Schalterstellung I 3/N/PE ~ 400 V



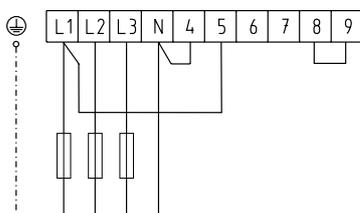
26\_02\_79\_0066

3(6) kW Schalterstellung I 3/N/PE ~ 400 V



26\_02\_79\_0067

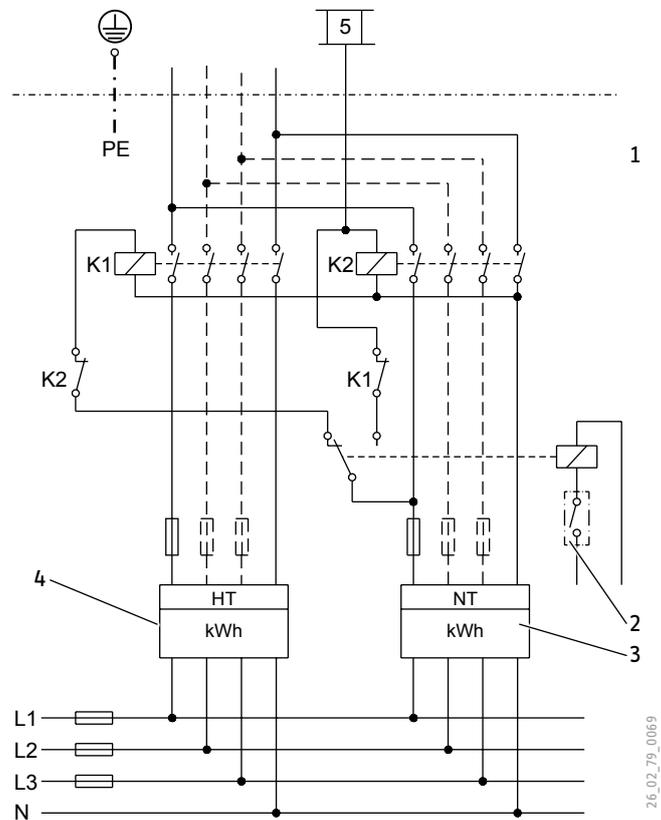
4(6) kW Schalterstellung I 3/N/PE ~ 400 V  
6(6) kW Schalterstellung II 3/N/PE ~ 400 V



26\_02\_79\_0068

## Zweikreisbetrieb, Zwei-Zähler-Messung mit EVU-Kontakt

1/N/PE ~ 230 V  
3/N/PE ~ 400 V



K1 Schaltschütz 1

K2 Schaltschütz 2

1 zusätzlich notwendige Anschlüsse für 3/N/PE ~ 400 V

2 EVU-Kontakt

3 Niedertarifzähler

4 Hochtarifzähler

## Weiteres Zubehör

- > 074371 DMV / ZH 1
- > 143498 Ersatzanode 3/4
- > 074370 ZH 1
- > 058990 Regler RWF1 N-A

Das zu dieser Produktgruppe erhältliche Zubehör mit detaillierter Beschreibung finden Sie am Ende dieses Kapitels.

Ein alphabetisches Produktverzeichnis finden Sie am Anfang des Planungshandbuchs.

# Warmwasser-Standspeicher 600 bis 1000 Liter

## SHO AC



### SHO AC

- › Heizflansch je nach Typ für Einkreisbetrieb oder Zweikreis-/Einkreisbetrieb einsetzbar
- › Optimale Wärmedämmung als Zubehör senkt den Bereitschaftsenergieverbrauch
- › Hoher Komfort durch stufenlose Temperatureinstellung von 35 - 82 °C
- › Wahlweise Temperaturbegrenzung 60 °C
- › Stahl-Innenbehälter mit Spezial-Direktemail „anticor“ für eine lange Lebensdauer.
- › Komfortsteigerung durch Zirkulationsanschluss
- › Automatischer Frostschutz
- › Thermometer zur Kontrolle der Wassertemperatur und Signalanode mit Anzeigeelement
- › Installation mit allen gängigen Rohrsystemmaterialien wie Kupfer, Kunststoff oder Edelstahl
- › Thermometer und Signalanode mit Anzeigeelement
- › Einzel austauschbare Kupferheizkörper

### Warmwasser-Standspeicher 600 bis 1000 Liter

**ANWENDUNG:** Die SHO AC Standspeicher sind geeignet für die Warmwasserversorgung von Haushalt, Gewerbe und Industrie mit sehr hohem Warmwasserbedarf und größter Zapfleistung. Gleichzeitige Versorgung mehrerer Zapfstellen (Gruppenversorgung). Geschlossenes, druckfestes Gerät zur Verwendung mit allen handelsüblichen Druckarmaturen. Heizflansch je nach Typ für Einkreis oder Zweikreis-/Einkreisbetrieb einsetzbar.

**AUSSTATTUNG UND KOMFORT:** Stufenlose Temperatureinstellung von 35 - 82 °C. Die Wassertemperatur wird reglerabhängig auf der eingestellten Temperatur gehalten. Einstellbare Temperaturbegrenzung bei 60 °C möglich.

**EFFIZIENZ:** Regler und Begrenzer-Kombination mit Schaltschützen. Recycelfähige Konstruktion für eine Trennung der verschiedenen Komponenten und Wertstoffe.

**INSTALLATION UND SERVICE:** Die Anschlussleistung je nach Typ beträgt 6-18 kW. Der Wasseranschluss ist für Rohrmaterialien in Kupfer, Kunststoff, Edelstahl oder verzinkten Stahl geeignet. Ein Zirkulationsanschluss erhöht den Warmwasserkomfort in längeren Leitungsnetzen. Einzel austauschbare Heizkörper Schutzart IP 24.

**SICHERHEIT UND QUALITÄT:** Hochwertige Magnesiumanode mit Anodenverbrauchsanzeige (Signalanode). Stahl-Innenbehälter mit Spezial-Direktemail „anticor“ für eine lange Lebensdauer. Ein automatischer Frostschutz überwacht die Wassertemperatur und schützt den Behälter vor Einfrierung.

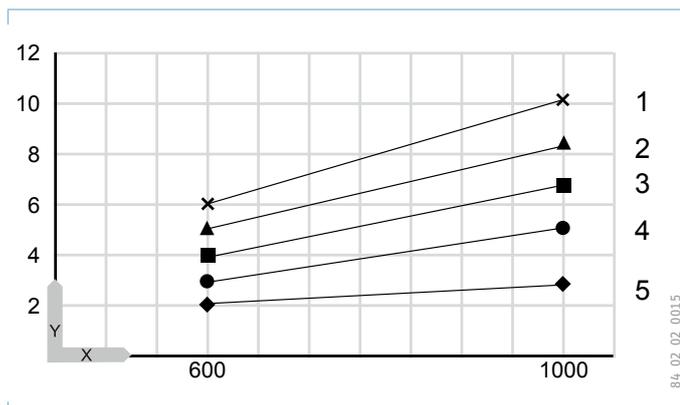


# Warmwasser-Standspeicher 600 bis 1000 Liter SHO AC

		SHO AC 600 7,5 001414	SHO AC 600 6/12 003352	SHO AC 1000 12 001415	SHO AC 1000 9/18 003353
<b>Hydraulische Daten</b>					
Nenninhalt	l	600	600	1000	1000
Mischwassermenge 40 °C (15 °C/65 °C)	l	1134	1134	1829	1829
<b>Elektrische Daten</b>					
Anschlussleistung ~ 400 V	kW	7,5	6-12	12	9/18
Nennspannung	V	400	400	400	400
Phasen		3/PE	3/N/PE	3/PE	3/N/PE
Frequenz	Hz	50/60	50	50	50
Betriebsart Einkreis		X	X	X	X
Betriebsart Zweikreis			X		X
<b>Einsatzgrenzen</b>					
Temperatureinstellbereich	°C	35-85	35-85	35-85	35-85
Max. zulässige Temperatur	°C	110	110	110	110
Max. zulässiger Druck	MPa	0,6	0,6	0,6	0,6
Prüfdruck	MPa	0,78	0,78	0,78	0,78
Max. Durchflussmenge	l/min	40	40	45	45
Leitfähigkeit Trinkwasser min./max.	µS/cm	100-1500	100-1500	100-1500	100-1500
<b>Energetische Daten</b>					
Bereitschaftsenergieverbrauch/ 24 h bei 65 °C	kWh	2,9	2,9	3,7	3,7
Energieeffizienzklasse		C	C	C	C
<b>Ausführungen</b>					
Schutzart (IP)		IP24	IP24	IP24	IP24
Bauart geschlossen		X	X	X	X
<b>Dimensionen</b>					
Höhe	mm	1685	1685	2525	2525
Breite	mm	750	750	750	750
Tiefe	mm	1000	1000	1000	1000
<b>Gewichte</b>					
Gewicht gefüllt	kg	760	761	1230	1232
Gewicht leer	kg	160	161	230	232

## Aufheizdiagramm

Soll-Temperatureinstellung 60 °C



X Nenninhalt [l]

Y Dauer [h]

1 6 kW

2 7,5 kW

3 9 kW

4 12 kW

5 18 kW

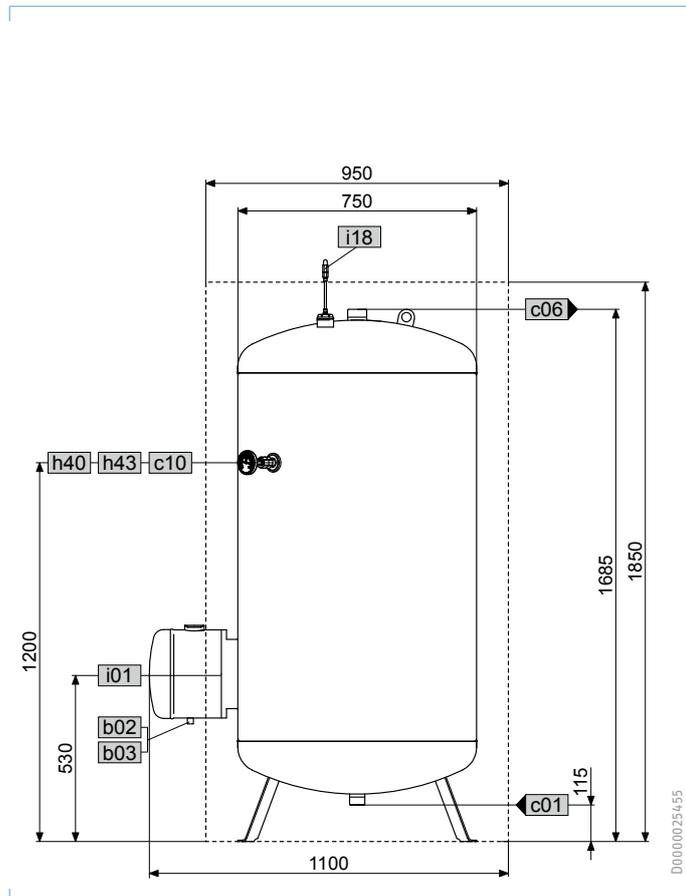
Die Aufheizdauer ist abhängig vom Speicherinhalt, von der Kaltwasser-Temperatur und der Heizleistung.

Diagramm bei Kaltwasser-Temperatur 10 °C

# Warmwasser-Standspeicher 600 bis 1000 Liter SHO AC

## Maße und Anschlüsse

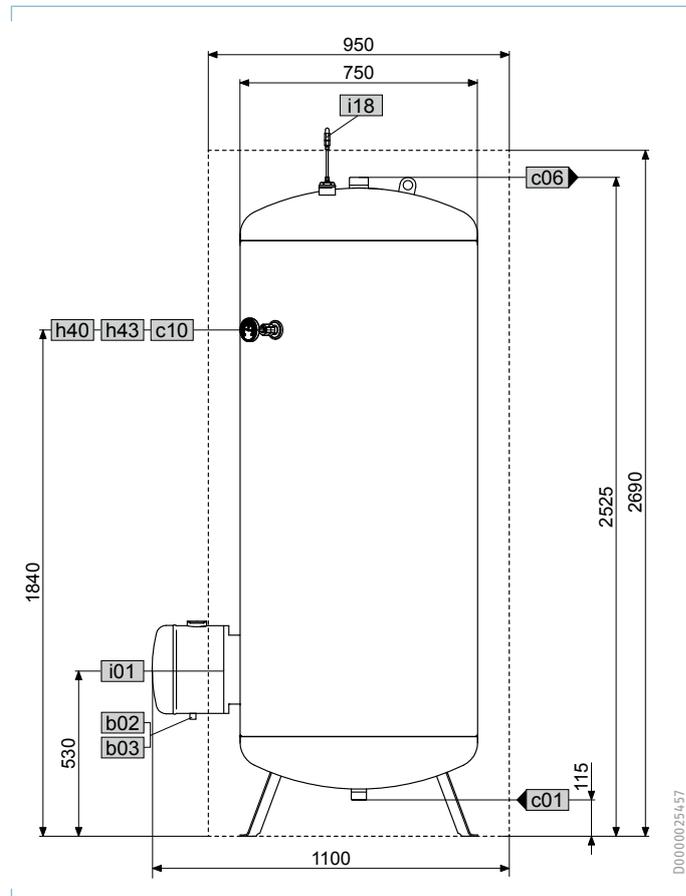
### SHO AC 600



D0000025455

			SHO AC 600 7,5	SHO AC 600 6/12
a43	Gerät	Lochkreisdurchmesser Füße	675	675
b02	Durchführung elektr. Leitungen I	Verschraubung	PG 16	PG 16
b03	Durchführung elektr. Leitungen II	Verschraubung	PG 13,5	PG 13,5
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde	G 1 1/2 A	G 1 1/2 A
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde	G 2 A	G 2 A
c10	Zirkulation	Außengewinde	G 1/2 A	G 1/2 A
h40	Thermometer Warmwasser			
h43	Thermometer			
i01	Flansch	Durchmesser	mm	280
		Lochkreisdurchmesser	mm	245
		Schrauben		M 14
		Anzugsdrehmoment	Nm	80
i18	Schutzanode	Innengewinde	G 1 1/4	G 1 1/4

### SHO AC 1000



D0000025457

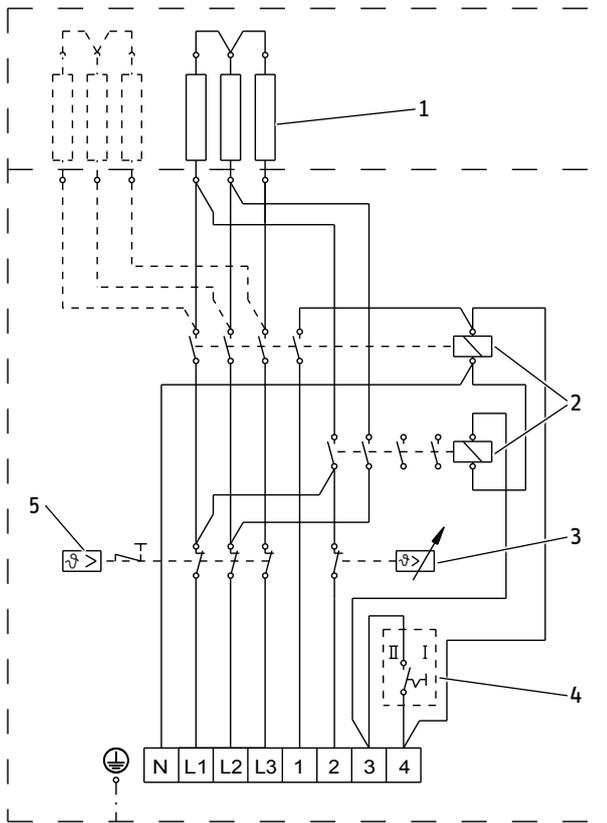
			SHO AC 1000 12	SHO AC 1000 9/18
a43	Gerät	Lochkreisdurchmesser Füße	675	675
b02	Durchführung elektr. Leitungen I	Verschraubung	PG 16	PG 16
b03	Durchführung elektr. Leitungen II	Verschraubung	PG 13,5	PG 13,5
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde	G 1 1/2 A	G 1 1/2 A
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde	G 2 A	G 2 A
c10	Zirkulation	Außengewinde	G 1/2 A	G 1/2 A
h40	Thermometer Warmwasser			
h43	Thermometer			
i01	Flansch	Durchmesser	mm	280
		Lochkreisdurchmesser	mm	245
		Schrauben		M 14
		Anzugsdrehmoment	Nm	80
i18	Schutzanode	Innengewinde	G 1 1/4	G 1 1/4

# Warmwasser-Standspeicher 600 bis 1000 Liter SHO AC

## Elektroschaltpläne und Anschlüsse

### Zweikreisbetrieb

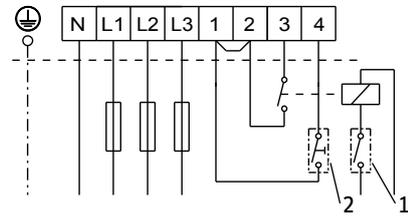
6/12 kW 3/N/PE ~ 400 V  
 12/12 kW 3/N/PE ~ 400 V  
 9/18 kW 3/N/PE ~ 400 V  
 18/18 kW 3/N/PE ~ 400 V



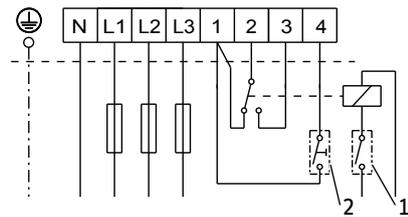
26\_02\_79\_0022

- 1 Heizkörper ~ 400 V
- 2 Schaltschütz
- 3 Temperaturregler
- 4 Leistungsschalter I / II
- 5 Sicherheitstemperaturbegrenzer

### Zweikreisbetrieb, Ein-Zähler-Messung mit EVU-Kontakt



26\_02\_79\_0019



26\_02\_79\_0047

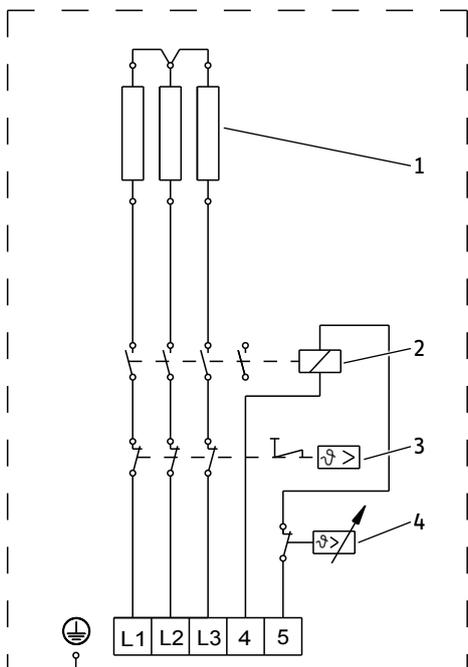
Schnellheizung in der Niedertarifzeit nur bei Stellung II des Leistungsschalters

- 1 EVU-Kontakt
- 2 Drucktaster für Fernbedienung der Schnellheizung

# Warmwasser-Standspeicher 600 bis 1000 Liter SHO AC

## Einkreisbetrieb

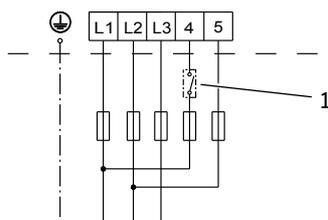
7,5 kW 3/PE ~ 400 V  
12 kW 3/PE ~ 400 V



85\_02\_09\_0001

- 1 Heizkörper ~ 400 V
- 2 Schaltschütz
- 3 Sicherheitstemperaturbegrenzer
- 4 Temperaturregler

## Anschlussbeispiel Einkreisbetrieb mit EVU-Kontakt

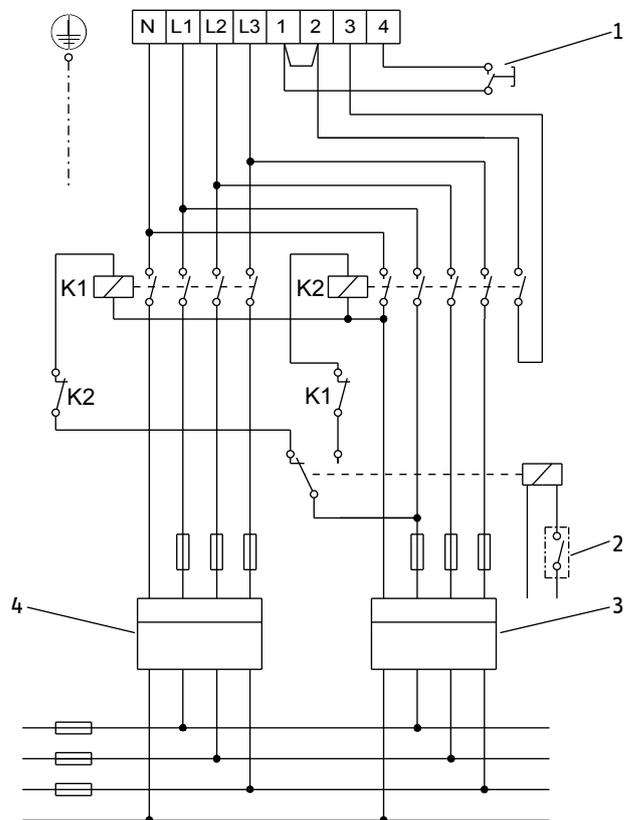


85\_02\_09\_0002

- 1 EVU-Kontakt

## Zweikreisbetrieb, Zwei-Zähler-Messung mit EVU-Kontakt

1/N/PE ~ 230 V  
3/N/PE ~ 400 V



26\_02\_79\_0020

- K1 Schaltschütz 1
- K2 Schaltschütz 2
- 1 Drucktaster für Fernbedienung der Schnellheizung
- 2 EVU-Kontakt
- 3 Niedertarifzähler
- 4 Hochtarifzähler

# Warmwasser-Standspeicher 600 bis 1000 Liter

## SHO AC

### Weiteres Zubehör

- > 074371 DMV / ZH 1
- > 232875 WDV 611
- > 236077 WDS 600
- > 143499 Ersatzanode 1 1/4
- > 074370 ZH 1
- > 071730 WD 611
- > 232876 WDV 1011
- > 236078 WDS 1000
- > 071731 WD 1011

Das zu dieser Produktgruppe erhältliche Zubehör mit detaillierter Beschreibung finden Sie am Ende dieses Kapitels.

Ein alphabetisches Produktverzeichnis finden Sie am Anfang des Planungshandbuchs.

## Warmwasser-Standspeicher 300 bis 400 Liter SB S



### Warmwasser-Standspeicher 300 bis 400 Liter

Geschlossen (druckfest) für die Versorgung mehrerer Entnahmestellen in Haushalt, Gewerbe und Industrie. Vorhandene Anschlussstutzen für Kalt- und Warmwasser, zusätzlich (Ausnahme SB 650/3 AC) im oberen Bereich für Thermometer, Zirkulation und Einschraubheizkörper (BGC). Stahl-Innenbehälter mit Spezial-Emaillierung und Schutzanode. Die Flanschöffnungen (Auslieferung mit Schutzkappen) werden bauseitig entsprechend den Anforderungen mit Heizflanschen (FCR), Wärmeübertragern (WTW, WTFS) oder Blindflanschen (B) bestückt.



### SB S

- › Anzahl der Flanschöffnungen: zwei
- › Komplette Speicherverkleidung mit Kunststoffumhüllung, Deckel und Blende
- › Kaltwasser-Zulaufrohr im Lieferumfang enthalten, allseitige Ausrichtung möglich
- › Thermometer und Signalanode mit Anzeigeelement
- › Wärmedämmung
- › Zulässiger Betriebsüberdruck 1,0 MPa (10 bar)

# Warmwasser-Standspeicher 300 bis 400 Liter

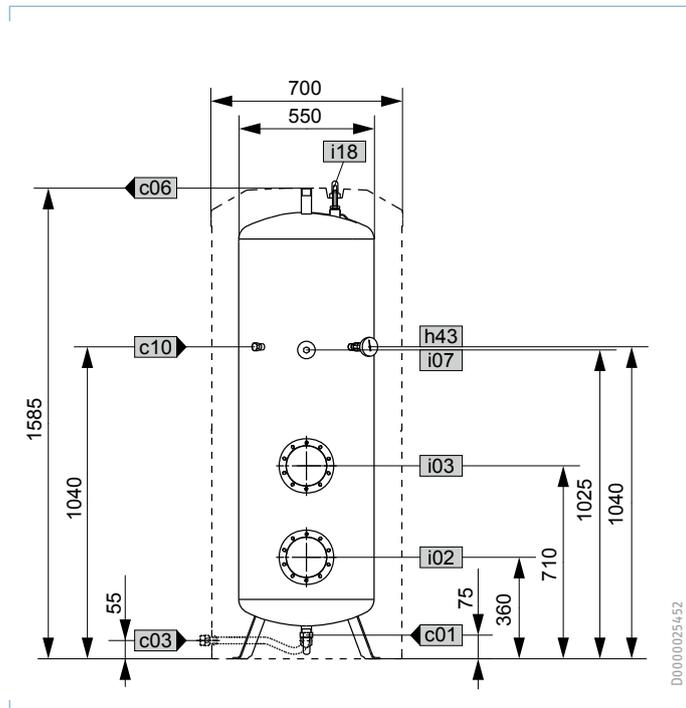
## SB S

		SB 302 S 185354	SB 402 S 185355
<b>Hydraulische Daten</b>			
Nenninhalt	l	300	400
<b>Einsatzgrenzen</b>			
Max. zulässige Temperatur	°C	110	110
Max. zulässiger Druck	MPa	1,0	1,0
Prüfdruck	MPa	1,5	1,5
Max. Durchflussmenge	l/min	38	45
<b>Dimensionen</b>			
Höhe	mm	1585	1755
Breite	mm	700	750
Tiefe	mm	700	750
<b>Gewichte</b>			
Gewicht gefüllt	kg	401	519
Gewicht leer	kg	101	119

# Warmwasser-Standspeicher 300 bis 400 Liter SB S

## Maße und Anschlüsse

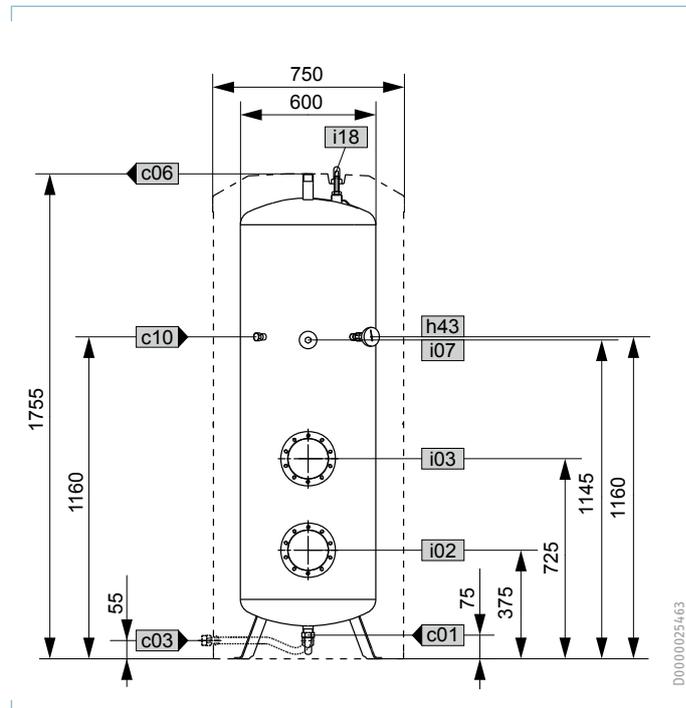
### SB 302 S



D0000025452

			SB 302 S
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde	G 1 A
c03	Kaltwasser Zulaufrohr	Außengewinde	G 1 A
		Anzugsdrehmoment	Nm 100
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde	G 1 A
c10	Zirkulation	Außengewinde	G 1/2 A
h43	Thermometer		
		Außengewinde	G 1/2 A
i02	Flansch I	Durchmesser	mm 210
		Lochkreisdurchmesser	mm 180
		Schrauben	M 12
		Anzugsdrehmoment	Nm 55
i03	Flansch II	Durchmesser	mm 210
		Lochkreisdurchmesser	mm 180
		Schrauben	M 12
		Anzugsdrehmoment	Nm 55
i07	elektr. Not-/Zusatzheizung	Außengewinde	G 1 1/2 A
i18	Schutzanode		

### SB 402 S



D0000025463

			SB 402 S
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde	G 1 A
c03	Kaltwasser Zulaufrohr	Außengewinde	G 1 A
		Anzugsdrehmoment	Nm 100
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde	G 1 A
c10	Zirkulation	Außengewinde	G 1/2 A
h43	Thermometer		
		Außengewinde	G 1/2 A
i02	Flansch I	Durchmesser	mm 210
		Lochkreisdurchmesser	mm 180
		Schrauben	M 12
		Anzugsdrehmoment	Nm 55
i03	Flansch II	Durchmesser	mm 210
		Lochkreisdurchmesser	mm 180
		Schrauben	M 12
		Anzugsdrehmoment	Nm 55
i07	elektr. Not-/Zusatzheizung	Außengewinde	G 1 1/2 A
i18	Schutzanode		

#### **Weiteres Zubehör**

- › 074371 DMV / ZH 1
- › 232030 BGC 2/60
- › 143498 Ersatzanode 3/4
- › 075115 BGC/45
- › 076062 WTW 21/13
- › 072119 WTFS 21/13
- › 074370 ZH 1
- › 076102 B 21
- › 071330 FCR 21/60
- › 071331 FCR 21/120

Das zu dieser Produktgruppe erhältliche Zubehör mit detaillierter Beschreibung finden Sie am Ende dieses Kapitels.

Ein alphabetisches Produktverzeichnis finden Sie am Anfang des Planungshandbuchs.

## Warmwasser-Standspeicher 600 bis 1000 Liter SB AC



### Warmwasser-Standspeicher 600 bis 1000 Liter

Geschlossen (druckfest) für die Versorgung mehrerer Entnahmestellen in Haushalt, Gewerbe und Industrie. Vorhandene Anschlussstutzen für Kalt- und Warmwasser, zusätzlich (Ausnahme SB 650/3 AC) im oberen Bereich für Thermometer, Zirkulation und Einschraubheizkörper (BGC). Stahl-Innenbehälter mit Spezial-Emaillierung und Schutzanode. Die Flanschöffnungen (Auslieferung mit Schutzkappen) werden bauseitig entsprechend den Anforderungen mit Heizflanschen (FCR), Wärmeübertragern (WTW, WTFS) oder Blindflanschen (B) bestückt.

CE

### SB AC

- › Anzahl der Flanschöffnungen: zwei
- › Wärmedämmung als Zubehör
- › Thermometer und Signalanode mit Anzeigeelement
- › Zulässiger Betriebsüberdruck 1,0 MPa (10 bar)

# Warmwasser-Standspeicher 600 bis 1000 Liter

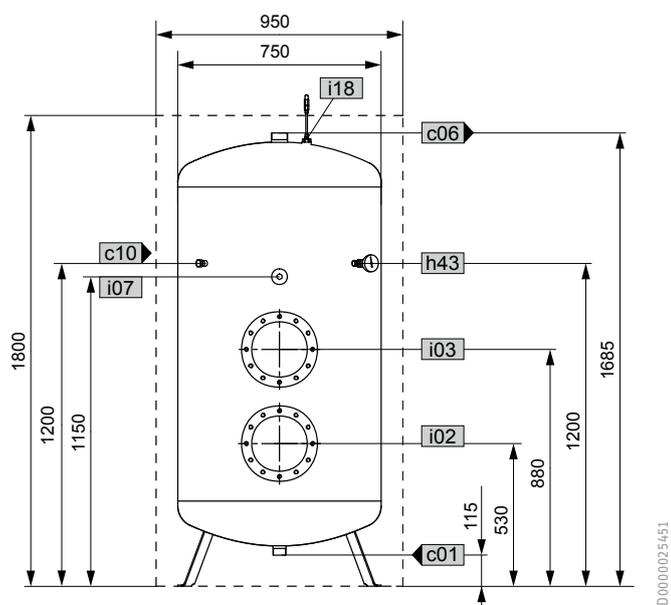
## SB AC

		SB 602 AC 071554	SB 1002 AC 071282	SB 650/3 AC 003039
<b>Hydraulische Daten</b>				
Nenninhalt	l	600	1000	650
<b>Einsatzgrenzen</b>				
Max. zulässige Temperatur	°C	110	110	110
Max. zulässiger Druck	MPa	1,0	1,0	1,0
Prüfdruck	MPa	1,5	1,5	1,5
Max. Durchflussmenge	l/min	50	70	50
<b>Dimensionen</b>				
Höhe	mm	1685	2525	1725
Breite	mm	750	750	750
Tiefe	mm	800	800	830
<b>Gewichte</b>				
Gewicht gefüllt	kg	754	1212	840
Gewicht leer	kg	154	212	190

# Warmwasser-Standspeicher 600 bis 1000 Liter SB AC

## Maße und Anschlüsse

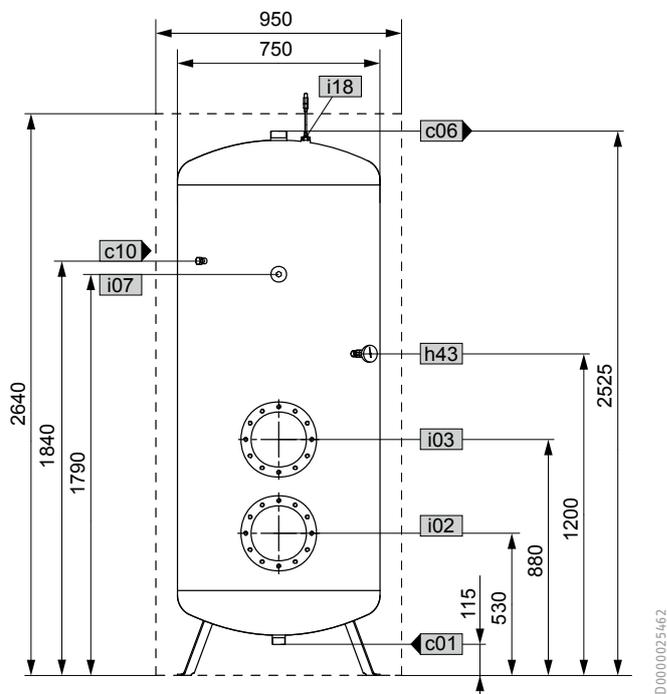
### SB 602 AC



D0000025451

		SB 602 AC	
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde	G 1 1/2 A
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde	G 2 A
c10	Zirkulation	Außengewinde	G 1/2
h43	Thermometer	Außengewinde	G 1/2 A
i02	Flansch I	Durchmesser	mm 280
		Lochkreisdurchmesser	mm 245
		Schrauben	M 14
		Anzugsdrehmoment	Nm 85
i03	Flansch II	Durchmesser	mm 280
		Lochkreisdurchmesser	mm 245
		Schrauben	M 14
		Anzugsdrehmoment	Nm 85
i07	elektr. Not-/Zusatzheizung	Innengewinde	G 1 1/2
i18	Schutzanode		

### SB 1002 AC

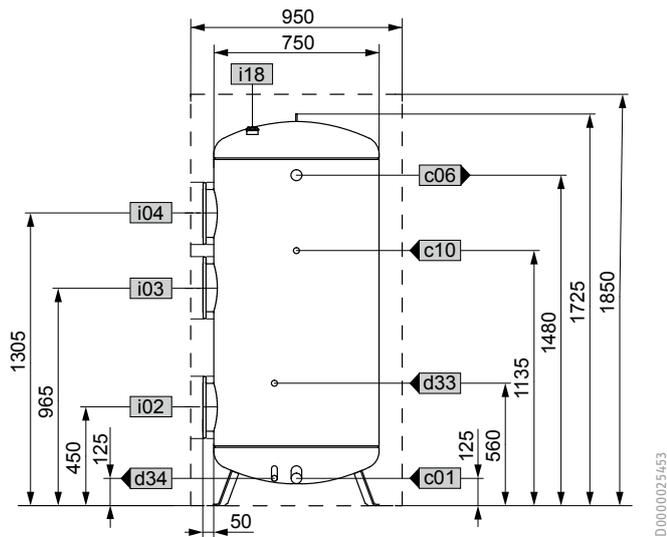


D0000025462

		SB 1002 AC	
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde	G 1 1/2 A
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde	G 2 A
c10	Zirkulation	Außengewinde	G 1/2
h43	Thermometer	Außengewinde	G 1/2 A
i02	Flansch I	Durchmesser	mm 280
		Lochkreisdurchmesser	mm 245
		Schrauben	M 14
		Anzugsdrehmoment	Nm 85
i03	Flansch II	Durchmesser	mm 280
		Lochkreisdurchmesser	mm 245
		Schrauben	M 14
		Anzugsdrehmoment	Nm 85
i07	elektr. Not-/Zusatzheizung	Innengewinde	G 1 1/2
i18	Schutzanode		

# Warmwasser-Standspeicher 600 bis 1000 Liter SB AC

## SB 650/3 AC



		SB 650/3 AC	
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde	G 1 1/2 A
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde	G 2 A
c10	Zirkulation	Außengewinde	G 1/2
d33	Wärmeerzeuger Vorlauf	Außengewinde	G 3/4 A
d34	Wärmeerzeuger Rücklauf	Außengewinde	G 3/4 A
h43	Thermometer	Außengewinde	G 1/2 A
i02	Flansch I	Durchmesser	mm 280
		Lochkreisdurchmesser	mm 245
		Schrauben	M 14
		Anzugsdrehmoment	Nm 55
i03	Flansch II	Durchmesser	mm 280
		Lochkreisdurchmesser	mm 245
		Schrauben	M 14
		Anzugsdrehmoment	Nm 85
i04	Flansch III	Durchmesser	mm 280
		Lochkreisdurchmesser	mm 245
		Schrauben	M 14
		Anzugsdrehmoment	Nm 85
i18	Schutzanode		

## Weiteres Zubehör

- › 074371 DMV / ZH 1
- › 232030 BGC 2/60
- › 143498 Ersatzanode 3/4
- › 075115 BGC/45
- › 076062 WTW 21/13
- › 072119 WTFS 21/13
- › 074370 ZH 1
- › 076102 B 21
- › 071330 FCR 21/60
- › 071331 FCR 21/120
- › 075124 FCR 28/360 Si
- › 075131 FCR 28/180 Si
- › 075140 FCR 28/120 Si
- › 075141 FCR 28/270 Si
- › 232879 WDV 650
- › 234503 FCR 28/120 CrNi
- › 236081 WDS 650
- › 071734 WD 650
- › 000694 FCR 28/120
- › 000695 FCR 28/180
- › 000696 FCR 28/270
- › 001502 FCR 28/360
- › 071332 FCR 28/120
- › 071333 FCR 28/180
- › 076098 WTW 28/18
- › 076099 WTW 28/23
- › 072118 WTFS 28/23
- › 076103 B 28

Das zu dieser Produktgruppe erhältliche Zubehör mit detaillierter Beschreibung finden Sie am Ende dieses Kapitels.

Ein alphabetisches Produktverzeichnis finden Sie am Anfang des Planungshandbuchs.

# Standspeicher Heizflansche

## Standspeicher

### Heizflansche

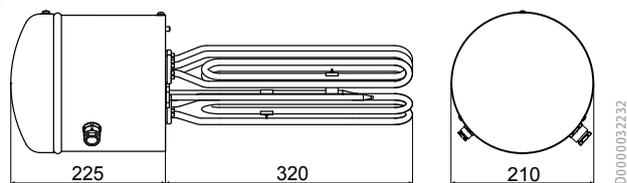
#### FCR 18/60

› 000691



Heizflansche für den waagerechten Einbau in geschlossene Warmwasserspeicher mit Flanschstutzen nach DIN 4805, z. B. Gegenflansch GF 18. Hinweise der Speicher-Hersteller und DIN 4753 bzw. 4751 beachten. Lieferumfang: Temperaturregler mit Frostschutz-Stellung, Sicherheits-Temperaturbegrenzer, Flanschdichtung, Schutzhaube mit zwei Kabeldurchführungen.

- › Stufenlose Temperatureinstellung von 35 °C bis 85 °C (im Schaltraum)
- › Auswechselbare Kupfer-Heizkörper
- › Zulässiger Betriebsüberdruck 1,0 MPa (10 bar)



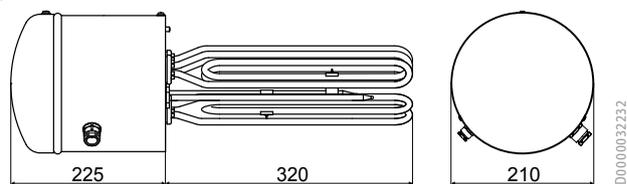
#### FCR 18/90

› 000692



Heizflansche für den waagerechten Einbau in geschlossene Warmwasserspeicher mit Flanschstutzen nach DIN 4805, z. B. Gegenflansch GF 18. Hinweise der Speicher-Hersteller und DIN 4753 bzw. 4751 beachten. Lieferumfang: Temperaturregler mit Frostschutz-Stellung, Sicherheits-Temperaturbegrenzer, Flanschdichtung, Schutzhaube mit zwei Kabeldurchführungen.

- › Stufenlose Temperatureinstellung von 35 °C bis 85 °C (im Schaltraum)
- › Auswechselbare Kupfer-Heizkörper
- › Zulässiger Betriebsüberdruck 1,0 MPa (10 bar)



# Standspeicher Heizflansche

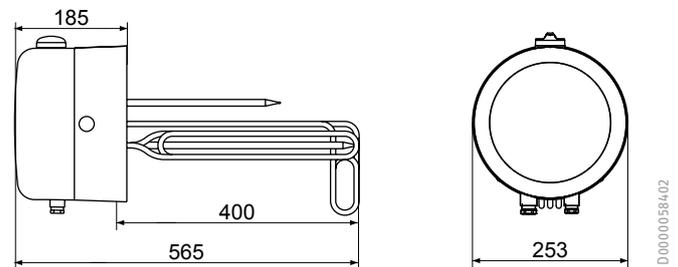
## FCR 21/60

› 071330



- › Stufenlose Temperatureinstellung von ca. 35 °C bis ca. 82 °C
- › FCR 21/60, FCR 21/120: Auswechselbare Kupfer-Heizkörper
- › FCR 21/60 CrNi: Edelstahl-Lötflansch
- › Zulässiger Betriebsüberdruck 1,0 MPa (10 bar)

Heizflansche für den waagerechten Einbau in geschlossene Warmwasserspeicher mit Flanschstutzen nach DIN 4805. Hinweise der Speicher-Hersteller und DIN 4753 bzw. 4751 beachten. Lieferumfang: Temperaturregler mit Frostschutz-Stellung (außen), Temperaturbegrenzung möglich, eingebauter Drucktaster für Schnellaufheizung, Sicherheits-Temperaturbegrenzer, Flanschdichtung, Schutzhaube mit zwei Kabeldurchführungen.



D0000058402

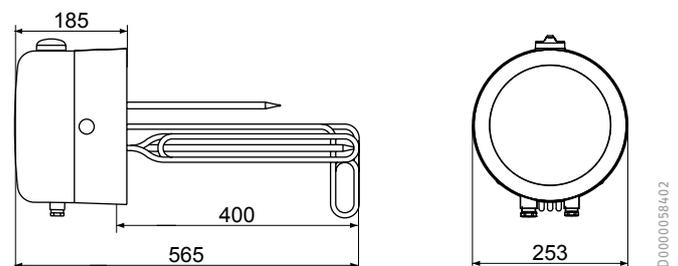
## FCR 21/120

› 071331



- › Stufenlose Temperatureinstellung von ca. 35 °C bis ca. 82 °C
- › FCR 21/60, FCR 21/120: Auswechselbare Kupfer-Heizkörper
- › FCR 21/60 CrNi: Edelstahl-Lötflansch
- › Zulässiger Betriebsüberdruck 1,0 MPa (10 bar)

Heizflansche für den waagerechten Einbau in geschlossene Warmwasserspeicher mit Flanschstutzen nach DIN 4805. Hinweise der Speicher-Hersteller und DIN 4753 bzw. 4751 beachten. Lieferumfang: Temperaturregler mit Frostschutz-Stellung (außen), Temperaturbegrenzung möglich, eingebauter Drucktaster für Schnellaufheizung, Sicherheits-Temperaturbegrenzer, Flanschdichtung, Schutzhaube mit zwei Kabeldurchführungen.



D0000058402

# Standspeicher Heizflansche

		FCR 18/60	FCR 18/90	FCR 21/60	FCR 21/120
		000691	000692	071330	071331
Anschlussleistung ~ 230 V	kW			2-4	4
Anschlussleistung ~ 400 V	kW	6	9	2-6	8/12
Anschlussleistung ~ 380 V	kW			1,8-5,4	7,2/10,8
Nennspannung	V	400	400	230/400	230/400
Phasen		3/PE	3/PE		1/N/PE, 2/PE, 3/PE
Frequenz	Hz	50/60	50	50/60	50/60
Betriebsart Einkreis		X	X	X	X
Betriebsart Zweikreis				X	
Temperatureinstellbereich	°C	35-85	35-85	35-82	35-82
Max. zulässiger Druck	MPa	1,0	1,0	1,0	1,0
Minstdurchmesser Behälter	mm	450	450	450	450
Mindestvolumen Behälter	l	200	200	200	200
Schutzart (IP)		IP24	IP24	IP24	IP24
Flansch-Außendurchmesser	mm	180	180	210	210
Eintauchtiefe	mm	325	325	400	400
Anzugsdrehmoment	Nm	55	55	55	55
Gewicht	kg	12	12	12	12
Werkstoff des Heizkörpers		Kupfer	Kupfer	Kupfer	Kupfer
Schütz eingebaut		X	X	X	-
Spulenspannung	V	400	400	230	

# Standspeicher Heizflansche

## FCR 28

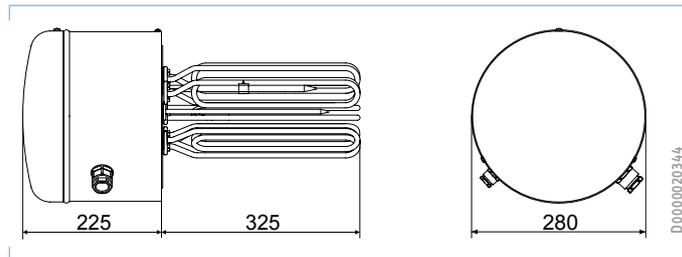
- › Stufenlose Temperatureinstellung von ca. 35 °C bis ca. 85 °C
- › FCR (Einkreis) Temperatureinstellung im Schaltraum
- › FCR (Zweikreis/Einkreis) Reglerknopf für Temperatureinstellung außen
- › Auswechselbare Kupfer-Heizkörper
- › Zulässiger Betriebsüberdruck 1,0 MPa (10 bar)

Heizflansche für den waagerechten Einbau in geschlossene Warmwasserspeicher mit Flanschstützen nach DIN 4805, z. B. Gegenflansch GF 28. Hinweise der Speicher-Hersteller und DIN 4753 bzw. 4751 beachten. Lieferumfang: Temperaturregler mit Frostschutz-Stellung, Sicherheitstemperaturbegrenzer, Flanschdichtung, Schutzhaube mit zwei Kabeldurchführungen.

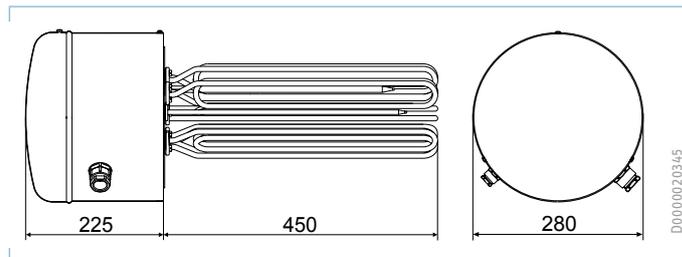
### Zubehör

- › 001664 GF 28

### FCR 28/120



### FCR 28/360



		FCR 28/120	FCR 28/120	FCR 28/120 CrNi	FCR 28/180	FCR 28/180	FCR 28/270	FCR 28/360
		071332	000694	234503	071333	000695	000696	001502
Anschlussleistung ~ 400 V	kW	6/12	12	6/12	9/18	18	27	36
Nennspannung	V	400	400	400	400	400	400	400
Phasen		3/N/PE	3/PE	3/N/PE	3/N/PE	3/PE	3/PE	3/PE
Frequenz	Hz	50	50	50	50	50	50	50/60
Betriebsart Einkreis		X	X	X	X	X	X	X
Betriebsart Zweikreis		X		X	X			
Temperatureinstellbereich	°C	35-85	35-85	35-85	35-85	35-85	35-85	35-85
Max. zulässiger Druck	MPa	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
Minstdurchmesser Behälter	mm	550	450	550	550	450	450	550
Mindestvolumen Behälter	l	300	200	300	300	200	200	300
Schutzart (IP)		IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Flansch-Außendurchmesser	mm	280	280	280	280	280	280	280
Eintauchtiefe	mm	450	325	450	450	325	325	450
Anzugsdrehmoment	Nm	80	80	80	80	80	80	80
Gewicht	kg	12	12	12	13	14	14	15
Werkstoff des Heizkörpers		Kupfer	Kupfer	Edelstahl	Kupfer	Kupfer	Kupfer	Kupfer
Schütz eingebaut		X	X	X	X	X	X	-
Spulenspannung	V	230	400	230	230	400	400	

# Standspeicher Heizflansche

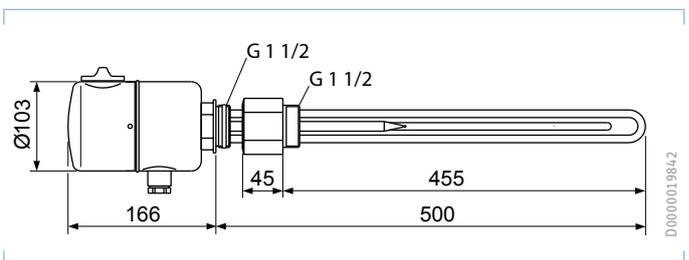
## BGC/45

› 075115



Einschraubheizkörper für geschlossene Heizungsanlagen und Trinkwasser-Erwärmungsanlagen. Stufenlose Temperatureinstellung von ca. 10°C bis 80°C. Temperaturbegrenzung auf 45/60/80 °C möglich. Eingebauter Temperaturregler mit Sicherheits-Temperaturbegrenzer. Werkstoff des Heizkörpers und Schutzrohres: Kupfer, Einschraubanschluss: Messing, Gewinde G 1 1/2 mit PT-FE-Dichtung.

- › Komplett mit Anschlussnippel G 1 1/2 für Einschraubmöglichkeit durch die Wärmedämmung
- › Einsetzbar bei Trinkwarmwasserspeichern SBB (WP) basic und Trend
- › Wahlweise einsetzbar bei direktumschäumten Speichern SB, SBB und SBP bis 500 Liter



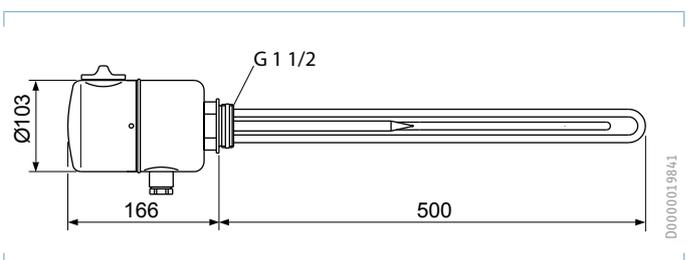
## BGC

› 003769



Einschraubheizkörper für geschlossene Heizungsanlagen und Trinkwasser-Erwärmungsanlagen. Stufenlose Temperatureinstellung von ca. 10°C bis 80°C. Temperaturbegrenzung auf 45/60/80 °C möglich. Eingebauter Temperaturregler mit Sicherheits-Temperaturbegrenzer. Werkstoff des Heizkörpers und Schutzrohres: Kupfer, Einschraubanschluss: Messing, Gewinde G 1 1/2 mit PT-FE-Dichtung.

- › Zum Einsatz im Rohrbausatz WPRB zur elektrischen Nacherwärmung



# Standspeicher Heizflansche

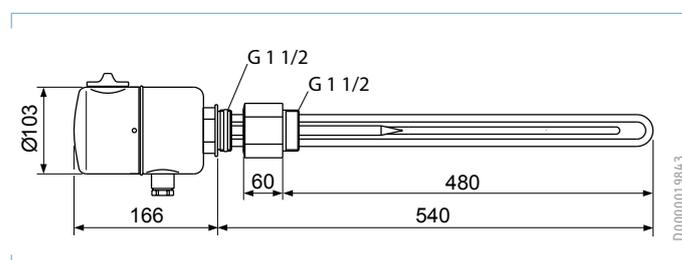
## BGC 2/60

› 232030



- › Komplett mit Anschlussnippel 60mm G 1 1/2 für Einschraubmöglichkeit durch die Wärmedämmung
- › Einsetzbar bei Systemspeichern SBB, SBS und SBP in Verbindung mit der Wärmedämmung WD und WDH
- › Einsetzbar bei Pufferspeichern SBP 700 E/E SOL und Solar speichern SBB 600 plus
- › Wahlweise einsetzbar bei direktumschäumten Speichern SB, SBB und SBP bis 500 Liter (Ausnahme SBB (WP) basic und Trend)

Einschraubheizkörper für geschlossene Heizungsanlagen und Trinkwasser-Erwärmungsanlagen. Stufenlose Temperatureinstellung von ca. 10°C bis 80°C. Temperaturbegrenzung auf 45/60/80 °C möglich. Eingebauter Temperaturregler mit Sicherheits-Temperaturbegrenzer. Werkstoff des Heizkörpers und Schutzrohres: Kupfer, Einschraubanschluss: Messing, Gewinde G 1 1/2 mit PTFE-Dichtung.



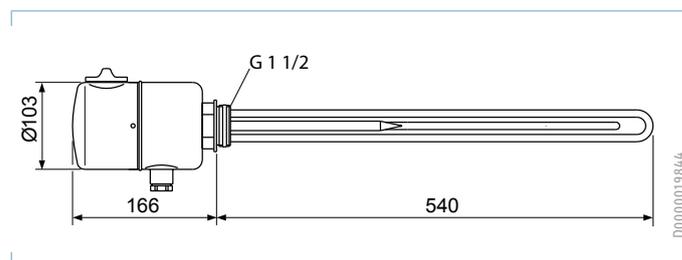
## BGC 2

› 232029



- › Sonderanwendung im Anlagen- /Behälterbau

Einschraubheizkörper für geschlossene Heizungsanlagen und Trinkwasser-Erwärmungsanlagen. Stufenlose Temperatureinstellung von ca. 10°C bis 80°C. Temperaturbegrenzung auf 45/60/80 °C möglich. Eingebauter Temperaturregler mit Sicherheits-Temperaturbegrenzer. Werkstoff des Heizkörpers und Schutzrohres: Kupfer, Einschraubanschluss: Messing, Gewinde G 1 1/2 mit PTFE-Dichtung.



# Standspeicher Heizflansche

## BGC Heizflansche

		BGC/45	BGC	BGC 2/60	BGC 2
		075115	003769	232030	232029
Anschlussleistung ~ 230 V	kW	2-5,7	2-5,7	2-5,7	2-5,7
Anschlussleistung ~ 400 V	kW	6	6	6	6
Nennspannung	V	230/400	230/400	230/400	230/400
Phasen		1/N/PE, 2/PE, 3/PE	1/N/PE, 2/PE, 3/PE	1/N/PE, 2/PE, 3/PE	1/N/PE, 2/PE, 3/PE
Frequenz	Hz	50/60	50/60	50/60	50/60
Betriebsart Einkreis		X	X	X	X
Temperatureinstellbereich	°C	10-80	10-80	10-80	10-80
Max. zulässiger Druck	MPa	1	1	1	1
Minstdurchmesser Behälter	mm	450	450	450	450
Mindestvolumen Behälter	l	50	50	50	50
Schutzart (IP)		IP44	IP44	IP44	IP44
Eintauchtiefe	mm	455	500	480	540
Gewicht	kg	2,5	2	2,8	2,2
Werkstoff des Heizkörpers		Kupfer	Kupfer	Kupfer	Kupfer

## B21, B28

Blindflansche für die wahlweise Abdichtung der Flanschöffnung, innen emailliert. Dichtungen, Schrauben mit Isolierhülsen und Abdeckkappe mit Wärmedämmung gehören zum Lieferumfang.

B 21	B 28
076102	076103

## GF 18, GF 28

Blindflansche für die wahlweise Abdichtung der Flanschöffnung, innen emailliert. Dichtungen, Schrauben mit Isolierhülsen und Abdeckkappe mit Wärmedämmung gehören zum Lieferumfang.

GF 18	GF 28
001663	001664

# Standspeicher Wärmeübertrager

## Standspeicher

### Wärmeübertrager

#### WTW



Rippenrohr-Wärmeübertrager für die Warmwasserbereitung in Verbindung mit Heizkesselbetrieb. Der Wärmeübertrager und das Thermostat-Schutzrohr sind mit einer Dichtung auf der Flanschplatte montiert und für den Einbau in Kombi-Standspeichern geeignet. Zum Lieferumfang gehören Schrauben, Isolierhülsen, Thermostat mit Schutzrohr (Durchmesser 6,5 mm, innen) für die Steuerung der Heizkreispumpe und die Abdeckkappe mit Wärmedämmung.

- › WTW 21/13 einbaubar in SB 302-402 S
- › WTW 28/18 einbaubar in SB 602-1002 AC, SB 650/3 AC
- › WTW 28/23 einbaubar in SB 602-1002 AC, SB 650/3 AC

#### WTFS



Sicherheits-Rippenrohr-Wärmeübertrager für die Warmwasserbereitung in Verbindung mit Kältemittelbetrieb. Der Wärmeübertrager ist mit einer Dichtung auf der Flanschplatte montiert und für den Einbau in Kombi-Standspeichern geeignet. Doppelwandiges Kupferrohr mit Leckanzeige und Schutzgasfüllung. Zum Lieferumfang gehören Schrauben und die Abdeckkappe mit Wärmedämmung.

- › WTFS 21/13 einbaubar in SB 302-402 S
- › WTFS 28/23 einbaubar in SB 602-1002 AC, SB 650/3 AC

# Standspeicher Sicherheitsgruppen

## Standspeicher

## Sicherheitsgruppen

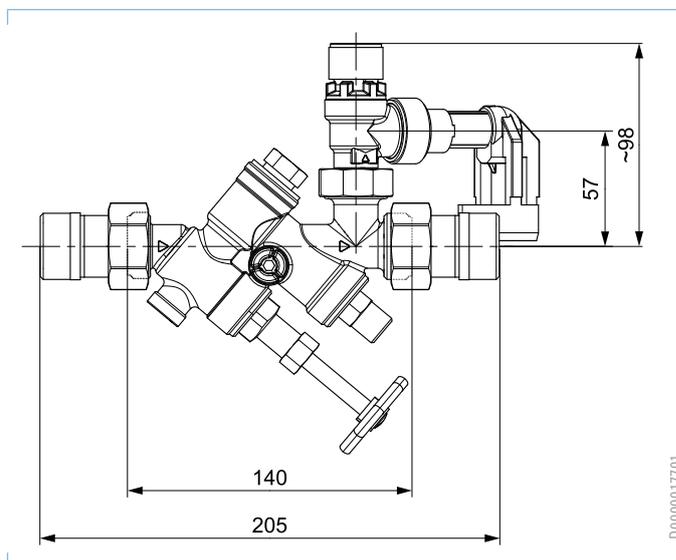
### ZH 1



- › Einsetzbar für SHW 200-400 S, SB 302, 402 S, SHW 300, 400 WS, HSTP 200-400, SHO AC 600, 1000, SB 602, 1002, SB 650/3, SBB..plus, SBK 600/150, WWK 300
- › Sicherheitsventil 0,6 MPa (6 bar) serienmäßig eingebaut, bei-  
liegende Austauschpatrone 1,0 MPa (10 bar)
- › Prüfzeichen PA-IX 1794/I

Sicherheitsgruppe ZH 1 für druckfeste Elektro-Standspeicher und Kombi-Standspeicher bis 1000 Liter. Druckminderventil DMV/ZH1 nachrüstbar. Messing-Gehäuse, Schraubanschlüsse.

		ZH 1
		074370
Ansprechdruck Sicherheitsventil	MPa	0,6
Druckminderventil		-
Tropfwasseranschluss		X
Anschluss		G 3/4 A
Montageart		Aufputz

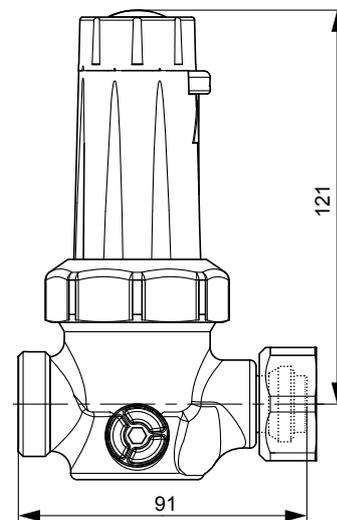


## DMV / ZH 1



Spezielles Druckminderventil G 1 als Ergänzung zur ZH 1, wenn der Ruhedruck am Montageort größer 0,48 MPa (4,8 bar) beträgt.

	DMV / ZH 1
	074371
Druckminderventil	X
Anschluss	3/4 Zoll
Montageart	Aufputz
Wasseranschluss	G 3/4



D0000017702

## SV



Sicherheitsventil für geschlossene Druckspeicher bis zu einem zulässigen Betriebsdruck von 0,6 MPa (6 bar).

		SV 1/2-6	SV 3/4-6	SV 3/4-10
		074373	074374	074375
Anspruchdruck Sicherheitsventil	MPa	0,6	0,6	1
Wasseranschluss		G 1/2	G 3/4	G 3/4

# Standspeicher Zubehör

## Standspeicher

### Zubehör

#### WDS 600



Hochwertige Wärmedämmung mit Boden- und Deckeldämmsegmenten für die Standspeicher SHO AC. Die keilförmigen Einschnitte in den seitlichen Dämmsegmenten sorgen für eine optimale Anpassung an die Behälter und somit für hohe Wärmedämmeigenschaften. Außenmantel in Weiß, Deckel in Schwarz. Einfache Befestigung der Wärmedämmung durch Reißverschlüsse.

		WDS 600
		236077
Dämmung für		SHO AC 600
Höhe	mm	1850
Dicke	mm	100
Bereitschaftsenergieverbrauch/ 24 h bei 65 °C	kWh	2,3

› Wärmedämmung WDS 600 für Standspeicher SHO AC 600

#### WDS 1000



Hochwertige Wärmedämmung mit Boden- und Deckeldämmsegmenten für die Standspeicher SHO AC. Die keilförmigen Einschnitte in den seitlichen Dämmsegmenten sorgen für eine optimale Anpassung an die Behälter und somit für hohe Wärmedämmeigenschaften. Außenmantel in Weiß, Deckel in Schwarz. Einfache Befestigung der Wärmedämmung durch Reißverschlüsse.

		WDS 1000
		236078
Dämmung für		SHO AC 1000
Höhe	mm	2690
Dicke	mm	100
Bereitschaftsenergieverbrauch/ 24 h bei 65 °C	kWh	3,2

› Wärmedämmung WDS 1000 für Standspeicher SHO AC 1000

## Standspeicher Zubehör

### WDS 602



Hochwertige Wärmedämmung mit Boden- und Deckeldämmsegmenten für die Standspeicher SB... AC. Die keilförmigen Einschnitte in den seitlichen Dämmsegmenten sorgen für eine optimale Anpassung an die Behälter und somit für hohe Wärmedämmeigenschaften. Außenmantel in Weiß, Deckel in Schwarz. Einfache Befestigung der Wärmedämmung durch Reißverschlüsse.

		<b>WDS 602</b>
		236079
Dämmung für		SB 602 AC
Höhe	mm	1850
Dicke	mm	100
Bereitschaftsenergieverbrauch/ 24 h bei 65 °C	kWh	2,6

› Wärmedämmung WDS 602 für Kombi-Standspeicher SB 602 AC

### WDS 1002



Hochwertige Wärmedämmung mit Boden- und Deckeldämmsegmenten für die Standspeicher SB... AC. Die keilförmigen Einschnitte in den seitlichen Dämmsegmenten sorgen für eine optimale Anpassung an die Behälter und somit für hohe Wärmedämmeigenschaften. Außenmantel in Weiß, Deckel in Schwarz. Einfache Befestigung der Wärmedämmung durch Reißverschlüsse.

		<b>WDS 1002</b>
		236080
Dämmung für		SB 1002 AC
Höhe	mm	2690
Dicke	mm	100
Bereitschaftsenergieverbrauch/ 24 h bei 65 °C	kWh	3,5

› Wärmedämmung WDS 1002 für Kombi-Standspeicher SB 1002 AC

### WDS 650



Hochwertige Wärmedämmung mit Boden- und Deckeldämmsegmenten für die Standspeicher SB 650/3 AC. Die keilförmigen Einschnitte in den seitlichen Dämmsegmenten sorgen für eine optimale Anpassung an die Behälter und somit für hohe Wärmedämmeigenschaften. Außenmantel in Weiß, Deckel in Schwarz. Einfache Befestigung der Wärmedämmung durch Reißverschlüsse.

		<b>WDS 650</b>
		236081
Dämmung für		SB 650/3 AC
Höhe	mm	1920
Dicke	mm	100
Bereitschaftsenergieverbrauch/ 24 h bei 65 °C	kWh	3,3

› Wärmedämmung WDS 650 für Kombi-Standspeicher SB 650/3 AC

# Standspeicher Zubehör

## Regler RWF1 N-A



Temperaturregler für Standspeicher zur Einschaltung der automatischen Schnellaufheizung in Abhängigkeit vom Verbrauch. Für den wahlweisen Einsatz in Verbindung mit Standspeicher oder Kombi-Standspeicher mit Elektro-Heizflansch in Zweikreis-Ausführung.

		Regler RWF1 N-A
		058990
Anschluss		1/2 Zoll
Temperatur	°C	30-90
Ausführung		Handverstellung

## Ersatzanode 3/4



Signal-Gliederanode für Standspeicher, einbaubar auch bei niedriger Deckenhöhe. Für den wahlweisen Einsatz in Verbindung mit Standspeicher oder Kombi-Standspeicher.

		Ersatzanode 3/4
		143498
Anschluss		3/4 Zoll
Anschlussart		Schraubanschluss
Geeignet für		Standspeicher

› Für Standspeicher SHW 200-400 S, HSTP 200-400 oder Kombi-Standspeicher SB 302-402 S

## Ersatzanode 1 1/4



Signal-Gliederanode für Standspeicher, einbaubar auch bei niedriger Deckenhöhe. Für den wahlweisen Einsatz in Verbindung mit Standspeicher oder Kombi-Standspeicher.

		Ersatzanode 1 1/4
		143499
Anschluss		G 1 1/4
Anschlussart		Schraubanschluss
Geeignet für		Standspeicher

› Für Standspeicher SHO AC 600-1000 oder Kombi-Standspeicher SB 602-1002 AC

## Notizen

## Notizen

## Händetrockner



# Händetrockner

## Geräteauswahl

Elektrisch betriebene Händetrockner sind speziell für den Einsatz in Sanitärräumen von öffentlichen Gebäuden, Gaststätten, Hotels und Industrieunternehmen entwickelt worden. Ihr Einsatz garantiert Wirtschaftlichkeit, Hygiene und Umweltschonung.

Werden elektrische Händetrockner eingesetzt, kann auf den Austausch und die Entsorgung / Reinigung von Papier- oder Textiltüchern verzichtet werden. Das vermeidet einen Personalaufwand, die Lagerung und eventuellen Abfall an Papier.

Auch die Betriebskosten sind damit geringer. Der einmaligen Investition folgen minimale Betriebskosten.

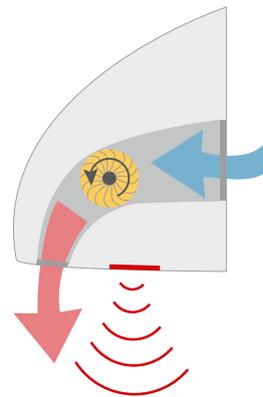
Das Funktionsprinzip und damit auch das Produktprogramm kann generell in zwei Arten von Händetrocknern unterschieden werden:

### High-Speed Händetrockner

High-Speed Händetrockner, der mit einem konzentrierten und schnellen Luftstrahl die Feuchtigkeit in kürzester Zeit abbläst. Mit einer Trocknungszeit von weniger als 15 s und einem Betriebsgeräusch von 82 dB(A) bietet sich dieser Händetrockner vor allem für Einsätze in Sanitärräumen mit hohen Besucherzahlen an.

### Warmfluthändetrockner

Warmfluthändetrockner arbeiten mit dem Verdunstungsprinzip und trocknen die Feuchtigkeit mit stark erwärmter Luft direkt auf der Haut. Dabei erreichen diese Händetrockner eine Trocknungszeit von ca. 25 s bei einem Betriebsgeräusch von 68 db(A). Sie eignen sich daher ideal für Einsätze in Sanitärräumen, wo es mehr auf Komfort als auf Schnelligkeit ankommt.



D0000032123

Funktionsschema Händetrockner

Alle Geräte trocknen mit der Infrarot-Näherungselektronik berührungslos, hygienisch und bedarfsgerecht. Hohe Sicherheit gewährleisten der Sicherheitstemperaturregler als Überhitzungsschutz sowie elektronische Bauteile, die einen ungewollten Dauerbetrieb verhindern.

Die nachfolgende Zusammenstellung beschreibt die Ausstattungsmerkmale der einzelnen Gerätetypen. Weiterführende Ausführungen und Beschreibungen zur Auslegung und Zusammenstellung können dem jeweiligen Planungs- und Produktteil dieses Planungshandbuchs entnommen werden.

	Ultronic S	Ultronic W
High-Speed-Händetrockner	•	•
Warmluft-Händetrockner		
Infrarot-Elektronik berührungsloser Betrieb	•	•
Made in Germany	•	•
Kunststoff-Gehäuse		
Aluminium-Druckguss-Gehäuse	•	•
Anschlussleistung: 0,91 kW	•	•
Anschlussleistung: 2,60 kW		
Schutzart IP 23		
Schutzart IP 24	•	•



# Händetrockner

HTT 4 WS	HTT 5 WS	HTT 5 SM	HTT 5 AM
----------	----------	----------	----------



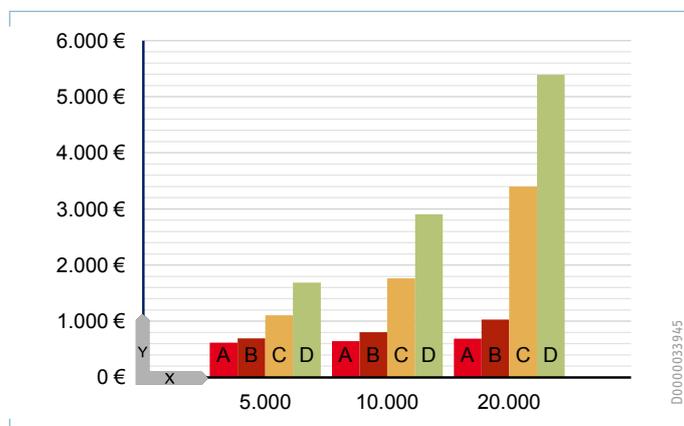
•	•	•	•
•	•	•	•
•	•	•	•
•	•	•	•
•	•	•	•
•	•	•	•
•	•	•	•
•	•	•	•
•	•	•	•
•	•	•	•

## Wirtschaftlichkeit

In seiner Studie hat das ipi-Institut für Produktforschung und Information GmbH, Esslingen, die überragende Wirtschaftlichkeit elektronisch gesteuerter Händetrockner nachgewiesen. Händetrockner sind das mit Abstand wirtschaftlichste System für Sanitärräume in Verwaltungen, Industrieunternehmen, Hotels, Gaststätten, Schwimmbädern, Sportanlagen etc.

Für Wirtschaftlichkeitsvergleiche kann von ca. 0,003 € pro Trocknung ausgegangen werden. Bereits ab ca. 14 Trocknungen pro Tag sind die Händetrockner im Vergleich zu Papier- und textilen Handtuchsystemen die günstigste Lösung. Sie reduzieren die Kosten um bis zu 80 %.

## Kostenvergleich elektrische Händetrockner zu anderen Systemen



Basis: Wirtschaftlichkeitsstudie zum Händetrocknen vom ipi-Institut Esslingen. Die Gesamtkosten werden errechnet aus Grundkosten (Anschaffung und Montage für Gerät und Zubehör) plus Betriebskosten (Basis: Angebotspreise der Hersteller, Stromkosten 0,25 € pro kWh).

- X Anzahl der Trocknungsvorgänge pro Jahr
- Y Gesamtkosten nach 5 Jahren [€]
- A Ultronic
- B HTT turbotronic
- C Einzelblatt-Papier-Systeme
- D Textile Rollen-Handtuchsysteme

## Hygiene

Nach geltendem Recht sind elektrische Händetrockner in Gebäuden und Einrichtungen uneingeschränkt zulässig. Das Umweltbundesamt bescheinigt elektrischen Händetrocknern, dass diese den hygienischen Anforderungen genügen und vergleichbar mit Papierhandtüchern einzustufen sind.

Für den Einsatz eines Trocknungssystems in Arbeitsstätten sind die Arbeitsstättenverordnungen des Bundesministeriums (BMA) entscheidend, in denen Händetrockner ausdrücklich als geeignete, hygienische Einrichtung zum Händetrocknen bestätigt werden.

Das Institut Fresenius und das ipi-Institut untersuchten zudem in einer Studie die Fragestellung, ob durch Warmluft-Händetrockner Keime in der Ausblasluft vermehrt oder verringert werden. Im Ergebnis wurde festgestellt, dass die Gesamt-Keimzahlen in der Ausblasluft signifikant niedriger sind als in der Ansaugluft, das heißt Warmluft-Händetrockner reduzieren Luftkeime.

Aufgrund des Designs und der Form des Außengehäuses wird zudem verhindert, dass Gegenstände abgelegt werden können.

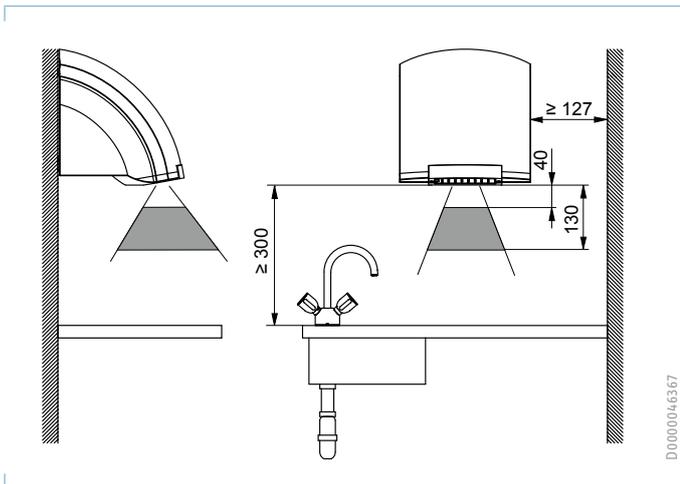
# Händetrockner

## Installation

Für die Installation eines elektrischen Händetrockners kann sich an folgenden Abstandsmaßen und empfohlenen Höhen orientiert werden. Da es sich um elektrische Geräte handelt, sind unabhängig davon die Anforderungen an Schutz- und Installationsbereiche zwingend zu prüfen und einzuhalten. Zudem ist der elektrische feste Anschluss am Installationsort mit dementsprechendem Querschnitt und der notwendigen Absicherung vorzusehen.

Die Installation der Geräte selbst erfolgt mit vier Schrauben an einer senkrechten Wand. Die Gehäusekappe wird zusätzlich mit Schrauben gesichert.

Eine schnelle und einfache Montage sowie Vandalismus-Sicherheit sind so gewährleistet.



D0000046367

Abstandsmaße

	Alter	Höhe [mm]
		
Erwachsener Mann		1350
		
Erwachsene Frau		1250
		
Kindergarten	4 - 7	810
		
Grundschule	7 - 10	910
		
Schule	10 - 13	1120
		
Schule	13 - 16	1250

Richtwerte zur Montagehöhe

# Händetrockner Highspeed Ultronic S



## Ultronic S

- › Extrem kurze Trocknungszeit von < 15 Sek.
- › Trocknet mit Luftgeschwindigkeiten von über 300 km/h
- › Designausführung in Edelstahloptik
- › Rückwärtskompatible Wandbefestigung, passt auf vorhandene Bohrlöcher von HTE und HTT
- › Energieeffizient und umweltfreundlich
- › Hygienisch, da Händetrocknung ohne Kontakt zum Gerät stattfindet
- › Made in Germany

## Händetrockner Highspeed

**ANWENDUNG:** Hochwertiger elektrischer Highspeed-Händetrockner mit besonders kurzer Trocknungsdauer. Trocknet die Hände durch Abstreifen der Feuchtigkeit mit einem konzentrierten Luftstrahl. Ideal angepasst an die besonderen Anforderungen an häufig frequentierte Sanitärräume in Gastronomie, Gewerbe und öffentlichen Gebäuden. Das mit dem IF-Design Award prämierte Design passt in jedes Umfeld.

**AUSSTATTUNG/KOMFORT:** Berührungslose Bedienung durch integrierte Infrarot-Näherungselektronik. Hoher Luftdurchsatz für kurze Trocknungszeiten. Besonders geringe Anschlussleistung. Robustes und schlagfestes Gehäuse aus Aluminium-Druckguss.

**INSTALLATION/SERVICE:** Einfache Montage. Gerät ohne Anschlussleitung. Direkter Anschluss der Spannungsversorgung im Gerät.

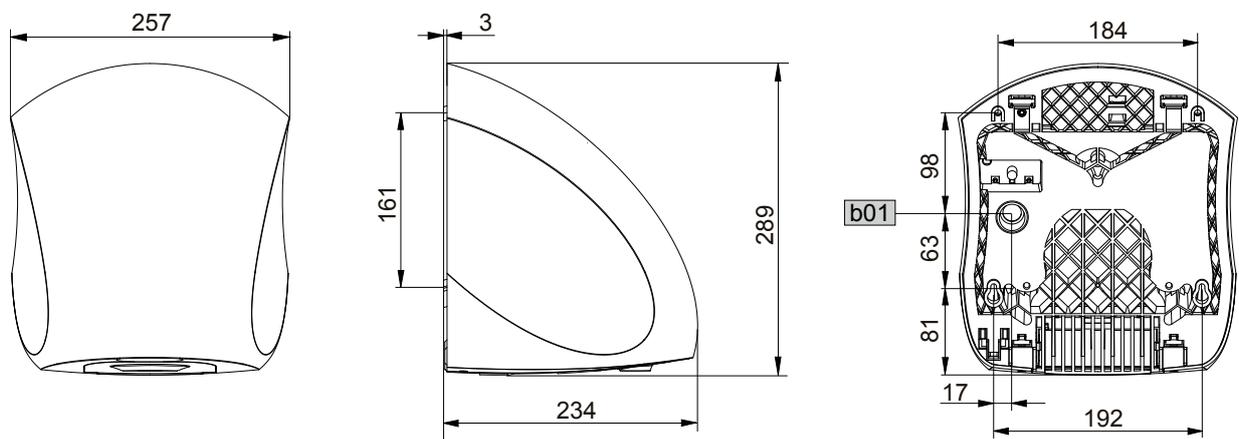
**SICHERHEIT:** VDE/GS, VDE/EMV, Schutzart IP 24, Schutzklasse I, integrierter Sicherheitstemperaturwächter.



# Händetrockner Highspeed Ultronic S

		Ultronic S
		231582
<b>Elektrische Daten</b>		
Netzanschluss		1/N/PE ~ 220-240V
Frequenz	Hz	50/60
Nennspannung	V	230
Nennstrom	A	4,0
Nennleistung	W	910
Max. Netzimpedanz Zmax nach DIN EN 61000-3-11	$\Omega$	257
<b>Dimensionen</b>		
Höhe	mm	289
Breite	mm	257
Tiefe	mm	234
<b>Gewichte</b>		
Gewicht	kg	4,4
<b>Ausführungen</b>		
Farbe		Edelstahl
Gehäusematerial		AL-Druckguss
Schutzart (IP)		IP24
Schutzklasse		I
<b>Werte</b>		
Betriebsgeräusch	dB(A)	82
Luftgeschwindigkeit	m/s	94
Luftdurchsatz	m <sup>3</sup> /h	200
Trocknungszeit	s	15

## Maße und Anschlüsse



b01 Durchführung elektr. Leitungen

# Händetrockner Highspeed Ultronic W



## Ultronic W

- › Extrem kurze Trocknungszeit von < 15 Sek.
- › Trocknet mit Luftgeschwindigkeiten von über 300 km/h
- › Designausführung in Edelstahloptik
- › Rückwärtskompatible Wandbefestigung, passt auf vorhandene Bohrlöcher von HTE und HTT
- › Energieeffizient und umweltfreundlich
- › Hygienisch, da Händetrocknung ohne Kontakt zum Gerät stattfindet
- › Made in Germany

## Händetrockner Highspeed

**ANWENDUNG:** Hochwertiger elektrischer Highspeed-Händetrockner mit besonders kurzer Trocknungsdauer. Trocknet die Hände durch Abstreifen der Feuchtigkeit mit einem konzentrierten Luftstrahl. Ideal angepasst an die besonderen Anforderungen an häufig frequentierte Sanitärräume in Gastronomie, Gewerbe und öffentlichen Gebäuden. Das mit dem IF-Design Award prämierte Design passt in jedes Umfeld.

**AUSTATTUNG/KOMFORT:** Berührungslose Bedienung durch integrierte Infrarot-Näherungselektronik. Hoher Luftdurchsatz für kurze Trocknungszeiten. Besonders geringe Anschlussleistung. Robustes und schlagfestes Gehäuse aus Aluminium-Druckguss.

**INSTALLATION/SERVICE:** Einfache Montage. Gerät ohne Anschlussleitung. Direkter Anschluss der Spannungsversorgung im Gerät.

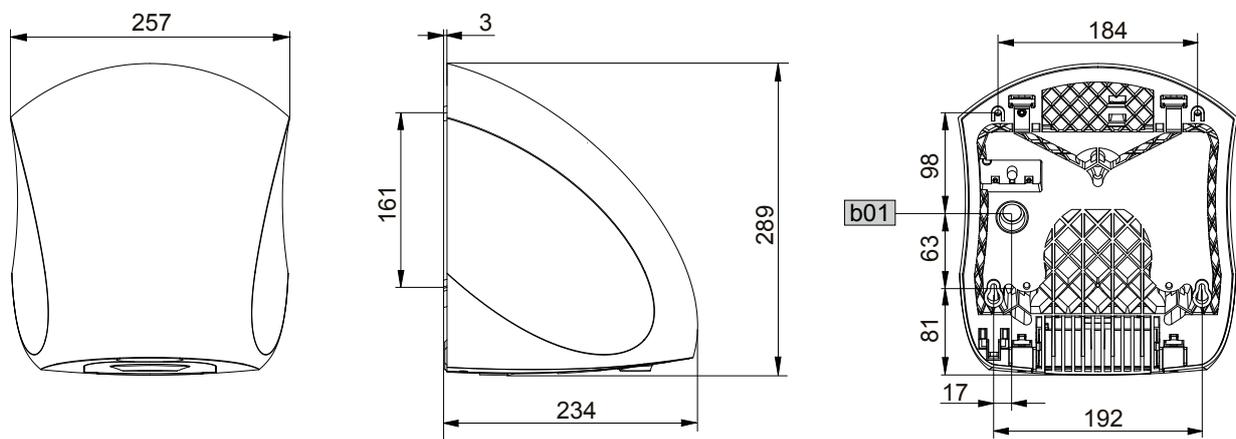
**SICHERHEIT:** VDE/GS, VDE/EMV, Schutzart IP 24, Schutzklasse I, integrierter Sicherheitstemperaturwächter.



# Händetrockner Highspeed Ultronic W

		Ultronic W 231583
<b>Elektrische Daten</b>		
Netzanschluss		1/N/PE ~ 220-240V
Frequenz	Hz	50/60
Nennspannung	V	230
Nennstrom	A	4,0
Nennleistung	W	910
Max. Netzimpedanz Zmax nach DIN EN 61000-3-11	Ω	257
<b>Dimensionen</b>		
Höhe	mm	289
Breite	mm	257
Tiefe	mm	234
<b>Gewichte</b>		
Gewicht	kg	4,4
<b>Ausführungen</b>		
Farbe		signalweiß, RAL 9003
Gehäusematerial		AL-Druckguss
Schutzart (IP)		IP24
Schutzklasse		I
<b>Werte</b>		
Betriebsgeräusch	dB(A)	82
Luftgeschwindigkeit	m/s	94
Luftdurchsatz	m <sup>3</sup> /h	200
Trocknungszeit	s	15

## Maße und Anschlüsse



D0000019899

b01 Durchführung elektr. Leitungen

# Händetrockner HTT

## HTT 5 WS



### HTT 5 WS

- › Besonders kurze Trocknungszeiten
- › Hygienisch und energiesparend durch Infrarot-Näherungselektronik
- › Minimale Betriebskosten
- › Wartungsfreier, zuverlässiger Betrieb
- › Elektronisch kommutierter Gleichstrommotor
- › Einfache Montage
- › HTT 4 im schlagfesten und UV-beständigen Kunststoffgehäuse
- › HTT 5 im besonders robusten Gehäuse aus Aluminium-Druckguss

### Händetrockner HTT

**ANWENDUNG:** Hochwertiger elektrischer Warmluft-Händetrockner mit kurzer Trocknungsdauer. Besonders geräuscharmer Betrieb. Trocknet die Hände durch Verdunstung der Feuchtigkeit mit einem aufgeheizten warmen Luftstrahl. Ideal angepasst an die besonderen Anforderungen an Sanitärräume in Gastronomie, Gewerbe und öffentlichen Gebäuden mit normaler Benutzungsdauer. Das moderne Design passt in jedes Umfeld.

**AUSTATTUNG/KOMFORT:** Berührungslose Bedienung durch integrierte Infrarot-Näherungselektronik. Wartungsfreier Betrieb durch elektronisch kommutierten Gleichstrommotor. Hoher Luftdurchsatz.

**INSTALLATION/SERVICE:** Einfache Montage. Gerät ohne Anschlussleitung. Direkter Anschluss der Spannungsversorgung im Gerät.

**SICHERHEIT:** VDE/GS, Schutzart IP 23, Schutzklasse I, integrierter Sicherheitstemperaturwächter.

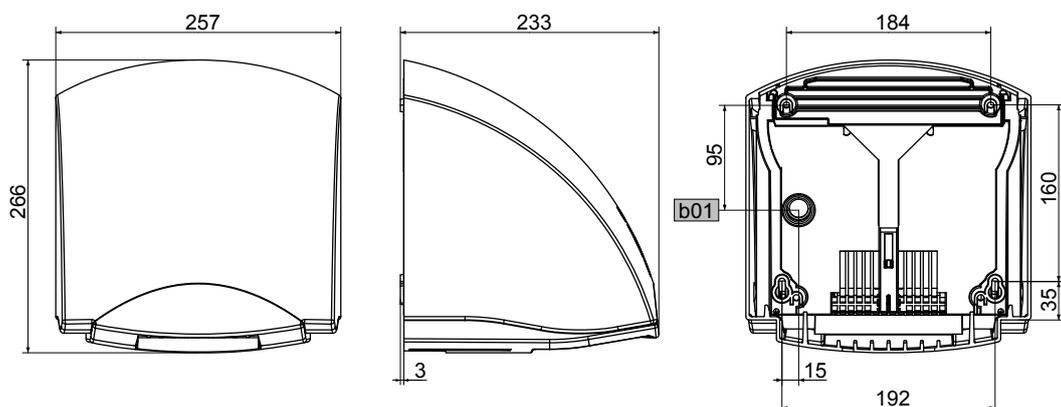


# Händetrockner HTT

## HTT 5 WS

		HTT 5 WS
		074465
<b>Elektrische Daten</b>		
Netzanschluss		1/N ~ 220-240 V
Frequenz	Hz	50/60
Nennspannung	V	~230
Nennstrom	A	11,3
Nennleistung	W	2600
Anschlussleistung Heizkörper	W	2500
Anschlussleistung Lüfter	W	100
<b>Dimensionen</b>		
Höhe	mm	266
Breite	mm	257
Tiefe	mm	230
<b>Gewichte</b>		
Gewicht	kg	4,2
<b>Ausführungen</b>		
Farbe		signalweiß, RAL 9003
Gehäusematerial		AL-Druckguss
Schutzart (IP)		IP23
Schutzklasse		II
<b>Werte</b>		
Betriebsgeräusch	dB(A)	68
Luftgeschwindigkeit	m/s	28
Luftdurchsatz	m <sup>3</sup> /h	250
Trocknungszeit	s	20

### Maße und Anschlüsse



D0000025610

b01 Durchführung elektr. Leitungen

## Händetrockner HTT

### HTT 5 SM



#### HTT 5 SM

- › Besonders kurze Trocknungszeiten
- › Hygienisch und energiesparend durch Infrarot-Näherungselektronik
- › Minimale Betriebskosten
- › Wartungsfreier, zuverlässiger Betrieb
- › Elektronisch kommutierter Gleichstrommotor
- › Einfache Montage
- › HTT 4 im schlagfesten und UV-beständigen Kunststoffgehäuse
- › HTT 5 im besonders robusten Gehäuse aus Aluminium-Druckguss

#### Händetrockner HTT

**ANWENDUNG:** Hochwertiger elektrischer Warmluft-Händetrockner mit kurzer Trocknungsdauer. Besonders geräuscharmer Betrieb. Trocknet die Hände durch Verdunstung der Feuchtigkeit mit einem aufgeheizten warmen Luftstrahl. Ideal angepasst an die besonderen Anforderungen an Sanitärräume in Gastronomie, Gewerbe und öffentlichen Gebäuden mit normaler Benutzungsdauer. Das moderne Design passt in jedes Umfeld.

**AUSTATTUNG/KOMFORT:** Berührungslose Bedienung durch integrierte Infrarot-Näherungselektronik. Wartungsfreier Betrieb durch elektronisch kommutierten Gleichstrommotor. Hoher Luftdurchsatz.

**INSTALLATION/SERVICE:** Einfache Montage. Gerät ohne Anschlussleitung. Direkter Anschluss der Spannungsversorgung im Gerät.

**SICHERHEIT:** VDE/GS, Schutzart IP 23, Schutzklasse I, integrierter Sicherheitstemperaturwächter.

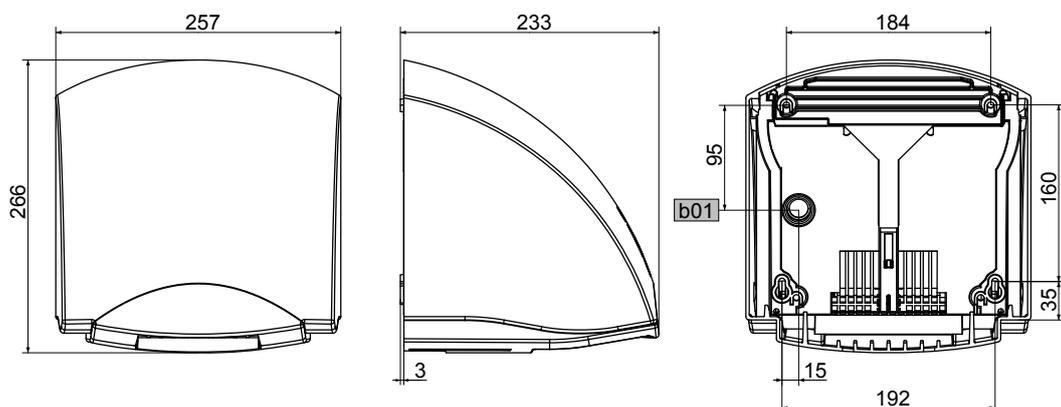


# Händetrockner HTT

## HTT 5 SM

		HTT 5 SM
		182053
<b>Elektrische Daten</b>		
Netzanschluss		1/N ~ 220-240 V
Frequenz	Hz	50/60
Nennspannung	V	~230
Nennstrom	A	11,3
Nennleistung	W	2600
Anschlussleistung Heizkörper	W	2500
Anschlussleistung Lüfter	W	100
<b>Dimensionen</b>		
Höhe	mm	266
Breite	mm	257
Tiefe	mm	230
<b>Gewichte</b>		
Gewicht	kg	4,2
<b>Ausführungen</b>		
Farbe		silber-metallic
Gehäusematerial		AL-Druckguss
Schutzart (IP)		IP23
Schutzklasse		II
<b>Werte</b>		
Betriebsgeräusch	dB(A)	68
Luftgeschwindigkeit	m/s	28
Luftdurchsatz	m <sup>3</sup> /h	250
Trocknungszeit	s	20

### Maße und Anschlüsse



D 0000025610

b01 Durchführung elektr. Leitungen

# Händetrockner HTT

## HTT 5 AM



### HTT 5 AM

- › Besonders kurze Trocknungszeiten
- › Hygienisch und energiesparend durch Infrarot-Näherungselektronik
- › Minimale Betriebskosten
- › Wartungsfreier, zuverlässiger Betrieb
- › Elektronisch kommutierter Gleichstrommotor
- › Einfache Montage
- › HTT 4 im schlagfesten und UV-beständigen Kunststoffgehäuse
- › HTT 5 im besonders robusten Gehäuse aus Aluminium-Druckguss

### Händetrockner HTT

**ANWENDUNG:** Hochwertiger elektrischer Warmluft-Händetrockner mit kurzer Trocknungsdauer. Besonders geräuscharmer Betrieb. Trocknet die Hände durch Verdunstung der Feuchtigkeit mit einem aufgeheizten warmen Luftstrahl. Ideal angepasst an die besonderen Anforderungen an Sanitärräume in Gastronomie, Gewerbe und öffentlichen Gebäuden mit normaler Benutzungsdauer. Das moderne Design passt in jedes Umfeld.

**AUSTATTUNG/KOMFORT:** Berührungslose Bedienung durch integrierte Infrarot-Näherungselektronik. Wartungsfreier Betrieb durch elektronisch kommutierten Gleichstrommotor. Hoher Luftdurchsatz.

**INSTALLATION/SERVICE:** Einfache Montage. Gerät ohne Anschlussleitung. Direkter Anschluss der Spannungsversorgung im Gerät.

**SICHERHEIT:** VDE/GS, Schutzart IP 23, Schutzklasse I, integrierter Sicherheitstemperaturwächter.

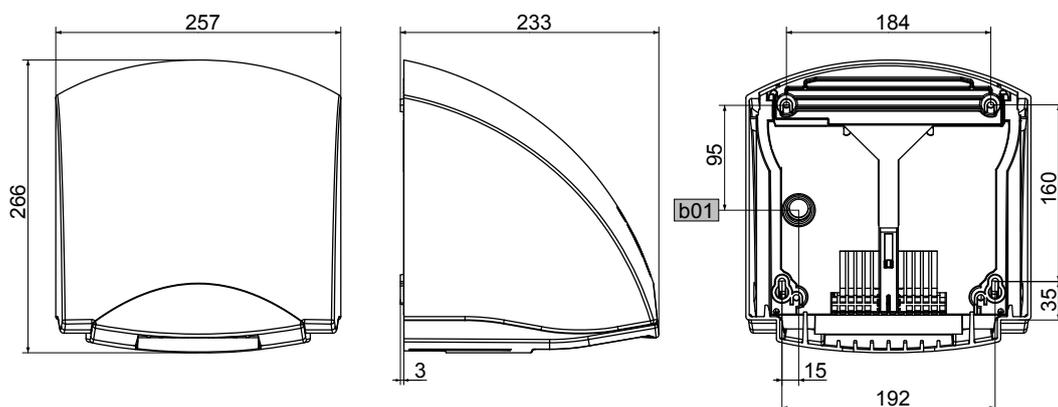


# Händetrockner HTT

## HTT 5 AM

		HTT 5 AM
		182052
<b>Elektrische Daten</b>		
Netzanschluss		1/N ~ 220-240 V
Frequenz	Hz	50/60
Nennspannung	V	~230
Nennstrom	A	11,3
Nennleistung	W	2600
Anschlussleistung Heizkörper	W	2500
Anschlussleistung Lüfter	W	100
<b>Dimensionen</b>		
Höhe	mm	266
Breite	mm	257
Tiefe	mm	230
<b>Gewichte</b>		
Gewicht	kg	4,2
<b>Ausführungen</b>		
Farbe		anthrazit-metallic
Gehäusematerial		AL-Druckguss
Schutzart (IP)		IP23
Schutzklasse		II
<b>Werte</b>		
Betriebsgeräusch	dB(A)	68
Luftgeschwindigkeit	m/s	28
Luftdurchsatz	m <sup>3</sup> /h	250
Trocknungszeit	s	20

### Maße und Anschlüsse



D 0000025610

b01 Durchführung elektr. Leitungen





# Beim Service vertreten wir feste Standpunkte

Unseren Service erreichen Sie in der Zeit von Montag bis Donnerstag von 7:15 bis 18:00 Uhr und Freitag von 7:15 bis 17:00 Uhr.

## Info-Center-Verkauf

Tel. 05531 702-110  
Fax 05531 702-95108  
info-center@stiebel-eltron.de

## Ersatzteil-Verkauf

Tel. 05531 702-120  
Fax 05531 702-95335  
ersatzteile@stiebel-eltron.de

## Kundendienst

Tel. 05531 702-111  
Fax 05531 702-95890  
kundendienst@stiebel-eltron.de

## VERTRIEBSZENTREN

### WEST

Max-Planck-Ring 33 | 46049 Oberhausen  
Tel. 0208 88215-10 | Fax 0208 88215-188  
oberhausen@stiebel-eltron.de

### NORD

Georg-Heyken-Straße 4a | 21147 Hamburg  
Tel. 040 752018-10 | Fax 040 752018-88  
hamburg@stiebel-eltron.de

### OST

Magdeborner Straße 3 | 04416 Markkleeberg  
(Leipzig)  
Tel. 034297 985-10 | Fax 034297 985-188  
leipzig@stiebel-eltron.de

### MITTE

Rudolf-Diesel-Straße 18 | 65760 Eschborn  
Tel. 06173 602-10 | Fax 06173 602-38  
frankfurt@stiebel-eltron.de

### SÜD | Bayern

Gutenstetter Str. 10 | 90449 Nürnberg  
Tel. 0911 656775-10 | Fax 0911 656775-88  
Nuernberg@stiebel-eltron.de

### SÜD | Baden-Württemberg

Motorstraße 39 | 70499 Stuttgart  
Tel. 0711 98867-10 | Fax 0711 98867-88  
stuttgart@stiebel-eltron.de